

**Lexique sumérien-français (textes traduits dans Attinger,  
<http://www.arch.unibe.ch/attinger>)**

Intégrés systématiquement: ANL 7, 9, CA, CKU 1, 2, 4, 8, 18, 21, 23, 24 (version courte et longue), DI A, B, D, H, DuDr., DumEnk., Edubba'a A, Enlil A, EnlNinl, EnmEns., EnkNinh., GiEN, Ĥendursaġa A, Houe araire<sup>1</sup>, Iddin-Dagan A, Innana B (Ninmešara), InEb., InŠuk., LSU, LU, Našše A, NL, Nungal A, SgLeg., SEpM 2, 4-7, 16-19, Šu-Sîn B  
Les expressions nom + verbe sont enregistrées sous le verbe (a de2 sous de2, etc.).

**a** s. "eau, boisson; semence"; non-st. a2 (Houe araire 167 AIIIx, InEb. 46 Ur<sub>2</sub>, 105 Ur<sub>5</sub>), e2 (Houe araire 16 An, Fn et 125 JIn(?), LU 23 N<sub>9</sub> dans e2-[d]u11-ga = a-du11-ga, nom du gynécée de BaU à Iriku); v. a AK, a bala, a BU.BU.BU, a (dir.) BU, a (dir.) dar, a (...) de2, a du10(-ga), a du11-g, a (...) e3, a-gen7 ki-lul-la (dir.?) e (s.v. du11-g), a gerin, a gub, a ġaš, a ġe2-ġal2-la-k, a ġul2-la-k, a keše2-d/r, a (dir.) la2, a mun(-na), a mun4-na, a naġ, a ra-ra (s.v. ra), a ri, a (...) ri, a sar, a se9-da, a se25 (s.v. se9(-da), a si, a (loc.) si-g, a si-ig, a si3-g/k, a sis-a, a (...) sud, a suġ(10) (s.v. suġ), a (...) ša3(-ga) ri, a ša3 (...) (loc.) ru, a (...) ša3 (dir.) si, a šu-ru-ug, a tu5, a tum2, a zi-g, i7 a-ba, im-a, ka a ki-a DU.DU (s.v. ka-g), u2-a

a du10(-ga) "eau douce" v. du10(-ga)

a gerin "eau pure" v. <sup>(ge/ge4)</sup>gerin

a ġe2-ġal2-la-k "eau d'abondance, eaux (source) d'abondance" v. ġe2-ġal2

a I3-le "eaux vives" NL 234

a KIN(-a(?)), a UR4(-a(?)) (Houe araire 27 In(?), HHHx(?), IIIx(?), **Keš Hy. 110**

**N<sub>III5</sub>(?), X<sub>2</sub>(?)**) "eau ..." Houe araire 27, **Keš Hy. 110**

a mun(-na) "eau salée" v. mun

a mun4-na "eau saumâtre" v. mun4(-na)

a si-ga "eau claire" v. si-ga adj. "claire (eau)"

a sis-a "eau saumâtre" v. sis(-a)

a šu-ru-ug, a šu-ru-g, a šu-ru-ub "*eaux asséchées*" ou "*trou d'eau*" v. šu-ru-ug

a UR4(-a(?)) v. a KIN(-a(?))

**a** adv.

a-gen7(-nam) adv. "ainsi; comme (excl.); comment?"; non-st. e-gen7 (LU 349 N<sub>19</sub>), gen7 (LU 331 sq. N<sub>53</sub>, N<sub>55</sub> et N<sub>60</sub> [après ze4(-e)], 333, 335, 337, 345 et 348 sq. dans la majorité des dupl. [après i3/e-ne-še3]), "ugu6 =(?)" a-gen7 (Innana B 115 UnP)

**a** interj. marquant la douleur physique ou morale; non-st. a2 (EnkNinh. 186, GiEN 280); v. a ge17-ga i

a = a2

a = u4

a-a v. a-ab-ba

**a-ab-ba-k** s. "eau de la mer, mer"; non-st. <sup>a</sup>a(-a) (CKU 23:9 Su1 // a-ab-ba; a redoublé?); v. gaba a-ab-ba-k

a AK v. AK

a-ar = ar2

a-ar2 = ar2

**a-aštub**<sup>(ku6)</sup> s. "eaux à carpes, eaux en crue du printemps"

---

<sup>1</sup> Sigles de C. Mittermayer.

**a-ba, a-ba-a** pr. inter. "qui?"  
 a-ba-a v a-ba  
 a-ba-ar = abbar  
 a bala v. bala  
**a-bar** s. "bord de l'eau" ANL 7:10, ŠR 63, **Home Fish G 4', 142", Našše C, A 13**; comp. a-ša3-g  
 a BU.BU.BU v. BU.BU.BU  
 a (dir.) BU v. BU  
**a-da** s. "joute combat" ŠX 110; comp. a-da-min3  
 a-da-al-la-bi v. a-da-al  
 a-da-al-lam = a-da-lam (s.v. a-da-al)  
**a-da-al, a-da-lam, a-da-al-la-bi** (CKU 21:9) adv. "maintenant, de suite"; non-st. a-da-al-lam (Innana B 76 NiDD, LU 326 N<sub>55</sub>)  
**a-da-min3** s. "joute, compétition"; v. a-da-min3 AK, a-da-min3 de2, a-da-min3 du11-g, a-da-min3 e3; comp. a-da  
 a-da-min3 AK v. AK  
 a-da-min3 de2 v. de2  
 a-da-min3 du11-g/e v. du11-g  
 a-da-min3 e3-d v. e3  
 a (dir.) dar v. dar  
 a (...) de2 v. de2  
 a du11-g/e v. du11-g  
 a (...) e3 v. e3  
**a-ga** s. "arrière, dos" ANL 20:21  
**a-ga-ag-al = kan4-gal** (s.v. **abulla**<sup>(a/la)</sup>)  
**a-gar3, agar4** s. "champ, champ (inondé)"  
**a-gar5** s. "plomb"  
 a ge17-ga i v. i  
 a-gen7(-nam) v. a adv.  
 a-gen7 ki-lul-la (dir.?) e v. du11-g  
 a gub v. gub  
 a-ĝa2 = a-na pr. et adv. inter.  
<sup>(kuš)</sup>**a-ĝa2-la2** s. "sac de cuir, sacoche de cuir" (en général pour provisions); v. <sup>(kuš)</sup>a-ĝa2-la2  
 keše2-d/r  
<sup>(kuš)</sup>a-ĝa2-la2 keše2-d/r v. keše2-d/r  
**a-ĝe6** s. "masse d'eau, vague" Nungal A 33  
 a ḥaš v. ḥaš  
 a-ḥu-x = a-u3-a  
 a-i-bi2-k, a-i-bi2 + suff. poss. +(gén.) (ES) v. a-igi-k  
 a-i-bi2 lu-lu (ES) v. lu  
**a-I3.LI** s. "eaux vives" LU 270, NL 234  
**a-igi-k, a-igi + suff. poss. (gén.)**, ES a-i-bi2-k, a-i-bi2 + suff. poss. (gén.) s. "larme" DuDr. 174, 200, 235, NL 140; v. a-i-bi2 + suff. poss. (gén.) (...) de2, a-i-bi2 + suff. poss. (gén.) (...) du11, a-igi lu-lu (s.v. lu)  
 a-i-bi2 + suff. poss. (gén.) (...) de2 v. de2  
 a-i-bi2 + suff. poss. (gén.) (...) du11-g v. du11-g  
 a-igi lu-lu v. lu

a keše2-d/r v. keše2-d/r

a-KIN(-a(?)) v. a KIN(-a(?))

**a-KU** s. "... LU 184 N<sub>1</sub> et P dans a-KU maḥ e3-a-gen7 // a maḥ e3-a-gen7 "telle une immense (masse d')eau jaillissante"

**a-la** s. "force vitale; joie, bonheur"; v. a-la(-bi) ge4

a-la(-bi) ge4 v. ge4

a-la-am = alan

**a-la-la** s. un chant ANL 9:26

ḡeš **a-la-la** s. un bâton GiEN 272

a (dir.) la2 v. la2

**a-la2** s. "alluvion, limon" CA 266, 275

**A.LUM** s. un type de mouton CA 23, Iddin-Dagan A 146

**a-ma-ru-k** s. litt. "eau de la tempête", d'où "eaux torrentielles, déluge, ouragan, tempête"; a-ma-ru-kam "C'est urgent!"; comp. <sup>mar</sup>maru

a mun(-na) v. mun

**a-na** pr. rel. "ce que"; v. niḡ2 a-na; non-st. nam dans niḡ2 nam(-)GIM = niḡ2 a-na an-ga-am3 (CKU 2:5 Ur1)

a-na me-a-bi, rare a-na me-a (NL 319) "autant qu'ils sont, autant qu'il y en a" Lugalb. II 398, SEpM 17, CUNES 47-10-007 rev. 10; litt. "son (valeur objective) quoi étant" = "qu'aurait-t-elle à faire cela?, qu'aurait-t-elle à chercher (à Arata)?" EnmEns. 101

a-na nu-me-a-bi "tout ce qui n'est pas" InŠuk. 95, 143, [265]

**a-na**, **a-na-am3**, ES ta, ta-am3 pr. et adv. inter. "que, quoi, qu'est-ce que?"; "pourquoi?"

DuDr. 214 sq., 247 sq., InDesc. 83; non-st. a-ḡa2 (Innana B 92 NiA), an-na (Innana B 92 UnB), na (Innana B 92 NiY, NiBB, UrD et LaB [après ḡe26-e], LSU 362a et 363 II [sandhi après /a/]); v. a-na nu-um (s.v. nu); comp. e-ne adv. inter. et excl.

a-na-aš, a-na-aš-am3, a-na-še3, a-na-še-am3, ES ta-aš, ta-a-aš, ta-še adv. inter. "pourquoi?"

a-na-gen7, a-na-gen7-nam adv. inter. "comment?"

a-na-še3 v. a-na-aš (s.v. a-na)

ta-a-aš v. a-na-aš (s.v. a-na)

ta-aš v. a-na-aš (s.v. a-na)

ta-še v. a-na-aš (s.v. a-na)

a-na-am3 v. a-na pr. et adv. inter.

a-na-aš(-am3) v. a-na pr. et adv. inter.

a-na-gen7(-nam) v. a-na pr. et adv. inter.

a-na nu-um v. nu

a-na-še-am3 v. a-na pr. et adv. inter.

a-na-še3 v. a-na pr. et adv. inter.

a naḡ/na8-na8 v. naḡ

**a-naḡ** s. "boisson" Hendursaḡa A 264'

a-ne v. e-ne "il, lui, elle"

a-ne v. e-ne "*plaisir*"

a-ne-ne v. e-ne-ne

a-ne du11-g/e/di-d v. du11-g

**a-niḡen2** s. "bassin, réservoir d'eau; étang, nappe d'eau issue à la suite d'une inondation"; fig. "lac (de bière)" **Ninkasi A 71**; non-st. a2.niḡen2 (InEb. 46 Ur<sub>2</sub>, 105 Ur<sub>5</sub>, LU 241 U<sub>5</sub>), 「niḡen2」<sup>?</sup> (LSU 301 HH)

**a-nir**, rare a-nir-ra (Innana B 25 UrA), ES a-še-er, a-še-r s. "lamentation, plainte"; non-st. de a-še-er: a-še (LU N<sub>17</sub> 40 sq., 46 sq., 51, 53, 55), ʾe-šeʾ-[er] (NL 181 N<sub>22</sub>, épigr. inc.); non-st. de a-nir: nir (Nungal A 57 N<sub>III9</sub>, dans ʾir2(-)nir-raʾ); v. **a-nir (...) e** (s.v. du11-g), a-nir (...) ġar, balaġ a-nir-ra-k

<sup>u2</sup>**a-nir** s. "herbe-lamentation" CA 265, 274, LSU 11, UN A 28

**a-nir (...) e v. du11-g**

a-nir (...) ġar/ġa2-ġa2 v. ġar

a-nir-ra v. a-nir

**a-ra-li** s. nom de la steppe entre Uruk et Badtibira; une désignation du monde infernal

a-ra-ra v. ra

**a-ra-zu** s. "prière"; v. a-ra-zu du11-g; non-st. a-ra2-zu (Našše A 211 B<sub>4</sub>), šudu3(-)da-ra2-zu = šudu3 a-ra-zu (ŠX 105 sq.); v. u4 ul a-ra-zu (s.v. ul)

a-ra-zu du11-g/e v. du11-g

**a-ra2** s. "fois"; "multiplication, table de multiplications" Edubba'a A 47(?)

**a-ra2** s. "voie, chemin (fig.)" NL 125, 322, Nungal A 4; "agissements" CKU 1:5 (ma-da "du pays"); "cours, évolution (d'une maladie)" SEpM 19:13; "allure" Houe araire 104

a ri v. ri

a (...) ri v. ri

**a-ri(-a)** s. "(jour de la) conception" EnmEns. 278

a-ri(-a) "lieu désert" v. e4-ri(-a) s.v. e2-ri-a

**a-ru12-da** (mieux <sup>a</sup>arux-da ou <sup>e4</sup>erux-da) s. un type de cuivre; non-st. a-ru6-da5 (CA 128 S3)

a sar v. sar "se hâter"

a se9-da sed v. se9-d

a se25 sed4 v. se9-d

a si v. si

a (loc.) si-g v. si-g

a si-ig v. si-ig

a si3-g/k v. si3-g

a (...) sud v. sud

a suḫ(10) v. suḫ

**a-ša3-g** s. "champ"

a-ša3 še-ba "champ plein d'orge" DuDr. 132, 143

**a-ša3-g** s. "milieu des eaux, pleine eau" ŠR 62; comp. a-bar

a (...) ša3(-ga) ri v. ri

a ša3 (...) (loc.) ru v. ru

a (...) ša3 (dir.) si v. si

**a-šal-bar** s. partie d'une porte LSU 425a, Nungal A 16

a-še (ES) = a-še-er (v. a-nir)

a-še-r (ES) v. a-nir

a-še-er (ES) v. a-nir

a-še-er (...) e (ES) v. du11-g

a-še-er (...) ġar v. ġar

a šu-ru-g v. šu-ru-ug

a šu-ru-ub v. šu-ru-ug

a šu-ru-ug v. šu-ru-ug

**a-tar** s. "plaisanterie (mordante), raillerie"; v. a-tar AK

a-tar AK v. AK

**<sup>u2</sup>a-tu-tu** s. une plante *épineuse* EnkNinh. [192], 209

a tu5 v. tu5

a tu17 v. tu5

a tum2 v. tum2

**a-u3-a** s. un musicien LSU 437, LU 355; non-st. a-ḥu-x (LU 355 P)

a-UR4(-a(?)) v. a UR4(-a(?)) s.v. a KIN(-a(?))

**a-za-lu-lu** s. "foules masses; petits animaux, vermine" Enlil A 128

a zi-g v. zi-g

**a-zu** s. "médecin, doctoresse"; non-st. (n)a-zu (CKU 1:31 X8, dans ni-na-zu = <sup>d</sup>nin-a-zu); v. <sup>iii</sup>izim-<sup>d</sup>nin-a-zu

**a2, a2<sup>-</sup>** s. "bras, force, vigueur; tranchant"; de la punition Našše A 210; "emprise" LU 94(?), 98(?), 326; "mancheron (d'un araire)" Houe araire 29; "travail" Houe araire 89, InŠuk. 69, 85; "salaire, gage"; "prix, coût" SEpM 17:9 sq.: non-st. a (CA 32 S<sub>1</sub>, DuDr. 68 O'); v. a2 aĝ2, a2 (term.) aĝ2, a2 daĝal sud-sud (s.v. sud), a2 diri AK, a2 du11-g, a2 e3, a2 gabu2<sup>(bu)</sup>, a2 <sup>ge</sup>gerin, a2 gid2, a2 + suff. poss. (loc.) gub, a2 gur(-gur)-ra (s.v. gur-ra), a2 + suff. poss. ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar), a2 ĝal2, a2 ĝar, a2 ĝeš-rin2-na-k, a2 (...) il2, a2 (...) kiĝ2, a2 la2, a2 + suff. poss. (term.) niĝen2, a2 (+ suff. poss.) sud, a2 + abl. ri, a2 šum2, a2 ŠUM2 (s.v. šum2), a2 + suff. poss. ta3-g, a2 taḥ, a2 tub2, a2-tub2 AK, a2 tuku, a2 zi-da, a2 zi-g

a2 gal "bras puissant; grande force" Houe araire 21

a2 maḥ "très grande force, très grand pouvoir"

a2 me3-k "'bras de la bataille'" (qualifiant une arme); "attirail de combat, matériel de combat" (Kampfausrüstung, Kriegsgerät) (qualifiant plusieurs armes; v. Schrakamp 2010:17 sq.)

a2 min-a-bi "à double tranchant" InEb. 139

a2 u4-da-k "travail journalier; rémunération journalière" SEpM 17, CUNES 47-10-007 rev. 27

lu2 a2 u4-da-ka-k "journalier" Našše A 79; non-st. lu2 a2 u4-ka-k (Našše A 79 L)

**a2** s. "corne"; v. a2 il2, a2 tarah

a2 = a "eau"

a2 = a (interj.)

a2-r, a2<sup>-</sup>-r s.(?) "..."; v. <sup>geš</sup>bir5-re-eš-dili-a2<sup>-</sup>-re-eš

a2 aĝ2 v. aĝ2

a2-aĝ2 = a2-aĝ2-ĝa2

a2 (term.) aĝ2 v. aĝ2

**a2-aĝ2-ĝa2** s. "instruction"; "ordonnances (du *kur*)" GiEN 246, 248; "règle (de l'école), règlement" Edubba'a A 28, 89; non-st. a2-aĝ2 (Innana B NiA, SEpM 18:6 Ur2); v. a2-aĝ2-ĝa2 (...) (dir.) gub, a2-aĝ2-ĝa2 (...) (loc.) gub, a2-aĝ2-ĝa2 ĝar, a2-aĝ2-ĝa2 tum3 (s.v. de6)

a2-aĝ2-ĝa2 (...) (dir.) gub/su8-g v. gub

a2-aĝ2-ĝa2 (...) (loc.) gub v. gub

a2-aĝ2-ĝa2 ĝar v. ĝar

a2-aĝ2-ĝa2 tum3 v. de6

a2 (term.) ak = a2 (term.) aĝ2

**a2-an** s. "poignée, anse"

a2-an zu2-lum(-ma)-k "régime de dattes" Gud. St. E 7:2, LSU 416

**a2-bulug2** s. "recoin" CA 220

a2 daĝal sud-sud v. sud

**a2-dam** s. "agglomération"

a2 diri AK v. AK  
 a2 du11-g/e(?) v. du11-g  
 a2 e3 v. e3  
 a2-e3 s. "(enfant) que l'on élève, (enfant) élevé" NL 47, **Elégie 1:25**  
 a2 gid2 v. gid2  
 a2-gid2-da s. "lance" GiEN Ur6 rev. 3'  
 a2-gu2-zi-ga, a2<sup>-</sup>-gu2-zi-ga s. "matin, petit matin"  
     a2-gu2-zi-ga-ta, a2<sup>-</sup>-gu2-zi-ga-ta "au petit matin" Edubba'a A 16, 18, GiEN 161  
 a2 + suff. poss. (loc.) gub v. gub  
 a2 gur(-gur)-ra v. gur-ra  
 a2 + suff. poss. ġa2-ġa2 v. ġar  
 a2 ġal2 v. ġal2  
 a2-ġal2 s. "fort, puissant" Angim 3, 139, 169  
 a2-ġal2 adj. "fort, puissant"  
 a2-ġal2-la s. "fort, puissant" Našše A 157  
 a2 il2 v. il2  
 a2 (...) il2 v. il2  
 a2 ġar v. ġar  
 a2-kar2-ra-k = <sup>a2</sup>an-kara2  
 a2-kara2 = <sup>a2</sup>an-kara2  
 a2-KARA2.KARA2(karkax?) = <sup>a2</sup>an-kara2 ku3 (s.v. <sup>a2</sup>an-kara2)  
**a2-kiġ2 s. "travail à faire" ou "travail accompli" ku3-uruda B 29, D 43**  
 a2 (...) kiġ2 v. kiġ2  
 a2 kuš2 v. kuš2  
 a2-kuš2 = a2-kuš2-a  
**a2-kuš2-a, a2<sup>-</sup>-kuš2-a s. "peine, effort"; non-st. a2-kuš2 (Edubba'a A 73 C)**  
 a2-la = a2-la2  
 a2 la2 v. la2  
**a2-la2 s. "chaîne" DuDr. 65, 163, 190, [225]; non-st. a2-la (DuDr. MS 3395 65, 163, 190, 225, 239g)**  
<sup>(kuš)</sup>**a2-la2 s. un très gros tambour à double membrane de forme cylindrique Houe araire 28, Iddin-Dagan A 79, LSU 436, NL 38**  
 a2-niġen2 = a-niġen2  
 a2 + suff. poss. (term.) niġen2 v. niġen2  
**a2-nu-tuku s. "faible"**  
**a2-nu2-da-k s. "chambre à coucher" LSU 441**  
**a2-sag3 s. un démon malfaisant (litt. "bras frappant") GiEN 221e, 227, 235, SEpM 19:20**  
**a2-SAG3 s. "pierre à fronde" InEb. 41, 100**  
<sup>(kuš)</sup>**a2-si, <sup>(kuš)</sup>a2<sup>-</sup>-si s. "panneau, bande de cuir ou de métal (décorant une porte)" LSU 430**  
**a2-sikil, a2<sup>-</sup>-sikil, a2-sikil-la (LSU 314 X) s. un type de brasseur LSU 314(?)**  
 a2-sikil-la v. a2-sikil  
 a2 (+ suff. poss.) sud v. sud  
**a2-še, a2-še3<sup>-</sup> (GiEN 293 Ur5 et Me2) adv. "maintenant"; "si seulement" GiEN 293**  
 a2-še3<sup>-</sup> v. a2-še  
**a2-ŠITA4-a s. "équipement, attirail" CA 91; comp. a2-šu-du7-a**  
**a2-šu-du7-a s. "équipement, attirail" CA 91; comp. a2-ŠITA4-a**  
 a2 šum2 v. šum2

a2 ŠUM2 v. šum2

**a2-ta-ri-a** s. litt. "*jeté loin du bras*" = "*lieu inaccessible*" InEb. 145, ŠB 83; non-st. a2-tar-ri-a (InEb. 145 N<sub>14</sub>); comp. **a2-ta ri-a adj.(?)** "*inaccessible*" ŠE 206 (s.v. ri)

a2 + suff. poss. ta3-g v. ta3-g

a2 taḥ v. taḥ

**a2-taḥ** s. "aide, secours, appui"; v. a2-taḥ (+ suff. poss.) (loc., rar. dir. ou term.) ku4-r

a2-taḥ (+ suff. poss.) (loc., rar. dir. ou term.) ku4-r v. ku4-r

a2-tar-ri-a = a2-ta-ri-a

a2 tub2 v. tub2

a2-tub2 AK v. AK

a2 tuku v. tuku

**a2-tuku, a2<sup>-</sup>-tuku** s. "homme vigoureux, athlète" CA 102, 245; "fort, puissant" Našše A 158, 166 sq.

**a2-tuku** adj. "puissant; vigoureux, valeureux" Innana B 48, 50 LaC

**a2-ur2** s. "**aisselle**"; "replis (de la montagne, d'une levée)" Houe araire 84, ġeš-ge 15, Lugalb. I 196; "cachette" UHF 647, 657; v. **a2-ur2 bur2**, a2-ur2 dab5

a2-ur2-ta-am3 adv. "secrètement, en cachette" Dial. 2:20

**a2-ur2** s. litt. "**bras et hanches**" = "**membres**" BaU A, Ni. 4369:12, GiTa Nb 3 // Nc 2', Lipit-Eštar D 7, Ninurta G 71, Gilgameš et la mort N<sub>2</sub> 3'(?)

**a2-ur2 bur2** v. bur2

a2-ur5 dab5 v. dab5

a2-ur2-ta-am3 v. a2-ur2 "**aisselle**"

a2 zi-g v. zi-g

**a2-zi-g** s. "violence"

ki a2-zi-ga-k "lieu de violence" Našše A 153, 202

**a2-zi(-ga)** adj. "violent" Našše A 168 (ou adv.)

lu2 a2-zi-ga "homme violent, homme brutal, violent" Našše A 154

**ab** s. "mer"; non-st. abzu-ta = ab-sud-da (Enlil A 44 N<sub>III</sub>); v. a-ab-ba-k, gaba ab-ba-k, ġeš-ab-ba-k

**ab** s. "fenêtre; trou (où nichent les oiseaux)" Innana B 105, NL 82

ki ab litt. "lieu fenêtre" (sens exact peu clair) Innana B 105 UrA (// ab)

**ab-ba** s. "homme âgé, vieillard"

e2 ab-ba (+ suff. poss.) "maison paternelle" SEpM 6:12 Is1 et X8; "patrimoine" SEpM 6:11 Is1 et X8; comp. e2 ad-da + suff. poss. (gén.)

<sup>iti</sup>**ab-e3** s. X<sup>e</sup> mois

(a)b-i(a3) = -ab-be2-a- (s.v. du11-g)

**ab-lal3** s. "trou (où nichent avant tout les colombes)" CA 219, LSU 208, NL 82 N<sub>3</sub>, "ouverture (dans le *kur*)" GiEN 240, 242

-(a)b-ra-aš v. /braš/

ab-sim = ab-sin2

**ab-sin2, absin3** s. "sillon"; absin3 rare à l'ép. pB: FI A<sub>2</sub> (Ur) 45-47, 55-59, 67, **ku3-uruda D 74, Nisaba A 14 D (Ur), ŠF 209 (E rev. ii 2)**; non-st. ab-sim (DI A 5 B); v. ab-sin2 (...) gub  
ab-sin2 (...) gub v. gub

**ab2** s. "vache"; v. ab2-šar9

ab2 amar-ra-k litt. "vache du petit/veau" = "vache ayant un veau, vache mère" LU 103 N<sub>26</sub>, P

ab2 maḥ "vache *adulte*" ou "*magnifique* vache" LSU 411

ab2 <sup>u2</sup>munzur "vache (nourrie à) l'herbe *munzur*" LSU 332  
ab2 šilam v. šilam  
**ab2-ur3** s. une vache EnmEns. 10  
**ab2-za-za** s. "buffle aquatique (sauvage), buffle arni" CA 21, SEpM 6:4, **EnlSud 108**  
**abbar** s. "marais, lagune"; non-st. a-ba-ar (DuDr. 6 O', 8 O')  
absin3 v. ab-sin2  
absu v. abzu  
**abulla**<sup>(a/la)</sup>, **kan4-gal** s. "porte (d'une ville)"; non-st. **a-ga-ag-al** (**UET 6, 140:25**), ka-ga (InDesc. 74 MS 3282)  
lu2 abulla<sup>(la)</sup>(-Ø/k(?)), ES mu-lu abulla<sup>(a)</sup>(-Ø/k(?)) litt. "homme de la porte" ou "homme à la porte" = "portier" EnlNinl. 65 sq., 70a, 71 sq., 75, 87(?); v. nam-lu2-abulla<sup>la</sup>  
**abzu**, **abzu2**, **abzuy** (cf. A. Cavigneaux/F.N.H. Al-Rawi, RA 87 [1993] 112:2; Enlil A 43 X<sub>4</sub>), **absu** (InŠuk. 88 Dn et peut-être MS 4508, 248 Dn), s. "Abzu"; un édifice cultuel pourvu d'un bassin d'eau: d'Enlil Enlil A 74; v. gudu4-abzu  
abzu-ta = ab-sud-da (s.v. ab, sud(-da/ra2))  
abzu2 v. abzu  
abzuy v. abzu  
**ad** s. "voix"; v. ad(-bi) ge4, ad-ba gu3 di-d (s.v. du11-g), ad ša4, ad (adv.) ša4, ad zu  
ad-bi-eš2 adv. "à haute voix" NL 131 N<sub>4</sub>  
ad v. <sup>(geš)</sup>eš-ad  
ad-ba gu3 di-d v. du11-g  
ad-bi ge4 v. ge4  
ad-bi-eš2 v. ad "voix"  
**ad-da** s. "père; chef de famille; responsable"  
ad-da gal-gal iri<sup>(ki)</sup>-k "'grand pères' de la ville, aïeuls habitant la ville" EnmEns. 138, 151  
ad-da e2-dub-ba-a-k "responsable de l'école" Edubba'a A 25, 30, 58; non-st. ad-da e2-dub-ba-k (Edubba'a A 30 A et C; 58 C)  
e2 ad-da + suff. poss. (gén.), rare é ad-da(-k(?)) (SEpM 6:12 X9) "maison paternelle" CA 252, Code d'Urnammu § 5, B3 et [C]2; SEpM 6:13, Dial. 1:45, Dial. 2:161; "patrimoine" SEpM 6:12; comp. e2 ab-ba (+ suff. poss.)  
<sup>dug</sup>**ad-gal** s. *un grand récipient pour le lait* EnmEns. 209 (dug incertain)  
ad-ge = ad-ge4  
ad ge4 v. ge4  
**ad-ge4** s. "conseil" SEpM 18:1; non-st. ad-ge (SEpM 18:1 N16)  
ad ša4 v. ša4  
ad (adv.) ša4 v. ša4  
ad zu v. zu  
**ad6**, **ad6<sup>-</sup>**, **ad7**, **ad8** (Innana B 127 LaC) s. "cadavre"; écrit LU2xGANA2-t. dans Innana B 127 NiU et NiSS (v. C. Mittermayer, aBZL 103 n° 256)  
ad7 v. ad6  
ad8 v. ad6  
<sup>(a)</sup>**addir3**<sup>(dir)</sup> s. "salaire" Houe araire 137; non-st. PA.BI.ĜIŠ.PAD.DIRI.GA (EnlNinl. 119 K + Ka) <sup>a</sup>PA.PAD (Houe araire 137 An); v. <sup>geš</sup>ma2-<sup>(a)</sup>addir3<sup>(dir)</sup>  
(a)g-al = gal  
**aga**, **aga3** s. "tiare, couronne"  
aga v. AGA3  
<sup>(uruda)</sup>**aga-silig**, <sup>uruda</sup>**aga3-silig** s. une hache CA 114



**aga-us2, aga3-us2** s. "soldat, gendarme"; v. aga-us2 zu2 keše2-d/r

aga-us2 saĝ-ĝa(-na), aga-us2 saĝ-ĝa2-an-na (CKU 1:21 X7), aga-us2 saĝ-ĝa2-ni (CKU 2:28 X4), aga-us2 saĝ-ĝa2-a-ni (CKU 1:21 X6), aga3-us2 saĝ-ĝa2 (CKU 1:21 X4) litt. "soldat de sa/la tête" = "soldat de choc" CKU 1:21, CKU 2:28 X4

aga3 "tiare, couronne" v. aga

**AGA3** (aga3, giĝ4), aga (emeš-enten 103 D) s. une hache; pour la lecture, v. Attinger, ZA 95, 265 sq. (giĝ4 et aga3) et Schrakamp 2010:122 (giĝ4)

<sup>uruda</sup>aga3-silig v. <sup>uruda</sup>aga-silig

agar4 v. a-gar3

**agrig** s. "intendant(e)" Nungal A 73, SEpM 19:1

agrig maĥ "intendant(e) en chef" (ou "intendant(e) auguste"?) Hendersaĝa A 14, LSU 409

agrun v. E2.NUN

agu2 = aĝ2

<sup>a</sup>agu2 v. <sup>u</sup>gu6

**aĝ2** vb. (I) intrans. "être dédommagé" CKU 24 A 21, CKU 24 B 26; trans. "mesurer" (darmessen); fig. "mesurer, départir, impartir, attribuer en partage" LU, version d'Ur des II. 140-142, 151a-151c, 162-164 (// e "parler de" ou a2 aĝ2 "donner l'ordre, ordonner"), Nungal A 52 ; fig. "payer, réparer (un tort)" InŠuk. 243; caus. "faire payer, faire réparer (un tort)" InŠuk. 247 Cn<sub>1</sub> (// <sup>r</sup>a2<sup>7</sup> taĥ "aider"); non-st. (<sup>r</sup>n)a<sup>7</sup>-aĝ2 (CKU 18:7 Ur1), ak (CKU 1:8 X8 et Z), KA(agu2) CKU 2:26 X6

a2 aĝ2 "donner des instructions, donner des ordres", a2-bi aĝ2 "donner des instructions/des ordres concernant cela" LU 162 sq. (litt. gén. inversé "du détruire de fond en comble ma ville/Ur, son instruction"), NL 135, 245; "commissionner pour cela" Našše A 250; peu clair (réinterprétation de a2 (...) -an-e<sub>3</sub> par a2 (...) -aĝ2-e(-en)) Houe araire An 150 et RRn 128, 141 et 150; v. a2-aĝ2-ĝa2

a2 gal aĝ2 "donner solennellement des instructions, donner des instructions solennelles" Nungal A 86

a2 (term.) ag2, écrit a2-še3 ag2, a2-še ag2 (passim) "donner comme instruction, charger de"; non-st. a2-ša aĝ2 (CKU 1:8 X2), a2-še3 (<sup>r</sup>n)a<sup>7</sup>-aĝ2 (CKU 18:7 Ur1), a2-še/še3 ak (CKU 1:8 X8 et Z), a2-šu [aĝ2] (CKU 1:32 Ur1)

ki aĝ2, ES ki-ig aĝ2, <sup>r</sup>ki-ig-ga aĝ2<sup>7</sup> (DI D 5 A) "aimer"; "s'éprendre" Šu-Sîn B 22; non-st. ki KA(agu2) CKU 2:26 X6; v. ki-aĝ2

aĝ2 (ES) v. niĝ2

aĝ2 ba (ES) v. ba

aĝ2 (adv.) ba (ES) v. ba

<sup>(tu9)</sup>aĝ2-bara3-g (ES) v. <sup>(tu9)</sup>niĝ2-bara3-g

aĝ2-ge17(-ba/ga) (ES) v. niĝ2-ge17(-ga)

aĝ2-ge17 AK (ES) v. AK

aĝ2-ge17-ga ĝal2 (ES) v. ĝal2

aĝ2-ge17-ga ma-al (ES) v. ĝal2

aĝ2 ĥa-lam-ma (ES) v. niĝ2 ĥa-lam-ma

aĝ2 ĥa-lam-ma AK (ES) v. AK

aĝ2-kur2 (ES) v. niĝ2-kur2

aĝ2-kur2 (dir.) AK (ES) v. AK

<sup>tu9</sup>aĝ2-LIM4 (ES) v. <sup>tu9</sup>niĝ2-LIM4

aĝ2-saĝ (ES) v. niĝ2-saĝ

aĝ2 sikil du3-a (ES) v. niĝ2 sikil du3-a (s.v. du3)  
 aĝ2 zi2(-zi2)-ba (ES) v. niĝ2 du10(-du10)-ga  
 aĝ2 zi2(-zi2)-ba (+ suff. poss.) AK (ES) v. AK  
**aĝarin4** s. "levain (qui fermente, qui monte)" Našše A 10(?) (lire plutôt ama babir2)  
 AĤ v. <sup>ĝeš</sup>kišeg-AĤ  
 aĥ6 v. uĥ2  
**aia** s. "père; vénérable, respectable"  
 aia "ugu6 "père géniteur"  
**AK** vb. (I), B. *m.* non conj. ke3-d; intrans. "être traité" GiEN 255, 257, etc.; trans. "faire; préparer, apprêter"; avec NG "faire NG" = "*effectuer des travaux de construction* à NG" SEpM 4:10 et [17]; "s'activer, participer activement" CKU 23:19 (à une fête), CKU 24 A 28 // CKU 24 B 48 (à la moisson); "*faire l'amour*" DI D 14; caus. "faire faire"; "permettre de faire, donner de faire" ŠX 71; non-st. de **a5**: a (Houe araire 151 HHHx), (p)a (InEb. 112-114 M<sub>1</sub>); non-st. de /n/ + **a5**: ne2 (LU 156 U<sub>4</sub>; comp. -ne2-AK en 146 U<sub>3</sub>); non-st. de {-**AK** + 'a'}: ʾkaʾ-a (LSU 72 PP); non-st. de {**b** + **AK**}: ba (InEb. 32 MS 5109), ba-ʾAKʾ (LU 103 N<sub>23</sub>) be2 (InEb. 42 MS 5109, 112-114 Ur<sub>5</sub> [v. ša3-bi a-na ab-AK s.v. ša3-g]); non-st. de **AK** = /aka/: ka (CKU 23:12 Ur<sub>2</sub> et X3 dans nam-ra-ka // nam-ra-AK); non-st. de {-**AK** + e}: ke4 (CA 221 Y<sub>2</sub>); non-st. de {-**AK** + ene}: -ke4-ne (Innana B 116 NiQ, NiTT, LaC), -ʾkinʾ-[n]e!<sup>17</sup> (Innana B 116 UnP); non-st. de {-**AK** + eš} -ke4-eš (Enlil A 142 X<sub>1</sub>); non-st. de \***AK-bi-ib**: ke4(ér.?)-bi-ʾibʾ (SEpM 5:14 N39); non-st. de **ke3-d**: (r)e-ge18 (InEb. 3 Ur<sub>1</sub>), ge18 (InEb. 3 Su<sub>1</sub>), ʾge18-enʾ (InEb. 3 N<sub>17</sub>), ke (v. lib-bar-ke-d s.v. lib-bar-ke3-d)  
 a AK "*faire couler les eaux*" CKU 4:12  
 a-da-min3 AK, a-da-min3-bi AK (Houe araire 182 AIIIx) "entamer une compétition, se livrer à une compétition; se disputer" Houe araire 182  
 a-tar AK "faire des plaisanteries (mordantes), railler" Našše A 161  
 a2 diri AK litt. "faire *une force supérieur*", libr. peut-être "*accorder une grande force*" CKU 24 B 40  
 a2-tub2 AK "battre des ailes, s'envoler, prendre son envol" LU 106  
 aĝ2-ge17 AK (ES) v. niĝ2-ge17(-ga) AK  
 aĝ2 ĥa-lam-ma AK v. niĝ2 ĥa-lam-ma AK  
 aĝ2 zi2(-zi2)-ba (+ suff. poss.) AK (ES) "faire des choses (très) douces" = "couvrir de caresses (sex.)" Šu-Sîn B 9, 13, 23  
 (<sup>ĝeš</sup>)al AK "houer, piocher, travailler à la houe" DI A 8, LSU 107  
 an-dil2 (adv.) AK "servir de protection, être une protection" ŠX 124  
 an-ta + suff. poss. AK "assister" CKU 24 B 55, **EnkNinm. A 33**  
 ar2 + suff. poss. AK.AK "établir la gloire, chanter les louanges" Nungal A 112, ŠA 36; non-st. a-ar AK.AK (Nungal A 112 N<sub>12</sub>), a-ar2 AK.AK (Nungal A 112Si<sub>1</sub>)  
 arĥuš AK "avoir compassion, prendre pitié" DuDr. 175(?), GiĤ A 35  
 bala (abs./term.) AK "transporter, transporter (pour échanger), exporter" LSU 169  
<sup>ĝeš</sup>bansur AK "*préparer la table*" CKU 4:10a  
 bar AK "examiner, trier, choisir" Nungal A 8, 11, 60, **SEpM 20:6**  
 da AK "*entourer*" Houe araire 73; **dans un contexte cassé LURuk A 6**  
 du10-U4 AK "prier" CKU 24 B 47(?)  
 e-ne su3-ud-bi AKʾ "s'accoupler" LSU 516  
 eg2 (...) AK "faire une levée, mettre en état une levée" Houe araire 67  
 eĝar-du3 AK "élever un mur"; **Lugale 91, 237**; non-st. eĝarx(SIG4)-du3 AK (LU 196

saĝ eĝar-du3 AK "*élever un mur de corps*" LU 196; non-st. [s]aĝ eĝarx(SIG4)-du3 AK (LU 196 N<sub>46</sub>)

eme AK "*s'embrasser avec la langue, se langotter, se lécher*" DI D 13 (sex.)

en-nu-uĝ3 AK, rare en-nu AK (Našše A 177 A<sub>3</sub>, NL 313 N<sub>3</sub>) "*monter la garde*" CKU 18:35, CKU 21:29, Nungal A 76, 99, 116; "*veiller sur*" Našše A 177, NL 313, SEpM 5:14; non-st. en-nu AK (Nungal A 76 N<sub>III4</sub>, 116 GG), [en-nu]-<sup>7</sup>uĝ3<sup>7</sup>-bi ke4(ér.?) -bi-ib (SEpM 5:14 N39)

ga-riĝ2 AK "*peigner*" CKU 1:14

gi16-sa AK "*faire une donation permanente, donner pour toujours*" Enlil A 30 Is<sub>1</sub>

gi16-sa (adv.) AK "*faire une donation permanente, donner pour toujours*" Enlil A 30

gu2 AK "*être hostile, traiter avec hostilité, haïr*" CKU 23:24, 46 N<sub>4</sub>, X1 et X2

[g]u2-<sup>7</sup>gid2<sup>7</sup> AK "*fermer/contrôler (portes)*" LSU 432 JJ; comp. gu2-gid2-i e (s.v. du11-g)

gu2-guru5<sup>ru</sup> AK "*mettre en pièces*" LSU 408 II

ĝessal<sup>sal4</sup> AK "*prêter attention*"

ĝeš-ḥaš (term./dir./loc.) AK "*abattre (animaux), massacrer (population, ennemis)*" LSU 41

ĝeš-tu9<sup>9</sup> ĝeštu AK "*écouter, prêter attention*"; "*tourner son attention vers, remarquer*" CKU 18:13

ĝiri2 AK "*se couper avec un poignard*" CA 206 K, O et G<sub>3</sub>.

ḥub2-dar AK "*se précipiter, se hâter*" ou "*bondir*" InEb. 3; non-st. de ḥub2-dar AK: ḥub2-<sup>7</sup>ta? ge-en<sup>7</sup> (InEb. 3 N<sub>17</sub>)

ḥub2-sar AK "*courir, se précipiter*"; non-st. de ḥub2-sar AK: <sup>7</sup>ḥub2-sar<sup>7</sup> ge18 (InEb. 3 Su<sub>1</sub>), ḥub2-sar(-)re-ge18 (InEb. 3 Ur<sub>1</sub>)

igi-tum3-la2 AK, igi-tum3<sup>-</sup>-la2 AK "*larmoyer, pleurnicher (en quémendant)*", d'où "*quémander*" Našše A 149

in (term.) AK "*dire, lancer comme insulte*" Houe araire 159 JJJx // in (term.) tub2; non-st. im-ši AK (Houe araire 159 JJJx)

ir-si-im AK "*renifler, humer*" ANL 9:5 X18

izim (...) AK "*célébrer une fête*" Houe araire 24

\*kar AK litt. "*faire le quai*" = "*parcourir les quais*"; v. kar-ke4-d

ki-nu2 AK "*partager la couche, se mettre au lit avec qqn/qqc.*" Iddin-Dagan A 187 A et H, **Innana D 61, 115, Lugalb. I 415**

ki-su-ub AK litt. "*faire le frotter le sol*", d'où "*baiser le sol (des lèvres [loc. ou abl.])*" Innana B 116, **Enlilbāni A 110 sq.**; non-st. ki-su-ub (...) -ke4-ne = ki-su-ub (...) -ke3-ne (Innana B 116 NiQ, NiTT, LaC), ki-su-ub (...) -<sup>7</sup>kin<sup>7</sup> -[n]e<sup>17</sup> = ki-su-ub (...) -ke3-ne (Innana B 116 UnP)

KA(ka/giri17) ki-su-ub AK "*se prosterner face contre terre*" Angim 161, **Išme-Dagan AB 53**

ki (dir.?) šu AK "*gratter le sol de (ses) pattes*" LU 103; non-st. [ki] šu ba-<sup>7</sup>AK<sup>7</sup>? (= {b + AK}) (LU 103 N<sub>23</sub>), ki zu/su2 AK (LU 103 U<sub>2</sub>)

kiĝ2 AK "*faire un travail, travailler*" Gud. Cyl. A 11:25, Gud. Cyl. B 3:16; "*fabriquer, préparer, confectionner*" Gud. Cyl. B 3:24; "*travailler (un champ)*" ANL 7:11, Houe araire 87; erin2 kiĝ2 ke3-de3 litt. "*troupe pour travailler*" = "*troupe de travailleurs, travailleurs*" CKU 18:19, 31

kur (loc.) AK litt. "*mettre qqc. en une montagne*" = "*faire une montagne de qqc.*", libr. "*faire un gros tas de qqc., mettre qqc. en tas*" v.s. Houe araire 112

kur2 (...) AK "se montrer hostile" NL 94 (dans kur2 aĝ2-ge17 AK, litt. "faire hostilité et infamie")

**lib-bar AK "être attentif, prêter attention" Innana C 185; v. lib-bar-ke3-d; comp. ni2-bar AK**

<sup>KUŠ</sup>LU.UB2:<sup>KUŠ</sup>LU.UB2.ŠIR-ra AK, <sup>KUŠ</sup>LU.UB2:<sup>KUŠ</sup>LU.UB2 AK, <sup>KUŠ</sup>LU:<sup>KUŠ</sup>LU.ŠIR-ra AK, <sup>KUŠ</sup>LU:LU.ŠIR-ra AK "mettre dans des sacs de cuir" CA 137

LU2xGANA2-t. (loc.) AK, ħeš5 (loc.) AK, šaĝa (loc.) AK, še29 (loc.) AK "faire prisonnier" CKU 23:34 X1 et X2

mi-si-iš-ra AK "mettre en sac, emballer" CA 136; non-st. mi-si-ra AK (CA 136 M<sub>2</sub>)

<sup>tu9</sup>mu-un-GID2 AK "revêtir un vêtement ..." (un mauvais vêtement?) LU 285 N<sub>19</sub>(?), N<sub>52</sub>, N<sub>55</sub> (-<GID2>); comp. <sup>tu9</sup>mu-un-GID2 la2

nam-en (+ suff. poss.) AK, <nam->en-na AK (CKU 24 A 31 N4) "régner, être le maître" CKU 24 A 31, CKU 24 B 51

**nam-ge4-me-eš3 AK "traiter collégialement, considérer comme un collègue" Enlilbāni A 102, InEnki I ii 1[2], I ii 24**

nam-lu2-lu7<sup>(lu)</sup> AK "se comporter en homme bien éduqué, en gentleman" Edubba'a C 33, Enlil A 32; non-st. ʾnam-lu2ʾ AK (Edubba'a C 33 I)

nam-lugal (...) AK "exercer la royauté" CKU 21:52

nam-maš-maš AK "pratiquer la sorcellerie" EnmEns. 253

nam-NIN(ereš/nin) (...) AK "régner (dit d'une reine), régner en souveraine, exercer la souveraineté" LU 383-384c

nam-ra AK "piller, faire du butin"; v. nam-ra-AK

nam-ra (adv.) AK "prendre en butin" CKU 23:35, EnmEns. 167; non-st. nam-ʾmaʾ-aš AK (CKU 23:35 N3)

nam-ra-AK + suff. poss. (abs./loc.) AK "prendre en butin" CKU 23:12 N1 et N9

nam-sul AK "rendre juvénile, agir avec une ardeur juvénile" InEb. 56

ni2 + suff. poss. AK "rendre hommage" InEb. 29-31; cf. 32

\*ni2-bar AK "être attentif, prêter attention"; v. ni2-bar-ke3-d

ni2 pa-e3(-a) AK, ni2 pa-e3-a-aš AK v. pa-e3 AK

NI2-šub (...) AK, NI2-šub-bi AK (LU 144 versionUr) "négliger, laisser tomber" Edubba'a A 70a, LU 101a, 144

niĝ2 diri AK litt. "faire des choses supérieures", d'où **"traiter qqn de haut, se montrer arrogant vis-à-vis de qqn" (Išme-Dagan A 202); "faire qqc. supérieur (à qqc. d'autre)" InEb. 170**

\*niĝ2 du10(-du10)-ga (+ suff. poss.) AK v. aĝ2 zi2(-zi2)-ba (+ suff. poss.) AK (ES)

niĝ2-ge17(-ga) AK, ES aĝ2-ge17 AK intrans. "être commise (infamie); être victime de l'infamie"; trans. "commettre une infamie, un sacrilège, souiller" EnmEns. 219, 264; v. aussi kur2 (...) AK

niĝ-ĝešdana AK "offrir des cadeaux de fiançailles, des cadeaux nuptiaux" DuDr. 194 z (probabl. faute pour niĝ2-mussa AK)

niĝ2 ħa-lam-ma AK, ES aĝ2 ħa-lam-ma AK litt. "faire les choses détruites", d'où intrans. "être accomplie (destruction)" EnmEns. 197, 205, 220, NL 191

niĝ2-ka9 AK "faire le bilan, établir un arrêté de comptes, faire le compte" Houe araire 191 sq.

niĝ2-ku5 AK "verser une taxe, être soumis à une taxe"

\*niĝ2-kur2 dir. AK v. aĝ2-kur (dir.) AK (ES)

<sup>(tu9)</sup>niĝ2-la2 AK "bander, faire un bandage" LU 221 N<sub>11</sub>, **Išme-Dagan AB 105**

niĝ2-mussa AK "offrir des cadeaux de fiançailles, des cadeaux nuptiaux" Țendursaĝa A 27 sq., DuDr. 167, 194, 229

niĝ2-mussa-dam AK "offrir des cadeaux de fiançailles, des cadeaux nuptiaux" DuDr. MS 3395 194, 227 (// niĝ2-mussa AK)

niĝ2-su-ub AK "polir" InEb. 42, 101; non-st. niĝ2-su-ub -be2 (= {b + AK}) (InEb. 42 MS 5109)

niĝ2 ša3 + suff. poss. (gén.) AK "réaliser mon/... désir, ce que je/... veux" CKU 12:12, Dial. 3:180 sq., EnlSud 68 sq. et 97 sq., Išme-Dagan A 97

niĝ2-tab AK "préparer le foyer" (pas "allumer", "chauffer" ou "attiser") GiEN 7

pa-e3 AK "apparaître en pleine lumière, en plein jour, dans toute sa beauté" (rare) Našše A 123, LU 423(?) (ou "faire apparaître en pleine lumière"?), u8-ezinam 53; caus. "faire apparaître en pleine lumière, en plein jour"

ni2 pa-e3(-a) AK, ni2 pa-e3-a (adv./term.) AK (Enlil A 95) "apparaître *en personne* en pleine lumière, en plein jour, dans toute sa beauté" EnlSud 159, Nanna L 4; caus. "faire apparaître *en personne* en pleine lumière, en plein jour, dans toute sa beauté" Enlil A 12 N<sub>16</sub> et N<sub>p2</sub>, 95, **emeš-enten 59, 292**

pa5 AK "faire, creuser une rigole" Houe araire 67

sa AK "tendre un filet, munir (qqc.) d'un filet" fosse Enlil A 16, **ŠD 169**

sa (term./adverb.) AK litt. "faire en/comme un filet" = "former comme un filet" LSU 79 A et RR; non-st. sa<sup>sa4</sup>-ŠE3 AK (LSU 79 A; sa4 écrit sur la ligne)

sa-bil2-la2 AK "enduire (un bateau de bitume)" LSU 242

saĝ-dul5 AK "porter un heaume" LU 219 version d'Ur // saĝ-dul5 dul; ou lire saĝ tu9 AK?

saĝ-gaz AK "fracasser la/les tête(s)" LSU 94(?), 406, LU 185

saĝ-keše2 AK "prêter attention, faire attention, observer (un ordre)" InŠuk. 59, SgLeg. B 35

saĝ šu-bala AK v. šu-bala AK

saĝ tu9 AK "couvrir la tête d'une étoffe" LU 219 version d'Ur // saĝ-dul5 dul "être recouvert d'un heaume, porter un heaume"; ou lire saĝ-dul5 AK?

saĝ-<sup>x</sup> AK "... " Našše A 165

si-im(-si-im) AK "renifler, flairer, humer" ANL 9:5 N110, Țendursaĝa A 79, LSU 350

sibir2 (...) AK "jouer du bâton" Houe araire 170 sq.

sul-a-lum AK "commettre une faute, un péché" Enlilbāni A 93, Innana C 83, 87; non-st. **sul-a-la AK (Innana C 87 H)**

ša3-ne-ša4 AK "élever une supplication, supplier" LU 146, 156; non-st. ša3-ne-ša4 ne2 = /n/ + a5 (LU 156 U<sub>4</sub>; comp. ša3-ne-ša4 ne2-AK dans 146 U<sub>3</sub>)

še AK "vanner le grain" CKU 4:13 N8

še-er-ka-an AK "parer, orner; se parer" InEb. 54 N<sub>12</sub>

šu AK "faire main, travailler à la main" GiEN 276 N22 (corde), 278 (roseau); cf. ki (dir.?) šu AK

šu-bala AK litt. "faire O<sub>1</sub> (abs.) vers le changer dans/pour O<sub>2</sub> (loc.)"changer (pour le pire), dégrader, avilir"; avec O<sub>1</sub> au loc. "avilir" ou "vendre à l'étranger" LSU 103; comp. šu-bala bala

saĝ šu-bala AK "changer la personne, modifier la personnalité" InEb. 174; **mettre la tête à l'envers** = "tenir la tête en bas" (kopfunter halten) Ninisina A 78

šu-bi-li AK v. šu-bil AK

šu-bil AK, **šu-bi-li AK (SLTNi 131 rev. ii 12')** "*panser*" Ninisina A 21, SLTNi 131 rev. ii 12'; comp. šu-bil du11-g, šu-bil la2  
 šu-bil2 AK v. šu-bil AK  
 šu-gibil/gibil4 AK "rénober, remettre à neuf"  
 šu-keše2 AK "..." CA 103  
 šu pe-el AK "avilir" CKU 21:41  
 ŠU.ŠU<sub>2</sub>+NAĜA AK, ŠU.BAR+NAĜA ʿAKʿ (Enlil A 142 Si<sub>1</sub>), ŠU.ʿNAĜAʿ AK (Enlil A 142 N<sub>12</sub>) "..."; non-st. ŠU.x ke4 (Enlil A 142 X<sub>1</sub>)  
**ti4 AK "se plaindre, gémir" SEpM 8:9**  
 tu11 AK "frapper, se frapper, se battre" Houe araire 181, **Lugale 276**; non-st. du10 AK (Houe araire 181 HHHx(?))  
 tumu AK "faire souffler le vent" CKU 4:13 N2  
 u3-sar AK, u4-sar AK "aiguiser"; non-st. u3-sa-ar AK (CA 114 S<sub>3</sub>)  
 umum AK "s'instruire" Edubba'a A 89; "instruire" NL 287  
 ur5-da AK "être dans l'attente", d'où "être sur ses gardes, être aux aguets, prêter attention" CA 221; non-st. ur5-da ke4 = ur5-da AK-e (CA 221 Y<sub>2</sub>)  
 ušu3 giĝ4 AK litt. "faire trente sicles (mesure de poids)" = "traiter comme une quantité négligeable, sans considération" CA 105, GiEN 137, LU 244; non-st. ušu3 kiĝ2 ʿAKʿ (LU 244 U<sub>5</sub>)  
 zarah AK "être désespéré" ou "exhaler des plaintes, des gémissements" LU 93, 97  
 zi + suff. poss. (...) AK "*sauver sa vie*" LSU 403  
 zi-HAR AK "..." LSU 392  
 zu2-keše2 AK "nouer"; "S'engager à, faire un accord" Našše A 175  
**AK** s. "agissement" ANL 7:19  
 akan v. ubur  
 akan2 v. kan4  
 al (?) "..."; v. al du11-g  
 (<sup>ĝeš</sup>)**al**, <sup>uruda</sup>al (Houe araire 144 JJn) s. "houe, pioche"; v. (<sup>ĝeš</sup>)al AK, <sup>ĝeš</sup>al (loc., rar.Ø) bala, <sup>ĝeš</sup>al (dir.) bala, <sup>ĝeš</sup>al (dir.) ĝar, (<sup>ĝeš</sup>)al (erg./dir.) ra, (<sup>ĝeš</sup>)al (erg./dir.) ra-aḥ, (<sup>ĝeš</sup>)al (dir., rar. Ø) ri  
<sup>ĝeš</sup>al (...) zu2 1/2/4 "houe à une/deux/quatre dents" Houe araire 4, 173  
<sup>uruda</sup>al v. (<sup>ĝeš</sup>)al  
 (<sup>ĝeš</sup>)al AK v. AK  
<sup>ĝeš</sup>al (loc., rar.Ø) bala v. bala  
<sup>ĝeš</sup>al (dir.) bala  
<sup>ĝeš</sup>al (dir.) ĝar v. ĝar  
 (<sup>ĝeš</sup>)al (erg./dir.) ra v. ra  
 (<sup>ĝeš</sup>)al (erg./dir.) ra-aḥ v. ra-aḥ  
 (<sup>ĝeš</sup>)al (dir., rar. Ø) ri v. ri  
<sup>ĝeš</sup>al-a-nu-um = <sup>ĝeš</sup>al-la-nu-um  
 al du11-g/e/di-d v. du11-g  
<sup>ĝeš</sup>**al-ĝar** s. un instrument de musique  
<sup>ĝeš</sup>al-ĝar-sur-ra = <sup>ĝeš</sup>al-ĝar-sur9-ra  
<sup>ĝeš</sup>**al-ĝar-sur9(-da/ra)** s. un instrument de musique CA 35; non-st. <sup>ĝeš</sup>al-ĝar-sur-ra (CA 35 X<sub>4</sub>)  
<sup>ĝeš</sup>**al-la** s. "*chêne*" InEb. 70 MS 3340 (// (<sup>ĝeš</sup>)mu-bu-um); comp. <sup>ĝeš</sup>al-la-nu-um  
<sup>ĝeš</sup>**al-la-nu-um** s. "*chêne*" InEb. 147; non-st. <sup>ĝeš</sup>al-a-nu-um (InEb. 147 N<sub>14</sub> et X<sub>5</sub>), <sup>ĝeš</sup>al-nu-um (InEb. 147 N<sub>17</sub>); comp. <sup>ĝeš</sup>al-la

al-lu = al-lu5

**al-lu5** s. "écrevisse"; non-st. al-lu (DuDr. 7 O')

<sup>ĝeš</sup>al-nu-um = <sup>ĝeš</sup>al-la-nu-um

<sup>d</sup>alad, <sup>d</sup>alad2 s. un génie protecteur, un bon génie Hendursağa A 52(?), SEpM 18:4; gl. a-la-ad dans SEpM 18:4 Ur2; non-st. alan (SEpM 18:4 X22)

<sup>d</sup>alad2 v. <sup>d</sup>alad

(<sup>ĝeš</sup>)alal s. "canalisation"; d'étain pour le sang LU 217

alan = <sup>d</sup>alad2

(<sup>uruda</sup>)alan s. "statue (de cuivre)"; mét. pour une personne ELA 318, SEpM 6:3; "forme, stature" Enlil A 157, Išbi-Erra E 83; non-st. a-la-am (SEpM 6:2 X17d 1); v. alan me-dim2-ta si3-ga (s.v. si3-ki)

alan-dim2-ma "forme accomplie" Išbi-Erra E 85, LSU 189

**alim** s. "bison"

**am** s. "aurochs"

am-an (ES) v. en s.

<sup>u2</sup>am-<sup>ḫa</sup>-ru s. une plante médicinale EnkNinh. [195], 215

**am-si** s. "aurochs cornu"

**am-si** s. "éléphant"

am3 v. me vb.

am3 = an "haut"

am3-ga-am3 v. me vb.

**ama** s. "mère; vénérable, respectable"; non-st. (k)a-ma (Našše A 21 R); v. ama dumu-k, diĝir-ama (s.v. diĝir), ki ama + suff. poss. (term.) ge4-ge4 (s.v. ge4), iri<sup>(ki)</sup> ama du2-da(-k(?)) (s.v. iri<sup>(ki)</sup>)

ama dumu-k "mère d'un enfant, mère ayant des enfants" Našše A 193, 201 (// ama dumu-g)

ama gal "grande mère" (ép. de Ninlil)

ama "ugu6 "mère génitrice, mère qui a porté (l'enfant)"; non-st. ama gu (DuDr. 55 O')

ama gu = ama "ugu6 (s.v. ama)

**ama-nu-bar** s. "mère *nubar*" (une prêtresse) CA 241; non-st. ama-nu-bar-ra (CA 241 D<sub>2</sub> et G<sub>4</sub>)

ama-nu-bar-ra = ama-nu-bar

**ama-nu-ge17-g** s. "mère *nuge*" (une prêtresse) CA 241

**amagea** s. "*neige*" ou "*glace*"; non-st. amageax(A.MUŠ2) (Enlil A 88 N<sub>II</sub>)

amageax(A.MUŠ2) v. amagea

**amar** s. "veau"; "petit (d'un animal)" EnmEns. 35, [66], 109, 243 sq., GiEN 43, 86, 130; v.

ab2 amar-ra-k (s.v. ab2), anzu<sup>mušen</sup>-amar-ra-k (s.v. anzu<sup>mušen</sup>-d), uz<sup>(mušen)</sup>-amar-ra-k (s.v. uz<sup>(mušen)</sup>)

amar tur "tout jeune veau" EnmEns. 199, 218

**amaš** s. "bergerie"; pour un ab2-za-za "buffler aquatique (sauvage)" SEpM 6:4

**ame2**, **ame2-** (NL 188 X<sub>I</sub>) s. "maison des femmes, quartier des femmes, gynécée"; v. ame2 ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar)

ame2 kalam-ma-k "greniers, entrepôts du pays"

ame2 ĝa2-ĝa2 v. ĝar

**an** s. "ciel; haut"; v. an (abl.) ĝal2, an (com.) mu2-a, an (dir.) si, an si12-ga, an un3-na-k, diĝir an-na-k/an-na, ma2 an-na-k, mul-an, saĝ-an-na-k, <sup>d</sup>ter-an-na-k, (<sup>an/d</sup>)usan-an(-na-k) (s.v.

(<sup>an/d</sup>)usan<sup>(an)</sup>)

an (loc.) "en haut, au sommet" InŠuk. 73



an + term. "en haut" (avec mouvement); v. an (term.) e3-d (s.v. e3), dur2 an (term.) ġar, gu2 an (term.) zi-g

an (abl.) "en haut"; v. an (abl.) DU (s.v. ġen), an (abl.) ge4, an (abl.) nu2

an-ki "ciel et terre, univers"; v. an-ki (com.) mu2

an-ki-bi-da, an-ki-bi-ta (DuDr. 241a) "ciel et terre"

AN(an)-zib2(-ba) litt "*ciel tache/marque (rouge)*" = "*tache rougeoyante*" v.s. (épithète/nom d'Innana en tant qu'étoile Vénus) Iddin-Dagan A 110, **Innana D 6**

**an**, še-an ou <sup>še</sup>an (Houe araire 48 JJJ) s. "épis" Houe araire 48, 178a

**an** adj.(?) "haut" DuDr. 30 et 50 (ġeš); non-st. am3 (CA 199 C<sub>1</sub>); v. ġe6-an

a(n) = i3

<sup>še</sup>an v. an

**an-bar** s. "*confins du ciel*" InEb. 67

**an-bar7** s. "midi; repas de midi, déjeuner" EnmEns. 265, InŠuk. 111, 159, 281, LU 189; v. ġe6 an-bar7-ba

an-bar7-k "plein midi" Innana B 140, Našše A 116, 179

**an-bar7-GANA2** s. "matin" Iddin-Dagan A 112, LU 190

an-bar7-GANA2-k s. "petit matin" ELA 158, 162, Našše A 116 T(?), **Lugalb. I 446**

**an-de-el = an-dil2**

**an-di = an-dil2**

**an-di-l = an-dil2**

**an-di-il3 = an-dil2**

**an-dil2, an-dil2<sup>-</sup>** s. "protection"; non-st. **an-de-el** (VS 10, 117:5), **an-di** (VS 2, 3 i 22), **an-di-il3** (VS 2, 31 i 16), **an-di-l** (VS 2, 3 i 23, VS 2, 31 i 17); v. an-dil2 (adv.) AK

an-dil2-e lugal-la-k/lugal-e "*protections des rois*" (ép. d'Innana) DumEnk. 19, **CT 58**, 36:6; **an-dil2 lugal-la-k CLAM 194:a+32**; non-st. **an-de-el lu2-ga-[...]** (VS 10, 117:5), **an-di lu2-ga-la** (VS 2, 3 i 22; [an-di]-II ama-u3-šu-gal-la-na-ra à la l. suiv.), **an-di-il3 lu2-ga-la<sup>12</sup>** (VS 2, 31 i 16; **an-di-II ama-šu-ga-la-n[a]** à la l. suiv.)

ġeš an-dil2, ġeš an-dil2<sup>-</sup> "arbre protecteur" InEb. 122, InŠuk. 108 sq., 156 sq., 278 sq.

an-dil2 (adv.) AK v. AK

an (abl.) DU v. ġen

an (term.) e3-d v. e3

**an-edin** s. "haute steppe"

an-ga-am3 v. me vb.

an (abl.) ge4 v. ge4

an (abl.) ġal2 v. ġal2

<sup>a2</sup>**an-kara2, a2-kara2** (InEb. 2 Ur<sub>1</sub>, **TplHy. 515 A**) s. une arme; non-st. a2-kar2-ra-k (GiEn Ur6 rev. 3'), a2-KARA2.KARA2(karkax?) // <sup>a2</sup>an-kara2 ku3 (InEb. 2 Su<sub>1</sub>)

an-ki (com.) mu2 v. mu2

**AN.KU** (?) "..."; v. AN.KU ġal2

AN.KU ġal2 v. ġal2

an (abl.) ma-al (ES) v. ġal2

an (com.) mu2-a v. mu2

**an-muru9** s. "nuée" LSU 473 J; comp. muru9

**an-na** s. "oui"; tukum-bi SN-ġa2/ġu10(-ra)/me an-na-kam, litt. "s'il est du oui pour mon SN" = "si mon SN est d'accord" ANL 7:23, CKU 2:30 X3, CKU 18:18, SEpM 6:11 Uk2 (an-na-ni-kam), SEpM 19:19, **CKU 13:26, Ku-Nanna-Ninšubur rev. 5', SEpM 14 Ni. 8 // SEpM 13 Ur 10 sq.**



an-na = a-na pr. et adv. inter.

**an-na-k** s. un métal précieux; comp. nagga/naĝĝa

an (abl.) nu2 v. nu2

**an-pa** s. "zénith" Innana B 112, LSU 84

**AN.PA** (?) "... " Ĥendursaĝa A 259' sq.

an (dir.) si v. si

**an-ša3-g** s. "centre du ciel, milieu du ciel, fond du ciel"; non-st. an-ša3-a-g (CKU 21:39 X1)

an-ša3-a-g = an-ša3-g

**an-ta** s. "compagnon, ami"; v. an-ta + suff. poss. AK

**an-ta-ĝal2** s. "supérieur, premier" Edubba'a A 79

**an-ti-bala** s. "enseigne"

an-u2-si4-an v. an<sup>(an/d)</sup>usan

**an-ur2** s. "fondement du ciel, horizon"

**an<sup>(an/d)</sup>usan**, **an<sup>(an/d)</sup>usan6**, **an-u2-si4-an** s. litt. "ciel crépuscule" = ciel crépusculaire"; AN u2-si4-an recouvre partiellement <sup>an/d</sup>u2-si4-an (v. s.v. <sup>(an/d)</sup>usan)

an<sup>(an/d)</sup>usan-an "ciel crépusculaire" Iddin-Dagan A [1]1 B et G, 83 B, 87 B, [8]8 B, 106 B et F, 220 B et C; comp. <sup>(an/d)</sup>usan-an(-na-k) (s.v. <sup>(an/d)</sup>usan)

an<sup>(an/d)</sup>usan6 v. an<sup>(an/d)</sup>usan

an-za = an-za-am

**an-za-am**, <sup>ĝeš</sup>**an-za-am** (DuDr. 33 M) s. un récipient pour boire, un gobelet DuDr. 33, 56, 64, 257, 260; non-st. [an]-「za」 (DuDr. 56 D')

**an-za-gara3** s. "tour" Houe araire 152, 155 (l'homme surpris par la nuit peut y monter), UN A 229 (suivi de a2-dam "agglomération"), **Ninurta D 11** (réduite à un tas de terre), **ŠB 89** (faire s'écrouler comme une vieille tour), **UN 21 ex. 1 i 1** et passim; aussi nom du temple d'**Innana à Akšak Innana F 30**

**an-za3-g** s. "confins du ciel"; non-st. anzu (Enlil A 44 N<sub>III7</sub> et X<sub>1</sub>)

**AN.ZA3-g** (uzugx?) s. "chambre du trésor" LSU 408, 444

AN(an)-zib2(-ba) v. an "ciel"

**an-zil** s. "interdit, sacrilège"; v. an-zil gu7

an-zil gu7 v. gu7

**anše** s. "âne"; v. anše ni-is-qum/nisqum, anše para10 la2 (s.v. (para10) la2), maš2-anše

anše ĝeš "âne de trait" SEpM 17:7

ANŠE (dans diĝir ANŠE) v. ĜIRI3

ANŠE.KUR(.RA) v. zizi

**anzu<sup>mušen</sup>-d**, **anzu2<sup>mušen</sup>-d** s. l'oiseau Anzu (un aigle)

anzu<sup>mušen</sup>-amar-ra-k litt. "Anzu du petit" = "Anzu mère" EnmEns. 96, Lugalb. II 315, 381

anzu2<sup>mušen</sup>-d

<sup>(ĝeš)</sup>**apin** s. "araire"

<sup>iti</sup>**apin-tuḥ-a** s. VIII<sup>e</sup> mois

**ar2** s. "louange"; non-st. a-ar (Nungal A 112 N<sub>12</sub>), a-ar2 (Nungal 112 Si<sub>1</sub>); v. ar2 + suff. poss. AK.AK (s.v. AK)

ar2 + suff. poss. AK.AK v. AK

ar2-ar2 = ar3-ar3

**ar2-mur** s. "(tas de) ruines"; v. ar2-mur (loc.) du3

ar2-mur (loc.) du3 v. du3

**ar3** vb. (I) trans. "moudre"; "triturer" CA 253; non-st. ar2-ar2 (Našše A 23 R); v. ga-ara3, gara2(?)

e2 ar3-ar3 "moulin" Našše A 23, LU 309; non-st.  $\Gamma e2^{\Gamma}$  ar2-ar2 (Našše A 23 R)

arah4 v. E2.UŠ.GID2.DA

**arata**<sup>ki</sup> NG; v. niĝ2 arata<sup>ki</sup>-k

**arĥuš** s. "pitié, compassion"; ama arĥuš-a(-k(?)) "mère compatissante" Nungal A 80; lu2 arĥuš-a(-k(?)) "homme compatissant" DuDr. 175, GiĤ A 35; nin arĥuš-a(-k(?)) "maîtresse compatissante" SEpM 7:20; v. arĥuš AK, \*arĥuš sud, arĥuš (...) tuku

gu3 arĥuš-a(-k(?)) "cris suscitant la compassion, voix à fendre le coeur" SEpM 7:7

arĥuš AK v. AK

arĥuš-su3-ud v. arĥuš-sud

**arĥuš-sud**, **arĥuš-sud**<sup>—</sup>, **arĥuš-su3-ud** (N 3571 + N 3572 rev. i 10' // [Išme-Dagan Z]) s. "personne compatissante" LU 427, Rīmsīn I 23:6, Sīn-iddinam-Utu 4, Išme-Dagan B 8, Nisaba A 24 (ou adj.); "compassion" Sīn-iddinam-Utu 37,

**arĥuš-sud** adj. "compatissant" Gudea 69:3', Nisaba A 24 (ou s.), Rīmsīn I 17:13, Rīmsīn I 18:12

arĥuš (...) tuku/du12-du12 v. tuku

asaĝ v. e2-saĝ

asaĝ2 v. e2-saĝ

(ĝeš) asal2 v. (ĝeš) asar2

**asar** s.(?) "... " (dans <sup>d</sup>asar, <sup>d</sup>asal-lu2-ĥi)

<sup>ĝeš</sup>asar = <sup>ĝeš</sup>asar2

(ĝeš) **asar2**, (ĝeš) **asal2** s. "peuplier"; non-st. <sup>ĝeš</sup> $\Gamma$ asar<sup>—</sup> (Houe araire 2 IIIx)

**asila**<sup>(la2)</sup>, **asila**<sup>—(la2)</sup>, **asila3**<sup>(la2)</sup> s. "(cris de) joie; réjouissances, fête"; non-st. si-il-le (Innana B 68 LaB); v. asila<sup>(la2)</sup> du11-g, asila la2, asila3<sup>la2</sup> tum2

niĝ2 asila3<sup>la2</sup>, niĝ2 asila<sup>—la</sup> "nécessaire pour une fête" Našše A 55

asila<sup>(la2)</sup> du11-g v. du11-g

asila la2 v. la2

asila3<sup>(la2)</sup> v. asila<sup>(la2)</sup>

asila3<sup>la2</sup> tum2 v. tum2

**aš** vb. intrans. "être un"

**aš** num. "un"; v. aš3, du10-us2 AŠ dab5

AŠ DU v. ĝen

<sup>u2</sup>**aš-tal2-tal2** s. une plante EnkNinh. [193], 211

**aš2** s. "injure; malédiction"; v. aš2 (...) bala

aš2 (...) bala v. bala

**aš3** num. "six" (< ia2 + aš)

aš3-kam-ma "sixième"

(u2) (a) aški v. (u2) NUMUN2

ašlug v. E2.UŠ.GID2.DA

**aštub**<sup>(ku6)</sup> s. une carpe; v. a-aštub

-(V)b-ra-aš /braš/

**ba** vb. (I) intrans. "diminuer" LSU 295 X(?); trans. "diviser"; "donner en partage, offrir, faire don"; "se débarrasser de" CA 91 (ou "faire don"); "retrancher, diminuer de (abl.)" Našše A 68, 141; "arracher de (abl.)" NL 151; "enlever à qqc., diminuer, retrancher de qqc. (abl.)" (objet non explicité), d'où libr. "affaiblir qqc." LU 203, 406 N<sub>17</sub>; "exproprier" Našše A 222; libr.

"démètre (d'une fonction)" Našše A 122; non-st.: babbar2 = ba-ba (CA 91 Y<sub>2</sub>); be2 = ba-e (InDesc. P 148, 163 et 163e); v. e2-dub-ba-a, ġe6-ba, niġ2-ba, še-ba

aġ2 ba (ES) v. niġ2 ba

aġ2-ba ba (ES) v. niġ2-ba ba

**ħa-la ba** "attribuer un lot" **Man God 47**; v. ħa-la-ba

ka (+ suff. poss.) ba "ouvrir la bouche", avec nég. "se taire, ne rien dire"; caus. "faire ouvrir la bouche" ŠX 119 (dans le sang, libr. "repâtre de sang"); non-st. ka be2 = ka -ba-e (InDesc. P 148, 163 et 163e)

niġ2 ka ba(-a) s. "chose dite, ordre" EnlNinl. 151 I et Q

niġ2 ba, ES aġ2 ba "faire un cadeau" Edubba'a A 65, 68; v. niġ2-ba

**niġ2 (adv.) ba**, ES aġ2 (adv.) ba "offrir en cadeau" DI D 7

niġ2-ba ba, ES aġ2-ba ba "faire un cadeau"; inc. dans Šu-Sîn B 17

niġ-ba-aš ba "donner en cadeau"

**ba** s.(?) "..."; v. ib2-ba, ħaš2-ba; comp. sabax(ŠAB)<sup>(ba)</sup> (lire sabax-ba?)

ba = {b + AK}

ba = be2 (s.v. du11-g)

ba(-r) v. bar vb.

ba-r = bar s.

ba-ad-da-ra = ba-da-ra

ba-ad-ra = ba-da-ra

ba-AK = {b + AK}

**ba-al** vb. (I) trans. "creuser (norm. un canal), extraire (du sol)"; "creuser (un puits)" Houe araire 56, 145, 161

<sup>ġeš</sup>**ba-an**, **ban2** (CA 179 Y<sub>2</sub>(?), M<sub>4</sub>) s. une mesure de capacité (10 l.); un récipient de mesure de cette capacité CA 179, Našše A 235, [242]

<sup>ge/ġeš</sup>ba-an-gu-la "grande mesure *ban*", un récipient de cette contenance EnkNinġ. 177a, Našše A 143

EŠE2 <sup>ġeš</sup>ba-an(-na-k(?)) "... SP 5.82 (est "revêtu" par un chien), Šu-Sîn B 28 sq.

(<sup>Γ</sup>EŠE2<sup>Γ</sup> <sup>ġeš</sup>ba-an-na-gen7 suivi de EŠE2 <sup>ġeš</sup>ba-an si3-kI-na-gen7), **Civil, AulOr. 5, 27 n° 10** (contexte cassé)

<sup>ġeš</sup>ba-an tur "petite mesure *ban*" Našše A 143

**ba-an-ge4** s. "réponse, réplique" Edubba'a C 30

ba-bad = bad-bad

**ba-da-ra** s. "*stylet*" Iddin-Dagan A 72, 74, Innana B 108, InEb. 172; non-st. ba-<sup>Γ</sup>ad<sup>Γ</sup>-da-ra (Innana B 108 LaC), ba-ad-ra (Innana B 108 UrB et UrH)

ba-ra-aš v. /braš/

**babbar**, **babbar2** vb. (I) intrans. "être/devenir blanc"

u4 babbar-ra "jour qui a blanchi" NL 147, LU 190 G<sub>1</sub> et Y<sub>1</sub>

u4 babbar-re-d "*jour sur le point de blanchir, jour blanchissant*" LSU 80, LU 188 N<sub>11</sub> et Y<sub>1</sub>; "**lumière blanchâtre**" **Lugalb. I 204**

**babbar**, **babbar2**, **babbar2-ra** (DumEnk. 46) adj. "blanc"; niġ2 babbar-ra "objet brillant" Samsuiluna année 7, 27; v. ġiri3-babbar2-ra, ku3-babbar, kurun babbar, niġ2-babbar, ziz2 babbar

kar babbar "quai immaculé" Našše A 129(?), **InEnki II iv 64, II vi 48, NJN 256**

babbar2 v. babbar

babbar2 = ba-ba "offrir"

babbar2-ra v. babbar adj.

babir v. babir2

**babir2, babir** s. "(pain au) levain" DI B 8, Našše A 10

**bad-d/r** vb. (I) intrans./pass. "être loin, éloigné"; "être écarté" LU 297 sq.; "s'étendre jusqu'à, atteindre" Enlil A 80 (les créneaux le ciel); trans. "éloigner; écarter, retirer"; non-st. ba-bad = bad-bad (DuDr. 29 T'), pa-pa-d = bad-bad (DuDr. O' 29, 48 sq.).

dili bad "être visible; briller" **Man God 114 (péchés, vs ḥa-lam-ma "oubliés")**; v. mul dili-bad

du10 bad "marcher à grands pas, à vive allure; se tenir jambes écartées, se tenir pattes écartées (prêt à attaquer) (souvent oiseau)" Enlil A 27; tukul (loc.) "courir avec la massue (au côté) ŠX 6

igi (+ suff. poss.) bad "ouvrir les yeux" Edubba'a C:33, SP 5.118, UHF 712; "fixer les yeux" SgLeg. C 6

šu bad "ouvrir la main"; fig. "donner généreusement, communiquer généreusement (son savoir)" Edubba'a A 59

<sup>(ḡeš)</sup>ti bad "tirer au loin une flèche" InEb. 6

**bad(-ra2)** adj. "loin, lointain, éloigné, reculé"

bad-bad = pad-pad

**bad3** s. "rempart, mur (d'une ville); fortifications; hauteur"; v. bad3 ge (s.v. ge(-na)), kur-bad3

bad3 gal "grande muraille, puissante muraille"; fig. déterminant un roi ou un dieu ŠX 123

**bad3(-da)** adj. "haut"; **non-st. bad (UHF 368)**; v. ur3-bad3

**bad3-si** s. "parapet, créneau" LSU 420, 462

**bad4** s. "sol dur, incultivable"; v. <sup>u2</sup>bad4 ou u2 bad4 s.v. <sup>u2</sup>KI.KAL

<sup>u2</sup>bad4 v. <sup>u2</sup>KI.KAL

**bala** vb. (I) sens de base "(faire) passer d'un endroit à un autre", d'où intrans. "traverser"; "passer à (term.)" EnmEns. 136; "être répandu, versé" "se retourner contre, se rebeller" CKU 24 A 23, SEpM 4:4; "se tortiller" **Ninisina A 33, ŠD 173**; (dans les rêts) LU 195, **Lugalb. I 496, LUruk 4:12**; trans. "faire passer", d'où "livrer" EnkNinh. 51b, 51l; "déplacer, démettre (de ses fontions), muter, transférer" CKU 24 B 28 X2(?), Našše A 119; "verser (un liquide), verser en libation"; "arracher, déraciner (arbre)" LSU 87, InŠuk. 96, 144, [266]; "retourner, renverser (table)" CKU 1:29; "mettre sens dessus dessous (pays)" CKU 24 B 23, 33; "déclamer (un chant)" ANL 9:13; // bur2 "expliquer (un rêve)" DuDr. 42 sq. Q et MS 3395; "dialoguer" DumEnk. 90; non-st. ba-al-<sup>l</sup>la2<sup>71</sup> (DuDr. 13 O'); v. bala (abs./term.) AK, an-ti-bala, ki-bala, kur-bala

a bala "verser de l'eau, faire une libation"; "puiser de l'eau"

lu2 a bala-a-k "responsable du puisage de l'eau" InŠuk. 92

<sup>ḡeš</sup>al (loc., rar.Ø) bala "mettre sens dessus dessous avec des pioches" LU 245 version de Nippur

<sup>ḡeš</sup>al (dir.) bala "livrer aux pioches" LU 245 P et Y<sub>2</sub>

aš2 (...) bala "maudire"

enim bala "converser, s'entretenir"; lire partiellement gu3 bala?

enim (...) (+ suff. poss.) bala "contrevenir aux ordres/instructions" CKU 8:29: "briser sa parole" CKU 21:55, **CKU 22 X2 4(?)**

(\*)gu3 bala "dire"; cf. gr. non-st. gu ba-al-<sup>l</sup>la2<sup>71</sup> (DuDr. 13 O'); v. KA(gu3) bala

**ḡiri3 bala "passer (pied)"; v. ḡiri3-bala**

ġiri3 bala litt. "*mettre les pieds sens dessus dessous*" = "*renverser*"; v. ġiri3 bala ra  
 igi bala "jeter des regards obliques, torves"; v. igi-bala  
 KA(gu3) bala "mugir" Iddin-Dagan A 91 A(?), 138 B; comp. (\*)gu3 bala  
 libiš bala "déborder de colère, devenir furibond" InEb. 129; v. libiš-bala  
 ma-mu2 bala DuDr. 25 D // ma-mu2 (...) bur2 "raconter un rêve"  
 mu (...) bala-bala litt. "*faire passer le nom*" = "*mentionner le nom*" NL 69 (le nom du  
 temple dans des pleurs)  
 saġ bala "passer la tête" (sous le joug) Gud. Cyl. A 19:16, Iddin-Dagan A 91 B, **emeš-  
 enten 46, ku3-uruda A 110, (dans la longe) emeš-enten 192**, (dans l'encadrement d'une porte)  
 UHF 516; **par ext. "se faire voir, 'montrer le nez'" ŠB 85**  
 ša3 bala "se reproduire" LSU 146, **Lugale 34**  
 šu bala "changer (pour le pire), altérer, bouleverser"; v. šu-bala AK  
 šu (loc.) bala "transmettre (à la postérité)"; "*modifier*" CA 98; non-st. ʿša3 bala (CA 98  
 Y<sub>2</sub>)  
 šu-bala bala "changer (pour le pire), dégrader, avilir" LU 70 U<sub>2</sub> // šu-bala AK  
 ti bala "tourner à l'envers, retourner" LSU 414 (ur2-ba R litt. "retourner par sa base" =  
 libr. "mettre les racines en l'air" v.s.)  
 ur2 + suff. poss. 3e non-pers. (loc.) bala "arracher (une plante, un arbre) à la racine,  
 arracher avec les racines" InŠuk. 96, 144, [266], LSU 87, **Lugale 87; contexte partiellement  
 cassé LEr. 2:12**  
**bala** s. "tour-de-rôle, tour de service; règne"; v. bala (dir.?) gub, bala sa6-ga  
 lu2 bala-k, lu2 bala-a-k "homme de service" Edubba'a A 23  
 ġeš**bala-g/ġ(?)** s. "quenouille" Iddin-Dagan A 53 A et H  
 bala (abs./term.) AK v. AK  
**bala-bala-e-d** s. un type de composition; comp. bala-bala-e-dam "*à dialoguer*" DumEnk. 90  
 bala (dir.?) gub v. gub  
**bala-gub-ba** s. "**période de service, temps de service**" **emeš-enten 166, 216, Namzitara 5**  
**balaġ** s. "*harpe*"; un tambour; un type de composition; v. balaġ di-d (s.v. du11-g)  
 balaġ a-nir-ra-k, balaġ a-nir-k (Innana B 33 NiA) "*balaġ des lamentations*" Innana B 33,  
 LU 86 N<sub>21</sub>  
 balaġ ir2-ra-k "*balaġ des plaintes*" Innana B 33 UrC, LU 86  
**BALAĠ** vb. (?) "*gronder*" GiEN 283 Me2, 284 Ur4, 286  
 balaġ di-d v. du11-g  
**balaġ-di-d** s. "*harpiste*" et/ou "*joueur de tambour*", "chanteur de *balaġ*" NL 40, 46, 69, 109,  
 119  
 ban2 v. ġešba-an  
**banda3<sup>da</sup>** adj. "jeune"; v. nin9-banda3<sup>da</sup>, ses-banda3<sup>da</sup>, NU-banda3  
 ama banda3<sup>da</sup> "jeune mère" Našše A 193 A<sub>1</sub> (// ama dumu-k "mère d'un enfant, mère  
 ayant un en/des enfant(s)"; ou lire ama dumu-da?)  
 dumu banda3<sup>da</sup> "jeune enfant"  
 lu2 banda3<sup>da</sup> "jeune personne, personne vive" DuDr. 23  
 NIN banda3<sup>da</sup>, NIN<sup>-</sup> banda3<sup>da</sup> "reine de second rang" Innana B 114; comp. NIN tur-ra  
 (ġeš)**bansur** s. "table"; v. ġešbansur AK, bansur gub  
 ġešbansur AK v. AK  
 bansur gub v. gub  
**bar, ba(-r)** vb. (I) intrans. "être séparé, être à part" GiEN 286a; trans. "laisser aller"; non-st.  
 bar-ba-r = bar-bar (ŠX 132)

enim-enim + suff. poss. ki-be7-eš bar<sup>2</sup> Enlil A 167 X<sub>1</sub> // enim + suff- poss. ki-bi-še3 ġar  
litt. "poser à fond ses mots", d'où "dire des choses sûres, bien étayées"

<sup>ga</sup>garaš6 (...) bar, ba-r "prendre une/des décisions"; non-st. <sup>ga</sup>garaš6<sup>SAR</sup> (...) ba-r (ŠX 144  
C et D)

<sup>ga</sup>garaš6<sup>SAR</sup> (...) ki-bi-še3 bar "prendre des décisions *en allant au fond des choses*"  
ŠX 144

gu2 bar "traiter avec hostilité, se montrer hostile" CKU 23:46 N1, N3, N5; "être  
méchant, hargneux (chien)" ANL 7:6

i-bi2 bar (ES) v. igi (...) bar

igi (...) bar, igi (...) + suff. poss. bar (CKU 24 B 37, LSU 348 sq., LU 431 N<sub>54</sub>, P, NL  
229), ES i-bi2 bar "jeter/ poser les yeux sur, jeter un regard sur, se tourner vers, regarder;  
voir"; "fouiller du regard" ŠX 116; lu2 igi bar-ra-k "favori, élu" CKU 2:24

igi ħul2(-la) (...) bar, rare igi ħul2(-la)/igi ħul2-ħul2(-la) + suff. poss. bar (Našše A  
253, ŠX 132) "regarder joyeusement, jeter des regards joyeux"; non-st. igi ħul2-ħul2-la-ni bar-  
ba-r (ŠX 132)

igi zi bar, igi zi ba-r (Enlil A 84 X<sub>1</sub>), "regarder *avec bienveillance*"

igi-du8-a bar, ba-r, igi-du8 bar (LU 432 K<sub>3</sub>) "regarder" LU 432, Lugalb. II 174, 191,  
**Išme-Dagan AB 122 sq., ŠE 7**; non-st. igi-da(-a) bar (Lugalb. II 174 E, 191 D), igi-zu-a bar  
(LU 432 N<sub>54</sub>)

ka-aš bar "prendre une/des décision(s)" Enlil A 140, LSU 494, Nungal 37; v. ka-aš-bar  
**ka-aš (...) ki-bi-še3 bar "prendre des décisions *en allant au fond des choses*" UM 29-  
16-785:8**; comp. ka-aš-bar (...) ki-bi-še3 bar

ka-aš-bar (...) bar "prendre des décisions"

ka-aš-bar (...) ki-bi-še3 bar "prendre des décisions *en allant au fond des choses*"  
Iddin-Dagan A 32a; **comp. ka-aš (...) ki-bi-še3 bar**

ki-bi-še3 bar v. enim-enim + suff. poss. ki-be7-eš bar, <sup>ga</sup>garaš6<sup>SAR</sup> (...) ki-bi-še3 bar, ka-  
aš (...) ki-bi-še3 bar, ka-aš-ba (...) ki-bi-še3 bar

šu bar, šu ba(-r) "libérer, laisser aller"; "donner libre cours, épancher sans retenue  
(larmes)" Innana B 82 sq.; "abandonner, quitter" ŠX 125; "négliger" Edubba'a A 48

**bar s.** "côté; extérieur; surface, corps"; "peau (d'un cochon)" Houe araire 100; "*environs*"  
LSU 222; non-st. ba-r (Našše A 84), ba-ar (**ANL 1:10 Su2**); v. bar AK, bar da, **bar dab5**, \*bar  
e3-d (s.v. \*bar e11-d), \*bar e11-d, bar + suff. poss. (loc./dir.) en3 tar (s.v. tar), bar se25-d (s.v.  
se9-d), bar (abl.) gub, bar ħuġ, bar (loc.) ku4-ku4 (s.v. ku4-r), bar mul, bar su-g (s.v. su-(ga)  
"nu"), bar (loc.) su8-g (s.v. gub), bar šub, bar-bi šub, bar (term.) šub, bar(-)šu šub, bar tab "*se  
joindre à*", bar tab "exiler", bar tab2, bar tam, a-bar, a-šal-bar(?), an-bar, edin-bar, gu2-bar,  
lib-bar(?), ni2-bar(?), niġ2-bar-sur-ra, siki bar (loc.) tuġ, siki bar + suff. poss. (dir.) tuġ, ur-  
bar-ra-k

bar (suff. poss.) + abl. "*grâce à*" Houe araire 91

bar-bi adv.(?) "*dehors*" Enlil A 49 N<sub>III</sub>; v. bar-bi šub

lu2 bar-ra(-k(?)) litt. "homme de l'extérieur" = "étranger" CA 19

bar "..." v. nu-bar

bar-A v. bar-min

bar AK v. AK

bar-ba-r = bar-bar (s.v. bar vb.)

bar-bar = bar7-bar7 (s.v. bar7(-ra))

bar-bi šub v. šub

bar da v. da

**bar dab5 v. dab5**

<sup>(tu9)</sup>**bar-du15** s. un vêtement; fig. "manteau (de verdure), lit de verdure" EnkNinḫ. 69, **DI W 27**

\*bar e3-d v. bar e11-d (s.v. e11-d)

<sup>(kuš)</sup>bar-e3-de3 v. <sup>(kuš)</sup>bar-e11-de3(-e11-de3)

\*bar e11-d v. e11-d

bar-e11-da-e11-da v. <sup>(kuš)</sup>bar-e11-de3(-e11-de3)

bar-e11-de3 v. <sup>(kuš)</sup>bar-e11-de3(-e11-de3)

<sup>(kuš)</sup>**bar-e11-de3(-e11-de3)**, <sup>(kuš)</sup>**bar-e3-de3** (FI 20 A2, A3), **bar-e11-da-e11-da**

(Houe araire 102 Fn, EEn(?), HHHx) *une courroie de cuir* FI 20, Houe araire 102

bar + suff. poss. (loc./dir.) en3 tar v. tar

bar (abl) gub v. gub

bar ḫuḡ v. ḫuḡ

**bar-ku3-g.** s. un bâtiment(?) ou une partie de bâtiment(?) Našše A 95 (Našše y fait une libation)

bar (loc.) ku4-ku4 v. ku4-r

**bar-min** s. litt. "extérieur double", d'où "attitude hypocrite, hypocrisie" Enlil A 20, **Diatribes C 37**; écrit bar-A dans Enlil A 20 X9, **Dial. 2:166 F**; comp. ša3-min

bar-ra = <sup>bar</sup>barim

**bar-saḡ5** s. "calomnie" SEpM 18:14; non-st. bar-šeḡ3-ḡe26-e (SEpM 18:14 Ur8), bar-teḡ3-ḡA2(ḡa2/ḡe26) (SEpM 18:14 X22)

bar se25-d v. se9-d

bar (loc.) su8-g v. gub

bar (abl.) su8-g v. gub

**bar-šeḡ3**, rar. <sup>im</sup>bar-šeḡ3 ou im-bar-šeḡ3 (LU 189 G<sub>1</sub>) s. "brume, brouillard; bruine" LU 189

<sup>im</sup>bar-šeḡ3 v. bar-šeḡ3

bar-šeḡ3-ḡe26-e = bar-saḡ5

bar šub v. šub

bar (term.) šub v. šub

bar(-)šu šub v. šub

bar tab "se joindre à" v. tab

bar tab "exiler" v. tab

bar tab2 v. tab2

bar tam v. tam

bar-teḡ3-ḡA2(ḡa2/ḡe26) = bar-saḡ5

**bar7** vb. (II(?)) intrans. "être en feu, être enflammé, brûler, flamboyer"; "étinceler"; v. an-bar7, an-bar7-GANA2

izi bar7 intrans. "flamber (feu), devenir la proie des flammes" LU 187, 189, 240; v. izi bar7-bar7-ra

zu2 (...) bar7, zu2-zu2 bar7-bar7 (Giḫ A 104, **Home Fish 137**) "rire, rire de toutes ses dents"; **au caus. "faire rire" Innana C 159 KM**; v. lu2-zu2-bar7; **comp. zu2 li2**

**bar7(-ra)** adj. "flambant, en feu, enflammé"; non-st. bar-bar-ra (LU 193 version d'Ur)

izi bar7-bar7-ra, izi bar7-ra "feu attisé" Giḫ A 40, Innana B 13, **Išme-Dagan AB 4**

šika bar7-bar7(-ra) "tisons enflammés" LU 193 (N<sub>43</sub>, U<sub>3</sub>, U<sub>4</sub>, G<sub>1</sub>, P, Y<sub>1</sub>), LSU 79; non-st. šika bar-bar-ra (LU 193 version d'Ur), <sup>siki</sup>šika bar7-bar7-ra (LSU 79 PP)

**bar7-bar7-re-d** adj. "flambant, en feu, enflammé"

šika bar7-bar7(-re)-d LSU 79 RR, LU 193 N<sub>11</sub>, N<sub>42</sub>, N<sub>44</sub>



bara3 = buru14

**bara3-g** vb. (I) intrans. "gire, être étendu"; trans. "étendre; répandre"; "étaler" EnkNinh. 19; fig. "déployer (*les 'dessous' d'un destin*)" NL 90; non-st. par4-par4-ra-g = bara3-bara3-g (LSU 302 HH); v. <sup>(tu9)</sup>niġ2-bara3-g

šu bara3-g "porter la main contre" Houe araire 172, LSU 409(?) (plutôt šu dag)

barim v. <sup>bar</sup>barim

<sup>bar</sup>**barim**, <sup>bar</sup>**barim**<sup>-</sup> (Houe araire 173 CCCu), **barim** (Houe araire 173 HHHx), <sup>pa</sup>**parim**, s. "lieu aride, terre aride" Houe araire 160, 172; "terre ferme" EnkNinh. 99, 119, 127l; non-st. bar-ra (Houe araire 160 JJJx)

be2 = {b + AK}

(b)e2 = e3

be2 = ge4

(b)e2-e = e3

be7 = be2 (s.v. du11-g)

<sup>(ge)</sup>**bešeġ** s. "panier, corbeille"; pour le pain Houe 38, Našše A 15, **Dial. 1:90**; non-st. gašam (Houe 38 N<sub>III4</sub>)

**bešeġ-dub(-ba-k)** s. "corbeille pour les tablettes"

lu2 bešeġ-dub-ba-k "archiviste" Našše A 110 T et W (// lu2 dub-ba-k)

**bešeġ-dub-ba-k** s. "archiviste, vérificateur des comptes"

(b)i-ir (ES) = ir (v. de6)

**BI.IR** s.(?) "..." LSU 463

bi-li = bil2 adj.

bi-ri-la2-a-še3-dal-a2-r(e-[eš]) v. <sup>ġeš</sup>bir5-re-eš-dili-a2<sup>-</sup>-r(e-eš)

**bi2-za-za** s. "grenouille" DuDr. 8; non-st. bil2<sup>1?</sup>-za-za (DuDr. 8 A), ʾpi<sup>1</sup>-za-za (DuDr. 8 O')

bil v. bil2

**bil** adj.(?) "..." v. šu-bil AK, šu-bil du11-g, šu-bil la2

**bil2**, **bil** vb. (II), B. m. BIL2.BIL2, BIL.BIL intrans. "être brûlant"; trans. "chauffer; brûler"; v. sa-bil2-la2(?); comp. BIL2.BIL2

izi (erg.?) bil "brûler par le feu" GiEN 305 Ur5, X1 et Me2 (ou lire bil-bil-la2?)

**bil2** adj. "brûlant, chaud"; non-st. **bi-li** (SLTNi 131 rev. ii 12'); v. šu-bil2

**bil2**, **bil3** s. "arbre fruitier" SEpM 7:22, **TpIHy. 199**

**bil2-la2** adj. "brûlé"

u2 bil2-la2, u2 bil-la2 "plante desséchée, brûlée (par le soleil)" LSU 51

**BIL2.BIL2** v. "..."

ir2 BIL2.BIL2 intrans. "être ... (larmes)" NL 61; trans. "faire ... larmes" LSU 125; comp.

bil2 "brûler" ("avoir (les yeux) brûlants de larmes" v.s.)?

bil2-za-za = bi2-za-za

bil3 v. bil2 s.

**bil3-ga** s. "ancêtre" (dans <sup>d</sup>bil3-ga-meš3)

biluda v. pi-lu5-da

biluda<sup>da</sup> = biluda (s.v. pi-lu5-da)

**BIR-un4-na(-k(?))** s. "..." DumEnk. 85 (gu2-nida R)

**bir5**<sup>(mušen)</sup> s. "criquet, locuste"

zu2 bir5<sup>(mušen)</sup> "'dent' (des) locustes" InEb. 75

<sup>ġeš</sup>ʾbir5<sup>1?</sup>-re<sup>1?</sup>-a-Aš+NI-a-ḥu-un v. <sup>ġeš</sup>bir5-re-eš-dili-a2<sup>-</sup>-r(e-eš)

<sup>ġeš</sup>**bir5-re-eš-dili-a2<sup>-</sup>-r(e-eš)** s. nom fantaisiste d'un arbre(?) DuDr. 173, 179, 181 et 182

(abrégé) r; autres graphies: <sup>(ġeš)</sup>bir5-re(-e)-dili-i3-e-re DuDr. 173, 179, 181 et 182 MS 3395, bi-



ri-la2-a-še3-dal/dili-a2-r(e-eš) DuDr. 173, 179 et 182 o; <sup>ḡeš</sup>bir5<sup>17</sup>-re<sup>17</sup>-a-dili-i3-a-ḥu-un DuDr. 173 m et peut-être M'; [...]i3-a-r(e-eš) DuDr. 173 et 179 v, etc. [pas de renvoi s.v. dili, dal, etc.! renvois s.v. a2-r]

**kašbir8** s. une bière légère (Civil, CTMMA 2, 239 "the weakest (third sparging) beer")

DumEnk. 53 (quatrième qualité après kaš saḡ, kaš saga10 et kaš sa(2) ge4-a)

**biri**<sup>(ri)</sup> vb. (I?, II?) intrans./passif "être dispersé" LU 235, 250 U<sub>5</sub>, P, Y<sub>2</sub>, 278, 292 N<sub>19</sub>, N<sub>55</sub>, NL 137, 279; trans. "dispenser"; biri-biri<sup>ri</sup> du11-g

biri-biri<sup>ri</sup> du11-g v. du11-g

**biz**<sup>(iz)</sup> vb. (II) B. m. biz<sup>(iz)</sup>-biz<sup>(iz)</sup> intrans. "dégoutter"

**/braš/** vb. (I?), écrit -(a)b-ra-aš, -(i)b(2)-ra-aš, -(i)b<sup>17</sup>-ra (Innana B 35 UnN), ba-ra-aš (Innana B 35 NiA et probabl. NiS) "voler, voleter" Innana B 35, **TrDr. 1:4**

**bu** v. (II)

li2 bu, bu-bu "passer en sifflant, siffler (vents)" LU 131, **Išbi-Erra B iii 27'**; non-st. bu-bu-r (LU 131 P, contaminé par les ll. 128 sq. et 132)

**BU** vb. "... CKU 21:31 (avec abl. et dir.); // e3 "sortir" Enlil A 116 Ur<sub>3</sub>

a (dir.) BU "... *par* les eaux" LSU 196 (// a (dir.) la2)

**bu-r**, **BU-r** vb. (I) intrans./passif "être arraché, démoli"; trans. "arracher; démolir.

démanteler (bâtiment)"; "expulser" CKU 23:26; fig. "arracher, briser (le coeur)" NL 125; v.

saḡ(-)BU-r; comp. sir2

**bu-r = ubur**

bu-bu-r = bu-bu

**BU.BU.BU** vb. "..."

a BU.BU.BU "... flots" Ḥendursaḡa A 84

bu-lu-ḥ = bu-lu-uḥ2

bu-lu-k = bu-lu-uḥ2

**bu-lu-uḥ2** vb. (I) intrans. "trembler, frissonner (de peur)" DuDr. 17; non-st. bu-lu-ḥ ou bu-lu-k (DuDr. 17 O'), bu-uḥ2 (DuDr. 17, D, F et MS 3395)

bu-ru = <sup>ḡeš</sup>bulug2

**BU.U2** s. "... (dans <sup>d</sup>BU.U2-banda3<sup>da</sup> Ḥendursaḡa A 101)

bu-uḥ2 = bu-lu-uḥ2

bu-ur2 = bur2

-(b)u-us2 = us2

-(b)u-uš2 = uš2 vb.

**bu5**, **bul** vb. (II?) *m.* bu5-bu5 "souffler, souffler au loin", **par ext. "emporter" TMH 6, 2:3 (la graisse de l'étable et la bergerie)**; v. in-bu5-bu5

bul v. bu5

**BUL** (?) v. nam-BUL

**bulug** v. (I?) "creuser (un puits)" LSU 351 HH

**bulug** s. "*frontière*" EnmEns. 51

<sup>(uruda)</sup>**bulug**, <sup>uruda</sup>**bulug2** s. "poinçon, ciseaux"; "épingle", fig. du mariage (peu clair) Našše A 187; comp. <sup>ḡeš</sup>bulug2

KA bulug(-ga-k(?)) "... Našše A 206 (dans nin KA bulug-ga-k, à peine "la maîtresse (de) la dent du poinçon/de l'aiguille")

**bulug-ga** s. "*fils héritier*" LSU 351 G et K

<sup>[uruda]</sup>**bulug-GUR10** s. un type de faux ou de faucille Houe araire 37a

<sup>ḡeš</sup>**bulug2** s. "aiguille" DuDr. 69; non-st. bu-<sup>ru</sup> (DuDr. 69 O'); comp. <sup>(uruda)</sup>bulug

<sup>uruda</sup>bulug2 v. <sup>(uruda)</sup>bulug

**bulugx** (ŠEMxX) s. une pommade, un baume ŠX 18 (pour les lèvres)

**buluĝ3** vb. (I) intrans. "être/devenir grand, adulte, grandir; être accompli, épanoui"; trans. "élever (un enfant); "faire grandir, pousser (un arbre)" Houe araire 148; "agrandir, 'gonfler' (un panier)" = libr. "remplir (un panier) à craquer" Našše A 26

**buluĝ3(-ĝa2)** adj. "grand, adulte, accompli, épanoui"

**buluĝ5** vb. (I) "glorifier, vanter, exalter" **Lugale 540**  
 ni2 (+ suff. poss.) buluĝ5 "glorifier, vanter, exalter" **Lugale 539, 618, ŠB 10,52, 77, 114, 150; "se vanter, fanfaronner" Dial. 1:99, Dial. 2:60, 62-64, 121, mušen-ku6 26; v. ni2-buluĝ5**

**BULUĜ5.BALAĜ** vb. (I)  
 šu BULUĜ5.BALAĜ "se marteler" CA 183

**bun2** vb. (I?) trans. "souffler"; v. niĝ2-bun2-na

**ĝešbuniĝ** s. "baquet" GiEN 304; "pétrin" Hēnd.Hy. 34, 188, 191, Našše A 114

**bur** vb. (I?) "..."  
 za3 bur "..." Našše A 106 T (// za3 huĝ "louer ...")

**bur** (?) "..."; v. saĝ-bur-ru  
 bur = bur2

**(NA4)bur** s. "bol, fiole"  
 bur šuku-ra2-k "bol pour les rations alimentaires" Našše A 96  
 bur UŠ s. un bol(?) Hēndursaĝa A 178(?) et 181(?) (mais v. uš gu7)

**bur-ru** (?) "..."; v. saĝ-bur-ru

**bur-saĝ** s. *un grand entrepôt où sont stockées des denrées pour un usage plus ou moins immédiate* LSU 314, Našše A 64

**bur-u3** (?) "..."; v. saĝ-bur-ru

**bur-šu-ma** s. "matrone, matriarche"; non-st. bur-šum2-ma (GiEN Ur6 rev. 5', Nanše A 59 S, **Cat. U2:2**)  
 bur-šum2-ma = bur-šu-ma

**bur2** vb. (I) intrans. "se déployer sur, draper"; trans. "laisser aller; dénouer; déployer; draper"; "répandre (de l'herbe sur un lit)" LSU 443; "révéler" Innana B 57 (pensées intimes), 119 (ordres); "expliquer (un rêve)" DuDr. 42 sq.; obsc. DuDr. 161, 188, 223, 239f; non-st. b[u]²-ur2 (DuDr. 25 O'), bur (LSU 35 BB); v. ĝeš-bur2  
**a2-ur2 bur2 "déployer les ailes" mušen-ku6 110**  
 enim bur2 "exposer une affaire, expliquer une affaire" ELA 368; "expliquer les mots, le sens des mots" ANL 9:24; v. KA(enim/ka) bur2-ra s.v. bur2-ra  
**enim + suff. poss. bur2 "interpréter les paroles, les ordres" Rīmsîn B 15;**  
 ma-mu2 bur2 "raconter un rêve, soumettre un rêve" DuDr. 25  
 KA(enim/ka) bur2-ra litt. "paroles/affaire/bouche déliée(s)" = "*propos sans retenue*" ou "*secrets trahis*" Enlil A 24, **Conseils de sagesse 112(?), 243', UET 6, 383:2**  
 ki bur2-bur2-ra "passages clairs, cas clairs" Edubba'a A 61  
 suku5 bur2 "ôter les *peignes*" ou "dénouer *la coiffure*" DI H 21

**bur2-ra** adj. "clair"

**bur2-ra** s. litt. "*ce qui est/a été répandu, dissout*", d'où "*décombres*" LU 319

**bur2-ra-aĝ** s. **un élément architectural Löhnert, AOAT 365, 267:22**

**bur10** vb. (I) "..."; CKU 23:40 (clameurs, le pays comme une barrière de roseau)

**buru3-d** vb. (I) intrans. "être profond"; trans. "creuser" Houe araire 52

**buru3-da** s. "profondeur" InEb. 85

**buru4<sup>(mušen)</sup>** s. "corbeau"; v. buru4<sup>(mušen)</sup> dugud

**buru5<sup>mušen</sup>** s. "moineau"; fig. pour les habitants d'une ville LU 282

zu2 buru5<sup>mušen</sup> "'dent' des moineaux" InEb. 75 MS 3340 (// zu2 bir5<sup>(mušen)</sup>)  
**buru14** s. "moisson"; non-st. bara3 (Houe araire 174 CCCu), burux(ŠIBIR) ou <sup>buru</sup>buru14  
(LU 128 sq. U<sub>3</sub>, **Instr. d'Ur-Ninurta 52-54**)  
buru14 isina-ba/bi-a "moisson en épis" LSU 89  
e2 ki buru14-k "cabane pour la moisson" LU 128 sq.; non-st. e2 ki burux(ŠIBIR) ou e2  
ki <sup>buru</sup>buru14 (LU 128 sq. U<sub>3</sub>)  
ki buru14 "lieu (de) la moisson" (relation non génitive) Lugalb. II 139, **emeš-enten**  
**190, 193, 212, Lugalb. I 101**; v. e2 ki buru14-k  
<sup>buru</sup>buru14 = buru14  
burux(ŠIBIR) = buru14  
**da** vb. (I?) intrans. litt. "*faire voile, prendre le large (bateau)*" CKU 4:12 MS 2281;  
fig. "*prendre le large, décamper*", LSU 187, 463 KK(?); "*s'éloigner (procès)*" Innana B 117  
UnP; obscur LU 434a; non-st.(?) DU(de6) (LSU 208 EE)  
bar da trans. "*chasser dehors, chasser*" LSU 208, **LUruk 2:22**; non-st.(?) ʾbarʾ DU(de6)  
(LSU 208 EE)  
**da** s. "côté, flanc"; non-st. de2<sup>2</sup> (Enlil A 89 X<sub>1</sub> dans maš2-de2<sup>2</sup>-ri-a = maš2-da-ri-a) v. da AK,  
da pu2(-k(?)), da ri, eme2-da(?), ub-da(?)  
da = de2-a  
da = de5  
da = du "aller"  
da = du3-a  
da = du8-a (dans igi du8)  
da = DUN-a  
da = taka4  
**da-g** s. "proximité immédiate" EnlNinl. 87, 113, 139, GiḪ A 149, InŠuk. 122, **GiḪ B 124**;  
"voisinage" ANL 7:13 N6(?), EnmEns. 137, InEb. 85(?); v. <sup>geš</sup>tukul da-ga ḡa2-ḡa2  
da-r = dar  
da AK v. AK  
da-a = du8-a (dans igi du8)  
da-ba-al onom. v. du-bu-ul da-ba-al  
**da-da-ra** vb. (?) "**ceindre**" **DumĜešt. 40**  
**da-da-ra** s. "fait de ceindre" ("Umgürtung"); v. da-da-ra-še3 du11-g, \*da-da-ra-še3 mu4-r  
da-da-ra-še3 du11-g v. du11-g  
\*da-da-ra-še3 mu4-r v. mu4-r  
da-ga-al-tum(-ma) v. da-gal-tum(-ma)  
da-ag-an-tum(-ma) v. da-gal-tum(-ma)  
**da-gal-tum(-ma), da-ga-al-tum(-ma), da-ga-an-tum(-ma), da-gal-tum2(-ma)** s.  
un type de laine SEpM 17:13  
da-gal-tum2(-ma) v. da-gal-tum(-ma)  
da<sup>+</sup>-ge4-a = dag-ge4-a  
**da-ḡa-mun** adj.(?) "**sombre**"; v. im da-ḡa-mun  
da-na = dana  
da-pa-n = dab4-ba-an  
(-)(d)a-ra2-zu = a-ra-zu  
da ri v. ri  
da-ri v. da-ri2  
**da-ri2, da-ri** adj. "durable, éternel"

u4 da-ri2-še3, u4 da-ri-še3 adv. "à jamais"

da6-g v. nam-da6-g

da13-da13 v. taka4

da13-da13 = du12-du12 (s.v. tuku)

dab v. dab5

dab4-dab4 = dab5-dab5 (s.v. dab5)

**dab4-ba-an, dub-ba-an** s. "clôture" DuDr. 36, 62, LSU 329; non.-st. [d]a-ṛpa-naṛ-a (DuDr. 62 O')

ge dab4-ba-an-na-k, ge dub-ba-an-na-k, ge dab4-ba-na-k, ge dub-ba-na-k litt. "roseaux d'une clôture" = "clôture de roseau" DuDr. 36, 62; non-st. [x d]a-ṛpa-naṛ-a (DuDr. 62 O')

**dab5, dab** vb. (I) intrans. "être pris"; "être pris pour qqn (dat.)" = "être mis à disposition de qqn" argent SEpM 17:17; "être paralysé" ANL 7:7(?); trans. "prendre; s'emparer de, capturer"; "prendre, soutenir (la tête)" GiEN 288; "mettre (les mains dans des menottes)" DuDr. 65, 162, 189, 224 (// dib "passer"); "s'en prendre à qqc./qqn (dir./loc.)" DuDr. 130, 151, 182, 217, 239a, **DuĜešt. 3, 67**, LSU 197(?), 407b; "s'en prendre à qqc. (dir.)" = "se contenter de, se satisfaire de" LSU 304; caus. "faire appréhender" EnlNinl. 58, Innana B 91 (// "déférer (devant un tribunal)"); non-st. dab4-dab4 = dab5-dab5 (Houe araire 77 HHHx), **de5-de5-b = dab5-dab5 GiAk. 27 I**); v. niĝdaba

a2-ur2 dab5 "se cacher"

**bar dab5, bar dab** litt. "prendre l'extérieur" = "prendre le large, s'enfuir" **LUruk 2:26', UET 6, 281:1**

du10-us2 AŠ dab5 "suivre une seule trace (signe d'obéissance)" LSU 101; "prendre le plus court chemin, se rendre directement" ELA 416

enim (...) dab5 intrans. litt. "prendre (paroles) à qqn (dir.)" = "s'imprégner des paroles" SgLeg. B 31; trans. "réaliser, exécuter les ordres" Ent. 9.5.1 v 30, Ukg. 9.9.1 viii 10-13

**gaba (dir.) dab5, dab "prendre contre la poitrine (un animal apporté en offrande)" Lipit-Eštar A 53 (x 4) // gaba (dir.) tab**; v. aussi ga[ba]-ṛxṛ dab5 dans Giḥ A 14 NiT // gaba + suff. poss. (loc./dir.) tab (cf. s.v.)

ĝiri3 dab5 "prendre le chemin vers, se rendre vers" InŠuk. 245 Cn<sub>1</sub>, NL 271, Nungal A 44

ĝiri3 kur2 dab5, ĝiri3 kur2 dab "prendre un autre chemin" EnmEns. 208; "s'éloigner de" LSU 98, [116], 124 et passim dans cette comp., SEpM 19:15

ĝiri3 + SN(gén.)/suff. poss. dab5, dab "suivre les voies de qqn, marcher dans les voies de qqn" LU 419, Nanše A 28, Nungal A 39, **Iddin-Dagan D 70, Lugale 666, LUruk 12:22**

**ḥaš4 dab5 "saisir, appréhender, arrêter (qqn)" ANL 10:4**

izi dab5 litt. "faire prendre le feu" = "allumer" Ḥendursaĝa A 41

kurun (abl.) dab5 intrans. litt. "être pris de bière" = "être pris de boisson" Nungal A 101; **comp. UET 6, 75:4 (kurun)**

LU2xGANA2-t. (loc.) dab5, ḥeš5 (loc.) dab5, šaĝa (loc.) dab5, še29 (loc.) dab5 "faire prisonnier" CKU 23:34

maš2 (erg.) dab5 litt. "un chevreau/oracle prend" = "déterminer, choisir au moyen d'un chevreau/oracle" Enlil A 113, UN A 78

maš2 (loc.) dab5 litt. "prendre dans un chevreau/oracle" = "déterminer, choisir au moyen d'un chevreau/oracle" Enlil A 113 N<sub>13</sub> et Ur<sub>3</sub> (// maš2-e dab5), Ḥendursaĝa A 75

na-de5 + suff. poss. dab5 litt. "prendre à qqn (conseil)" = "se pénétrer d'un conseil" EnkNinh. 1[29], GiEN 183

saman2 + suff. poss. dab5 "prendre la longe de qqn", fig. "*devenir le maître de qqn*" EnkNinh. 151 sq.  
 sila (...) dab5 "prendre une rue, une route" Hendursağa A 43 (sila si-[ga])  
 sila kur2 dab5 "prendre une autre route, s'en aller" EnmEns. 209; fig. "disparaître"  
 LU 343  
 ša3 dab5, ša3 dab trans. "se mettre en colère" NL 79 (dab)  
 šu (abs.) dab5 "prendre, saisir la main" EnlNinl. 48  
 šu (dir.) dab5, šu (dir.) dab "prendre dans la main, saisir" EnkNinh. 127m, 180, 182,  
 LSU 301 GG, LU 344, **Innana raubt 129, Ninkasi A 40, VS 17, 33:22 sq.**  
 šu + suff. poss. (loc.) dab5 "prendre dans ses mains, empoigner" GiEN 34, 77, 121, 139  
 šu-kin dab5 "se prosterner"  
 šu-še-er kur2 dab5, dab (LU 284 N<sub>53</sub>) "prendre un autre chemin" LU 284  
 us2 zi dab5 "suivre le droit chemin"; au caus. "faire suivre le droit chemin" NL 73, 223  
 za3 (+ suff. poss.) (loc.) dab5 litt. peut-être "prendre qqn/qqc. dans le/son côté" = "se tenir au côté de qqn/qqc. (abs.), encercler qqn/qqc." InDesc. 294, 353a, LSU 407 QQ, **Cohen, Erš. 80 n° 97:120, GiAk. 49**; comp. za3 (loc.) tab  
 zib2 dab5, dab "**saisir les rênes**" **GiAk. 27, SP 3.1; non-st. [zib2] de5-de5-b (GiAk. 27 I)**  
 dab5 = tab  
**dadag** vb. (I) intrans. "être étincelant, être rendu étincelant"; trans. "purifier" Našše A 130 (le fleuve de l'ordalie un coupable(?)); comp. zalag  
**dadag(-ga)** adj. "étincelant; magnifique"; "splendide (semence)" EnlNinl. 83 sq., 109 sq., 135 sq, Innana B 65 NiRR; "rayonnant (coeur)" Innana B 65; "radieuse (prêtresse *en*)" Innana B 120; comp. zalag(-ga)  
**dag** vb. (I) trans. "**piétiner**" **Dial. 1:17**; "piétiner (le sol)" EnmEns. 45 D  
**dag** vb. (I) trans. "*arracher*"  
 ġa2-la dag "cesser; cesser de s'activer, être négligent"  
 šu dag "errer çà et là" GiEN 298; "quitter, se retirer, abandonner" LSU 409(?) (ou šu bara3-g?), NL 88; lib-bar-ke3/ke (// ni2-bar-ke3/ke) + suff. poss. (abl.) litt. "errer loin de/être écarté de mon/... être attentif" = "être incapable de se concentrer" SEpM 18:15  
**dag** s. "demeure" Nungal A 52 N<sub>III23</sub> et N<sub>III25</sub>; v. dag E2.NUN-na-k  
**DAG** v. E.NE.DAG si-il  
 dag-ge = dag-ge4-a  
 dag-ge4 = dag-ge4-a  
**dag-ge4-a** s. "quartier" Našše A 74; non-st. da<sup>+</sup>-ge4-a (Code d'Urnamma § C6; comp. § C5), dag-ge (Našše A 74 S), **dag-ge4 (SEpM 15:7 N19 et N45)**  
**dag-si** s. un type de crochet (fixé à la selle?) où l'on suspend un sac ou une outre CA 246, GiEN 260  
**daġal** vb. (I) intrans. "être large, vaste; se répandre, s'étendre, s'agrandir; se multiplier"; trans. "élargir"; "élargir (un bâtiment)" Houe araire 121  
**daġal(-la)**, rare daġal-a (Innana B 124 NiZ), daġal-la-a (Innana B 124 NiW, UrA, UnB, UnJ et UnP) adj. "large, vaste"; arbres Enlil A 123, **ŠD 224, 339**; troupes CKU 8:5; couronne ŠX 156, **ŠD 295**; non-st. daġal'-ra' (DI H 15); v. daġal ta3-g, . a2 daġal sud, niġ2-daġal(-la)  
 daġal-bi "largement, amplement", libr. "dans toute sa majesté, dans toute sa grandeur"; v. daġal-bi tuš  
 sila daġal(-la) "large rue, avenue, boulevard"; aussi "place"(?); dans une prison Nungal A 46  
 daġal-bi tuš v. tuš

daġal-ra = daġal-la (s.v. daġal(-la))

daġal ta3-g v. ta3-g

**dal** v. (I) intrans. "voler; s'envoler"; fig. "*souffler dans/sur* (loc./dir.)" CKU 2:10 X5 et X6 (ma clameur, dans/sur tous les pays; ri "submerger" aussi possible), 12 Ur2 (ma tempête, dans le pays de Sumer; ri "submerger" aussi possible); trans. "faire s'envoler, chasser (oiseaux, mét. aussi personnes)" NL 82; "écarter (rituels)" NL 114 N<sub>4</sub> et N<sub>19</sub>; "souffler" LSU 258 (balles de grain par le vent); v. in-RI

dal-dal-bi "à tire-d'aile" LU 275

ᵀdal-dalᵀ-da LU 275 N11 // dal-dal-bi "à tire-d'aile"

[d]al-dal-e-bi LU 275 N46 // dal-dal-bi "à tire-d'aile"

<sup>(ġeš)</sup>**dal** s. "planche, poutre transversale, traverse", dans un bateau Houe araire 110, 112; de la toiture, où l'on suspend un araire, le corps d'Innana InDesc. 170 P(?), 275 M, **emeš-enten 215(?)**, **ġeš-ge 119**, **Plowing Oxen124**; dans d'autres contextes **Gudam 26'**

**dal-ba-na** s. "entre-deux, espace intermédiaire" CKU 18:12 (entre deux montagnes), 15 (id.)

dal-dal-bi v. dal

dal-dal-da v. dal

dal-dal-e-bi v. dal

**dal-ħa-mun** s. "vent tourbillonnant, tourbillon" InŠuk. 189, 201

<sup>ġeš</sup>**dala2** s. "épingle" GiEN 277 (Gadotti 275) Me2; une plante épineuse DuDr. 120

**dalla** adj. "resplendissant"; v. dalla e3, nunus dalla(-k(?))

**dam** s. "conjoint, époux, épouse"; v. dam tuku, mussa-dam, nam-dam, niġ2-mussa-dam

dam tur "jeune épouse" LSU 14, **ŠN 37**

dam v. dum-dam

dam du12-du12 v. tuku

dam-gar3-ra v. dam-gara3

**dam-gara3**, **dam-gar3-ra** s. "marchand"

dam tuku/du12-du12 v. tuku

**dana** s. unité de longueur de 10 km, "double heure"; non-st. da-na (SEpM 4:4 sq. Ur1); v. e2-dana-k

**dar** vb. (I) trans. "percer, fendre"; non-st. da-r (GiEN 128 N32), ᵀtaᵀ (InEb. 3 N<sub>17</sub> dans ħub2-ᵀtaᵀ = ħub2-dar)

a (dir.) dar "être éventré par les eaux" LSU 136

\*ħub2 dar; v. ħub2-dar AK

ki dar "fendre la terre"; v. ki-in-dar

su dar "déchirer la/les chair(s)" associé au feu LU 202, **Iddin-Dagan D 4**; dans d'autres contextes **Innana C 21**, **Lugale 63**, **177**

ša3 + suff. poss. dar litt. "être fendu (coeur)", "avoir le coeur fendu" = "*être tout retourné*" v.s. Edubba'a A 23, **Dial. 3:136**

šu DAR(dar), šu DAR.DAR, šu DAR.DAR.DAR litt. "*fendre de la main*" (pourrait désigner une manière particulière de jouer d'un instrument à percussion en frappant avec le tranchant de la main) Iddin-Dagan A 41 A; obscur SP 5.104, Šu-Sîn B 20 (contexte érotique), **MVN 18 (= AnOr. 7) 320:4 (comp. a2 dar?)**

**dar<sup>mušen</sup>** s. "francolin"

**DAR-a** s. "..." CKU 18:20

**dar-dar** onomatopée (cri du francolin) EnkNinġ. 14 B; comp. dar<sup>mušen</sup>-re

<sup>ġeš</sup>**DAR.GAG** s. "*poteau d'amarrage*" CA 74, GiEN 292 Ur5 (épigr. incertain)

**dar<sup>mušen</sup>-re** onomatopée (cri du francolin) EnkNinġ. 14 A; comp. dar-dar



**dara2** s. "ficelle, corde"; v. <sup>(tu9)</sup>niĝ2-dara2

ku6 dara2 "poissons (enfilés sur) une ficelle" EWO 243, ŠCb 61

**dara6<sup>(a)</sup>** (?) "... " (dans <sup>d</sup>nin- dara6<sup>(a)</sup>)

ĝeš<sup>3</sup>dašgari s. "buis" CA 134, DuDr. 69 (// ĝeš<sup>3</sup>meš3), GiEN 27 N21, N40, 70, 114, LSU 227

de = du8 (dans igi du8)

de-de = de5-de5 (v. de5-g)

de-de3 = de5-de5 (v. de5-g)

de-t (ES) v. deš

**de2** vb. (I) intrans. "couler"; trans. "verser, renverser; répandre (un liquide); couler (un objet en métal)"; non-st. da = de2-a (CA 43 C<sub>1</sub>, 269 et 278 Q), de (CKU 2:13 X5, DuDr. 58 O', Našše A 108 L), de2-e (CKU 2:13 Z), de6 (CA 269 L<sub>1</sub> et S<sub>1</sub>, 278 L<sub>1</sub>, Innana B 45 UnF), de6-de6 = de2-de2 (CA 113 I), te (Innana B 45 UrB), t[i] (DuDr. 64 O')

a (...) de2 intrans. "couler (eau)"; trans. "arroser (par immersion), immerger; inonder, verser de l'eau; faire une libation"; "déverser l'eau" (après le leaching) Houe araire 69; "verser à boire" GiEN 157, Houe araire 157; non-st. a da (CA 269 et 278 Q), a de6 (CA 269 L<sub>1</sub> et S<sub>1</sub>, 278 L<sub>1</sub>, GiEN 157 Ur3)

a-da-min3 de2 "entamer une compétition, se livrer à une compétition; se disputer" Houe araire 7 HHHx (// a-da-min3 du11-g, e), 182 HHHx (// a-da-min3-bi AK, a-da-min3-bi e), Houe araire 194 HHHx (partiellement cassé; // a-da-min3 du11-g)

a-i-bi2 + suff. poss. (gén.) (...) de2 "répandre des larmes" LU 145 (U<sub>3</sub>, P) et 155 (U<sub>3</sub>, U<sub>4</sub>, P) // a-i-bi2 + suff. poss. (gén.) (...) du11-g

gu3 (...) de2 "adresser la parole, s'adresser à, dire; crier"; "appeler, choisir"; "convoquer, appeler (au travail)" Iddin-Dagan A 99; "demander à hauts cris, exiger" EnmEns. 116; "crier dans qqn (loc. [collectif])" = "dénoncer qqn" Našše A 108; "lire (à haute voix)" CKU 2:31, Edubba'a A 10; non-st. gu3 de (Našše A 108 L)

gu3 hul2 de2 "parler joyeusement" Edubba'a A 58

kaš (...) de2 "verser de la bière, servir de la bière"

u2-gu de2 "disparaître"; "perdre"; caus. "faire se perdre, faire disparaître, causer la perte de" LU 201, 405; par ext. "laisser se perdre" CKU 2:13; non-st. [u2-gu] de (CKU 2:13 X5), u2-gu de2-e (CKU 2:13 Z), <sup>1</sup>u3<sup>1</sup>-[g]u <sup>1</sup>de2<sup>1</sup> (LU 231 Y<sub>2</sub>), u3-<sup>1</sup>gub<sup>2</sup> de<sup>1</sup> (DuDr. 58 O')

de2 = da "côté"

de2 = de6

de2-de2 = de5-de5

de2-e = de2

de3 s.(?) "..."; v. na-de3

de3 = di (s.v. du11-g)

de5 = ti vb.

**de5-g** vb. (II), B. m. de5-de5 (aussi de5-de5-ge) trans. "collecter, ramasser"; non-st. da (CA 107 R<sub>3</sub>(?)), de-de = de5-de5 (FI 60 A<sub>4</sub>, B<sub>4</sub>(?) [ou de-de3]; gl. à de5-de5 dans EnlNinl. 13 C [néobab.]), de-de3(?) (v. de-de), de6 (Gud. Cyl. B 6:14), de6-de6 = de5-de5 (CA 107 T<sub>1</sub>(?) et Y<sub>2</sub>(?))

ĝeš-tu9<sup>9</sup>ĝeštu de5-g "accumuler les connaissances" EnkNinm. B 13

ki de5-de5-g "glâner sur le sol" LSU 351; "becqueter sur le sol" CLAM 543:93, 553:93

lag (...) de5-g, de5-de5 "ramasser des mottes de terre, enlever les mottes de terre (des sillons)" FI 60; non-st. la-bi <sup>1</sup>de-de<sup>1</sup> (FI 60 A<sub>4</sub>), lag-b[i] de-[de] ou lag-b[i] de-de3 (FI 60 B<sub>4</sub>)

na de5-g, de5-de5, ES ša3 de5-g, de5-de5 (EnlNinl. 13 sq. et peut-être 22, si le premier signe de la ligne n'est pas <sup>1</sup>na<sup>1</sup>), ša de5-de5 (EnlNinl. 13 sq. A) "donner un conseil, donner

des instructions"; "fixer les normes" Iddin-Dagan A 167, NL 19; "*contrôler, mettre en ordre*" Hend.Hy. 6; non-st. gl. de-de à de5-de5 (EnlNinl. 13 C [néobab.]); v. na-de5-g, na-de5-ga, niġ2-na-de5

ša3 de5-de5 (ES) v. na de5-g

še (...) de5-g "*récolter de l'orge*" DuDr. 98, 98a

de5-de5 = de6-de6

**de6**, ES ir, i-r vb. (IV), B. m. tum3, tum3<sup>-</sup>, rare tum2, B. pl. laḥ4/laḥ5/laḥ6 trans. "apporter, fournir, livrer; emporter"; "diffuser (un nom)" (v. s.v. tum2); non-st. de de6(-de6): de2 (CA 71 B, EnmEns. 270 V, GiEN 79 N44(?), InEb. 45 MS 3345, LSU 185 EE), de5-de5 (CA 106 R<sub>3</sub>), te (InEb. 171 Ur<sub>7</sub>), ti (DuDr. MS 3395 204, 238); non-st. de tum3: du11 (CA 173 sq. Y<sub>2</sub>(?)), **tum** (*Incant. Utu 164 C [ppB]*); non-st. de ir: (b)i-ir (LU 276 sq. N<sub>56</sub>), i-ir (GiEN 54 sq. Ur1), (n)e-r (NL 101 N<sub>4</sub> dans bi2-in-ne-ra-am3); comp. tum2

a2-aġ2-ġa2 tum3 "envoyer des nouvelles" SEpM 17:5, 18

enim (...) de6 "*apporter une nouvelle, révéler une décision*" Našše A 154, NL 217, 227

enim + suff. poss. tum3 "soumettre son cas" Iddin-Dagan A 116

enim u4-da-k + suff. poss. (loc.) tum3 v. KA(enim/gu3) u4-da-k + suff. poss. (loc.)

tum3

gu3 u4-da-k + suff. poss. (loc.) tum3 v. KA(enim/gu3) u4-da-k + suff. poss. (loc.) tum3

ġiri3 + suff. poss. DU(de6) litt. "porter son pied" = "avancer le/son pied" GiEN 166;

comp. šu + suff. poss. DU(de6)

igi tum3/tum2 "porter les yeux sur, prêter attention à" ANL 7:13

iri de6(-de6), laḥ4/laḥ5/laḥ6 "emporter une ville (d'assaut), piller une ville" CA 106, 111 I, R<sub>1</sub> et S<sub>1</sub> (ou de6 non-st. de de2?); non-st. iri de5-de5 (CA 106 R<sub>3</sub>)

ir2 (...) DU "présenter une/des lamentation(s)" LU 420

KA(enim/gu3) u4-da-k + suff. poss. (loc.) tum3 "*ramener quelqu'un à son état d'esprit coutumier*" CKU 1:8

ki + suff. poss. 2<sup>e</sup> sing. (loc., rare dir.) tum3, tum3<sup>-</sup>, tum2 litt. "emporter (qqc.) dans ton lieu" = "*te déposséder de qqc.*" Innana B 42, 59, GiH A 158, *Incant. Utu 164 (ppB)*, *Cooper, OPSNKF 9, 87:6' (ppB)*; non-st. ki-zu tum (*Incant. Utu 164 C*)

lil2 (erg.) laḥ5 "être emporté par le vent, disparaître" servantes et enfants LU 283 K<sub>1</sub> ([laḥ5])

nam-ra (adv.) laḥ5 "piller" CKU 23:35 X1

saḥar (erg.) laḥ5 "être emporté par la poussière" servantes et enfants LU 283 P

ša3 (loc.) de6 litt. "porter dans le coeur"

ša3 (loc.) de6-a "*pensée secrète*" SgLeg. B 30

ša3 (...) (sujet) de6 v. s.v. tum2

šu (dir.?) de6 (avec abs.) "apporter qqc." Našše A 26 sq.; passif "être apporté, être remis entre les mains" Našše A 75; non-st. še3 [de6] (Našše A 75 S(?))

šu DU(de6/gub) litt. "porter/poser la main (sur le battant d'une porte)" = "pousser de la main (le battant d'une porte)" InEb. 131 X<sub>3</sub> (// šu us2 "peser sur, (re)pousser (le battant d'une porte)"); v. šu gub

šu + suff. poss. DU(de6), tum3, tum2 (CKU 4:25 X1 et X2) litt. "porter sa main" = "avancer la main" CKU 4:25 (vers la table), GiEN 165; comp. ġiri3 + suff. poss. DU(de6)

šu ḥulu DU(de6) "boulverser, détruire" NL 299 N<sub>5</sub> (// šu ḥulu du11-g)

šu si-a DU(de6) litt. "*apporter une main pleine*" = "avoir les mains pleines, venir les mains pleines" Našše A 137



šu-uh3-a tum3 "porter une main ...", contextuellement "*souiller*" v.s. Innana B 72 NiA et peut-être NiBB; comp. šu-uh3-a du11-g

ḡeš tukul laḥ5-laḥ5 "*livrer des batailles*" CKU 18:40

usu DU litt. "porter (ses) forces avec (com.)" = mesurer (ses) forces avec" EnmEns. 123

zi + suff. poss. de6 v. s.v. tum2

de6 = da vb.

de6 = de2

de6 = de5

de6-de6 = de2-de2

de6-de6 = de5-de5

**de10-de10** s. "petits (grêlons)" GiEN 17, 60, 104; comp. 19, 62, 106

**de10-de10-l** v. intrans. "rapetisser", d'où libr. "*n'avoir plus que la peau sur les os*" ANL 7:7

**de10-de10(-la2)** adj. "petit, jeune, frais"; v. ga-ara3 de10-de10-l, gu2 de10-de10-l, še de10-de10-la2; comp. tur-ra, tur-tur-ra

**de10-de10-la2** s. "petits, jeunes"; non-st. de10-de10-la2-la2 (EnkNinh. 269)

de10-de10-la2-la2 v. de10-de10-la2 s.

denx(EDIN)-na = tan3-na

**deš, teš**, ES de-t (GiEN 70, 114 N28, N43 et Ur8) num. "un (indéfini), un certain; unique, solitaire"; "unique, incomparable" ANL 9:15

deš-am3 "premier" EnmEns. 213 X et Y (min3-kam-ma à la l. 214)

deš-am3 ... deš-am3 (... deš-am3) balance deux ou plusieurs phrases EnkNinh. 226-228

deš-kam-(ma), deš-a-kam "premier"

**di** (ES) vb. "aller, venir"; comp. ḡen; **v. LU2-di (ES)**

e-ne di-di "s'amuser" DI H 15

di = du3

di = du10 (v. s.v. du10(-ga) adj.)

di = du11

**DI** s. "..."; v. DI DU8

di-d v. du11-g

**di-d** s. "affaire judiciaire, procès, jugement"; v. di du11-g, di (...) ku5-d/r

di til-la "affaire judiciaire terminée", libr. "sentence définitive" LSU 364

di-d = du6-d

DI DU8 v. DU8

di du11-g/e v. du11-g

di-im-ma = dim3-ma

**di-ir-ga, ki-ir-ga** s. "*arrangement rituel*" Enlil A 46, **SP 2.1:5, 8, UET 6, 74:16, UET 6, 356**

**di-ku5-d/r** s. "juge"

di (...) ku5-d/r v. ku5-d/r

**dib, dib** vb. (I) intrans. "passer"; "passer dans (loc.), *entrer dans*" EnlNinl. 55; "défiler"

Iddin-Dagan A 33 et passim; dib-dib "*fréquenter*" Edubba'a A 80; litt. "passer (dans un endroit)" = "être délivré" Našše A 73(?), 77 sq., 81; "l'emporter sur, primer" CKU 24 A 18,

CKU 24 B 23, 33; avec suff. du dir. "**négliger**" **ŠB 120**; trans. "laisser passer, laisser entrer, faire passer, faire entrer"; "faire défiler" LU 354; litt. "faire passer (dans un endroit) =

"délivrer" Našše A 198, 216; "introduire (une affaire devant qqn)" Nungal A 92; litt. "*faire faire passer qqn dans* (loc.)" = "*faire convoquer qqn dans*" EnlNinl. 54; sans loc. "*déferer*

(devant un tribunal), *citer (en justice)*" Innana B 91 (// "*faire appréhender*"); "faire souffler (un vent)" InŠuk. 253; "passer (les mains dans des menottes)" DuDr. 65, 162, 189, 224, 239g (//

dab5 "prendre" = "mettre"; "introduire (une affaire devant qqn)" Nungal A 92; avec suff. du loc. "laisser qqn/permètre à qqn de négliger" ANL 9:25  
 izi dib litt. "passer (feu)" = "prendre feu" Našše A 115  
 za3 dib "dépasser"; v. za3-dib

diĝ2 (ES) v. dim2

**diĝir** s. "divinité, dieu, déesse; divinité familiale, dieu personnel"; v. diĝir ĜIRI3/ANŠE/UG (s.v. ĜIRI3), diĝir tuku, ereš-diĝir, nam-diĝir  
 diĝir-ama "déesse (familiale/personnelle) mère" Gud. Cyl. B 23:19  
 diĝir an-na-k, diĝir an-na "dieux du ciel, divinités du ciel" Išme-Dagan H 4, Lipit-Eštar C 21, Samana n° 4:5, 14, Ur-Ninurta E 18  
 diĝir ki-k, diĝir ki-a, "dieux de la terre, divinités de la terre" Enlil A 7, Lipit-Eštar C 24, Samana n° 4:6, 15  
 diĝir munus "divinité femelle" Hendersaĝa A 85  
 diĝir-ama v. diĝir  
 diĝir tuku v. tuku/du12-du12  
 diĝir munus v. diĝir  
 dil2 v. an-dil2

**dili** vb. (I) intrans. "être un, unique, seul"; "*devenir seul, se retrouver seul*" ANL 7:14  
 dili-ĝu10-ne, dili-zu-ne, dili-ni "moi seul, toi seul, lui seul, elle seule"  
**dili** adj. "un, unique, seul, solitaire"; dili-dili "chacun de/des, variés, divers, différents"; v. dili bad, ge dili du3(-a) (s.v. ge), ge DILI+DILI du3 (s.v. ge), saĝ-dili  
 DILI adv.(?) (dans DILI taḥ (passim), DILI du11-g (Houe araire 163 XXn)) lecture et sens peu clairs; "*seulement*"?  
 dili-dili-bi adv. "l'un après l'autre, tour à tour" CKU 21:10, NL 122  
 dili-dili-ta "*tour à tour*" DI D 13  
 DILI adv.(?) v. dili adj.  
 dili bad v. bad  
 dili-dili-bi adv. v. dili adj.  
 dili-dili-ta v. dili adj.

**dilim2** s. "cuillère"; v. "ugu6-dilim2  
 dim v. ge-dim, <sup>(uruda)</sup>ge2-dim  
 dim = dim2  
 \***dim** ou **ge-dim** s. "... CA 115 et 128 // <sup>(uruda)</sup>ge2-dim "*pelle, bêche*" //

**dim-gal** s. "pieu d'amarrage"; fig. du ciel (ville) NL 228

**dim2**, ES diĝ2 (ŠX 21) vb. (I) trans. "fabriquer, faire, construire, travailler (qqc.)"; "façonner (les êtres vivants)" NL 218; litt. "faire qqc. (abs.) en qqc. (term.)" = "faire qqc (term.). avec qqc. (abs.)" GiEN 149 sq.; "bâtir (ville, fortifications)" CKU 18:3, 11, 23 Ur1, EnmEns. 100; obscur ŠX 21 (les hanches avec un vêtement); non-st. ti (GiEN 149 sq. Ur3; ou var. sém.), [di]m (CA 140 G<sub>1</sub>); v. alan-dim2-ma (s.v. alan), ĝeš-dim2, ku3-dim2, me-dim2, za-dim2  
 ħulu dim2 v. ša3 ħulu dim2  
 iĝi ħulu(-bi) dim2 "jeter le mauvais oeil" LSU 74  
 niĝ2 (...) dim2 ; v. niĝ2-dim2-ma, niĝ2-dim2-dim2(-ma) (s.v. niĝ2-dim2-ma)  
 niĝ2-a2-zi dim2 "commettre des actes de violence" Našše A 138  
 ša3 ħulu (...) dim2 litt. "faire le coeur mauvais" = "se torturer le coeur" GiEN 178 N49, LSU 372; non-st. ša3 ħul-lu dim2 (LSU 372 II)

**dim2-ma** s. "origine" CA 156(?) (ou "forme"?), EnmEns. 134 sq.

**dim2-ma** s. "bon sens, intelligence, esprit"; "état d'esprit, disposition, humeur" CKU 18:22, 25, SEpM 6.6

**dim3** s. "bibelot"; métaph. pour le bien-aimé DI B 31 sq., **DI Y 45**; "être infernal, démon" UHF 433 (v. Cavigneaux/Al-Rawi, ZA 83, 184 sq.)

**dim3-ma** s. "faible, être sans défense" Innana C 117, Innana I 19, Lugale 171; non-st. di-im-ma (Innana C 117 O)

**dim4** vb. (I) trans. "approcher" ANL 7:8(?); "inspecter, examiner" Našše A 17(?)

(<sup>geš</sup>)**dimgul2** s. "poteau d'amarrage" CA 74, GiEN 292 sq.

din = di-d (s.v. du11-g)

**diri-g** vb. (I) intrans. "être au-dessus de, surplomber; être supérieur, être plus grand, être prééminent, dominer, l'emporter sur"; "prévaloir" LU 310; "flotter; naviguer, faire voile (dans le sens du courant)"; "glisser (dans le ciel)" (nuage) Enlil A 99, **DI D<sub>1</sub> 6**, **EWO 310**, **Lugale 350**, **ŠE 227**, Cavigneaux/Al-Rawi, ZA 85, 26:49 et 199:MA 55 //; litt. "déborder (ša3-g "coeur")", d'où libr. "être submergé par la lassitude" Edubba'a B 64 (précédé de si "se remplir"); sans ša3-g "devenir trop" Innana B 138 et SEpM 19:17 (précédé de si "être plein" = "devenir beaucoup"); "être trop plein, déborder" NL 30 (le coeur, de larmes); trans. "élever qqn au-dessus de qqn (loc. [collectif])" CKU 2:24; "faire qqc. mieux que qqn (suff. du datif)" DumEnk. 40, 42, 64; "faire déborder" DuDr. 102; "submerger" NL 121 (lassitude); "conduire en bateau, amener en bateau" EnlNinl. 44, 46; "faire dériver" SEpM 7:10; obsc. GiEN Ur6 rev. 10'

ša3 diri-g "..." Edubba'a A 80 S et Ae // ša3 si "aspirer à"

**diri-g** adj. "supérieur, plus grand, prééminent"; v. a2 diri AK, NIĜ2.KA diri (s.v. NIĜ2.KA si vb.)

diri + suff. poss. (term.) "plus que moi/..., mieux que moi/..." SEpM 5:6

diri-še3 adv. "en surabondance" NL 194

niĜ2 diri-g "chose superflue, superflu" DumEnk. 62 sq. (en apposition à i3 "crème" et ga "lait"); v. niĜ2 diri AK

diri-še3 v. diri-g adj.

du v. ĝen

du v. du-um

**DU** vb. (?) (probabl. B. m. à finale voc.)

gaba ki-za3<sup>?</sup> DU litt. "placer/faire aller la surface de la terre vers la poitrine" = "raser la terre" EnmEns. 42

**DU** vb.

hub2 DU "gambader" DI H 16

DU(de6) = da vb.

du = du3

du = du7

du = du7-d/r vb.

du = du8 "être empilé"

du = du8 (dans igi du8)

du = du8 "..."

du = du10(-ga)

du = du11

du = tun3

du-b = tub2

**du-bu-ra-na** = dubur an-na (s.v. dubur)

**du-bu-ul** vb. (I) intrans. "être mêlé à, se mêler à"; fig. "se coller à, ne pas lâcher" LU 226  
**du-bu-ul** onom.; v. du-bu-ul du11-g  
**du-bu-al da-ba-al** onom.; v. du-bu-ul da-ba-al za  
du-bu-ul du11-g v. du11-g  
du-bu-ur = TU(du2)-bu-ur  
du-du = du7-du7  
du-du = du12-du12 (s.v. *tuku*)  
**du-ga = duggu-g**  
**du-gu2 = = duggu-g**  
**du-lum** s. "peine, misère" ANL 7:19 Ur1, LU 105, **Dial. 2:88, Dial. 5B 46, Man God 11, 18, 32, 47, 67, 72, 130**; "corvée" SP 5.39; non-st. du6-lum (ANL 7:19 X1); v. du-lum (...) ġal2  
du-lum (...) ġal2 v. ġal2  
du-lum (...) ma-al (ES) v. ġal2  
**du-ri2-še3** adv. "à tout jamais" NL 322  
du-tu-b = dub-dub (s.v. *dub* vb.)  
**du-u3 v. du-um**  
**du-um, du-u3, du** s. "..." LSU 303 X et Y; **même mot que dans Lugale 568 M<sub>2</sub> et N<sub>2</sub> // du-u3 (L<sub>2</sub>), réinterprété(?) dans la version postpaléobab. par du "aller"?**  
**du-um-la2** s. "..." LSU 303 HH  
du2 = du8 "*ouvrir (le sol), fendre*"  
**du2-d/du2-ud/u3-du2-d/u3-du2-ud** vb. (III), B. *m.* tu/u3-tu intrans. "naître";  
"commencer à pousser, commencer à croître (plantes)" LSU 506; "venir à l'existence, apparaître (entrepôts)" Enlil A 117; trans. "enfanter, donner naissance"; u3-TU *zi* litt. "*enfant de vie*" = "*qui donne la vie*" ANL 7:4 "donner forme" (InEb. 17); "faire, façonner (une statue)" ELA 518, SEpM 6:3; fig. "enfanter (*un chant*)" Innana B NiC (// du11-g // du3); "produire, rapporter" LSU 505, 508; non-st. u3-du2-b(?) (Innana B 114 UnP dans u2-du2-ba(?)-ta = u3-du2-da-ta); v. *iri*<sup>(ki)</sup> ama du2-da(-k(?)) (s.v. *iri*<sup>(ki)</sup>), *šu-kal*-(l)e-du2-da (s.v. *kal*), u3-TU *mu2-mu2-d* (s.v. *mu2*)  
nu-u3-TU "infertile" GiEN 273  
N-še3 du2-da "né pour être un N" ŠX 83; comp. EnmEns. 20  
u3-du2-da-ta, u3-du2-ud-da-ta (Innana B 114 NiA) "de naissance" Innana B 114; (// u4 du2-da-ta); non-st. u3-du2-ba-ta (Innana B 114 UnP; ou lire u3-du2-zu<sup>1?</sup>-ta?)  
u4 du2-da-ta "de naissance" Innana B 114 (// u3-du2-da-ta); **"dès la naissance, du jour de la naissance" DI W 29**  
u3 TU "enfanter" GiEN 273 N44 (u3 nu-TU // nu-u3-TU)  
du2-bu-ur v. TU(du2)-bu-ur  
du2-da = du3-du3-a (s.v. *du3*)  
du2-ud v. du2-d  
**du3, du3+** vb. (I) intrans. "être planté sur/dans"; "être enfoncé (clou)" GiEN 256; "bloquer, empêcher, être un empêchement, un obstacle pour" ANL 9:23 version de Nippur, CA 213 S et peut-être K (// *šu la2-la2*), LSU 341 sq.; "monter, s'élever" Lugale 467 (comme de la fumée; comp. *ibbi2* du3); "recouvrir, dominer" LSU 427; "*être traité*" CA 212 sq. (ou "*devenir*"); "*se planter, se mettre dans le pétrin*" EnmEns. 130; "être planté en (dir.)" = "devenir" LSU 222; "être fait, constitué de (abl.)" CKU 1:16; trans. "enfoncer, planter; bâtir, élever"; litt. "planter (un veau dans une vache, un agneau dans une brebis)" = "*rendre* (une vache/brebis) *gravide*" Gud. Cyl. B 15:6, ŠX 129; "faire que qqc. soit un empêchement, une difficulté pour" ANL 9:24 X18; "passer (un bracelet au poignet)" Edubba'a A 65, 68; "passer, sangler (un ceinturon

à la taille)" GiEN 136 N24 et N19 (avec du = du3); "exécuter (des ordres)" CKU 8:26;  
 "construire (un bateau)" Houe araire 140 (// dim2); "*faire (un chant)*" Innana B 138 NiA(?),  
 NiNN et LaC (// du11-g // du2-ud); "*mettre dans le pétrin*" EnmEns. 130; "*bloquer, immobiliser*" LSU 70; "*défoncer*" CA 109 V, S<sub>1</sub> et T<sub>1</sub> (ou gr. non-st. de du8 "*ouvrir (le sol), fendre*"?); non-st. da = du3-a (DuDr. 65 O'), di (NL 89 N<sub>4</sub>; ou di "(faire) aller"?), du (CA 166 U [ou lire gub?], 212 sq. S<sub>1</sub>, Edubba'a A 42 A et C, EnmEns. 6 B, GiEN 71 N44, 115 N19, 136 N19, Houe araire 139 HHHx, 140 IIIx, Nungal A 58 X<sub>2</sub>), du2-da = du3-du3-a (Houe araire 120 Fn), du8 (CA 194 C<sub>4</sub>, DuDr. o 162 et 189, Houe araire 152 Fn, LU 433 U<sub>6</sub>), du8-du8 = du3-du3 (Houe araire 109 EEEu, HHHx, InEb. 105 M<sub>1</sub>), du11 (Edubba'a A 42 E, 65 A, 68 A, Enlil A 13 X<sub>2</sub>, Houe araire 127 PPN), du12 (DuDr. 189 w), tu9 (Houe araire 146 HHHx), tum3<sup>-</sup> // du3(-u3)-nam (CKU 4:18 Ur2); v. ge dili du3(-a) (s.v. ge), ge DILI+DILI du3 (s.v. ge), ge-du3-a, ĠIRI3.DU3-a, IB2.DU3(?), im-du3-a (s.v. im-du8-a), ša3-ga-du3 ar2-mur (loc.) du3 intrans. "devenir un tas de ruines" LU 288, 290  
 dub du3 "*faire, former* une tablette" Edubba'a 1 A 5 B (// dub dim2)  
 e-ne sud-bi du3 "s'accoupler" Enlil A 130 X<sub>1</sub> (// e-ne su3-ud-bi u5)  
 e2 du3, e2 du3<sup>+</sup>  
 e2 du3-a "lieu habité" Houe araire 168  
 e2 ka5<sup>a</sup> du3 "creuser une tanière (de renard)" LU 269  
 eġar du3 "élever un mur"; v. eġar-du3 AK  
 en-nu-uġ3 du3 "monter la garde" CA 166; non-st. en-nu-uġ3 ʾduʾ (CA 166 U; ou lire en-nu-uġ3 gub?)  
 ge du3 "*faire une clôture de roseaux*" Našše A 91, 158(?)  
 giri17 du3 v. KA(ka/giri17) du3  
 giri17-zal + suff. poss. du3 litt. "être plantée (son/... abondance)", d'où libr. "être luxuriant, regorger d'abondance" LU 274  
 gu2 du3 "négliger, ne pas prendre en considération; mépriser, haïr; se rebeller" CKU 8:19, Edubba'a A 42, 70a; non-st. gu2 du (Edubba'a A 42 A et C), gu2 du11 (Edubba'a A 42 E)  
 ġeš3 du3 "pénétrer (sexuellement)" EnkNinġ. 127h, 183  
 ġe2-ġal2 (loc.) du3 intrans. "être plongé dans l'abondance, nager dans l'abondance" ELA 358, **SP 3.150, ŠF 263(?)**; trans. "**plonger dans l'abondance**" Ur-Ninurta C 42  
 ʾibbi2 du3 intrans. "monter, s'élever (fumée)" **LUruk 2:12**; trans. "faire monter, faire s'élever la fumée" Gud. Cyl. A 8:12, 13:27  
 igi du3 litt. "planter les yeux" = "avoir les yeux fixés sur" Ĥendursaġa A 17  
 \*im du3 v. im-du3-a (s.v. im-du8-a)  
 iri du3  
 iri<sup>(ki)</sup> du3-a "*ville (bien) bâtie, ville fortifiée*" (ou litt. "ville dressée/plantée" = "ville haute, acropole"?), Gud. Cyl. A 14:11, Cyl. B 8:16, Houe araire 156, ŠA 34, **LUruk 12:32**.  
 izim (équatif) (...) du3, izim (loc.) du3 litt. "planter comme pour une fête/dans une fête" = "préparer comme pour une fête, préparer pour les festivités (chemins, places, bâtiments)" Iddin-Dagan A 102, LU 214, Nungal A 58; non-st. izim-bi du (Nungal A 58 X<sub>2</sub>)  
 \*KA(ka/giri17) du3 "*être insolent, impertinent, irrespectueux*"; v. KA-du3-a  
 kiġ2 du3-du3 intrans. "*oeuvrer sans cesse, sans repos*", au caus. "*faire oeuvrer sans cesse, sans repos*" InEb. 46, 105, LU 241; non-st. kiġ2 du8-du8 = kiġ2 du3-du3 (InEb. 105 M<sub>1</sub>)  
 kiġ2 (loc.) du3-du3 "*être sans cesse au travail*" LU 241 U<sub>5</sub> et peut-être InEb. 105 N<sub>17</sub>

lil2 (loc.) du3, lil2(-la2)-am3 du3, lil2 (adv.) du3 (DuDr. 64 R') "devenir hanté, être voué à l'abandon" DuDr. 40, 64, 260; comp. edin-lil2-e du3 "devenir une steppe hantée" LSU 222

na du3 "ériger une stèle"; v. na-du3-a

\*saĝ du3 litt. "planter la tête"; v. saĝ-du3

saĝ du3 "...". GiEN 229 Ur12 dans saĝ du3-a // saĝ šu nu-du7/du3 "*qui n'épargne personne*" (GiEN 237 N44 et N47) // (épithète de Nergal)

saĝ du3-du3 "*être circonspect, peser (ses mots)*" Šu-Sîn 3 ii 10; "*être judicieux*" EnlNinl. 152; v. saĝ-du3-du3

saĝ šu du3 litt. "*être un empêchement pour tête et mains*" = "*immobiliser tête et mains*" Hendersaĝa A 7, 36, 162(?)

si-ga-bi du3 intrans. litt. "*être planté sur le 'après qu'il est devenu silencieux'*" = "*devenir silencieux*" NL 85 N<sub>3</sub>; trans. "*rendre silencieux*" NL 85 N<sub>1</sub>, 193

sikil du3

aĝ2 sikil du3-a (ES) v. niĝ2 sikil du3-a

niĝ2 sikil du3-a, ES aĝ2 sikil du3-a "*chose insultante, blasphématoire*" NL 91, Dial. 2:11

ša du3 litt. "*être un empêchement pour l'intérieur*" = "*faire perdre la vigueur sexuelle, bloquer la vigueur sexuelle*" (ša = ša3?) Hendersaĝa A 86

ša3 + suff. poss. (...) du3, ES ša3-b + suff. poss. (...) du3 "devenir, changer (coeur)", au caus. "changer son/... coeur, son état d'esprit" LU 331 sq., 334, 336, 338, 346-348, Iddin-Dagan D 35, Kramer, StOr. 46, 143:9 et 18; ppB: Volk, FAOS 18, 82:39-42, SBH 83 rev. 19 sq.

ša3 ħulu du3 litt. "*être planté (le coeur méchant)*", d'où "*avoir un coeur méchant*"; cf. ša3 ħulu du3-a zu

ša3 su3-ga du3, ša3 su3<sup>-</sup>-ga du3 litt. "*être planté dans l'intérieur vide*" = "*être vide, vidé*" LSU 199 B, LU 346, NL 12 ([du3] ou [ĝar]); comp. ša3 su3-ga ĝal2, ša3 su3-ga ĝar šeg12 du3 "*élever un ouvrage en briques*" Houe araire 13, 122, SEpM 4:10 et 17,

Gungunum 3:9 sq., George, CUSAS 17, 96/pl. XXXIV n° 44:25 (Gungunum)

ŠID du3 "*faire le compte, tenir la comptabilité*" Hendersaĝa A 32; v. ŠID-du3

šu du3 "*pointer (une main =) un doigt (accusateur)*"

šu du3-du3-a "*accusation*" GiEN 162

šu + suff. poss. du3 intrans. "*être entravées (mains)*" LSU 265; v. šu-du3-a

šu + suff. poss. (loc.) šu du3 "*prendre par la main, retenir de la main*" DI H 7

u4 ħulu du3 litt. "*être plantée (mauvaise tempête)*", d'où "*être victime d'une mauvaise tempête*" LU 433; non-st. u4 ħulu du8 (LU 433 U<sub>6</sub>)

urin du3 "*planter un étendard*" Enlil A N<sub>III24</sub>

zu2 du3 "*mordre (serpent)*" Ean. 9.3.1 rev. v 11, 36

(ĝeš) zu2 + suff. poss. du3 litt. "*être planté ('dent' = soc de la charrue)*", d'où "*être fixé (soc)*" Houe araire 95

du3 v. sur2-du3<sup>mušen</sup>

du3 = du (s.v. ĝen)

du3 = du8 "*ouvrir, fendre*"

du3 = du8 "..."

du3 = du11

du3-d = du6-d

du3-a adj. "*construit, bâti*"; v. iri<sup>(ki)</sup> du3-a (s.v. du3)



**du3-a** s. "construction" LU 321

**du3-a, du3-du3-a** (CKU 21:9) s. "totalité" ANL 9:18, CKU 21:8, 9, 15, 20, 28, LU 411

du3-du3 = du6-du6

du3-du3 = du11-du11

du3-du3 = du12-du12 (s.v. *tuku*)

du3-du3-a v. du3-a

du5-la2 v. *dul2-la2*

du5-mu (ES) v. *dumu*

du5-mu-gi (ES) v. *dumu-gi7-r* adj.

**du6-d** "crevasse" Innana B 35; non-st. di-d (Innana B 35 NiF, **Römer BiOr. 40, 571:28 B [ppB]**), <sup>r</sup>du3<sup>r</sup>-d (Innana B 35 LaA), du3-du3-d = du6-du6-d (LU 345 N<sub>63</sub>), du7-d (Innana B 35 UnH), **du8 (TrDr. 1:4)**, du10-d ((Innana B 35 UrC et probabl. LaC, **Römer BiOr. 40, 570:28 A**)

**du6-d/r** s. "colline; colline de ruines, tell"; v. du6-du6 (loc./copule) *gar*, *kuru13-du6-d/r* (s.v. *kuru13*)

du6-du6 = (?) du9-du9 (v. *dun5*)

du6-du6 *gar* v. \*DUN5.DUN5 *gar* (s.v. *gar*)

du6-du6 (loc./copule) *gar/ga2-ga2* v. *gar*

du6-du6 (loc./copule) *mar* (ES) v. *gar*

du6-du6-un v. *dun5*

**du6-ku3-g** s. "colline sacrée" (lieu cosmique et cultuel)

<sup>iti</sup>**du6-ku3-g** s. VII<sup>e</sup> mois

du6-lum = du-lum

**du6-suba2** s. lieu associé à Dumuzi DuDr. 94a, 106a (du6-suba2-na-ka!)

**du6-ul** vb. (?) "rassembler" LSU 334, FI 83

du6-ul-du6-ul = *gul-gul*

du6-un *gar* v. \*DUN5.DUN5 *gar* (s.v. *gar*)

**du7** vb. (I) intrans. "pousser dans, s'enfoncer dans" InEb. 28, 137; "foncer contre (term.)" Gud. Cyl. A 8:27, Nungal A 1, **Ninurta G 19, 26**; employé absolument "charger" Innana B 28, LU 206; "bousculer qqc. (com.)" Utuḫegal 4:28, **Iddin-Dagan B 50**, "se bousculer" GiEN 22, 65, 109; "trans. "pousser; bousculer"; passif litt. "être bousculé" = "être frappé, cogné (mortier)" Houe araire 180(?); non-st. du-du = du7-du7 (Houe araire 180 HHHx, InEb. 28 Ur<sub>1</sub>), du3 (GiEN 237 N47); comp. du7-r "charger"

*gud* du7-du7 "boeufs donnant de la corne" Angim 158, LSU 412, **EW0 252, Ninurta A 6**

PU2 du7-du7 "... " LSU 417

*šu* du7 "équiper; parfaire, accomplir, exécuter à la perfection"; "achever" GiEN 276, 278; litt. "accomplir (années, mois, jours de nouvelle lune), d'où libr. "permettre la révolution des années, des mois, des jours de nouvelle lune" ŠX 137, **EW0 17** (v. *šu-du7-a*); "laisser intact", d'où "épargner" GiEN 237 N44 et N47; "manier parfaitement" InEb. 2; "prendre soin de, traiter dans les règles de l'art" LSU 445, LU 351; non-st. *šu* du3 (GiEN 237 N47); v. a2-*šu-du7-a*, *šu-du7(-a)*

*šu gal* du7 litt "grandement parfaire", d'où libr. "parfaire de main de maître, parfaire dans ses moindres détails" Enlil A 6

du7 = du8 "être empilé"

du7 = *dul*

du7 = *gu2*

du7-d = du6-d

**du7-d/r** vb. (I) intrans. "(être) parfait, convenir, être fait pour, servir à (dir.)"; trans. "rendre parfait"; v. MUŠ3.KA.DU7(?); comp. RU5

SN (dir.) ħe2-du7 "fait pour SN" InŠuk. 1; non-st. du (Innana B 108 UrH), du11 (Innana B 108 UrA et peut-être NiRR)

**du7-d/r** adj. "parfait, sans tache"

**du7-r** ou **du7-ru** vb. (I) "charger" (employé absolument) LU 206 (al-du7-ru // al-du7-du7), **ISet 1, 220, L 1489:18', Šinkāšid 15:14, Šuilišu A 1, 6**; comp. du7 "charger"

du7-na = su7-na (s.v. su7-n vb.)

du7-ru v. du7-r "charger"

du7-tuku = gu2-tuku

**du8** vb. (I) intrans. "être empilé, entassé"; **neige ou glace Lugale 335**; "abonder" sirop et boissons alcoolisées LU 273 U<sub>5</sub>; trans. "empiler, entasser"; neige ou glace Enlil A 88, **Lugalb. I 280**; "faire abonder" sirop et boissons alcoolisées **Rīmsîn I 15:22**; non-st. du (Houe araire 29 Fn), du7 (Enlil A 51 X<sub>1</sub>, 88 Ur<sub>1</sub> et Ur<sub>4</sub>), d[u12]-d[u12] = du8-du8 (Innana B 146 NiB); v. du8-du8 ġar, za3-du8(?)

du6 (adv.) du8 "entasser, mettre en tas" LU 216 N<sub>1</sub>

giri17-zal du8 "être revêtu de luxuriance"

ħe2-ġal2 (loc.) du8 litt. "entasser dans l'abondance", d'où "faire nager dans l'abondance" Enlil A 51, ŠA 49; non-st. ħe2-ġ[al2-l]a du7 (Enlil A 51 X<sub>1</sub>)

ħi-li du8 "être revêtu de charmes, être plein de charmes, dégager le charme"

ħi-li ma-az du8 "dégager charme et exubérance" Innana B 146; non-st. ma-ra-az<sup>-</sup> [...] (Innana B 146 UrE), [ħi]-li ma az d[u12]-d[u12] = ħi-li ma-az du8-du8 (innana B 146 NiB)

im du8 litt. **"empiler de l'argile sur qqc. (loc.)" = "enduire qqc. d'argile" ku3-uruda D 21**; v. im-du8-a

kaš DU8 "..." ŠX 24

la-la du8-du8 "dégager la plénitude" Innana B 146 LaC (// la-la sud-sud)

ma-az du8 v. ħi-li du8

su-zi du8 "être revêtu d'effroi"

su7 (...) du8 "amonceler *des tas de gerbes*"; su du8-du8 (Houe araire 41 Fn)

su7 (adv.) du8-du8 "être amoncelé comme des tas de gerbes, amonceler comme des tas de gerbes" LSU 93(?), LU 216 N<sub>47</sub>, P

še du8 "entasser, amonceler de l'orge" Ĥendursaġa A 196(?)

šeg12 (...) du8 "modeler, faire des briques" Gud. St. E 3:7 sq., Houe araire 122 DDDu, HHHx (// šeg12 du3), Samsuiluna 3:68, Waradsîn 21:81

šu du8 "saisir, prendre, tenir en main" ; non-st. šu du (Houe araire 29 Fn)

tu9 du8 v. tu9-du8

zar (...) du8 "amonceler des tas de gerbes Houe araire 41 In(?), IIIx(?)

zar (adv.) du8 "être amoncelé comme des tas de gerbes" LU 216 N<sub>48</sub>, Y<sub>2</sub>

**du8** vb. (I) trans. "défricher (champs)" Houe araire 83; "**ouvrir, fendre**" CA 109 (saġar "terre, sol"), FI 3 (eg2 pa5 du6 "levées, rigoles et monticules"), DI P ii 25 (du6 du8-du8-a "monticule ouvert", mét. pour "mont de Vénus"); non-st.: du2 (CA 109 Y<sub>2</sub>), du3 (CA 109 [x 3](?); ou "défoncer"?), DUR2 CA 109 Z<sub>4</sub>(?))

**du8** vb. (?) "..." (dans a-niġen2 du8) DuDr. 156, 183, 218; non-st. du (DuDr. MS 3395 156, 239a), du3 (DuDr. 183 N', **Mort de Dumuzi 44 sq.(?) [du3 écrit NI]**)



**du8** vb. (III), B. *m.* du8-r "..."; non-st. da(-) = du8-a (Lugalb. II 174 E, 191 D), de (après /e/) (Houe araire 61 HHHx), du (DuDr. 139 i), du11 (GiEN Me1 261, 262, 265, 267, 269), zu (LU 432 N<sub>54</sub>)

i-bi2 du8 v. igi (...) du8

igi (...) du8, du8-r, ES i-bi2 du8 "voir; connaître ('erleben'); regarder"; non-st. igi da(-a) = igi du8-a (Lugalb. II 174 E, 191 D), igi de (après /e/) (Houe araire 61 HHHx), igi du (DuDr. 139 i, Enlil A 103 N<sub>13</sub>), igi du11 (GiEN Me1 261, 262, 265, 267, 269), igi zu (LU 432 N<sub>54</sub>); v. igi-du8-a bar

ki-sa6-ga (...) igi du8, ES ki-sa6-ga (...) i-bi2 du8 "connaître le bonheur, le succès" CA 39, LU 118 sq., Luzag. 1 iii 30 sq.

igi + suff. poss. (Ø, plus rar. loc.) du8 "être vu de ses propres yeux", "(faire) voir de ses propres yeux" LU 408, CKU 2:29 Ur2, **CKU 3 B 11 et 11'a (N6), Gilgameš et la mort M 78, 168, 237(?), LURuk 2:7(?), 12:26', Rīmsîn A 25.**

**DU8** vb. "..."

DI DU8 "..." GiEN Me2 282, 286a

du8 = du3

du8 = du6-d

du8 = du11-g

du8-du8 = du3-du3

du8-du8 ġar v. ġar

<sup>NA4</sup>**du8-ši-a** s. "*turquoise*" EnkNinh. 51f (d[u8-ši?]), SEpM 17:15

du9-du9 v. dun5

du10 = tuġ

**du10-b/g** "genoux" v. du10-ub, **du10 nir**

du10-d = du6-d

**du10-g** (dug3), ES zi2-b vb. (I) intrans. "être doux, délectable, suave, agréable, exquis, tendre"; "être bien disposé vis-à-vis de qqn, être d'accord avec qqc., voir qqc. d'un bon oeil" Hēdursaġa A [217], SEpM 6:11, SEpM 19:19 Ur10; trans. "rendre doux, délectable, suave, agréable, exquis, tendre"; "goûter à la douceur, boire de bon coeur (des boissons alcoolisées)" ("sich munden lassen") NL 205 (tin); non-st. du11 (Innana B 146 NiA), du15 (GiEN 262 Me1); non-st. di (Houe araire 32 Hn et Iddin-Dagan A 221 B, dans di-ge-eš pour du10-ge-eš); v. nu-du10(-ga)

izim du10-g "préparer des réjouissances, des fêtes" LU 355

su (+ suff. poss.) (dir./loc.) du10-g intrans. litt. "être doux pour la/sa/... chair" = "(r)emplir de bien-être" ELA 585, Enlil A 67, 161, NL 308, **Išme-Dagan A 296**; non-st. ʾsu2<sup>1</sup>-a du10 (Enlil A 67 X<sub>1</sub>)

ša3 (...) du10-g litt. "adoucir le coeur" = "contenter le coeur, rendre content, satisfait, heureux"

ša3 du10-ga "content, le coeur satisfait"

ša3 du10-ge-d "contentement" NL 303

ša3 + SN(gén.)/suff. poss du10-g intrans. "avoir le coeur heureux, satisfait, content, se réjouir"; trans. "adoucir le coeur, rendre content, heureux, réjouir"

ša3 + SN(gén.) (dir.) du10-g intrans. "être agréable au coeur de" Šu-Sîn B 25

du10-g "genoux" v. du10 tuku, du10-ub, **du10 nir**

**du10(-ga)**, ES zi2(-ba), zi2-ib2 (ŠX 36, 38; fréquent dans uru2-zi2-ib<sup>ki</sup> = eridu10<sup>ki</sup>), zi2-ib-ba (NL 45 N 3422), adj. "doux, suave, agréable, tendre, voluptueux; bon (produits

comestibles); satisfait, content (coeur)"; non-st. du (InDesc. 16 C<sub>1</sub>), dub (InDesc. 16 MS 3281 et 3282); v. niĝ2-du10-g

du10-bi adv. "agréablement"; v. du10-bi ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar)

du10-bi (adv.) ĝa2-ĝa2 "agréablement"; du10-bi (adv.) ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar)

du10-ga-bi, ES zi2-ba-bi adv. "en étant adouci, apaisé" InŠuk. 249

du10-ge-eš adv. "agréablement, de manière suave, charmante, complaisamment"; non-st. di-ge-eš (Houe araire 32 Hn, Iddin-Dagan A 221 B); v. du10 (adv.) ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar), du10 (adv.) ĝal2

a du10(-ga) "eau douce"

a du10 ki-ta "eau douce (jaillissant) de la terre" EnkNinh. [45], 56

aĝ2 zi2(-zi2)-ba v. niĝ2 du10(-du10)-ga

enim du10(-ga) "aux mots suaves, propos suaves" SEpM 18:1; "concorde" CKU 24 A 26, CKU 24 B 46 sq.

i3 du10-ga "huile parfumée" Edubba'a A 64, 67, GiEN 187, 209, u8-ezinam 105; "bonne crème" DumEnk. 14 (suivi de ga du10-ga)

me du10(-ga) "bons *me*" Innana B 1 NiA, InDesc. 16; non-st. me du (InDesc. 16 C<sub>1</sub>), me dub (InDesc. 16 MS 3281 et 3282)

nam du10-g, ES na-aĝ2 zi2-ib2 (ŠX 36, 38) "bon destin, doux destin"

niĝ2 du10(-du10)-ga, ES aĝ2 zi2(-zi2)-ba "choses (très) douces", par ext. "caresses"; v. aĝ2 zi2(-zi2)-ba (+ suff. poss.) AK (ES); comp. niĝ2-du10-g

u4 du10-g "jour favorable, propice; bon jour, jour suave" DI H 22, ELA 318, Enlil A 61, EnmEns. 7, LU 175, 210a, SEpM 6:3

du10-bi ĝa2-ĝa2 v. ĝar

du10-bi (adv.) ĝa2-ĝa2 v. ĝar

**du10-ga**, ES zi2-ba s. "bonne chose" DumEnk. 18 (crème); "doux" (désignation du bien-aimé) DI D 12, 18, Šu-Sîn B 10, 14; v. du10-ga ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar), du10-ga (term.) ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar)

du10-ga ĝa2-ĝa2 v. ĝar

du10-ga (term.) ĝa2-ĝa2 v. ĝar

**du10-gu2 = duggu-g**

du10 ĝar/ĝa2-ĝa2 v. ĝar

du10 (adv.) ĝa2-ĝa2 v. ĝar

du10 (adv.) ĝal2 v. ĝal2

**du10 nir v. nir**

**du10-sa**, rare **du10-us2-sa** (SEpM 7:15 X8 et X12, Lugalb. I 169 L) s. "compagnon"

DuDr. 99, Edubba'a A 78, SEpM 7:15

du10 tuku v. tuku

**du10-tuku** s. "coureur"

**du10-U4** s. "prière"; v. du10-U4 AK

du10-U4 AK v. AK

**du10-ub**, **du10-b/g** s. "genoux"; v. du10 ĝar, du10 zil

**du10-us2** s. "trace"; v. du10-us2 AŠ dab5

du10-us2 AŠ dab5 v. dab5

du10-us2-sa v. du10-sa

du10 zil v. zil

du10-x = tu11 "frapper"

du11 = du (s.v. ĝen)

du11 = du3

du11 = du7-d/r vb.

du11 = du8 (dans igi du8)

du11 = du10-g vb.

du11 = du14 -d

**du11 = DUN(du24)**

du11 = tum3

**du11-g** (dug4) vb. (IV), B. *m.* conj. e, B. *m.* non conj. di-d, B. pl. e trans. "dire; décréter, annoncer, promettre; parler de (loc.)"; intrans. "être décrété en (dir.)" = "être transformé en" EnmEns. 197, 205; non-st. de du11-g: di (Houe araire 129 BBn, Innana B 68 NiC et LaC, LU 111 P), du (CKU 1:23 Ur1, GiEN 125 N19, 165 sq. N1, Houe araire 115 HHHx(?), InEb. 54 X<sub>11</sub>, Innana B 53 LaB), du3 (CA 100 Y<sub>2</sub>, Enlil A 90 X<sub>1</sub>), InEb. 54 MS 2286 et MS 5109, SEpM 6:1 X17c 3), du3-du3 = du11-du11 (CA 27 B et U<sub>3</sub>), du7 (Houe araire 115 Fn), du8 (Innana B 138 UrB, Našše A 13 K<sub>1</sub>(?)), ta-ta // du11-ga-ta (CKU 23:50 N2), tug2-tug2 = du11-du11 (GiEN 151 sq. Ur3),; non-st. de e: ʾba<sup>7</sup> = be2 (InEb. 64 N<sub>18</sub>), (a)b-i(a3) = -ab-be2-a- (InEb. 32 Ur<sub>1</sub>), be7 = be2 (GiEN 282 N49 et probabl. Ur4 [mais DI<sup>7</sup> en X1 plaide pour de3]), e3 (CA 216 S et probabl. F<sub>1</sub>, GiEN 151 sq. Ur2, Našše A 220 B<sub>4</sub>), e4 (InEb. 128 MS 3176/1), ni10 = /n/ + e (Nungal A 54 N<sub>III24</sub>, N<sub>III25</sub>), še = eš (Innana B 52 UnH), ŠU2 = eš (Innana B 52 LaA(?)); non-st. de di-d: de3 (Enlil A 3, 24(?), 41(?) X<sub>1</sub>, InEb. 59 X<sub>11</sub>), din (InEb. 121 X<sub>2</sub>); v. lu2-di-d, ša3-bi a-na ab-be2 (s.v. ša3-g), u3-na-a-du11-g

a (...) du11-g, e intrans. "être inondé, submergé" LU 317; trans. "arroser"; "inonder, submerger" GiEN 293 N35; "verser de l'eau, donner à boire" (Houe araire 157 Fn // a de2; ou ʾbe2<sup>7</sup> gr. non-standard de de2?); "déverser sa semence, arroser de (sa) semence" EnkNinḫ. 74; non-st. a2 (...) du11 (Houe araire 167 IIIx), e2-[d]u11-ga (LU 23 N<sub>9</sub> pour a-du11-ga, nom du gynécée de BaU à Iriku)

a šu (abl.) du11-g "arroser à la main" ANL 7:12, emeš-enten 110, SEpM 8:14 N12, N20 et N76 (// a du11-g)

a-da-min3 du11-g, e, a-da-min3-bi e (Houe araire 182 XXn) "engager une compétition, engager une lutte (norm. verbale), rivaliser, se disputer"

a-gen7 ki-lul-la (dir.?) e "condamner qqn au *kilula* comme (s'il était de) l'eau" Našše A 220, **Lugalb. I 165, Sînšamuḫ-Enki 33(?)**; non-st. a-gen7 ki-lul-la e3 (Našše A 220 B<sub>4</sub>)

a-i-bi2 + suff. poss. (gén.) (...) du11-g "répandre des larmes, pleurer" LU 145 (N<sub>11</sub>, Y<sub>1</sub>) et 155 (version de Nippur et Y<sub>1</sub>) // a-i-bi2 + suff. poss. (gén.) (...) de2

a-ne du11-g/e/di-d v. e-ne du11-g

a-ra-zu du11-g, e "dire une prière, adresser une prière"

a-še-er (...) e (ES) v. **a-nir (...) e**

a šu (abl.) du11-g v. a (...) du11-g

**a-nir (...) e**, ES a-še-er (...) e "élever une plainte" NL 108

a2 du11-g, e(?) "fortifier" Houe araire 178 IIIx; comp. a2 e3

ad-ba gu3 di-d v. gu3 (...) du11-g

al du11-g, e, di-d "désirer, souhaiter, être désireux de, revendiquer"; non-st. Ø tug2-tug2 = al du11-du11 (GiEN 151 Ur3); v. niḡ2-al-di-d

asila<sup>(la2)</sup>/asila<sup>-(la2)</sup>/ asila3<sup>(la2)</sup> du11-g "entonner un chant de réjouissance" Innana B 68; non-st. asila<sup>-(la2)</sup>/asila3<sup>la2</sup> di (Innana B 68 NiC et LaC), si-il-le du11 (Innana B 68 LaB)

aš2 du11-g, e, di-d "injurer, insulter; maudire"

balaḡ di-d "jouer de *la harpe*; jouer du tambour, dire/chanter un *balaḡ* (un type de composition)"; v. balaḡ-di-d

biri-biri<sup>ri</sup> du11-g "être dispersé, être mis en débandade" CKU 24 B 22 X1  
 da-da-ra-še3 du11-g "ceindre"  
 di (...) du11-g, e "intenter/engager un procès"; "instruire une affaire" Innana B 102;  
 "demander justice" InEb. 64  
 du-bu-ul du11-g "glouglouter (bière)" Iddin-Dagan A 154 H  
 dugud di-d "traiter avec considération" Enlil A 32 Ur<sub>1</sub>(?), Ur<sub>2</sub>(?) et X<sub>2</sub>  
 e-ne/a-ne du11-g, e, di-d "se délasser (par le jeu, les activités sexuelles, etc.), s'amuser,  
 se divertir, jouer"; "se régaler" ou "jouer, s'amuser" (avec du sirop et du beurre) GiEN 304; v.  
 e-ne-di du11-g  
 ki-e-ne-di-d, ki-a-ne-di-d s. "place de jeu; lieu de détente"; non-st. [ki]-<sup>ḫ</sup>e<sup>ḫ</sup>-ne-di-de3  
 (CA 31 H<sub>4</sub>), ki<sup>-</sup>-e-ne-di-di (GiEN 171 Ur<sub>2</sub>; ou ki-e-ne-di di?)  
 e-ne/a-ne ḫu2-la du11-g, e "se délasser joyeusement", au caus. "faire, permettre de  
 se délasser joyeusement" ŠX 158  
 e-ne-di du11-g "se délasser" DuDr. 169, 196, 231  
 ES e-ne-eḡ3 du11-g, e v. enim (...) du11-g, e  
 e-ne ḫu2-la du11-g, e v. e-ne/a-ne du11-g, e, di-d  
 e-ne su3-ud e "s'accoupler; faire l'amour"; non-st. e-ne su3-du-bi e (InEb. 125 X<sub>3</sub>), e-ne  
 su-bi (e) (InEb. 125 MS 3176/1), ni2 su3-ud e (InEb. 125 N<sub>12</sub>)  
<sup>ḡeš</sup>ella2 e "jouer à la boule" GiEN 151 N24; non-st. <sup>ḡeš</sup>ella2 e3 (GiEN 151 Ur<sub>2</sub>)  
 eme-sig du11-g "médire, calomnier" Enlil A 23; "critiquer, adresser des critiques, parler  
 durement de" Lugalb. II 293 T et peut-être AA; comp. eme-sig gu7  
 en3-du du11-g "chanter" DI H 4  
 en3-du (adv.) e "dire en chantant" ŠX 13  
 enim (...) du11-g, e, ES e-ne-eḡ3 du11-g, e "parler, adresser la parole; donner un ordre";  
 avec enim-bi "dire une parole concernant cela" = "prendre une décision à ce propos" NL 189;  
 au caus. "faire parler" = "donner la parole à (un animal)" EnmEns. 173, 186; non-st. enim du  
 (Innana B 53 LaB)  
 enim du11-ga "parole (dite), ordre"  
 enim du11-ga (...) (+ gén.)-ta "sur l'ordre de"  
 lu2 enim du11-ga-k litt. "homme de la chose dite" = "témoin" Našše A 107 B<sub>2</sub>  
 et peut-être LL  
 enim gaba-na du11-g/e/di-d "contredire" Našše A 170, **Išme-Dagan A 95, 206**  
 enim kur2 du11-du11-g, di-d "dire des paroles hostiles, se montrer hostile, abuser de"  
 InŠuk. 190 // 202 (dans enim-kur2-du11-du11, une créature démoniaque d'Innana), NL 284,  
 291a; comp. enim kur2 di-d s.v. kur2 du11-g  
 erim2 du11-g "parler de manière hostile, tenir des propos hostiles, être hostile,  
 malveillant" Našše A 87-89  
 eš-bar kiḡ2 (...) e "*prendre une décision mûrement pesée*" NL 225  
 eš-bar kiḡ2 "*décision mûrement pesée*" Našše A 131  
 gal du11-g, e, di-d "dire des choses de grande importance"  
**gal di-d adj. litt. "dont on dit de grandes choses" = "renommé, respecté"**  
 gal di-d s. litt. "(personne) dont on dit de grandes choses" = "personne renommée,  
 respectée" Abīsarē 1 i 13'  
 galam du11-g "fabriquer avec art, savamment ouvragé"  
 giri17-du3-a du11-g v. KA(ka/giri17)-du3-a du11-g  
 [g]u2-gid2-i e "*fermer/contrôler (portes)*" LSU 432 M; comp. gu2-gid2 AK

gu2-guru<sup>(ru)</sup> du11-g, e "couper, arracher, mettre en pièces" Houe araire 115, LSU 195, 408, 416, 444; non-st. gu2-ġiri3 du11 (Houe araire 115 Hn), gu2-guru5<sup>ru</sup> d[u]<sup>?</sup> (Houe araire 115 HHHx), gu2-guru5 du7 (Houe araire 115 Fn), gu2-<sup>r</sup>guru5<sup>1</sup>-uš d[u11] (LSU 416 E), gu2-guru7<sup>ru</sup> du11 (LSU 412a)

gu3 (...) du11-g, e, di-d "crier, pousser des cris; mugir; gronder, hurler"; "faire du tapage" Našše A 52 (pelles); "demander à grands cris" DuDr. 8-11; "*dénoncer qqn*" Našše A 108 V (// gu3 de2); "lire à haute voix" Edubba'a A 10 B (// gu3 de2); non-st. gu (m)e (DuDr. 9-11 O'); v. <sup>ġeš</sup>gu3-di-d

ad-ba gu3 di-d "meugler à pleine voix" ŠX 94 (boeuf sauvage), **TpIHy. 183 (veau)**

gu3 nun du11-g, e, di-d "gronder, mugir d'une voix puissante"

\*<sup>ġeš</sup> (...) du11, ES mu (...) du11 "*traiter un arbre, soigner un arbre*" GiEN 79 Uk1, 123 N19

<sup>ġeš</sup>3 (...) du11-g, e "faire l'amour; pénétrer"

<sup>ġeš</sup>3-bi du11-g "faire l'amour" (sujet collectif) EnlNinl. 45, 47, 49, 51 A et F (contamination par 45 //)

<sup>ġeš</sup>gem du11-g, e "se faire reconnaître" CA 216, Nungal A 54; "reconnaître, identifier" GiEN 186 (e3), 208; non-st. <sup>ġeš</sup>gem e3 (CA 216 S et probabl. F<sub>1</sub>, GiEN 186 N38 et Ur2 [comp. 208]; ou var. sém.?), <sup>ġeš</sup>gem ni10 (Nungal A 54 N<sub>III24</sub>, N<sub>III25</sub>, ni10 = /n/ + e)

ġiri3 + suff. poss. du11-g "faire son pied" = "avancer le/son pied" GiEN 166 N1 ([ġiri<sub>3</sub>-n]i, // ġiri3 + suff. poss. DU(de6)); comp. šu + suff. poss. du11-g

ġiri3-saga11 du11-g, e, di-d "écraser du pied, piétiner" ŠX 88; non-st. ġiri3-sa-ga <sup>r</sup>du<sub>11</sub><sup>1?</sup> (ŠX 88 A et probabl. B)

ħa-zi2-in du11-g litt. "faire la hache" = "recourir à la hache" InEb. 45 Ur<sub>2</sub>

ħe2-a e v. ħe2-am3 du11-g

ħe2-am3 du11-g, e, ħe2-a e (InŠuk. 250 Cn<sub>1</sub>) "dire 'Soit!/(Ainsi) soit-il!', dire oui, consentir, acquiescer, approuver" InŠuk. 250, NL 238

ħeš5-eš2 e, di-d v. LU2xGANA2-t.-eš2 e

i-lu (...) du11-g, e, di-d "dire/pousser des *ilu*, dire une lamentation, se lamenter"

ir2 (...) du11-g, e "pleurer, verser des pleurs" LU 255, NL 46, 49; "(dire. proférer une lamentation" LU 420 U<sub>6</sub>

izi du11-du11-g "être mis en feu, devenir la proie des flammes" LU 240 P

ka-du3-a du11-g v. v. KA(ka/giri17)-du3-a du11-g

KA(ka/giri17)-du3-a du11-g "parler avec insolence, impertinence, irrespect, se montrer insolent, impertinent, irrespectueux" Gud. Cyl. A 13:4 sq., Našše A 136, 169

ka-silim du11-g, e, di-d "faire l'éloge, louer" DI B 5; "se vanter" GiEN 152 Ur2; non-st. ka-silim e3 (GiEN 152 Ur2)

kaš4 du11-g, e, di-d "courir, galoper"

(ki + suff. poss. 3<sup>e</sup> non pers. (loc./term.) be2 v. Innana B 145 NiV et NiNN s.v. ki + suff. poss. (dir.) ge4)

ki-e-ne-di di-d "jouer" GiEN 171 Ur2 (ki écrit DI; ou non-st. pour ki-e-ne-di "jeu?")

ki-lul-la (dir.?) e v. a-gen7 ki-lul-la (dir.?) e

**kur2 du11-g, di-d "se montrer hostile, traiter avec hostilité" ŠCa 17**

enim kur2 di-d litt. "*paroles qui se montrent hostiles*" = "*paroles/oeuvres hostiles, abus*" Našše A 83 (// enim kur-ru/u<sub>3</sub> [S, BB]; précédé de enim ge "oeuvre/parole digne de confiance"); comp. enim kur2 du11-du11-g

lal3 ħab2 du11-g "*rendre (aussi moelleux que du) sirop/miel épais*" (couche ou chambre à coucher où un couple fait l'amour) Šu-Sîn B 11

LU2-eš2 e, di-d v. LU2xGANA2-t.-eš2 e  
 LU2xGANA2-t. (adv.) e, di-d, LU2 (adv.) e, di-d, ħeš5 (adv.) e, di-d, šaġa (adv.) e, di-d, še29 (adv.) e, di-d "maltraiter, brutaliser" Enlil A 22, NL 288  
 lul du11-g "mentir" Hendursaga A 219  
 maḥ du11-g/di-d litt. "parler *de manière très importante*", d'où "dire des choses de la plus grande importance"; v. maḥ-di-d  
 me-te (adv.) du11-g "être l'ornement, parer, orner" Houe araire 58 An(?); comp. me-te (adv.) ġal2, me-te (adv.) ġar  
 mim (...) du11-g, e "parler aimablement à/de, faire l'éloge de, faire son propre éloge; bien traiter; traiter tendrement (sexuel); agréer; préparer avec soin"; par ext. "ornier, (se) parer" CKU 1:17, Houe araire 129; za3-mim (...) litt. "prendre soin des louanges (...)" = "adresser des louanges pleines de finesse" v.s. Enlil A 165; non-st. ni2 (...) e (CKU 1:17 X8), mim di = mim du11 (Houe araire 129 BBn)  
 mim (adv.) du11-g, e "traiter tendrement (sexuel)" ŠX 39  
 mu (...) du11 (ES) v. \*ġeš (...) du11  
 muš3-am3 + suff. poss. e "dire '*mušam*' (une exclamation destinée à exprimer ou provoquer la compassion)", "demander grâce, demander merci; faire grâce"  
 naġa-tub2 du11-g "récurer" ou "bouchonner" TplHy. 6  
 nam-šita (+ suff. poss.) du11-g, e "dire une/des prière(s), adresser des prières, prier" Iddin-Dagan A 31, NL 305  
 ne du11-g "embrasser" EnlNinl. 29 A (faute pour ġeš3 du11-g), 51 B (faute pour ne su-ub)  
 ne-bi du11-g EnlNinl. 47 F (faute pour ne-bi su-ub)  
 ni2 + suff. poss. e "rendre hommage" InEb. 29-32 Ur<sub>1</sub>; non-st. ni2 (a)b-i(a3) = ni2 -ab-be2-a- (InEb. 32 Ur<sub>1</sub>); cf. \*ni2-du11 du11-du11  
 \*ni2-du11 du11-du11, écrit ni2-TUG2 tug2-tug2 (GiEN 152 Ur3) // ni2-silim du11-du11 "se vanter, faire son propre éloge"  
 ni2-buluġ5 di-d "se vanter" Enlil A 24 N<sub>11</sub>(?) et N<sub>12</sub>(?)  
 ni2-silim du11-g, e v. silim (adv./term.) du11-g  
 ni2-TUG2 tug2-tug2 v. \*ni2-du11 du11-du11  
 niġ2 du11-g, e "dire quelque chose"  
 niġ2 du11-ga "mot, ordre"  
 niġ2-a2-zi du11-g "parler avec violence, de manière brutale" Našše A 136, **Innana C 158**; non-st. niġ2-a2-zi-da du11 (Našše A 136 V)  
 niġ2-a2-zi-da du11-g v. niġ2-a2-zi du11-g  
 niġ2-DU(tum2) (+ suff. poss.) e litt. "dire *ce qui convient*" = "*répondre comme il faut*" Edubba'a A 33  
 niġ2-ra-aḥ-a du11-g "blesser, faire une blessure, provoquer une lésion" SEpM 20:8  
 sa2 du11-g, e, di-d "atteindre, parvenir, venir vers, arriver; prendre, saisir, se saisir, s'emparer, s'arroger" "atteindre (un cours sur le marché)" CKU 21:5; caus. "faire parvenir" Enlil A 90; non-st. de sa2 du11(-du11): sa du11 (InEb. 134 X<sub>5</sub> et MS 3176/1), sa2-a ʾdu11ʾ (InEb. 4 N<sub>17</sub>), sa2 du (GiEN 165 sq. N1), sa2 ʾdu3ʾ (Enlil A 90 X<sub>1</sub>), sa2 du3-du3 (CA 27 U<sub>3</sub> et peut-être B), ʾše3ʾ du (CKU 1:23 Ur<sub>1</sub>); de sa2 e: sa e (CKU 2:14 Z); de sa2 di: sa2 de3 (Enlil A 3 X<sub>1</sub>), si x-de3 pour sa2 di-de3 (CA 12 Q); v. sa2-du11-g  
 u3-ma gub-ba + suff. poss. sa2 du11-g litt. "atteindre le triomphe/la victoire placé(e)" = libr. "assouvir le désir de victoires" ŠX 135



šu sa2 du11-g "saisir, se saisir, s'emparer" Innana B 5, InEb. 4 (// šu-ta3 du11-g),  
**Innana raubt 161 sq.**; non-st. šu sa2-a du11 (InEb. 4 N<sub>17</sub>)  
 šu + suff. poss. (loc./dir.(?) ou erg.(?)) sa2 du11-g, e "s'emparer de" CKU 23:16, 50,  
 CKU 24 B 50  
 sa2 (adv.) du11-g "s'emparer de" ŠX 151(?)  
 sa6-ga e litt. "dire de belles/bonnes choses" = libr. "parler tendrement, parler d'amour  
 (épouse à son conjoint)" Innana B 55; "parler gentiment, aimablement (mère à son enfant)"  
 ŠX 146  
<sup>sag<sub>3</sub></sup>saga7 du11-g, e, di-d intrans./passif "être dispersé, être mis sens dessus dessous"; ciel  
 Houe araire 166; "être mis en miettes" NL 268 (plâtres(?)); trans. "disperser, mettre sens  
 dessus dessous"; ciel Enlil A 41; non-st. du3 (CA 100 Y<sub>2</sub>; SN épigr. peu clair), sag3 di (CA 85  
 S<sub>3</sub>), sag3 du11 (LSU 78 PP et TT), SAG-ge de3<sup>?</sup> (Enlil A 41 X<sub>1</sub>), SAG3-ge di (Enlil A 41 X<sub>4</sub>),  
 si[-x] du11 (LSU 78 A)  
 ser3 (...) du11-g, e "dire un chant, entonner un chant, chanter"  
 ser3 (adv.) \*du11-g, e "dire en chantant, chanter"  
 si-mul du11-g/e/di-d "donner des coup de (ses) cornes étincelantes" v.s. Enlil A 71,  
**Išme-Dagan AB 6, Numušda A 10**; non-st. šu-mul [...] (Enlil A 71 N<sub>12</sub>);  
 silim (adv./term.) du11-g, e, di-d, silim du11-g, di-d "parler de manière élogieuse, faire  
 l'éloge, vanter; faire son propre éloge, se vanter"; obscur ŠX 151; non-st. <sup>7</sup>silim<sup>7</sup>-ŠE3 de3<sup>?</sup>  
 (Enlil A 24 X<sub>1</sub>)  
 ni2-silim du11-g, e "se vanter, faire son propre éloge" GiEN 152; comp. \*ni2-du11  
 du11-du11  
 silim-ma du11-g, e "dire 'Salut!', saluer, souhaiter la bienvenue"  
 silim-silim di-d "se vanter" Enlil A 24 N<sub>12</sub>(?); comp. N<sub>11</sub>  
 silim zi-de<sub>3</sub>-eš e "s'adresser un éloge mérité" ou "faire son propre éloge dans toutes les  
 règles de l'art"  
 siškur2/siškur (...) du11-g, e "dire des prières (en les accompagnant de sacrifices),  
 adresser une prière, offrir des sacrifices"; "accomplir les rites, les cérémonies d'usage" InEb.  
 60  
 šağa-eš2 e, di-d v. LU2xGANA2-t.-eš2 e  
 še-er-ka-an du11-g "parer, orner; se parer"; non-st. <sup>7</sup>še-er-ga<sup>7</sup> du (InEb. 54 X<sub>11</sub>), še-er-  
 ka(-an) du3 (InEb.54 MS 2286 et MS 5109), še-er-ka du11 (InEb. 54 N<sub>18</sub>), še-ka-an du11  
 (InEb. 54 Ur<sub>2</sub>)  
 še29-eš2 e, di-d v. LU2xGANA2-t.-eš2 e  
 šu du11-g "oeuvrer, accomplir, créer"; "prendre soin, soigner" LSU 241; "poser la main  
 sur, caresser (sex.)" DI B 15  
 niĝ2 šu du11-ga "oeuvres, produits" DumEnk. 15, 17b  
 šu + suff. poss. du11-g "faire sa main" = "avancer la/sa main" GiEN 165 N1 ([šū-ni], //  
 šu + suff. poss. DU(de6))  
 šu-bil du11-g/e "soigner, panser" GiEN 282(?), LU 223 Y<sub>2</sub>; non-st. šu-bil be7(?) (GiEN  
 282 N49 et probabl. Ur4 [mais DI<sup>7</sup> en X1 plaide pour de3]; comp. šu-bil/bi-li AK, šu-bil la2  
 šu ħulu du11-g intrans. "être sens dessus dessous, être bouleversé" LSU 115, NL 57;  
 trans. "mettre sens dessus dessous, bouleverser" NL 167, 263, 299  
 šu ki-in-dar di-d "crevasser" LSU 49, **Išme-Dagan AB 8**; non-st. su ki-in-dar<sup>7</sup> di LSU  
 49 H  
 šu lil2-la2 du11-g "vouer à l'abandon" LSU 143, 149



šu pe-el-la(2) du11-g, di-d intrans. "être avili, dégradé, abaissé"; trans. "avilir, dégrader, abaisser"

šu sa2 du11-g v. sa2 du11-g

šu + suff. poss. (loc./dir.(?) ou erg.(?)) sa2 du11-g, e v. sa2 du11-g

šu sa2-bi e litt. "être traité/traiter de manière 'saisissante'" = "être enrhumé, enrhumier"

EnlNinl. 33

šu saĝ (loc., rar. Ø) du11-g "mettre les mains sur la tête" ou "se prendre la tête dans les mains" (signe d'inactivité) CA 93

šu saĝ4-a du11-g litt. "faire une main qui a embrouillé" = intrans. "être mis sens dessus dessous, être jeté dans la confusion"; trans. "mettre sens dessus dessous, jeter la confusion, semer le désordre" LSU 67, 123, NL 15

šu ta-ĥab2 du11-g "s'épaissir (sirop/miel, résine)" Našše A 13; fig. "être/devenir substantiel, consistant, important" Išme-Dagan X 29, Tinney, OLZ 90, 18, N 2176 + N 6276 rev. 5' (Išme-Dagan W)

šu-ta3 du11-g "couvrir; parer, orner; se couvrir, se parer, s'orne"; non-st. šu-tu22 d[u11] (InEb. 4, MS 5109)

šu-ta3 (dir.) du11-g "s'enduire" ŠX 17

šu-uh2-a du11-g, soit litt. "faire une main de bave sur (dir.)" = "souiller de bave", soit non-st. pour šu-uh3-a du11-g Innana B 72 NiC et NiHHH

šu-uh3-a du11-g "...", contextuellement "souiller" v.s. Innana B 72; comp. šu-uh2-a du11-g et šu-uh3-a tum3 (s.v. de6)

šudu3 du11-g "bénir" ou "saluer" Innana B 149

te-eš du11-g litt. "faire te'eš (une onomatopée)" = "éclater (orage)" CA 149

tu6 du11-g "dire une incantation" SEpM 19:3

tukur2 du11-g "mâcher, mastiquer" LU 186 U<sub>3</sub>

u3-a di-d "dire ua (une exclamation)"; v. u3-a-di-d

u5 di-d v. u5-a di-d

u5-a di-d (u5 di-d NL 69 N<sub>2</sub> et N<sub>9</sub>) "chanter une berceuse" LSU 16, NL 69

u6 (...) du11-g, e, di-d "admirer, regarder avec admiration, regarder avec complaisance"; au caus. "susciter l'admiration"; non-st. u6 de3 = u6 di (InEb. 59 X<sub>11</sub>), u6 din-de3 = u6 di-de3 (InEb. 121 X<sub>2</sub>); v. u6-di-d, u6 di-de3 gub; comp. u6 (...) i

u8 du11-g, e, di-d, u8-a du11-g, e litt. "dire 'u(a)!' (interjection marquant la douleur)" = "gémir, se plaindre, se lamenter" GiEN 254, NL 66, SgLeg. C 7

za3-mim du11-g, e, di-d "faire l'éloge"

zi du11-g "dire la vérité" Hendursaĝa A 220' (vs. "mentir"); "parler droitement, être droit" Našše A 87 sq. (vs. erim2 du11-g)

**du11-ga** s. "parole, dire, ordre, décision"; avec suff. poss. à valeur objective "son/... parler" = "le fait de parler de lui/..." Innana B 64; non-st. du11-ga-a (Innana B 64 UrG et LaB)

**du12** Vb. (I) intrans./pass. "retentir, être joué (instrument de musique), être chanté"; trans., "faire retentir, jouer (d'un instrument de musique), chanter"; "faire retentir (des chants) en s'accompagnant de (loc.)" LU 356

du12 = du3

du12-du12 = du8-du8 (s.v. du8 "être empilé")

du12-du12 v. tuku

**du14-d, du14<sup>-</sup>-d** (Houe araire 6 IIIx) s. "querelle, dispute"; non-st. du11 (Houe araire 6 An); v. du14 ĝar, du14 mu2

du14 ĝar v. ĝar

du14 mu2/mu2-mu2 v. mu2

du15 = du10

du24 v. DUN

du24 =(?) du (s.v. ġen)

**dub** vb. (I) intrans. "être entassé, s'amonceler"; trans. "entasser, amonceler"; **non-st. du-tu-b** (VS 2, 69 rev. 6' [courtoisie J. Peterson, mail du 12.3.2015]); v. i-dub, in-dub(-ba),

NIĠ2.DUB/KIŠEB(?)

gaba dub litt. "*verser la poitrine vers* (préf. du term.)" = "*bousculer avec la poitrine*"

GiEN Ur4:11'

saġar dub intr. "s'amonceler (poussière)" LSU 320; trans. "soulever des tourbillons de poussière" Iddin-Dagan A 92 (moutons dans leur bergerie)

suku5 (...) dub "*entasser les peignes*" = "*relever (ses) cheveux avec des peignes*" Iddin-Dagan A 45, **DI C 14, Heron Turtle A 13, Šu-Sîn C 6; non-st. šu-<sup>1</sup>ku<sup>1</sup> du-tu-b** (VS 2, 69 rev. 6' [courtoisie J. Peterson, mail du 12.3.2015])

zi3 dub, zi3<sup>-</sup> dub "épandre de la farine (en sacrifice)" DuDr. 112, 208 sq., NL 281

**dub** s. "tablette"; v. dub du3, dub gub, dub sar, bešeġ-dub(-ba-k), bešeġ-dub-ba-k, e2-dub-ba-a, ge-dub-ba-k, lu2 dub-ba-k, NIĠ2.DUB/KIŠEB(?), ša3 dub-ba-k

dub-saġ "*première tablette*" CA 115 R<sub>3</sub><sup>2</sup> col.; comp. dub-saġ

\*dub-us2 "tablette suivante"; comp. dub-us2

lu2 dub-ba-k "*archiviste*" Našše A 110 L et V (// lu2 bešeġ-dub-ba-k)

dub = du10(-ga)

dub-ba v. dub-dab5

dub-ba-an v. dab4-ba-an

dub-ba za v. za

dub-dab4 v. dub-dab5

dub-dab4 za v. za

**dub-dab5, dub-dab4, dub-ba** (InEb. 144 N<sub>17</sub>, N<sub>III18</sub> et N<sub>III19</sub>) s. une onomatopée; v. dub-dab5 za

dub-dab5 za v. za

dub du3 v. du3

**DUB.GAG** s. ... Ĥendursaġa A 13, Ĥendursaġa A H 5'.

dub gub v. gub

**dub-la2** s. "redans" (Vorsprung)

**dub-saġ** s. "début"; "premier, devancier, personne précédant (quelqu'un d'autre), passant devant" Houe araire 65; comp. dub-saġ (s.v. dub)

dub-saġ-ta "dès le début, d'emblée" ANL 9:14, EnmEns. 128

dub sar v. sar

**dub-sar** s. "scribe"; v. nam-dub-sar

**dub-sar šudum-ma-k** "scribe responsable des comptes" Dial. 3:68

dub-sar tur "apprenti scribe" LU col. de S

**dub-sar-maġ** s. "scribe en chef" Našše A 98

**dub-šen** s. "coffre du trésor" CA 130, LSU 442

**dub-us2** s. "suivant, venant (juste) derrière, second (rang), second" GiEN 268, **Ur-Ninurta B 15**

<sup>2</sup> Mais cf. C. Wilcke, CRRAI 57 (1915) 40: "Its use [de dub-saġ] as the last line on the reverse of our Ur III tablets is perhaps best understood as a technical notation for library or filling purposes: 'tablet top' meaning 'this side up!'"

(ĝeš/ĝe) **dubsig** s. "couffin, corbeille"; v. (ĝeš/ĝe) **dubsig il2**  
 lu2<sup>ĝe</sup> **dub-sig** "travailleur(s) astreint(s) à la corvée" CKU 18:30  
 (ĝeš/ĝe) **dubsig il2 v. il2**  
**dubur** s. "fondement"  
 dubur an(-na)-(k?) "fondement du ciel, horizon" InŠuk. 115, 163, 285; **non-st. du-bu-ra-na PRAK D 2:15**  
**duda-d** (dudad) vb. (I) trans. "frapper"  
**dug** s. "récipient (d'argile), cruche"  
 dug3 v. du10-g  
**dug3-gu2 = duggu-g**  
 dug4 v. du11-g  
 duggu-g, **ES zi2-zi2-id**, s. "nuage" Enlil A 99, InŠuk. 187, 199; **non-st. du-ga** (Cavigneaux/Al-Rawi, ZA 85, 26 MA 49), gl. du-gu-ge à duggu-ge DI D<sub>1</sub> 6, du-gu2 (Cavigneaux/Al-Rawi, ZA 85, 171 MA 37), du10-gu2 ou dug3-gu2 (Cavigneaux/Al-Rawi, ZA 85, 186 MA 22); v. duggu  
 sir2  
 duggu sir2 v. sir2 "être dense"  
**dugud** vb. (I) intrans. "être/devenir lourd, peser; être important"; "être grave (faute)" CKU 8:23; clameurs, libr. "être assourdissantes" CKU 23:47, "s'amasser" CA 127 R<sub>3</sub>; trans. "*appliquer en grande quantité (argile)*" Houe araire 132; "traiter avec considération" Enlil A 32, NL 285; v. dugud du11-g (s.v. di-d), nam-dugud  
 nam-da6 dugud "commettre une faute grave" EnmEns. 267 MM  
**dugud(-da)** adj. "lourd; lourd, pesant (fig.); important"; "lourde (punition)" LSU 244, Našše A 210, Nungal 80; **"assourdissant (cri)" Conseils de sagesse 157(?)**, **Innana C 11**; "dense (braises)" LSU 338; "imposante (étable)" LSU 186, 200; "plein à craquer (entrepôt)" Enlil A 117, Waradsîn 10:30, **Išme-Dagan A b 8**; ; **non-st. dugud2** (Našše A 12 R); v. dugud ĝal2  
 buru4<sup>(mušen)</sup> dugud, 𒂍buru4<sup>𒂍</sup> dugud<sup>mušen</sup> (LU 275 P) "lourd (essaim de) corbeaux" LU 275, **emeš-enten 279, Lugalb. I 32**  
 𒂍ibbi2 dugud "lourde fumée" Našše A 185  
**dugud-da** s. "importance" CKU 24 A 5, CKU 24 B 4, Edubba'a C 62  
 dugud di-d v. du11-g  
 dugud ĝal2 v. ĝal2  
 dugud2 = dugud (s.v. dugud(-da))  
**dul, dul4, dul5** vb. (I) intrans./pass. "être recouvert; couvrir, recouvrir"; trans. "recouvrir" GiEN 294 Ur5; **non-st. du7** (CKU 2:10 Z); v. <sup>(tu9)</sup>bar-dul5, saĝ-dul5  
 saĝ-dul5 dul, <sup>tu9</sup>saĝdux(U.KA) dul "être recouvert d'un heaume, porter un heaume" LU 218, **TplHy. 205**; comp. saĝ-dul5 AK  
**DUL.DUL-d** "..." Nungal A 49 (dans iri R-da)  
**dul-la** adj. "recouvert"  
 ki dul-dul-(l)a "passages/points difficiles, obscurs" Edubba'a A 62  
**dul2** s. "fosse; étang" LSU 294, **NJN [172], 280**; **non-st. dulx(GIGIR)** LSU 294 GG  
**du12-la2, du5-la2** s. "dépression" DI Y 65, **Innana C 141, Lugale 85; "étang" ŠF 6**  
**dul2-saĝ** s. "fosse" LSU 351 HH, mušen-ku6 50  
 dul4 v. dul  
 dul5 v. dul  
 dulx(GIGIR) = dul2  
 dulix v. dula

**dulu, dulix**(ŠU.BU) vb. (I) "*tendre, fournir*" ou "*préparer*" lait, graisse Išbi-Erra E 30 H, LU 362 N<sub>II</sub>, **Nanna D 10, 14** (contexte partiellement cassé)

**dulum, dulum2** s. "... " (dans <sup>d</sup>nin-dulum/dulum2)

dulum2 v. dulum

**dum-dam** onom., libr. "cri" SgLeg. B 15; comp. dum-dum

**dum-dum** onom., libr. "cris" SgLeg. B 16; comp. dum-dam

**dumu**, ES du5-mu s. "enfant, fils, fille; citoyen; membre (d'une classe de personnes)"; "*chéri*" Innana B 141; v. dumu banda<sup>3da</sup>, dumu ir2 pa3-da, ama dumu-k, nam-dumu-zi

dumu é-dub-ba-a-k s. "écolier"; non-st. dumu e2-dub-ba-k (Edubba'a A 50 C et M, 54 O, 79 Ag)

dumu gal "enfant aîné, fils aîné, fille aînée"

dumu maḥ "le plus grand enfant, fils aîné, fille aînée" LSU 74 PP (// dumu-saḡ)

dumu munus "fille"

dumu ninta, dumu ninta2 "fils"

dumu tur s. "petit enfant, jeune enfant"

dumu = tumu

**dumu-gi7-r**, ES du5-mu-gi(?) (ŠX 16 A(?)) adj. "noble" Giḥ A 20

**dumu-gi7-r** s. "*noble*"; v. nam-dumu-gi7-r

**dumu-saḡ** s. "premier-né, aîné"

**dun** vb. (I) trans. "creuser" EnkNinh. 67

**dun**, ES zi2 vb. (II) B. *m.* DUN.DUN, ES zi2-zi2 "tendre les fils de chaîne, ourdir" DI A 27-31

ur2 DUN.DUN, **ES ur2 zi2-zi2** "être assis à même le sol" Lugalb. II 255, **SP 21 sect. A 16:11**; "*se jeter à terre (en suppliant)*" InŠuk. 246(?)

**DUN(du24)** vb. (I?) "*avoir autorité sur*" SEpM 7:13; peu clair Innana B 106 NiA(?), NiG et NiH (non-st. pour du "faire aller"?); non-st. da = DUN-a (CKU 2:3 N9), **du11 (SEpM 7:13 X12)**

lu2 DUN(du24)-a s. "subordonné" CKU 2:3, Edubba'a A 88; non-st. lu2 da (CKU 2:3 N9)

**DUN(-n) (du24(-n))** s. "*administrateur, chef de service*" Nungal A 53

**dun5** v. (II) B. *m.* du9-du9 intrans. "osciller (barattes)" LSU 337; trans. "secouer (barattes), baratter" InŠuk. 299, LSU 46, 335; non-st. [d]u6-du6-un =(?) dun5-dun5 (GiEN 216 N44), du6-du6 =(?) du9-du9/dun5-dun5 (GiEN 216 N37); v. \*DUN5.DUN5 ḡar

\*DUN5.DUN5 ḡar/ḡa2-ḡa2 v. ḡar

**dur** s. "lien, attache"; v. ge-dur

dur = dur2

**<sup>8e</sup>dur** s. "*attache de roseau*" GiTa A ii 8

<sup>8e</sup>dur ku5-d/r v. ge dur ku5-d/r s.v. ku5-d/r

**dur2** vb. (I) trans. "occuper, prendre place, s'installer dans" (avec abs.) **Innana C 59, 97, Lugale 154, Našše C, A 22** (ou caus.); caus. **installer, faire prendre place** Edubba'a D 240(?), **Našše C, A 22** (ou non caus.); peu clair dur2-ru-dur2 CKU 23:21 N1 (avec loc.)

**dur2** s. "base, fondement; séant, derrière"; "pied (d'un arbre)" InŠuk. 116, 164, [286]; "*fond, lieu caché, abrité*" EnlNinl. 50; "lieu de séjour, résidence, demeure" CA 60, EnlNinl. 3 (dans dur2-<sup>8es</sup>ḡešnimbar, litt. "résidence-palmier" [un nom de Nippur]), Iddin-Dagan A 143, Našše A 9 R(?); non-st. dur (Enlil A 11 X<sub>1</sub>, EnlNinl. 3 C [néobab.]); v. dur2 + suff. poss. 3<sup>e</sup> non-pers. (term.) ḡen, dur2 ḡal2, dur2 ḡar, DUR2 + suff. poss. (dir.?) KU.KU (s.v. ku), DUR2 + suff.

poss. (dir.?) nu2-nu2 (s.v. nu2), dur2 (...) (loc.) nu2, DUR2 + suff. poss. (loc.) tar, dur2 zi-g, KU gub,

dur2 gu-la(-a) "le grand fond" (une désignation de du monde infernal) GiEN 164 Ur2 (// dur2 kur-ra-k)

DUR2 = du8 "ouvrir (le sol), fendre"

ġešdur2 s. "siège" CKU 1:11 X8

dur2 an (term.) ġar v. ġar

dur2 gub v. KU gub (s.v. gub)

dur2 ġal2 v. ġal2

dur2 ġar/ġa2-ġa2 v. ġar

dur2 + suff. poss. 3<sup>e</sup> non-pers. (term.) ġen/du v. ġen

DUR2 + suff. poss. (dir.?) KU.KU v. ku

DUR2 + suff. poss. (dir.?) nu2-nu2 v. nu2

dur2 (...) (loc.) nu2 v. nu2

dur2-ru = dur2-ru-un (s.v. tuš)

dur2-ru-(u)n v. tuš

dur2-ru-dur2 v. dur2 vb.

DUR2 + suff. poss. (loc.) tar v. tar

dur2-u3-n = dur2-ru-n (s.v. tuš)

dur2-un = dur2-ru-n (s.v. tuš)

DUR2-u3-ri s.(?) LSU 464 KK // [D]UR2 "fondement" (JJ)

dur2 zi-g v. zi-g

dur3<sup>(ur3)</sup> s. "âne, ânon"; v. dur3<sup>(ur3)</sup> AŠ DU (s.v. ġen), dur3<sup>(ur3)</sup> šal-la (s.v. šal(-la))

dur7 v. mu-dur7

dur10-tab-ba, ġešdur10-tab-ba (SEpM 5:10 X5), uruda dur10-tab-ba (Gudam 33' B) "hache à double tranchant"

lu2<sup>(ġeš)</sup> dur10-tab-ba-k "homme (armé) d'une hache à double tranchant" SEpM 5:10

dur11-ra adj. "malade"

ki dur11-ra "endroit malade, plaie" NL 124

duru5<sup>(ru)</sup> adj. "humide; frais (fruit)"; non-st. ʾruʾ dans za-gi-ʾruʾ = za-gin3-duru5 (SEpM 6:1 X17c 2); v. ġeštin duru5, ki-duru5, ud2-duru5, itti ud2-duru5, <sup>(NA4)</sup>za-gin3-duru5<sup>(ru)</sup>

e pr. dém.(?) "celui-ci, celle-ci" LU 333, 335, 337, 345, 348, 349 Textes N<sub>11</sub>, N<sub>19</sub>, N<sub>53</sub> et N<sub>63</sub> // ne2-e (N<sub>55</sub>, P l. 333), ne (P 345, 347, 349); comp. ne2-e

e interj. précédant souvent un voc. (pas rarement redoublé) DuDr. 99, Houe araire 1, InŠuk. 242 sq., LU 388, Cohen, Eršemma 58 n° 184:9, Nanna I 17, Ninurta G 164; non-st. ʾe2ʾ (LU 388 U<sub>6</sub>)

e v. du11-g

e v. nin9-e (s.v. nin9-e5)

e = e2

e = e3

e = e11

e-d = e3-d (s.v. e3)

e-n = en

e-r = ur4 "trembler"

e-el-lu s. ou interj. cri du bouvier pour faire avancer ses animaux LSU 43; non-st. ʾeʾ-lu (LSU 45 DD), e3-lu2 (LSU 43 PP)

e-gen7 = a-gen7 (s.v. a adv.)

e-gi4-in-zu = i-gi4-in-zu

<sup>ĝeš</sup>e-ke3-a = <sup>ĝeš</sup>e-ke4-ma

(<sup>ĝeš</sup>)e-ke3-ma v. <sup>ĝeš</sup>e-ke4-ma

<sup>ĝeš</sup>**e-ke4-ma**, (<sup>ĝeš</sup>)**e-ke3-ma** s. "maillet" GiEN 150, 164, 169, 176, 180, 225, 233; non-st.

<sup>ĝeš</sup>e-ke3-a (GiEN 225 Me1), <sup>ĝeš</sup>ke4-<sup>ṛ</sup>me<sup>ṛ</sup> (GiEN 150 Ur3), <sup>ĝeš</sup>ke4-me-e (GiEN 164 Ur3)

**e-lam-ma** = <sup>ĝeš</sup>ella2(-<sup>ĝ</sup>(?))

e-lu = e-el-lu

**e-lu-lam** s. ou interj. un cri ou un chant d'allégresse EnkNinh. 29

e-lu-lam-ma = i-lu-lam-ma

**e-ne**, **a-ne** pr. pers. "il, lui, elle"; non-st. enim (Edubba'a A 83 S et U), ere-<sup>ṛ</sup>x<sup>ṛ</sup> (CKU 23:46 N5), ne (EnmEns. 18 sq. et 21 F +; inc.)

e-ne-bi-da adv. "ensemble, de concert" Edubba'a A 83; non-st. e-ne-bi (Edubba'a 1:83 Al), enim-bi-ta (Edubba'a A 83 S et U)

u3 e-ne (u3) <sup>ĝe</sup>26-e/<sup>ĝa</sup>2-a litt. "et lui et moi" = "à nous deux" EnmEns. 26, 57

**e-ne**, **a-ne** s. "*plaisir*" EnlSud 141, Ninisina A 101; non-st. ni2 (InEb. 125 N<sub>12</sub>); v. e-ne-ba ta3-g(?), e-ne di-di (s.v. di (ES)), e-ne du11-g, e-ne su3-g, e-ne su3-ud-bi AK, e-ne su3-ud-bi u5, e-ne su3-ud e (s.v. du11-g), e-ne sud-bi du3

**e-ne** adv. inter. et excl. "pourquoi?", "comme!" EnkNinh. 1(?), 3(?), GiEN 46, 89, 133, 178, Innana B 115 UrA, LSU 369, LU 376 sq. N<sub>11</sub> et U<sub>6</sub> et peut-être aussi dans les autres dupl., NL 40; v. e-ne-ba ta3

**e-ne** adv. de manière ou pr. dém. "*ainsi*, *ceci*" NL 142 N<sub>12</sub>(?), 143(?), 195(?)

e-ne-eš "*ainsi*" NL 215

e-ne-ba ta3-g v. ta3-g

e-ne-bi = e-ne-bi-da (s.v. e-ne pr. pers.)

e-ne-bi-da v. e-ne pr. pers.

**E.NE.DAG** s.(?) "..."; v. E.NE.DAG si-il

E.NE.DAG si-il v. si-il

e-ne di-di v. di (ES)

e-ne-di du11-g v. du11-g

e-ne du11-g/e/di-d v. du11-g

e-ne-eĝ3 (ES) v. enim

e-ne-eĝ3 du11-g/e (ES) v. du11-g

**e-ne-eš** v. e-ne pr. dém. ou adv. de manière

**e-ne-ne**, **a-ne-ne** pr. pers. "ils, elles, eux"; v. e-ne-ne-ne

**e-ne-ne-ne** pr. pers. "ils, elles, eux" (forme emphatique de e-ne-ne?)

e-ne su3-g v. su3-g

e-ne su3-ud-bi AK v. AK

e-ne su3-ud-bi u5

e-ne su3-ud e v. du11-g

e-ne sud-bi du3

e-ne-še3 v. i3-ne-še3

e-r(i) = ir2

**e-ri**, **i-ri**, **ri** vb. (?) "*carder* (le lin)" DI A 12-16; cf. CUSAS 3, 1511:8', 16', 34'

**e-RI.NE** (?) "..."; Hendersaĝa A 22

**e-sir2** s. "rue"

<sup>kuš</sup>**e-sir2** s. "sandale"; v. <sup>kuš</sup>e-sir2 (...) si-g

<sup>kuš</sup>e-sir2 (...) si-g v. si-g

**e-še** particule suivant un discours direct

e-še-er = a-še-er (s.v. a-nir)

e-šen = ešemen<sup>2</sup>

e-zi<sup>2</sup> (ES) v. udu

**e2** s. "maison, temple; pièce, chambre; gîte (d'un animal)"; "cabine (d'un bateau)" Houe araire 109; "maison, maisonnée, dynastie" SgLeg. A 5', 7', **GiAk. 14, 23, 29**; non-st. e (Enlil A 56 N<sub>III1</sub>), <sup>r</sup>(r)e<sup>1</sup> (LU 255 N<sub>52</sub>, dans ir2(-)<sup>r</sup>re<sup>1</sup> = ir2 e2); v. e2 ab-ba (+ suff. poss.), e2 ad-da (+ suff. poss.) (gén.), e2 ar3-ar3, e2 du3-a (s.v. du3), e2-eš2-dam (s.v. eš2-dam), e2 + suff. poss. (loc.) ge4, e2-gid2-da (s.v. gid2(-da), e2 ħe2-du7(-k(?)), e2 izim-ma-k, e2 ka5<sup>a</sup>-k, e2 kaskal-la-k, e2 ki buru14-k, e2 kiri13 maḥ (s.v. kiri13), e2 me3-k, e2 (com.) mu2-a, e2 naḡar-ra-k, e2 nam-ğašam-k, e2 nam-lugal(-la)-k, e2 nam-NIN(-a)-k, e2 nar-gal-la-k, (e2) ni2-te(-a)-bi-a/ta (s.v. ni2), e2 niḡ2-gur11(-ra-k), e2 pu-uḡ2-ru-um-ma-k, e2 si-ga, e2 ur5-ra-k, e2 us2, e2 zal, e2 zi-d

e2 = a "eau"

e2 = e interj.

e2 = e3

e2-da-na = e2-dana

**e2-dana-k** s. "caravansérail"; non-st. e2-da-na<sup>(ki)</sup> (SEpM 4:4 sq. Ur1, NG)

e2 du3 v. du3

e2 du11-g = a du11-g

**e2-dub-ba-a** s. "école"; non-st. e2-dub-ba (Edubba'a A 30 A et C, 50 C et M, 54 O, 58 C, 79 Ag); v. ad-da e2-dub-ba-a-k, dumu e2-dub-ba-a-k

**e2-eše2-k, e2-eše2<sup>-</sup>-k** s. "prison" Ukg. 9.9.1 xii 19, Nungal A 2, 118

**e2-gal** s. "palais"; non-st. e2-gal-r (Nungal A 40 N<sub>II</sub>); v. iri<sup>ki</sup> é-gal-la-k

e2-gal edin(-na)-k "palais de la steppe" InŠuk. 301(?) (résidence de Šukaleduda après son crime), UHF 452; **une résidence d'Innana Innana D 18, 189**

**e2-gal** s. "grande maison", une désignation de la prison Iddin-Dagan A 167(?), Nungal 32, 40, 69(?), 90, 95, 116; aussi dans <sup>d</sup>nin-e2-gal(-la)-k comme autre nom de <sup>d</sup>nun-gal Nungal 36 e2 + suff. poss. (loc.) ge4 v. ge4

**e2-ge4-a** s. "belle-fille"

e2 ka5<sup>a</sup> du3 v. du3

e2 ka5<sup>a</sup> TUM2 v. tum2

**e2-ki-nu2** s. "chambre à coucher" Gud. Cyl. B 14:21, Šu-Sîn B 11, **EnlSud 148**

**e2-kur** s. "prison, cachot" Nungal A 2, 42, 58, 118

**e2-me-eš** s. "été"

e2-me-eš "en été" Hendursaḡa A 46

e2 (com.) mu2-a v. mu2

e2-niḡen2-na-k = e2-ŠEMxNIĜ2

e2-ningi-n(a-k?) v. e2-ŠEMxNIĜ2

e2-ningi3 v. e2-ŠEMxNIĜ2

**E2.NUN (e2-nun, agrun)** s. "appartements (privés)"

dag E2.NUN-na-k "lieu (retiré) dans les appartements" (souvent d'Enki) InŠuk. 39, 53, 6[2]

**e2-ri-a, e2-ri, e4-ri-a, e4-ri** s. "lieu désert, désolé" GiEN 143, LSU 348 [sq.] (su3 "vide"), NL 33 (id.)

**e2-saḡ, asaḡ** (Išbi-Erra E 92 sq., ŠF 1), **asaḡ2** (LU 130 U<sub>3</sub>) s. "grenier, entrepôt, silo" Gud. Cyl. A 6:15, Šulgi 2031:59, 63, Išbi-Erra E 92 sq., LU 130 U<sub>3</sub> (// ame2), **ŠF 1**



e2 si-ga v. si-ga

ᵐe2<sup>17</sup>-SUḪUR+ŠE-si s. "..." EnkNinh. [44], 55

e2-ŠEM-n(a-k?) v. e2-ŠEMxNĠĜ2

**e2-ŠEMxNĠĜ2, e2-ŠEM-n(a-k?), e2-ningi3, e2-ningi-n(a-k?)** s. "brasserie" LSU 306; non-st. e2-niġen2-na-k (Cohen, Erš. 88 n° 165:21, 25)

e2-šutum v. šutum

e2-šutum2 v. šutum2 (s.v. šutum)

**e2-tur3** s. "parc à bestiaux, enclos"; aussi "étable"? (cf. LU 38, où e3-tur3 semble être distingué de tur3XXXX); excep. e2-tur3-ra EnmEns. 171 (≠ e2-tur3 + loc.; comp. l. 185); comp. tur3

e2-tur3-ra = e2-tur3

e2-ubur v. e2-ubur-ra-k

**e2-ubur-ra-k, e2-ubur** (SEpM 7:8) s. litt. "maison du pis" = "endroit de la traite" SEpM 7:8, u8-ezinam 90, 136, **InEnki I iii 14, I iv 21, [II vi 1], Išme-Dagan J B 21; non-st. e2-bu-ra-k (Išme-Dagan J A 19)**

e2 us2 v. us2

**E2.UŠ.GID2.DA (araḫ4, ašlug)** s. "grenier" CA 27, Houe araire 45

e2 zal v. zal

**e3** vb. (III), B. m. e3-d, partiel. aussi -e3-e (intrans.: Houe 8 [x 2], InŠuk. 218, 228, Nanše A 5 A<sub>1</sub>, 6 [x 2], 32 B<sub>2+3</sub>(?), 84 [x 2], **Lugalb. I 26 B et 58 B; trans.: LEM 100 n° 189:7, Ibbi-Sîn C 13 //, Code de Lipit-Eštar § c23, f38 B<sub>1</sub>)** intrans./pass. "sortir, se lever, apparaître; échapper à"; "*sortir contre qqn, se précipiter contre qqn*" DuDr. 61 R', 63; "*entrer en transe*" (v. lu2-e3-d et lu2-al-e3-de3 s.v. lu2-e11-d); "être emporté" Houe araire 132 HHHx; trans. "sortir, extraire, dégager"; "mettre bas (un avorton)" Enlil A 127; "faire sortir; emporter"; "faire apparaître" Enlil A 12; "mettre à disposition, délivrer" troupes et armes SEpM 4:15; "supprimer (rites, etc.)" NL 77, 111, 114 N<sub>2</sub>; "*ne pas tenir compte (de ce qqn dit)*" ANL 9:16; non-st. be2 = {b + e3} (Enlil A 130 X<sub>1</sub>, Houe araire 11 Fn), be2-e = {b + e3} (InEb. 58 X<sub>11</sub>, 119 X<sub>3</sub>), e (EnmEns. 22 F +, Houe araire 51 KKKx, 148 Fn), e-d (Enlil A 137 X<sub>1</sub>), e2 (InEb. 10 MS 3176/1), e4 (DuDr. 211 Ad), e11 (Našše A 121 E), e11-d (InEb. 15 N<sub>11</sub>, 85 MS 3340, Nungal A 23 N<sub>12</sub> et N<sub>116</sub>), ḫe2 (CKU 2:15 Z), me = {m + e3} (CA 41 Y<sub>2</sub>), ne = {n + e3} (Edubba'a A 62 A), (n)e-e3 = {n + e3} (Houe araire 178 XXn), (n)e2-e = {n + e3} (Houe araire 51 JJJx); v. <sup>iii</sup>ab-e3, \*bar e3-d, <sup>iii</sup>gan-gan-e3, ki-e3, lu2-e3-d (s.v. lu2-e11-de3-d), lu2-e3-de3-d (s.v. lu2-e11-de3-d), lu2-al-e3-de3 (s.v. lu2-e11-de3-d)

a (...) e3 intrans. "jaillir (eau)"; trans. "'faire sortir les eaux'" (dénote probabl. un type d'irrigation) Houe araire 11; "verser de l'eau" Houe araire 157 HHHx (// a de2); non-st. a be2 = a {b + e3} (Houe araire 11 Fn)

a maḫ e3-a "immense (masse d)'eau jaillissante" LSU 405, LU184

a e3-a s. "eau jaillissante"

u2 a e3-a "..." LSU 257

a-da-min3 e3-d "engager une compétition, engager une joute (verbale)" EnmEns. 22; non-st. a-da-min3 e-d (EnmEns. 22 F +)

a2 e3, a2<sup>-</sup> e3 ANL 7:26(?), "élever" EnmEns. 212; "entretenir (femme, enfant, etc.)" Houe araire 138, 141, 150, 178; par ext. "faire grossir, engraisser" v.s. Houe araire 51; non-st. a (n)e2-e (Houe araire 51 JJJx), [a2] e (Houe araire 51 KKKx), a2 (n)e-e3 (Houe araire 178 XXn); pour a2 (...) -aġ2-e(-en) dans Houe araire An 150 et RRn 138, 141 et 150, v. a2 aġ2; v. a2-e3; comp. a2 du11-g

an (term.) e3-d litt. faire sortir en haut" = "*faire remonter* (lag, une motte de terre servant de contrepoids dans un chadouf(?))" InŠuk. 71, 87

\*bar e3-d v. bar e11-d

dalla e3, e3-d "resplendir"; au caus. "faire resplendir; pleinement manifester"; "irradier (la terreur)" ŠX 118; "rendre intelligible" Edubba'a A 62; non-st. ne = {n + e3} (Edubba'a A 62 A)

dalla maḥ e3 "resplendir magnifiquement" NL 250

eme e3-d "tirer la langue (serpent)" Gud. Cyl. A 26:25, B 14:7, Nungal 23; non-st. eme e11-d (Nungal A 23 N<sub>12</sub> et N<sub>III6</sub>)

eše2 e3 litt. "sortir la corde d'arpentage" (dans le splendide chemin du ciel) = "poser la corde d'arpentage" (*sur* le splendide chemin du ciel), "arpenter" InEb. 85; non-st. eše2 e11 (InEb. 85 MS 3340)

gal e3-d intrans. "sortir grandement" = "*être imposant* (masse d'eau)" ou "*se dresser haut*" Nungal A 33 N<sub>III1</sub>

gu2 e3 (gu2-a e3 InEb. 53 Ur<sub>3</sub>) "être revêtu, recouvert"; "se revêtir, se recouvrir"; non-st. gu3-a e3 (InEb. 53 MS 2286)

ḫi-li gu2 e3 "être revêtu de charmes, déborder de charmes" Innana B 153

gu2-a e3 v. gu2 e3

ḡešgem e3 v. ḡešgem e (s.v. du11-g)

igi + suff. poss. (Ø) e3 (avec abl.), igi + suff. poss. (loc.) e3 (avec loc.) litt. "*faire sortir loin des yeux*" = "*cesser de penser à*" CKU 2:15; non-st. igi-zu ḫe2 (CKU 2:15 Z)

igi + suff. poss. (term.) e3 "aller à la rencontre de qqc./qqn" CKU 21:18

iti6 e3 "se lever (clair-de-lune)" Innana B 147, **Nanna A 4, TplHy. 93**

ka (abl.) e3 "sortir de la bouche" Enlil A 2; caus. "faire sortir de la bouche, dire qqc." LU 169; v. ka-ta-e3-a

kiḡ2 (...) e3 "*faire avancer les travaux, faire avancer l'ouvrage*" CKU 8:3

NIR e3 "*former un arc*" InEb. 58, 119; non-st. ʾnirʾ (b)e2-ʾeʾ (InEb. 119 X<sub>3</sub>)

nuḡun e3 litt. "faire sortir la semence" = "propager la semence; se reproduire" Enlil A 130, LSU 355; non-st. nu-ḡu10-un be2 (Enlil A 130 X<sub>1</sub>); comp. nuḡun i

pa e3, e3-d "apparaître en pleine lumière, en plein jour, resplendir"; au caus. "faire resplendir, manifester"; "révéler, divulguer"; "mettre en lumière, illustrer" Edubba'a A 89(?); non-st. pa e-d (Enlil A 137 X<sub>1</sub>), [pa] e11 (Našše A 121 E); v. pa-e3 AK

saḡ-bi-še3 e3 intrans. "l'emporter sur, avoir la précellence" LSU 368, NL 315

ša3 (abl.) e3 litt. "sortir du sein" = "naître" CKU 21:43, **Ninḡešzida A 16**

ša3 (loc.) e3, -e3-e "(re)sortir de l'intérieur" Gud. Cyl. B 9:12, Našše A 84 D et E (// ša3-bi e3 //)

šu e3 "lever la main (de manière agressive)" InEb. 85

šu (+ suff. poss.) (± abl.) e3 "échapper à l'emprise, s'échapper" Enlil A 28, Nungal A 7; **"s'échapper de la main" GiM N vi 12**; "échapper au contrôle de" SEpM 5:15

u4 (...) e3 intrans. "se lever (jour)"; trans. "faire se lever le jour" NL 252 N<sub>3</sub>, 253 sq.; v. u4-e3

u6 (...) e3 "*exprimer (son) admiration*" Innana B 148 (au moins NiA et UrB)

u6-di (...) e3 "*exprimer l'admiration que qqn suscite en soi*" Innana B 148 UrE et UrG

<sup>d</sup>utu e3 "se lever (soleil)"; v. <sup>d</sup>utu-e3

za3 e3 "être protubérant, faire saillie"; dub-la2 "redans" Nungal A 17, **TH 31**; v. za3-e3

za3 (term.) e3-d "*sortir jusqu'aux frontières, pousser jusqu'aux frontières*" InEb. 73 MS 3340 (// za3 (term.) DU(du))

zalag (term.) e3 "(ra)mener à la lumière" CKU 24 B 44  
 e3 = e  
 e3 = e11-d  
 e3-lu2 = e-el-lu  
 e4 = e (s.v. du11-g)  
 e4 = e3  
 e4-r = ir2  
 e4-ri(-a) v. e2-ri  
 e5 v. nin9-e5  
 e11 = e3  
**e11-d** vb. (I) intrans. "monter; descendre"; "*entrer en transe*" Iddin-Dagan A 74 (v. aussi lu2-e11-d); "*s'affaler*" Nungal A 101; trans. "faire monter, remonter; faire descendre"; "*monter (un piquet à tordre* [niġ2-bar-sur-ra])" Houe araire 101; peu clair paroles CKU 4:17; non-st. e (GiEN 306 Me2), e3 (Houe araire 155 IIIx), (n)e-e-d (Houe araire 101 JJJx); v. lu2-e11-d (s.v. lu2-e11-de3-d), lu2-e11-de3-d  
     \*bar e11-d, \*bar e3-d v. <sup>(kuš)</sup>bar-e11-de3(-e11-de3)  
     gud e11-d "faire 'monter les boeufs'" Ḫendursaġa A 31  
     lu2 gud e11-da-k "homme (chargé) de faire 'monter les boeufs'" Ḫendursaġa A 31  
 e11-d = e3-d  
 ebiḥ = ebiḥ2  
**ebiḥ2** s. "grosse corde" InEb. 41, 100; non-st. ebiḥ (InEb. 41 Ur<sub>2</sub>)  
**edin** s. "steppe, plaine"; v. edin-lil2 (s.v. lil2), an-edin, e2-gal edin(-na)-k, ĜE6-edin  
**EDIN**<sup>uruda</sup> s. "..." CA 128 S<sub>3</sub> // <sup>(uruda)</sup>ge2-dim // ge-dim  
**edin-bar** s. "bordure de la steppe, de la plaine" CA 170  
 edin-lil2 v. lil2  
**edin-ša3-g** s. "intérieur, coeur de la steppe, de la plaine" CA 268, 277  
**eg2** s. "levée (de terre), digue"; "fossé" EnkNinh. 154; v. eg2 (...) AK  
 eg2 (...) AK v. AK  
**egi2-r** s. "princesse" Iddin-Dagan A 99 A, LSU 517, LU 256  
**egir** s. "derrière"; "arrière, pied (d'un lit)" EnmEns. 81; "aval (d'un canal)" Enlil A 116; "dessous (d'une affaire, d'un destin)" NL 90(?), **Dial. 1:119, Lipit-Eštar A 85**; egir ka-ka-na-k/nī litt. "*importance de sa bouche/son importance de bouche*" = "*importance de ses paroles, de ce qu'il dit*" ANL 9:16; "futur" CA 84; v. egir + suff. poss. (term./dir.) du (s.v. ġen), egir + suff. poss. (dir.) us2, <sup>(ġeš)</sup>ma2-egir, u4-da egir-bi (term.)  
     egir ... (loc.) "derrière" SEpM 16:6  
     egir-bi (term.) "ensuite" **Dial. 1:52, LUruk 5:11, SP 3.114**; v. u4-da egir-bi (term.)  
     egir-ra-ni-ta "après lui" = "ensuite, après" CKU 18:27  
 egir + suff. poss. (term./dir.) du v. ġen  
 egir + suff. poss. (dir.) us2 v. us2  
 egir-ra-ni-ta v. egir  
<sup>kuš</sup>(e)**egur<sub>x</sub>**<sup>(ur<sub>3</sub>)</sup> s. "bouclier"  
**eġar** s. "mur"; non-st. eġarx(SIG4) (GiEN 256 N39, LU 196 N<sub>46</sub>); v. eġar du3  
 eġar du3 v. du3  
 eġar-du3 AK v. AK  
 eġarx(SIG4) = eġar  
**eḫi, uman** s. désigne différents types de vermine (pou, etc.) ANL 7:18 (lecture peu claire; eḫi-eḫi, eḫix, eḫi uman et uman eḫi sont envisageables); v. eḫi (erg.) gu7, eḫi ta3-g

ehi (erg.) gu7 v. gu7  
 ehi ta3-g v. ta3-g  
**elam**<sup>(ki)</sup> s. "troupes montagnardes" SEpM 4:12  
<sup>ĝes</sup>ella2(-ĝ(?)), <sup>ĝes</sup>ellaĝ(?) s. "boule, balle" GiEN 149, 151, 152 Ur3, 153, 159 sq., 164, 169 sq., 172, 175, 179, 225, 233; **non-st. e-lam-ma** (Krebernik, ZA 94 [2004] 231 ii 21 et comm. p. 238), <sup>ĝes</sup>ella2-a (GiEN 169 N1, 225 Me1; v. <sup>ĝes</sup>ella2 e (s.v. du11-g), <sup>ĝes</sup>ella2 ra  
<sup>ĝes</sup>ella2-a = <sup>ĝes</sup>ella2  
<sup>ĝes</sup>ella2 e v. du11-g  
<sup>ĝes</sup>ella2 ra v. ra  
<sup>ĝes</sup>ellaĝ v. <sup>ĝes</sup>ella2(-ĝ(?))  
**eme**, **eme**<sup>-</sup> s. "langue"; v. eme AK, eme e3-d (s.v. e3), eme (+ suff. poss.) (loc.) **ĝa2-r** (s.v. ĝar), eme (abl.) ĝal2, **eme (dir.) ĝar**, eme si-sa2-bi(-sze3), eme šub6  
 eme min "langue fourchue (serpent)" Nungal A 23 N<sub>12</sub>  
 eme-uri "langue akkadienne" Edubba'a A 40 o et peut-être A  
<sup>(ĝes)</sup>**eme** s. "soc (de la charrue)" Houe araire 95 DDn, FI 53, u8-ezinam 113  
 eme AK v. AK  
 eme e3-d v. e3  
<sup>(ĝes)</sup>**eme-EŠ2.UŠ**, <sup>ĝes</sup>**eme-EŠ2<sup>-</sup>.UŠ** (InŠuk. 78 Cn<sub>1</sub> et Dn) s., pl. <sup>ĝes</sup>eme-<sup>ṽ</sup>EŠ<sup>-</sup>.UŠ-eme-EŠ2.UŠ (InŠuk. 78 Cn<sub>1</sub>), <sup>ĝes</sup>eme-EŠ<sup>-</sup>.UŠ-<sup>ĝes</sup>eme<sup>ṽ</sup>-EŠ<sup>-</sup>.UŠ (InŠuk. 78 Dn), feuilles entourant le coeur du palmier-dattier (litt. "langues ...") InŠuk. 78  
**eme-gi7-r** adj. "sumérien, en langue sumérienne" ANL 9:19  
**eme-gi7-r** s. "sumérien, langue sumérienne" Edubba'a A 40  
 lu2 eme-gi7-ra-k "responsable (de l'enseignement) du sumérien" Edubba'a A 40  
 eme (+ suff. poss.) (loc.) ĝa2-r/ĝa2-ĝa2 v. ĝar  
 eme (abl.) ĝal2 v. ĝal2  
**eme (dir.) ĝar v. ĝar**  
**eme-sig** s. "critique; calomnie"; v. eme-sig du11-g, eme-sig gu7  
 eme-sig du11-g v. du11-g  
 eme-sig gu7 v. gu7  
<sup>(ĝes)</sup>**eme-šu-ru-ug** s., pl. <sup>ĝes</sup>eme-š[u-r]u-ug-eme-šu-ru-u[g] (InŠuk. 79 CN<sub>1</sub>), <sup>ĝes</sup>eme-<sup>ṽ</sup>šu-ru-ug-<sup>ĝes</sup>eme-šu-ru-ug<sup>ṽ</sup> (InŠuk. 79 Dn), litt. "langues sèches" = "feuilles sèches" InŠuk. 79 (utilisées dans le tressage)  
 eme šub6 v. šub6  
**eme2** s. "nourrice"; v. eme2-ga-la2 (s.v. (ga) la2)  
**eme2-da** (emeda) s. "nurse" LSU 16, LU 230, NL 69  
**eme2-ga** s. "nourrice"; non-st. me3-ga (CA 34 Y<sub>4</sub>); comp. eme2-ga-la2 (s.v. (ga) la2)  
 emeda v. eme2-da  
**emedu2** s. "domestique" CKU 2:30  
 emmen v. emmen2  
**emmen2**, **emmen** (ANL 7, X1) s. "soif"; gl. e-me-en (SEpM 18:11 Ur2); v. EMMEN2-a naĝ, emmen2uku  
 emmen2 = enim  
 EMMEN2-a naĝ v. naĝ  
 emmen2uku v.uku  
**en**, ES u3-mu-un, am-an (dans <sup>d</sup>am-an-ki), \*/mun/(?) (dans <sup>d</sup>mu-ul-lil2) s. "seigneur"; un prêtre, une prêtresse; non-st. de u3-mu-un: ugu2 (NL 132 N<sub>4</sub>(?); ou ugu2-ĝa2 "à mon propos"?); v. gu2-en, nam-en

en ni2-te-na-k "maître de soi" Enlil A 135  
 en adv. v. en3  
 en = en3  
 en-e = en-na (s.v. en3 adv.)  
 en-na me-še3 v. en3 adv.  
 en-na prép. et conj. v. en3 adv.  
**EN-na** adj. "obstiné"; comp. uru16-n  
 en-nam = en-na (s.v. en3 adv.)  
 en-nu v. en-nu-uĝ3  
 en-nu-ĝ v. en-nu-uĝ3  
**en-nu-uĝ3, en-nu-ĝ**, rare aussi en-nu s. "garde, surveillance"; "veille" Hēdursaĝa A 10;  
 "garnison" CKU 23:32 "garde, sentinelle" Nungal A 10; non-st. en-nu (Našše A 177 A<sub>3</sub>,  
 Nungal A 76 N<sub>III4</sub>, 116 N<sub>III8</sub>); v. en-nu-uĝ3 AK, en-nu-uĝ3 du3, en-nu-uĝ3 (loc.) ĝar  
 en-nu-uĝ3 AK v. AK  
 en-nu-uĝ3 du3 v. du3  
 en-nu-uĝ3 (loc.) ĝar v. ĝar  
 en-te = in-di3  
 en-te(-n) v. en-te-en  
**en-te-en, en-ten/te(-n)** (Houe araire 174 HHHx, 175 CCCu, HHHx, IIIx) s. "hiver"  
 en-te-en "en hiver" ku3-uruda A 107  
 en-ten v. en-te-en  
 en-zi-de3 v. udu en-zi-de3  
**en3** s. ; non-st. en (CKU 1:24 X8, **ANL 1:10 Su2**); v. en3 tar, en3 + suff. poss. tar  
**en3, en** adv.  
 en3-bi-še3 adv. inter. "jusqu'à quand?" LSU 430 QQ  
 en-na prép. et conj. "jusqu'à, jusqu'à ce que"; "aussi loin que" CA 227; LSU 193 et 380;  
 "tout ce que" ŠE 51; non-st. en-e (CA 227 Y<sub>2</sub>), en-nam (CA 227 T<sub>3</sub>); en-na (...) -še3 "pour,  
 pendant (n jours)" GiEN 221a  
 en-na V-a(-aš) "jusqu'à ce que" EnkNinĝ. 219; "aussi longtemps que" CKU 24 B  
 24(?), EnmEns. 179 sq., 192 sq.  
 en-na me-še3 "jusqu'à quand?" NL 31, **Man God 100, mušen-ku6 161**  
 en-na u4-bi-da-ke4 "jusqu'alors" CKU 24 B 46  
 en3-še3(-am3), en-še3(-am3) adv. inter. "jusqu'à quand?"  
 u4 en3-še3, u4 en-še3 "jusqu'à quel jour?" NL 36, 195, **Dial. 2:210 (épigr. incertain)**  
 en3-tukun-bi-še3 v. en3-tukun-še3  
 en3-tukun-še3, en3-tukun-bi-še3 (LU 359-362 U<sub>6</sub>) adv. inter. "jusqu'à quand?, combien  
 de temps?" LSU 451, LU 359 sq., 363-365  
 en3-tukun-še3 SAR, en3-tukun-bi-še3 SAR-e (LU 359-363 U<sub>6</sub>) "jusqu'à quand ...?"  
 LSU 451 JJ, LU 359 sq., 362 U<sub>6</sub>, 363-365  
<sup>(ge)</sup>**en3-bar** s. une sorte ou une qualité de roseau" Našše A 71; **non.-st. (g)en7-bar (Adapa 15  
 A), im-bar (Adapa 15 B)**  
 en3-bi-še3 v. en3 adv.  
 en3-tukun-bi-še3 v. en3 adv.  
 en3-tukun-še3 v. en3 adv.  
**en3-du** s. "chant"; non-st. en3<sup>en</sup>-du (DuDr. 22 D; en sur la l.); v. en3-du du11-g, en3-du  
 (adv.) e (s.v. du11-g)  
 en3-du du11-g v. du11-g

en3-du (adv.) e v. du11-g

**en3-dur** s. "nombriel" Houe araire 56 (mét. pour "petits trous")

en3 tar v. tar

en3 + suff. poss. tar v. tar

**engar**, ES mu-un-gar3, mu-gar3 (LU 271 U<sub>3</sub>) s. "agriculteur, paysan"; désignation du souverain Enlil A 60, 62

**engiz** (EN.ME.GI(4)) s. *un prêtre chargé des offrandes et/ou un purificateur* LSU 445, Našše A 47, 49 K<sub>1</sub>

**engur** s. "eaux profondes"

**enim**, ES e-ne-eĝ3 s. "mot, parole"; "affaire"; "nouvelle"; enim-ma-k litt. "(quelque chose) d'un ordre" = "le moindre des ordres" CKU 4:11, CKU 8:28; non-st. emmen2 (Edubba'a A 34 I); v. enim bala, enim (...) (+ suff. poss.) bala, enim bur2, **enim + suff. poss. bur2**, enim (...) dab5, enim (...) de6, enim (loc.) DU (s.v. ĝen), enim du10(-ga), enim (...) du11-g, enim gaba-na du11-g, enim ge(-na), enim ge-en-ge-en, enim ge4, enim ge4 (s.v. KA ge4), enim (loc.) ge4, enim GUNU3.GUNU3<sup>(nu)</sup> (s.v. gunu3<sup>(nu)</sup> adj.), **enim GUNU3.GUNU3-gu2 (s.v. gunu3<sup>(nu)</sup> vb.)**, enim + suff. poss. 1<sup>re</sup> sing. <sup>ĝes-tu9</sup>ĝeštu + suff. poss. 2<sup>e</sup> sing., enim-enim + suff. poss. ki-be7-eš bar, enim (+ suff. poss./...) ki-bi-še3, enim kur2 di-d (s.v. (kur2) du11-g), enim kur2 du11-du11-g (s.v. (enim) du11-g), enim (loc.) si3-g, enim siškur2-ra-k, enim ša3-ga ĝal2 (s.v. (ša3 (loc.)) ĝal2), enim šar2, enim (...) šub, enim šudu3-da(-k), enim šudu3<sup>(-)</sup>-de3, enim + suff. poss. tum3 (s.v. de6), enim + suff. poss. (term.) tuš, **enim zil2-zil2**, KA(enim/ka) bur2-ra, KA-enim-ma(-Ø?), ka-enim-ma-k, KA-enim-ma(-k(?)), lu2-enim-ma-k, ša3 enim-ma-k, ša3-KA(enim)-ĝal2

KA(enim/gu3) u4-da-k litt. "parole/voix du jour" = "*état d'esprit coutumier*" CKU 1:8; v. KA(enim/gu3) u4-da-k + suff. poss. (loc.) tum3 (s.v. de6)

enim ... -ta "sur l'ordre de"

enim-bi-ta = e-ne-bi-da (s.v. e-ne pr. pers.)

enim bala v. bala

enim (...) (+ suff. poss.) bala v. bala

enim bur2 v. bur2

**enim + suff. poss. bur2 v. bur2**

enim (...) dab5 v. dab5

enim (...) de6 v. de6

enim (loc.) DU v. ĝen

enim (...) du11-g/e v. du11-g

enim-enim-ma v. KA-enim-ma(-Ø?)

enim gaba-na du11-g/e/di-d v. du11-g

enim ge-en-ge-en v. ge-n

enim ge4 v. ge4

enim ge4/ge4-ge4 v. ge4

enim ge4 v. (KA) ge4

enim (loc.) ge4 v. ge4

enim GUNU3.GUNU3<sup>(nu)</sup> v. gunu3<sup>(nu)</sup> adj.

**enim GUNU3.GUNU3-gu2 v. gunu3<sup>(nu)</sup> vb.**

enim ĝar v. ĝar

**enim-ĝar** s. "énoncé oraculaire, augure; réputation; plainte judiciaire"; Enlil A 49; v. enim-ĝar ĝar

enim-ĝar ĝar v. ĝar

enim-enim + suff. poss. ki-be7-eš bar v. bar

enim (+ suff. poss./...) ki-bi-še3 ġar v. ġar

enim kur2 du11-du11-g/di-d v. du11-g

enim (loc.) si3-g v. si3-g

enim šar2 v. šar2

enim (...) šub v. šub

enim + suff. poss. tum3 v. de6

enim + suff. poss. (term.) tuš v. tuš

enim u4-da-k + suff. poss. (loc.) tum3 v. de6

**enim zil2-zil2 v. zil2**

**enkara** s. une arme Ĥendursaġa A 8; fig. NL 321 (Enlil)

**enku-d/r**, ES mu-un-ku5-d/r s. "collecteur de taxes" canaux, pêche LU 270

**enkum** s. un purificateur, divin et humain Našše A 133 (dans le temple de Našše), comp.

ninkum

**ensi** s. "oniromancienne" LSU 446, Našše A 47 K<sub>1</sub> (e2 "du temple"), 49 GG (partiellement cassé)

**ensi2-k** s. "prince, gouverneur"

er14 v. ġen

ere-x = e.ne pr. pers.

(ġeš)**eren** s. "cèdre" et autres résineux non identifiés précisément; v. šem (ġeš)eren, **šem ġešeren-na-k**

ereš s. v. nin

**ereš-diġir** s. une prêtresse

**erim2** adj. "ennemi, hostile"; non-st. ġiri3 (Nungal A 1 N<sub>III</sub>, après /ġ/); v. erim2 du11-g, gu2-erim2, nam-erim2, niġ2-erim2

lu2 erim2 "ennemi"

lu2 erim2-k "*ennem*" NL 129 N<sub>3</sub> et N<sub>11</sub> // lu2 erim2

**erim2** s. "ennemi, méchant"

**erim2-du** adj. litt. "qui va ennemi" = "ennemi, mauvais" Lugalb. II 164

**erim2-du** s. "ennemi, méchant, malfaiteur" Iddin-Dagan A 117 sq., Našše A 190, Nungal A 7, 11, 26, 32 N<sub>11</sub> (NE<.RU> du), 60, 78

erim2 du11-g v. du11-g

**erim2-ġal2** adj. "ennemi, hostile" Enlil A 19; v. gu2-erim2-ġal2

**erim2-ġal2** s. "ennemi" Nungal A 31, 61

**erim2-ša** adj. "*ennem*"

lu2 erim2-ša "*ennem*" CKU 24 A 19 N1(?) (// lu2 erim2-ta [N4])

**erin2** s. "troupe"; v. erin2 zi-g, erin2 zu2 keše2-d/r

erin2 zi-g v. zi-g

erin2 zu2 keše2-d/r v. keše2-d/r

es-bar v. eš-bar

(ġeš)**esi** s. "ébène"

<sup>NA4</sup>**esi** s. "diorite, olivine gabbro"

(e4)**esir2** s. "bitume, poix" Houe araire 139

(ġeš)**eš-ad** s. un filet ou un piège Enlil A 17, Nungal A 5

**eš-bar**, **eš2-bar** s. "décision"; non-st. es-bar (SEpM 7:2 X8)

eš-bar kiġ2, eš2-bar kiġ2 s. "décision *mûrement pesée*, décision *intelligente*" LSU 18; v.

eš-bar kiġ2 (...) e (s.v. du11-g)



eš-bar kiĝ2 (...) e v. du11-g  
eš2-bar v. eš-bar  
**eš-da**, <sup>(uruda)</sup>**eš2-da**, **eš-de2** (Našše A 48) s. un récipient cultuel LSU 445, LU 351 U<sub>6</sub>, K<sub>2</sub>, 354 version de Nippur, Našše A 48  
eš2-da v. eš-da  
**eš2-dam** s. "auberge" CA 240, Innana B 137 (dans le NT eš2-dam-ku3)  
e2-eš2-dam "auberge" Innana B 137 NiA (dans le NT e2-eš2-dam-ku3)  
eš-de2 v. eš-da  
**eš2-gar3** s. "tâche assignée, tâche"; **un type de champ où le travail *iškaru* était effectué SEpM 13 Ni. 4 // SEpM 13 Ur 2**; v. eš2-gar3 ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar)  
eš2-gar3 ĝa2-ĝa2 v. ĝar  
EŠ2.UŠ v. <sup>(ĝeš)</sup>emeEŠ2.UŠ  
**eš3** s. "sanctuaire"; v. eš3-lil2 (s.v. lil2), nu-eš3-k, šita-eš3-a-k; comp. eš3-e  
eš3 gal-gal "grands sanctuaires" CA 193; comp. eš3-gal  
eš3 ge "sanctuaire en roseaux" CA 194  
eš3 niĝdaba-k "sanctuaire des offrandes" LSU 31, 102, Našše A 58 (libr. "office, dépense")  
eš3-a/e4 = eš3-e  
**eš3-e** s. "sanctuaire", le plus souvent devant nibru<sup>ki</sup>(-...), abzu(-...), urim<sup>ki</sup>(-...), etc. LU 4 (// eš3), Nūr-Adad 7:26, **ŠF 71, 161(?), ŠO 78, 99, ŠQ 48'**; non-st. eš3-A(a/e4) (LU 4 N<sub>6</sub>); comp. eš3  
eš3-e4/a = eš3-e  
**eš3-eš3** s. une fête CKU 23:19  
**eš3-gal** s. partie d'un temple pas rarement associée aux prêtre(esse)s *en* EnmEns. 95, ŠX 55 (d'An)  
eš3-lil2 v. lil2  
**eš5** num. "trois"; v. eš5 tab-ba (s.v. tab-ba adj.)  
eš5-kam-ma "troisième"  
eš5-kam-ma-aš "une troisième fois"  
esz5-kam-ma-ta "une troisième fois" SEpM 19:12 N17  
**eša(-d(?))** s., rare <sup>zi3</sup>eša (Giḥ A 148g UnC) une farine de blé amidonnier Iddin-Dagan A 157, NL 281  
**eše2** s. "corde"; "corde d'arpentage" InEb. 85; "*corde de halage*" EnlNinl. 42; non-st. ʾuš<sup>1</sup> CKU 4:19 N7; v. eše2 e3, eše2 la2, e2-eše2-k, ešemen2  
**EŠE2** s. "..."; v. EŠE2 <sup>ĝeš</sup>ba-an(-na-k(?))  
eše2 e3 v. e3  
**eše2-gana2(-k(?))**, **eše2-gana2-a-k** (InŠuk. 80) s. "corde d'arpentage" InŠuk. 80; v. eše2-gana2 gid2  
eše2-gana2-a-k v. eše2-gana2(-k(?))  
eše2-gana2 gid2 v. gid2  
**eše2-gana2-gid2** s. "arpenteur" EnlNinl. 116  
**ešemen2** s. "corde à sauter"; non-st. e-šen (InEb. 38 N<sub>III27</sub>; 97 N<sub>17</sub>(?) et Ur<sub>5</sub>(?); Iddin-Dagan A 64 A), šen (InEb. 38 MS 5109); v. ešemen2 (...) sa2, ešemen2 (...) sar, ešemen2 (...) šuš2  
ešemen2 (...) sa2 v. sa2  
ešemen2 (...) sar v. sar  
ešemen2 (...) šuš2 v. šuš2  
<sup>d</sup>**ezinam2**, <sup>d</sup>**ezinan2** (Innana B 43 NiC) ND déesse du grain; "grain" LSU 89

<sup>d</sup>ezinan2 v. <sup>d</sup>ezinam2

**ga** s. "lait"; v. ga guru3<sup>ru</sup>, ga i3-ti-ir-da, ga ki-si-im-ma, gara2, eme2-ga, eme2-ga-la2 (s.v. (ga) la2)

ga si12-a "*lait crémeux, lait gras*" DumEnk. 48 (le meilleur produit lacté)

ga TUKU4-a litt. "*lait battu*" = "*lait mousseux*" DumEnk. 52 (un produit lacté de qualité moyenne, après ga si12-a et ki-si-im-m[a<sup>2</sup>]; pas "lait battu, babeurre")

ga u2 probabl. lait coupé d'eau et parfumé aux herbes DumEnk. 54 (un produit lacté de qualité inférieur, après ga si12-a, ki-si-im-m[a<sup>2</sup>] et ga-TUKU4-a), **VS 2, 123 iii 11 // Kramer, RA 84, 144 sqq. (= CT 58, 7) l. 39 (comparé à a-aštub "eaux en crue du printemps")**

ga (ES) v. tum2

ga = ku3

ga-ar3-ra = gara2

**ga-ara3** s. "fromage" EnmEns. 177, 190; non-st. ga-ra (CKU 4:25 N2 et X3)

ga-ara3 de10-de10-l "petit fromage" DumEnk. 60, **EnlSud 114**

ga-ara3 gal-gal "gros fromage" DumEnk. 60b, **EnlSud 114**

ga-ar[a3 l]al3-a "fromage au sirop" DumEnk. 58

ga-az = gaz

**ga-ba-ra, KAB-bar** s. un pâtre de rang inférieur, "aide-pâtre" LU 266

ga-ba-ra tur, KAB-bar tur s. "pastoureau" EnmEns. 208

**ga-ba-ra-ḫum** s. "désespoir" LSU 65

ga-ga (ES) v. tum2

ga guru3<sup>ru</sup> v. guru3<sup>(ru)</sup>

**ga-IL2** s. "porteur de lait" (Nprof.) EnmEns. 209; comp. ga guru3<sup>ru</sup>

**ga-la-an-zu = gal-an-zu (s.v. gal-zu)**

**ga-na** interj. "allons!, bien!" (souvent devant un cohortatif) Houe araire 6

**ga-nam** interj. "voilà!" LSU 401 sq. QQ; "il se pourrait que, il se pourrait bien que" CKU 24 A 17, CKU 24 B 22

ga-na[m- ...] = ḡa2-nam-ma-an-ze2-en (v. ḡen)

ga-ra = ga-ara3

ga-ra = gara2

**ga-ra-an** s. "*régime de fruits, branche (de fruits)*" EnkNinh. 150, 167, 177

**ga-riḡ2** s. "peigne"; v. ga-riḡ2 AK

ga-riḡ2 AK v. AK

ga-ša-an (ES) v. nin

**gab2-gaz** s. "meurtrier" LSU 387

**gaba** s. "poitrine; côte"; fig. de l'orage (u4) LSU 483-485, LU 112; v. **gaba (dir.) dab5**, gaba (com.) DU (s.v. gub), gaba dub, gaba ge4, \*gaba ḡal2, gaba ki-za3<sup>7</sup> DU, gaba ra-aḫ, gaba ri, gaba (com. sa2, gaba + suff. poss. (loc.) sa2, gaba + suff. poss. (...) sag3, gaba šal, gaba šu ḡar, gaba (dir.) tab, gaba (loc.) tab, gaba + suff. poss. (loc./dir.) tab, gaba + suff. poss. (term.) tab, gaba + suff. poss. TUḫ.TUḫ (s.v. tuḫ), gaba zi-g, gaba + suff. poss. zi-g

gaba ab-ba-k, gaba a-ab-ba-k "bord de la mer" LSU 36

gaba ḫur-saḡ-ḡa2-k "*pied de la montagne*" LSU 36 U

gaba u4-da-k litt. "poitrine du jour/soleil", d'où "rayon de soleil, lumière du soleil, chaleur du soleil" ELA 3, **Dial. 1:111, emeš-enten 272, Lugalb. I 249, 252, 254**

**gaba (dir.) dab5 v. dab5**

gaba (com.) DU v. gub

gaba dub v. dub  
 gaba-ge = gaba-ge4  
 gaba ge4 v. ge4  
**gaba-ge4** s. "personne qui repousse, qui fait reculer"; non-st. gaba-ge (Našše A 182 P)  
 gaba-ge4 nu-tuku adj. "irrésistible, auquel personne ne peut résister, sans rival" LSU 76,  
 Našše A 182; non-st. gaba-ge nu-tuku (Našše A 182 P)  
 gaba ġal2 v. ġal2  
**gaba-ġal2** s. "tablier (d'un char)" ("front guard", "Stirnwand") Angim 61, **Išme-Dagan I 34**;  
 mét. "fer de lance" ŠX 134  
 gaba ki-za3<sup>?</sup> DU v. DU  
 gaba ra-aḥ v. ra-aḥ  
 gaba ri v. ri  
**gaba-ri** s. "égal"; v. gaba-ri tuku  
 gaba-ri nu-tuku adj. "sans égal"  
**gaba-ri** s. "rencontre"; v. gaba-ri gid2, gaba-ri + suff. poss. (term.) ġen  
 gaba-ri gid2 v. gid2  
 gaba-ri + suff. poss. (term.) ġen  
 gaba-ri tuku v. tuku  
 gaba (com.) sa2 v. sa2  
 gaba + suff. poss. (loc.) sa2 v. sa2  
 gaba + suff. poss. (...) sag3 v. sag3  
 gaba šal v. šal  
 gaba šu ġar v. ġar  
**gaba-šu-ġar** s. "rival"  
 gaba (dir.) tab v. tab  
 gaba (loc.) tab v. tab  
 gaba + suff. poss. (loc./dir.) tab v. tab  
 gaba + suff. poss. (term.) tab v. tab  
 gaba + suff. poss. TUḥ.TUḥ v. tuḥ  
 gaba zi-g v. zi-g  
 gaba + suff. poss. zi-g v. zi-g  
**gabu2<sup>bu</sup>** adj. "gauche"; v. usu3 gabu2<sup>bu</sup>  
 a2 gabu2<sup>(bu)</sup>, a2<sup>-</sup> gabu2<sup>(bu)</sup> "côté gauche"  
 za3 gabu2<sup>bu</sup> "côté gauche" ELA 306  
**gabu2<sup>bu</sup>** s. "gauche, côté gauche" LSU 164, 421; v. gabu2<sup>bu</sup> + suff. poss. (...) ri  
 gabu2<sup>bu</sup> + suff. poss. (...) ri v. ri  
**gada** s. "lin; tissu de lin, étoffe de lin"; v. ša3 gada la2  
**gada-la2** s. "revêtu de lin" (une catégorie de prêtre) Gud. Cyl. B 6:19, Našše A 103, 105  
<sup>(ġeš)</sup>**gag** s. "cheville; clou"; // <sup>(uruda)</sup>šu-gur "*pieu, piquet*" CKU 1:14 N9 (d'or et d'argent); v.  
<sup>ġeš</sup>DAR.GAG, ge GAG-bar-ra  
<sup>ġeš</sup>**gag-pana(-k(?))** s. "flèche" SEpM 4:12  
**gal** vb. (I) intrans. "être grand"  
**gal** adj. "grand"; non-st. (a)g-al (UET 6, 140:25, dans a-ga-ag-al = kan4-gal), ga (InDesc. 74  
 MS 3282 dans ka-ga = kan4-gal), gal-r (Nungal A 40 N<sub>II</sub>); v. gal du11-g, gal e3-d (s.v. e3),  
 gal gub, GAL.SI7 (s.v. **si7-gal**), gal zu, a2 gal, a2 gal aġ2, ad-da gal-gal iri<sup>(ki)</sup>-k (s.v. ad-da),  
<sup>du</sup>ad-gal, ama gal, bad3 gal, dumu gal, e2-gal, eš3-gal, eš3 gal-gal (s.v. gal), ga-ara3 gal-gal,  
 gu2 gal, geš-dim2-gal, <sup>ġeš</sup>ġešnu4-gal(?), ĠIRI3-ma-an gal-la(-k(?)), ġulla-gal, ḥaš2-gal, <sup>(ġeš)</sup>ig

gal, irigal, ka gal si-il, ki-gal, ki gal, kiĝgal, kindagal, ku3 gal (s.v. ku3(-ga)), kuĝgala-n(?)(?), kur gal, lu2 gal-gal, lugal, maḥ gal, nam-gal, nar-gal, ni2 gal, niĝ2 gal-gal, niĝ2 gal-gal-la-k, niĝir-gal, piriĝ gal, ses-gal, si-gal, si gal, **si7-gal**, sugal7(?), suḥur-gal<sup>ku6</sup>, ša3-gal, **šem-mu2-gal**, šu gal, šu gal du7, UN-gal, ušumgal, za3 gal

gal-bi adv. "grandement", d'où "de manière grandiose, dans les plus hauts termes"

Innana B 64; "avec vantardise, en fanfaronnant" Enlil A 18

gal-gal-bi adv. "à très haute voix" LSU 272, LU 255 P, 256 N<sub>52</sub>, **Lugale 371**

**gal** s. "grand"; gal-gal "gros (grêlons)" GiEN 18, 61, 105; comp. 20, 63, 107

gal = kal

gal-r = gal

gal-an-zu v. gal-zu s.

gal du11-g/e v. du11-g

gal e3-d v. e3

gal gub v. gub

GAL.NIĜIR v. niĝir-gal

GAL.SI7 c. **si7-gal**

gal zu v. zu

**gal-zu** adj. "expert, savant"

**gal-zu**, **gal-an-zu** s. "expert, savant, grand connaisseur"; **non-st. ga-la-an-zu** (ŠC b 87 CBS 14080 + rev. i 7')

gal-zu unken-na-k litt. "sage de l'assemblée" (un haut fonctionnaire aux compétences mal connues) CKU 1:6, CKU 2:14, 17, CKU 18:2, 24, **CKU 11:8**, **Ninĝešzida A 27**

**gala** s. "chanteur (de lamentations), chantre"; v. nam-gala

**gala-maḥ** s. "grand chanteur de lamentations, grand chantre"

**galam** s. "marche (d'escalier)" InEb. 57(?)

**galam(-ma)** adj. "fabriqué avec art; ingénieux, subtil"; v. galam du11-g, galam kad4, galam kad5 (s.v. kad4), nam-galam-galam-ma

niĝ2 galam-galam-ma "subtilités, finesses" de l'art du scribe Edubba'a A 60, **ŠE 31**; **dans d'autres contextes Išme-Dagan Qa 6'**

niĝ2 galam-ma-galam-ma "conceptions très subtiles" v.s. Enlil A 131

galam du11-g v. du11-g

galam kad4 v. kad4

galam kad5 v. kad4

**galla4<sup>la</sup>** s. "vulve, vagin"

gan adj.(?) "..."; v. ša3-gan

**gan-gan** s. "..."

<sup>iti</sup>**gan-gan-e3** s. IX<sup>e</sup> mois

gan2-ne2 v. gana2

**gana2**, **gan2-ne2** s. "champ"; v. gana2-ge17-g (s.v. ĝa2-ge17-g), gana2 ĝar, gana2 zi-d, an-bar7-GANA2(?), eše2-gana2(-k(?)), ĝeš-gana2-ur3, maš-gana2, MUL.GANA2.MUL<sup>SAR</sup>, MUL.GANA2-pe-el

gana2-ge17-g v. ĝa2-ge17-g

gana2 ĝar v. ĝar

**gana2-ĝar** s. "champ cultivé, champ préparé, aménagé" EnlNinl. 9, **UN G 10, 13-15**

ganba v. KILAM

**ganzir, ganzir3, <sup>d</sup>ganzir3** (GiEN 167 Ur2), ganzirx(IGI.ZA(.KUR)) (GiEN 167 N13 et N52, 180 N20) porte du monde infernal ou bâtiment situé à l'entrée du monde infernal; par ext. "monde infernal, au-delà"; comp. KUR(.)ZA.KUR

<sup>(d)</sup>ganzir3 v. ganzir

ganzirx(IGI.ZA(.KUR)) v. ganzir

gar3-ba v. gara3-ba

**gara2** s. "lait gras, crème"; non-st. ga-ar3-ra (LSU 44 BB, 334 HH), ga-ra (Enlil A 51 X<sub>1</sub>, dans i3-ga-ra); v. i3-gara2

**gara3-ba, gar3-ba** s. "poignée (d'un accoudoir)" CKU 1:26

**garadin** s. "gerbe" Houe araire 176

**garaš2** s. "lieu du massacre", par ext. "carnage"

ka garaš2(-a)-k "gueule du lieu du massacre, gueule du carnage" Enlil A 16, Lipit-Eštar B 35, LSU 398, Nungal A 82, 98

garaš6<sup>SAR</sup> = <sup>ga</sup>garaš6<sup>SAR</sup>

<sup>ga</sup>**garaš6** s. "décision"; non-st. <sup>ga</sup>garaš6<sup>SAR</sup> (ŠX 144 C et D); v. <sup>ga</sup>garaš6 (...) bar

<sup>ga</sup>**garaš6**<sup>SAR</sup> s. "poireau"; non-st. garaš6<sup>SAR</sup> (DuDr. 118 MS 3395)

<sup>ga</sup>garaš6<sup>SAR</sup> = <sup>ga</sup>garaš6

<sup>ga</sup>garaš6 (...) bar v. bar

**gašam** s. "maître-artisan" Houe araire 97 JJJx, 99; v. nam-gašam

gašam = bešeğ

**gaz, gaz<sup>-</sup>** vb. (I) trans. "écraser; abattre, anéantir, tuer"; non-st. ga-az<sup>?</sup> (DuDr. O' 32 et 54); v. gab2-gaz

kaskal gaz "anéantir les expéditions" InEb. 73

sağ gaz "(fra)casser la tête"; v. sağ-gaz AK

zu2 gaz, gaz<sup>-</sup> "mâcher, mastiquer" InŠuk. 96, 144, [266]

**ge** s. "roseau"; non-st. ge4 (CA 268 Q, GiEN 20 Ur1, LSU 50 PP), gu2 (CA 268 Q); v. ge

dab4-ba-an-na-k, ge du3, ge dur ku5-d/r, ge gib, ge-ḥenbur, eš3 ge, ḡeš-ge

ge dili du3(-a), ge dili du3<sup>+</sup> (DuDr. 28 T') "roseau solitaire" DuDr. 28, 46, LSU 300

ge DILI+DILI du3, ge DILI+DILI du3<sup>+</sup> (DuDr. 29T') "roseau à deux tiges" ou "double roseau" DuDr. 29, 48

ge sağ ḥulu "roseau mauvaise tête" LSU 50

ge-UŠ2(uš2, aussi šumun?) "roseau mort, roseau sec" (partiel. "vieux roseau") LSU 502

**ge** s. "..." ŠX 115 (bad-ra2)

ge = ge4 "roseau" še25 ge4, ge4-ge4

ge-b(?) = gib

**ge-n, ge-en** vb. (I) intrans. "être stable, solide"; trans. "rendre stable, stabiliser, affermir, assurer (fondations), consolider, établir (fermement), maintenir fermement; confirmer"; "fixer (un délai)" CA 92; "assurer (la rentrée de taxes)" CKU 1:4; "mettre en sécurité" Ḥendursağa A 261', NL 206; non-st. ge4-e[n]<sup>?</sup> (ELA 307 Qn dans ṽi3-ge4<sup>?</sup>-e[n]<sup>?</sup>), gen7 (Innana B 88 NiBB); v. i3-ge-en

enim ge-en-ge-en "rendre les entreprises sûres" Enlil A 170; comp. enim ge(-na)

KA ge-n "confirmer, assurer" **in-dub "un remblai frontière" UN 1 v 12' sq.**

KA ge-na(-a) "confirmé, sûr" in-dub-ba "remblai frontière" Našše A 123

la-la-bi ge-en litt. "affermir la plénitude, l'épanouissement", d'où "achever l'épanouissement" v.s. Innana B 88 NiA, NiG, LaB (réinterprétation de la-la-bi ge4); non-st. la-la-bi gen7 (Innana B 88 NiBB)

**ge(-na), ge-en** adj. "stable, solide"; "fidèle" GiEN 221d, 226a; sipa ge-na "bon pâtre, pâtre digne de confiance" ANL 7:2, **ANL 1:3**; "vrai, véritable, authentique" ANL 9:10; "standardisé" Našše A 234 (poids, corbeille), 241 (id.); non-st. ge-na-a (GiEN 226a); v. niġ2-ge-na

ge-na-a adv. "sûrement, en toute sécurité" SEpM 7:10 X2

bad3 ge "murs solides" Houe araire 127

enim ge(-na) "parole digne de confiance"; "oeuvre digne de confiance" Našše A 83; litt. "(de =) conforme à la parole/aux oeuvres digne(s) de confiance" = libr. "certifié" Našše A 235 et [242] (mesure *ban*); comp. enim ge-en-ge-en

ša3 ge-na + suff. (abl.) "**de tout coeur, vraiment**" ANL 10:6, CKU 17:4 (ou "par ta **bonne naissance**"?); "avec ardeur, avec chaleur, avec fougue, fougueusement" SP 5.30, **Dial. 2:128**

**ge-r/ge4-r** vb. (II?) B. *m.* ge-ge, ge4-ge4 trans. "cogner; tuer" CA 241(?)

ge dili du3(-a) v. ge

ge DILI+DILI du3 v. ge

ge-dim v. <sup>ge</sup>dim

ge du3 v. du3

**ge-du3-a** s. "**barrière de roseaux**" Heron Turtle 60 et 100 (fig. pour "nid"), Našše C, D 27

**ge-du3-a** s. litt. "roseau planté" = "roseau à écrire, calame" Edubba'a A 75

**ge-dub-ba-k**, rare ge-dub-ba-a (Lipit-Eštar B 22 A, Našše A 100 T, **Dial. 3:11**) s. "calame" Našše A 100

ge-dub-ba-a v. ge-dub-ba-k

ge-dur s. "cordon ombilical"; v. ge-dur ku5-d/r

ge dur ku5-d/r v. ku5-d/r

ge-en v. ge-n, ge(-na)

(**ge GAG-bar-ra** s. "... " CA 89 Y<sub>2</sub> // <sup>ge</sup>(GE2).MA2.ŠA3.GA // <sup>ge</sup>GE2.MA2.ŠU.A)

ge-ge = ge4-ge4

ge gib v. gib<sup>(ib)</sup>

**ge-gid2** s. "flûte"

**ge-guna4<sup>(na)</sup>** s. un édifice sacré, libr. "chapelle-haute"

ge-ḫal-ḫal-la v. <sup>ge</sup>ḫal-ḫal-la

ge-ir2 v. ge-ir2-ra-k

**ge-ir2-ra-k, ge-ir2** s. "roseau de lamentation"; non-st. ge4-ir2 (CA 268 Q), gu2-e4-ra (CA 268 G<sub>4</sub>)

**ge-izi-la2** s. "torche" Hendursaġa A 41

ge-na-a = ge-na (s.v. ge(-na))

ge-ri2-n = <sup>(ge/ge4)</sup>gerin

ge-ri2-in = <sup>(ge/ge4)</sup>gerin

**ge-ru** s. un terme d'affection Šu-Sîn B 3, 8, 13, 21, 23, **DI Y 40, ŠZ 3**

**ge-sig** s. "barrière, clôture en/de roseau" CKU 23:40; de jardin Instr. Šur. 58, LSU 330, LU 123

**ge-šukur-ra-k** s. "clôture" InDesc. 293, LSU 45

**ge-zi(-k(?))** un type de roseau utilisé entre autres comme fourrage LSU 418 (ou ge zi-d "bon roseau"?)

ge2 = ge17 (s.v. ge17(-ga))

<sup>(ge)</sup>**ge2-d** s. "natte (de roseaux)"; v. zal-GE2-da(?)

(<sup>uruda</sup>) **ge2-dim** s. "*pelle, bêche*" CA 115 et 128; comp. <sup>ge</sup>dim et EDIN<sup>uruda</sup>, M. Civil (ARES 4 [2008] 91): "a percussion tool with the blade at a right angle to the handle, as seen from the worker's view".

<sup>ge</sup>GE2.MA2.ŠA3.GA, <sup>ge</sup>MA2.ŠA3.GA s. une natte de roseaux dans un bateau CA 89

<sup>ge</sup>GE2.MA2.ŠU2.A s. une natte de roseau pour couvrir un bateau CA 89 C<sub>1</sub> et T<sub>2</sub>; non-st.

(<sup>ge</sup>)GE2.ŠU2 (CA 89 Z<sub>4</sub>, ŠR 17)

(<sup>ge</sup>)GE2.ŠU2 = <sup>ge</sup>GE2.MA2.ŠU2.A

**ge4 (gi4)** vb. (II) B. m. ge4-ge4 (gi4-gi4) intrans. "retourner, revenir"; "(re)devenir" SgLeg. A 5'; avec nég. "être irrévocable (ordre)" SEpM 6:7; "ne pas retourner/rentre" = "ne pas changer, rester égale (ombre)" InŠuk. 111, 159, 281; trans. "faire retourner, faire rentrer, faire revenir, restaurer; envoyer, dépêcher; répondre"; "rendre en, donner l'équivalent en (loc.)" SEpM 17:14; "renvoyer"; "révoquer (une décision)" LU 150 et 160 version d'Ur; avec suff. du com. litt. "*faire reculer devant qqn*" = "*mettre en garde contre qqn*" ANL 9:6; non-st. be2 (Innana B 145 NiV et NiNN, après /b/ [incertain]), ge (CA 56 A, 233 et 235 Y<sub>2</sub>, CKU 18:26 X<sub>3</sub>, 33 X<sub>3</sub>, 37 X<sub>3</sub>, 45 X<sub>2</sub>, CKU 21:50, Enlil A 98 N<sub>III4</sub>, X<sub>1</sub>, Iddin-Dagan A 19 B [dans ĝeš-ge-ĝal2], Innana B 10 LaC, 53 LaB et LaC, 56 LaC, 73 LaB et LaC, 140 LaC, 145 LaC, KiB et peut-être UrI, LU 39 N<sub>2</sub> [dans ĝeš-ge-ĝal2], 104 G<sub>2</sub>, P et peut-être N<sub>31</sub>, 111 G<sub>1</sub>, 387 K<sub>3</sub> [dans ĝeš-ge-ĝal2], Našše A 170 A<sub>3</sub>, 182 P [dans gaba-ge], NL 145 N<sub>11</sub>, 206 N<sub>7</sub>, SEpM 17:14 N<sub>31</sub> et CUNES 47-10-007, SEpM 18:1 N<sub>16</sub> [dans ad-ge]), ge-ge = ge4-ge4 (CKU 1:7 Z, DuDr. 40a MS 3395, Innana B 110 LaC, InEb. 48 N<sub>III</sub>, LU 383 et 397a K<sub>3</sub>), <sup>1</sup>ge17<sup>1</sup> (LU 104 N<sub>23</sub>), ki (LU 253 N<sub>30</sub> dans [ĝeš]-ki-ĝal2), ki3-ki3 = ge4-ge4 (Enlil A 33 X<sub>1</sub>); v. ge4-ba, ba-an-ge4, dag-ge4-a(?), e2-ge4-a, ĝeš-ge4-ĝal2

a ge4 "sbmerger, lessiver" LU 317

a-la(-bi) ge4 "être rassasié de qqc., se dégoûter de qqc." CA 56, LU 323 N<sub>11</sub>; non-st. a-la-bi ge (CA 56 A)

ad(-bi) ge4, ge4-ge4 "s'entretenir, délibérer, discuter; réfléchir à, méditer"; "décider après délibération" NL 206,221; "conseiller" InŠuk. 190, 2[02] (dans ad-ge4-ge4, une créature démoniaque d'Innana); non-st. ad-bi <sup>1</sup>ge<sup>1</sup> (NL 206 N<sub>7</sub>), ad ge-ge (CKU 1:7 Z, Innana B 56 LaC); v. ad-ge4

an (abl.) ge4, ge4-ge4 intrans. "se tourner vers, s'adresser à une autorité/un dieu (pour obtenir qqc.), en appeler à"; "réaliser (un désir)" Lugalb. II 176, 193; trans. "s'adresser à une autorité/un dieu (pour obtenir qqc.), en appeler à" EnmEns. 216 X

e2 + suff. poss. (loc.) ge4, ge4-ge4 intrans. litt. "rentrer dans sa maison" = "disparaître, s'évanouir, être rendu inactif" LSU 483-485; trans. "faire disparaître, supprimer, rendre inactif" Gud. Cyl. A 12:26, Cyl. B 18:3, LSU 4<sup>3</sup>

enim ge4, ge4-ge4 "répondre"; "répliquer (à un supérieur)" Našše A 170; non-st. enim ge (Našše A 170 A<sub>3</sub>), enim ge-ge (DuDr. 40a MS 3395)

enim ge4 v. KA(enim) ge4

enim (loc.) ge4 litt. "*retourner pour qqn (dat.) dans une affaire*" = "*prendre une affaire en mains*" Edubba'a A 51

gaba ge4 "reculer, faire demi-tour"; v. gaba-ge4 nu-tuku (s.v. gaba-ge4)

gu3 ge4, ge4-ge4 "mugir, gronder"

ĝiri3 (dir.?) ge4 "ramener avec le pied" GiEN 166 Ur3; comp. šu (dir.?) ge4

<sup>geš</sup>ig-šu-ur2 ge4 "verrouiller" LSU 60 PP

<sup>3</sup> Mais cf. M. Civil, CUSAS 17 (2011) 255: "'to be confined in his/her/its home,' said mostly of something bad or dangerous locked somewhere to render it inoperative".



igi (+ suff. poss.) ge4 intrans. "perdre sa belle apparence" CKU 21:45(?); trans. "modifier l'apparence, défigurer" NL 83, **Namzitara 12**; non-st. igi-bi ge (CKU 18:45 X2) KA(enim) ge4 "révoquer, rejeter, renvoyer" Našše A 148; comp. e-ne-eğ3-bi ge4 "révoquer cette décision" LU 150 et 160 version d'Ur

ki ge4-ge4 "restaurer" LSU 365 HH (probabl. fautif pour ki-bi ge4-ge4)

ki + suff. poss. (dir.) ge4, ge4-ge4 intrans./passif "être restauré"; "revenir vers qqn, se tourner à nouveau vers qqn (cœur)" CKU 4:28, Innana B 110, 145; "retourner chez soi" Našše A 9 Z ([ge4-ge4]; comp. ki + suff. poss. (loc.) ge4-ge4); trans. "restaurer"; remplacer (un objet perdu) **SEpM 10:13**; "répéter, réitérer (ordre, instruction)" SEpM 18:6; comp. ki + suff. poss. (term.) ge4-ge4; non-st. ki-bi ge (Innana B 145 LaC, KiB et peut-être UrI), ki-bi ge-ge (Innana B 110 LaC, InEb. 48 N<sub>III</sub>, LU 383 K<sub>3</sub>); non-st. ki-ba/bi-še3 be2 (Innana B 145 NiV et NiNN; incertain)

ki + suff. poss. (loc.) ge4, ge4-ge4 intrans./passif "être restauré" LU 383, 384 et 423 U<sub>6</sub>; "retourner chez soi" Našše A 9; non-st.(?) KU-na ge4-ge4 (Našše A 9 R; lire soit ku-na, soit dur2-na)

ki + suff. poss. (term.) ge4, ge4-ge4 intrans./passif "être restauré" LU 383 et 384 P; trans. "restaurer" CKU 24 B 17, 58; **"remplacer (un objet perdu)" SEpM 10:13 N70**; "répéter, réitérer (ordre, instruction)" SEpM 18:6 Ur8; comp. ki + suff. poss. (dir.) ge4

ki ama + suff. poss. (term.) ge4-ge4 litt. "faire revenir vers mon/... lieu de mère" = "rendre la liberté, rétablir dans la position passée" CKU 4:29

ki-ur3 + suff. poss. (term.) ge4-ge4 "retrouver sa position passée" SEpM 7:23

kiğ2 ge4, ge4-ge4, gi4-gi4 (CKU 18:39) "envoyer un message"; "commissionner de" CKU 18:3 X1; "envoyer en message" CKU 21:53; "travailler (à des travaux de construction)" CKU 18:39, **Išme-Dagan Wa 109**; v. kiğ2-ge4-a

lu2 kiğ2 ge4-a s. "messenger"

kiğ2-ge4-a (term./adv.) ge4 "envoyer en message" EnmEns. 129; "commissionner de" CKU 18:3

la-la(-bi) (...) ge4 "être rassasié de qqc., être lassé de qqc., se dégoûter de qqc., se lasser de qqc." ANL 7:26, CA 56, GiEN 170, Innana B 88, LSU 158, LU 323; non-st. la-la-bi ge (Innana B 88 UrD et LaC); comp. la-la-bi ge-en (s.v. ge-n)

lu2 ge4, ge4-ge4 "envoyer un messenger" CKU 18:33, 24 A 6, 24 B 11, EnmEns. 274; non-st. lu2 ʾgeʾ CKU 18:33 X3

ni2 šu (loc.) ge4 intrans. "être épargné" LU 104; trans. "épargner, faire grâce" CUSAS 17, 72 iii 73; "se préserver soi-même, se sauvegarder soi-même" Enlil A 33; non-st. ni2 šu-a ge (LU 104 G<sub>2</sub>, P et peut-être N<sub>31</sub>), [ni2] šu-a ʾge17ʾ (LU 104 N<sub>23</sub>), [ni]2? x-a ki3-ki3 Enlil A 33 X<sub>1</sub>

niğ2-ge-na ge4-ge4 "répondre loyalement" ŠX 147 (enfant à son père)

sa ge4, ge4-ge4 "préparer"; "mener à terme (un travail)" Houe araire 89

sa ge4-a adj. "préparé"; non-st. sa2 ge4-a (DumEnk. 51 A); v. kaš sa ge4-a

sağ ge4, ge4-ge4 "être bloqué, bouché" **EWO 44**; dur2 "anus" **TMH 6, 11 i 5**; "être sans issue, n'avoir pas d'issue" za3 nam-til3-la "la limite de la vie" fig. GiH B 10, ŠB 179; fig. "être bouché, idiot" Dial. 1:122, ŠB 120; "être impénétrable, mystérieux" niğ2 "choses" ŠB 197; au caus. ""bloquer (par sa présence), barrer, faire (un) barrage" Angim 94, 96, **SEpM 3:4**; par ext. "être infranchissable, massif; être irrésistible" **Lugale 62, 83, mušen-ku6 112**

sila sağ ge4-a "rue sans issue" Edubba'a C 72

saḥar (abl.) ge4 "s'adresser à la poussière, parler dans le désert" ou "retourner dans la poussière" = "s'évanouir" Innana B 73; non-st. saḥar-ta ge (Innana B 73 LaB et LaC)

SIG4 ge4, ge4-ge4 v. še25 ge4, ge4-ge4  
 še25 ge4, ge4-ge4, še26 ge4, ge4-ge4, še26<sup>-</sup> ge4, ge4-ge4, še30 ge4, ge4-ge4 (gi4-gi4)  
 (Innana B 10 [au moins 4 dupl.], 30 NiA, NiBB(?) et LaA(?), InEb. 7 Ur<sub>1</sub>(?)), ancien SIG4  
 ge4, ge4-ge4 "gronder, rugir, mugir, hurler, crier"; "aboyer" **SEpM 20:3**; "faire du tapage, être  
 bruyant (édifice ou partie de bâtiment)" Našše A 58 (le sanctuaire pour les offrandes);  
 "gazouiller (oiseaux)" GiEN 48, 92; non-st. KAxx ge (Innana B 10 LaC), še26<sup>-</sup> gi-gi  
 (Innana B 30 LaC)  
 šu ge4 "être/devenir une šuge (une catégorie de femmes de basse condition)" Iddin-  
 Dagan A 70  
 šu ge4, ge4-ge4 "conserver intact, préserver; achever" CKU 21:50(?), **CKU 9:5**;  
 "répéter, rapporter" EnmEns. 151(?), Innana B 141; "revenir (sur une décision)" LSU 364;  
 non-st. šu ge (CKU 21:50), šu ge-ge (Innana B 140 LaC)  
 šu (+ SN (gén.)/suff. poss.) ge4, ge4-ge4 intrans. "être revalu" NL 153 N<sub>4</sub>; trans. "rendre  
 la pareille, revaloir; récompenser; venger" NL 95, 153 N<sub>2</sub>  
 šu (dir.?) ge4 "ramener avec la main" GiEN 165 Ur3; comp. ġiri (dir.?) ge4  
 šu (loc.) ge4 "rapporter (une nouvelle)" LSU 231(?); v. ni2 šu (loc.) ge4  
 šu (...) (term.) ge4, ge4-ge4, gi4-gi4 "remettre qqn entre les mains (de son dieu)" Nungal  
 A 109, UHF 357, 509, 689, **Išme-Dagan AB 108**  
 šu + suff. poss. (dir.) ge4 "(re)prendre le contrôle de" CKU 24 A 9  
 šu + suff. poss. (loc.) ge4 "retourner dans les mains de"; "remettre dans les mains de,  
 livrer" LSU 172, 175-177  
 šu + suff. poss. (term.) ge4 "(re)prendre le contrôle de" CKU 24 B 14 X2  
 šu-ġar ge4, ge4-ge4 "rendre la pareille, rendre la réciprocité, payer de retour; rendre une  
 faveur"; "se venger, exercer des représailles" **SEpM 5:7**  
 zi ge4 "repandre (son) souffle, se calmer, reprendre ses esprits" EnmEns. 131; "être  
 silencieux, hébété" LSU 104, **SEpM 8:19**  
**ge4** s. "..."; v. ge4 GUR8.GUR8-n  
 ge4 = ge "roseau"  
 ge4 = ge17-g  
 ge4 = gu7  
 ge4-b = gib  
 ge4-g = ge17-g  
 ge4-r v. ge-r  
**ge4-ba** s. "incipit" EnmEns. C tr. gauche  
 ge4-erim2-ġal2 = gu2-erim2-ġal2  
 ge4 GUR8.GUR8-n v. GUR8.GUR8-n  
 ge4-ir2 = ge-ir2 (s.v. ge-ir2-ra-k)  
 ge16-le = ge16-le-eġ3 (ES) v. ġa-lam; comp. gi16-li-iġ3 (s.v. giliġ)  
 ge16-le-eġ3 (ES) v. ġa-lam; comp. gi16-li-iġ3 (s.v. giliġ)  
 ge17 = ge4  
 ge17 = geg2 (s.v. gegge-g)  
 ge17-ge17 = geg2-geg2 (s.v. gegge-g)  
**ge17-g** vb. (I) intrans. "être malade, maladif, malsain; être douloureux; souffrir"; trans.  
 "rendre malade, faire mal"; non-st. non-st. ge4 (CKU 24 A 13 N2, Innana B 93 NiEE), ge4-g  
 (Nungal A 43 X<sub>2</sub>), ge18 (Innana B 93 LaB); v. niġ2-ge17(-ga), nu-ge17-g  
 ġulu ge17-g "détester, haïr, être haineux"; non-st. ġulu ge4 (CKU 24 A 13 N2); v. ġulu-  
 ge17-g, ġulu-ge17-ga

igi ge17-g "être malade (yeux)"  
 igi ge17-g (igi geg) "malade des yeux" EnkNinh. 22  
 saĝ ge17-g "être malade (tête)"  
 saĝ ge17-g "malade de la tête" EnkNinh. 23  
**ge17(-ga)** (geg) adj. "malade, maladif, douloureux, malsain; amer"; "dégradantes (insultes)"  
 Houe araire 59; non-st. ge2<sup>?</sup> (DuDr. 59 O'), ge18<sup>?</sup> (Houe araire 59 Fn), gegge-ga = ge17-g17-ga (NL 125 N<sub>4</sub>); v. ge17 i, a ge17-ga i, gana2-ge17-g (s.v. ĝa2-ge17-g), ĝa2-ge17-g  
 ge17-ga-bi "amèrement, douloureusement"  
 im ge17-g "argile endommagée" Houe araire 132  
**ki ge17-g "maladie" SEpM 20:8**  
 ir2 ge17-g "larme amère, douloureuse"; v. ir2 ge17 (...) ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar)  
 ge17 i v. i  
 ge18 = ge17-g (s.v. ge17-g et ge17(-ga))  
 ge18 = ke3-d (s.v. AK)  
 ge18-en = ke3-d (s.v. AK)  
 geg v. ge17(-ga)  
 geg = geg2 (s.v. gegge-g)  
 geg-geg = geg2-geg2 (s.v. gegge-g)  
 geg2 v. gegge-g  
**gegge-g (geggeg), geg2** adj. "noir"; non-st. ge17-g/geg = gegge-g (LU 116 P, dans saĝ ge17/geg-ga), ge17-g[e17]/geg-g[eg] = geg2-geg2 (LSU 79 RR); v. kurun gegge-g, ma2 GEGGE (s.v. gegge-g), ziz2 gegge-g  
 saĝ gegge(-ga) "têtes noires" (une désignation de l'humanité); non-st. saĝ ge17/geg-ga (LU 116 P)  
 gegge-ga = ge17-g17-ga v. ge17(-ga)  
 geleĝ(GILIM) (ES) v. ĥa-lam; comp. giliĝ  
**geme2**, ES gi4-in s. "servante"; v. nam-geme2  
 gen7 = a-gen7 (s.v. a adv.)  
 gen7 = ge-en (s.v. ge-n)  
**(g)en7-bar = <sup>(ge)</sup>en3-bar**  
 gerx(GI) = <sup>(ge/ge4)</sup>gerin  
<sup>(ge/ge4)</sup>**gerin** adj. "florissant"; "rouge lumineux" InEb. 55, **SEpM, CUNES 47-10-007:8, 10**;  
 non-st. gerin<sup>ge</sup> (InEb. 55 N<sub>18</sub>); non-st. ge-ri2-n (Innana B 118 NiQ, NiU), **ge-ri2-in (SEpM, CUNES 47-10-007:8, 10)**, gerx(GI)-n (Innana B 118 UnP(?)); plus vrais. <sup>ge</sup><gerin>  
 a gerin "eau pure" GiEN 302 X1  
 a2 <sup>ge</sup>gerin "bras épanouis" ŠX 25  
<sup>ĝeš</sup>gu-za <sup>ge/ge4</sup>gerin "siège/trône 'florissant', siège/trône *resplendissant*" GiEN 38, 81, 125, Iddin-Dagan A 213  
 ĝeš-nu2 <sup>ge/ge4</sup>gerin "lit 'florissant', lit fleuri" EnmEns. 80, GiEN 39, 82, 126, Innana B 118, LSU 443; non-st. ĝeš-nu2 ge-ri2-n (Innana B 118 NiQ, NiU), ĝeš-nu2 gerx(GI)-n (Innana B 118 UnP(?)); plus vrais. <sup>ge</sup><gerin>  
 gerin<sup>ge</sup> = <sup>ge</sup>gerin  
 gi-d = gid2  
**gi-gi-lu = gil-gil<sup>il</sup>**  
 gi-ru v. ge-ru  
 gi4 v. ge4  
 gi4-in (ES) v. geme2

**gi7-r** adj. "noble"; v. dumu-gi7-r, eme-gi7-r adj., eme-gi7-r s., ur-gi7-r  
 gi16-li-iġ3 (EG?) v. giliġ; comp. ES ge16-le-eġ3 (s.v. ħa-lam)  
**gi16-sa** s. "joyau, trésor" LU 279, NL 273; v. gi16-sa AK, gi16-sa (adv.) AK  
 gi16-sa AK v. AK  
 gi16-sa (adv.) AK v. AK  
**gib**<sup>(ib)</sup> vb. (I) intrans. "être en travers, se mettre en travers, se tenir en travers, être un obstacle pour, faire obstacle, bloquer"; "s'achopper à, être arrêté par" Edubba'a A 72; trans. "mettre en travers; bloquer"; non-st. ge-b(?) (Edubba'a A 72 Ak), ge4-b (Edubba'a A 72 I et P)  
 ge gib "mettre en travers le/un roseau" (obscur) Hendursaġa A 33  
**gibil, gibil4** vb. (I) intrans. "être neuf, nouveau"; "être frais (pain, bière)" SEpM 16:9; trans. "renouveler"  
 šu gibil "renouveler" YOS 11, 83:8 (cf. G. Conti, MARI 8 [1997] 266); v. šu-gibil(4)  
 AK  
**gibil(-la), gibil4** adj. "neuf, nouveau"; v. u4-šakar gibil  
 gibil-bi, gibil4-bi adv. "à neuf" Gud. Cyl. A 19:22, CA 10  
 gibil-bi-am3 adv. à neuf, une nouvelle fois, à nouveau" Nūr-Adad 6:24  
 gibil-bi-eš(2) adv. à neuf, une nouvelle fois, à nouveau" Enlilbāni 3:14, Rīmsīn I 20:33  
 gibil-bi-eš-am3 adv. "une nouvelle fois, de nouveau" SP 5.102:9  
 iri<sup>(ki)</sup> gibil, iri gibil4 "ville neuve, nouvelle ville" SEpM 4:8, SEpM 5:11  
**gibil2** s. "bois d'allumage" ANL 7:8; non-st. gl. gi-bi-la2 à gibil2-la2 (ANL 7:8)  
 gibil4 v. gibil  
<sup>d</sup>**gibil4**<sup>gi</sup> ND dieu du feu; "feu"  
**gid2** vb. (I) intrans. "être long"; "s'allonger sur/dans" Innana B 43, LSU 80 A; "être tendu" GiEN 286a(?) (nourriture, boisson); trans. "allonger; tendre"; "rallonger (un bâtiment)" Houe araire 121; "servir, tendre (une boisson)" LSU 306 (ou sud<sup>-</sup>?); "tirer, attirer" Houe araire 50, InEb. 62(?); avec préf. de l'abl. "tirer loin de, arracher" LSU 417 et 429 T et JJ (ou sud<sup>-</sup>?); "mesurer, faire une mesure" EnlNinl. 9; "attribuer (après avoir mesuré)" Našše A 71; non-st. gi-d (DuDr. 131 sq. U', SEpM 2:4 X16), gid2-b (GiEN 206 N49), ku5-d (InEb. 49 // 108 M<sub>1</sub> et MS 2286 [gr. conditionnée par la l. précédente]); v. <sup>mu</sup>mu-un-GID2, šu šu-gid2  
 a2 gid2 "tendre les bras" ŠX 112(?)  
 eše2-gana2 gid2 "arpenter"; v. eše2-gana2-gid2(-da(?))  
 gaba-ri gid2 "s'avancer à la rencontre, aller à la rencontre, se porter au devant de, s'avancer en face de" SEpM 2:3, SEpM 3:5, Cohen, Eršemma 84 n° 88:22; non-st. gaba-ri gi-d (SEpM 2:4 X16)  
 gu2 gid2 "fermer/contrôler (porte)" LSU 433; v. gu2-gid2 AK, gu2-gid2-i e (s.v. du11-g)  
 igi + suff. poss. gid2 "mépriser, rechigner" FI 39, SEpM 17, CUNES 47-10-007 rev. 15(?);  
 igi tur (+ suff. poss.) gid2 "mépriser, avoir du dédain, regarder avec dédain, se montrer méprisant" CKU 24 B 10, SEpM 7:16, SEpM 8:22  
 (ġeš)ma2 gid2 "haler un bateau"  
 maš2 (...) + loc./dir. šu gid2 v. šu gid2  
 ni2 gid2 "s'étendre, s'étirer", par ext. "se prélasser" CKU 21:31, Lugalb. II 44, SP 17 B 2, SP 22 vi 42 sq., niġ2-nam A 7; peu clair Išbi Erra E 60; non-st. ne [gid2] (niġ2-nam A 7)  
 saġ gid2 "se précipiter" Našše A 140(?) (ou var. de saġ-ki gid2?)  
 saġ gid2 var. de saġ-ki gid2, litt. "allonger le front" (signe de colère) = "froncer les sourcils, regarder sévèrement" LSU 22 DDa; Našše A 140(?) (plus vrais. "se précipiter")

saĝ-ki gid2 litt. "allonger le front" (signe de colère) = "froncer les sourcils, regarder sévèrement, avec colère"; non-st. saĝ-ki ku5-d (InEb. 49 // 108 M<sub>1</sub> et MS 2286 [gr. conditionnée par la l. précédente])

saĝ-ki gid2-da "froncement de sourcils"

saĝ-ki + suff. poss. (loc.) gid2 libr. "regarder avec colère" (sens litt. peu clair) Innana B 43 LaC et UnH, **Innana D 44**

<sup>ĝeš</sup>si-ĝar gid2 "arracher les verrous" InEb. 77; comp. <sup>ĝeš</sup>si-ĝar sud<sup>-</sup>

ša3 (term.) gid2, ša3 + suff. poss. gid2-gid2 (CKU 24 B 9) "prendre à coeur" SgLeg. B 25

ši gid2 = šu gid2

šu gid2 "tendre la main"; "accepter (un cadeau)" (comp. šu sud); "prendre en considération (paroles)" GiEN 206; "être attentif, attentionné, faire attention, s'occuper de" CA 34; non-st. ši gid2 (CA 94, 96), šu gi-d (DuDr. 131 sq. U'), šu gid2-b (GiEN 206 N49); v. šu-gid2 vb., šu-gid2 s.; comp. šu šu-gid2

maš2 (...) + loc./dir. šu gid2 litt. "tendre la main sur le *chevreau*" = "faire une consultation oraculaire" CA 94, 96; non-st. maš2 ši gid2 CA 94, 96

šu maḥ gid2 litt. "tendre une main immense" = "tendre une main grande ouverte" Našše A 137

šu si-a gid2 avec nég. litt. "ne pas tendre une main pleine" = "avoir, rester les mains vides" Našše A 67

šu maḥ gid2 v, šu gid2

šu si-a gid2 v. šu gid2

ur2 GID2.GID2, ur2 GID2 (LU 154 N<sub>34</sub>) "tendre, raidir les jambes" (geste trahissant l'effort ou la tension intérieure) LU 154

**gid2(-da)** adj. "long"; v. a2-gid2-da, ge-gid2, ĝeš-gid2-da, im-gid2-da, <sup>tu9</sup>niĝ2-LIM4 gid2-da, sa-gid2-da

e2-gid2-da "maison *allongée*" nom du temple de Ninazu à Ennegi EnlNinl. 116

u2 gid2-da "haute herbe"

us2 gid2-da "long côté"; v. us2 gid2-da ĝal2, us2 gid2-da nu2

zib2 gid2, zib2<sup>-</sup> gid2 "tirer les rênes, tenir les rênes" InEb. 72, **Cohen, Eršemma 93 n° 164:14, Lugale 154, SP 3.75**

zu2 GID2 DuDr. 117 MS 3395 // zu2 gub "grignoter"

**gid2-da** s. "longueur" Houe araire 9, 18, [126a], InEb. 84, LSU 193

gid2-b = gid2

GIG-ma v. simx-ma

GIG.GIG-ma v. simy-ma (s.v. simx-ma)

<sup>ĝeš</sup>**gigir** s. "char"

**giĝ4** s. "sicle"; non-st. kiĝ2 (LU 244 U<sub>5</sub>); v. uš3 giĝ4 AK

**giĝ4** (une hache) v. AGA3

**gil-gil<sup>il</sup>** adj. "brouillé, confus" InŠuk. 115, 163 et 285 (fondement du ciel); **non-st. gi-gi-lu PRAK D 2:15**; comp. gilim

gi(m) = igi

**giliĝ(GILIM)**, **gi16-li-iĝ3** (EG?) "rendre confus, embrouiller" LSU 164; comp. gilim et ES geleĝ (s.v. ḥa-lam)

**gilim** vb. (I) intrans. "être embrouillé, emmêlé"

**gilim-ma**, gilim-<sup>ra</sup> (Enlil A 133 N<sub>III6</sub>) adj. "emmêlés (fils)" Enlil A 133; comp. gil-gil<sup>il</sup>

GIM = an-ga-am3 (s.v. me vb.)

gin3 v. za-gin3

<sup>(u2)</sup>gin4 v. <sup>(u2)</sup>NUMUN2

**GIR-re-e, GIR-re2** s. *une mauvaise herbe* LSU 321

GIR-re2 v. GIR-re-e

**gir5** vb. (II?) B. m. GIR5.GIR5 trans. "plonger"

gir5-gir5-e gir5-gir5 "*plonger*" EnkNinh. 68

**gir5**, gir5<sup>-</sup> (LU 308 N<sub>57</sub>) s. "étranger, exilé" GiEN 186, 208, LSU 375, LU 308

gir5-gir5-e gir5-gir5 v. gir5

**giri16** vb. (I) "*se plaindre*" SP 2.63; v. giri16-i-lu, giri16-i-lu<sup>mušen</sup>

giri16 v. gu2-giri16

<sup>(dug)</sup>**giri16** s. un récipient pour liquides EnkNinh. [43], 54

**giri16-i-lu** s. "*plainte, lamentation*" DuDr. 7, Našše C C12; non-st. giri16-lu (Man God 67), giri17-i-lu<sup>17</sup> (DuDr. 7 D), ki-ri-lu (DuDr. 7 O'); v. giri16, giri16-i-lu<sup>mušen</sup>, giri16-lu pa3-pa3-d (s.v. pa3-d)

**giri16-i-lu**<sup>mušen</sup> s. un oiseau (litt. "*plainte, lamentation*") Našše C C12

giri16-lu = giri16-i-lu

giri16-lu pa3-pa3-d v. pa3-d

**giri17** s. "nez, museau"; v. \*KA(ka/giri17) du3, giri17 ħum, giri17 (term.) la2, KA(giri17/ka) ki (dir./loc.) su-ub, giri17 (+ suff. poss.) ki (term.) te, KA saħar (loc.) us2, giri17 šu ġal2, giri17 šu (abl.) ġal2, giri17 šu ta3-g, giri3 ta3-g

giri17 du3 v. \*KA(ka/giri17) du3

giri17-du3-a v. KA(ka/giri17)-du3-a

giri17 ħum

giri17-i-lu = giri16-i-lu

giri17 (term.) la2 v. la2

giri17 ki (dir./loc.) su-b v. KA(ka/giri17) ki (dir./loc.) su-ub (s.v. su-ub)

giri17 ki (dir./loc.) su-ub v. KA(ka/giri17) ki (dir./loc.) su-ub (s.v. su-ub)

giri17 ki-su-ub AK v. AK (s.v. KA(ka/giri17) ki-su-ub AK)

giri17 (+ suff. poss.) ki (term.) te v. te

giri17 saħar (loc.) us2 v. us2

giri17 šu ġal2 v. ġal2

giri17 šu (abl.) ġal2 v. ġal2

**giri17-šu-ġal2(-la)** s. "prière" CKU 24 B 35 X2, EnmEns. 222(?)

giri17 šu ma-al (ES) v. ġal2

giri17 šu ta3-g v. ta3-g

giri17 ta3-g v. ta3-g

**giri17-zal** adj. "luxuriant, superbe, magnifique" nuit LU 192, Nisaba B 16 sq., 20 sq., 29 sq. (comp. Ninurta B ii 5' sq. [giri17-zal s.]); montagne ELA 548

**giri17-zal** adv. "magnifiquement" Adapa 16

**giri17-zal** s. "luxuriance, abondance"; v. giri17-zal + suff. poss. du3, giri17-zal du8, giri17-zal su3-g

giri17-zal + suff. poss. du3 v. du3

giri17-zal du8 v. du8

giri17-zal su3-g v. su3-g

**gu** s. "lin"; "fil"; "fil, filament" CKU 24 B 42 (massue [une marque sur le foie] attachée à); "*ficelle*" EnkNinh. 176 C; "filet"; "rangée" Našše A 101; non-st. gu4 (CA 159 T, W et Y<sub>2</sub>)

gu mušen-na-k s. "filet (pour prendre des oiseaux)" EnmEns. 73, Lugalb. II 305, 371



gu sar-ra-k "lin des plates-bandes, lin (croissant) sur des plates bandes" DI A 3 sq.  
("orge des sillons" à la l. 5), 9-11; **non-st. gu sa-ra (Cohen, Eršemma 58 n° 184:39 = Kramer, Mél. Moran 358 rev. (ii) 106)**

gu = gu2 "..."

gu = gu3

gu = gud

gu = gul

gu = "ugu6

gu-l v. gu-ul

gu ba-al-la2 v. (\*)gu3 bala

gu-bu-ul-lum v. ku-bu-ul-lum

**gu-DU** s. un type de fil Iddin-Dagan A 64, **EWO 444**

**gu-la** adj. "grand, *plus grand*"; "important, illustre" CKU 18:24; non-st. gu- $\Gamma$ ra $\bar{\Gamma}$  (CKU 23:18 N9 dans za3-gu- $\Gamma$ ra $\bar{\Gamma}$  = za3-gu-la); v.  $^{ge/ges}$ ba-an gu-la, dur2 gu-la(-a),  $\hat{g}$ ulla gu-la, iri gu-la, lu2 gu-la,  $^{(ges)}$ ma2 gu-la, NA4 gu-la, ur gu-la, za3-gu-la, za3 gu-la

gu-nu v. še-gu-nu

**gu-SUM-m** s. "signe d'écriture" Edubba'a A 62

**gu-ul**, **gu-l** v. intrans./pass. "grandir, devenir plus grand; être rendu plus grand" Innana B 142; trans. "rendre grand, rendre plus grand, faire plus grand"; "rendre plus grand, élever (qqn)" Hendursağa A 206', Innana B 134; "*faire, commettre des choses terribles*" ou "*faire plus grand*" (avec jeu de mots sur gul "détruire") CA 151, InŠuk. 129, 185 In, 214 Dn, **ŠD 219, 335**; non-st. gu5-ul (Innana B 142 KiB et peut-être UrE), gul (Innana B 134 UnP)

niġ2 gu-ul litt. "faire les choses grandes" = "rendre abondant, accumuler" GiEN 294 (Nippur), **NJN 206**; "préparer le nécessaire" Iddin-Dagan A 100 (pour le manger et le boire)  
**gu-ul-ul** s. "...". EnkNinġ. [149], 166, 176 A // gu gu-la "*grandes ficelles*" (C)

gu-ur-gu-ra = gur-gur-ra (v. gur-ra)

$^{(ges)}$ **gu-za** s. "siège, trône"; v.  $^{ges}$ gu-za  $^{ge/ge4}$ gerin

$^{ges}$ gu-za para10-g "trône (reposant sur) un podium, trône à piédestal" CKU 1:18, CKU 2:18, Iddin-Dagan A 199 (para10 gal "grand podium")

$^{ges}$ gu-za za3-bi-us2,  $^{ges}$ gu-za za3- $\Gamma$ us2 $\bar{\Gamma}$ -us2 $\bar{\Gamma}$  (Iddin-Dagan A 199 C) "siège, trône à accoudoirs" Iddin-Dagan A 199 B, C(?) et I(?)

**gu2** s. "nuque; bord, bordure"; de la massue (une marque sur le foie) CKU 24 B 41; "bord (du feu)" Houe araire 134, **Dial. 1:112, emeš-enten 161, 268**; non-st. du7 (Innana B 143 UrG, après nin), ge4 (InEb. 8 X<sub>1</sub>), gu (DuDr. 4 O'), gu3 (CA 100 et 111 Y<sub>2</sub>, 101 R<sub>3</sub>, Edubba'a A 43 A, Houe araire 43 HHHx, InEb. 49 Ur<sub>2</sub>, 53 MS 2286), gun2<sup>un</sup> (CA 52 S<sub>1</sub>); v. gu2 AK, gu2 bar, gu2 (...) (loc.) DU (s.v. gub), gu2 du3, gu2 e3, gu2 gid2, gu2  $\hat{g}$ al2, gu2  $\hat{g}$ ar, gu2 keše2, gu2 ki (term.)  $\hat{g}$ ar, gu2 (com.) la2, gu2 (...) ki (term.) la2, gu2 + suff. poss. la2, gu2 ra-ra (s.v. ra), gu2 si, gu2 (dir.) si, gu2 (+ suff. poss.) (...) šub, gu2 + suff. poss. (...) TUĤ (s.v. tuġ), gu2 za3 (loc.)  $\hat{g}$ al2, gu2 za3 (loc.) la2, gu2 za3 (loc.) me, gu2 + suff. poss. zi-g, gu2-zi zi-g, a2-gu2-zi-ga, ġurgu2,  $\hat{g}$ es-gu2-k "carcan",  $\hat{g}$ es-gu2-k "*rive boisée*"

gu2 tab min(-a) "les deux rives parallèles (d'un fleuve)" LSU 38, 328

**gu2** s. "totalité"; v. gu2-en

**gu2** s. légumineuses ("pois", etc.)

gu2 de10-de10-l un petit pois ("lentille"?, "pois chiche"?) DumEnk. 59

gu2 gal un gros pois ("fève"?) Hendursağa A 21, **emeš-enten 77, EWO 327**

gu2 gal-gal un gros pois ("fève"?) DumEnk. [60a]

**gu2 tur un petit pois ("lentille"?, "pois chiche"?) emeš-enten 77, EWO 327**



**gu2** s. "..." Iddin-Dagan A 70; non-st. gu (Iddin-Dagan 70 A); v. saĝ-ki gu2 la2  
**gu2** s.(?) "..." v. saĝ-gu2 s.v. saĝ-ku3(-g(?))  
 gu2 = ge "roseau"  
 gu2 AK v. AK  
 gu2 an (term.) zi-g/zi-zi v. zi-g  
 gu2 bar v. bar  
**gu2-bar** s. "nuque; coiffure de la nuque" Iddin-Dagan A 47  
 gu2 (...) (loc.) DU v. gub  
 gu2 du3 v. du3  
 gu2 e3 v. e3  
 gu2-e4-ra = ge-ir2-ra  
**gu2-en** s. litt. "totalité (des) seigneurs" = "salle de l'assemblée, salle du trône"  
**gu2-erim2** adj. "hostile"  
**gu2-erim2-ĝal2** adj. "hostile"; non-st. ʾge4ʾ-erim2-ʾĝal2ʾ (InEb. 8 X<sub>1</sub>)  
 gu2 gid2 v. gid2  
 gu2-gid2 AK v. AK  
 gu2-gid2-i e v. du11-g  
**gu2-giri16, gu2-giri16<sup>-</sup>** s. "brèche" CKU 18:7, LSU 330; v. gu3-giri16 ĝar  
 gu3-giri16 ĝar v. ĝar  
 gu2 + suff. poss. gu2 (com.) la2 v. la2  
 gu2 + suff. poss. (loc.) gu2 (com.) la2 v. la2  
 gu2 (...) (loc.)gub v. gu2 (...) (loc.) DU (s.v. gub)  
 gu2-guru5<sup>ru</sup> AK v. AK  
 gu2-guru5<sup>(ru)</sup> du11-g/e v. du11-g  
 gu2-GURU5-gu2 v. guru5  
 gu2 ĝal2 v. ĝal2  
 gu2 ĝar/ĝa2-ĝa2 v. ĝar  
 gu2 keše2-d/r v. keše2-d/r  
 gu2 ki (term.) ĝar/ĝa2-ĝa2 v. ĝar  
 gu2 (...) ki (term.) la2 v. la2  
 gu2 la2 v. saĝ-ki gu2 la2 (s.v. la2)  
 gu2 (com.) la2 v. la2  
 gu2 + suff. poss. la2 v. la2  
**gu2-me-zi2** s. "gorge", libr. "palais" **Lugalb. I 105, 377**; un type de bière; de la bien-aimée (métaph. sex.) DI B 8  
**gu2-MUNUS** s. "..." DumEnk. 87 (métaph. sex.?)  
**gu2-NE** s. "four" ʾHendursaĝa A 91  
**gu2-nida** s. une sorte d'amidonniér DumEnk. 85, Houe araire 44 IIIx, JJJx  
 gu2-ra = gur-ra "nouveaux"  
 gu2 ra-ra v. ra  
**gu2-re** s. "côté opposé, opposé" CKU 24 B 42  
 gu2 si v. si  
 gu2 (dir.) si v. si  
**gu2-si-a** s. "totalité" Iddin-Dagan A 114, 168 A et B, **Ibbī-Sîn B A 26**  
 gu2 (+ suff. poss.) (...) šub v. šub  
 gu2 tab min(-a) v. gu2  
 gu2 + suff. poss. (...) TUḥ v. tuḥ

**gu2-tuku** adj. "puissant" Innana B 143; non-st. du7-tuku (Innana B 143 UrG après nin)

gu2 za3 (loc.) ġal2 v. ġal2

gu2 za3 (loc.) la2 v. la2

gu2 za3 (loc.) me v. me

gu2 + suff. poss. zi-g/zi-zi v. zi-g

gu2-zi zi-g v. zi-g

**gu3, gu3<sup>+</sup>** (Innana B 29 UrC) s. "voix"; "cri" DuDr. 240 sq.; non-st. gu (DuDr. 9-11 et 13 O'), gu4 (GiH A 48 KiA), ġu10 (DuDr. 6 O'); v. gu3 arġuṣ-a(-k(?)), (\*)gu3 bala, KA(gu3) bala, gu3-bi teš2-a si3-g (s.v. si3-ki), agu3 (...) de2, gu3 (...) du11-g, gu3 ge4, gu3 ġar, gu3 miri-a ra, gu3 nun du11-g, gu3 (...) ra, gu3 ra-aḥ, gu3 ri, gu3 teš2-a si3-ki, gu3 tub2, KA(enim/gu3) u4-da-k (s.v. enim), si gu3 ra, si gu3 ri

gu3 (onom.) v. KA

gu3 = gu2

gu3 = ku4-r

(\*)gu3 bala v. bala

gu3-bi teš2-a si3-g v. si3-ki

gu3 (...) de2 v. de2

<sup>ġeš</sup>**gu3-di-d** s. "instrument de musique" Iddin-Dagan A 204

gu3 (...) du11-g/e/di-d v. du11-g

gu3 ge4 v. ge4

gu3 ġar/ġa2-ġa2 v. ġar

gu3 ħul2 de2 v. de2

gu3 miri-a ra v. ra

gu3-na-ra v. niġ2-gu3-na-ra

gu3 nun du11-g/e/di-d v. du11-g

gu3 (...) ra v. ra

gu3 ra-aḥ v. ra-aḥ

gu3 teš2-a si3-ki/si3-g v. si3-ki

gu3 tub2 v. tub2

gu3 u4-da-k + suff. poss. (loc.) tum3 v. de6

gu4 = gu

gu4 = gu3

gu4 = gu7

**gu4-ud, gud, gu4-gu4-ud** vb. (I) intrans. "sauter, danser" Old man 41; "s'agiter convulsivement"

ge gu4-ud, ge gud intrans. "s'agiter violemment (roseaux)"; trans. "agiter violemment les roseaux" GiEN 20, 63, 107; non-st. ge4 gu4-ud (GiEN 20 Ur1)

šu gu4-ud-gu4-ud "s'agiter convulsivement (mains)" LSU 440 (épigr. inc.)

**gu5-li** s. "ami, compagnon"

gu5-ul = gu-ul

**gu7, gu7<sup>-</sup>** vb. (I) intrans. "être mangé (par la vermine)" ANL 7:18 (v. aussi eḥi (erg.) gu7); "se consumer" SEpM 7:11 (dans les plaintes; comp. i-si-iš (erg.) gu7); trans. "manger, dévorer"; "consumer (argent)" LU 280 U<sub>5</sub>; "consumer" Ḥendursaġa A 209' (l'été, le corps nu); fig. "oppresser, consumer, user" Innana B 105 (moi(?), ma vie), NL 212 N<sub>1</sub> (l'abattement, le foie; // kuš2 "rendre las"), SEpM 18:12 (ta manière d'être, moi); au caus. "nourrir, alimenter, donner à manger"; "faire brouter" DumEnk. 76 (de l'herbe aux moutons), 78 (de l'orge aux moutons); non-st. ge4 (LSU 412 O [inc.]), gu4 (CA 132 Y<sub>2</sub>); v. niga(?), niġ2-gu7

an-zil gu7 "commettre un sacrilège"; non-st. [an]-[zi] gu4 (CA 132 Y<sub>2</sub>)  
ehi (erg.) gu7 "être mangé de vermine" GiEN 284, 286  
eme-sig gu7 "médiocre, calomnier"; "critiquer, adresser des critiques, parler durement de; râler, ronchonner, maugréer" Lugalb. II 293 X et peut-être AA, ANL 9:27; comp. eme-sig du11-g  
i-si-iš (erg.) gu7 "être consumé de chagrin, de tristesse" Elégie 1:13(?), KA-Enlila à un roi 9  
igi-tum3-la2 (erg.) gu7 "être consumé d'envie, de désirs, se consumer d'envie, de désirs" SEpM 16:7 N65 et N74  
izi (erg.) gu7 "être la proie des flammes" CKU 4:24  
KA(zu2) gu7 litt "manger *du bout des dents*" = "*grignoter*" DuDr. 117 a et i (// zu2 gub); "se manger (les lèvres)" SgLeg. B 25  
ka u2 gu7, gu7- "faire" brouter de l'herbe" Enlilbāni 1001 v 16, SEpM 7:5, Ur-Ninurta A 26, **DI B<sub>1</sub> 13; par ext. "*picorer* (oisillons)" SEpM 8:19 (peu clair); comp. ka-ba u2 gu7 u8-ezinam 24**  
sug (erg./dir.) gu7, gu7- "être dévoré par les marais" = être dissipé, disparaître" LU 133, 232, 239 U<sub>5</sub>, 279, NL 63(?), 137, 268; au caus. litt. "faire que le marais dévore" = "faire disparaître, condamner à disparaître" LU 211 version d'Ur  
sug za3 (erg./dir.) gu7 "être dévoré par les marais et les *versants*" = "être dévasté" NL 207; "être inutilisable, être en panne" Houe araire 116, u8-ezinam 114  
še gu7 "manger de l'orge"; au caus. "faire brouter de l'orge" DumEnk. 78 (moutons); "engraisser (oiseaux)" EnmEns. 33 sq., 64 sq., 109 sq.  
teš2 gu7 v. UR(teš2/ur) gu7  
teš2-bi gu7 v. UR(teš2/ur)-bi gu7  
tur gu7 "manger chichement, peu manger" ANL 7:13, **SP 3.15 version a**  
u2 gu7 "brouter de l'herbe, manger de la nourriture, manger (humains et animaux)"  
u2 ne-ḥa gu7 litt. "brouter de l'herbe tranquille" " "brouter en paix" ANL 7:) X1, **CT 44, 27:9, Išme-Dagan Fb 24; comp. a ne-ḥa naḡ**  
UR(teš2/ur) gu7 litt. "se dévorer l'un l'autre", d'où par ext. "se mesurer l'un à l'autre, rivaliser", libr. "mordre à l'envi, se jeter à l'envi" GiEN 24, 67, 111, LSU 384  
UR(teš2/ur)-bi gu7 "manger ensemble, en commun" CA 18; fig. "engloutir pêle-mêle" LSU 2, 113, LU 185, 196; libr. "démolir tout sans distinction" LU 243  
uš gu7 "épargner" Hendursaḡa A 178(?) et 181(?) (mais v. bur UŠ [s.v. bur])  
zu2 gu7 v. KA(zu2) gu7  
**gub** vb. (IV), B. pl. su8-g intrans. "se trouver, se tenir; se placer, se présenter, se planter devant"; "se tenir debout" LU 294; "être placé, livré à" LSU 388 II; "être au service de, avoir la charge de, être responsable de, être préposé à"; "assister (dans une affaire)" Gud. Cyl. A 1:25, 3:24, GiEN 90, 135, 230, 238, InDesc. 48, 57, 195, 209, 221a, Nungal 92; "être à disposition, se tenir à disposition, être prêt pour" Houe araire 37, 193, Innana B 19, SEpM 2:11 N2 et N40 (v. aussi enim ... (dir.) gub); "se présenter devant qqn (dat.) avec (loc.)" Našše A 51 (v. aussi ne-saḡ (loc.) gub); "se tenir devant (loc./dir.), affronter, soutenir"; "se dresser (contre), affronter, s'avancer contre (term.)" CKU 24 A 11 // CKU 24 B 16 (erg. dans le SN), LSU 254, 298, LU 226 version d'Ur, **Šuilīšu A 49**; trans. "placer, déposer"; "stationner" (soldats) CKU 1:21; "préposer à qqc. (loc. ou dir.)" Našše A 67; "démettre (d'une fonction, d'un poste) (abl.)" CKU 2:22, CKU 23:26 N1 et N2; "attribuer" Edubba'a A 6 sq., 30, 76; "enregistrer, inscrire (qqn, un nom sur une tablette)" Nanše A 111, Nungal A 77, **Enlilbāni 48, Rīmsin B 52**; non-st. de su8-g: si3-g (Innana B 36 UrC), su3-su3-g = su8-su8-g (CA 229 Y<sub>2</sub>),

sux(DU)-g (Innana B 36 NiS, LSU 68 BB); v. ki-gub, ki lugal gub-bu (s.v. KI.LUGAL.GUB), mu gub-ba (s.v. mu "ligne"), <sup>duḡ</sup>ša3-gub

a gub "être tranquilles, dormantes (eaux)" CKU 4:12

a2 + suff. poss. (loc.) gub litt. "se tenir devant la force de qqc." = "affronter, soutenir la violence de qqc." LU 326 P

a2-aḡ2-ḡa2 (...) (dir.) gub/su8-g "se tenir à disposition pour réaliser des instructions", libr. être en mission"CKU 1:27, Enlil A 9, Innana B 19, Išbi-Erra E 78 I

a2-aḡ2-ḡa2 (...) (loc.) gub "se soumettre à des instructions, agir selon des instructions, réaliser des instructions" Code d'Urnammu S<sub>1</sub> 44 sq.(?), Išbi-Erra E 78

ab-sin2 (...) gub "creuser, tracer un sillon" FI 45 sq., Houe araire 34, **Lugale 708, UN G 18**

bala (dir.?) gub "être en fonction" Našše A 117; v. bala-gub-ba

bansur gub "dresser la table" Edubba'a A 63, 66

bar (loc.) su8-g intrans. "s'en aller" LSU 377

bar (abl.) gub, su8-g intrans. "se tenir à l'écart" LSU 85, LU 254, 374, Nungal 47; trans. "s'écarter, se mettre à l'écart" LSU 133; non-st. bar-ta sux(DU)-g LSU 68 BB

dub gub "attribuer une tablette" Edubba'a A 30; "*établir une tablette*" Našše A 106

enim ... (dir.) gub litt. "se tenir vers/près des paroles/ordres" = "être là, être à disposition pour réaliser les ordres" CKU 18:40, **ŠP a 7**

gaba (com.) DU "*être confronté à*" LU 375 N<sub>69</sub> // gaba + suff. poss. (loc.) sa2 (ou lire DU ša4)

gal gub litt. "placer grand(ement)" = "mettre généreusement à disposition" NL 288 (des bonnes choses (à manger))

gu2 (...) (loc.) DU "mettre au rebut" LSU 206

ḡe6 (com.) gub intrans. "être à disposition la nuit, être de service de nuit" LSU 238, UN A 163; comp. u4 (com.) gub

ḡeš (...) gub, ES mu (...) gub "planter un/des arbres" **CLE § 8**, GiEN 36 ± // 79 // 123(?)

ḡeš-nu2 gub, (<sup>ḡeš</sup>)ḡešnu3 gub "installer un lit" Edubba'a A 15, LSU 443

<sup>ḡeš-tu9</sup>ḡeštu + suff. poss. gub "tourner son attention"

ḡiri3 gub; v. <sup>ḡeš</sup>ḡiri3-gub

ḡiri3 gub-ba "d'un bon pas" InŠuk. 180, 183, [209], [212], 234, 237

ḡiri3 + suff. poss. (...) gub "poser le(s) pied(s); diriger ses pas vers, se rendre à, vers"

ḡiri3 + suff. poss. dili gub "se rendre seul" GiEN 223, 231

ḡul2-ḡul2 (dir.) DU(gub) intr. "*se tenir là à la joie (de tous), susciter (par sa présence) la joie (de tous)*" Iddin-Dagan A 212, **Lugale 217, 650**; ou "*se tenir là joyeusement*" (ḡul2-ḡul2-e = {ḡul2 + ḡul2 + ed}?)

<sup>ḡeš</sup>ig sila (loc.) gub litt. "placer les battants de portes dans la rue" = "écarter les battants de portes dans la rue" Hendursaḡa A 11; comp. InEb. 59.

<sup>ḡeš</sup>ig-šu-ur2 gub "verrouiller" LSU 60

im (loc.) gub litt. "placer dans l'argile" = "enregistrer sur une tablette, écrire sur une tablette" ELA 504, Nanše A 111, SgLeg. B 53, 55, **Nanna F 35**

ki gub litt. "placer le lieu dans (loc.) qqc." = "être à son poste de qqc." Našše A 109(?) (ou ki-gub "poste"); v. ki-gub

<sup>ḡeš</sup>kiri6 gub "aménager un jardin" Houe araire 142, 143 DDn (partiellement cassé),HHHx, IIIx

KU gub "... " InŠuk. 187, 199, **NJN 203, 214, 225, 236, 247**; si KU = dur2, désigne peut-être une manière de s'installer

lul-la (adv.) gub litt. "placer qqc. (abs.) comme mensonge" = "invoquer qqc. comme prétexte, raconter un mensonge" DI H 11 sq., 19  
 (<sup>ĝeš</sup>)ma2 gub "être à l'arrêt (bateau)" CKU 4:14  
 mu (...) gub (ES) v. <sup>ĝeš</sup> (...) gub  
 ne-saĝ (loc.) gub "se présenter avec (le nécessaire pour) les libations" InEb. 60, Našše A 47  
 saĝ ki (loc.) DU(gub) "*se tenir la tête au sol*" = "se tenir tête baissée" (un geste de tristesse ou de résignation) NL 75  
 siškur2 gub "accomplir les rites, les cérémonies d'usage" InEb. 60 Ur<sub>2</sub> (// siškur2 e)  
 siškur2 (loc.) gub "se tenir en prière" LU 431 N<sub>54</sub>, N<sub>70</sub>, N<sub>72</sub>, S  
 šu gub "poser la main sur (loc.)" DI D 17, Šu-Sîn B 28(?); v. aussi šu DU(de6/gub) (s.v. de6)  
 šu (loc.) gub "remettre entre les mains" Nungal A 108 (le pécheur purifié comme un gobelet)  
 (<sup>ĝeš</sup>)tukul (dir., rar. loc.) gub "affronter les armes" LU 225  
 tumu gub "être tombés (vents)" CKU 4:13; non-st. dumu ʾgubʾ (CKU 4:12 Su2)  
 tun3 DU "*becqueter*" InŠuk. 54, 63  
 u3-ma (+ suff. poss.) gub "réaliser ses désirs, obtenir ce que l'on veut" Innana B 104(?); "remporter la victoire" Innana B 132, InEb. 178 sq.; non-st. u3-ma-a + suff. poss. gub (InEb. 178 sq. M<sub>1</sub>), u4-ma gub-gub (Innana B 132 UnP)  
 u3-ma gub-ba litt. "triomphe placé, victoire placée" = "triomphe remporté, victoire remportée" InEb. 175, ŠX 135; v. u3-ma gub-ba + suff. poss. sa2 du11-g  
 u3-na gub "se ramasser (pour attaquer), se camper belliqueusement"  
 u4 gub "consacrer (son) temps, (ses) jours à (suff. du loc.)" NL 175  
 u4 gub-ba "temps de présence" Houe araire 106 (vs u4 saĥ6 "temps d'absence")  
 u4 (...) gub "*fixer la date/la durée*" d'un voyage SEpM 17:3  
 u4 (com.) gub intrans. "être à disposition le jour, être de service de jour" LSU 237, NL 276, UN A 162; comp. <sup>ĝe6</sup> (com.) gub  
 u4 (dir.) gub litt. **intrans. "*être poussés dehors* (battants d'une porte)" LEr. 2:4; trans. "*placer* (les battants d'une porte) *au jour*", d'où "*pousser au dehors* (les battants)" LSU 404 II**  
 u6 di-de3 gub intrans. "se placer, se tenir pour susciter l'admiration, se tenir à l'admiration de tous" InEb. 121, InŠuk. 3; trans. "placer, élever (un bâtiment, etc.) pour susciter l'admiration"  
 utul2 gub "mettre une marmite (sur le feu)" Hendursaga A 170, 172, Našše A 147  
 za3 (com.) gub "se tenir aux côtés de qqn" **EW 436 A<sub>2</sub>**  
 za3 + suff. poss. (abl.) su8-g "s'écarter du côté de qqn" Houe araire 31  
 za3 gub-gub litt. "*placer les côtés vers qqc.*" = "*mettre qqc. aux côtés*" Iddin-Dagan A 53; "*être (qqc.) aux côtés*" EnmEns. 44, **ŠO 82**  
 zu2 gub "grignoter, manger (en dehors des heures de repas), prendre une collation" DuDr. 117 d et F', Edubba'a A 27 F et Aa (comp. KA(zu2) gu7); "*picorer* (oiseau)" InŠuk. 54, 63; v. niĝ2-zu2-gub, zu2-gub  
 gud (vb.) v. gu4-ud  
**gud-r** s. "boeuf, taureau"; "bovidé, vache" LU 361; non-st. gu (SEpM 6:1 X17c 1)v. gud e11-d, gud su8-su8-b (s.v. <sup>ĝen</sup>)  
 gud an-na-k "taureau céleste" CA 2  
 GUD.AN.NA = li-um "tablette"  
 gud e11-d v. e11-d

gud-i3 v. mu5  
 (gud-laḥ4 s.)  
<sup>iti</sup>**gud-si-sa2** s. IIe mois  
**gud-sumun2** s. "boeuf sauvage" ŠX 94  
 gud su8-su8-b v. ḡen  
**gud3** s. "nid"; v. gud3 us2  
 gud3 us2 v. us2  
**gudu4-g** s. un prêtre  
**gudu4-abzu** s. un prêtre **Lipit-Eštar 2001:5, 2004:5**; comp. abzu gudu4-bi Enlil A 58  
**gug, gug6** s. "dent, canine"; "bec" Ḥendursağa A 80; v. gug kul, gug6 ḡar  
<sup>(NA4)</sup>**gug** s. "cornaline"  
**gug2** s. "cake" Iddin-Dagan A 156; v. inda3 gug2  
<sup>(u2)</sup>**gug4** v. <sup>(u2)</sup>NUMUN2  
 gug6 v. gug  
 gug6 ḡar v. ḡar  
**gul** vb. (I) intrans./passif "être détruit"; "cesser, s'arrêter, prendre fin, se dissiper" LSU 314 (brouhaha), 338 (fumée), 425 (senteur), 426 (admiration suscitée); trans. "détruire, démolir"; "mettre en pièces, désassembler" CA 108; "*mettre en miettes*" GiEN 294 Me2 et X1; "arrêter, cesser, mettre fin à" GiEN 296(?), NL 195; "anéantir (qqn)" Innana B 101; non-st. du6-ul-du6-ul = gul-gul (CA 257 L<sub>1</sub>), gu-l (Houe araire 179 E)  
 ir2 (term.) gul "*arrêter de pleurer*" NL 67  
 ki gul "détruire un lieu" ELA 120, 192; non-st. ṽki guṽ-l (Houe araire 178 Fn); v. ki-gul-la, lu2-ki-gul-la  
 \*saḡ-ki gul "..."; v. saḡ-ki-gul  
 u4 gul litt. "détruire les jours" = "*abréger les jours*" LSU 226  
 gul = gu-ul  
**gul-la** adj. "détruit"  
**gul-la** s. "destruction"  
**gum** vb. (I) trans. "écraser"  
**gun2**<sup>(un)</sup> s. "charge; tribut, taxe; talent"  
 gun2<sup>(un)</sup> ma-da-k "taxes des provinces, taxes affectant les provinces" CKU 1:4  
 gun2<sup>un</sup> = gu2  
<sup>(ḡes)</sup>**gun2-ne-saḡ-ḡa2-k** s. une caisse ou un coffre où l'on conservait des objets précieux, avant tout le matériel pour les libations Lugalb. II 23, SgLeg. B 8, **emeš-enten 245, ḡeš-ge 68, RIME 3/2, 415, 1031:4**; peu clair Išme-Dagan A 159  
 gun3-gun3-na v. gunu3<sup>(nu)</sup> adj.  
**gun5** vb. (I?) "*enduire*" ŠX 18, **Ninisina B 18 sq.(?)**; obscur **DumḠešt. 19 (vêtement)**  
**gunu3**<sup>(nu)</sup> vb. (I) intrans. "être multicolore, chatoyant"; étoiles Enlil A 155, Nisaba A 1; "être diapré" (de lapis-lazuli [loc.]) ŠX 155, **EWO 11, 121, Šu-ilīšu 2 i 19**; "*être décoré (d'étoiles =) de signes (d'écriture)*" EnlSud 165; trans. "chamarrer" Iddin-Dagan A 47; "*faire chatoyer*", comme les étoiles du ciel ŠV 33  
 enim GUNU3.GUNU3-gu2 litt. "*chamarrer les mots*" = "*parler dans un langage chatoyant de, parler avec exubérance de*" ou "*s'adresser à qqn dans un langage chatoyant, s'adresser à qqn avec exubérance*" Samsuiluna 32 (glose e sous enim); v. enim  
 GUNU3.GUNU3<sup>(nu)</sup> (s.v. gunu3<sup>(nu)</sup> adj.)  
 KAŠ4 GUNU3.GUNU3, KAŠ4- GUNU3.GUNU3 "... EnmEns. 47 D(?), ŠA 70, Lugalb. I 274(?)

**ku<sup>2</sup> GUNU3.GUNU3** "*remuer de la queue (chien)*" SEpM 20:3; comp. UET 6, 313  
 šembi-zi (loc.) gunu3, šem-bi-zi (loc.) gunu3 "se farder (les yeux)" ELA 590, Lugalb. II 58, 94, **Cat. Y1:1**  
**gunu3<sup>(nu)</sup>**, **gunu3-a**, red. GUNU3.GUNU3-a et gun3-gun3-na, une fois [gun3-gun3]-na-a (Innana B 130 UnP) adj. "multicolore, chatoyant"  
 enim GUNU3.GUNU3<sup>(nu)</sup> "aux mots chatoyants, chamarrés, au langage chatoyant" SEpM 18:1, ŠX 82  
**gur** vb. (I) intrans. "retourner, revenir, rentrer"; libr. "être restauré" NL 185; "s'écarter de, se détourner de" (norm. -/da/- dans le SV) LSU 68, 95 sq., 150 EE(?), 184 EE, 341 sq., LU 234 U<sub>5</sub>, P; trans. "rapporter, ramener"; "faire revenir"; "laisser revenir, laisser retourner" LSU 70 BB; "faire revenir (sur une décision)" LU 150, 160; "écarter de (-/da/-)" NL 208; non-st. gur(u)2 (CKU 23:39 X1); v. ḫar-ra-an-gur  
 gu2 gur "amonceler, entasser" (le plus souvent kuru13 "tas"); non-st. gu3 gur (Houe araire 43 HHHx)  
 ki + suff. poss. (term.) gur "remettre à son poste, faire revenir à son poste" CKU 23:39; non-st. ki-ni-še3 gur(u)2 CKU 23:39 X1)  
 \*ša3 gur "être indulgent, clément, miséricordieux"; v. ša3-gur-ra, ša3-gur-ru-d adj., ša3-gur-ru-d s.  
 šu gur "*enrouler (une natte de roseau)*" ḡeš-ge 90 (v. aussi M. Civil. AOS 67 [1987] 51 sq.); "*envelopper, entourer, draper de*" Ninisina A 17 (un pansement autour d'une plaie); "*essuyer, nettoyer (le corps avec du pain)*" (rite magique; cf. Civil, op. cit. 53 sq. et D. Katz, RA 93 [1999] 111 n. 12); v. pa [x (x)]-gur-ra(?) (s.v. <sup>(ḡeš)</sup>pa), <sup>tu9</sup>šu-gur-ra  
 šu + suff. poss. gur "repousser la main, échapper à l'emprise" Enlil A 28 Is<sub>1</sub>  
**gur** vb. (I) intrans. "(être) nouveaux"  
**gur** s. mesure de capacité (300 l.)  
 gur = ku4-r  
<sup>se</sup>**gur** s. un gros panier, une grosse corbeille en roseau Našše A 26, 234 (ge-na "standardisé"), 241 (id.)  
<sup>se</sup>gur ur3-ra un type de corbeille/panier utilisé lors du glanage Houe araire 47, 177; non-st. <sup>se</sup>gur-ur5-ra (Houe araire 177 XXn)  
**gur-ra** adj. "nouveaux"; non-st. [gu]-ur-gu-<sup>ra</sup> = gur-gur-ra (DuDr. 68 O'), gu2<sup>2</sup>-ra (ŠX 39), gur4-gur4-ra (InEb. 160 Ur<sub>7</sub>)  
 a2 gur(-gur)-ra, a2<sup>-</sup> gur-gur-ra "bras nouveaux", libr. "bras forts"; "pattes noueuses"; partiellement aussi "cornes noueuses"? DuDr. 38, 68, InEb. 160, u8 ezi. 122; non-st. a [gu]-ur-gu-<sup>ra</sup> (DuDr. 68 O'), a2 gu2<sup>2</sup>-ra (ŠX 39), a2 gur4-gur4-ra (InEb. 160 Ur<sub>7</sub>)  
**gur-ra** adj. "*enroulé*"; v. pa [x (x)]-gur-ra(?) (s.v. <sup>(ḡeš)</sup>pa)  
 gur-ru = guru3<sup>nu</sup>  
 gur2 = gur vb.  
**gur4** vb. (I) trans. "faire rouler" InEb. 19; non-st. ku<sup>2</sup>-ku<sup>2</sup> = gur4-gur4 (InEb. 19 N<sub>17</sub>)  
 gur4 = gur10  
 gur4-gur4-ra = gur-gur-ra (s.v. gur-ra)  
 gur8 v. <sup>(ḡeš)</sup>ma2-gur8  
 GUR8.GUR8-n vb. (I?) "..."  
 ge4 GUR8.GUR8-n "... ŠX 25  
**gur10** vb. "moissonner (propre et fig)" CKU 24 A N1, Houe araire 37 (// ur4?), 37b(?), Nungal 10 (// ur4 "rassembler, ramasser"); non-st. gur4 (CKU 24 A 29 N3); v. [<sup>uruda</sup>]bulug-GUR10



šu GUR10 "cueillir" InEb. 140 N<sub>16</sub> (šu épigr. incertain; // šu ti)  
 umbin GUR10 "parer les sabots (d'une brebis, d'un chevreau)" Gud. Cyl. B 4:7, ŠX 75  
 A (// ʾumbinʾ tub2)  
 urda **gur10** s. "faucille" Houe araire 37b; **vérifier la lecture, cf. Such-Gutiérrez, CRRAI 56, 71 sq. n. 71, qui propose pour le s. /kin/**  
**gur11** vb. (I) trans. "amasser"; non-st. gar3 (LU 276-279 N<sub>19</sub> dans mu-un-gar3; v. niĝ2-gur11); v. niĝ2-gur11  
 gur11 = ur5 s.  
 guru2 = gur vb.  
**guru3<sup>(ru)</sup>** vb. (I) trans. "porter, être chargé de"; "apporter" LU 365 sq.; "tenir qqn (dans son giron)" SEpM 7:19; "être chargé, rempli (de larmes/plaintes)" Nungal A 55; "amener (qqn)" Našše A 31; non-st. gur-ru (Enlil A 77 N<sub>III29</sub> +), guru3<sup>ru</sup>-MU (DuDr. 166 o et r, 193 o, Nanše A 31 B<sub>2</sub> et AA); comp. il2  
 ga guru3<sup>ru</sup> "porter du lait"  
 ga guru3<sup>ru</sup> s. "porteur de lait" InDesc. 372 (pas Nprof.), LU 364, Našše A 78; comp. ga-IL2  
 ħi-li guru3<sup>(ru)</sup> "être plein d'attraits"  
 i3 guru3<sup>ru</sup> "porter du lait"  
 i3 guru3<sup>ru</sup> s. "porteur de crème" LU 363, Našše A 77  
 la-la guru3<sup>(ru)</sup> "dégager la plénitude" Innana B 147; non-st. la3 guru3<sup>[ru]</sup> (Innana B 147 UrE)  
 me guru3<sup>ru</sup> "être chargé de me" Innana B 2 NiEEE (probabl. faute pour me-lim4 guru3<sup>ru</sup>); comp. me guru3<sup>ru</sup> = men guru3<sup>ru</sup>  
 me-lim4 guru3<sup>(ru)</sup> "être chargé de splendeur, répandre la splendeur"  
 men guru3<sup>ru</sup> "porter une couronne" Cat. N2:46; non-st. me guru3<sup>ru</sup> (Cat. L 41)  
 ni2 guru3<sup>ru</sup> "être chargé de splendeur, répandre la splendeur, susciter la crainte"; non-st. ni guru3<sup>ru</sup> (Houe araire 42 Ln), ni2 gur-ru (Enlil A 77 N<sub>III29</sub> +)  
 ni2 ħuš guru3<sup>ru</sup> "répandre une splendeur redoutable"  
 su-zi guru3<sup>(ru)</sup> "donner la chair de poule, inspirer la crainte" CA 208; comp. su-zi il2  
 u2 guru3<sup>ru</sup> "apporter de la nourriture, des victuailles" DuDr. 166, 193, 228; non-st. u2 guru3<sup>ru</sup>-MU (DuDr. 166 o et r, 193 o); comp. u2 il2  
 ul guru3<sup>(ru)</sup> "être couvert, chargé de fleurs; être revêtu de luxuriance, déborder d'abondance" DI B 27 sq., Enlil A 159; au caus. "revêtir de luxuriance" Iddin-Dagan A 127  
**guru5, GURU5.GURU5, GURU5.GURU5-gu2, gu2-GURU5-gu2** vb. (I) trans. "couper"; "arracher ([cheveux] comme [des poireaux])" GiEN 205; non-st. ĝiri3 (Houe araire 115 Hn), guru7<sup>ru</sup> (LSU 412a); v. gu2-guru5<sup>ru</sup> AK, gu2-guru5<sup>(ru)</sup> du11-g  
 GURU5.GURU5-gu2 v. guru5  
 guru7 = <sup>(kuš)</sup>kuru14  
**gurud** vb. (I) intrans. "tomber" Houe araire 116; trans. "faire tomber", d'où "jeter, lancer" **SP 1.76**  
 lu2 gurud-da, lu2 gurud-u-da (Houe araire 115 HHHx) "*fugitif*" Houe araire 115  
**gurum** vb. (I) intrans. "s'incliner, se courber, se pencher, fléchir"; "être agenouillé" CKU 4:18; trans. "courber; faire se prosterner, soumettre"; "tordre, contracter (faim, les visages)" LSU 391; v. NIR.GAM-ma  
 du10 gurum "s'agenouiller (une posture de table), se mettre à table" Iddin-Dagan A 98, ŠA 56, **Mariage de Ĝardu 135, mušen-ku6 35**  
 maš2 gurum-gurum "rabattre les chevreaux" EnkNinh. 17

**gurum2** s. "inspection" Našše A 97; non-st. 𒌒kurum6𒌒 (Našše A 97 LL)

**gurun** s. "fruit"; v. *gurun il2*, *pu2-<sup>ges</sup>kiri6* *gurun-ba*

*gurun il2* v. *il2*

**guruš3** s. *un type de coiffure ou une partie de la chevelure*; v. *guruš3 i*

*guruš3 i* v. *i*

**ġa2**, ES *ma* (dans *ma-gu2-en-na-k* [Iddin-Dagan A 48 A(?), LU 25, 58], <sup>d</sup>*ma-zi2-zi2(-ib)* = <sup>d</sup>*ġa2-tum3-du10-g* [LU 29]) s. "enclos" *Ĥendursaġa* A 254'; "chambre", dans *ġa2-<sup>ges</sup>ŠUŠ2-a* (cella de Ninlil dans le Ki'ur de Nippur), *ma-gu2-en-na-k* (sanctuaire d'AbbaU à Ur) Iddin-Dagan A 78 A(?), LU 25, 58

*ġa2 udu-k* "bergerie, enclos" DuDr. 35, 60 sq., 63, 140a; non-st. *ġa2 𒌒u4𒌒-du-uk* (DuDr. O' 56b, 60)

*ġa2* v. *ġe26(-e)*

*ġa2-a* v. *ġe26(-e)*

*ġa2-ar* v. *ġar*

**ġa2-ge17-g**, **gana2-ge17-g** (Enlil A 127 N<sub>11</sub>) adj. "avorton" agneau Enlil A 127

*ġa2-ġa2* v. *ġar*

**ġa2-la** (?) "..."; v. *ġa2-la dag*

*ġa2-la* = *ġal2*

*ġa2-la dag* v. *dag*

*ġa2-nam-ma* v. *ġen*

*ġa2-nam-ma(-an)-ze2-en* v. *ġen*

*ġa2-nam-ma-an-ze2-er* = *ġa2-nam-ma-an-ze2-en* (v. *ġen*)

**ġa2-nun**, **ġanun** s. "grenier, magasin, entrepôt"; *nam-ġa2-nun*

**ġal2**, ES *ma-al* vb. (I) intrans. "être présent, être là, être à disposition"; *ša3-bi-ta* "être inclus(es) (frais, dépenses)" SEpM 17:12; "être en cours, être utilisé" Edubba'a A 49; "exister" ELA 504, LU 65, 66 G<sub>1</sub>, SgLeg. B 53; "être attribué, assigné, imparti" LU 88, 90-92, 96; avec nég. "ne pas être là"; "disparaître" LSU 295; trans. "placer, mettre à disposition"; "*convoquer (à une assemblée)*" LU 152 N<sub>19</sub>, N<sub>36</sub>; non-st. *ġa2-la* (Nungal A N<sub>11</sub>); v. *erim2-ġal2*, *gu2-erim2-ġal2*, *ġeš-ge4-ġal2*, *ĥe2-ġal2*, *ka-mud-ġal2*, *ki-saġ-ġal2-la*, *ku3-ġal2*, *nu-ġal2-la*, *ša3-KA(enim)-ġal2*

*a2 ġal2* "être puissant, avoir autorité sur" Našše A 21, **Ninurta C 57'**; **au caus. "imposer (sa) puissance, l'emporter sur, vaincre"** Lugalb. I 333 (le sommeil Lugalbanda), Ur-Ninurta E 30; v. *a2-ġal2*, *a2-ġal2-la*

*aġ2-ge17-ga ma-al*, *ġal2* v. *\*niġ2-ge17-ga ġal2*

AN.KU *ġal2* "..." Našše A 19 (rigoles)

*an* (abl.) *ġal2*, ES *an* (abl.) *ma-al* "être au-dessus de, être supérieur à" *u8-ezinam* 161; litt. "être placé d'en haut/du ciel", d'où libr. "s'appesantir en venant du ciel" LU 110 (la main de l'orage); v. *an-ta-ġal2*; comp. *ki* (abl.) *ġal2*

*du-lum* (...) *ġal2*, ES *du-lum* (...) *ma-al* "être infligée (peine)" LU 105

*du10* (adv.) *ġal2* litt. "être là agréablement", d'où "être suave, agréable" ŠX 138

*dugud ġal2* intrans. litt. "être là lourdement" = "peser de tout son poids", libr.

"remplir/être rempli à craquer" LSU 407c, Nanše A 12, *u8-ezinam* 58; non-st. *dugud2 [ġal2]* (Našše A 12 R)

*dur2 ġal2* "prendre place" Nungal A 86 N<sub>III4</sub>

*eme* (abl.) *ġal2*, *eme<sup>-</sup>* (abl.) *ġal2* (Našše A 83 N) litt. "*se trouver loin de la langue*" = "*ne pas être mentionné nommément*" v.s. Našše A 83

\**gaba ġal2* v. *gaba-ġal2*

giri17 šu ġal2, ES giri17 šu ma-al litt. "placer la main devant le nez (geste de prière)" = "prier, implorer, rendre hommage"; comp. šu (+ suff. poss.) giri17 + suff. poss. (loc.) ġal2; v. giri17-šu-ġal2(-la)

giri17 šu (abl.) ġal2 "être exprimé dans des prières" CKU 24 B 35 X1

giri17 šu ma-al ES) v. giri17 šu ġal2

gu2 ġal2 "soumettre" EnmEns. 143 R

gu2 ki (term./Ø) ġal2 "se résigner, se soumettre" LSU 446, NL 62

gu2 za3 (loc.) ġal2 litt. "placer le cou/la nuque sur l'épaule", d'où libr. "avoir la tête tombant sur les épaules" un blessé comme un homme ivre LU 224 N<sub>11</sub> // gu2 za3 (loc.) la2/me ġešbun (...) ġal2 "servir un festin" Gud. Cyl. B 19:17, Iddin-Dagan A 202 B, C, D; comp. ġešbun (...) ġar

ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu + suff. poss. ġal2 "être attentif à qqc., être à l'affût de qqc., être à la recherche de qqc." SEpM 17:16

ġiri3 ġal2 "poser le pied" LSU 272, **Lugale 371**; "passer par, fréquenter" (rue, porte, rive d'un fleuve) LSU 328, LU 213, 215

ħulu ġal2 intrans. "être méchant"; v. ħulu-ġal2, ħulu-ġal2(-la)

igi (+ suff. poss.) ġal2 "poser les yeux, fixer les yeux, avoir les yeux fixés sur, observer, scruter"; v. igi-ġal2

igi (+ suff. poss.) (loc.) ġal2 intrans. "être devant, être sous les yeux de qqn"; "être à la portée de" SP 5.96; trans. "placer devant qqc."

im šeġ3 (dir.) ġal2, ES im šeġ3 (dir.) ma-al "être exposé aux bourrasques et aux pluies" LU 129 N<sub>14</sub> et G<sub>2</sub>; comp. im šeġ3 (dir., rar, loc.) ġar

KA ġal2 "...". EnmEns. 224

ki (abl.) ġal2 "être au-dessous de, être inférieur à" u8-ezinam 161; comp. an (abl.) ġal2

ki (dir.) ġal2, ES ki (dir.) ma-al "se tenir en un lieu"; v. ki-ġal2

kiġ2 (loc.) ġal2 "être prêt à être travaillé (sol humide)" Houe araire 81; non-st. ki -ġa2<sup>2</sup>-a ġ[al2] (Houe araire 81 Fn)

lib ġal2, ES lib ma-al "régner (tranquillité, silence, calme)" LU 100 U<sub>2</sub>, G<sub>2</sub>

me-te ġal2 "être un ornement, être l'ornement de" Enlil A 159

me-te (adv.) ġal2 litt. "être comme ornement" = "être l'ornement de qqc., parer, orner qqc.; être bien à sa place dans/sur" (norm. dir. ou loc., parfois aussi abs.: Houe araire 34, 58, LSU 194, Lipiteštar B 8, **EWO 352**); comp. me-te (adv.) du11-g, me-te (adv.) ġar

ni2 ġal2 "inspirer la crainte" NL 322

\*niġ2-ge17-ga ġal2, ES aġ2-ge17-ga ma-al, ġal2 litt. "être placée (*infamie*) pour qqc." = "plonger qqc. dans l'*infamie*" LU 102

nir ġal2 "avoir confiance, faire confiance"; "inspirer la confiance, "être respecté" Iddin-Dagan A 21, Našše A 181, **Ninurta B iii 30'**; v. nir-ġal2, nir-nu-ġal2

piš10 ġal2 "être puissant" Houe araire 64; non-st. peš ġal2 (Houe araire 64 HHHx); v. piš-ġal2

pu-uh2-ru(-um)/rum (...) ġal2 "être convoquée (assemblée), convoquer l'assemblée" LU 152

saġ-gu2 ġal2 v. \*saġ-ku3 ġal2

\*saġ-ku3 ġal2, saġ-gu2 ġal2 "*être auguste, noble, se montrer plein de noblesse*" Iddin-Dagan A 214; v. saġ-ku3-ġal2 adj., saġ-ku3-ġal2 s.

ser3 (loc.) ġal2 "mettre dans un chant, célébrer dans un chant" Iddin-Dagan A 147 B(?), F, J(?), 160 B(?), C(?), 217 B(?), C(?), **ŠE 46**

ša3 (loc.) ġal2 "être dans le cœur"

enim ša3-ga ġal2 "pensée intime" Enlil A 105, Lipit-Eštar B 32, Našše A 121  
 ša3 su3-ga ġal2, ša3 su3<sup>-</sup>-ga ġal2 intrans. litt. "être dans l'intérieur vide" = "avoir le ventre vide, être affamé, avoir faim" EnmEns. 199, 204; "être vide (canal)" LSU 127, 327; comp. ša3 su3-ga du3, ša3 su3-ga ġar  
 šu (+ suff. poss.) giri17 + suff. poss. (loc.) ġal2 litt. "placer (sa) main devant son nez (geste de prière)" = "rendre hommage" Houe 22; "prier, supplier" EnmEns. 257; comp. giri17 šu ġal2  
 šu + suff. poss. (abl.) ġal2 "être dans les mains, être à disposition" CKU 21:28  
 šu + suff. poss. (loc., rare dir.) ġal2 intrans. "être dans les mains de, être à la disposition de"; "être accordé" EnmEns. 168; trans. "placer dans les mains, livrer" CKU 24 B 43 X2  
 šu + suff. poss. (term.) ġal2 "être dans les mains, être à disposition" CKU 24 A 11, CKU 24 B 16, SEpM 5:7a (lire šu-zu'(ŠA3)-še3)  
 teš2 ġal2 avec nég. litt. "ne pas être là (pudeur, retenue)", d'où "être sans retenue, sans pudeur, n'avoir aucune retenue, aucune pudeur" LU 398, **Lugale 30**  
**tu6 ġal2 "lancer des incantations" Ur-Ninurta B 3 B (// tu6 ġar)**  
 u4 (dir., rar. loc.) ġal2 "être exposé au soleil" LU 218  
 us2 gid2-da ġal2 litt. "se placer *sur le long côté*" = "s'étendre de tout (son) long" Našše A 172, **Lugalb. I 421 HH**; comp. us2 gid2-da nu2  
 zi ġal2 v. niġ2-zi-ġal2, zi-ġal2, zi-ša3-ġal2  
 ġal2 (v.?) "..."; v. ġal2 taka4  
 ġal2 da13-da13 v. taka4  
**ġal2-la** adj. "existant" NL 102  
 ġal2 taka4 v. taka4  
**ġalga** s. "intelligence; conseil"; ġalga ur(-ra-k) "à l'intelligence canine" CA 156, CKU 24 A 31, CKU 24 B 51  
 ġalga niġ2 arata<sup>ki</sup>-k "conseil de poids" LU 394, Našše A 18  
 ġanun v. ġa2-nun  
**ġar, ġa2-ar**, ES mar, ma-r vb. (II) B. m. ġa2-ġa2, rare ġar-ġar (CKU 24 B 27, LU 213/215 version d'Ur(?)), ġar (SEpM 5:13), ES ma-ma intrans./passif "être placé, posé, exister, régner"; "être aménagé (ville, bâtiment, chemin)"; avec com. "être placé au côté de, être uni à" LU 208, 210 N<sub>1</sub>, Y<sub>2</sub>; litt. "être placé dans la trace (us2-(s)a)" = "suivre à la trace" Houe araire 87; avec abl. "être placé hors de, être écarté" LU 210 N<sub>47</sub>, N<sub>49</sub>, P; avec -ta et préf. du dir./loc. "s'installer dans" LU 407; "être à disposition" Innana B 137 NiC, UnP (// ġal2), ŠX 150; "être mis à disposition, être investi (argent)" CKU 21:6; "être incrusté" CKU 1:15, 26; "être placé en (loc./dir.)" = "devenir, être transformé en" LSU 347, LU 337, 342, 348; trans. "poser, placer; aménager (ville, bâtiment, chemin); instaurer"; "mettre en place qqn" CKU 2:22; "désigner qqn pour qqc. (term.)" Instr. Šur. [215], Našše A 62 sq.; "se mettre sur pied d'égalité avec qqn (com.)" ŠX 107; "réaliser (un ordre)" ŠX 135; litt. "placer qqc. vers qqc. (term.)" = "préparer, aménager qqc. avec qqc." Iddin-Dagan A 177 (une couche avec de l'herbe alfa); litt. "placer à/vers (dir./dat.)" = "livrer à, remettre à" LSU 140 N, 180, Našše A 166 sq.; "rassembler" CKU 24 A 22, CKU 24 B 27; "se constituer (en assemblée)" EnmEns. 141, 154; "entasser (mauvaises herbes)" Houe araire 85; "évoquer, peindre" NL 122 (ma lassitude, dans des pleurs), 130 (l'anéantissement de mon pays, dans des pleurs); "sortir, extraire" (avec préf. de l'abl.) Gud. Cyl. A 6:16, 7:14, NL 251 N<sub>3</sub>(?), 252, 253 X<sub>1</sub>, 259; litt. "placer en (dir.)" = "transformer en" DuDr. 53; "placer en (dir.)" = "rassembler comme" LSU 419; "cesser, cesser de" CA 202-206, LSU 300; "faire cesser, mettre fin à" NL 187; obscur CKU 1:29 X7 //

KARA2.KARA2 "... " //; v. in-ġar(?), kur-ġar-ra, mud5-me-ġar, <sup>iii</sup>NE.NE-ġar, niġ2-me-ġar, niġin3-ġar(?), nu-ġar-ra, saġar-ĠAR(?), u3-nu-ġar-ra, unken ġar-ra (s.v. unken), za-lam-ġar a **ġar**, ġa2-ġa2 "*rendre étanche* (toit, maison)" Houe araire 16, 125 (construction obscure); non-st. e2 ġa2-ġa2 (Houe araire 16 An, Fn et 125 JJn(?)) [ou réinterprétation?])

a-nir (...) ġar, ġa2-ġa2, ES a-še-er (...) ġar "élever une plainte, une lamentation, se lamenter, gémir" GiEN 155, 161a, LSU 140 F, LU 40 sq., 43 sq. N<sub>11</sub>, N<sub>16</sub> et N<sub>77</sub>, , 48-62, 85

a-še-er (...) ġar v. a-nir (...) ġar, ġa2-ġa2

a2 ġar "poser le bras sur" InEb. 84; "porter la main contre" LSU 405 QQ; "l'emporter (par la ruse ou la violence)" EnmEns. 122, LSU 388, 402 QQ; v. niġ2-a2-ġar

a2 + suff. poss. ġa2-ġa2 avec nég. intrans. "ne pas se reposer (bras)", d'où "ne pas cesser" LU 184 version d'Ur et G<sub>1</sub>(?), Sîn-iddinam-Utu 30; trans. "ne pas (re)poser ses bras", d'où "ne pas se reposer, ne pas s'arrêter" LU 184, **mušen-ku6 35**

a2-aġ2-ġa2 ġar "prendre la/une décision, décréter" CKU 24 B 45

<sup>geš</sup>al (dir.) ġar "être livré aux pioches, être démoli" LU 340

ame2 ġa2-ġa2 "installer une maison des femmes, un gynécée" CA 11

diri ġar, ġa2-ġa2 "placer en plus, ajouter" Našše A 124, 134

du6-du6 ġar v. \*DUN5.DUN5 ġar

du6-du6 (loc./copule) ġar, ġa2-ġa2, ES du6-du6 (loc./copule) mar intrans. "être mis en ruines, être réduit en ruines"; trans. "mettre en ruines, réduire en ruines"

du6-un [ġar] v. \*DUN5.DUN5 ġar

du8-du8 ġar litt. "être placé (l'être empilé) dans qqc. (loc.)" = "remplir qqc. à profusion" Iddin-Dagan A 114a

du10 ġar, ġa2-ġa2 litt. "poser/placer les genoux" = "s'agenouiller; se coucher, se reposer (animaux)" ELA 101, Houe araire 38 (épis), 40 (moyettes comparées à des moutons)

du10 (adv.) ġa2-ġa2 "aménager (tout) pour le mieux" Iddin-Dagan A 141, **mušen-ku6 164**

du10-bi ġa2-ġa2, du10-ga ġa2-ġa2, 「du10」-ga (term.) ġa2-ġa2 (EJN 17, Ur1), [d]u10-bi (adv.) ġa2-ġa2 (EJN 61 Ur1) "donner son meilleur, offrir son meilleur", dans une exécution musicale (v.s.) Gud. Cyl. B 10:13, **EJN 17, 61**; dans d'autres contextes Gud. Cyl. B 8:12, Rīmsîn D 4 (contexte cassé), **TplHy. 373**

**du10-bi (adv.) ġa2-ġa2** v. du10-bi ġa2-ġa2

**du10-ga ġa2-ġa2** v. du10-bi ġa2-ġa2

**du10-ga (term.) ġa2-ġa2** v. du10-bi ġa2-ġa2

du14 ġar, du14<sup>-</sup> ġar "entrer en contestation" Houe araire 6, **Dial. 2:219, emeš-enten 112, 15[4]**

\*DUN5.DUN5 ġar, ġa2-ġa2 "ébranler, faire trembler" GiEN 194 N38 (la tablette a - ġa2-ra-an au lieu de -ġa2-ġa2-an); non-st. [d]u6<sup>?</sup>-du6-un [ġar](?) (GiEN 216 N44), du6-du6 ġar(?) (GiEN 216 N37)

dur2 ġar, ġa2-ġa2 "prendre place, s'installer, s'asseoir"; non-st. dur ġar (Enlil A 11 X<sub>1</sub>)

dur2 an (term.) ġar "s'asseoir 'haut'" Nungal A 36

eme (+ suff. poss.) (loc.) **ġa2-r**, ġa2-ġa2 "articuler" CA 87, 93a, SargLeg. B 4, 50, 52, **ŠCa 110**

eme (abs.) ġar v. eme (dir.) ġar

**eme (dir.) ġar "articuler" Rīmsîn G 4**; peu clair Iddin-Dagan A 204 (ou eme abs.?), **Plowing Oxen 28** (ou eme abs.?)

enim ġar "porter plainte"; v. enim-ġar

enim-ġar ġar "*porter plainte*" Našše A 119

enim (+ suff. poss./...) ki-bi-še3 ĝar, ki-bi-eš ĝar (Enlil A 167 N<sub>16</sub>) intrans. "être posés à fond (mots)", d'où "être sûres, bien étayées (paroles)" **Lipit-Eštar C 15, Šu-ilīšu B 15**"; trans. "dire des choses sûres, bien étayées, étayer (ses) paroles" ELA 568, Enlil A 167, **ŠD 316**

en-nu-uĝ3 (loc.) ĝar "mettre sous surveillance" CKU 23:32 N3 (// en-nu-uĝ3-ĝa2-ni ĝar "placer sa garnison"); comp. en-nu-uĝ3 (loc.) lu2 ĝar "mettre des gens en surveillants" CKU 23:32 N1

eš2-gar3 ĝa2-ĝa2 "accomplir la tâche assignée" Houe araire 193

gana2 (...) ĝar "préparer, aménager, cultiver un champ" Hendersaĝa A 21, UN G 13-15; v. gana2-ĝar

gu3-giri16 ĝar, gu3-giri16<sup>-</sup> ĝar intrans./passif "être ouvertes, béer (brèches)" LU 212; "faire une/des brèches" LSU 330, LU 212 N<sub>1</sub> et la version d'Ur, **LUruk 2:[2]** (v. Peterson, **NABU 2009/69:4'**, 5:1[3])

gu2 ĝar, ĝa2-ĝa2 trans. "rassembler"; "soumettre" EnmEns. 143, 146(?) // 159(?) (ou "rassembler"); "se rassembler (dir. autour de qqn)" EnmEns. 38, 68, 112 P; "faire cercle (term. autour de qqc.)" GiEN 210 N49 et peut-être N36 (// NIĜEN2.NIĜEN2); "se soumettre (dat. à qqn)" EnmEns. 25 sq., 56 sq., 112 C + L et probabl. K, 133, Innana B 113 UrB (// gu2 ĝeš ĝar); caus. avec -b/-ĝa2-ĝa2(-an) "faire se soumettre" Enlil A 87, Houe 103; non-st. gu3 ĝar (CA 100 Y<sub>2</sub>)

zi gu2 ĝar litt. peut-être "*rassembler les vies*" = "*mobiliser, lever*" CA 101, Iddin-Dagan A 136; non-st. zi gu3 ĝar (CA 101 R<sub>3</sub> et Z<sub>4</sub>)

gu2 ĝeš ĝar, ĝa2-ĝa2 "se soumettre, faire preuve de soumission" Hendersaĝa A 263', Innana B 113

gu2 ki (term.) ĝar/ĝa2-ĝa2 v. ki (term.) ĝar

gu3 ĝar, ĝa2-ĝa2 "pousser un cri, crier" DuDr. 6, 8, GiEN 194 Ur2; non-st. ĝu10 ĝar (DuDr. 6 O')

gug6 ĝar litt. "placer la dent" = "mordre (chien)" EnmEns. 126

ĝeš-gid2-da ĝar "toucher de la lance" LU 221 N<sub>1</sub> // ĝeš-gid2-da ra "frapper de la lance"

ĝešbun (...) ĝar "servir un festin" Iddin-Dagan A 202 A; comp. ĝešbun (...) ĝal2

ĝešgem ĝa2-ĝa2 litt. "poser les signes à qqn" = "identifier, reconnaître qqn (à un/des signe(s))" InŠuk. 152 Cn<sub>2</sub>, **Lugalb. I 33**; comp. ĝešgem zu

**ĝešgem (...) ĝa2-ĝa2 "fixer un signe" Rīmsîn G 42**

<sup>ĝeš-m<sup>9</sup></sup> ĝeštu + suff. poss. ĝar "prêter l'oreille, prêter attention" CKU 24 B 36 X1

ĝiri3 ĝar, ĝa2-ĝa2 "poser le pied sur, fouler (un chemin, une route)" LSU 39, 495, NL 289

ĝiri3 ĝar, ES [me-ri(?)] mar (avec préf. de l'abl.) "*s'en aller loin de, s'éloigner de*" NL 81 N<sub>3</sub> et N<sub>4</sub> // Ø sur "*s'écarter, s'éloigner*" (N<sub>1</sub>)

ĝiri3 (...) ĝar, ĝa2-ĝa2 "poser le pied sur qqn/qqc. (norm. de manière agressive)" LSU 405 II

ĝiri3 + suff. poss. ĝar "poser les pieds" sur un escabeau CKU 1:19, CKU 2:19; "fouler aux pieds" ŠX 86 (toutes les grandes montagnes)

ĥar-ra-an ĝar, ĝa2-ĝa2 "aménager un chemin, une route" CA 265, 274, LU 368; avec préf. du datif "*se diriger vers/d'après qqn*" Iddin-Dagan A 137

i-bi2 + suff. poss. (...) mar, ma-r (ES) v. igi (+ suff. poss.) (...) ĝar

i-lu ĝar "élever un *ilu*" DuDr. [4 D], 5-7; non-st. lu ĝar (DuDr. 7 sq. O'), (r)i-lu ĝar<sup>†</sup> (DuDr. 8 O')

i-si-iš ĝa2-ĝa2 "exaler des plaintes, élever des plaintes" LU 422



igi (+ suff. poss.) (...) ġar, ġa2-ġa2, ES i-bi2 + suff. poss. (...) mar, ma-r "poser son regard, poser les yeux, jeter les yeux" CA 223, DI D 7, Enlil A 43 N<sub>III25</sub> // igi bar, InŠuk. 274, LSU 20, 23, 243, NL 71; "se tourner vers" Edubba'a A 19; "tourner son attention dans ma/... direction CKU 23:48, CKU 24 A 7, CKU 24 B 12; "présenter les choses (de la manière suivante)" (disc. direct suit) CKU 18:4, 34, CKU 23:5

im šeġ3 (dir., rar. loc.) ġar "être exposé aux bourrasques et aux pluies" LU 129; comp. im šeġ3 (dir.) ġal2

ir-si-im (...) ġa2-ġa2 litt. "placer une odeur" = "sentir, puer" Ĥendursaġa A 88 A

ir2 (...) ġar, ġa2-ġa2 "élever une/des lamentations" CA 207 sq., NL 132, 305

ir2 ge17 (...) [ġ]a2-ġa2 litt. "placer des larmes amères" = "remplir de larmes amères" Ĥendursaġa A 88 C

ir2 (dir., rar. loc.) ġar, ES ir2 (dir.) mar (LU 125 G<sub>2</sub>) "être plongé dans les pleurs" LU 77, 125, 135, 338

\*izi ġar "poser, mettre le feu"; v. izi-ġar

ki-bi-še3 ġar v. enim ki-bi-še3 ġar

ki (dir.) ġar, ġa2-ġa2 "être fondé, posé. établi; fonder, poser (les fondements), établir"; "être posé à terre, mis à terre" LU 86 (balaġ); "*instaurer* (une lamentation)" Innana B 97; v. ki-ġar

ki (loc.) ġar "fonder" Enlil A 110 N<sub>I3</sub> (// ki (dir.) ġar); "être posé à terre, mis à terre" LU 86 N<sub>11</sub> (balaġ) // ki (dir.) ġar

ki (abl.) ġar "poser qqn par terre" SEpM 7:19

ki (term.) ġar, ġa2-ġa2 "précipiter au sol" CA 230

gu2 ki (term.) ġar, ġa2-ġa2 "terrasser"; non-st. gu3 ki ġa2-ġa2 (CA 111 Y<sub>2</sub>)

ki + suff. poss. (term.) ġar, ġa2-ġa2 "être/(re)mettre à sa place, établir solidement, restaurer (ordonnances, ordres, décisions, etc.)" Edubba'a C 9, ELA 568, Enlil A 167, NL 168, 267, 269, 280

ki-nu2 (...) ġar, ġa2-ġa2 "préparer une couche, installer une couche" Iddin-Dagan A 175, 187 C et F; "faire son nid (serpent)" LSU 145

ki-tuš (...) ġar, ġa2-ġa2 "établir sa demeure"

ki-ur5-sa6 ġar "faire régner la satisfaction"

lib ġar, ES lib mar "régner (tranquillité, silence, calme)" LU 100 N<sub>30</sub> et peut-être N<sub>1</sub>; <sup>ġeš-</sup>u<sup>9</sup>ġeštu ša3 + suff. poss. (abl.) litt. "le calme est placé loin de mon/... attention et de mon/... coeur" = libr. "j'ai/... perdu la tranquillité d'esprit et de coeur" SEpM 18:16

lil2 (dir., rar. loc.) "livrer au vent" LU 37 et 348; abrégé lil2-(l)e/la2 aux ll. 1-35

me ġar litt. "placer le silence dans qqc" = "plonger qqc. dans le silence" LSU 59, LU 200

me-ri mar (ES) v. ġiri3 ġar

me-te (adv.) ġar litt. "être placé comme ornement" = "être l'ornement de qqc., parer, orner qqc." Houe araire 165 Fn et peut-être Hn et RRn, **mušen-ku6 74**; comp. me-te (adv.) du11-g, me-te (adv.) ġal2

mu (...) ġar "établir la renommée" GiEN 10

mu + suff. poss. (...) ġar, ġa2-ġa2 "établir son nom, se faire un nom"

nam-da6 (...) ġa2-ġa2 "infliger une punition" Našše A 209

nam-ġa2-nun (...) (term.) ġa2-ġa2 litt. "placer qqc (abs.). en fonction d'entrepôt" = "faire de qqc. un entrepôt" CKU 23:11

ne-saġ ġar "instituer des libations" Našše A 76



nuġun (adv.) ġar intrans. "être semé comme de la graine, être éparpillé comme de la graine", trans. "semer comme de la graine, éparpiller comme de la graine" CA 189, LU 214, CBS 8018:7' (cf. J. Peterson, NABU 2009/69), EWO 445, Šu-Sîn 3 iii 19; non-st. (fautif) nuġun-e ġar LU 214 N<sub>11</sub>, N<sub>48</sub>

<sup>ġeš</sup>rab3 ġar "placer un carcan" = "mettre dans un carcan" Iddin-Dagan A 68, Innana D 88  
 sa6 (dir.) ġa2-ġa2 litt. "placer en bien" = "rendre belle (écriture)" (Edubba'a A 75),  
 "mettre (un bienfait) au crédit de qqn" (Edubba'a A 88 A)  
 sa6-ga (dir.) ġa2-ġa2 "être transformé en bien" NL 259 N<sub>2</sub>  
 saġ ġar, ġa2-ġa2 "s'avancer contre, s'opposer à, affronter"  
 ser3 (loc.) ġar "mettre dans un chant, célébrer dans un chant" Iddin-Dagan A 217 A, H  
 si-a ġar litt. peut-être "*placer l'être comblé*" = "*combler*" DI D 16  
 si12-si12 ġa2-ġa2 "sangloter"  
 simy(GIG.GIG)-ma ġar "*couvrir de plaies, blessures*" Lugale 177  
 su ġar "... " LU 202 N<sub>46</sub> // su dar "déchirer la/les chair(s)" (x 3) // bar tab2 "enflammer le corps" (U<sub>3</sub>)  
 sur-sur ġar v. sur3-sur3 ġar  
 sur3-sur ġar v. sur3-sur3 ġar  
 sur3-sur3 ġar, sur-sur ġar, sur3-sur ġar (LU 217 N<sub>11</sub>, P) "être mis en place, être installés (fossés)" LU 217, mušen-ku6 8  
 \*ša3 ġar v. ša3-ġar  
 ša3 su3-ga ġar litt. "être placé dans l'intérieur vide" = "être vide, vidé" LSU 199 EE, NL 12 ([du3] ou [ġar]); comp. ša3 su3-ga du3, ša3 su3-ga ġal2  
 ša3 zalag(-ga) ġar, ġa2-ġa2 "illuminer le coeur" Išme-Dagan K 19, NL 151  
 ša3-zu2-keše2 (...) ġa2-ġa2 "garder rancune" CKU 2:27, CKU 3:18'  
 šer7-da ġa2-ġa2 "imposer une punition, punir" EnmEns. 269  
 šu ġar, ġa2-ġa2 "se mettre à l'ouvrage, s'occuper de" InEb. 70, LSU 473; kiġ2-še3  
 "travailler à un ouvrage" SEpM 5:13; v. šu-ġar  
 šu zi ġar, ġa2-ġa2 "se mettre proprement à l'ouvrage, prendre bien soin de qqc., cultiver à la perfection qqc. (dir.)" LSU 474, NL 238, ŠX 152; "réaliser comme il faut" Gud. St. B 7:9; "accorder, octroyer à qqn (datif)" Edubba'a A 83, Waradsîn 21:47, Hamm. B 9', Rîmsîn B 51, Sîn-iqîšam 1 rev. iv 6' (ba-ni-!) et 10' (bi2-!), Ur-Ninurta E 4  
 šu (...) ġar, ġa2-ġa2, ES šu (...) mar, šu ma-r "placer la main sur, poser la main sur";  
 "assaillir, attaquer" Gud. Cyl. A 26:29, SEpM 8:5  
 gaba šu ġar "affronter" Iddin-Dagan D 36, Lugale 660; v. gaba-šu-ġar  
 šu + suff. poss. (abl.) ġar "placer entre les mains, remettre entre les mains" CKU 8:25  
 šu + suff. poss. (loc.) ġar, ġa2-ġa2 "prendre dans la/les mains" GiEN 191, 213;  
 "s'emparer de" CKU 24 B 43 X1; "remettre entre les mains" Našše A 235, 242  
 šu + suff. poss. (term.) ġar, ġa2-ġa2 "placer entre les mains, remettre, confier (fonctions, qualités, les *me*)" Iddin-Dagan A 24, Išme Dagan K 27, Išme-Dagan S 2, Nungal A 66, Rîmsîn C 26, Ur-Ninurta A 73; "(re)prendre le contrôle de" CKU 24 B 14 X1 // šu + suff. poss. (term.) ge4 (X2)  
 šu-luġ(-ġa) ġar, ġa2-ġa2 "accomplir les lustrations, les rites de lustration"  
 šu (...) mar (ES) v. šu (...) ġar  
 šu nam-sa6-ga ġar "poser une main bienfaisante sur", d'où peut-être "*accueillir avec bienveillance, complaisance*", "*accorder, montrer de l'estime*" v.s. Edubbâ 1:87  
 šu zi ġar, ġa2-ġa2 v. šu ġar  
 šudum (loc., rar. dir.) ġa2-ġa2 "faire figurer dans les comptes" LU 413

**tu6 ġar "lancer des incantations" Ur-Ninurta B 3 A (// tu6 ġal2)**  
 TUKU4.TUKU4 ġar "ébranler, faire trembler" GiEN 216 N49  
<sup>ġes</sup>tukul da-ga ġa2-ġa2 litt. "placer l'arme tout près", d'où libr. "mettre le couteau sous la gorge" Hendursaġa A 87  
 u3 du10 ġar "s'appesantir (doux sommeil)" Gud. Cyl. B 4:21, Iddin-Dagan A 113 A  
 u3-gul ġar, ġa2-ġa2 "supplier" Edubba'a A 84, Enlil A 83, NL 186, 311  
 "ugu<sub>6</sub> + suff. poss. ġar "verser sur le compte de" ANL 9:22  
 usu ġar "mettre à disposition des forces (armées)" CKU 18:41  
 uš ġar "poser les fondations, établir les fondements" Gud. Cyl. A 20:26  
 uš ġar-ra "fondements établis" Našše A 139  
 UŠ7.UŠ7 ġar "jeter des sortilèges" Našše A 116  
 za-pa-aġ2 ġar, ġa2-ġa2 "faire du bruit, être bruyant, faire du tumulte, causer du tumulte"  
 NL 82 (colombes), UN A 79 sq., **Dial. 3:169, Lugale 303**  
 zi-ga ġar "faire une levée" CA 101  
 zi gu2 ġar v. gu2 ġar  
**ġar-ra** adj. "placé, posé"; v. sa-ġar-ra  
 ġar-ra = ġa2-ra (v. ġe26(-e))  
**ġarza, ġarza2**, ES mar-za s. "rite, rituel"; ordonnance cultuelle"; "prébende, charge, fonction" CKU 2:21; comp. biluda (s.v. pi-lu5-da), mar-za, nam-ġarza2  
 ki ġarza-k "lieu de rituel" LSU 324  
 lu2 ġarza2-k "prébendier, 'fonctionnaire'" CKU 2:21  
 u4 ġarza-k "jour des rites" Iddin-Dagan A 174, Nanše A 94  
 ġarza2 v. ġarza  
**ġe6** s. "nuit"; v. ġe6 (com.) gub, ġe6 sa2, ġe6 sa9, maš2-ġe6-k  
 ġe6 an-bar7-ba "nuit et jour" Dialogue 4:46, Išme-Dagan S 11, NL 93, **CKU 3 B 9'**  
 ġe6-še3 litt. "jusqu'à la nuit", d'où "*jusqu'en pleine nuit*" LU 96  
 ġe6-a/e4-u3-na = ġe6-u3-na  
 ġe6-am3 = ġe6-anCKU  
**ġe6-an** s. litt. "*nuit haute*" = "*nuit profonde*" CA 199 D, G<sub>3</sub>, A<sub>5</sub> et peut-être O; non-st. ġe6-am3 (CA 199 C<sub>1</sub>)  
**ġe6-ba** s. "milieu de la nuit" EnmEns. 43 C + L et K; v. u4-ten ġe6-ba  
 ġe26-e-nam-ma = ġa2-nam-ma (v. ġen)  
 ġe26-e-nam-ma-ze2-en ) ġa2-nam-ma-ze2-en (v. ġen)  
 ġe6-e4/a-u3-na = ġe6-u3-na  
**ĠE6-edin** s. litt. "*nuit-steppe*" = libr. "*très sombre*"  
 IZI ĠE6-edin-na-k "*feu très sombre*" (rel. génitive) LSU 80, LU 188  
<sup>ġes</sup>kiri6 ĠE6-edin "jardin *ombreux*" (apposition) Gud. Cyl. A 28:23, GiḤ A 56  
 ġe6 (com.) gub v. gub  
 ġe6-par3 v. <sup>ġe6</sup>ġepar  
 ġe6 sa2 v. sa2  
**ġe6-sa9** s. "milieu de la nuit" EnmEns. 43 D et G  
**ġe6-u3-na** s. "nuit"; non-st. ġe6-A(a/e4)-u3-na Innana B 56 NiBB, 139 NiU), ġe6-u5-na (Innana B 139 UrE); v. ki-nu2 ġe6-u3-na-k  
 ġe6-u3-na-k s. "nuit profonde" ELA 158, 161, Hendursaġa A 44, Nanše A 115  
 ġe6-u5-na = ġe6-u3-na  
 ġe26 v. ġe26(-e)  
 ġe26 = ġen

ĝe26(-e), ES me(-e), ĝa2(-a), ES ma(-a) pr. pers. "je, moi"; non-st. ĝar-ra = ĝa2-ra (Houe araire 59 An, **mušen-ku6 126 An**), me-a = me-e (LU 302 sq. N<sub>55</sub>); v. u3 e-ne (u3) ĝe26-e/ĝa2-a (s.v. e-ne pr. pers.)

ĝa2-a-gen7-nam, ĜA2-gen7-nam litt. "c'est comme moi" = "comme moi" CKU 2:17, **Dial. 1:13, Dial. 2:33**; "comme je l'avais ordonné" CKU 2:16a, **CKU 19:4(?), 24**; comp. niĝ2 ĝe26-e/ĜA2-gen7-nam

ĝa2(-a)-kam "est mien, m'appartient"

ĝe26-e-gen7-nam, ĜA2-gen7-nam litt. "c'est comme moi" = "comme moi"; v. niĝ2 ĝe26-e/ĜA2-gen7-nam

ĝe26-e v. ĝe26(-e)

**ĝen**, ES men3 vb. (IV) B. *m.* sing. du, B. *h.* pl. er14, B. *m.* pl. su8-b intrans. "aller; venir; s'en aller"; litt. "aller pour qqn (préf. du datif) vers qqc. (préf. du dir.)" = "agréer qqc." NL 190, 309, 318; trans. "faire aller; envoyer, dépêcher"; "laisser aller" DuDr. 154 sq., Innana B 106; "faire s'en aller" d'où "emporter" Houe araire 132; "faire venir" EnlNinl. 41 sq.; non-st. de ĝen: ĝe26 (SEpM 18:19 Ur2(?)); non-st. de du: da (CA 187 Y<sub>2</sub>, InEb. 104 N<sub>14</sub>), <sup>7</sup>du3<sup>7</sup> (InEb. 73 W<sub>1</sub>), du11 (Innana B 25 UrB, 106 NiQ et UnB), du24(?) (Innana B 106 NiA(?), NiG et NiH); non-st. de er14: re (NL 209 N<sub>1</sub>); non-st. de men3: me-en (LU 265-268 et 270 N<sub>54</sub>); v. erim2-du, ĥe-en-du, ĥulu-du, ki-in-du(?), lu2-DU, lu2-DU-kaskal-e, zi-du; comp. ES di "aller"

DU(ĝen) "va!, allons!, viens!" CKU 24 B 34, DI B 4, 6, 8, [10], DI D 20; comp. ĝen-na DU.DU "*allers et venues*" v.s. Enlil A 154

ĝa2-nam-ma "viens!", ĝa2-nam-ma(-an)-ze2-en "venez!" DuDr. 140, 181, 216, 239 J' et MS 3395, 249, SgLeg. C 4; non-st. ga-na[m- ...] (DuDr. 216 N'), ĝa2-nam-ma-an-ze2-er (DuDr. 140 MS 2737), ĝe26-e-nam-ma (DuDr. 181 MS 3395), ĝe26-e-nam-ma-ze2-en (DuDr. 140 MS 3395)

ĝen-na "va!, allons!" CKU 24 B 47, InŠuk. 296; comp. DU(ĝen)

an (abl.) DU "aller sur, *se mêler à*"

AŠ DU "aller seul"

dur3<sup>(ur3)</sup> AŠ DU "âne sauvage, ânon sauvage" EnmEns. 45

dur2 + suff. poss. 3<sup>e</sup> non-pers. (term.) ĝen, du litt. "aller à leur (des autres) fondement" = "occuper la dernière place, être pire que les autres" LSU 71(?)

egir + suff. poss. (term./dir.) du "aller derrière qqn", libr. "devenir le subalterne de qqn" CKU 21:27

enim (loc.) DU litt. "*aller pour qqn (datif) dans une affaire*" "*prendre une affaire en main*" Edubba'a A 51 Ak // enim-ma ge4

gaba-ri + suff. poss. (term.) ĝen "aller à la rencontre, affronter" CKU 18:17

gud su8-su8-b s. "conducteur de boeufs, bouvier" Iddin-Dagan A 138b, LSU 43

ĝeš-la2-bi DU(du/ĝen), rare ĝeš-la2-a-bi DU (Enlil A 64 N<sub>III28</sub>) litt. "venir (le silence régissant sur cela)" = "régner (un profond silence/un silence de mort)" Urnamma A 44; au caus. "faire régner un profond silence, un silence de mort, laisser un pesant silence s'approcher" Enlil A 64, Našše A 176

ĝiri3 kur2 DU "s'éloigner de qqn" SEpM 19:15 N57 (// ĝiri3 kur2 dab5)

ĝiri3 + suff. poss. min-a-bi DU.DU "*marcher à grandes enjambées*" InEb. 138, **ku3-uruda A 87**

kaskal (loc.) du "aller en expédition" ou "aller en voyage" Iddin-Dagan A 137

ki ša3 + suff. poss. (term.) du (NL 290a, 290b, **CKU 14 MB1:10**), **ki ša3 + suff. poss. + gén. (term.) du (CLE § 16, CKU 3 B 3')** "aller où l'on veut" NL 290a, 290b, **CLE § 16, CKU 3 B 3', CKU 14 MB1:10**

**ki ša3 + suff. poss. + gén. (term.) du** v. ki ša3 + suff. poss. (term.) du  
 mu (...) **ĝen** "s'écouler (année)" Gud. Cyl. B 3:5, InŠuk. 68 Dn  
 mu **ĝen-na** "année en cours" InŠuk. 68  
 nam-tab-ba + suff. poss. **ĝen** "assister, venir à l'aide" CKU 18:14(?)  
 saĝ **ĝen**, du "aller en tête, être prééminent" Enlil A 169  
 za3 (term.) DU "*aller jusqu'aux frontières, pousser jusqu'aux frontières*" InEb. 73; non-  
 st. za3 (term.) ʾdu3<sup>ʾ</sup> (InEb. 73 W<sub>1</sub>)  
**ĝepar** v. <sup>ĝe6</sup>**ĝepar**  
<sup>ĝe6</sup>**ĝepar**, **ĝepar** (ŠX 53(?)) s. résidence du prêtre/de la prêtresse *en*; non-st. <sup>ĝe6</sup>-par3 ou  
<sup>ĝe6</sup>**ĝeparx** (LSU N 183 sq., 191 sq., OO 192)  
<sup>ĝe6</sup>**ĝeparx**(DAG) v. <sup>ĝe6</sup>**ĝepar**  
**ĝessal**<sup>sal4</sup> s. "attention"; v. **ĝessal**<sup>sal4</sup> AK  
**ĝessal**<sup>sal4</sup> AK v. AK  
**ĝessu-n**, **ĝessun** s. "ombre"; non-st. **ĝessu-u4-n** (Innana B 71 NiA, UrG et LaB [gr.  
 conditionnée par la l. précédente])  
**ĝessu-u4-n** = **ĝessu-n**  
**ĝessun** v. **ĝessu-n**  
**ĝeš**, ES mu s. "bois"; "*boiseries*" GiEN 251 Ur13; v. **ĝeš** an-dil2, \***ĝeš** (...) du11-g, **ĝeš** (...) gub, **ĝeš-ḥaš** (term./dir./loc.) AK, **ĝeš** ḥulu ta3-g, **ĝeš** ḥur, **ĝeš** (...) ra, **ĝeš** šub, **ĝeš** šudum-ma-k, **ĝeš** ta3-g, **ĝeš** <sup>(kuš)</sup>ummu3-da-k, <sup>(ĝeš)</sup>**ĝešnimbar**, <sup>ĝeš</sup>**ĝešpa** (s.v. <sup>ĝeš</sup>RU), **ĝeštin**, <sup>ĝeš</sup>**ĝušur**, anše **ĝeš**, i3-**ĝeš**, u2-**ĝeš**  
**ĝeš**, ES mu-uš s. "..."; v. **ĝeš** la2, **ĝeš** tuku  
**ĝeš-ab-ba-k** s. "arbre de la mer, bois de la mer" EnkNinh. 51d, Houe araire 3; M. Civil, JAOS 120 (2000) 675: "a large bush or tree, providing pieces of wood fifty to one hundred cm long, or more, often imported from the Gulf, but also cultivated in southern Mesopotamia, and used for hoes, stools, handles, etc."  
**ĝeš-bu** = **ĝeš-bu-um** (s.v. <sup>(ĝeš)</sup>mu-bu-um)  
**ĝeš-bu-um** v. . <sup>(ĝeš)</sup>mu-bu-um  
**ĝeš-bur** = **ĝeš-bur2**  
**ĝeš-bur2** s. "piège liens, rêts v.s." pour transporter un prisonnier LSU 35; pour attraper des gazelles LU 220, **Gilgameš et la mort N2 19' // M 17, Lugalb. I 78, 496(?)**; pour Sumer LU 195, **LUruk 4:12** ; un motif apotropaïque que l'on trouve sur la porte des temples LSU 420, Nungal A 32; non-st. **ĝeš-bur** (LSU 35 BB)  
**ĝeš-dim2-gal** s. "sculpteur sur bois en chef, grand sculpteur sur bois" EnlNinl. 37  
 \***ĝeš** (...) du11-g v. du11-g  
**ĝeš-gana**<sup>na</sup> s. "pilon" Houe araire 181, LSU 317  
**ĝeš-gana2** v. **ĝeš-KIN2**  
**ĝeš-gana2-ur3** s. "herse" InEb. 76, 169, LSU 80β  
**ĝeš-ge** s. "cannaie"; non-st. **ĝeš-ge4** (Houe araire 69 An, LSU 50 PP)  
**ĝeš-ge-ĝal2** = **ĝeš-ge4-ĝal2**  
**ĝeš-ge4** = **ĝeš-ge**  
**ĝeš-ge4-ĝal2** s. une rubrique (trad. standard "refrain", préférable peut-être "répons"); non-st. **ĝeš-ge-ĝal2** (Iddin-Dagan A 19 B, LU 39 N<sub>2</sub>, 387 K<sub>3</sub>), [**ĝeš**]-ki-**ĝal2** (LU 253 N<sub>50</sub>)  
**ĝeš-gid2-da** s. "lance"; pour la lecture **ĝeš-gid2-da** (pas <sup>ĝeš</sup>gid2-da), v. Schrakamp 2010:123 sq.; v. **ĝeš-gid2-da** **ĝar**, **ĝeš-gid2-da** ra  
**ĝeš-gid2-da** **ĝar** v. **ĝar**  
**ĝeš-gid2-da** ra v. ra

**ġeš-ġu2-k** s. "carcan" DuDr. 82  
**ġeš-ġu2-k** s. "rive boisée" CA 166  
 ġeš (...) ġub v. ġub  
**ĠEŠ.ĠEŠ** s. "..." CKU 21:15 (Michalowski "beam")  
 ġeš-ħaš (term./dir./loc.) AK v. AK  
 ġeš ħulu ta3-g v. ta3-g  
 ġeš ħur v. ħur  
**ġeš-ħur** s. "règle, ordonnance"; "plan" CKU 21:37(?); "modèle" Edubba'a A 32; v. ġeš-ħur  
 ħur  
     lu2 ġeš-ħur-ra-k "homme (chargé) des modèles (d'écriture)" Edubba'a A 37  
 ġeš-ħur ħur v. ħur  
 ġeš-KA2-an-na-k v. ġeš-kan4-na-k  
**ġeš-kan4-na-k, ġeš-akan2-na-k** s. "huisserie", "montants de porte" v.s. CA 122, Innana B 150; non-st. ġeš-KA2-an-na-k (Innana B 150 UrB)  
**ġeš-kiġ2-ti** s. "artisan" NL 224  
**ġeš-KIN2(kinax/kinix), ġeš-gana2** s. un arbre jouant un rôle important dans les rituels  
 Gud. Cyl. A 21:22, EnkNinġ. 225(?)  
 ġeš la2 v. la2  
**ġeš-la2**, rare ġeš-la2-a (Enlil A 64 N<sub>III28</sub>) s. "silence, silence pesant, silence de mort" Enlil A 64, Našše A 176, **Innana D 87**; non-st. **ġeš-la2-ba-za (Innana D 87 E, peut-être contaminé par ġeš la2-a-ba/bi v.s.) // [ġe]š-la2-a-zu (A)**; v. ġeš-la2-bi DU(ġen/du)  
 ġeš-la2-a v. ġeš-la2  
 ġeš-la2-bi DU(ġen/du) v. ġen  
**ĠEŠ(.)MAŠ** s. "..." Ĥendursaġa A 33, 189, 192  
 ġeš-nu = ġešnu4  
**ġeš-nu2-d, <sup>(ġeš)</sup>ġešnu3-d**, (ġeš-nud GiEN 148 Ur3), ES mu-nu2-d s. "lit"; v. ġeš-nu2  
<sup>ge/ge4</sup>gerin, ġeš-nu2 ġub  
     ki ġeš-nu2-d litt. "lieu lit" = "lieu de repos" GiEN 302  
     ki mu-nu2-da-k (ES) "lieu où il y a un lit" Šu-Sîn B 6, 8  
 ġeš-nu2 ġub v. ġub  
 ġeš-nud v. ġeš-nu2-d  
 ġeš (...) ra v. ra  
**ġeš-rin2** s. "balance"  
     a2 ġeš-rin2-na-k "bras de la balance" Ĥendursaġa A 248' A  
     ki ġeš-rin2-na-k "lieu de la pesée" Ĥendursaġa A 233', 248' E<sub>2</sub>.  
**ġeš-šu-k** s. "menotte" DuDr. 81  
 ġeš šub v. šub  
**ġeš-šub-ba** s. "lot" NL 152  
 ġeš ta3-g v. ta3-g  
 ġeš tuku v. tuku  
 ĠEŠ.U2.me-ġar = (?) mud5-me-ġar  
**ġeš2** num. "soixante"; v. ġešiax(5xDIŠ)  
**ġeš2-u** num. "600" CKU 21:13, InŠuk. 155 Cn<sub>2</sub>, 277  
**ġeš3**, ES mu s. "pénis"; v. ġeš3 du3, ġeš3 (...) du11-g, **ġeš3 + suff. poss. nir**, mu-bi i-i  
 ġeš3 du3 v. du3  
 ġeš3 (...) du11-g/e v. du11-g  
**ġeš3 + suff. poss. nir v. nir**

**ġešbun** s. "festin"; v. ġešbun (...) ġal2, ġešbun (...) ġar  
 ġešbun (...) ġal2 v. ġal2  
 ġešbun (...) ġar v. ġar  
**ġešdana, ġešdana2** s. "conjoint, époux, épouse"; v. nam-ġešdana, niġ2-ġešdana  
 ġešdana2 v. ġešdana  
**ġešgal** s. "demeure, poste"; "siège" EnmEns. 149(?)  
**ġešgem** s. "signe, signe distinctif"; v. ġešgem du11-g, ġešgem ġa2-ġa2 (s.v. ġar), ġešgem (...) ġa2-ġa2 (s.v. ġar), ġešgem til3, ġešgem zu  
 ġešgem du11-g/e v. du11-g  
 ġešgem e3 v. ġešgem du11-g/e (s.v. du11-g)  
 ġešgem ġa2-ġa2 v. ġar  
 ġešgem (...) ġa2-ġa2 v. ġar  
 ġešgem til3 v. til3  
**ġešgem-til3** s. "objet de confiance, personne en qui l'on met sa confiance" CKU 23:25  
 ġešgem zu v. zu  
**ġešiax**(5xDIŠ) num. "300" InŠuk. 155 Cn<sub>2</sub>, 277  
 (ġeš) **ġešnimbar** s. "palmier dattier, dattier"  
 (ġeš) ġešnu3-d v. ġeš-nu2  
 (ġeš) ġešnu3 gub v. gub  
**ġešnu4** s. un rapace EnmEns. 229 sq.; non-st. ġeš-nu (EnmEns. 2[29] sq. R).  
 ġeš **ġešnu4** s. "lumière"; v. ġeš ġešnu4 il2  
 ġeš **ġešnu4-gal** s. "albâtre" DI B 32  
 ġeš ġešnu4 il2 v. il2  
 ġeš ġešpa v. ġešRU  
**ġeštin**, 𐎧𐎶𐎵𐎶<sup>TSAR</sup> (CA 174 A<sub>5</sub>) s. "raisin, grappe de raisin; boisson alcoolisée, vin"  
 ġeštin duru5 "grappe de raisin fraîche" DI B 3 (la bien-aimée)  
 ġeštin<sup>SAR</sup> v. ġeštin  
 ġeš-tu<sup>9</sup> **ġeštu-g**, ES mu-uš-tu<sup>9</sup> muštu-g s. "oreille, attention; entendement, intelligence"; v. ġeš-tu<sup>9</sup> **ġeštu**  
**de5-g**, ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu + suff. poss. ġal2, ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu + suff. poss. ġar, ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu i-i (s.v. i), ġeš-tu<sup>9</sup> **ġeštu**  
**la2**, ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu (+ suff. poss.) RI (s.v. ri), ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu šum2, ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu (...) tuku, ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu (erg.)  
 tuku  
 enim-ġu10-še3 ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu-zu "Prête attention à mes paroles!, Prête attention à ce que je  
 dirai!"  
 ġeš-tu<sup>9</sup> **ġeštu de5-g v. de5-g**  
 ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu-ge tuku v. tuku  
 ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu + suff. poss. ġal2 v. ġal2  
 ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu + suff. poss. ġar v. ġar  
 ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu i-i v. i  
 ġeš-tu<sup>9</sup> **ġeštu la2 v. la2**  
 ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu (+ suff. poss.) RI v. ri  
 ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu šum2 v. šum2  
 ġeš-tu<sup>9</sup> ġeštu (...) tuku v. tuku  
 (ġeš) **ġidru** s. "bâton; sceptre"; v. ġidru (term.) nu2  
 ġidru (term.) nu2 v. nu2  
**ġir2-ġir2** adj. "étincelant" jour LU 188 N<sub>42</sub>  
**ĠIR2(-g.)** s.(?) "..."; v. muš ĠIR2(-g.)  
**ġiri2** s. "poignard"; non-st. ġiri3 (InEb. 139 N<sub>17</sub> et N<sub>III8</sub>); v. ġiri2 AK, ġiri2 saga11



ġiri2 maḥ s. "glaive" Nungal 15  
 ġiri2 s. "scorpion" Nungal A 16  
 ġiri2-a = miri-a  
 ġiri2 AK v. AK  
**ĠIRI2.PA, ĠIRI2.PA-na** s. un lieu où sont engraisés petit et gros bétail Gud. Cyl. A 28:7, LSU 312  
 ĠIRI2.PA-na v. ĠIRI2.PA  
 ġiri2 saga11 v. saga11  
 ġiri3, ES me-ri s. "pied, patte; chemin"; "route, itinéraire" SEpM 17:6; v. ġiri3 bala, ġiri3 dab5, ġiri3 + SN(gén.)/suff. poss. dab5, ġiri3 + suff. poss. DU(de6) (s.v. de6), ġiri3 + suff. poss. du11-g, ġiri3 (dir.?) ge4, ġiri3 gub, ġiri3 + suff. poss. (...) gub, ġiri3 ġal2, ġiri3 ġar, ġiri3 (...) ġar, ġiri3 + suff. poss. ġar, ġiri3 + suff. poss. ku5-d/r, ġiri3 kur2, ġiri3 + suff. poss. kur2, ġiri3 kur2 dab5, ġiri3 kur2 DU (s.v. ġen), ġiri3 + suff. poss. min-a-bi DU.DU (s.v. ġen), ġiri3 + suff. poss. (term.) nu2, ġiri3 ru-g, ġiri3 + suff. poss. ru(-g(?)), ġiri3 + suff. poss. (loc./dir.) si3-g, ġiri3 ul4, ġiri3 + suff. poss. zi2-ir, ša3-tur3 + suff. poss. (abl./loc.) ġiri3 zi2-ir, ġiri3 zukum(2), KA-ġiri3  
 ġiri3 = erim2  
 ġiri3 = ġiri2 "poignard"  
**ĠIRI3, ANŠE, UG** "..." dans diġir R: Nungal A 47 (ĠIRI3), 63 (ĠIRI3 // ANŠE), 119 Si<sub>1</sub> (ANŠE), Išme-Dagan B 3 (ANŠE), Waradsîn 24:4 (ĠIRI3 // UG)  
**ġiri3-babbar2-ra** s. "veille, état de veille" EnmEns. 32, 63  
 ġiri3 bala v. bala  
 ġiri3-bala s. "col" GiḤ B 48  
 ġiri3 bala ra v. ra  
 ġiri3 dab5 v. dab5  
 ġiri3 + SN(gén.)/suff. poss. dab5 v. dab5  
 ġiri3 + suff. poss. DU(de6) v. de6  
**ĠIRI3.DU3-a** (?) "..." LSU 262; comp. šu-du3-a "menottes"?  
 ġiri3 + suff. poss. du11-g v. du11-g  
 ġiri3 (dir.?) ge4 v. ge4  
 ġiri3 gub v. gub  
<sup>8e8</sup>**ġiri3-gub** s. "escabeau, tabouret" CKU 1:19, CKU 2:19  
 ġiri3 + suff. poss. (...) gub v. gub  
 ġiri3 ġal2 v. ġal2  
 ġiri3 ġar/ġa2-ġa2 v. ġar  
 ġiri3 (...) ġar/ġa2-ġa2 v. ġar  
 ġiri3 + suff. poss. ġar v. ġar  
 ġiri3 + suff. poss. ku5-d/r v. ku5-d/r  
 ġiri3 kur2 v. kur2  
 ġiri3 + suff. poss. kur2 v. kur2  
 ġiri3 kur2 dab5 v. dab5  
 ġiri3 kur2 DU v. ġen  
**ĠIRI3.LAM, KIŠ.LAM** s. *corbeille* pour les oeufs<sup>4</sup> EnmEns. 35, 66, 109, **NJN 182, 290**; contenu non précisé Ḥendursaġa A 199, 202  
**ĠIRI3-ma** adj.(?) "..." EnlNinl. 146, 149a

<sup>4</sup> Mais cf. R.L. Zettler/W. Sallaberger (ZA 101 [2011] 3 sq. avec n. 9), qui proposent "bundle, portion". Dans les textes litt. pB, cette acception semble à peine possible.



**ĠIRI3-ma-an gal-la(-k(?))** s. *un type de récipient ou de bassin* EnkNinh. 46, 57  
 ġiri3 + suff. poss. min-a-bi DU.DU v. ġen  
 ġiri3 + suff. poss. (term.) nu2 v. nu2  
**ġiri3-nun** s. "..." (dans le NP ur-ġiri3-nun-na EnmEns. 135, 149c)  
 ġiri3-pad-a v. ġiri3-pad-ra2  
**ġiri3-pad-ra2, ġiri3-pad-a** (GiEN 282 Me2) s. "os, ossature" GiEN 282  
 ġiri3 + suff. poss. (loc./dir.) si3-g v. si3-g  
 ġiri3 ru-g v. ru-g  
 ġiri + suff. poss. ru(-g(?)) v. ru-g  
**ġiri3-si3-ga** s. "personnel" EnmEns. 117  
 ġiri3 ul4 v. ul4  
 ġiri3 + suff. poss. zi2-ir v. zi2-ir  
 ġiri3 zukum(2) v. zukum  
<sup>ġeš</sup>**ġisal** s. "rame"; v. <sup>ġeš</sup>ġisal si3-g  
<sup>ġeš</sup>ġisal si3-g v. si3-g  
 ġu10 = gu3  
 ġu10 = ku4  
**ġulla** s. un démon malfaisant; "policier"  
 ġulla gu-la "grand démon *ġulla*" DuDr. 133; comp. ġulla-gal  
**ġulla-gal** s. "grand démon *ġulla*"; "policier/policière en chef" Gud. Cyl. B 6:21, Hēnd.Hy. 38, 160, Nungal A 96; comp. ġulla gu-la (s.v. ġulla)  
**ġulla-tur, ġulla-tur-ṛaṛ** (DuDr. 59 O') "petit démon *ġulla*"  
 ġulla-tur-ra v. ġulla-tur  
 ġur23-gu2 v. ġurgu2  
 ġur24-gu2 v. ġurgu2  
 ġurgu v. ġurgu2  
**ġurgu2, ġurgu, ġur24-gu2, ġur23-gu2** s. "épaules et (haut du) dos" DuDr. 161, 188, 223, Edubba'a A 64, 67; "(*crête* =) *fin dernière (de la vie)*" LSU 403, GiH A 4, 30  
 ġurgu2 (...) -še3 "derrière" (avec mouvement) SgLeg. C 4(?)  
**ġuruš** s. "homme, jeune homme"  
 ġuruš tur "tout jeune homme, jeune homme" EnlNinl. 10, GiEN 275  
<sup>ġeš</sup>**ġušur** s. "poutre (de toit)"; v. šeg12 <sup>ġeš</sup>ĠUŠUR-ra-k  
**ḪA-m(a) (?)** "..." (dans <sup>d</sup>nin-e2-ḪA-ma LSU 216)  
 ḪA.AḪ v. <sup>ġeš</sup>kišeg-AḪ  
 ḫa-al-ḫa-al = ḫa(-lam)-ḫa-lam  
**ḫa-al-ma** s. probabl. ethnique LSU 255  
 ḫa-ḫa-za v. ḫa-za  
 ḫa-ḫa-ze2 = ḫa-ḫa-za (s.v. ḫa-za)  
**ḫa-ḫa-la** s. "drèche" DumEnk. 55 (saga10/sa6-ṛgaṛ "de bonne qualité"), **SET 188 i 4, iii 11, iv 22, rev. ii 23, UTI 3, 2279:6**  
 ḫa-ḫa-lam v. ḫa-lam  
**ḫa-la** (ḫal) vb. (II) B. *m.* ḫal-ḫa, (ḫal-ḫa-l NL 216), red. ḫal-ḫal trans. "distribuer"; "dispenser (la raison)" NL 216; v. <sup>se</sup>ḫal-ḫal-la(?)  
**ḫa-la** s. "part, part d'héritage" **SEpM 21:14**; v. ḫa-la ba  
 ḫa-la = ḫa-lam  
 ḫa-la-am = ḫa-lam  
 ḫa-la ba v. ba

**ḥa-la-ba** s. "lot" LU 127, **Išme-Dagan A 99, Man God 47**; non-st. ḥa-la-ba(-)ab (LU 127 N<sub>14</sub>, dans ḥa-la-ba(-)ab(-)bi-a pour ḥa-la-ba-bi-a)

ḥa-la-ba(-)ab = ḥa-la-ba

ḥa-la-ḥa-lam v. ḥa-lam

**ḥa-lam**, ES ge16-le-eġ3, geleġ(GILIM), ge16-le (LU col. N<sub>39</sub> et N<sub>72</sub>), partiellement aussi ḥa-lam (cf. surtout aġ2 ḥa-lam-ma) red. ḥa-lam-ḥa-lam, ḥa-la-ḥa-lam. ḥa-ḥa-lam vb. (I) intrans. "être détruit" NL 137; avec nég. "ne pas être détruit", d'où libr. "être inaltérable" LU 424; "tomber en oubli, être oublié" InŠuk. 296, LSU 1 (ou "oublier"), 27 (ou "oublier"), 356, LU 370, NL 54, 56, 217; "*disparaître*" LSU 68; trans. "détruire"; "*gaspiller* (argent)" DuDr. 136; "oublier" NL 74, Nungal A 46, 90; au caus. "laisser tomber en oubli" LSU 448 (ou "oublier"); non-st. ḥa-al-ḥa-al = ḥa(-lam)-ḥa-lam (Nungal A 46 N<sub>III6</sub>), ḥa-la (LSU 44 PP), ḥa-la-m (CKU 21:40 X1), ḥa-la-am (DuDr. 136 U); comp. ġiliġ (EG?)

lu2 ḥa-lam-ma litt. "homme qui a détruit" = "destructeur" LSU 230 FF (lire lu2 ḥa-lam-ma-ne), LU 244

lu2 ḥa-lam-ma(-k) "destructeur" LSU 33 BB, 230 C

niġ2 ḥa-lam-ma, ES aġ2 ḥa-lam-ma (NL 191) "chose détruite; destruction"; lu2 niġ2-ḥa-lam-ma-k "destructeur" CKU 21:40; non-st. niġ2 ḥa-la-<sup>ma</sup> (CKU 21:40 X1); v. niġ2 ḥa-lam-ma AK

u4 ḥa-lam(-ma-k) "jour de destruction, jour destructeur" Nungal A 52, **Lugale 105** (ġeš) **ḥa-lu-ub2** s. un arbre (conv. "chêne") GiEN 27, 70, 114; non-st. <sup>ġeš</sup>ḥa<sup>17</sup>-lu-ub4 (GiEN 27 Ur1)

<sup>ġeš</sup>ḥa-lu-ub4 = (ġeš)ḥa-lu-ub2

**ḥa-mun** adj. "diversifié, contrasté, allant dans des directions opposées"; v. da-ḥa-mun, dal-ḥa-mun, im ḥa-mun, ser3-ḥa-mun

ḥa-re-eš-ta v. ḥa-ri-iš-tum

ḥa-ri-iš-ta v. ḥa-ri-iš-tum

**ḥa-ri-iš-tum, ḥa-ri-iš-ta, ḥa-re-eš-ta** s. "femme en couches" LU 222

(ġeš) **ḥa-šu-ur2** s. un arbre

**ḥa-za, ḥa-ḥa-za, ḥa-ḥa-a-za** (InEb. 71 N<sub>12</sub>, N<sub>17</sub>, W<sub>1</sub> et MS 2286) vb. (I) intrans. "rester attaché (au joug), rester sous (le joug)" SEpM 7:6; trans. "tenir" **Dial. 3:22, Rīmsîn B 2**; "se saisir de qqn, (re)tenir qqn" InDesc. 286, 375, 379, **GiM N<sub>2</sub> 17, GiM M 15**; caus. "faire se saisir de" **Samsuiluna B 29**; "faire s'agripper, se cramponner (au mur)" **Lugale 184**; non-st. ḥa-ḥa-ze2 (InEb. 71 Ur<sub>3</sub>), ḥa-za-ḥa-[za(?)] (InEb. 71 Np<sub>1</sub>)

ki (dir.?) ḥa-ḥa-za, ḥa-ḥa-a-za "*tenir la route*" InEb. 71; non-st. ki ḥa-ḥa-ze2 (InEb. 71 Ur<sub>3</sub>), ki ḥa-za-ḥa-[za(?)] (InEb. 71 Np<sub>1</sub>)

ki (loc.) ḥa-za "*maintenir, tenir à terre*" **Innana C 71, ŠB 97**

saġ (...) ḥa-za, ḥa-ḥa-za "*être à disposition*" **Nanna E 41**; "*s'intéresser à*" **SP 107**

saġ (+ suff. poss.) (loc./dir.) ḥa-za "être à disposition, être là, être prêt pour" **FI 20, 34, Lugale 529, Waradsîn 17 vi 6**; par ext. "se soucier de, s'intéresser à" **UN A 177**

saḥar ḥa-za litt. "*faire tenir la poussière*" = "*recouvrir d'une épaisse couche de poussière*" **ELA 118, 190** (partiellement restitué)

šu + suff. poss. ḥa-za "saisir la main, tenir par la main" **CKU 4:26**

ḥa-za-ḥa-za = ḥa-ḥa-za (s.v. ḥa-za)

<sup>uruda</sup>**ḥa-zi-in, ḥa-zi-in**<sup>uruda</sup> s. "hache"; non-st. (<sup>uruda</sup>)ḥa-zi2-in InEb. 45 Ur2, LU 243 P; v. ḥa-zi2-in du1 l-g

(<sup>uruda</sup>)ḥa-zi2-in = <sup>uruda</sup>ḥa-zi-in

ḥa-zi2-in du1 l-g v. du1 l-g

**ḥab2** adj. "puant, nauséabond"; v. *lal3 ḥab2(?)*, *ta-ḥab2(?)*  
**ḥab2** s. "puanteur"  
**ḥal** v. *ḥa-la*  
**ḥal-ḥal** v. *ḥa-la*  
<sup>8e</sup>**ḥal-ḥal-la** (ou *ge-ḥal-ḥal-la*) s. un type de roseaux Našše A 173, **Asarluḫi A 20**, **EWO 16**  
**ḥar** s. "bracelet"  
**ḥar** s. "*trou*" Houe araire 56 An (// *sur(3)*), 62 An (// *sur(3)*), 159 Hn (// *sur(3)*)  
**ḤAR** s. "..."  
     u2 **ḤAR-ra-k**, u2 **ḤAR.ḤAR** (ou <sup>u2</sup>**ḤAR.ḤAR?**) "... DuDr. 140a  
**ḤAR** v. <sup>ḡeš</sup>*kišeg-AḤ*  
**ḤAR** v. *zi-ḤAR AK*  
<sup>NA4</sup>**ḤAR** s. "meule" Houe araire 180, LSU 317  
<sup>u2</sup>**ḤAR.ḤAR** v. u2 **ḤAR.ḤAR** (s.v. **ḤAR**)  
**ḤAR.ḤAR-ra** s. "*gale*" ANL 7:18 (ou lire **ḤAR ḤAR-ra?**)  
<sup>(ḡeš)</sup>**ḥar-mušen-na** s. un piège à oiseaux (pas relation génitive) Houe araire 78, 177, **Heron Turtle 60, 100**  
**ḤAR-ra** v. **ḤAR.ḤAR-ra**  
**ḥar-ra-n** v. *ḥar-ra-an*  
**ḥar-ra-an**, *ḥar-ra-n* (CA 162 X<sub>4</sub>) s. "chemin, route"; "campagne militaire" InEb. 73(?); v. *ḥar-ra-an (...)* ḡar, *ḥar-ra-an kaskal* (dir./loc.) si sa2, *ḥar-ra-an kaskal* (loc./abs.) si sa2, *ḥar-ra-an (...)* (dir.) si sa2  
*ḥar-ra-an-gur* s. "chemin circulaire" ELA 334 Mn, FI 91; v. *ḥar-ra-an-gur* (dir./abs.) si sa2  
*ḥar-ra-an-gur* (dir./abs.) si sa2, *lu2-DU-ḥar-ra-an-na-(k(?))*  
*ḥar-ra-an (...)* ḡar v. ḡar  
**ḥar-ra-an kaskal** (dir./loc.) si sa2 v. sa2  
*ḥar-ra-an kaskal* (loc./abs.) si sa2 v. sa2  
*ḥar-ra-an (...)* (dir.) si sa2 v. sa2  
**ḥaš** vb. (I) "briser"; v. ḡeš-ḥaš (term./dir./loc.) AK  
     a *ḥaš* intrans. "être écartées (eaux)" Houe araire 80, **emeš-enten 174**  
**ḥaš2, ḥaš4** s. "cuisse"; comp. *ḥaš2-ba*, **ḥaš4 dab5**  
**ḥaš2-ba** s. "cuisse ..." **LUruk 3:12 M** // *ib2-ba-ab-bi* (K), *sabax<sup>ba</sup>-bi-a* ou *sabax-ba-bi-a* (L); comp. *ib2-ba*  
**ḥaš4 dab5** v. **dab5**  
**ḥaš2-gal, ḥaš4-gal** s. "aine, entre-jambe"  
**ḥaš4** v. *ḥaš2*  
*ḥaš4-gal* v. *ḥaš2-gal*  
<sup>ḡeš</sup>**ḥašḥur** s. "pommier; pomme"  
**ḥe-en-du** s. "chemin" InŠuk. 217, 227; **non-st. ḥi-in-du Innana C 117 O**  
**ḥe-me** s. "... DuDr. 123 MS 2737 (// *ḥe-me-da* "laine pourpre")  
**ḥe-me-da, he2-me-da** (DuDr. 123 MS 3395) s. "laine pourpre" DuDr. 123, Lugale 181; comp. **ḥe2-me-da adj.**  
**ḥe2** = e3  
**ḥe2** = ḥi  
**ḥe2-a** vb. "qu'il devienne!, qu'il soit!, soit!"; "il deviendra certainement, il sera certainement" InŠuk. 301; "*c'est certainement!*" InŠuk. 244 Cn<sub>1</sub>; v. *ḥe2-a e* (s.v. *du11-g*)  
*ḥe2-a e* v. *du11-g*  
**ḥe2-am3** s. "désir" EnkNinḫ. 172; comp. *ḥe2-am3* (s.v. *me vb.*)

ḥe2-am3 du11-g/e v. du11-g

**ḥe2-du7** s. "ornement"

e2 ḥe2-du7(-k(?)) "**temple d'apparat**" **Gud. St. H ii 3**; "chambre d'apparat" ŠX 131

ḥe2-em v. me vb.

**ḥe2-ḡal2**, ES ḥe2-ma-al s. "abondance"; v. ḥe2-ḡal2 (loc.) du3, ḥe2-ḡal2 (loc.) du8, ḥe2-ḡal2 si

a ḥe2-ḡal2-la-k "eau d'abondance, eaux (source) d'abondance" EnkNinh. 47 sq., 58 sq.

ḥe2-ḡal2 (loc.) du3 v. du3

ḥe2-ḡal2 (loc.) du8 v. du8

ḥe2-ḡal2 si v. si

ḥe2-ma-al (ES) v. ḥe2-ḡal2

**ḥe2-me-da** adj. "pourpre (laine)" **Lugale 181 version ppB**; comp. ḥe-me-da s.

**ḥe2-nun** s. "abondance"; comp. ḥi-nun

**ḥenbur**, **ḥenbur2** s. "semis, jeune pousse"

ge-ḥenbur s. "jeune roseau" LSU 502

ḥenbur2 v. ḥenbur

**ḥendur** s. "..." (dans <sup>d</sup>ḥendur-saḡ-ḡa2-k)

**ḥer** vb. (?) intrans. "être pressé contre, empêtré" Iddin-Dagan A 68 B, NL 45; **trans. "serrer (fort), comprimer"**; comp. ser3 "tresser"

ḥeš5 v. LU2xGANA2-t.

**ḥi** vb. (I) trans. "mélanger"; non-st. ḥe2 (DuDr. 110 a)

**ḥi-a** adj. "varié"

**ḥi-da** adj. "pas pur, mêlé, produit par alliage"

u4 ḥi-da "lumière brouillée, trouble" LU 190

**ḥi-in-du = ḥe-en-du**

**ḥi-is-ḥi-si = ḥisix-ḥisix**

**ḥi-li** s. "grâce, charme, attrait"; a ḥi-li "voluptueuse semence" EnlNinl. 21; une sorte de perruque Ḥendursaḡa A 76(?), LU 347, ŠX 10; v. ḥi-li gu2 e3, ḥi-li guru3<sup>(ru)</sup>, ḥi-li (dir./loc.) pa3-d, ḥi-li su3-g, ḥi-li te, ḥi-li til, ḥi-li + suff. poss. til, za3 ḥi-li

ḥi-li gu2 e3 v. e3

ḥi-li guru3<sup>(ru)</sup> v. guru3<sup>(ru)</sup>

ḥi-li (dir./loc.) pa3-d v. pa3-d

ḥi-li su3-g v. su3-g

ḥi-li te v. te

ḥi-li til v. til

ḥi-li + suff. poss. til v. til

**ḥi-nun** s. "*parfum, senteur, effluves odorantes, parfumées*"; aussi "*abondance*"?; comp. ḥe2-nun

i3 ḥi-nun-na-k "huile *parfumée*" (une huile très précieuse) EnkNinh. 86, 106 sq., 125 sq., 127z, 127aa, NL 306

u2 ḥirin<sup>ḥi-ri2-in</sup> v. u2 ḥurin<sup>ḥu-ri2-in</sup>

**ḥisix(SAR)** vb. (II?) "..."; **non-st. ḥi-is-ḥi-si (TplHy. 323 Ur<sub>1</sub> // SAR.SAR(SAR))**

saḡ ḥisix-ḥisix intrans. "*étinceller, briller, resplendir*" NL 249, **Lugalb. I 55, Ur-Ninurta D 26; au caus. "faire étinceller, briller, resplendir"** TplHy. 323; **non-st. saḡ ḥi-is-ḥi-si (TplHy. 323 Ur<sub>1</sub> // saḡ SAR.SAR(SAR))**

ḥu = ḥur adv.

ḥu = ug

ḥu-r = ḥur

**ḥu-ḥu-bu-uš** vb. (I) intrans. "être brisé, anéanti" SEpM 18:10

ḥu-ḥu-luḥ v. ḥu-luḥ

ḥu-ḥu-uz v. ḥu-uz

**ḥu-luḥ, ḥu-ḥu-luḥ** (Iddin-Dagan A 135 A, **ŠCb 48**) vb. (I) intrans. "être pris de peur, avoir peur, être saisi de crainte, craindre"; trans. "effrayer, frapper de crainte, frapper de peur, plonger dans l'effroi"

**ḥu-luḥ-ḥa** adj. "effrayant, terrifiant"; vague: LSU 456 (ḥu-luḥ-ḥa-{{'ḥa'}}-za), Nungal A 33, Sîn-iqīšam A 14

**ḥu-nu** adj. "très faible" ANL 7:7

**ḥu-ri2-in**<sup>(mušen)</sup> s. un aigle CKU 4:3, Enlil A 27, EnmEns. 229 sq., Nungal A 19; non-st. ur2-in<sup>mušen</sup> (EnmEns. 2[29] sq. R)

**ḥu-ru, ḥu-ru-um** adj. "grossier, lourd, borné" Edubba'a C 10, **SP 2.42**

**ḥu-uz, ḥu-ḥu-uz** vb. (I?)

šu ḥu-uz, ḥu-ḥu-uz "brûler, rôti" LSU 416, **Lugale 94**

**ḥub2** s. dénote une position des jambes caractéristique lors du saut et de la course; v. ḥub2-dar AK, ḥub2 DU, ḥub2 sar, ḥub2 si-g, ḥub2 šub, ḥub2 šuš2

ḥub2-dar AK v. AK

ḥub2 DU v. DU

ḥub2 sar v. sar

ḥub2 si-g v. si-g

ḥub2 šub v. šub

ḥub2 šuš2 v. šuš2

ḥub-ta = ḥub-dar

**ḥuḡ** vb. (I) trans. "louer, engager"; "intrôniser"

**ḥuḡ** vb. (I) intrans. "se calmer, s'apaiser, être apaisé"; trans. "apaiser, calmer"

bar ḥuḡ "soulager, apaiser le corps"

bar ḥuḡ-e-d "bien-être" NL 303

ša3 (...) ḥuḡ intrans. "se calmer, s'apaiser, être calmé (cœur)" LU 430, NL 37, 197 sq., 264, Nungal A 106; trans. "calmer, apaiser (cœur)" LU 151 P, 161 P et peut-être G<sub>1</sub>, Nungal A 105

za3 ḥuḡ "louer ..." Našše A 106

ḥul v. ḥulu vb.

ḥul = ḥulu vb.

ḥul = ḥulu adj.

ḥul = ḥul2

ḥul-la = ḥulu-a

ḥul-lu = ḥulu vb.

**ḥul2** vb. (I) intrans. "se réjouir"; "jouir" Šu-Sîn B 12; "*prendre son plaisir (sex.)*" DI D 9; trans. "réjouir"; non-st. ḥul (Innana B 40 NiN, UrA, InEb. 61 N<sub>III7</sub>); v. gu3 ḥul2 de2

ša3 (+ suff. poss.) ḥul2 intrans. "avoir le cœur joyeux"; trans. "réjouir le cœur"; non-st. ša3 ḥul (Innana B 40 NiN, UrA)

ki-ša3-ḥul2 "source de joie, source de réjouissance"; comp. ki-ur5-sa6-g(e-d) (s.v. sa6-g)

**ḥul2** s. "joie" NL 193(?); comp. ḥul2-ḥul2

**ḥul2** adv. "joyeusement" NL 276

ḥul2 = ḥulu adj.

**ḥul2-e** s. "réjouissance" NL 92 N<sub>4</sub> (// ḥul2-la [N<sub>9</sub>])  
**ḥul2-ḥul2** s. "grande joie"; v. ḥul2-ḥul2 (dir.) DU(gub) (s.v. gub)  
 ḥul2-ḥul2 (dir.) DU(gub) v. gub  
**ḥul2-la** adj. "joyeux"; v. e-ne/a-ne ḥul2-la du11-g, igi ḥul2(-la) bar  
 ša3 ḥul2-la "coeur joyeux, coeur réjouit, joie du coeur"; N ša3 ḥul2-la-k litt. "N du coeur joyeux" = "N qui réjouit le coeur, plonge le coeur dans la joie, l'allégresse, la liesse" Iddin-Dagan A 179, 207, LSU 106, Sînkāšid 8:12 sq., Waradsîn 21:103  
 ša3 ḥul2-la + suff. poss. -ta "rempli de joie, de bonheur, débordant de joie"  
**ḥul2-la** s. "joie, réjouissance, cause de joie"; dans le topos ḥul2-la-gen7 -/b/-ḡar litt. "être placé comme (qqc. qui) a réjouit" = "causer une vive joie" EnmEns 162; a ḥul2-la-k "eaux de joie" SgLeg. A 3' (dans Lugalzagesi 1 ii 20, lire probabl. a<-ne> ḥul2-lamu-da-e; comp. id. ii 36 sq.)  
 ḥul2-la-da "joyeusement" DI H rev. 7'; comp. ḥul2-la-ta  
 ḥul2-la-ta "joyeusement" DI H rev. 5'; comp. ḥul2-la-da  
**ḥul2-ḥul2-la** s. "très grande joie" GiEN Ur6 rev. 4'  
**ḥulu** vb., red. aussi ḥul(u)-ḥul-lu (LSU 215 et 263) (I) intrans. "être mauvais"; "être dommageable" CKU 24 B 31; trans. "détruire, mettre à sac" "anéantir (personne)" LU 37 G<sub>1</sub>; non-st. ḥul (LU 37 G<sub>1</sub>), ḥul-lu (LSU 157 EE)  
 igi ḥulu "aveugler" CKU 2:23, **CKU 19:25**; "jeter des regards mauvais, regarder de travers" Lugalb. II 261  
**ḥulu** adj. "méchant, mauvais; hostile"; arbre SEpM 7:21; non-st. ḥul (LSU 449 KK), ḥul-lu (LSU 170 EE, 244 FF, 372 II), ḥul2 (SEpM 7:21 X8), hus/š (InEb. 136 MS 3176/1 dans im-ḥus/š zi-ga); v. ḥulu dim2, ḥulu ge17-g, ḥulu til3, ge saḡ ḥulu (s.v. ge), ḡeš ḥulu ta3-g, im-ḥulu, ki-ḥulu, niḡ2-ḥulu, u4 ḥulu du3  
 ḥulu-bi adv. "méchamment, de méchante façon, malheureusement" Houe araire 52, InEb. 161, NL 230  
 lu2 ḥulu "méchant"  
 ša3 ḥulu "coeur mauvais, coeur torturé"; non-st. ša3 ḥul (LSU 449 KK); v. ša3 ḥulu (...) dim2, ša3 ḥulu du3  
 u2 ḥulu "mauvaise herbe"  
**ḥulu** s. "méchant, mauvais" Nungal A 7; "mal" NL 64; v. ḥulu tuku  
**ḥulu-a** adj. "détruit"; "mauvais, terrible" CA 224, LU 433 S; non-st. ḥul-la (Innana B 89 NiXX, LU 125 N<sub>23</sub>, LU 433 S)  
 ḥulu-da = ḥulu-du  
 ḥulu dim2 v. dim2  
**ḥulu-du** adj. litt. "qui va méchant" = "méchant" InEb. 45, 104, Nungal 39; non-st. ḥulu-da (InEb. 104 N<sub>14</sub>)  
 ḥulu du12-du12 v. tuku  
 ḥulu ge17-g v. ge17-g  
**ḥulu-ge17-g** adj. "haineux"; fig. tempête LU 203(?), 326(?), 406(?); non-st. [ḥulu g]e4 (Innana B 93 NiEE), ḥulu ge18 (Innana B 93 LaB)  
**ḥulu-ge17-ga** adj. "détesté, haï"  
 ḥulu ḡal2 (vb.) v. ḡal2  
**ḥulu-ḡal2** s. "méchant, malfaisant"  
**ḥulu-ḡal2(-la)**, ḥulu<sup>1</sup>-ḡal2-la-a (Innana B 39 UrA) adj. "(devenu) méchant, mauvais, malfaisant"; "ennemi" CKU 24 B 43; "néfaste (jour)" GiEN 221a  
 lu2 ḥulu-ḡal2, lu2 ḥulu-ḡal2-la (Enlil A 28 Is<sub>1</sub>) "méchant"

ḥulu-ḡal2-la-a v. ḥulu-ḡal2 adj.

ḥulu til3 v. til3

ḥulu tuku/du12-du12 v. tuku

ḥum vb. (I?) "..."

giri17 ḥum "... le nez" Našše A 155 (une manifestation de mépris ou de colère)

ḥur vb. (I) intrans. "être gratté, raclé (four)" LSU 130, LU 274; trans. "inciser; gratter; (se) lacérer"; "tracer" Enlil A 65 (un plan sur le sol); non-st. ḥu-r (GiEN 272 N22

ḡeš ḥur "dessiner"; "donner des directives" Edubba'a C 34, Enlil A 170(?); v. ḡeš-ḥur

ḡeš-ḥur ḥur "marquer, faire une marque" GiEN 159, 161; "dessiner un modèle"

Edubba'a A 32

ki ḥur "gratter le sol, fouiller le sol" DuDr. 38, 68

ḥur adv. suivi de nu- "ne ... jamais" LSU 252 sq., LU 168, SEpM 6:7, UN A 43 Sb<sub>1</sub>, **GiM N<sub>2</sub> 1'-14'**, **GiM M 1-12**, **ŠB 314 sq.**; suivi de nam- (prohibitif) "ne ... jamais" LU 407; non-st. ḥu (SEpM 6:7 X1), **kur2 (ŠB 314 sq. Ar et Au)**; comp. kur-kur // ḥur (SEpM 6:7 Ur4)

ḥur-saḡ s. "montagne, mont"; fig. temple LU 242 (cf. aussi ḥur-saḡ-kalam-mak); vantaux Nungal 20; tas de gerbes Houe araire 42; v. gaba ḥur-saḡ-ḡa2-k, maš2 ḥur-saḡ-ḡa2-k, zizi ḥur-saḡ-ḡa2-k

ḥur-ša3-g = kur-ša3-g

ḥur-ša3-ab = kur-ša3-(a)b (s.v. kur-ša3-g)

<sup>u2</sup>ḥurin<sup>ḥu-ri2-in</sup>, <sup>u2</sup>ḥirin<sup>ḥi-ri2-in</sup> (DuDr. 241f, Houe 106 Ur<sub>1</sub>, **ku3-uruda A 115**) s. une mauvaise herbe DuDr. 241f, ELA 327, Houe 106, **ku3-uruda A 115**; comp. <sup>u2</sup>KI.KAL

ḥus = ḥulu

ḥuš vb. (I) intrans. "être furieux, redoutable"

ḥuš, ḥuš<sup>-</sup> adj. "furieux, terrible, déchaînée (tempête), redoutable (face, yeux, *me*, etc.)"; v. ni2 ḥuš

ḥuš-bi "furieusement, avec courroux" Innana B 129

ḥuš adj. v. ḥuš-a

ḥuš-a, rare aussi ḥuš (CKU 1:26 N1 et Ur1) adj. "jaune, jaune soutenu"

ku3 ḥuš-a "or jaune soutenu" Enlil A 70

ku2-si22 ḥuš-a, ku3-si22 ḥuš (CKU 1:26 N1 et Ur1, **Waradsîn 15, fgt. 16:2'**) "or jaune soutenu" CKU 1:26

i vb. (I) intrans. "sortir, apparaître"; litt. "*sortir/apparaître devant qqn* (dir.)" = "être à disposition de qqn" CKU 4:26 (ma vie); trans. (caus.) "faire exalter, faire louer" Našše A 43; non-st. i3 (LSU 87 UU)

a ge17-ga i "pousser des cris douloureux, amers, gémir amèrement" GiEN 276 Me2; au caus. "faire gémir amèrement" GiEN 256

ge17 i GiEN 278 Me2 au lieu de a ge17-ga i "pousser des cris douloureux, amers, gémir amèrement" (cf. l. 276); faute (précédé de AK-a) ou abrègement?

guruš3 i "se déchaîner"; non-st. guruš3 i3 (LSU 87 UU)

\*ḡeš3-bi i-i v. mu-bi i-i

<sup>ḡeš-tu9</sup>ḡeštu i-i (part.) "qui dispense la sagesse, d'où émane la sagesse" NL 216

me-teš2 i "louer, entreprendre l'éloge, porter aux nues"; non-st. <sup>ṽ</sup>me<sup>ṽ</sup>-te i-<sup>ṽ</sup>ṽ (InEb. 110 X<sub>2</sub>)

me-teš2 (dir.) i "louer, entreprendre l'éloge, chanter, chanter les louanges, porter aux nues"

mim (...) i "**parler aimablement à/de, faire l'éloge de**" NinTu. 15, UN F 26 sq.; "**traiter avec soin**" Lugale 644 P<sub>2</sub>; "(se) caresser tendrement" Iddin-Dagan A 188



mu-bi i-i (ES) "*avoir une érection*" EnlNinl. 20  
 nuġun (...) i intrans. "apparaître, se propager (semence)" CKU 21:34 X1, LSU 53, NL 253; trans. "faire apparaître la semence"; "propager (sa) semence, se reproduire" Enlil A 130 Si<sub>1</sub> (/ nuġun e3), LSU 146, NL 17; comp. nuġun e3  
 u6 (...) i "*admirer, regarder avec admiration, regarder avec complaisance*" Iddin-Dagan B 19, Išme-Dagan J A 26, Lugale 496 version ppB; non-st. u4 (...) i (Houe araire 32 Fn);  
 comp. u6 (...) du11-g  
 ħuš = ħulu  
 i-d = i7-d  
 i-bi2 (ES) v. igi  
 i-bi2 bar (ES) v. bar  
 i-bi2 du8 (ES) v. du8/du8-r  
 i-bi2 KARA2.KARA2 (ES) v. kara2-g "briller"  
 i-bi2-nim (ES) v. igi-nim  
 i-bi2 + suff. poss. (...) ma-r (ES) v. ġar  
 i-bi2 + suff. poss. (...) mar (ES) v. ġar  
 i-bi2 (+ suff. poss.) (...) zi-zi-zi (ES) v. zi-g  
 i-dib v. i-dub  
**i-dub, i-dib** s. "seuil" Innana B 24, Nungal A 14  
**i-gi4-in-zu, i3-gi4-in-zu** adv.(?) et conj.(?) "*peut-être, vraiment, en vérité; même si, comme si*" LU 222, NL 150; non-st. e-gi4-in-zu (LU 249 version d'Ur), i-gi4-zu (LU 222 N<sub>49</sub>, 308 N<sub>11</sub>)  
 i-gi4-zu = i-gi4-in-zu  
 i-ib2-ba v. ib2-ba adj.  
 i-ir = ir (ES); v. de6  
**i-lu** s. ou interj., un cri ou un chant exprimant le plus souvent la tristesse, rarement la joie; non-st. lu (DuDr. 7 sq. O' dans giri16-i-lu), (r)i-lu (DuDr. 8 O'); v. i-lu DU.DU (s.v. ša4), i-lu (...) du11-g, i-lu ġar, giri16-i-lu  
 i-lu DU.DU v. ša4  
 i-lu (...) du11-g/e/di-d v. du11-g  
 i-lu ġar v. ġar  
**i-lu-lam-ma** s. ou interj. un cri ou un chant d'allégresse InEb. 21, LSU 46; non-st. ʿeʿ-lu-lam-ma (LSU 46 DD)  
 i-ri v. e-ri  
**i-si-iš** s. "plainte, gémissement"; avec suff. poss. à valeur objective "plaintes à mon/... sujet, à cause de moi/..." LU 37, 88, 91 sq., Ninšatapada-Rīmsîn 43, SEpM 18:12, **InBil. 27 sq., 30**; "*pleurs*" Nungal A 55; v. **i-si-iš (erg.) gu7**, i-si-iš (erg.) kuš2, i-si-iš la2  
**i-si-iš (erg.) gu7 v. gu7**  
 i-si-iš (erg.) kuš2 v. kuš2  
 i-si-iš la2 v. la2  
 i-te-er-da = i3-ti-ir-da  
 i-ti-ir-da v. i3-ti-ir-da  
**i-<sup>d</sup>utu, i3-<sup>d</sup>utu** (Ukg. 9.9.3 ii 14', Gud. Cyl. B 18:11) s. litt. "hélas, Utu!" (un cri de désespoir), par ext. "appel à Utu, appel à la justice, plainte" CKU 24 B 35, GiEN 163, 199, 221; par ext. "injustice" Enlil A 22  
**i-zi** s. "vague" DuDr. 51, LSU 456, Nungal 33

**i3** s. "huile, graisse, produit gras, crème"; non-st. /a/ (dans an-e // i3-ni, DumEnk. 18 C); v. i3 du10-ga, i3 guru3<sup>ru</sup>, i3 HI-nun-na-k  
 i3 = i  
<sup>usu3</sup>**I3**, **I3** (Lugalb. I 351 W?) s. "graisse (animale ou humaine)" ANL 7:19, Lugalb. II 55  
<sup>(usu3)</sup>**I3.UDU** s. "graisse de mouton" LU 218, Lugalb. II 55, Innana C 63, Lugalb. I 351  
 i3-bi2 (ES) v. igi  
 i3-ga-ra = i3-gara2  
**i3-gara2** s. litt. "graisse et crème", d'où "crème" (un seul produit); non-st. i3-ga-ra (Enlil A 51 X<sub>1</sub>)  
**i3-ge-en** adv. "en vérité, vraiment, effectivement" DI A 49; non-st. ʾi3-ge4<sup>l</sup>-e[n]ʾ (ELA 307 Qn)  
 i3-ge4-en = i3-ge-en  
 i3-gi4-in-zu v. i-gi4-in-zu  
 i3 guru3<sup>ru</sup> v. guru3<sup>(ru)</sup>  
**i3-ĝeš** s. "huile de sésame"  
 I3-le adj.(?) v. a I3-le  
**i3-li** s. "huile fine" ELA 432, EnkNinĝ. 86, 106 sq., 125 sq.; v. a-I3.LI(?)  
**i3-li2** s. une huile pressée de bonne qualité ELA 432, Nungal A 113; fig. "baume (pour le coeur)" Enlil A 161  
 i3-ne = i3-ne-še3  
**i3-ne-še3**, **ne-še3** (GiEN 240 X1, Lugalb. II 389 W, SargLeg. B 33, SEpM 5:7b [ou ne-še3 "à cause de cela"?]), **e-ne-še3** (Houe araire 79 Fn, LU N<sub>53</sub> 333, 335, 337, 349, N<sub>60</sub> 345, N<sub>63</sub> 333, 335, 337, 345, 348, Gilgameš et la mort M 78, 121, 168); adv. "maintenant, alors"; non-st. i3-ne (CA 272 Q)  
**i3-nun** s. "beurre, beurre clarifié"  
 i3-sa6-g = i3-si3-g  
**i3-si3-g** s. "concordance" CA 98; non-st. i3<sup>12</sup>-sa6-g (CA 98 Z<sub>4</sub>)  
 i3-ti v. iti6  
**i3-ti-ir-da**, **ga i3-ti-ir-da**, **ga i-ti-ir-d[a]** (EnlSud 115) s. "babeurre" DumEnk. 56 (produit lacté de dernière qualité), BaU A, Ni. 4369:28, EnlSud 115; non-st. ʾga i<sup>l</sup>-te-er-ʾda<sup>l</sup> (DumEnk. 56 D); comp. ga KI.TIR.DA(?)  
 i3-ti zal v. zal  
<sup>(usu3)</sup>**I3.UDU** s. "graisse de mouton, suif" LU 218  
 i3-zi-iĝ3 (ES) v. izim  
**i7-d** s. "fleuve, canal"; i7-da "par voie fluviale" CKU 21:16; non-st. i-d (DuDr. 8 O'), ix(A.SUG) (DuDr. 131 e, Houe araire 168 CCCu, Innana B 45 UnH); v. i7 ku5-d/r, i7 kur-ra-k, ku3-ĝal2 i7-da-k, saĝar-GAR i7-da-k  
 i7 a-ba "fleuve en crue" DuDr. 131, 142  
 i7 ku5-d/r v. ku5-d/r  
<sup>(d)</sup>**i7-lu2-ru-gu2-d** s. litt. "rivière que l'homme doit affronter" (fleuve de l'ordalie) Iddin-Dagan A 168, Našše A 130, Nungal 8, 59  
 ix(A.SUG) = i7  
**ia2** num. "cinq"; v. aš3, ilimmu, umun7  
 ia2-kam-ma "cinquième"  
 ia2-kam-ma-aš/še3 "une cinquième fois"

ia2 (...) u "cinq (...) dix" dénotant probabl. une grande quantité DuDr. 10 sq., ŠB 113; dénotant une petite quantité CA 56, GiEN (40) // 83// 127(?), SEpM 12:11; indécidable ELA 251, InŠuk. 107, 155 Dn, SgLeg. B 40, 46

-(i)b-ra-aš v. /braš/

**ib2** vb. (I?) "se mettre en colère, être irrité" InEb. 129, NL 75, Man God 35, 43

**ib2** adj. "colérique" Našše A 155 (regards)

**ib2** s. "taille, hanche"; v. <sup>(tu9)</sup>ib2-ba-RU; comp. ib2-ba "hanche ..."

**ib2-ba**, rare ib2-ba-a (Innana B 38 NiS, UrA, UrC) adj. "irrité, en colère (coeur)" Innana B 38, Nungal A 57; non-st. i-<sup>7</sup>ib2-ba<sup>7</sup> (Innana B 38 UnE)

**ib2-ba** s. "colère" Innana B 41, 142, LU 117, Našše A 160

**ib2-ba** s. "hanche ..." GiEN 155 N1 (ou lire ḥaš2-ba?; // <sup>7</sup>ib2<sup>7</sup> [Ur2], ḥaš2 [N24]); comp. ḥaš2-ba; non-st. **ib2-ba-ab** (LUruk 3:12 K, dans **ib2-ba-ab-bi**; // ḥaš2-ba-bi [M], **sabax**(ŠAB)<sup>ba</sup>-bi-a ou **sabax-ba-bi-a** [L])

ib2-ba-a v. ib2-ba adj.

ib2-ba-ab = ib2-ba "hanche ..."

<sup>(tu9)</sup>**ib2-ba-RU** s. désigne un ceinturon qui protégeait les reins et permettait de porter des armes, "ceinturon", libr. "baudrier" GiEN 136, GiTa M 93

**IB2.DU3** s. "..." Našše A 61 H (R šal-la)

-(i)b2-ra-aš v. /braš/

**ibbi2** s. "fumée"; v. <sup>i</sup>ibbi2 du3, <sup>i</sup>ibbi2 dugud

<sup>i</sup>ibbi2 du3 v. du3

**ibila** s. "fils héritier"

ibila ki-in-dar(-k(?)) "fils aîné des crevasses" (une désignation poétique du palmier) InŠuk. 76 Dn (épigr. incertain); comp. ibila ki-in-du(-k(?))

ibila ki-in-du(-k(?)) "fils aîné de la terre" (une désignation poétique du palmier) InŠuk, 76 Cn<sub>1</sub> (épigr. incertain); comp. ibila ki-in-dar(-k(?))

**idim(-ma)** adj. "important, respecté, honoré" Houe 76, EWO 199, Lipit-Eštar C 5, SEpM 8:5; v. ur-idim

**idim** s. "source" Enlil A 143 sq., UHF 402, [404], KešHy. 51

**IDIM** adv. ou s. "..." Nungal A 74

<sup>(geš)</sup>**ig** s. "vantail, battant (de porte), porte"; de bateau CKU 21:15 v. <sup>geš</sup>ig sila (loc.) gub

<sup>(geš)</sup>ig gal "grande porte (d'une ville ou d'une maison)" (sens propre et fig.) LSU 432, ŠX 121 (le roi, dans la ville)

<sup>geš</sup>ig sila (loc.) gub v. gub

<sup>geš</sup>**ig-šu-ur2** s. "verrou" LSU 60; v. <sup>geš</sup>ig-šu-ur2 ge4, <sup>geš</sup>ig-šu-ur2 gub

<sup>geš</sup>ig-šu-ur2 ge4 v. ge4

<sup>geš</sup>ig-šu-ur2 gub v. gub

**igi**, ES i-bi2, i3-bi2 (ŠX 19) s. "oeil; regard; visage"; "façade (d'un bâtiment)" Enlil A 14; "front (de la bataille)" Innana B 26, Innana G 25; "front (de la tempête)" LU 187; "surface (de l'eau)" SEpM 11:4; non-st. gi(m) (DuDr. 139 e), ki (Houe araire 82 Kn); v. igi (+ suff. poss.) bad, igi bala, igi (...) (+ suff. poss.) bar, igi du3, igi (...) du8, igi + suff. poss. (Ø, plus rar. loc.) du8, igi-du8-a bar, igi + suff. poss. (Ø/loc.) e3, igi + suff. poss. (term.) e3, igi ge4, igi ge17-g/geg, igi + suff. poss. gid2, igi (+ suff. poss.) ḡal2, igi (+ suff. poss.) (loc.) ḡal2, igi (+ suff. poss.) (...) ḡar, igi ḥulu, igi hulu(-bi) dim2, igi (...) il2, igi + suff. poss. kar, igi kara2-g, igi kiḡ2-kiḡ2 (s.v. kiḡ2), igi + suff. poss. KU4 (s.v. ku4-r), igi la2, **igi lib**, igi (...) LIB4, igi NIḠEN2.NIḠEN2 (s.v. niḡen), igi pa3-d, igi ri, igi sa6-g, igi saḡ5, igi si-g, igi si3-g, igi + suff. poss. si12-si12 (s.v. si12-g), igi tuku, igi tum2 (s.v. de6), igi tum3 (s.v. de6), igi tur (+

suff. poss.) gid2, igi (+ suff. poss.) zalag, igi (+ suff. poss.) (...) zi-zi-zi (s.v. zi-g), a-igi-k,

<sup>NA4</sup>nir7 igi, ub-igi

i-bi2 ... (gén./suff. poss.) + loc. (ES) v. igi ... (gén./suff. poss.) + loc.

i-bi2-še3 (ES) v. igi-še3

igi ... (gén./suff. poss.) + dir. "devant"; "*aux yeux de*" DI D 21 A

igi ... (gén./suff. poss.) + loc., ES i-bi2 ... (gén./suff. poss.) + loc. "devant"; "aux yeux de, à l'avis de" ANL 9:7, DI D 21;

igi ... (gén./suff. poss.) + term. "devant (le plus souvent avec mouvement)"; libr. aussi "avant" Houe araire 82; non-st. ki-zu-še3 = igi-zu-še3 (Houe araire 82 Kn)

igi-še3, ES i-bi2-še3 "devant, en tête"

igi ... (gén./suff. poss.) + abl. "de devant" LSU 410, 422; // igi-bi(-še3) "devant" LSU 298 GG

igi (+ suff. poss.) bad v. bad

igi bala v. bala

**igi-bala** s. "regard oblique, regard torve" Enlil A 23, **Dial. 2:122, 159a, 166**

igi (...) (+ suff. poss.) bar v. bar

**IGI.DU (igištu, palil)** s. "leader, conducteur" Edubba'a A 77, Nungal A 116; peu clair LSU 270 (maš2 IGI.DU-gen7); cf. ŠU.IGI.DU adj. et s.

igi du3 v. du3

**igi-du8** s. "**cadeau de bienvenue**" Adapa 166; Gilgameš et la mort N<sub>3</sub> 9, 26(?)

igi (...) du8/du8-r v. du8

igi + suff. poss. (Ø, plus rar. loc.) du8 v. du8

igi-du8-a ba-r v. bar

igi-du8-a bar v. bar

igi + suff. poss. (Ø/loc.) e3 v. e3

igi + suff. poss. (term.) e3 v. e3

igi ge4 v. ge4

igi ge17-g v. ge17-g

igi geg v. ge17-g

igi + suff. poss. gid2 v. gid2

**igi-ġal2** s. "observateur, sage"

igi (+ suff. poss.) ġal2 v. ġal2

igi (+ suff. poss.) (loc.) ġal2 v. ġal2

igi (+ suff. poss.) (...) ġar/ġa2-ġa2 v. ġar

igi ħulu v. ħulu

igi hulu(-bi) dim2 v. dim2

igi (...) il2 v. il2

igi + suff. poss. kar v. kar

igi kara2 v. kara2-g "briller"

igi kiġ2-kiġ2 v. kiġ2

igi + suff. poss. KU4 v. ku4-r

igi la2 v. la2

igi-la2-bi adv. "plein de désirs, avec convoitise, avec envie" SEpM 19:14, **SP 3.150**

**igi lib v. lib**

igi (...) LIB4 v. LIB4

igi-NIĠEN.NIĠEN v. igi-NIĠEN2.NIĠEN2

igi NIĠEN2.NIĠEN2 v. niġen2

igi-NIĜEN2.NIĜEN2, igi-NIĜEN.NIĜEN s. "vertige" LSU 299  
**igi-nim, igi-nim<sup>+</sup>**, ES i-bi2-nim s. "haut; nord, Nord, haut (pays)"  
 igi pa3-d v. pa3-d  
 igi ri-ri v. ri  
 igi sa6-g v. sa6-g  
 igi saĝ5 v. saĝ5  
 igi si-g v. si-g  
 igi si3-g v. si3-g  
 igi + suff. poss. si12-si12 v. si12-g  
 igi-ta = igi-te-en  
 igi te v. igi kar s.v. kar  
**igi-te-en** s. "maille" Nungal A 6, 38; "*unité*" LSU 30 (ou "maille"?), 101, 251 OO(?); non-st.  
 igi-ta (LSU 30 DDa)  
 igi tuku v. tuku  
 igi tum2 v. de6  
 igi tum3 v. de6  
**igi-tum3-la2, igi-tum3<sup>-</sup>-la2** s. "*larmoiement, pleurnicherie*"; "envie, convoitise" Enlil A 55, Instr.Šur. 135, SEpM 16:7, **SP 3.150 H**; v. igi-tum3-la2 AK, igi-tum3-la2 (erg.) gu7  
 igi-tum3-la2 AK v. AK  
 igi-tum3-la2 (erg.) gu7 v. gu7  
 igi tur (+ suff. poss.) gid2 v. gid2  
 igi (+ suff. poss.) zalag v. zalag  
 igi (+ suff. poss.) (...) zi-zi-zi v. zi-g  
 igištu v. IGI.DU  
**iku** s. une mesure de superficie (3600 m<sup>2</sup>)  
**il2** vb. (I) intrans. "s'élever, se dresser" Gud. Cyl. A 3:19 et //, Gud. St. I 3:2 et //, InEb. 152, InŠuk. 8, 15-18, 20, LU 66, Lugalb. II 173, 190, Nungal A 4; "se lever, se dissiper (brume, brouillard)" LU 189; a-ta il2 "émerger de l'eau" Gud. Cyl. A 3:19, Hendursaĝa A 102, Našše A 4; trans. "lever, élever, faire s'élever, soulever"; "supporter" ANL 7:19; "élever; élever, promouvoir (à une fonction)" CKU 24 A 14, CKU 24 B 19 X2(?), Enlil A 85, Nungal A 89; "intrôniser (roi)" Enlil A 112; "**multiplier**" d'où "*additionner*" Houe araire 190; "*emporter*" LSU 419; peu clair DI B 17 (un vêtement); comp. guru3<sup>(ru)</sup>; v. ga-IL2  
 a2 il2 "lever les cornes, dresser les cornes" ŠX 5; <sup>ĝeš</sup>mitum (loc.) litt. "lever les bras dans/avec la masse d'armes" = "brandir la masse d'armes" ŠX 62  
 a2 (...) il2 litt. "(sou)lever le bras" = "écarter le bras" Našše A 210 (de la lourde punition)  
 (<sup>ĝeš/ĝe</sup>)dubsig il2 "porter le couffin, servir, être au service de, fournir la corvée" CKU 18:16, EnmEns. 25, 56, **CKU 13:27 X4**  
 gurun il2 "porter des fruits" ANL 7:12, DI B 29, Enlil A 123, InEb. 120 M<sub>1</sub>, SEpM 7:21  
<sup>ĝeš</sup>ĝešnu4 il2 "émerger, se lever (lumière)" Enlil A 4 (mét. pour le regard)  
 igi (...) il2 "lever les yeux; lever les yeux sur, choisir"; "avoir les yeux bien ouverts" DuDr. 78, 83 MS 3395, 101  
 nam-da6 (...) il2, nam-dag (...) IL2.IL2 "**(sup)porter une punition**" **Dial. 2:208, 218, Dial. 3:144, 150(?)**; "porter une faute (sur sa nuque)" Ukg. 9.9.5 ix 2 sq.; au caus. "infliger une punition" CKU 8:11, 21, **Dial. 3:145, Išme-Dagan AB 99**.  
 ni2 il2 "se dresser haut" LSU 423 E et probabl. T, NL 236 (épigr. incertain), ŠA 53, **Nanna L 2, ŠC a 26, TH 334, UN C 80**

**niġdaba (...)** il2 "apporter des offrandes" "Lipit-Eštar C 49, ŠE 122  
 niġdaba (adv.) il2 "apporter comme offrande" Našše A 74  
 saġ il2 "lever la tête (signe de contentement et de fierté), se tenir tête haute"  
     saġ il2-la, saġ il2 (LU 308 P) "tête haute"  
 si il2 "lever les cornes" CA 80  
 si-mul il2 "lever (ses) cornes étincelantes" Enlil A 71 N<sub>III2</sub>, X<sub>5</sub> et X<sub>6</sub>(?) // si-mul du11-  
 g/e "donner des coups de (ses) cornes étincelantes"  
 su-zi il2 "inspirer le respect, susciter l'effroi" Nungal A 13; comp. su-zi guru3<sup>(ru)</sup>  
 šer7-da (...) il2 "infliger une punition" CKU 8:21, **CKU 6:5, 8**  
 u2 il2 "ramasser du petit bois" InŠuk. 133, [172]; v. u2-il2; comp. u2 guru3<sup>ru</sup>  
 zi + suff. poss. il2-il2 "emporter, ravir la vie" ANL 7:10  
**il2-la** adj. litt. "qui s'est dressé", d'où "haut (montagne)" Eblil A 38, Sîn-iddinam 4:27,  
**Waradsîn 18:16, 19:13**  
**il2-la** s. "apport, rapport, produit" Houe araire 104  
**il2-la2** s. "hauteurs" vs. **du5-la2 "dépressions"** DI Y 65, Innana C 141  
 IL2-ra-eš2 v. UR2-ra-eš2  
 ġeš<sup>il</sup> ilar v. ġeš<sup>RU</sup>  
**ildum2** s. "clan, tribu; meute" LSU 245  
**ilimmu** num. "neuf" (< ia2 + /limmu/)  
     ilimmu-kam-ma "neuvième"  
 ġeš<sup>il</sup> ilar v. ġeš<sup>RU</sup>  
**im** s. "boue; argile; tablette"; "*pommade* (pour les soins du corps)" ŠX 17; v. im (loc.) taka4,  
 \*im du3, im du8, im ge17-g (s.v. ge17(-ga)), im (loc.) gub, im (...) lu, im lu3, im para10, im  
 sar, im si-g, im (loc., rare dir.) ta3-g, im ur3  
     im da-ḥa-mun "argile *sombre*" Houe araire 129; comp. im ḥa-mun  
     im ḥa-mun "argile *sombre*" Gud. Cyl. A 27:20; comp. im da-ḥa-mun  
     im nam-ti3-la-k "tablettes de la vie" Nungal A 77, **Enlilbāni 46, Ninimma A 5, Rīmsîn**  
**B 52**  
     im si12-g "argile ocre" Houe araire 129; non-st. im sig (Houe araire 131 Fn)  
     im sir2 un type d'argile Houe araire 132, **TplHy. 213 B et M; non-st. im sur (TplHy. 213**  
**A); comp. im su3-ga**  
     **im su3-ga un type d'argile TplHy. 213 (UET 6, 599 ii 4') // im sir2**  
     im su4 "argile rouge" Houe araire 129  
**im** s. "pluie, pluie d'orage, bourrasque, rafale pluvieuse"; v. im-bar-šeġ3 (s.v. bar-šeġ3)  
     im šeġ3 "bourrasques et pluies" CA 121 D, LU 129, 189 U<sub>3</sub> et U<sub>4</sub>; v. im šeġ3 (dir.) ġal2,  
 im šeġ3 (dir., rar. loc.) ġar  
 im = in  
**im-a** s. litt. probabl. "pluie eau" = "pluie, *pluie d'orage*" LSU 499  
**im-bar = <sup>(ge)</sup>en3-bar**  
 im-bar-šeġ3 v. bar-šeġ3  
 \*im du3 v. du3  
 im-du3-a v. im-du8-a  
 im du8 v. du8 "être empilé"  
**im-du8-a, im-du3-a** (à partir de l'ép. pB: Houe araire 143, **Lugale 237, 297**) s. "pisé, mur  
 en pisé" Houe araire 143  
**im-gid2-da** s. "tablette à une colonne"  
 im (loc.) gub v. gub

**im-ḥulu** s. "mauvais vent"; non-st. im-ḥus ou im-ḥuš (InEb. 136 MS 3176/1 dans im-ḥus/š zi-ga)  
im-ḥus = im-ḥulu  
im-ḥuš = im-ḥulu  
im (...) lu v. lu  
im lu3 v. lu3  
im para10 v. para10  
**IM-ri-a** s. "famille, clan" CKU 18:24  
im sar v. sar  
im-sar v. im-sar-ra  
**im-sar-ra**, rare im-sar (CKU 2:31, **CKU 9:12**)<sup>5</sup> s. "tablette écrite, tablette" CKU 2:31  
im si-g v. si-g  
im šeḡ3 (dir.) ḡal2 v. ḡal2  
im šeḡ3 (dir., rar. loc.) ḡar v. ḡar  
im šeḡ3 (dir.) ma-al (ES) v. ḡal2  
**im-šu-k** s. litt. "tablette de main" = "tablette lenticulaire" Edubba'a A 7, 10, 76, **ANL 4:9**  
im (loc., rare dir.) ta3-g v. ta3-g  
im (loc.) taka4/da13-da13 v. taka4  
im ur3 v. ur3  
**im2, im2<sup>-</sup>** vb. (I) intrans. "galoper (animaux et par ext. personne)"; "se hâter, sortir en hâte" EnmEns. 40, Nungal A 16; v. KAŠ4-e kiḡ2  
**imma3** s. "..." (dans <sup>d</sup>nin-imma3)  
**in** s. "insulte, raillerie; blâme"; non-st. im (Houe araire 159 JJx); v. in (term.) AK, in (...) tub2, in (term.) tub2  
in (term.) AK v. AK  
**in-bu5-bu5** s. "balle de grain, menue paille" Našše A 196, 214  
in-da3 v. in-DU3 = inda3  
in-dal v. in-RI  
in-di = in-di3  
**in-di3** s. "conduite" InEb. 50, 109; non-st. en-te (InEb. 50 // 109 M<sub>1</sub>), in-di (InEb. 50 MS 5109)  
in-DU3 = inda3  
**in-dub(-ba)** s. "remblai (de terre, marquant souvent une frontière entre les champs), démarcation (entre les champs)" Našše A 139; fig. Našše A 223  
**in-ḡar** s. "**excréments**" **Innana C 42**; fig. d'un temple "déjections" LU 320  
in-nin v. in-nin9  
**in-nin9, in-nin, in-nin<sup>+</sup>** (InEb. 1 Ur<sub>1</sub>) s. "maîtresse ..."  
**in-nu-d** s. "paille" Houe araire 49  
**in-RI(dal/ri)** s. "balle de grain" LSU 258  
in (...) tub2 v. tub2  
in (term.) tub2 v. tub2  
**inda** s. "taureau reproducteur", libr. "taureau en rut" ŠX 78  
(<sup>ḡes</sup>)**inda** s. "semoir" Houe araire 114  
**inda3** s. "pain"; "subsistance" LSU 466; non-st. in-DU3(da3/du3) (Houe 38 NI<sub>14</sub>); v. inda3 pad, inda3 si3-g/k, KA-inda3-k

<sup>5</sup> Ou im-sar-(r)e, si -e n'est pas le démonstratif.



inda3 gug2 "cake" Iddin-Dagan A 156 C et J  
inda3 saga10, ʿsa6<sup>17</sup>-ga<sup>17</sup> (DumEnk. 57 D) "bon pain, pain de bonne qualité" DumEnk.  
57  
inda3 pad v. pad  
inda3 si3-g/k c. si3-g  
**ir** vb. (II?; cf. SgLeg. B 11)  
zi ir, zi + suff. poss. ir-ir (SEpM 19:18 Ur10) "avoir le souffle court, être oppressé, angoissé, être dans la détresse, être très soucieux" CKU 21:23, ELA 236, Lugalb. II 269, SEpM 19:18, SgLeg. B 11; "s'essouffler à" faire des recherches SEpM 18:18; v. **zi-ir**  
zi + suff. poss. ir-ir v. ir  
**ir** s. "odeur, parfum"; v. ir ur5  
ir (ES) v. de6  
ir-si = ir-si-im  
**ir-si-im** s. "odeur; bonne odeur, parfum, senteur"; non-st. ir-si (GiEN 188 N37); v. ir-si-im AK, ir-si-im (...) ġa2-ġa2 (s.v. ġar)  
ir-si-im AK v. AK  
ir-si-im (...) ġa2-ġa2 v. ġar  
ir ur5 v. ur5  
**ir2** s. "larme, lamentation, pleurs"; avec suff. poss. à valeur objective "larmes (versées) sur moi/..., à mon/... sujet, à cause de moi/..."; non-st. e-r(i) (DuDr. 2 sq. O'), e4-r (CA 268 G<sub>4</sub>), ir2-ra (Innana B 96 NiRR et UrA, LU 420 U<sub>6</sub>); v. ir2 BIL2.BIL2, ir2 (...) DU (s.v. de6), ir2 (...) du11-g, ir2 ge17-g, ir2 (term.) gul, ir2 (...) ġar, ir2 (dir., rar. loc.) ġar, ir2 (...) IR2.IR2 (s.v. IR2 vb.), ir2 pa3-d, ir2 (...) šeš4, balaġ ir2-ra-k, ge-ir2-ra-k  
ir2-eš2 adv. "en pleurant" NL 41, 131 N<sub>11</sub>  
ir2 ša3-ne-ša4-k "pleurs de supplication" LU 343, **Išme-Dagan AB 95, Man God 144**  
mu-lu ir2-ra "homme, femme en pleurs, en larmes" LU 46 sq. // 63 sq. // 7(1) sq. N<sub>17</sub> (l. 47), N<sub>77</sub> (l. 46) et U<sub>2</sub> (ll. 46 sq., 63 sq. et 72); les autres dupl. ont mu-lu ir2-re  
mu-lu ir2-re "homme, femme en pleurs, en larmes" LSU 517, LU 46 sq., 63 sq., 71 sq., **PBS 10/2, 2:32**; comp. mu-lu ir2-ra  
IR2(ir2/šešx), IR2.IR2(ir2-ir2/šex-šex/šešx-šešx) vb. (?) "pleurer" GiEN 249; v. mu-lu ir2-re(?)  
i[r2] (...) IR2.IR2 "verser des larmes, pleurer" GiEN 221c Me1; comp. ir2 (...) šeš4  
ir2 BIL2.BIL2 v. BIL2.BIL2  
ir2 (...) DU v. de6  
ir2 (...) du11-g/e v. du11-g  
ir2-eš2 v. ir2  
ir2 ge17 (...) ġa2-ġa2 v. ġar  
ir2 (term.) gul v. gul  
ir2 (...) ġar/ġa2-ġa2 v. ġar  
ir2 (dir., rar. loc.) ġar v. ġar  
ir2 (...) IR2.IR2 (s.v. IR2 vb.)  
ir2 (dir.) mar (ES) v. ġar  
ir2 pa3-d v. pa3-d  
ir2-ra = ir2  
ir2 (...) šeš4/še22-še22  
ir9-[gen7] = ur5-gen7 (s.v. ur5)

**iri<sup>(ki)</sup>**, **iri<sup>+</sup>**(GIŠGAL, par ex. LU passim dans U<sub>5</sub>), ES uru2<sup>(ki)</sup>, uru<sup>(ki)</sup> s. "ville"; non-st. URU2<sup>(ki)</sup> (CA passim X<sub>4</sub>, CA 36 I, Innana B 51 NiCC(?), LSU 5 U, SEpM 4:8 N81); v. iri de6, iri<sup>(ki)</sup> du3-a (s.v. du3), iri DUL.DUL-d, iri<sup>(ki)</sup> gibil, iri lil2-la2(-k(?)), iri (com.) mu2-a, iri si-ga, irigal, ad-da gal-gal iri<sup>(ki)</sup>-k (s.v. ad-da)  
 iri<sup>(ki)</sup> ama du2-da(-k(?)) litt "*ville de la mère qui a enfanté*" = "ville maternelle" ('Mutterstadt'), "ville d'origine" EnmEns. 99 C, GiH A 125, 174  
 iri<sup>ki</sup> é-gal-la-k "ville royale" Houe araire 130  
 iri gu-la "grande ville" Našše A 199, 217  
 iri lu2-lu7-k, ES uru LU2-lu7-k, uru(2) LU2-k "ville (peuplée) de gens" LU 308,  
**Ninšatapada-Rīmsîn 52**  
 iri saġ-an-na-k "haute ville, citadelle" SEpM 4:7  
 uru(2) LU2-k v. iri lu2-lu7-k  
**iri-bar**, **iri<sup>ki</sup>-bar** (GiEN 286a X1), ES uru2-bar, uru-bar s. "faubourgs, extérieur de la ville" GiEN 286a, LSU 167, 345, LU 261, 263  
 iri de6 v. de6  
 iri<sup>(ki)</sup> du3 v. du3  
 iri laḥ4/laḥ5/laḥ6 v. de6  
 iri (com.) mu2-a v. mu2  
**iri-ša3-g**, **iri<sup>ki</sup>-ša3-g**, ES uru2-ša3-b, uru2-ša3-ab s. "centre de la ville, coeur de la cité"  
**irigal**, **irigal2<sup>(gal)</sup>** s. "grande cité" (une désignation du monde infernal) Nungal A 9, 68  
 irigal2<sup>(gal)</sup> v. irigal  
**irimma<sup>(ma)</sup>** s. "magasin, entrepôt; contenu des magasins, trésors"  
 ġeš(i) **irina3<sup>(na)</sup>** s. "racine, souche" Houe araire 86, 94  
**isib** s. un purificateur; gl. i-si-ib2 (LU 351 K<sub>2</sub>); v. nam-isib  
 (ġeš) **isimu2<sup>SAR</sup>** s. "pousse, rejeton" SEpM 7:22; non-st. ġeš isimu2<sup>mu</sup> (SEpM 7:22 X8)  
 ġeš isimu2<sup>mu</sup> = (ġeš) isimu2<sup>SAR</sup>  
**isina<sup>(na)</sup>** s. "épis"; v. buru14 isina-ba/bi-a  
**iši** s. "dune de sable" LSU 36  
**iti-d** s. "mois"; v. iti nam-munus(-a-k), iti za3-mu-k, iti (...) zal  
 iti-da "mensuellement, chaque mois" Gud. Cyl. A 10:17, Iddin-Dagan A 27  
 iti (...) zal v. zal  
**iti6**, **iti7**, **i3-ti** s. "clair-de-lune, lumière de la lune"; "lever de la lune" DI H 20; v. iti6 e3, i3-ti zal  
 iti6 e3 v. e3  
 iti7 v. iti6  
**itima<sup>(ma)</sup>-k** s. "chambre à coucher"  
**izi** s. "feu"; une série lexicale ANL 9:26; v. izi bar7, izi (erg.?) bil (s.v. bil2), izi dab5, izi dib, izi du11-du11-g (s.v. du11-g), izi (erg.) gu7, \*izi ġar, izi la2, izi (abs.) ra, izi (dir.) ra, izi ri, izi sag3, izi (abs.) si3-g, izi (dir.) si3-k, izi šub, izi ta3-g, izi te, ge-izi-la2, KA.IZI  
 izi bar7 v. bar7  
 izi (erg.?) bil v. bil2  
 izi dab5 v. dab5  
 izi dib v. dib  
 izi du11-du11-g v. du11-g  
 izi (erg.) gu7 v. gu7  
 \*izi ġar v. ġar  
**izi-ġar** s. "torche"

IZI ĜE6-edin-na-k v. ĜE6-edin

izi la2 v. la2

izi (abs.) ra v. ra

izi (dir.) ra v. ra

izi ri v. ri

izi (abs.) si3-g v. si3-g

izi (dir.) si3-k v. si3-g

izi šub v. šub

izi ta3-g v. ta3-g

izi te v. te

**izim**, ES i3-zi-iĝ3 s. "fête"; v. izim (...) AK, izim (équatif) (...) du3, izim (loc.) du3, izim du10-g, ki izim-ma-k

e2 izim-ma-k "maison de fête" LU 355

ki izim-ma-k "place de fête" CA 17

kisal izim-ma-k "cour pour les fêtes" LU 355 N<sub>53</sub>, U<sub>6</sub>

izim (...) AK v. AK

izim (équatif) (...) du3 v. du3

izim (loc.) du3 v. du3

izim du10-g v. du10-g

<sup>iti</sup>**izim-<sup>d</sup>nin-a-zu** s. VI<sup>e</sup> mois à Ur; non-st. <sup>iti</sup>izim<sup>l</sup>-ni-na-zu (CKU 1:31 X8)

ka s. v. ka ša-an-ša-ša (s.v. ša-an-ša)

**KA(gu3/ka)** onomatopée (cri du corbeau) EnkNinġ. 13

KA s. "... " v. KA ĝal2, KA + suff. poss. (loc.) si3-g, niĝ2-KA "avis"

KA = aĝ2

ka = AK

KA = ki

**ka-g/k** s. "bouche, gueule" (propre et fig.); d'un poignard aiguisé (ĝiri2 saga11(-a)) Enlil A 16, Lipit-Eštar B 34; "embranchement (intake, inlet)"; "bec" InŠuk. 74, 75(?); v. ka ba, KA(enim/ka) bur2-ra, \*KA(ka/giri17) du3, ka (abl.) e3, ka gal si-il, ka garaš2(-a)-k, KA ge-n, KA(ka/giri17) ki (dir./loc.) su-ub, ka lal3, KA saĥar (loc.) us2, KA se25 ra, ka-silim du11-g, ka SIS (s.v. sis), ka su-ub, ka šer7-da-k, ka + suff. poss. (dir.(?)) šum2, ka ta3-g, ka tab, ka (abl.) taka4, ka tar, ka tuĥ, ka u2 gu7, MUŠ3.KA.DU7(?),šu ka (abl.) sa2, umbin-KA-su-ug-ga(-k(?))(?) (s.v. umbin)

ka a ki-a DU.DU "'bouche' d'où l'eau jaillit sans cesse sur la terre" (une expression métaphorique pour "source") EnkNinġ. [45], 56

**niĝ2 ka-k(?) "enseignement oral" Edubba'a D 6**

**ka-aš** s. "décision"; v. ka-aš bar

ka-aš bar v. bar

**ka-aš-bar** s. "décision" CKU 24 B 45, Iddin-Dagan A 32a; v. ka-aš-bar (...) bar

ka-aš-bar (...) bar v. bar

ka ba v. ba

KA(gu3) bala v. bala

KA-bulug(-ga-k(?)) v. KA bulug(-ga-k(?)) s.v. <sup>(uruda)</sup>bulug

ka du3 v. \*KA(ka/giri17) du3

KA du3 v. \*KA(ka/giri17) du3

ka-du3-a v. KA(ka/giri17)-du3-a

**KA(ka/giri17)-du3-a** s. "insolence, impertinence, irrespect" Našše A 136; v.  
 KA(ka/giri17)-du3-a du11-g  
 KA(ka/giri17)-du3-a du11-g v. du11-g  
 ka (abl.) e3 v. e3  
**KA-enim-ma(-Ø?)** s. litt. peut-être "mot à mot"(lire enim-enim-ma?) = "*vocabulaire*"  
 Edubba'a A 45, 49  
**ka-enim-ma-k** s. "incantation, formule magique" ANL 9:12, 19  
**KA-enim-ma(-k(?))** s. "*éloquence*" ou "*autorité*" CA 30, 70; "*décision impérative, règle impérative*" LSU 438, Našše A 124, 135, 208  
 ka gal si-il v. si-il  
 KA ge-n v. ge-n  
 KA gu7 v. gu7  
 KA ġal2 v. ġal2  
 KA-ġiri3 s. "sentier, chemin" Instr. Šur. 16, **Innana C 118**, **Ludiġira 5**, **Michalowski, Annali di Napoli 41, 388:3; fig. SEpM 3:16**  
 KA ħer v. KA SER3 (s.v. ser3)  
**KA-inda3-k** s. "*responsable de la distribution des rations de pains*" Edubba'a A 27  
**KA.IZI** s. "*gueule de feu*" (Feuerschlund) LSU 171  
 KA ki (dir./loc.) su-b v. su-ub  
 KA ki (dir./loc.) su-ub v. su-ub  
 KA(ka/giri17) ki-su-ub AK v. AK  
 (k)a-ma = ama  
**ka-mud-ġal2** s. "conseiller" ŠX 51  
 ka-na-aġ2 (ES) v. kalam  
 KA saḥar (loc.) us2 v. us2  
 KA se25 ra-ra v. ra  
 KA SER3 v. ser3  
 ka-silim du11-g/e/di-d v. du11-g  
 ka-ses-a = kissa  
 KA + suff. poss. (loc.) si3-g v. si3-g  
 ka SIS v. sis  
 ka su-ub v. su-ub  
 ka ša-an-ša-ša v. ša-an-ša-ša (s.v. ša-an-ša)  
**ka-ta-e3-a** s. "parole, discours, (mot) sortant de la bouche" Enlil A 169  
 ka (erg.) ta3-g v. ta3-g  
 ka tab v. tab  
 ka (abl.) taka4 v. taka4  
 ka tar v. tar  
**ka-tar** s. "crainte (que l'on ressent)"; "louange, hymne" ANL 9:19; v. ka-tar + suff. poss. si-il  
 ka-tar + suff. poss. si-il v. si-il  
**ka tar-ra** s. "crainte (que l'on inspire)" v. tar  
 ka tuḥ v. tuḥ  
 ka u2 gu7 v. gu7  
 KA(enim/gu3) u4-da-k + suff. poss. (loc.) tum3 v. de6  
 KAxMU = mu7-ġ/m  
**KAxŠE** s. "..." Enlil A 48 (lire peut-être tu6-tu6 "incantations")  
 KAxŠU = uš11

**ka5<sup>(a)</sup>** s. "renard"

e2 ka5<sup>a</sup>-k "tanière (de renard)"; v. e2 ka5<sup>a</sup> du3, e2 ka5<sup>a</sup> TUM2

ka9-d v. niĝ2-ka9-d

KAB-bar v. ga-ba-ra

KAB-bar tur v. ga-ba-ra tur (s.v. ga-ba-ra)

**kab2** s. "mesure" DuDr. 102

**kad4, kad5** vb. (I) trans. "ficeler" LSU 195, 412a; "tisser (finement)" Nungal A 38 (mailles)  
galam kad5 intrans. "bien agencer, tisser finement" Nungal A 6, EWO 195

galam kad5, kad4 adj. "bien agencé, finement tissé (propre et fig.)", par ext.

"impénétrable (intérieur, coeur)" emeš-enten 308, EWO 285 sq., Išme-Dagan H 17, TH 380, 461

kad5 v. kad4

**kadra2<sup>a</sup>** s. "cadeau (offert à un supérieur)"; non-st. NIĜ2.ŠA3.ĜAR LU 430a N<sub>75</sub>

**kal** vb. (I) intrans. "être précieux; être estimé, cher; être/devenir rare"; trans. "rendre rare"

EnmEns. 218 X, 219, 263; non-st. 𒀭𒀭 (CKU 21:34 X3(?))

**kal(-la)** adj. "précieux; rare"; "chère, estimée (personne)" Innana B 109; divinité mét. SEpM 18:4; v. NA4 kal-la, saĝ-kal, ser3-kal-kal, šu-kal-(l)e-du2-da

niĝ2 kal(-la), niĝ2 kal-kal-la s. "chose (très) précieuse, délicatesse"; Enlil A 50 (rites), Instr.Šur. 13, 82a et 152a (conseils d'un père), Nungal A 94 (du coeur joyeux; peu clair)

kal-kan4 = kan4-kan4 (s.v. kan4)

**kal-la** s. (personne) chère, estimée" SEpM 7:15, SEpM 19:15; "précieux" (désignation du bien-aimé) DI D 12, 18, Šu-Sîn B 10, 14

**kala-g** vb. (I) "être fort, puissant"; avec préf. de l'abl. "ugu6 "être plus fort que" CKU 21:12

**kala(-ga)** adj. "fort, puissant; dur"; "solide" bateau CKU 21:14; "ferme, forte (étroite)" LU 230, TCL 16, 89:10, YOS 11, 86:33

**kala-ga** s. "puissant" NL 288 (vs si-ga "faible"); "puissance" CKU 24 B 59; v. nam-kala-ga

**kalam**, ES ka-na-aĝ2 s. "pays, pays de Sumer"; v. ame2 kalam-ma-k

**kan4, akan2** s. "porte (de ville, d'un palais); non-st. ka (InDesc. 74 MS 3282, dans ka-ga = kan4-gal), kal-kan4 = kan4-kan4 (CKU 1:24 X8); v. ĝeš-kan4-na-k

kan4 maĥ "grande porte (d'une ville)" EnmEns. 215

kan4 u4-e3 "porte du jour levant" = "porte donnant sur l'orient" Hendursaĝa A 11

lu2 kan4-na-k "portier, homme responsable de la porte" Edubba'a A 38

kan4-gal v. abulla<sup>(a/la)</sup>

**kar** vb. (I) intrans./passif "s'enfuir, prendre la fuite; échapper à"; "être écarté, être expulsé"; trans. "ravir, emporter, enlever, arracher à soi"; ki-ur3 "emporter, arracher les fondements" SEpM 6:13; "écarter" SEpM 7:18 (le sein maternel de la bouche); "... (un ceinturon à la taille)" GiEN 136 N1, Ur2 et Ur3 (// du(3) "passer, sangler (un ceinturon à la taille)"); caus. "faire s'échapper" = "mettre en lieu sûr" SEpM 7:10 X2 (ou "faire accoster")

lu2 kar-ra "fugitif; réfugié" LSU 187, 407, 431, LU 226, Našše A 24

igi + suff. poss. kar "écarter les yeux, détourner les yeux" ANL 7:15 (ou lire igi te-a?)

kaš4 kar "se hâter" Hour araire 92

šu (...) kar "échapper à" GiM Ni. v 24 et M 189; "s'enfuir, disparaître" GiEN 143 Ur2, niĝ2-nam A 8, SP 8 sect. A 4; au caus. "sauver, être le salut de" Houe araire 175, Code de Lipit-Eštar § c'25

šu (abl.) kar "échapper à l'emprise" CKU 21:38

**kar** vb. (I) "accoster" Ninurta G 101; "faire accoster" SEpM 7:10 X2 (ou "faire s'échapper" = "mettre en lieu sûr")

**kar** s. "quai"; v. kar babbar

**kar-kar** = KARA2.KARA2

kar-ke3-d v. kar-ke4-d

**kar-ke4-d, kar-ke3-d** s. litt. "qui fait le quai" = "prostituée"

kar2 v. KARA2 vb. "..."

kar2-ke3 v. KARA2 vb. "..."

**kar2-ra-ga** = kara2-ga

**kara2** vb. (II?) intrans. "être emporté" Našše A 92 (*me*)

**KARA2** vb. (II?) "... CKU 1:29 dans nu-KARA2.KARA2-da/de3 (N1, Ur1) // nu-kar2-kar2-re-de3 (X8) // nu-kar(a)2-ke3-de3 (N6) // nu-ġa2-ṛġa2<sup>7</sup>-de3 (X7)

**kara2-g** vb. (I?) "mépriser, dédaigner" KA kara2-ge(-d(?)) "*bouche méprisante, dédaigneuse*" (*me* 86) InEnki I iii 18, iv 31, II vi 11

**kara2-g** vb. (II) B.m. KARA2.KARA2, m. pl. KARA2.KARA2-ka intrans. "briller"; trans. "faire briller, rendre brillant, illuminer"; non-st. kar-kar (VS 2, 64 ii 13), kara2-k (FI 22 F); v. <sup>a2</sup>an-kara2(?), (<sup>ġeš</sup>)šu-kara2(?)

igi kara2-g, KARA2.KARA2, kar(a)2-ke3 (Iddin-Dagan A 172 B, C et F(?), ES i-bi2 KARA2.KARA2 "inspecter, examiner" CKU 8:9, Iddin-Dagan A 172 A, InŠuk. 7, 127 sq., 240 sq., Nanše A 96 sq., DI D<sub>1</sub> i 14; non-st. i-bi2 kar-kar (VS 2, 64 ii 13), igi kara2-k (FI 22 F)

**kara2-ga** adj. "méprisé, dédaigné" Dial. 1:128, Dial. 2:92; non-st. kar2-ra-g[a] (Dial. 1:128 DD)

kara2-ke3 v. KARA2 vb. "...", kara2-g

KARA2.KARA2-ka v. kara2-g "briller"

kas4 v. kaš4

**kaskal** s. "chemin; expédition, voyage"; avec term. (compl. adnominal) "voyage à" CKU 21:3; "trajet" EnmEns. 87; non-st. kaskal-r (CKU 1:3 N8, LSU 39 BB); v. kaskal (loc.) du (s.v. ġen), kaskal gaz, kaskal (...) (dir., rare term., loc., abs.) si sa2, ġar-ra-an kaskal (dir./loc.) si sa2, ġar-ra-an kaskal (loc./abs.) si sa2, lu2-DU-kaskal-e

e2 kaskal-la-k, rare e2 kaskal-a (CKU 1:14 X7), e2 kaskal-e (CKU 1:14 X8) litt.

"maison de voyage" = "maison transportable" CKU 1:14

kaskal-r = kaskal

kaskal (loc.) du v. ġen

kaskal gaz v. gaz

kaskal (...) (dir., rare term., loc., abs.) si sa2 v. sa2

**kaš** s. "bière"; de la bien-aimée (métaph. sex.) DI B 7; v. kaš (...) de2, kaš DU8, kaš sur kaš sa ge4-a litt. "bière préparée", une bière assez faible (Civil, CTMMA 2, 239 "second sparging beer") DumEnk. 51 (troisième qualité après kaš saġ et kaš saga10); non-st. kaš sa2 ge4-a DumEnk. 51 A

kaš saga10 "bonne bière" DumEnk. 49 (seconde qualité après kaš saġ), Edubba'a A 63, 66

kaš saġ "bière de première qualité, bière la plus forte" DumEnk. 47, Našše A 75

kaš (...) de2 v. de2

kaš DU8 v. du8

kaš sur v. sur

<sup>kaš</sup>**KAŠ.UD2.DURU5** s. une bière à base d'ud2-duru5 (une sorte de blé amidonnier?) Iddin-Dagan A 152 sq. A(?) et H

**kaš3** s. "urine" SgLeg. B 10

**kaš4, kas4** vb. (I) intrans. "courir"; caus. "*faire courir*" EnlNinl. 16

ku4 (com.) kaš4 litt. "courant avec du poisson" = "livreur de poisson" Našše A 79

**kaš4, kas4** s. "course"; v. kaš4 du11-g, kaš4 kar, KAŠ4 + dir. kiġ2, KAŠ4 GUNU3.GUNU3 (s.v. gunu3), lu2-kaš4-e

kaš4 du11-g/e/di-d v. du11-g

kaš4 kar v. kar

KAŠ4 + dir. kiġ2 v. kiġ2

KAŠ4 GUNU3.GUNU3 v. gunu3

ke3-d v. AK

ke4 = AK

ke4 = AK-e

ke4-ne = ke3-ne (s.v. AK)

<sup>ġeš</sup>ke4-me = <sup>ġeš</sup>e-ke4-ma

<sup>ġeš</sup>ke4-me-e = <sup>ġeš</sup>e-ke4-ma

**keše2-d/r** vb. (I) intrans. "être attaché, être enchaîné"; "être un lien, une chaîne, une limite pour" ŠX 85; trans. "lier, attacher"; "assembler" Houe araire 21; au caus.litt. "*faire se lier à*" = "*pousser à s'engager dans/à*" (Edubba'a A 46; épigr. incertain); v. niġ2-keše2-d/r, šu-keše2 AK a keše2-d/r litt. "lier les eaux" = "bloquer les eaux" LSU 61

<sup>(kuš)</sup>a-ġa2-la2 keše2-d/r litt. "lier des sacs/sacoches de cuir" = "empaqueter des provisions"

<sup>(kuš)</sup>a-ġa2-la2 keše2-da "provisions empaquetées, provisions" SEpM 2:9, SEpM 4:14 gu2 keše2-d/r "lier la nuque"

gu2 keše2-da(-k(?)) litt. "*ceux des nuques liées*" = "*lieux de nuques*" (démon?)

DuDr. 88

<sup>(ġeš)</sup>ig keše2-d/r litt. "être liés (battants d'une porte), lier les battants d'une porte", d'où "être refermés (battants), refermer les battants" LU 412

MUŠ2 (...) keše2-d/r<sup>6</sup>, MUŠ3 (...) keše2-d/r "attacher le *suku* (une parure pour la tête)" sa keše2-d/r "tresser un filet" DuDr. 157, 184 o et MS 3395, 219 J' et MS 3395, 239b; non-st. SAĠ(sa12/saġ) KE[ŠE2] (DuDr. 157 s)

saġ keše2-d/r "surveiller, garder"; v. saġ-keše2, saġ-keše2 AK

za3 keše2-d/r "s'équiper de, se munir de, ceindre" ŠX 65

zu2 keše2-d/r "nouer, mettre ensemble, rassembler, lever (une troupe), organiser, engager"; "former une barrière" Lugalb. II 264; "conclure (un accord)" LU 153; v. ša3-zu2-keše2-d/r, zu2-keše2-d/r, zu2-keše2 AK; comp. KA SER3(ser3/ġer)

aga-us2 zu2 keše2-d/r "soldat d'élite" CKU 4:6 version non nippurite

erin2 zu2 keše2-d/r "troupe d'élite" CKU 4:6 version nippurite, CKU 8:14, **CKU**

**6:3, CKU 7:3**; comp. zu2-keše2-d/r

**keše2-da** s. "*attache* (sens figuré)" (Bindung) CA 155

keše2-da v. <sup>ġeš</sup>keše2-da

<sup>ġeš</sup>**keše2-da**, keše2-da (Houe araire 151 JJx) s. "écluse, barrage" Houe araire 151

**keše2-ra2** s. "(aliment) *réserve pour le culte*" Našše A 150 sq.

**ki** s. "terre; lieu, endroit"; ki + NL "province (de) NL, pays (de) NL"; "*territoire*" Innana B 43 (v. aussi ki + suff. poss. 2<sup>e</sup> sing. (loc., rare dir.) \*de6); devant num. "*fois*" InŠuk. 107, 155, 277; non-st. KA(ka/gu3) (Innana B 53 NiA), kiġ2 (Innana B 69 NiRR dans kiġ2-sig-ga = ki-

<sup>6</sup> MUŠ3 za-gin3 im-<sup>ṭ</sup>ši<sup>1</sup>-ib-KEŠE2.RI-de<sub>3</sub>-ne ne plaide pas pour une lecture MUŠ2/MUŠ3 (...) SER3(ser3/ġer), car comme il ressort des lignes 405 sqq. et 412, les formes verbales transitives ne sont pas précédées de {ed}. KEŠE2.RI-d (keš2-re-d; comp. Innana B 3 UrB) est donc une graphie non-standard de keše2-d/r.



si3-ga), KU(?) (Našše A 9 R); v. ki-a-ne-di-d (s.v. (e-ne) du11-g), ki ab (s.v. ab "fenêtre"), ki ama + suff. poss. (term.) ge4-ge4 (s.v. ge4), ki bur2-bur2-ra (s.v. bur2-ra), ki buru14, ki dar, ki de5-de5-g, ki + suff. poss. 2<sup>e</sup> sing. (loc., rare dir.) \*de6, ki dul-dul-(l)a (s.v. dul-la), ki dur11-ra, ki-e-ne-di-d (s.v. (e-ne) du11-g), ki ge4-ge4 (s.v. ge4), ki + suff. poss. (dir.) ge4, ki + suff. poss. (loc.) ge4-ge4 (s.v. ge4), ki + suff. poss. (term.) ge4, ki ge17-g, ki gub, ki gul, ki + suff. poss. (term.) gur, ki (abl.) ġal2, ki (dir.) ġal2, ki (abl.) ġar, ki (dir.) ġar, ki (loc.) ġar, ki (term.) ġar, ki + suff. poss. (term.) ġar, ki ġarza-k, ki ġeš-rin2-na-k, ki (dir.?) ħa-ħa-za (s.v. ħa-za), ki (loc.) ħa-za, ki ħur, ki izim-ma-k, ki kiġ2, ki + suff. poss. kiġ2, ki kur2, ki la2, ki me3-k, ki mu-nu2-da-k (s.v. ġeš-nu2-d), ki nam-erim2-ma-k, ki nam-ninta(-a)-k, ki nam-tar-ra-k, ki nim, ki sa6-ga (s.v. sa6(-ga)), ki saġ-ki-k (s.v. saġ-ki "décision"), ki su-ub, ki ša3 + suff. poss. (term.) du (s.v. ġen), ki ša3 + suff. poss. + gén. (term.) du (s.v. ġen), ki-ša3-ħul2 (s.v. ħul2), ki (dir.?) šu AK, ki (dir./loc.) ta3-g, ki (loc.) taka4, ki (dir.) te, ki tum2, ki-umum, ki ur3, ki-ur5-sa6-g(e-d) (s.v. (ur5) sa6-g), ki (dir.) us2, ki-uz-ga, ki (loc. ou dir.) za, a du10 ki-ta (s.v. (a) du10(-ga)), an-ki (s.v. an), diġir ki-k/ki-a, giri17 ki (term.) te, gu2 ki (term.) ġar, gu2 (...) ki (term.) la2, ka a ki-a DU.DU (s.v. ka-g), niġ2-ki(-Ø/k(?)), saġ-ki, saġ ki (loc.) DU (s.v. gub)

ki + term. "en bas, vers le bas"; v. ki (term.) tuš

ki ... (gén./suff. poss.) + term. "vers"

ki + abl. "en bas, inférieur"; litt. "depuis le bas" = "*de tout son corps*" DI D 16; v. ki (abl.) ġar

ki-bi-še3, ki-bi-eš (Enlil A 167 N<sub>16</sub>) "*à fond, en allant au fond des choses*"; non-st. ki-be7-eš (Enlil A 167 X<sub>1</sub>); v. di (...) ki-bi-še3 ku5-d/r, enim-enim + suff. poss. ki-be7-eš bar, enim + suff. poss. ki-bi-še3 ġar, <sup>ga</sup>garaš6<sup>SAR</sup> (...) ki-bi-še3 bar, ka-aš-bar (...) ki-bi-še3 bar, **ka-aš (...) ki-bi-še3 bar**, nam ki-bi-še3 tar

ki gal "grande terre" (une désignation du monde infernal); "grande place" (ép. de ki-ur3: "Ki'ur-la-Grande-Place")

ki maḥ "'lieu sublime"; d'An Iddin-Dagan A 128, ŠX 157

ki (...) zi2-ba "doux lieu" (euphémisme pour désigner le membre viril) Šu-Sîn B 26 sq.

ki = ge4

ki = igi

**ki-g**, ES ki-g, ki-ig, ki-ig-ga (toujours suivi de aġ2) s. "faveur" DI D 7; v. ki aġ2; cf. <sup>d</sup>en-ki-g/k(?)

ki-ġ = kiġ2 s.

**ki-a-naġ** s. "endroit des libations" Gud. Cyl. A 22:15, **Lugale 478**, **LUruk 4:30**; "endroit des libations funéraires" Gud. Cyl. A 26:16, GiEN Ur4 rev. 8', 12'; indécidable Gud. St. B 7:55, Instr. Šur. 241

ki-a-ne-di-d v. ki-e-ne-di-d (s.v. du11-g)

KI.AD.ĠAR v. uġnim

ki aġ2 v. aġ2

**ki-aġ2**, rare ki-aġ2-ġa2 (Angim 182 sq. Z, GEN 195 N36, Innana B 111 NiRR), ES ki-ig-aġ2, ki-ig-ga-aġ2 adj. "bien-aimé"; non-st. ki-ig-ga DI D 8 B

**ki-aġ2**, ES ki-ig-ga-aġ2 s. "bien-aimé"

ki ama + suff. poss. (term.) ge4-ge4 v. ge4

**ki-bala** s. "pays en révolte, pays rebelle"; comp. kur-bala

ki-bi-še3 v. ki

ki bur2-bur2-ra v. bur2-ra

ki de5-de5-g v. de5-g

ki + suff. poss. 2<sup>e</sup> sing. (loc., rare dir.) \*de6/tum3 v. de6  
 ki dul-dul-(l)a v. dul-la  
**ki-duru5** s. "sol humide, terrain humide, terre irriguable" DumEnk. 65-68, 76 (herbe du k. pour les moutons), Houe araire 81, 160  
 ki-e-ne-di-d v. du11-g  
 ki-e-ne-di-di = ki-e-ne-di (s.v. du11-g)  
 ki-e-ne-di di-d v. du11-g  
**ki-e3** s. "sortie" Našše A 206 A<sub>1</sub>(?)  
**ki-gal** s. "fondement, base, socle, piédestal"; v. si3-ki  
 ki ge4-ge4 v. ge4  
 ki + suff. poss. (dir.) ge4 v. ge4  
 ki + suff. poss. (loc.) ge4-ge4 v. ge4  
 ki + suff. poss. (term.) ge4 v. ge4  
 ki gub v. gub  
**ki-gub** s. "lieu de séjour, séjour"; "poste, emploi, charge" Našše A 109(?) (ou ki gub "être à son poste"), 118, **Sînšamuḫ-Enki 24**  
 ki gul v. gul  
**ki-gul-la** s. litt. "celui/celle au lieu détruit" (pas relation génitive) = "réfugié(e), sans-abri" Našše A 166; comp. lu2-ki-gul-la  
 ki + suff. poss. (term.) gur v. gur  
 ki (abl.) ḡal2 v. ḡal2  
 ki (dir.) ḡal2 v. ḡal2  
**ki-ḡal2**, ES ki-ma-al s. "lieu où se trouve/s'élève (une ville)" LU 108  
 ki (dir.) ḡar/ḡa2-ḡa2 v. ḡar  
**ki-ḡar** s. "terrain" CA 13(?), 56(?); "lieu où est située/s'élève (une ville)" LU 108 U<sub>2</sub> // ki-ḡal2  
 ki (abl.) ḡar v. ḡar  
 ki (loc.) ḡar v. ḡar  
 ki (term.) ḡar v. ḡar  
 ki + suff. poss. (term.) ḡar/ḡa2-ḡa2 v. ḡar  
 ki (dir.?) ḡa-ḡa(-a)-za v. ḡa-za  
**ki (loc.) ḡa-za v. ḡa-za**  
**ki-ḡulu** s. lieu où reposaient les morts avant d'être enterrés et où étaient élevées des lamentations GiEN Ur6 rev. 11' sq.  
 ki ḡur v. ḡur  
 ki-ig (ES) v. ki-g  
 ki-ig-aḡ2 (ES) v. ki-aḡ2 adj.  
 ki-ig-ga (ES) v. ki-g  
 ki-ig-ga = ki-ig(-ga)-aḡ2 (ES) v. ki-aḡ2 adj.  
 ki-ig-ga-aḡ2 (ES) v. ki-aḡ2 adj., s.  
**ki-im-DU** (?) "..."; v. <sup>d</sup>en-ki-im-DU  
**ki-in-dar** s. "crevasse"; non-st. ki-dar (InEb. 82 N<sub>17</sub>); v. ibila ki-in-dar(-k(?)), muš ki-in-dar-ra-k  
**ki-in-du** s. litt. "*lieu (où) l'on va*" = "sol, terre (ferme)" GiEN 306 X1 (du monde infernal), Ḥendursaḡa A 94; "*chemin*" UN A 73 Sb<sub>2</sub>; fig. "chemin, sentier (de la vie)" SEpM 19:21; v. ibila ki-in-du(-k(?))  
 ki-ir-ga v. di-ir-ga

ki-is-sa-a = kissa

<sup>u2</sup>KI.KAL, <sup>u2</sup>bad4 ou u2 bad4 (Houe 51), <sup>u2</sup>KI.KAL-g (Houe D 25) s. différents types de mauvaises herbes LSU 10; comp. <sup>u2</sup>hurin<sup>hu-ri2-in</sup>

<sup>u2</sup>KI.KAL-g v. <sup>u2</sup>KI.KAL

ki kiĝ2 v. kiĝ2

ki + suff. poss. kiĝ2 v. kiĝ2

ki la2 v. la2

KI.LAM s. (ganba, šaka(n)ka) "marché"; "cours" CKU 21:5

ki-lu2-la = ki-lul-la

KI.LUGAL.GUB s. lieu cultuel où le roi offrait sacrifices et libations, "lieu d'offrandes royal, lieu de libation s royal" NL 24, 174, 312, ŠA 53, ŠX 131; à distinguer de ki lugal gub-bu "lieu de séjour royal" (LSU 435)?

ki-lul v. ki-lul-la

ki-lul-la, ki-lul s. litt. "lieu faux, lieu traître" (un lieu associé à l'hostilité, la violence et le meurtre) ANL 7:25 ("être répandu comme de l'eau dans le k.), "GiEN Ur4 rev. 14', 16', Innana B 101, LSU 223 LU 341 (population d'Ur emmenée dans le k.); non-st. ki-lu2-la (Innana B 101 NiBB); v. a-gen7 ki-lul-la (dir.?) e (s.v. du11-g)

ki-lul-la (dir.?) e v. (a-gen7 ki-lul-la) du11-g

ki (dir.) ma-al (ES) v. ĝal2

ki-ma-al (ES) v. ki-ĝal2

ki-maḥ s. "tombeau"; comp. ki maḥ (s.v. ki)

ki-mu2 v. ki-SAR(mu2)

KI.NE v. ne-mur

ki-nu2 s. "place de repos (humains et animaux), couche, tanière"; non-st. ki-nu2-a (Nungal A 93 KN<sub>11</sub>); v. ki-nu2 AK, ki-nu2 (...) ĝar, ki-nu2 (dir.) šub, e2-ki-nu2

ki-nu2 ĝe6-u3-na-k "couche pour le repos nocturne" LU 100

ki-nu2 AK v. AK

ki-nu2 (...) ĝar/ĝa2-ĝa2 v. ĝar

ki-nu2 (dir.) šub v. šub

ki-ri-lu = giri16-i-lu

ki-ru-gu2-d s. une rubrique

ki-sa6-ga s. "lieu plaisant" Iddin-Dagan A 142; "bonheur, succès" Edubba'a C 59 (vs niĝ2-ḫulu); euphémisme (ou gr. non-st.) pour ki-si3-ga "offrande funéraire" Innana B 69 UrB et LaB; v. ki-sa6-ga (...) igi du8, ki-sa6-ga (...) la2

ki-sa6-ga =(?) ki-si3-ga

ki-saĝ-ĝal2-la s. un lieu associé aux larmes et aux troubles, peut-être "lieu de sevitute" LU 236, NL 209

ki-SAR(mu2) s. "jardin potager" Enlil A 123, **emeš-enten 56**

ki-si-im-m[a?] (DumEnk. 50 D), ga ki-<sup>ṽ</sup>si<sup>ṽ</sup>-[im(-ma)] (DumEnk. 50 A) s. un produit lacté liquide ("versé") de bonne qualité (DumEnk. 50, après ga si12-a)

ki-si3-ga s. "offrande mortuaire, offrande funéraire" GiEN 293 Ur5, Innana B 69;

"cérémonie funéraire" CA 39 B, S<sub>1</sub> et Y<sub>2</sub> (// ki sa6-ga); non-st. ki-sa6-ga (Innana B 69 UrB et LaB [ou euphémisme?]), ki-sig-ga<sup>17</sup> (NL 58 N<sub>1</sub>), ki-sig5-ga (Innana B 68 UrG), kiĝ2-sig-ga (Innana B 69 NiRR)

ki-sig5-ga = ki-si3-ga

ki-sikil s. "vierge; jeune femme"; v. ki-sikil lil2-la2-k

lu2 ki-sikil "jeune femme" (souvent parallèle à <sup>d</sup>innana; lu2 semble fonctionner partiellement comme un article indéfini) DumEnk. 1, 86, EnlNinl. 38, 70e (= *ardatu*), InŠuk. 4, SgLeg. B 22, **DI I 7, DI Q 13, B 9', DI R [A1, 3], 5, 7, InEnki I ii 5, 7, 17, 19, Išme-Dagan J A 3, J B 3, Nanna B 21', 27', ŠCb 90'**; comp. lu2 munus

ki-sikil tur "jeune fille, toute jeune femme" EnlNinl. 11, GiEN 163, 277 Me2 (// ki-sikil) ki su-ub v. su-ub

ki-su-ub AK v. AK

ki-su-ur = ki-SUMUR

**ki-SUMUR, ki-SUMUR<sup>-</sup>** (**ki-sumur, ki-sur2 ou ki-šur2**) s. litt. "*lieu redoutable*", un trou où se terrent les serpents, probabl. "tanière (d'un serpent)" Gud. Cyl. A 10:20, Nungal A 24, **TH 89**; "*tanière (de petits rongeurs)*" FI 33; non-st. [ki-s]u-ur ou [ki-š]u-ur (Nungal A 24 N<sub>pl</sub>)

ki ša3 + suff. poss. (term.) du v. ĝen

ki ša3 + suff. poss. + gén. (term.) du v. ĝen

ki-ša3-ḫul2 v. ḫul2

**ki-šar2-ra** s. "univers" Enlil A 88, LSU 20

ki-še3 v. ki

ki-še3 = kuš2

ki (dir.?) šu AK v. AK

**ki-šu-ta3-g** s. "sanctuaire, chapelle" Iddin-Dagan A 144

ki-šu-ur = ki-SUMUR

ki (dir./loc.) ta3-g v. ta3-g

ki (loc.) taka4 v. taka4

ki (dir.) te v. te

**KI.TIR.DA** s.(?) "..."

ga KI.TIR.DA "*lait ...*" ŠX 150; comp. ga i3-ti-ir-da (s.v. i3-ti-ir-da)(?)

ki tum2 v. tum2

ki + suff. poss. 2<sup>e</sup> sing. (loc., rare dir.) tum3 v. de6

**ki-tuš** s. "demeure, résidence"; "place (où l'on se trouve)" Edubba'a A 31(?), SEpM 5:12; v.

ki-tuš (...) ĝar

ki (term.) tuš v. tuš

ki-tuš (...) ĝar/ĝa2-ĝa2 v. ĝar

ki u2-us2 v. us2

**ki-u4** s. "époque, moment" ("Zeitpunkt")

ki-u4-ba "alors" CA 4

ki-u4-bi "alors" SgLeg. A 10'

ki ur3 v. ur3

**ki-ur3** s. "demeure (*secondaire*), gîte, repaire (dieux, humains et animaux)" ŠA 46, UN A 157, **Gud. St. I i 7, St. P i 7, Déluge 40, emeš-enten 266, EWO 203, 372, Innana D 10 //**, etc.; "fondement, fondations" SEpM 6:13; une cour de l'Ekur EnlNinl. 54 sq., 58; un sanctuaire de Ninlil; v. ki-ur3 + suff. poss. (term.) ge4-ge4 (s.v. ge4)

ki-ur3 + suff. poss. (term.) ge4-ge4 v. ge4

ki-ur5-sa6-g(e-d) v. sa6-g

ki (dir.) us2 v. us2

ki-uz-ga v. uz-ga

ki-uz-ge4 = ki-uz-ga (s.v. uz-ga)

ki (loc. ou dir.) za v. za

**ki-za3-g** s. litt. "*limite de la terre*" = "*surface de la terre*"; v. gaba ki-za3 DU

ki3-ki3 = ge4-ge4 (s.v. ge4)

**kib3** s. "froment"; v. ziz2(-)kib3 (s.v. ziz2)

<sup>tu9</sup>**KID2**<sup>?</sup> s. *un vêtement protégeant la vulve* InŠuk. 118 sq.

**kiĝ2** vb. (II) B. m. kiĝ2-kiĝ2(-e), rare kiĝ2 (SEpM 20:7, **van Dijk, HSAO (1), 261:40,**

**Peterson, JANER 9, 131:8**) trans. "chercher, rechercher, aller à la recherche de, se mettre à la recherche de"; "se mettre au travail, se mettre à l'ouvrage" ANL 7:20(?) (plutôt "se mettre à la recherche), **Dial. 2:55**

a2 (...) kiĝ2, kiĝ2-kiĝ2 "se mettre à un travail, faire un travail, exécuter un travail"

InŠuk. 69, 85, **Nergal B 16; v. a2-kiĝ2**

enim kiĝ2, kiĝ2-kiĝ2 "chercher (ses) mots" EnmEns. 116, **GiAk. 4, 19;** "*instruire une affaire*" Našše A 205

enim kiĝ2 "*(personne) chargée d'instruire les affaires judiciaires*" Našše A 205

\*eš-bar kiĝ2, \*eš2-bar kiĝ2 litt. "chercher une décision" = "mûrir une décision"; v. eš-bar kiĝ2 (s.v. eš-bar)

igi kiĝ2-kiĝ2 litt. "*chercher des yeux*", d'où "*faire des investigations*" CKU 21:32

KAŠ4 + dir. kiĝ2 litt. "chercher après la course" = "aller à toute allure" EnmEns. 47, ŠA 18, **Lugalb. I 274**

ki kiĝ2, kiĝ2-kiĝ2 "aller à la recherche de, partir à la recherche de, chercher, rechercher" InŠuk. 38, LSU 12, LU 370, Našše A 25

ki + suff. poss. kiĝ2, kiĝ2-kiĝ2, **rare kiĝ2 (SEpM 20:7)** "chercher; faire des recherches sur, enquêter sur; s'intéresser à, se préoccuper de, prendre soin de" CKU 21:32, RīmSîn I 20:39, Sîn-iddinam 15:74, **Man God 100, mušen-ku6 93, SEpM 20:15, Sîn-iddinam Maškan-šapir I 23**

**niĝ2-KA kiĝ2 "chercher un conseil" van Dijk, HSAO (1), 261:40, Peterson, JANER 9, 131:8**

saĝ u2 (...) (loc.) kiĝ2-kiĝ2 "rechercher parmi les ... (...)"XXXX DuDr. 145, 147, 149; comp. saĝ u2 (...) (loc.) šub

**kiĝ2** s. "travail"; "lieu où sont effectués des travaux, chantier" CKU 8:8 sq., 16; non-st. ki-ĝ (Houe araire 81 Fn); v. kiĝ2 AK, kiĝ2 du3-du3 (s.v. du3), kiĝ2 (loc.) du3-du3 (s.v. du3), kiĝ2 (loc.) ĝal2, kiĝ2 (loc.?) / dir.(?) ri, kiĝ2 TUKU.TUKU (s.v. tuku), ĝeš-kiĝ2-ti

**kiĝ2** s. "message"; "*décision oraculaire*" (dans <sup>iii</sup>kiĝ2-<sup>d</sup>innana-k; v. kiĝ2 ge4

kiĝ2 AK v. AK

kiĝ2 du3 v. du3

kiĝ2 (loc.) du3-du3 v. du3

kiĝ2-gal v. kiĝgal

kiĝ2 ge4 v. ge4

**kiĝ2-ge4-a** s. "message"; "présage" CKU 24 B 39; v. kiĝ2-ge4-a (term./adv.)

**kiĝ2-ge4-a** s. "messenger"; comp lu2 kiĝ2 ge4-a (s.v. (kiĝ2) ge4)

kiĝ2-ge4-a (term./adv.) ge4 v. ge4

kiĝ2 (loc.) ĝal2 v. ĝal2

<sup>iii</sup>**kiĝ2-<sup>d</sup>innana-k** VI<sup>e</sup> mois à Nippur

**kiĝ2-nim** s. "petit déjeuner"

kiĝ2 (loc.?) / dir.(?) ri v. ri

**kiĝ2-sig** s. "repas du soir, dîner"; "fin de l'après-midi, soir" Edubba'a A 7; non-st. kiĝ2-sig7 (NL 24 N<sub>4</sub>)

kiĝ2-sig-ga = ki-si3-ga

kiĝ2-sig7 = kiĝ2-sig

kiĝ2 TUKU.TUKU v. tuku

**kiĝ2-tur**<sup>(ku6)</sup> s. une grenouille Lugalb. II 393, **Heron Turtle A 29, 77**

<sup>uruda</sup>**kiĝ2-tur** s. un instrument de musique, litt. une grenouille Našše A 43 (<sup>uruda</sup> épigr. difficile)

**kiĝgal, kiĝ2-gal** s. "chef de l'assemblée", norm. Nuska Enlil A 104, **EnlSud 44, Išme-Dagan Wc 16(?)**, **Lipit-Eštar G f. 14** (kiĝgal // kiĝ2-gal), **Nuska A i 11, iv 24, Nuska B rev. 21'**, **Sadarnuna A 11, TplHy. 58**; "chef, commandant, leader" LU 177 (dans le NP kiĝ2-gal-u4-da "Chef des tempêtes"), **TplHy. 224** (Ninšubur kiĝ2-gal du ciel), **UET 6, 74:11** (Ninšubur, **kiĝgal des Anuna**)

KIN vb.(?) "..."; v. a KIN

KIN s.(?) "..."; v. KIN la2-la2 (s.v. la2)

kin-ne = ke3-ne (s.v. AK)

**KIN2 v. ĝeš-KIN2**

**kindagal, kindagal2** s. "grand barbier" Houe 79, NL 242; "*chambellan*" Enlil A 104 N<sub>11</sub>, Nungal 93

kindagal2 v. kindagal

<sup>NA4</sup>kinkin v. <sup>NA4</sup>HAR

**kir13** s. "four" (pour l'asphalte) Houe araire 139; pour le pain, la nourriture Našše A 51, 57; indécidable LSU 130, LU 274; gl. ṽgi-ir (LU 274 K<sub>1</sub>)

kir13 maḥ "immense four" (pour produits comestibles) Gud. Cyl. A 28:5, LSU 313, Nūr-Adad 3:38, **Išme-Dagan A 154**; indécidable SgLeg. A 1'

e2 kiri13 maḥ (pas relation génitive) litt. "maison immense four" = "immense fournil" ŠY 26

(<sup>ĝeš</sup>)**kiri6** s. "jardin"; v. <sup>ĝeš</sup>kiri6 gub, <sup>ĝeš</sup>kiri6 ĜE6-edin (s.v. ĜE6-edin), nu-<sup>ĝeš</sup>kiri6-k <sup>ĝeš</sup>kiri6 gub v. gub

**kisal** s. "cour"; v. kisal izim-ma-k, \*kisal luḥ

lu2 kisal-la2-k "responsable de la cour" Edubba'a A 31

\*kisal luḥ v. luḥ

**kisal-luḥ** s. "nettoyeur de la cour, balayeur de la cour" SEpM 19:23, **mušen-ku6 39, 89**

**kisal-maḥ** s. "grand'cour, grande cour"

**kislah** s. "terre en friche" EnkNinh. 156

**kissa** (KI.URIN.DU3(A)) s. "*revêtement en briques cuites d'un ouvrages de briques crues; socle de briques cuites entourant un temple, mur de soutènement*"; le diri signifie litt. "lieu où les étendards sont plantés" Enlil A 45 (orné d'étendards), Löhnert, AOAT 365, 181:18 (id.); non-st. ṽki-is'-sa-a (Löhnert, AOAT 365, 181:18 U3), ka-ses-a (Enlil A 45 N<sub>16</sub>)

KIŠ.ARAD-m v. šagana

KIŠ.LAM v. ĜIRI3.LAM

**kiše4** s. "tonsure de la moitié de la tête" EnmEns. 149

**kišeb** s. "sceau"; v. KIŠEB ri-ri (s.v. ri), kišeb tuḥ, NIĜ2.DUB/KIŠEB(?)

**kišeb-ĝal2** s. "'préposé aux sceaux'" LSU 445

KIŠEB ri-ri v. ri

kišeb tuḥ v. tuḥ

<sup>ĝeš</sup>**kišeg, ĝeškišeg2** (DuDr. 120 MS 3395 et peut-être U', LU 273 N<sub>11</sub>, N<sub>55</sub>, U<sub>5</sub>, K<sub>1</sub> et P, 368 [x 4], Lugalb. II 264 T, **LEr. 4:7 D**) s. une plante épineuse; non-st. <sup>ĝeš</sup>:kišeg(U2.ĜEŠ.GIR2) (LU 368 N<sub>61</sub>)

<sup>ĝeš</sup>kišeg kur-ra-k, <sup>ĝeš</sup>kišeg2 kur-ra-k (LU 273 N<sub>11</sub>, N<sub>55</sub>, U<sub>5</sub>, K<sub>1</sub> et P, 368 [x 4], Lugalb. II 264 T) une plante épineuse des montagnes, libr. "ronce des montagnes" Innana B 106 NiW, NiQQQ, UrA, UrB, UrF, LU 273, 368, Lugalb. II 264, Diatribe 39', **LEr. 4:7 sq.**; non-st.

<sup>ĝeš</sup>·kišeg(U2.ĜEŠ.GIR2) kur-ra (LU 368 N<sub>61</sub>)

<sup>ĝeš</sup>kišeg-AḪ, <sup>ĝeš</sup>kišeg-ḪAR, <sup>ĝeš</sup>kišeg2-ḪAR, <sup>ĝeš</sup>kišeg2-ḪA.AḪ (Innana B 106 LaC) s. une plante épineuse Innana B 106 (R kur-ra-k // <sup>ĝeš</sup>kišeg kur-ra-k), Lugalb. II 264 (<sup>ĝeš</sup>kišeg-AḪ kur-ra-k // <sup>ĝeš</sup>kišeg(2) kur-ra-k)

<sup>ĝeš</sup>kišeg-ḪAR v. <sup>ĝeš</sup>kišeg-AḪ

<sup>ĝeš</sup>kišeg2 v. <sup>ĝeš</sup>kišeg

<sup>ĝeš</sup>kišeg2-ḪA.AḪ v. <sup>ĝeš</sup>kišeg-AḪ

<sup>ĝeš</sup>kišeg2-ḪAR v. <sup>ĝeš</sup>kišeg-AḪ

kitim = ku-dun

<sup>(d)</sup>**kitim** s. "esprit (d'un mort), fantôme, spectre" GiEN 192, 214, 229, 236, 290, 298, 300, 306, Ur4 rev. 11', InŠuk. 103, 151, [273]

**ku** vb. (I) intrans. "être jeté (à terre), gire (à terre)" CA 188, DuDr. 39 sq., 64, 259, 260, Iddin-Dagan A 53 B(?), LSU 80α, 317; trans. "jeter sur" = "mettre sur" Houe araire 103(?); non-st.

ku4-ku4 (CA 188 Y<sub>2</sub> et K<sub>4</sub>, DuDr. 64 O')

DUR2 + suff. poss. (dir.?) KU.KU Enlil A 129 X<sub>1</sub> // DUR2 + suff. poss. (dir.?) nu2-nu2 "faire se coucher sur son arrière-train" (une position pour mettre bas?)

ša3 KU.KU "retourner (son) coeur" ANL 7:27

**ku/ku4** vb. (II) B. m. ku-ku/ku4-ku4 "..."

u3 (...) ku/ku4, ku-ku/ku4-ku4 "dormir, s'endormir, trouver le sommeil"; v. u3-ku-ku<sup>mušen</sup>.

ku = ku3 (adj.)

KU v. KU gub

KU = (?) ki

**ku-bu-ul-lum, gu-bu-ul-lum** (Lugalb. I 96 E) s. un gateau Iddin-Dagan A 155a, **Lugalb. I 96**

**ku-dun, ku3-dun** (FI 73 Q, **Innana C 123**) s. "gain, profit"; non-st. kitim (FI 73 A<sub>4</sub> et B<sub>4</sub>), **gl. 'ku<sup>7</sup>-du-[un]** (**Innana C 123 Oa**); v. ku-dun du12-du12 (s.v. tuku)

ku-dun du12-du12 v. tuku

KU gub v. gub

ku-ku = gur4-gur4

ku-kur v. kur-ku v.

ku-kur v. kur-ku s.

**KU-ub** vb. "... " LU 434a

KU2 = ku3(-ga)

**ku3-g** vb. (I) intrans. "être splendide, magnifique, brillant; être pur, sacré"; trans. "purifier, sanctifier, débarrasser de toute impureté" NL 170 (lustrations), 277 (nourriture), 300 (rites)

**ku3-g** s. "métal précieux"; en app. à un s. "de métal précieux, d'argent"; "prix" SEpM 17:7 sq., 13 sq.; "payement" SEpM 17:17; non-st. ku6 dans ku6-<sup>7</sup>si22<sup>7</sup> = ku3-si22 (SEpM 6:2 X17d 1); v. ku3 ḫuš-a, ku3 la2, ku3 sa6-ga

ku3-me-a s. "argent pur" EnmEns. 12

**ku3(-ga)** adj. "splendide, radieux, magnifique, brillant, scintillant, étincelant"; "rougeoyante (braise)" DuDr. 31, 52; "pur, sacré, saint"; non-st. [g]a (LSU 447 JJ, après /ga/), /ka/(?) dans a2-KARA2.KARA2(karkax?) // <sup>a2</sup>an-kara2 ku3 (InEb. 2 Su<sub>1</sub>), ku (DuDr. 56 O'), <sup>7</sup>KU2<sup>7</sup> (InEb. 2 Ur<sub>1</sub>); v. bar-ku3-g, du6-ku3-g, <sup>iii</sup>du6-ku3-g, saĝ-ku3(-g(?))(?), ser3-ku3-g



ku3 gal "la grande resplendissante" (ép. d'Innana) EnmEns. 105  
niĝ2 ku3 ša3(-ga) litt. "choses sacrées du/(du) coeur" = "pensées les plus secrètes, pensées intimes" v.s. Innana B 57  
ša3 ku3-g "coeur pur" Innana B 110. 145, NL 197 sq.; "corps splendide" Innana B 61  
**ku3-babbar** s. "argent"  
**ku3-dim2** s. "orfèvre"  
ku3-dun v. ku-dun  
ku3 la2 v. la2  
ku3-me-a v. ku3-g s.  
**ku3-ĝal2** s. "inspecteur des canaux" Ĥendursaĝa A 29  
ku3-ĝal2 i7-da-k "inspecteur des canaux" (ép. d'Enbilulu) EnlNinl. 142, **EWO 272**  
**ku3-si22-g** s. "or"; non-st. ku3-zi (CKU 1:26 Ur1), ku6-<sup>7</sup>si22<sup>7</sup> (SEpM 6:2 X17d 1); v. ku3-si22 ĥuš(-a) (s.v. ĥuš-a)  
ku3-zi = ku3-si22  
**ku3-zu** adj. "savant, sage"  
**ku3-zu** s. "savant, sage"; nam-ku3-zu  
ku4, ku4-ku4 v. ku/ku4  
**ku4-r (kur9)** vb. (II) B. m. sing. ku4-ku4 (rare ku4-re: CKU 1:24 N6, X3 et peut-être N1 et X7, SgLeg. B 42), B. pl. sun5 (B. sing. dans SgLeg. B 18?) intrans. "entrer; s'enfoncer dans (une montagne, etc.), pénétrer; se rendre parmi"; "être introduit" NL 146; + com. "entrer avec (des cadeaux, des offrandes, etc.)"; + loc. "passer, enfile (un vêtement)" LSU 459; + dir. "se changer en, se transformer en, devenir" LU 190 version d'Ur, 359 U<sub>6</sub>; + loc. "se changer en, se transformer en, devenir" LU 359 sq., SEpM 7:12 sq.; trans. "faire entrer, introduire; livrer"; "installer (comme gouverneur dans une ville)" CKU 23:44; avec loc. "transformer en, faire de"; non-st. gu3 (Innana B 89 LaB), gur (Innana B 89 UrA), ĝu10 (CA 209 Y<sub>2</sub>), ku5 (LU 359 sq. N<sub>66</sub>), kur (CKU 21:7 X4); v. mu-kux(DU)-d/r  
a2-taĥ (suff. poss.) (loc., rar. dir. ou term.) ku4-r, ku4-ku4 "faire venir au secours, à la rescousse" LU 180, NL 261, **Šu-Sîn 1 ii 12 sq.**  
bar (loc.) ku4-ku4 "entrer de(puis) l'extérieur" Gud. Cyl. B 9:11, Našše A 84; non-st. ba-ra k[u4-ku4] (Našše A 84 HH; comp. S)  
igi + suff. poss. KU4 "..." CKU 2:15 Ur2 // igi (+ suff. poss.) zalag "être serein, être de bonne humeur"  
ki + suff. poss. 3<sup>e</sup> non-pers. (term.) ku4-ku4 "remettre en place, remettre en ordre" NL 274 (maisons, trésors)  
nu-ĝal2-la ku4 "vouer au néant" NL 102 (iri ĝal2-la "une ville existante"), **Lipit-Eštar D 32**  
sa6 (dir.) ku4-r litt. "faire entrer en bien" = "mettre (un bienfait) au crédit de qqn" Edubba'a A 88 Ag et probabl. Ae  
sa6-ga (dir.) ku4-ku4 "être transformé en bien" NL 259  
sa6-ga (term.) ku4-r "transformer en bien" NL 191  
šu ku4-ku4 "toucher à (souvent les me, la splendeur)" Nungal A 120, **EWO 194, Innana C 213', Lugale 43**; "atteindre (haute muraille v.s.)" Ibbi-Sîn 1:15, **Waradsîn 18:16, 19:14**  
šu + suff. poss. (loc.) ku4-ku4 (dir. dans Nungal A 21 N<sub>11</sub>) "mettre la main sur qqn" DuDr. 55, 61 J'; au caus. "remettre dans les mains, livrer" Nungal A 21  
tab ku4-r (kur9) litt. "entrer en étant à côté" = "entrer au côté de" Innana B 90  
ku4-r = kur2 v. kur2 vb.  
ku4-ku4 = ku-ku "jeter"

ku4-kur v. kur-ku s.

ku5 = ku4

**ku5-d/r (kud)** vb. (I) intrans. "être coupé, tranché"; "être supprimées (offrandes)" LU 322 P; "être détourné" grain CA 123; "être arraché à, être séparé de"; petit de sa mère NL 68; fig. agneau de la ville LU 67, chevreau d'Ur LU 68 L(?); trans. "couper, trancher, abattre (arbre)"; "se casser (dent)" Houe araire 95 (ou intrans.), 96 DDn(?); "cueillir (plante)" EnkNinh. 202, 206, [210], [214]; "détourner" grain CA 123 sq.; "*supprimer*" EnmEns. 266; "*sauter (une ligne)*" Edubba'a A 26; non-st. ku5-t (CA 123 C); v. lu2-ku5(-ra2/da), niġ2-ku5-d/r, <sup>iti</sup>še-KIN-ku5-d/r

di (...) ku5-d/r "rendre un/des jugement(s), rendre un verdict, juger, rendre la justice"; caus. "faire rendre la justice, faire décider du droit" Našše A 191; v. di-ku5-d/r

di (...) ki-bi-še3 ku5-d/r "trancher des affaires, rendre des jugements *en allant au fond des choses*" Iddin-Dagan A 32, ŠX 143, **UM 29-16-785:7' (PSD B 112)**

ge dur ku5-d/r ou <sup>ge</sup>dur ku5-d/r "couper le cordon ombilical (avec un roseau)" Nungal A 72

ġiri3 + suff. poss. ku5-d/r "couper les chemins, les accès à qqc." CKU 18:5

i7 ku5-d/r "*ouvrir* un canal" Houe araire 71; comp. pa5 ku5

ki-bi-še3 ku5-d/r v. di (...) ki-bi-še3 ku5-d/r

mu (...) nam-erim2 ku5-d/r v. nam-erim2 ku5-d/r

na-aġ2-erim2 ku5-d/r (ES) v. nam-erim2 ku5-d/r

nam ku5-d/r, ES na-aġ2 ku5-d/r "maudire"; non-st. na ku5-d (Innana B 95 NiEE, InEb. 48 MS 2286)

nam-erim2 ku5-d/r, ES na-aġ2-erim2 ku5-d/r "jurer, prêter serment" (serment assertif)

mu (...) nam-erim2 ku5-d/r "jurer par le nom (de ...)" (serment promissif) EnkNinh. 218, **Išme-Dagan A 380**

niġ2-du10 ku5-d/r litt "couper le bon" = "priver de tout ce qui est bon" LU 395, NL 64

pa5 ku5-d/r "*ouvrir* une rigole" Houe araire 71, Našše A 19; comp. i7 ku5

saġ ku5-d/r, saġ kud "(fra)casser la tête" DuDr. 125; **VS 10, 197 iii 13' // (Fields of Ninurta)**

zi KU5 "être tranchée (vie)" LU 358

ku5-d = gid2 vb.

ku5-r = kur2

ku5-t = ku5-d/r

**ku5-da, ku5-ra2** adj. "brisé"

šika ku5-da/ra2 "tesson brisé" LU 211, **Gilgameš et la mort M<sub>2</sub> i 4'**

ku5-ra2 v. ku5-da

ku5-ru = kur2 adj.

**ku6, ku6<sup>+</sup>** (Houe araire 77 IIIx) s. "poisson"; v. **ku6 dara2**, ku6 (com.) kaš4

ku6 za3-ga-k "poisson *soumis à une taxe*, poisson *taxé*" Našše A 70

ku6 = ku3

ku6-si22 = ku3-si22

**ku7-d** vb. (I) intrans. "être doux, suave"; trans. litt. "rendre qqn doux, suave" = "**comblé de douceurs**" **DI E 5-8**; "parler de qqn en termes exquis" InŠuk. 298

**ku7-ku7-d(a)** adj. "(très) doux, exquis"

ku10-g v. kukku2-g

kud v. ku5-d/r

**kuĝ2** s. "queue"; "embouchure (d'un cours d'eau)" Hēdursaĝa A 184, 187; v. **kuĝ2 GUNU3.GUNU3**, kuĝ2 sud, kuĝ2 ur3, kuĝgala-n(?)  
**kuĝ2 GUNU3.GUNU3** v. **gunu3<sup>(nu)</sup>**  
kuĝ2 sud v. sud  
kuĝ2 ur3 v. ur3  
**kuĝgala-n(?)** s. "mouton à grosse queue"; v. kuĝgala sa6-ga  
**kukku2-g, kukku5-g** (aussi ku10-g?) vb. (I) intrans. "être sombre, s'assombrir" (sens propre et fig.)  
**kukku2(-ga), kukku5(-ga)** (aussi ku10(-ga)?) adj. "sombre, plongé dans l'obscurité"; "sinistre" EnmEns. 18 sq.; v. niĝ2-kukku2-g  
**kukku2-ga** s. "obscurité" CKU 24 B 44  
kukku5-g v. kukku2-g  
kukku5(-ga) v. kukku2(-ga)  
**ku1** vb. (I) trans. "collecter"  
gug kul "prendre avec le bec, picorer, picoter" Hēdursaĝa A 80  
kul v. <sup>(ĝeš)</sup>saĝ-kul  
<sup>(u2)</sup>**ku1** s. "mauvaise herbe" Houe araire 85  
**KUM** s.(?) "..."; v. KUM sur  
KUM sur v. sur  
**kum2(-ma)** adj. "chaud"  
niĝ2 kum2 "plats chauds" Našše A 50, **ku3-uruda A 126(?)**  
<sup>ĝeš</sup>**kun4**, <sup>(ĝeš)</sup>**kun5** s. "échelle"  
<sup>ĝeš</sup>kun5 v. <sup>ĝeš</sup>kun4  
**kur** s. "montagne; pays étranger, ennemi; monde infernal, au-delà"; "repaire, tanière" CKU 24 A 14(?), CKU 24 B 19(?), InEb. 83; non-st. ħur (LSU 155 EE dans šeg12-ħur-ša3-g[a ...] et NL 230 S<sub>1</sub> dans ŠEG12-ħur-ša3-ab<sup>ki</sup>-ba-ka), kur2 (CA 48 Q, Innana B 51 NiMM); v. kur (loc.) AK, kur si-si-g (s.v. si-g "être enfoncé"), kur sig, kur šem <sup>(ĝeš)</sup>eren-na-k (s.v. šem), e2-kur, <sup>ĝeš</sup>kišeg kur-ra-k, muš kur-ra-k  
kur gal "grande montagne" (ép. d'Enlil)  
i7 kur-ra-k "fleuve du kur, fleuve infernal" EnlNinl. [93], [9]4, 9[8], 9[9], 101, 113  
saĝ kur-ra-k "sommet du kur" GiEN Ur4 rev. 8', 12'  
kur = ku4-r  
kur (adj.) = kur2  
kur (s.) = kur2  
kur (loc.) AK v. AK  
**kur-bad3** s. "sommet de la montagne" (vs kur-ur2 "base de la montagne") InŠuk. 12, Lugalb. II 342, **Našše C, A 42, ŠF 278**  
**kur-bala** s. "**pays outre-mer**" Déluge 260; ""pays en révolte, pays rebelle" Innana B 125 UrA, UnP (// ki-bala)  
**KUR.BU** s. "..." CA 153 X<sub>4</sub> // ħur-saĝ "montagne"  
**kur-ge4<sup>mušen</sup>, kur-ge16<sup>mušen</sup>** s. "oie (domestique)" Gud. St. E 5:16, 7:6, EnmEns. 33-35, 37, 63-65, 67, 107-109, 111  
kur-ge16<sup>mušen</sup> v. kur-ge4<sup>mušen</sup>  
**kur-ĝar-ra** s. une catégorie de personne associée au culte d'Innana  
**kur-ku, kur-ku-<sup>7</sup>ku<sup>7</sup>** (InEb. 50 N<sub>III27</sub>) vb. (I) trans. "*observer attentivement; louer*" InEb. 50, 109, 165 (ou "*faire déferler*"?); non-st. . ku-kur (InEb. 50 // 109 MS 2286, Ur<sub>5</sub> et probabl. Ur<sub>2</sub>, 165 Ur<sub>7</sub>), <sup>7</sup>kur-ku3<sup>7</sup> (InEb. 50 // 109 M<sub>1</sub>)

**kur-ku, ku-kur, ku4-kur, kurku2** (aussi KA.AN.NA.SI.A [InEb. 142 N<sub>14</sub>], KA.AN.NE2 [InEb. 142 N<sub>17</sub>]) s. "vague" (litt. "la déferlante"?) InEb. 142, Ĥendursaġa A 230', Nungal A 4; non-st. kur-kur (Nungal A 4 N<sub>III9</sub>); **comp. kur-ku-ku**

**kur-ku-ku vb. (I?) trans. "submerger, déferler sur"** Išme-Dagan AB 10, Ibbi-Sîn fgt. A 49, Ur-Ninurta C 11(?)

kur-ku-ku v. kur-ku v.

kur-ku3 = kur-ku v.

kur-kur = kur-ku s.

**kur-muš** s. "Montagne-Serpent" Gud. Cyl. A 27:19, ŠX 93, **Innana FLP 2627 ii 3, TMH 6, 12:2**

kur si-si-g v. si-g "être enfoncé"

**kur-subi, kur-subi2, kur-subi4** s. litt. "montagne brillante"; un lieu souvent associé à Innana EnmEns. 1 B(?), InEb. 17

kur-subi2 v. kur-subi

kur-subi4 v. kur-subi

kur-ša3-b (ES) v. kur-ša3-g

**kur-ša3-g**, ES(?) kur-ša3-b, kur-ša3-ab (dans še-eb/ŠEG12-R, aussi en contexte EG) s.

"cœur de la montagne"; non-st. ĥur-ša3-g (LSU 155 EE, dans šeg12-ĥur-ša3-g[a ...]), ĥur-ša3-ab (NL 230 S<sub>1</sub>, dans ŠEG12-ĥur-ša3-ab<sup>ki</sup>-ba-ka)

kur-ša3-ab (ES) v. kur-ša3-g

**kur-ur2** s. "pied de la montagne" InEb. 80, InŠuk. 11, **ŠF 279**

**KUR(.)ZA.ṚKUR** s. "...". GiEN 225 Me1, dans R zi-da // ganzir(3); lire kur za-gin3 zi-da "'bon' kur bleu sombre"?

**kur2 vb. (I) intrans.** "être/devenir autre, étranger, changer, être changé, dénaturé"; "être détournées, aliénées (offrandes)" LSU [102](?), 435(?), LU 322; "se détériorer, se dégrader; être étranger, exotique; être/devenir hostile"; trans. "changer, modifier, altérer, dénaturer"; "détourner, aliéner (offrandes)" LSU 31; non-st. ku4-r (Naše A 139 W); ku5-r (Enlil A 168 N<sub>III37</sub>); v. nu-kur2-ru-d

ġiri3 kur2, ES me-ri kur2 "changer, aliéner" NL 103 (dim2-ma "intelligence"), **SP 2.1:4 et 7 (ġarza "rite" v.s.)**

ġiri3 + suff. poss. kur2 litt. "changer les pieds" = "remuer les pieds, bouger les pieds", libr. "se mettre debout" CKU 1:20

me-ri kur2 (ES) v. ġiri3 kur2

šu kur2 "modifier, altérer, aliéner" SgLeg. A 8'

**kur2** s. "hostilité" (litt. "l'être hostile"); v. kur2 (...) AK, kur2 du11-g

**kur2** s. "étranger; ennemi"; non-st. kur (LSU 278 L, 446 KK)

**kur2 = ĥur adv.**

kur2 = kur

**kur2(-ra)** adj. "autre; étranger; exotique; hostile"; non-st. Ṛku5-ru = kur2 (Innana B 117 UnQ), kur (CA 48 Q, LSU 33 N, 255 L, 278 L et X)

ki kur2 "terre étrangère" Innana B 98, LSU 20 U, 23, 243, 375, NL 71; "lieu étranger" Innana B 117 UnP

lu2 kur2(-ra) "étranger, étrangère, ennemi, personne hostile"; non-st. lu2 kur-ra (LSU 33 N; 255 L, 278 L et X), lu2 kur2-ra-k (LSU 255 C), lu2 kur2-ru (NL 227 X<sub>1</sub>)

u4 kur2-ra "dans le futur" LU 416

kur2 (...) AK v. AK

kur2 du11-g v. du11-g

**kur4** vb. (I) intrans. "être/devenir épais, massif, important"; "être plein à craquer (grenier)" NL 252; trans. "rendre important", au pass. "être rendu important" CKU 2:17; "remplir à craquer (grenier)" Išbi-Era E 66

udug2 kur4 litt. "faire la masse massive/importante" = "*user de la masse sans ménagement*" InEb. 18 // udug2 mu4-mu4-r

**kur4** adj. "épais, massif"; v. nam-kur4(-ra)

**kur4-ra** s. "suffisance, fatuité, présomption" Houe araire 62a IIIx

kur9 v. ku4-r

kurku2 v. kur-ku s.

**kuru13** s. "pile de grains, tas de grains"

kuru13-du6-d/r s. litt. "tas de grains-colline" = "immense tas de grains" (très souvent suivi de kuru13-maš)

kuru13-maš s. un type de tas de grains, peut-être un petit tas de grains (à l'exception de Gud. Cyl. B 11:22 [fautif?] toujours précédé de kuru13-du6)

<sup>(kuš)</sup>**kuru14** s. "ceinture; courroie" CA 252 sq., CKU 23:46; non-st. guru7 (CKU 23:46 N4)

**kurum6** s. "ration, ration alimentaire" Trois amis 79, **Dial. 1:90**; comp. šuku-d/r

kurum6 = gurun2

**kurun, kurun2** s. une bière; v. kurun (abl.) dab5

kurun babbar "bière blonde" Iddin-Dagan 151

kurun gegge-g "bière brune" Iddin-Dagan 150, 152

kurun (abl.) dab5 v. dab5

kurun2 v. kurun

**kuš** s. "peau; cuire"; "pièce de cuir" Houe araire 103; "écorce (d'un arbre)" GiEN 41, 84, 128; v. KUŠ la2

kuš v. nu-mu-un-kuš

kuš-š = kuš2

KUŠ la2 v. la2

**KUŠ-la2**, rare KUŠ<sup>-</sup>(ZU)-la2 (Gud. Cyl. B 6:19) s. "revêtu de cuir" (une catégorie de prêtre) Gud. Cyl. B 6:19, Cyl. B 16:13, Našše A 102, 104

**kuš2, kuš2<sup>-</sup>** vb. (I) intrans. "être las, être épuisé; se tourmenter, se préoccuper; être oppressé"; "se lasser de (faire qqc.)" ŠX 137; "*se dépenser*" Innana B 31; tr. "lasser, fatiguer"; "oppresser (larmes, plaintes)" LU 46 sq., 63 sq., 71 sq. (comp. i-si-iš (erg.) kuš2);

"importuner" Innana B 84; en<sub>3</sub>-tar-re litt. "faire que le questionner fatigue qqn" = "presser qqn de questions" GiEN 244, Lugalb. 226, 234; comp. aussi InŠuk. 38; non-st. ki-še3 (CA 54 B), kuš-š (Houe araire 102 JJx); v. a2-kuš2-a, <sup>ēcš</sup>nu-kuš2(-u3), nu-kuš2-u3, nu-mu-un-kuš(?)

a2 kuš2 "(se) fatiguer"; v. a2-kuš2-a

i-si-iš (erg.) kuš2 "oppresser (gémissements)", d'où libr. "être oppressé, consumé par les gémissements" LU 37, 91 U<sub>2</sub>, **InBil. 27 sq., 30**

ša3 kuš2, ša3 kuš2<sup>-</sup> "être réfléchi; se consulter, délibérer"; "s'entretenir tendrement, intimement" Iddin-Dagan A 103, 191; "*se tourmenter, se préoccuper*" LSU 369 II (// kuš2)

ša3 (term.) kuš2 "se consulter, délibérer" Enlil A 163 dans ša3-še3 mu-(...)-kuš2-u3 (x 4(?)) // ša3 ši-mu/me-(...)-kuš2-u3 (x 3) (comp. l. 164)

**kuš2-a, kuš2<sup>-</sup>-a** s. "fatigue, lassitude" EnmEns. 50, InŠuk. 116, 164, [286], NL 41, 121, 139(?)

**kuš3** s. "goulotte; moule" CA 128, LSU 229, SgLeg. 34, 36, 45

**kuš3** s. "coudée"

**kuš7** s. "dévastation"; v. kuš7 su

**kuš8** s. "concombre" EnkNinḫ. [148, [165], 172, 175

**kuš8 ti-ki-il "coloquinte" DI W 16**

**kušu** un animal s. CA 23 (// tarah "chèvre sauvage"), 267, 276; non-st. KUŠU+PA (CA 267 et 276 L<sub>1</sub>); v. kušu ta3-g

kušu ta3-g v. ta3-g

KUŠU+PA = kušu

**kušu2<sup>ku6</sup>** s. "crocodile" Ḥendursaġa A 84

la = la2

la = lag

la = sila4

**la-bi** s. terme affectueux de nature probabl. onomatopéique DI B 2; comp. lu-bi

**la-ga** adj. "voleur"; non-st. lu5-ga (CA 106 Y<sub>2</sub>)

lu2 la-ga "bandit" CA 106; Ḥendursaġa A 35; non-st. lu2 lu5-ga (CA 106 Y<sub>2</sub>)

**la-ḫa-ma** s. un être mythique

**la-la** s. "plénitude"; non-st. la3 (Innana B 146 sq. UrE); v. la-la du8-du8 (s.v. du8 "être empilé"), la-la + suff. poss. 3<sup>e</sup> sing. ge-en (s.v. ge-n), la-la (+ suff. poss. 3<sup>e</sup> sing.) (...) ge4, la-la guru3<sup>(ru)</sup>, la-la sud

la-la du8-du8 v. du8 "être empilé"

la-la + suff. poss. 3<sup>e</sup> sing. ge-en v. ge-n

la-la (+ suff. poss. 3<sup>e</sup> sing.) (...) ge4 v. ge4

la-la guru3<sup>(ru)</sup> v. guru3<sup>(ru)</sup>

la-la sud v. sud

la ra-aḫ v. ra-aḫ

**la-ra-aḫ** s. "détresse"; v. la ra-aḫ s.v. šika ra-aḫ

**la2** vb. (I) intrans./passif "être suspendu, pendre; s'étendre; (se) charger"; "pendre, être dénoués, défaits (cheveux)" SEpM 7:14, **DI C 11, Rīmsîn B 8**; "être pendu, être attaché à (com.)" CKU 24 B 42 (filament); "être attaché à (une personne ou un animal), rester près de, être ensemble (com.)" Lugalb. II 307, 373, SEpM 7:7; "être lié à qqn/qqc., partager le destin de qqn/qqc. (com.)" Lugalb. II 312, 314, 378, 380; "être tendu (filet)" Nungal A 25, 38; "se pendre (au cou de qqn)" InŠuk. 246; "surplomber" ou "s'étendre le long de" (dans i7-de3 la2) Gud. Cyl. A 2:7, LSU 144, 196; "s'étendre sur, recouvrir (ombre)" Enlil A 78, GiḪ A 77, LSU 82; "s'étirer jusqu'à (term.), atteindre (le ciel)" GiḪA 28, Iddin-Dagan A 85 B, 122, 134, 163, 165, 223; "dépendre de" Houe araire 174, 176 sq.; "être payé (en retour)" NL 63; "être aux aguets, être sur le qui-vive" EnkNinḫ. 90, [110], 127d, 131 [sq.], 196, Nungal A 102(?), Sg.Leg. B9, B45, B49; "être paralysé" LSU 404; trans. "pendre, suspendre"; "charger de, imposer de" CA 58, LSU 240(?); "tendre; attacher, atteler"; "lier" CKU 4:19; "lier à qqn/qqc., faire partager le destin de qqn/qqc. (com.)" LU 166-167a; "étendre sur" LSU 94; "accrocher à, empêtrer dans (dir./loc.)" Houe araire 94; "payer, rénumérer" CKU 8:12; non-st. la (CA 34 Y<sub>2</sub>, Edubba'a C 31 I, DuDr. MS 3395 65, 163, 190, 225 (dans a2-la = a2-la2), Houe araire 96 JJJx, InEb. 120 N<sub>17</sub> et X<sub>4</sub>, Našše A 148 B<sub>1+2</sub>, SEpM 7:6 X2), ra-ra = (?) la2-la2 (CA 224 Y<sub>2</sub>); v.

<sup>(kuš)</sup>a2-la2, dub-la2, maš2 za(-)la2, <sup>(tu9)</sup>niġ2-la2, <sup>(tu9)</sup>nig2-la2, niġ2-la2-a, ša3-la2(?)

a (dir.) la2 "..." LSU 196 B (// a-e BU), 318

a2 la2 intrans. litt. "être liés (bras)" = "être bien ficelée (houe)" Houe araire 176 sq.; trans. "lier les bras, enchaîner"; "tendre les bras" Houe araire 53 On (kiġ2-ġa2 la2-a réinterprété en kiġ2<sup>?</sup>(UR4) a2 la2-e), LU 154 N<sub>11</sub>, N<sub>19</sub>, N<sub>36</sub>; v. a2-la2

asila la2 litt. "être suspendu (cris de joie)" = "être plein de cris de joie"; "bouillonner joyeusement (eaux)" Ḥendursaġa A 184, 187



eše2 la2 "être entravé" mains CKU 4:19; non-st. ʽušʼ la2 CKU 4:19 N7  
ga la2 litt. "tendre le lait"  
eme2-ga-la2 "nourrice"; non-st. e[me2]<sup>2</sup>-ga-la CA 34 Y<sub>2</sub>; comp. eme2-ga  
gada la2 v. gada-la2, ša3 gada la2  
giri17 (term.) la2 litt. "attacher (un animal) au nez" = "attacher à une longe" ŠX 77  
gu2 la2 v. saĝ-ki gu2 la2  
gu2 (com.) la2 "enlacer, étreindre, prendre, serrer dans ses bras"  
gu2 + suff. poss. gu2 (com.) la2 "enlacer, étreindre, prendre, serrer dans ses bras"  
EnkNinĝ. 158, GiEN 244  
gu2 + suff. poss. (loc.) gu2 (com.) la2 "enlacer, étreindre, prendre, serrer dans ses bras" DI H 8  
gu2 + suff. poss. la2 "tendre le cou" EnmEns. 219 FF(?)  
gu2 (...) ki (term.) la2 litt. "laisser pendre la nuque vers le sol" = "tomber face au sol"  
CA 111 R<sub>1</sub> et T<sub>1</sub>, 118 sq.; au caus. "plier la nuque vers le sol, précipiter au sol" LSU 54, ŠX 153  
gu2 za3 (loc.) la2 litt. "laisser pendre le cou/la nuque sur l'épaule", d'où libr. "avoir la tête tombant sur les épaules" un blessé comme un homme ivre LU 224; comp. gu2 za3 (loc.) ĝal2, gu2 za3 (loc.) me  
ĝeš la2, ES mu-uš la2 (LU 101) "être/devenir silencieux, régner (silence)" LU 101; "prêter attention" Edubba'a C 31, 67 sq., Urnamma A 186, **EWO 100**; non-st. [ĝeš] ʽlaʼ (Edubba'a C 31 I); v. ĝeš-la2  
<sup>ĝeš-tu<sup>9</sup></sup>ĝeštu la2 "prêter attention" Adapa 162 A  
i-si-iš la2 litt. intrans. "être suspendues (plaintes)", d'où libr. "être rempli de plaintes, être lourd de plaintes" LU 88, 9[0] P, 91; trans. "suspendre les plaintes dans qqc." = "remplir qqc. de plaintes" LSU 105  
igi la2 litt. "laisser pendre les yeux sur qqc." = "regarder avec envie, avec convoitise" ANL 7:13, LSU 305, **SEpM 8:15**; v. igi-la2-bi  
izi la2 litt. "suspendre le feu à (abl.)" = "purifier par le feu"; v. ge-izi-la2  
ki la2 "s'incliner, se prosterner" NL 310, **Išme-Dagan B 16**; "être creusé, excavé" CA 116; peu clair LSU 418 MM  
ki-sa6-ga (...) la2 "faire connaître le bonheur, le succès" CUSAS 17, 37 iv 53-56  
KIN la2-la2 "..." LU 154 N<sub>34</sub>, U<sub>3</sub>, U<sub>4</sub>, P et Y<sub>1</sub>(?); mis à part N<sub>34</sub>, les dupl. de Nippur ont a2 la2-la2 "tendre les bras"  
ku3 la2 "peser de l'argent, payer en argent, verser en argent" CKU 8:13, Našše A 234, [241]  
\*KUŠ la2 "se revêtir de cuir"; v. KUŠ-la2  
(<sup>ĝeš</sup>)ma2 la2 avec suff. du term. litt. "lier des bateaux jusqu'à" = "former un convoi de bateau jusqu'à" ou "pendre des bateaux à/étendre des bateaux jusqu'à" = "faire que des bateaux atteignent (un but)" EnmEns. 148, 161; v. (<sup>ĝeš</sup>)ma2-la2  
<sup>tu<sup>9</sup></sup>mu-ge4 la2 revêtir un vêtement ..." (un mauvais vêtement?) LU 285 P; comp. <sup>tu<sup>9</sup></sup>mu-un-GID2 la2  
<sup>tu<sup>9</sup></sup>mu-un-GID2 la2 "revêtir un vêtement ..." (un mauvais vêtement?) LU 285 N<sub>53</sub>; comp. <sup>tu<sup>9</sup></sup>mu-un-GID2 AK, <sup>tu<sup>9</sup></sup>mu-ge4 la2  
mu-uš la2 v. ĝeš la2  
ni2 la2 "š" CA 240  
(<sup>tu<sup>9</sup></sup>)niĝ2-la2 la2 "bander" LU 221 (ou "se ceindre d'un baudrier"), 223 version d'Ur (// šu-bil la2 "panser")



<sup>(tu9)</sup>niġ2-la2 (dir.) la2 "se ceindre d'un baudrier" **Mariage de Ġardu 74**  
para10 la2 litt. "suspendre un/des sac(s)" = "charger" (bepacken) ELA 127  
anše para10 la2 s. "âne de bâts" CA 50  
sa la2 litt. "attacher/lier une/des corde(s) à qqc." = "attacher qqc. avec une/des corde(s)"  
Houe 13, Houe araire 1, **Innana D 33(?)**; "mettre en bottes, emballer" Ukg. 9.9.1 v 10, **ŠF 9**; "ranger, mettre en ordre; balayer" Gud. Cyl. A 27:2, FI 10, Nanše A 179, **Diattribe B A 18**, **mušen-ku6 39, 89**; peu clair FI D<sub>3</sub> i 4  
saġ-ki gu2 la2 "*laisser pendre ... sur le front*"  
saġ-ki gu2 la2-e "(femmes) *laissant pendre ... sur le front*" (une catégorie de femme de basse condition) Iddin-Dagan A 70; non-st. saġ-ki gu la2-e (Iddin-Dagan A 70 A); comp. saġ-ki-gul  
<sup>(NA4)</sup>subi la2, <sup>(NA4)</sup>subi2 la2 "porter (un/des collier(s) de) coquillages" DumEnk. 17  
sum4/sum4<sup>-</sup> (...) la2 "être pourvu d'une barbe, porter une barbe, porter la barbe"  
personnes SEpM 6:1; **Utu EWO 378, TplHy. 173, 489, Utu B 3**; bouc ŠX 7, **EnlSud 112**; mét. haute steppe EWO 350; comp. maš2 za(-)la2  
sum4/sum4<sup>-</sup>-mu2 (...) la2 "porter une barbe fournie" personnes SEpM 6:1 N40 et X17  
ša3 la2 "se revêtir, se draper (d'un vêtement)" ŠX 61  
ša3 gada la2 "se revêtir d'un vêtement de lin, être revêtu de lin" LU 352, **Našše C, D 14, NJN 36, Nuška B rev. 14', UN C 73**; v. gada-la2, ša3-gada-la2; comp. <sup>tu9</sup>tuba (...) la2;  
še la2 "vanner le grain" CKU 4:13 Ur1  
šu la2 "paralyser, bloquer; souiller, profaner"; "*supprimer*" LSU 310; "être inutilisable" LSU 330; "être/devenir fainéant" Našše A 148; non-st. šu la (Našše A 148 B<sub>1+2</sub>)  
šu (loc.) la2 "tenir en laisse" ŠX 6  
šu + suff. poss. (abl.) la2 "remettre dans les mains, livrer" CKU 8:24  
šu + suff. poss. (term.) la2 "suspendre à ses mains, prendre dans ses mains" Houe araire 96, Innana B 7; non-st. ʾšu-zuʾ-uš la (Houe araire 96 JJJx)  
šu-bil la2, šu<sup>2</sup>-bil2 la2 (LU 222 N<sub>11</sub>) "*panser*" LU 223; comp. šu-bil/bi-li AK, šu-bil du11-g  
<sup>tu9</sup>tuba (...) la2 "se revêtir (le corps, ša3) d'un vêtement d'apparat, être revêtu d'un vêtement d'apparat" InŠuk. 20, **Innana F 12, KešHy. 108, Našše B 6', Rīmsîn B 18, ŠC a 31**; comp. ša3 gada la2  
tuba4 (dir.(?)) la2 litt. "*fixer qqc. à une ceinture de grimpe*" = "*s'attacher, s'accrocher à qqc. avec une ceinture de grimpe*" InŠuk. 73(?); v. tuba4-la2  
tukul la2 intrans. "être suspendues (armes)" Gud. Cyl. A 25:24; trans. "porter les armes" ŠX 50  
unu2 la2 "porter des bijoux, un collier" DumEnk. 17  
za3 (dir.) la2 "*s'allonger sur le côté, s'étendre sur le côté*" Houe araire 134  
**la2** vb. (I) intrans. "être moindre"  
la2 = lu "être nombreux"  
la7 v. laḥ  
**lag** s. "motte (de terre)" InŠuk. 70 sq. et 86 sq. (servant de contrepoids dans le chadouf?); non-st. la (FI 60 A<sub>4</sub>); v. lag (dir.) a tu5, lag (...) de5-g  
lag (dir.) a tu5 v. tu5  
lag (...) de5-g/de5-de5 v. de5-g  
**lagab** vb. intrans. "être massif" Houe araire 10, 19, 126b  
**lagab** s. "bloc"

<sup>(ĝeš)</sup>LAGAB "bloc de bois, morceau de bois" Houe araire 60 (injurieux pour désigner la houe)

<sup>NA4</sup>lagab (ou NA4-lagab) "bloc de pierre" CA 27

**LAGAB** v. (I) "..."

ša(3)-ĝa2 (adv.) LAGAB "*maltraiter*" ŠX 145

**lagab-ba** s. "massivité" Houe araire 10, 19, [126b]

**lagar** s. un prêtre souvent associé à en Enlil A 57

lah4/lah5/lah6 v. de6, tum2

**lah**, **la7** s. "sec"; v. kislāh(?)

<sup>duḡ</sup>**lahtan** s. "pithos"

lu2 <sup>duḡ</sup>lahtan-na-k "homme (chargé) du pithos" Edubba'a A 39

**lal3** s. "sirop (de dattes)"; aussi "miel"?; dans pu2-lal3, litt. "puits-sirop" (un puits dans l'Ekur) EnlNinl. 7; de la bien-aimée (sex.) Šu-Sîn 10, 14; métaph. (le/la bien-aimé(e)); v. ga-ara3

lal3-a-k, u2-lal3

ka lal3 "bouche de miel, bouche mielleuse" DI B 3, 5, 7, 9, 11 (de sa mère, métaph. pour la bien-aimée), Innana B 72; "à la bouche de miel" SEpM 18:1

lal3 ḫab2, **lal3 ḫab2-ḫab2 (emeš-enten 98)** "*sirop épais*" ou "*miel épais*" **emeš-enten 98, EnlSud 116**; qualifie le lit/la *chambre* à couche où un couple fait l'amour DI D 11, DI F<sub>1</sub> 2, Šu-Sîn B 11; v. lal3 ḫab2 du11-g

lal3 ḫab2 du11-g v. du11-g

**lam** vb. (I) intrans. "prosperer, exuberer, être luxuriant" ELA 615, **DI E 1, ŠN 51**; trans. "faire prospérer, faire exuberer" **InEnki I i 18 (ou intrans.?), ŠN 50**

**lam** s. "*prospérité*" SgLeg. A 8' (épigr. incertain)

<sup>duḡ</sup>**lam-di-r** s. un récipient pour la bière (récipient collecteur?)

<sup>(ĝeš)</sup>**lam** s. "*amandier*" Našše A 72, **EnlSud 119**

**lam-ma, lam-lam-ma** adj. "épanoui, exubérant" **DI G 1 (coeur), Ninisina B 22 (membres)**

lam-lam-ma v. lam-ma

<sup>d</sup>**lamma-r, lammar** s. un génie protecteur, un bon génie, une divinité protectrice

<sup>d</sup>lammar v. <sup>d</sup>lamma-r

li v. gu5-li

li v. i3-li

**li = li2 vb.**

li-bi = <sup>uruda</sup>lib-bi

li-im v. li-mu-um

li-li = li-li-iS3

**li-li-iS3**, li-li-IS3<sup>zabar</sup> (CA 201 A<sub>5</sub>) s. "timbale"; non-st. li-li (CA 201 Y<sub>2</sub>)

li-li-IS3<sup>zabar</sup> v. li-li-IS3

li:me v. ME.LI

**li-mu-um, li-im** (CKU 1:21 X6, GiEN Ur4 rev. 11') num. "mille" CKU 1:21, SEpM 5:8-10; non-st. li-um (CKU 1:21 X3); comp. ME.LI

**li-um, <sup>(ĝeš?)</sup>li-um** (CA 20 Y<sub>1</sub>) s. "tablette"; non-st. GUD.AN.NA = *lium* (CA 20 W<sub>1</sub>)

li-um = li-mu-um

**li2 vb. (?) "..."**

zu2 li2 "*faire rire*" Innana C 159 Q; non-st. su li (Innana C 159 R)

**li2** s. une huile; v. i3-li2

**lib vb. (?) "*être somnolent, hébété*"**

igi lib "rester éveiller, souffrir d'insomnie"; comp. igi (...) LIB4

**lib** s. "torpeur, silence; calme, tranquillité"; v. lib ġal2, lib ġar  
 lib-ba-ke = lib-bar-ke3-d  
**lib-bar** s. ; non-st. lib-ba (SEpM 18:15 X22 dans lib-ba-ke = lib-bar-ke3-d); v. **lib-bar AK**;  
 comp. ni2-bar  
**lib-bar AK v. AK**  
 lib-bar-ke-d = lib-bar-ke3-d  
**lib-bar-ke3-d, lib-bar-ke-d** s. "attention, concentration" SEpM 18:15; non-st. lib-ba-ke  
 (SEpM 18:15 X22)  
<sup>uruda</sup>**lib-bi** s. un outil agricole; une arme GiEN 204, InDesc. 234, 261; non-st. li-bi (InDesc.  
 261 MS 3282)  
 lib ġal2 v. ġal2  
 lib ġar v. ġar  
 lib ma-al (ES) v. ġal2  
 lib mar (ES) v. ġar  
**LIB4** vb. (?)  
 igi (...) LIB4 hapax dans igi u4-da/de3 ba-LIB4 "*l'oeil de la tempête ne se fermait pas*"  
 LSU 81; comp. igi lib  
**libir(-ra)** adj. "âgé; ancien"  
**libir-ra** s. "personnes âgées, personnes ayant atteint un âge avancé" EnmEns. [140], 153  
**libiš** s. "ventre; coeur; colère"; v. libiš bala, libiš tuku  
**libiš-bala** s. "colère débordante" DuDr. 79 W et MS 3395  
 libiš tuku v. tuku  
**libiš-tuku** adj. "impétueux, fougueux, ardent" taureau GiĤ A 132, 166, **GiĤ B 3, GiTa A**  
**rev. ii 20; poisson mušen-ku6 81**  
**libiš-tuku** s. "homme impétueux, fougueux" ou "(homme) brave, homme vaillant" ŠX 85,  
**ŠO 31, Išme-Dagan P 5', Išme-Dagan AB 18, ŠC c 6(?), ŠD 20**  
**ligima** s. "bourgeon" LSU 88  
**lil2** s. "vent; fantôme"; v. lil2 (...) bu-bu, lil2 (loc.) du3, lil2 (adv.) du3, lil2 (dir., rar. loc.)  
 ġar, lil2 (erg.) laḥ5 (s.v. de6), lil2 (erg.) sag3, lil2 (dir.) sag3, šu lil2-la2 du11-g; comp. lil2-lu  
 edin-lil2 "steppe ouverte à tous les vents" LSU 222, **LUruk 2:26', 2:27' D**  
 eš3-lil2 "sanctuaire ouvert aux vents" LSU 347, LU 348  
 iri lil2-la2(-k(?)) "ville vouée à l'abandon" SgLeg. A 5'  
 ki-sikil lil2-la2-k "la demoiselle du vent, des souffles" (une démone) GiEN 44, 87, 131,  
 142  
 lil2 (...) bu-bu v. bu  
 lil2-am3 du3 v. du3  
 lil2 (loc.) du3 v. du3  
 lil2 (adv.) du3 v. du3  
 lil2 (dir., rar. loc.) ġar v. ġar  
 lil2 (erg.) laḥ5 v. de6  
**lil2-lu** s. "fantôme" NL N<sub>6</sub> 2, 6, 11 (// lil2); comp. lil2  
 lil2 (dir.) sag3 v. sag3  
 lil2 (erg.) sag3 v. sag3  
**lilib** s. "voleur, criminel, bandit" CKU 2:13  
**lim4** adj.(?) "..."; v. me-lim4, <sup>tu9</sup>niġ2-LIM4  
 limmu v. limmu5  
 limmu2 v. limmu5

**limmu5, limmu, limmu2** num. "quatre"; v. ilimmu, niĝ2-ur2-limmu2

limmu5-kam-ma, limmu-kam-ma "quatrième"

limmu5-kam-ma-aš "une quatrième fois"

**lirum, lirum3** s. "force; épreuve de force" CA 104; "prise, étreinte (d'une nourrice)" LU 230, **TCL 16, 89:10, YOS 11, 86:33**; v. lirum(-lirum) tuḥ, lirum zi-g

lirum(-lirum) tuḥ v. tuḥ

lirum zi-g v. zi-g

lirum3 v. lirum

**lu** vb. (I) intrans. "être nombreux, abonder, proliférer, pulluler"; trans. "faire abonder, multiplier" NL 257 sq., 282; "faire paître" DumEnk. 4(?), [67](?), 68, InŠuk. 300, **Kutscher, Brockmon Tablets 105:24**; non-st. la2 (Enlil A 93 et 128 X<sub>1</sub>); v. a-za-lu-lu

a-igi lu-lu, ES a-i-bi2 lu-lu litt. "multiplier les larmes" = "verser d'abondantes larmes" NL 108

im (...) lu "brasser de l'argile" Gud. St. E 3:5 sq.; comp. im lu3

ni2-ba lu, ni2-bi-a lu litt. "pulluler ensemble", d'où "grouiller (de gens/animaux)" Enlil A 93 N<sub>III10</sub> (// teš2-ba lu), 128, InEb. 123, LSU 123

teš2-ba lu "pulluler ensemble", d'où "grouiller"; teš-ba lu-a "multitudes grouillantes"

Enlil A 93; non-st. teš2-pa la2-a (Enlil A 93 X<sub>1</sub>)

**lu** vb. (I?) "... " dans nin an-še3 lu-a (Iddin-Dagan A 124 et 163 A), au lieu de nin an-še3 la2-a "la maîtresse *qui s'étire jusqu'au/atteint* le ciel"

lu-g v. lug

**lu-a** adj. "nombreux, pullulant"

u2 lu-a "herbe drue" InEb. 124

123, LSU 123 (ville)

**lu-bi** s. terme affectueux de nature probabl. onomatopéique DI B 1; comp. la-bi

**lu-gu2-d** vb. (I) trans. "tordre, nouer" LSU 391 (faim, les muscles)

**lu-lim** s. "cerf" InEb. 123

lu-lu = lu2-lu7

<sup>KUŠ</sup>LU:LU.ŠIR v. <sup>KUŠ</sup>LU.UB2:<sup>KUŠ</sup>LU.UB2.ŠIR

<sup>KUŠ</sup>LU:<sup>KUŠ</sup>LU.ŠIR v. <sup>KUŠ</sup>LU.UB2:<sup>KUŠ</sup>LU.UB2.ŠIR

<sup>KUŠ</sup>**lu-ub2** s. "sac de cuir, sacoche de cuir"

<sup>KUŠ</sup>LU.UB2:<sup>KUŠ</sup>LU.UB2 v. <sup>KUŠ</sup>LU.UB2:<sup>KUŠ</sup>LU.UB2.ŠIR

<sup>KUŠ</sup>LU.UB2:<sup>KUŠ</sup>LU.UB2.ŠIR, <sup>KUŠ</sup>LU.UB2:<sup>KUŠ</sup>LU.UB2, <sup>KUŠ</sup>LU:<sup>KUŠ</sup>LU.ŠIR,

<sup>KUŠ</sup>LU:LU.ŠIR s. un sac; v. <sup>KUŠ</sup>LU.UB2:<sup>KUŠ</sup>LU.UB2.ŠIR-ra AK

<sup>KUŠ</sup>LU.UB2:<sup>KUŠ</sup>LU.UB2.ŠIR-ra AK v. AK

**lu2**, ES mu-lu s. "être humain, homme, gens"; "on" LU 77, 78 N<sub>11</sub>, U<sub>2</sub>, P, 334 [N<sub>53</sub>], P;

fonctionne comme un article indéfini: cf. lu2 ki-sikil, lu2 munus; "**homme (dans le sens plein du terme), homme bien éduqué, gentleman, homme d'honneur**" Dial. 2:120 W; "**adulte**" CKU 24 B 6, **CKU 3 B 11**'; suivi d'un nom de ville ou de pays au gén. "souverain, maître";

"souveraine" LU 287, 303; lu2 ša une série lexicale ANL 9:26; v. lu2 a bala-a-k (s.v. bala

vb.), lu2 a2 u4-da-ka-k, lu2 abulla<sup>(la)</sup>(-Ø/k(?)), lu2 bala-k, lu2 bala-a-k (s.v. bala s.), lu2

banda3<sup>da</sup>, lu2 bar-ra(-k(?)), lu2 bešeĝ-dub-ba-k (s.v. bešeĝ-dub(-ba-k)), lu2 dam tuku (s.v.

(dam) tuku), lu2 dub-ba-k, lu2 <sup>ge</sup>dub-sig, lu2 DUN-a, lu2 (<sup>geš</sup>)dur10-tab-ba-k, lu2 eme-gi7-ra-k,

lu2 enim du11-ga-k (s.v. (enim) du11-g), lu2 erim2, lu2 erim2-k, lu2 ge4, lu2 gud e11-da-k

(s.v. e11-d), lu2 gurud-da, lu2 ĝarza2-k, lu2 ĝeš-ḥur-ra-k, lu2 ḥa-lam-ma, lu2 ḥa-lam-ma-k,

lu2 ḥulu, lu2 ḥulu-ĝal2, lu2 kan4-na-k, lu2 kar-ra, lu2 ki-sikil, lu2 kiĝ2 ge4-a (s.v. (kiĝ2) ge4),

lu2 kisal-la2-k, lu2 kur2(-ra), lu2 la-ga, lu2 <sup>duĝ</sup>laḥtan-na-k, lu2 lul(-la), lu2 <sup>geš</sup>ma2-<sup>(a)</sup>addir3<sup>(dir)</sup>-

ra-k, lu2 min3-kam-ma, lu2 munus, lu2 na-me, lu2 nam-da6-ga-k, lu2 niġ2-ħulu, lu2 niġ2 si-ke (s.v. si3-g), lu2 pa-mušen-na-k (s.v. pa), lu2 <sup>ġeš</sup>pana-k, lu2 sa-gaz, lu2 sa2-du11-ga-k, lu2 ser3-ra-k, lu2 <sup>ġeš</sup>si-ġar-ra(-k/Ø(?)), lu2 si-sa2, lu2 si tur-k (s.v. si-g "être silencieux"), lu2 sipa-d, lu2 <sup>ġeš</sup>suħub4(-a/am3), lu2 szer7-da-k, lu2 šuku-ra2-k, lu2 šukud2, lu2 <sup>ġeš</sup>šukur(-k) (s.v. <sup>(ġeš/uruda)</sup>šukur), lu2 ta3-ta3-ge-da-k, lu2 tab-ba, lu2 tuš-a, lu2 zi-d, lu2 zu, lu2 zu-k (s.v. zu s.), mu-lu ir2-ra, mu-lu ir2-re, mu-lu tuš, <sup>(d)</sup>i7-lu2-ru-gu2-d, uru(2) LU-k (s.v. iri)  
 lu2 gal-gal "dignitaires" CKU 2:9, CKU 18:33, **CKU 19:9, 12**  
 lu2 gu-la "notable" Ukg. 9.9.1 xi 32, 35, xii 8, Innana B 87 (dit d'une divinité), Instr. Šur. 191, 261, Alster, Proverbs 292, N 5225:2  
 lu2 lu2 "l'un, l'autre, les uns, les autres"; comp. lu2-lu7 lu2-lu7  
 lu2 tur "adolescent; petit"  
**lu2** interj. "bigre!, diantre!" ("Mensch!") Houe araire 183(?), LU 275-279 P(?)  
 lu2 a2 u4-ka-k = lu2 a2 u4-da-ka-k (s.v. a2)  
**lu2-al-e3-de3 v. lu2-e11-d**  
**LU2-di**, [m]u-<sup>l</sup>lu-dī<sup>l</sup> (uru2 am3-ma-ir-ra-bi 19:79) (ES) s. "messenger"; aussi "passant"?  
 Kramer, AulOr. 5, 73:63 sq., Cohen, Eršemma 63 n° 79:11, VS 2, 29 rev. 30 (précurseur d'uru2 am3-ma-ir-ra-bi 19:79)  
**lu2-di-d** s. litt. "parleur", d'où "annonceur (de nouvelles)" SEpM 16:1  
**lu2-DU** s. "messenger" SEpM 16:1 N74 (// lu2-di-d "annonceur (de nouvelles)"), **Ninġešzida-Ninazimua 48, 64, 73, SEpM 15:10**  
 lu2-DU-kaskal v. lu2-DU-kaskal-e  
**lu2-DU-kaskal-e, lu2-DU-kaskal-la(-k(?))**, **lu2-DU-kaskal** s. "courrier" et/ou "voyageur" SEpM 16:10, **Ludiġira 6**  
**lu2-DU-ħar-ra-an-na(-k(?))** s. "courrier" et/ou "voyageur" Ludiġira 6 B (// lu2-DU-kaskal-e/la)  
 lu2-DU-kaskal-la v. lu2-DU-kaskal-e  
 lu2-e3-d v. lu2-e11-de3-d  
 lu2-e3-de3-d v. lu2-e11-de3-d  
 lu2-e11-d v. lu2-e11-de3-d  
**lu2-e11-de3-d, lu2-e11-d, lu2-e3-d, lu2-e3-de3-d, lu2-al-e3-de3** s. litt. "homme 'montant'/'sortant'" v.s. = "homme entrant en transe, extatique" NL 47 (lu2-e11-d [N<sub>8</sub>] // <sup>l</sup>lu2-e3<sup>l</sup>-d [N<sub>6</sub>, lecture de Tinney]), **BE 30, 10:6 (lu2-<sup>l</sup>e11<sup>l</sup>-de3), Diatribe C 7 (lu2-e11-de3), Innana C 88 (lu2-al-e3-de3)**  
**lu2-enim-ma-k** s. "témoin" Našše A 107 L et V, 108; non-st. lu2-enim-e (Našše A 108 B<sub>2</sub> [devant e2])  
 lu2 ge4 v. ge4  
 lu2 gud e11-da-k v. e11-d  
**lu2-kaš4-e** s. "messenger" CKU 1:34, CKU 8:18; non-st. lu2-kaš4-še3 (CKU 1:34 N6)  
 lu2-kaš4-še3 = lu2-kaš4-e  
**lu2-ki-gul-la** s. litt. "homme au lieu détruit" (pas relation génitive) = "réfugié(e), sans-abri" Houe araire 46, 178, Nūr-Adad 7:55; non-st. <sup>l</sup>lu2-ki-gu-la<sup>l</sup> (Houe araire 178 Fn); comp. ki-gul-la  
**lu2-KID2** s. "..." CA 106 R<sub>3</sub> // lu2 la-ga  
**lu2-ku5-d/r, lu2-ku5-ra2/da** s. "estropié" SEpM 19:9, 24  
 lu2-ku5-da v. lu2-ku5-d/r  
 lu2-ku5-ra2 v. lu2-ku5-d/r  
 lu2 kur2-ru = lu2 kur2-ra (s.v. kur2(-ra))

lu2-la = lul-la (s.v. lul(-la) adj.)

lu2-lu = lu2-lu7

lu2-lu2 = lu2-lu7

**lu2-lu7<sup>(lu)</sup>**, **lu2-lu7<sup>-(lu)</sup>** s. "être humain, homme, hommes, humanité"; "**homme (dans le sens plein du terme), homme bien éduqué, gentleman, homme d'honneur**" Dial. 2:75, 120 A, Dial. 5B 61, 96, Edubba'a B 91; non-st. lu-lu (CA 156 X<sub>4</sub>), lu2-lu (LU K<sub>3</sub> 425 et 433), lu2-lu2 (Ḥendursağa A 231'b A, 258' E<sub>1</sub>, Houe araire 164 Mn); v. nam-lu2-lu7<sup>(lu)</sup>, iri lu2-lu7-k

lu2-lu7 lu2-lu7 "l'un, l'autre, les uns, les autres" Ḥendursağa A 231'b A, 258' E<sub>1</sub>, InŠuk. Bn<sub>2</sub> 10, 14, [2]2, 58 (lu2-ṽlu7 lu2<sup>ṽ</sup>-r[a]<sup>ṽ</sup>); non-st. lu2-lu2 lu2-lu7 (Ḥendursağa A 258' E<sub>1</sub>), [l]u2-lu7 lu2-lu2 (Ḥendursağa A 231'b A); comp. lu2 lu2

**lu2-maḥ** s. un prêtre Enlil A 113, EnmEns. 117, LU 352

**lu2-mu7-mu7-ḡ/m** s. "exorciste, conjurateur" UHF 76, 567

(LU2.)ŠEM v. (LU2.)ŠEMxNIĜ2

(LU2.)ŠEMxNIĜ2, (LU2.)ŠEM, **ningi(-n)**, **ningi3(-n)** s. "brasseur"; v. e2-ŠEMxNIĜ2

**lu2-tab** s. "pair, compagnon" CKU 24 A 24, CKU 24 [B 29]; comp. lu2-tab-ba, tab-ba

**lu2-tab-ba** s. "allié" CKU 23:49; comp. lu2-tab, tab-ba

**lu2-tumu** s. litt. "homme vent", d'où "menteur" ou "présomptueux, idiot" CKU 24 A 14, CKU 24 B 20

lu2 zu v. zu

lu2 zu-a v. zu

lu2-zu2-bar7 s. litt. "le faisant rire" = "homme chargé de distraire, d'égayer, d'amuser" (probabl. pas "bouffon") ANL 7:5, SEpM 18:8

LU2xBAD = LU2xGANA2-t.

**LU2xGANA2-t.**, **LU2xGANA2-t.**<sup>-</sup>, **ḥeš5<sup>(-)</sup>**, **šaḡa<sup>(-)</sup>**, **še29<sup>(-)</sup>** s. "maltraité"; "capturé, prisonnier"; gr. non-st. LU2xBAD (Innana B 50 UrB), ša-ḡa2 (ŠX 145 B), ša3-ḡa2 (ŠX 145 C et D); v. LU2xGANA2-t. (loc.) AK, LU2xGANA2-t. (loc.) dab5, LU2xGANA2-t. (adv.) e (s.v. du11-g), ša(3)-ḡa2 (adv.) LAGAB

LU2xGANA2-t. = /ad/ (s.v. ad6)

**LU2xGANA2-t.-d** s. "maltraité" EnmEns. 69 (épigr. inc.)

LU2xGANA2-t. (loc.) AK v. AK

LU2xGANA2-t. (loc.) dab5 v. dab5

LU2xGANA2-t. (adv.) e v. du11-g

**lu3** vb. (I) intrans. "être troublé"; trans. "troubler"

im lu3 "mélanger, brasser l'argile" "Houe araire 13 et 122 (// im para10); comp. im (...)

lu

**lu3-a** adj. "trouble" GiEN Ur4 rev. 14' (eau)

lu5-ga = la-ga

**lug** vb. (I) intrans. "vivre dans, se trouver (animaux)" InEb. 122(?), LSU 301, 407a, SgLeg. B 11; "être *parqué* (prisonniers)" Nungal A 46 N<sub>III</sub>10

**lugal**, ES u3-mu-un s. "roi; maître"; "propriétaire" Houe araire 120, 142; v. an-dil2-e lugal-la-k/lugal-e, ki lugal gub-bu (s.v. KI.LUGAL.GUB), nam-lugal

**lugud** s. "pus" SEpM 18:17; SgLeg. B 10, Innana C 45, Ninisina A 20; non-st. lugud2 (SEpM 18:17 Ur2 et X22)

lugud2 = lugud

**luḥ** vb. (I) trans. "laver, nettoyer; purifier"; v. nu-luḥ-ḡa<sup>SAR</sup>

\*kisal luḥ "nettoyer la cour, balayer la cour"; v. kisal-luḥ

saḥar luḥ (avec préf. de l'abl.) "laver de sa poussière" Nungal A 108; comp. saḥar zalag  
 šu luḥ "purifier"; v. šu-luḥ(-ḥa)

**luḥ-ḥa** adj. "pur, purifié"

**lul(-la)** adj. "faux, mensonger"; "criminel" CA 106 X<sub>4</sub> et probabl. Z<sub>4</sub> // 1 lu2 la-ga "bandit";  
 non-st. lu2-la (Innana B 101 NiBB); v. lul du11-g, ki-lul-la  
 lul-e-eš, lul-eš (LU 126P) adv. "frauduleusement" LU 126, NL 128  
 lu2 lul(-la) s. "homme faux, fourbe, malfaiteur" ANL 7:22, CA 192, LSU 110 sq.,  
 Nungal A 103

**lul(-la)** s. "mensonge" CKU 24 A 27, CKU 24 B 47, DI H 14, InŠuk. 8, Nungal A 37, 91;  
 non-st. ul (Nungal A 91 N<sub>III4</sub>); v. lul du11-g, lul-la (adv.) gub, lul si3-g/k

**LUL.AŠ** adv. "très, beaucoup, vraiment" Dial. 2:183, EnkNinm. B 46 D, NinTu. 5, SEpM  
 15:7, 21:3

lul du11-g v. du11-g  
 lul-eš v. lul(-la) adj.  
 lul-e-eš v. lul(-la) adj.  
 lul-la (adv.) gub v. gub

**LUL.KU** adv.(?) "..." LSU 218

lul si3-g/k v. si3-g/k  
 ma (ES) v. ḡa2 "enclos"  
 ma (ES) v. ḡe26(-e)  
**-ma** conj. "et"  
 ma-r (ES) v. ḡar  
 ma-a (ES) v. ḡe26(-e)  
 ḡeš<sup>ma</sup> ma-a-nu = ḡeš<sup>ma</sup> ma-nu  
 ma-al (ES) v. ḡal2  
 ma-an v. ḠIRI3-ma-an gal-la(-k(?))  
 ma-an-BU(su3<sup>-</sup>)-a = ma-an-si-um  
 ma-an-si-u2 = ma-an-si-um  
 ma-an-si-u4 = ma-an-si-um

**ma-an-si-um** s. un insigne de la royauté CA 68, InEb. 68; non-st. ma-an-si-u2 (InEb. 68  
 N<sub>17</sub>), ma-an-si-u4 (CA 68 Y<sub>2</sub>), ma-an-su-um<sup>ki</sup> (InEb. 68 MS 3340 et probabl. MS 2286), ma-  
 an-BU(su3<sup>-</sup>)-a (InEb. 60 X<sub>11</sub>), ṽma<sup>-</sup>-an-u5-um (InEb. 68 W<sub>1</sub>)

<sup>ge</sup>**ma-an-sim** s. "tamis" Houe araire 182

ma-an-su-um<sup>ki</sup> = ma-an-si-um  
 ma-an-su3<sup>-</sup>-a = ma-an-si-um  
 ma-an-u5-um = ma-an-si-um

**ma-az** s. "exubérance" (le plus souvent précédé de ḥi-li "charme") DI A 5; non-st. ma-ra-az<sup>-</sup>  
 (Innana B 146 UrE); v. ḥi-li ma-az du8

**ma-da**, rare ma-da<sup>ki</sup> (CKU 23:17 N9, 26 N4, 40 N5) s. "pays frontière; pays; plaine,  
 campagne"; v. gun2<sup>(un)</sup> ma-da-k

**ma-la-g** s. "amie" DuDr. 85, 87, DI H 15, LU 403

ma-ma (ES pour ḡa2-ḡa2) v. ḡar  
 ma-mu-d v. ma-mu2-d

**ma-mu2-d**, **ma-mu-d** s. "rêve"; v. ma-mu2 (...) bala, ma-mu2 (...) bur2  
 ma-mu2 (...) bala v. bala  
 ma-mu2 (...) bur2 v. bur2

**ma-na** s. "mine"



(ĝeš) **ma-nu** s. un bois très dur; un bâton fait de ce bois; non-st. <sup>ĝeš</sup>ma-a-nu (GiEN 213 Ur11)  
ma-ra-az<sup>-</sup> = ma-az  
ma-ru = <sup>mar</sup>maru  
ma-sa-r v. ma-sar  
<sup>8e</sup>**ma-sa2-ab** s. une corbeille utilisée dans le culte Innana B 68, **Nanna C 11'**  
**ma-sar** s. "*pile, tas*"; non-st. ʾma<sup>1</sup>-sa-r (Enlil A 92 Ur<sub>4</sub>); v. sar "*pile, tas*"; comp. zar  
ma-sar-re-eš "*par tas, en grande quantité*" Enlil A 92, **SP 6.49**; non-st. ʾma<sup>1</sup>-sa-re-š  
(Enlil A 92 Ur<sub>4</sub>)  
**ma-zu, ma-zum, ma2-zu, mas-su** s. "..." pour un bateau SEpM 17:10  
ma-zum v. ma-zu  
(ĝeš) **ma2** s. "bateau"; v. (ĝeš)ma2 gid2, (ĝeš)ma2 gub, (ĝeš)ma2 la2, ma2 nisaĝ(-ĝa2-k(?)), (ĝeš)ma2  
us2  
(ĝeš) **ma2 an-na-k** "*bateau céleste*"<sup>7</sup> InEnki passim, Išme-Dagan AB 49, KešHy. 26; mét.  
pour la vulve DI P ii 20  
ma2 GEGGE "*bateau noir*", mét. pour la vulve recouverte de poils pubiens(?) ŠX 32  
(ĝeš)ma2 gu-la "*gros bateau, grand bateau*"  
ma2 šal-la "*bateau fuselé*" mét. pour la vulve(?) ŠX 33  
(ĝeš)ma2 tur "*petit bateau, barque*" EnlNinl. 42GiEN 21, 64, 108  
<sup>ĝeš</sup>**ma2-(a)addir3<sup>(dir)</sup>** s. "bac, ferry-boat"  
lu2 <sup>ĝeš</sup>ma2-(a)addir3<sup>(dir)</sup>-ra-k "*passer*" EnlNinl. 119 sq., 124 sq.; non-st. lu2 <sup>ĝeš</sup>ma2-  
PA.BI.ĜIŠ.PAD.DIRI.GA (EnlNinl. 119 K + Ka)  
(ĝeš) **ma2-egir** s. "poupe" GiEN 25, 68, 112  
(ĝeš)ma2-gi-lum v. (ĝeš)ma2-gi4-lum  
(ĝeš) **ma2-gi4-lum, (ĝeš)ma2-gi-lum** s. un bateau Houe araire 140  
(ĝeš)ma2 gid2 v. gid2  
(ĝeš)ma2 gub v. gub  
(ĝeš) **ma2-gur8** s. un bateau d'apparat, utilisé aussi pour le transport de marchandises; non-st.  
<sup>ĝeš</sup>ma2-gur8<sup>-</sup>(TE) (CA 90 X<sub>4</sub>)  
(ĝeš)ma2 la2 v. la2  
(ĝeš) **ma2-la2** s. "*chartoure*" Houe araire 109  
**ma2-laḥ4, ma2-laḥ5, ma2-laḥ6** (Houe araire 139 JJn, QQn, TTn, 141 JJn) s. "batelier"  
Houe araire 139, 141  
ma2-laḥ5 v. ma2-laḥ4  
ma2-laḥ6 v. ma2-laḥ4  
(ĝeš) **ma2-saĝ** s. "proue" GiEN 23, 66, 110, LSU 319  
(ĝeš)ma2 us2 v. us2  
<sup>8e</sup>MA2.ŠA3.GA v. <sup>8e</sup>GE2.MA2.ŠA3.GA  
ma2-zu v. ma-zu  
**ma5, ma5<sup>-</sup>** vb. (II?) B. m. ma5-ma5, ma5<sup>-</sup>-ma5<sup>-</sup> "broyer" Nungal A 56  
**maḥ** vb. (I) "être immense colossal; être sublime" Innana B 79, Nungal 11  
**maḥ** adj. "immense, énorme, le plus grand; auguste, sublime"; libr. "très difficile" Innana B  
39; nég. "hautain" Houe araire 104; adv. "immensément, en immense quantité"; "totalement"  
(inconnu) Nungal A 48 (comp. maḥ-bi); "*grandement, sans retenue*" Houe araire 171; v. maḥ  
du11-g, a maḥ e3-a (s.v. a e3-a), a2 maḥ, ab2 maḥ, agrig maḥ, dalla maḥ e3, dub-sar-maḥ,  
dumu maḥ, gala-maḥ, ĝiri2 maḥ, kan4 maḥ, ki-maḥ, ki maḥ (s.v. ki), kir13 maḥ, kisal-maḥ,

<sup>7</sup> Probabl. pas "bateau d'An" (ainsi J. Peterson, StMes. 1 [2014] 319 avec n. 2, 319 sqq. passim).

lu2-maḥ, na-maḥ, nam-maḥ, NU-banda3 maḥ, para10-maḥ, saġ-du5 maḥ, šu maḥ gid2 (s.v. (šu) gid2), ur-maḥ

maḥ-bi adv. "parfaitement, pleinement, totalement" (connu) Giḥ A 133 sq., 168 sq., **GiTa A rev. ii 22 sq.**; "excessivement, terriblement, souverainement" Houe araire 187 sq.; "avec munificence" CKU 8:12

maḥ gal "immensément, excessivement grand, de loin le plus grand" Iddin-Dagan A 131, 224, **Ġardu A 14**

**maḥ** s. "grand, personne au haut de l'échelle sociale, supérieur" LSU 302 (vs tur), NL 285 (id.); "hauteur, présomption, arrogance" SEpM 18:13

**maḥ-di-d** s. "personne très renommée" Enlil A 167

maḥ du11-g/di-d v. du11-g

mar (ES) v. ġar

<sup>ġeš</sup>**mar** s. "pelle" Našše A 52

**mar-za** s. "charge" Našše A 243; comp. ġarza

mar-za (ES) v. ġarza

<sup>mar</sup>marx(GUR8)-ra = <sup>mar</sup>maru

<sup>mar</sup>marax<sup>ra</sup> = <sup>mar</sup>maru

<sup>mar</sup>**maru**, <sup>mar</sup>**maru** s. "tempête, ouragan, orage"; non-st. ma-ru (DuDr. 67 O'),

<sup>mar</sup>marx(GUR8)-ra ou <sup>mar</sup>marax<sup>ra</sup> (InEb. 40 N<sub>III4</sub> et N 3210(?); 99 N<sub>12</sub> et N<sub>16</sub>(?); comp. a-ma-ru-k

<sup>mar</sup>**maru** s. "carquois"

**mas-su** s. "leader, guide"; non-st. mas-su2 (Enlil A 94 N<sub>III15</sub> et N<sub>P2</sub>)

mas-su v. ma-zu

mas-su2 = mas-su

maš v. kuru13-maš (s.v. kuru13), zar-maš (s.v. zar)

maš v. maš2

**maš-gana2** s. "agglomération (de moindre importance), agglomération rurale, (petit) village, campement" LSU 186, SgLeg. A 5'

<sup>ġeš</sup>**maš-gurum** s. une plante CA 175, LSU 506

**maš-maš** s. "exorciste" EnmEns. 134 et passim dans cette comp.

**maš2, maš** s. "bouc; chevreau; oracle"; v. maš2 (erg.) dab5, maš2 (loc.) dab5, maš2 gurum-gurum (s.v. gurum), maš2 (...) + loc./dir. šu gid2, tarah-maš

maš2 ḥur-saġ-ġa2-k "bouc des montagnes" CKU 4:2

maš ninta, maš2 ninta "bouc"; "gazelle mâle" LU 220 version d'Ur et P (// mašda),

**Gilgamesh et la mort M 17 (// mašda dans N<sub>2</sub> 19')**

maš2 ud5-da-k s. litt. "bouc de la chèvre" = "bouc pour la reproduction" DuDr. 37, 66, EnmEns. 201; non-st. <sup>1</sup>maš2<sup>1</sup> ud5 (DuDr. 37 C, 66 P'), maš2 ud5-a(-k) (DuDr. 66 O')

maš2 za(-)la2 un type de chevreau (probabl. pas "chevreau à barbiche") ŠX 7, **Lugalb. I**

**313**

**maš2-anše** s. "bétail (sauvage et domestique)"

**maš2-da-ri-a** s. une taxe Enlil A 89; non-st. maš2-de2<sup>2</sup>-ri-a (Enlil A 89 X<sub>1</sub>)

maš2 (erg.) dab5 v. dab5

maš2 (loc.) dab5 v. dab5

maš2-de2-ri-a = maš2-da-ri-a

maš2 gurum-gurum v. gurum

maš2-ġe6-k s. "rêve"

maš2 (...) + loc./dir. šu gid2 v. gid2

**mašda** s. "gazelle"

**maškim** s. "inspecteur" NL 161 (Ninurta)

**me, am3** vb. (I) intrans. "être"; "être ici" LU 372 U<sub>6</sub>; v. a-na me-a-bi (s.v. a-na), a-na nu-me-a-bi (s.v. a-na), me-a

am3-ga-am3 v. an-ga-am3

an-ga-am3, am3-ga-am3 "c'est/il est aussi" Instr. Šur. 195, LSU 462; "lui aussi, lui de son côté" CKU 2:5; non-st. GIM dans niġ2 nam(-)GIM = niġ2 a-na an-ga-am3 (CKU 2:5 Ur1)

ĥe2-a-na-nam v. ĥe2-en-na-nam

ĥe2-am3 "soit!, (ainsi) soit-il!"; v. ĥe2-am3 du11-g; comp. ĥe2-am3 "désir"

ĥe2-em "qu'il soit!, qu'il y ait!"

ĥe2-en-na-nam, ĥe2-na-nam, ĥe2-a-na-nam (InŠuk. 91 MS 4508), dans mu-ni (...) ĥe2-en-na-nam (/), litt. "que son nom soit ...!" ou "son nom était vraiment" = "nommons-le ..." ou "il se nommait ..." EnmEns. 15 sq., 213 sq., InŠuk. 91, **Mariage de Ġardu 12, 14**

ĥe2-en-na-nam v. ĥe2-en-na-nam-ma(-am3)

ĥe2-en-na-nam-ma(-am3), [ĥe2]-en-na-nam-am3 (Lugale 434 W<sub>1</sub>), ĥe2-na-nam-ma, ĥe2-en-na-nam (Lugale 462 C<sub>2</sub>), ĥe2-en6-na-na-nam (Innana raubt 148 et probabl. 158 A), dans ur5 ĥe2-en-na-nam-ma(-am3) (/) "il en fut vraiment ainsi"; non-st. ir9 ĥe2-en6-na-na-nam (Innana raubt 148 et probabl. 158 A)

ĥe2-en6-na-na-nam v. ĥe2-en-na-nam-ma(-am3)

ĥe2-me-a "si seulement c'était" GiH A 27

ĥe2-me-en-na "alors que tu étais" Edubba'a C 54, LU 376 sq.

ĥe2-na-nam v. ĥe2-en-na-nam

ĥe2-na-nam-ma v. ĥe2-en-na-nam-ma(-am3)

na-am3 "il est vraiment" SEpM 5:6 X5

na-nam "il est/était/sera vraiment, il est/était/sera"; non-st. na-MU (Houe araire 189

ZZn)

nam-me-a "si ce n'était pas, s'il n'y avait" (irrél) InŠuk. 244 Dn, **SP 1.142**

nu-me-a "quoique n'étant pas, sans être", libr. "comme s'il était"

SN (com.) nu-me-a "sans SN, sans la permission de SN"

nu-me-en-na "bien que je ne sois pas, bien que tu ne sois pas"

ši-in-ga-me-en-na "je suis/tu es alors" Hendursaġa A 164

gu2 za3 (loc.) me litt. "faire être le cou/la nuque sur l'épaule", d'où libr. "avoir la tête tombant sur les épaules" LU 224 version d'Ur (me, pas la2 pratiquement assuré) // gu2 za3 (loc.) la2/ġal2

**me** s. "me"; "rite, ordonnance cultuelle"; v. me du10(-ga), me guru3<sup>ru</sup>

**me** s. "silence"; v. me tal2, mud5-me-ġar, niġ2-me-ġar

**me** adv.; v. en-na me3-še3

me-a adv. inter. "où?"

me-am3 adv. "où?" Houe araire 114 Fn, IIIx

me-da v. u4 me-da

me-da-aš adv. inter. "jusqu'à quand?" ELA 451; v. u4 me-da-aš

me-na "quand?" NL 2, 6, 11

me-na-am3 adv. inter. "c'est quand que?" GiEN 38 sq., 81 sq., 125 sq., 252 Ur13 et probabl. X1; non-st. me-e-a-na-am3 (CKU 4:28 Ur1), me-en-a (CKU 4:28 X2), <sup>7</sup>me-en-am3<sup>7</sup> (GiEN 125 N19(?)), me-en-na-a (CKU 4:28 Ur3), me-<sup>7</sup>en<sup>7</sup>-na-am3 (CKU 4:28 X3)

me-še3 adv. inter. "où (avec mouvement)?"

me-ta "d'où?"

me (ES) v. ġe26(-e)

me = {m + e3}  
 me = men  
 ME v. me-at  
 me-a adv. v. me adv.  
**me-a** part. de me(?); v. ku3-me-a (s.v. ku3-g s.)  
 me-a (ES) = me-e (v. ġe26(-e))  
**me-a-am** (ES) s. "berger, pâtre" (un terme d'affection) DI H 9  
 me-am3 v. me adv.  
**me-at, ME** (SEpM 4:5 X8) num. "cent" SEpM 4:5  
 me-da-aš adv. v. me adv.  
 me-de3 v. me-en-de3(-en)  
**me-dim2** s. "membres"; v. alan me-dim2-ta si3-ga (s.v. si3-ki)  
 me-e (ES) v. ġe26(-e)  
 me-e-a-na-am3 = me-na-am3  
 me-en = men3 (ES) v. ġen  
**me-en-de3(-en), me-de3** (Houe araire 174 BBBn) pr. pers. "nous"  
 me-en-a = me-na-am3  
 me-en-am3 = me-na-am3  
 me-en-na-a = me-na-am3  
 me-en-na-am3 = me-na-am3  
**me-en-ze2-en** pr. pers. CKU 2:30 N1; non-st. mi-ze2 (CKU 2:30 X3)  
 me-en-zi2-ir (ES) v. mu-dur7  
**me-er** s.(?) "..." (dans le NP en-me-er-kara2)  
 me guru3<sup>ru</sup> v. guru3<sup>(ru)</sup>  
**ME.LI** num.(?) CKU 1:21 X4 // li-mu-um "mille" (lire li:me?)  
**me-li-e-a** interj. marquant la douleur morale LSU 175, 397, LU 284, 286, 292, 294 sq., 302, 304, 306, 315, 321  
**me-lim4** s. "terrible éclat, splendeur, rayonnement"; v. me-lim4 guru3<sup>(ru)</sup>, ni2 me-lim4 (s.v. ni2)  
 me-lim4 guru3<sup>(ru)</sup> v. guru3<sup>(ru)</sup>  
 me-na adv. v. me adv.  
 me-na-am3 adv. v. me adv.  
 me-ri = mer "tempête"  
 me-ri (ES) v. ġiri3  
 me-ri kur2 (ES) v. kur2  
 me-ri mar (ES) v. ġiri3 ġar (s.v. ġar)  
 me-še3 adv. v. me adv.  
 me-ta adv. v. me adv.  
 me-ta = me-te  
 me tal2 v. tal2  
**me-te** s. "ornement, parure"; "parangon" de l'art d'écrire SEpM 18:5; non-st. me-<sup>ṛ</sup>ta<sup>ṛ</sup> (Iddin-Dagan A 110 B); me-te (adv.) du11-g, v. me-te (adv.) ġal2  
 me-te = me-teš2  
 me-te (adv.) du11-g v. du11-g  
 me-te ġal2 v. ġal2  
 me-te (adv.) ġal2 v. ġal2

**me-teš2** "puissance et vitalité" v.s.; non-st. 𐎢𐎠𐎠𐎠𐎠𐎠 (InEb. 110 X<sub>2</sub>); v. me-teš2 i, me-teš2 (dir.) i  
me-teš2 i v. i  
me-teš2 (dir.) i v. i  
**me-zi2** s. "sistre" CA 201; non-st. me-zi2-iĝ3 (CA 201 Z et G<sub>3</sub>)  
**me-zi2** s. "joue"; v. gu2-me-zi2(?)  
me-zi2-r (ES) v. mu-dur7  
me-zi2-iĝ3 = me-zi2 "sistre"  
me-zi2-ir (ES) v. mu-dur7  
**me3** s. "bataille"; non-st. me (InEb. 3 N<sub>III23</sub> et Ur<sub>1</sub>; 22 N<sub>14</sub>(?); 39 N 3210); v. a2 me3-k, zu2-keše2 me3-k (s.v. zu2-keše2-d/r)  
e2 me3-k s. "arsenal" InEb. 130  
ki me3-k, ki me3-a-k (GiEN 287 Ur6) "champ de bataille" GiEN 287 Ur6  
me3-ga = eme2-ga  
**men** s. "tiare, couronne"; non-st. me (Cat. L 41); v. men guru3<sup>ru</sup>, men (...) si12-g  
men guru3<sup>ru</sup> v. guru3<sup>(ru)</sup>  
men (...) si12-g v. si12-g  
men3 (ES) = ĝen  
**mer, me-er** s. "tempête (soufflant du nord)" InŠuk. 253; non-st. me-𐎢𐎠𐎠 (InŠuk. 253 Dn, devant /i/), nir (Houe araire 75 Kn); v. tumu mer  
**meš3** s. "jeune homme"  
(<sup>ĝeš</sup>) **meš3** s. *micocoulier, bois de micocoulier* DuDr. 69 R' (/ <sup>ĝeš</sup>dašgari), EnkNinh. 51d (de Magan)  
**MI.NE** (?) "..." EnkNinh. 27  
mi-ri2 v. miri  
mi-ri2(-a) v. miri(-a)  
mi-si-r = mi-si-IŠ-r  
**mi-si-IŠ-r** s. "sac" CA 136; non-st. mi-si-r (CA 136 M<sub>2</sub>); v. mi-si-IŠ-ra AK  
mi-si-IŠ-ra AK v. AK  
mi-ze2 = me-en-ze2-en  
**mim** s. "..."; non-st. ni2 (CKU 1:17 X8); v. mim (...) du11-g, za3-mim(?), <sup>ĝeš</sup>za3-mim(?)  
mim (...) du11-g/e v. du11-g  
min v. min3  
min-a v. min3  
min-na v. min3  
**min3, min, min3-na, min3-a** (ku3-uruda A 87), **min-na, min-a** num. "deux"; v. a2 min-a-bi (s.v. a2), bar-min, eme min, ešemen2, gu2 tab min(-a) (s.v. gu2), ša3-min, <sup>NA4</sup>šu-min3, umun7  
lu2 min3-kam-ma "second (en rang)" CKU 8:24  
min3-a-bi, min-a-bi "tous deux" (non-pers.); v. a2 min-a-bi (s.v. a2)  
min-kam(-ma), min3-kam(-ma) "deuxième"  
min-kam-ma-bi "une deuxième fois, à nouveau" SEpM 19:12  
min-kam-ma-še3/aš, min3-kam-ma-še3/aš "pour la seconde/deuxième fois, une deuxième fois, à nouveau"; libr. "plus encore" CA 266, 275  
min3-na-ne-ne, [min(3)(-na)]-a-ne-ne (GiEN Ur4 rev. 16') "tous deux" (pers.) EnmEns. 215, 227, GiEN Ur4 rev. 16'  
min-ta-am3 "une deuxième fois, à nouveau" SEpM 19:12 Ur10

min3-a v. min3  
 min3-na v. min3  
 mir-mir-ra v. miri(-a)  
**miri, mi-ri2** vb. (I) "être furieux"; non-st. nar-nar = MIRI.MIRI (Innana B 135 UnP)  
**miri** s. "colère"  
**miri(-a), mi-ri2(-a), red. MIRI.MIRI(-a), mir-mir-r, mir-mir-ra** adj. "furieux"; fig. "déchaînée (tempête)" LU 188 U<sub>3</sub>, U<sub>4</sub>, G<sub>1</sub>, P; non-st. ġiri2-a (InEb. 141 N<sub>14</sub>); v. gu3 miri-a ra (ġeš)**mitum, ġešmitum2** s. "masse d'armes"  
 ġešmitum2 v. (ġeš)mitum  
**mu** s. "année"; v. mu (...) ġen, mu (...) zal, za3-mu-k  
 mu-da eš5-kam-ma-ta "depuis trois ans" ANL 9:6  
**mu** s. "nom"; "serment" (dérivé de mu pa3-d) DI B 26, SP 5 B 72:6; non-st.(?) mu-un (InEb. 82 MS 3345); v. mu (...) bala-bala, mu (...) ġar, mu + suff. poss. (...) ġar, mu-ni (...) ħe2-en-na-nam (s.v. me vb.), mu (...) pa3-d, mu tuku, mu (term.) du12-du12  
 mu prép. et conj. "à cause de" CKU 21:11; "parce que" CKU 18:40  
 mu ... (gén.) + dir. "à cause de, concernant, à propos de" SEpM 5:4; "eu égard à" ANL 9:9  
 mu ... (gén.)-še3 "à cause de"  
 mu ... -(C)a-še3/aš "parce que"  
**mu** s. "ligne"  
 mu gub-ba "lignes assignées, devoir" Edubba'a A 6  
 mu (ES) v. ġeš  
 mu (ES) v. ġeš3  
**mu = muš**  
 mu-r = mur "poumon"  
 mu-r = mur adv. (s.v. ur5)  
 mu (...) bala-bala v. bala  
 mu-bi i-i v. i  
 (ġeš)**mu-bu-um, ġeš-bu-um** s. un arbre InEb 70 (// ġešal-la "chêne" en MS 3340), **ŠE 234**; non-st. ġeš-bu (InEb. 70 N<sub>17</sub>)  
 mu-du-r = mu-dur7  
 mu (...) du11-g (ES) v. \*ġeš (...) du11-g (s.v. du11-g)  
**mu-dur7**, ES me-zi2-(i)r (SP 1.175), me-en-zi2-ir (SP 7.49) s. "saleté" CKU 4:18, InDesc. 222 sq., LU 358, **Heron Turtle A 171, SP 7.75**; siki-saġ (// saġ-siki) mu-dur7(-r<sup>x</sup>) "cheveux sales" SEpM 7:14; non-st. mu-du-r (InDesc. 341, MS 3282, **Adapa 146 B, 156a**)  
 tu9 mu-dur7-ra-k "haillon, vêtement de deuil" CA 88, CKU 4:20, InDesc. 308, 331, 341, LSU 459, **Amar-Suen A 12, SP 2.11, SP 3.124**; non-st. tu9 mu-du-ra (InDesc. 341, MS 3282, **Adapa 146 B, 156a**)  
 mu-gar3 (ES) v. engar  
**mu-gu2** s. "pilier (d'un chadouf)" Houe araire 145  
 mu (...) gub (ES) v. ġeš (...) gub (s.v. gub)  
 mu (...) ġar/ġa2-ġa2 v. ġar  
 mu + suff. poss. (...) ġar v. ġar  
 mu (...) ġen v. ġen  
**mu-kux(DU)-d/r, mu-un-kux-d/r** s. "livraison" LSU 316  
 mu-lu (ES) v. lu2  
**mu-lu-di v. LU2-di**

mu-mu = mu2-mu2-mu-mu = mu7-mu7 (s.v. mu7-ĝ/m)  
 mu (...) nam-erim2 ku5-d/r v. ku5-d/r  
 mu-nu2-d (ES) v. ĝeš-nu2-d  
 mu-nu10-d (ES) v. unu3-d  
 mu-nu12-d (ES) v. unu3-d  
 mu (...) pa3-d v. pa3-d  
**mu-ra = mur-ra** (s.v. ur5 adv.)  
 mu-sir2 v. mu-dur7  
**mu-ti-in, mu-tin** (ES) s. "jeune homme, jeune fille" Šu-Sîn B 1, 6, 9, 15, 19  
 mu-tuku v. tuku  
 mu (term.) du12-du12 v. tuku  
 mu-un = mu "nom"  
 mu-un = mur "poumon"  
 mu-un-gar3 (ES) v. engar  
 mu-un-gar3 (ES) = mu-un-gur11 (s.v. niĝ2-gur11)  
<sup>tu9</sup>**mu-ge4** (LU 286 P), <sup>tu9</sup>[mu]-un-ge4 (LU 286 N<sub>56</sub>), <sup>tu9</sup>mu-ge17 (LU 286 K<sub>1</sub>) un mauvais vêtement(?); v. <sup>tu9</sup>mu-ge4 la2; comp. <sup>tu9</sup>mu-un-GID2  
<sup>tu9</sup>mu-ge4 la2 v. la2  
<sup>tu9</sup>mu-ge17 v. <sup>tu9</sup>mu-ge4  
<sup>tu9</sup>mu-un-ge4 v. <sup>tu9</sup>mu-ge4  
<sup>tu9</sup>**mu-un-GID2** s. un mauvais vêtement(?); v. <sup>tu9</sup>mu-un-GID2 AK, <sup>tu9</sup>mu-un-GID2 la2; comp. <sup>tu9</sup>mu-ge4  
<sup>tu9</sup>mu-un-GID2 AK v. AK  
<sup>tu9</sup>mu-un-GID2 la2 v. la2  
 mu-un-gur11 (ES) v. niĝ2-gur11  
 mu-un-ku5-d/r (ES) v. enku-d/r  
 mu-un-kux(DU)-d/r v. mu-kux-d/r  
 mu-ur-bi = mur-bi (v. ur5 pr. pers.)  
 mu-uš (ES) v. ĝeš "..."  
 mu-uš la2 (ES) v. (ĝeš) la2  
 mu-uš-tu<sup>9</sup>muštu-g (ES) v. ĝeš-tu<sup>9</sup>ĝeštu-g  
 mu (...) zal v. zal  
 mu-uš-tu<sup>9</sup>muštu zi2-iĝ3 (ES) v. šum2  
**mu2** vb.(I/II) B. *m.* intrans. mu2(-mu2), B. *m.* trans. mu2-mu2; intrans. "croître, pousser"; profusion, de la terre Enlil A 149; fig. ville, bâtiment(?) LU 333, 335, 337, 345, 348, 349; avec com. "*se fondre dans, se fondre entre, ne faire qu'un avec, être aussi grand que*"; "*se dégager, se propager, se répandre*" Iddin-Dagan A 194 (le na-li "... *genévrier*"); "*entrer en transe*" Iddin-Dagan A 74 H (épigr. incertain) // e11-d; trans. "faire croître, faire pousser (aussi bâtiments); attiser"; fig. "'faire croître' (l'ombre)" Nungal A 84; "faire monter (des volutes de fumée)" InEb. 148, **Lugalb. I 381**; "*livrer, fournir*" (dans le topos ge-UŠ2 ge-ḥenbur mu2, litt "faire pousser des roseaux *morts* et de jeunes roseaux") Lugalb. II 299, 365, LSU 502, **DI D<sub>1</sub> 54, mušen-ku6 13, Ninurta F 27**; non-st. [m]u-mu = mu2-mu2 (DuDr. 27 O'); v. ki-SAR(mu2)  
 an (com.) mu2-a litt. "qui a crû avec le ciel", d'où libr. "*qui se fond dans le ciel, qui ne fait qu'un avec le ciel, qui est aussi haut que le ciel*" ville, montagne, arbre ELA 243, **Išme-Dagan Mb 13'**; roi Šu-Sîn F 39



an-ki (com.) mu2 litt. "(faire) croître avec le ciel et la terre" = "(faire) se fondre entre ciel et terre" (C.M. "mit Himmel und Erde verwachsen") Gud. Cyl. B 1:2, 24:14, CKU 21:35, EnmEns. 2, ELA 520, **TpHy. 1**

du14 mu2, mu2-mu2 "engager une querelle" DumEnk. 72 sq.

e2 (com.) mu2-a, iri (com.) mu2-a litt. "qui a crû avec le temple/ville", d'où libr. "*qui ne fait qu'un avec le temple/ville, indissociable du temple/de la ville*" Enlil A 56, **Gud. St. A 1:2, Gud. 67:4, KL Lag. 165**

sum4/sum4<sup>-</sup> mu2 "être pourvu d'une barbe, porter la barbe" Utu Sîn-iddinam-Utu 6, **Lugalb. I 442**; v. sum4-mu2

**šem mu2 "faire pousser, produire des plantes aromatiques" Lugale 397**; v. šem-mu2

šu mu2, mu2-mu2 personnes "saluer, prier, adresser des prières" Enlil A 108; choses "prendre soin de"

u3-TU mu2-mu2-d (part.) "qui promet l'enfantement" NL 218 (maîtresse d'Adab(u)), **Išme-Dagan Fb 20**

mu2 = mu4

"mu2-sar" lire sar-sar "plates-bandes"

**mu4-r** vb. (II) B. *m.* mu4-mu4 trans. "se vêtir, revêtir"; "se revêtir de (loc. ou dir.) InEb. 155; "*se munir (d'une arme)*" InEb. 18 (// kur4); au caus. "vêtir, revêtir"; non-st. mu2 (CA 88 T<sub>2</sub>, GiEN Ur6 rev. 3'(?))

\*da-da-ra-še3 mu4-r "*s'équiper*"; non-st. da-da-ra-še3 m[u2]<sup>?</sup> GiEN Ur6 rev. 3'

tu9 (...) mu4-r, mu4-mu4 "revêtir un vêtement"

**mu5** adj. "gras (mouton, boeuf)"; lecture udu/gud-i3 toutefois pas exclue

**mu7** vb. (I) "crier, beugler, faire du tapage" personne Ean. 9.3.1 ix 6, **Dial. 1:103**; oiseau comme un boeuf mušen-ku6 42

**mu7-ĝ/m** s. norm. mu7-mu7-ĝ/m "grondement, cris, vacarme"; "**gazouillement**" **mušen-ku6 74, 168**; dans un contexte exorcistique "incantation, exorcisme" ou "grondement" SEpM 19:4, **Ninisina D 12, Samana 2:21**; non-st. KAxMU (GiEN 42 Ur1), **mu-mu (Samana 2:21)**; v. lu2-mu7-mu7-ĝ/m; comp. tu6

**mu7-mu7-ĝ/m** s. "exorciste, conjurateur" Edubba'a C 30; comp. lu2-mu7-mu7-ĝ/m

**mud** vb. (I) intrans. "être engendré" UN A 140 Sb<sub>3</sub>; v. ka-mud-ĝal2

**mud** vb. (I) intrans. "être pris de crainte, prendre peur" CKU 1:12, **Dial. 3:127, 136**

**mud** s. "sang" InEb. 2, NL 137, SgLeg. 14, 24, 28, 42

**mud** adj. "sombre" jour LSU 80α, LU 190 version d'Ur (opposé à u4 zalag(-zalag)), Nungal A 3

<sup>(ĝeš)</sup>**mud**, <sup>ĝeš</sup>**mud2** (Houe araire 86 IIIx), <sup>ge</sup>**mud2** (Houe araire 86 EEEu) s. "manche (d'un outil)" FI 17, 34; "souche" Houe araire 86

<sup>ge/ĝeš</sup>**mud2** v. <sup>(ĝeš)</sup>**mud**

**mud5-me-ĝar** s. "*joie; joyeux brouhaha*" CA 37; non-st.(?) GEŠ.U2-me-ĝar (CA 37 Y<sub>2</sub>).

**mug** (?) "... (dans <sup>d</sup>nin-mug)

**mul** vb. (I) intrans. "étinceler"

si mul "*ramifier les 'cornes' (d'un étendard)*" ou "*faire scintiller/briller les 'cornes' (d'un étendard)*" Gud. Cyl. A 24:22; v. si-mul

urin mul "*faire scintiller les étendards*" Enlil A 45

**mul** s. "étoile"

mul dili-bad "étoile Vénus" Iddin-Dagan A 133

mul usan "étoile crépusculaire" LU 191 P

mul = ul adj.

**mul(-la)** adj. "étincelant, scintillant" EnlNinl. 7, Našše A 48; "resplendissant, radieux" EnlNinl. 38 sq., 70e, 70g

bar mul "corps moiré" CA 267(?), 276(?); non-st. bar mu2-ul4 (CA 267 P<sub>2</sub>)

pa mul-mul-la, pa mul-la (InEb. N<sub>17</sub> et N<sub>III12</sub>), pa mul (EnlNinl. 8 A) "aux branches ramifiées" InEb. 122; "(canal) ramifié" EnlNinl. 8 A (réinterprétation de pa5 mul "rigole, chemin d'eau scintillant")

**mul-an** s. "étoile céleste" LU 424

**MUL.GANA2.MUL**<sup>SAR</sup> s. une mauvaise herbe LU 272 U<sub>5</sub> // MUL.GANA2-pe-el/pel2 une mauvaise herbe croissant sur les sols salins

**MUL.GANA2-pe-el, MUL.GANA2-pel2** s. une mauvaise herbe croissant sur les sols salins LU 272; comp. MUL.GANA2.MUL<sup>SAR</sup>

MUL.GANA2-pel2 v. MUL.GANA2-pe-el

**mun** s. "sel"

a mun(-na) "eau salée" CA 269, 278, SgLeg. B 11

**mun4(-na)** adj. "saumâtre (eau)" UN A 83

a mun4-na "eau saumâtre" LSU 9

\*/mun/(?) (ES) v. en s.

**munu4** s. "malt"

**munus**, ES nu-nus s. "femme, femelle"; v. munus sul(-la), munus zi-d, diğir munus, dumu munus, gu2-MUNUS, nam-munus

lu2 munus, ES LU2 nu-nus "une femme" LU 90, 249, 255, 299 (lu2 semble fonctionner comme un article indéfini); comp. lu2 ki-sikil

<sup>u2</sup>**munzur** s. une herbe (trad. usuelle "régliasse" [licorice]); v. ab2 <sup>u2</sup>munzur

**mur** s. "fourrage" GiEN Me2 284 et f. 33 (ou lire eḫi<sup>12</sup>?)

**mur** s. "poumon"; non-st. ʾmu<sup>1</sup>-r(?) (GiEN Me2 rev. 27), **mu-un (Incant. Utu 145 F [cass.])**; v. mur uš2

mur adv. v. ur5

**mur-uš2-a** s. "désespoir" LU 120, NL 36

mur v. ne-mur

mur-bi v. ur5-bi (s.v. ur5 pr. pers.)

**mur-ma-ra** s. une onomatopée marquant la fatigue EnmEns. 48, NL 120

mur uš2 v. uš2 "mourir"

muru5 v. murum5

**muru9** s. "nuage, nuée"; aussi métaph. pour "nuée de gens" LSU 473 KK; v. muru9 šeğ3-ğa2, an-muru9

**murub4** s. "milieu"

**murum** onom.(?); v. murum (...) ša4

murum (...) ša4 v. ša4

**murum4** v. UR2

**murum5, muru5** s. "frère de l'épouse, beau-frère" DuDr. 165, 192, 227; comp. UR2

murumx v. UR2

**mussa** s. "beau-fils, gendre"; "mari de la soeur, beau-frère" DuDr. 165, 192, 227; fautif pour ḡešdana Innana B 111 UnP; v. niğ2-mussa

**mussa-dam** s. "mari de la soeur, beau-frère" DuDr. MS 3395 192, 227 (// mussa); v. niğ2-mussa-dam

**muš** s. "serpent"; **non-st. mu (Lugale 534 G<sub>2</sub>)**; v. kur-muš

muš ĜIR2(-g.) un serpent CA 267, 276; v. <sup>NA4</sup>nir7 muš ĜIR2<sup>(ki)</sup>

muš ki-in-dar-ra-k "serpent de crevasse" InEb. 82; non-st. muš ki-dar (InEb. 82 N<sub>17</sub>)  
muš kur-ra-k "serpent de montagnes" LSU 145  
muš saġ-kal un serpent InEb. 83, Nungal A 23  
muš su3-ud/ra2 un serpent; v. <sup>NA4</sup>nir7 muš su3-ud/ra2; **non-st. mu su3-ud (Lugale 534 G<sub>2</sub>)**  
muš ša3-tur3, ša3-tur3 (InEb. 145 N<sub>17</sub>) un serpent InEb. 145, Nungal 24  
**muš = muš2 "aire (sacrée)"**  
muš = MUŠ2 une parure pour la tête  
**muš2, muš3** s. "aire (sacrée), surface"; **non-st. muš TplHy. 13 A<sub>2</sub>, 67 et passim dans les textes d'Ur**; comp. muš3 "visage"  
muš2 v. muš3 "visage"  
muš2 v. si-muš2 (s.v. si-muš3)  
muš2 v. muš3 s.(?) "..."  
**MUŠ2, MUŠ3, muš2, muš3, suku5, suku6 ou suġ, suġ10 ou subix, subi4** s. une parure pour la tête ("couronne, diadème" v.s.) ; fig. pour un fromage (ga-ara3) EnmEns. 177, 190; un élément architectural appartenant aux parties hautes d'un temple ("créneaux" v.s.) Enlil A 80, **Keš Hy. 35**; non-st. muš (ŠX 155 C et D); v. MUŠ2 (...) keše2-d/r; comp. suku5 "peigne", muš3 "visage"  
muš2-am3 = muš3-am3  
MUŠ2 bur2 v. bur2  
MUŠ2 (...) dub v. dub  
muš2 ga (ES) v. ga s.v. tum2  
**muš3, muš2** s. "visage, face" Enlil A 96, 138  
**muš3, muš2** s.(?) "..."; v. muš3 tum2; comp. muš3-am3  
muš3 v. muš2 "aire (sacrée)"  
muš3 v. MUŠ3 s.v. MUŠ2 une parure pour la tête  
muš3 v. si-muš3  
**MUŠ3** vb. (?) une activité touchant au travail du lait LSU 336  
MUŠ3 v. MUŠ2 une parure pour la tête  
**MUŠ3** (?) "... v. SER3.MUŠ3  
**muš3-am3, muš2-am3** interj. exclamation destinée à exprimer ou provoquer la compassion; v. muš3-am3 + suff. poss. e (s.v. du11-g)  
muš3-am3 + suff. poss. e v. du11-g  
muš3 ga (ES) v. ga s.v. tum2  
**MUŠ3.KA.DU7** s. un titre de Sargon glosé par x SAGI x (GUL) "échanson ..." (SgLeg. B 6) SgLeg. B 6, 12, 19 (DU7 écrit GA), 29, 33  
**muš3-me** s. "visage, traits (du visage)", Rīmsîn I 23:4, SEpM 18:20; d'une statue Ammišaduqa 2001:20, **Ḫammurapi 2002:9, Sîn-iqīšam 1, rev. v 8', Waradsîn 15 fgt. 18:4'**; "apparence" Išbi-Erra E 84 (ou "visage"), Ninšatapada-Rīmsîn 37 (ou "traits du visage"), Ur-Ninurta 2 vi 7'  
muš3 tum2 v. tum2  
**mušen** s. "oiseau"; fig. pour une déesse LU 339; fig. pour les habitants d'une ville LU 282; v. gu mušen-na-k, <sup>ġeš</sup>ġar-mušen-na, pa-mušen (s.v. pa)  
<sup>mu-uš-tu9</sup>muštu-g (ES) v. <sup>ġeš-tu9</sup>ġeštu-g  
muzug2 v. muzug6  
**muzug6, muzug2** s. "(cultuellement) impur; tabou" EnlNinl. 59 sq.  
**na** s. "stèle"; s. na du3

na = nam

**na(-g(?))**, ES ša3(-g(?)) (EnlNinl. 13 sq. et peut-être 22, si le premier signe de la ligne n'est pas 𒀭<sup>7</sup>) s. "..."; non-st. ša (EnlNinl. 13 sq. A) v. na-de3, na de5-g, na-li(?), niĝ2-na-g(?)

na-a-me = na-me

(n)a-aĝ2 = aĝ2

na-aĝ2 (ES) v. nam

na-aĝ2-ga-ša-an (ES) v. nam-NIN

na-aĝ2-gin4-in (ES) v. nam-geme2

na-aĝ2-erim2 (ES) v. nam-erim2

na-aĝ2-erim2 ku5-d/r (ES) v. ku5-d/r

na-aĝ2 ku5-d/r (ES) v. ku5-d/r

na-aĝ2-sipa-d (ES) v. nam-sipa-d

na-aĝ2-ša-ga-n(a) (ES) v. \*nam-ša3-gan

na-aĝ2-tar (ES) v. nam-tar

na-aĝ2 (...) tar (ES) v. nam (...) tar (s.v. tar)

na-aĝ2-til3 (ES) v. nam-til3

na-an-ga v. na-an-ga-ma

**na-an-ga-ma**, **na-an-ga** adv. "en outre, qui plus est" Dial. 3:3, Diatribe B, segm. B 2'(?), SEpM 22:7; v. u4 na-an-ga-ma

**na-de3** s. "encens"; v. na-de3 si-g

na-de3 si-g v. si-g

na de5-g/de5-de5 v. de5-g

**na-de5-g** s. "conseil; directive; norme; purification"; non-st. na-de6 (Gud. Cyl. B 6:14); v.

na-de5 + suff. poss. dab5, na-de5 šum2, niĝ2-na-de5-g; comp. na-de5-ga

**na-de5-ga** s. "conseil"

na-de5 + suff. poss. dab5 v. dab5

na-de5 šum2 v. šum2

na-de6 = na-de5

na du3 v. du3

**na-du3-a** s. "stèle érigée, stèle"

**na-gada** s. "pâtre"

**na-li** s. "... *genévrier*" Iddin-Dagan A 194

**na-maḥ** s. "... EnmEns. 224 (na épigr. inc.)

**na-me** adj. "quelconque"; non-st. na-a-me (ŠB 274 U<sub>4</sub>), na-ma (Nungal A 119 N<sub>III18</sub>; ou na-ma-ni non-st. pour nam-ma-ni?), [na]m-ĝe26 (EnmEns. 131 Q); v. u4 na-me, u4 na-me-ka

na-me + suff. poss. "son quoi que ce soit" = "quoi que ce soit de lui/..." Nungal A 119 N<sub>I3</sub>; non-st. na-ma-ni = na-me-ni (Nungal A 119 N<sub>III18</sub>; ou non-st. pour nam-ma-ni?)

lu2 na-me "n'importe qui", avec nég. "personne"

niĝ2 na-me "n'importe quoi", avec nég. "rien"

**na-me** s. "un quelconque", avec nég. "personne"

(n)a-zu = a-zu

**NA4** s. "pierre"; "pierre (à fronde)" LSU 386; "grêlon" GiEN 19(?) sq. // 62(?) sq. // 106(?) sq.; "poids" Našše A 142, 234 (ge-na "standardisé"), [241] (id.)

NA4 gu-la "grand poids" Našše A 142

NA4 kal-la s. "pierre précieuse" EnkNinḫ. 51f

NA4 šu-k, NA šu-a-k (GiEN 19 // 62 Si1 et Ur1; ou NA4-šu-k?) litt. "*grêlon d'une main*" = "*grêlon de la grosseur d'une main*" GiEN 19 // 62 // 106 (ou NA4-šu-k?), **ŠD 185** (ou **NA4-šu-k?**); comp. NA4-šu-k

NA4 tur "petit poids" Našše A 142

**NA4-šu-k**, **NA4-šu-a-k** (GiEN 19 // 62 Si1 et Ur1; ou NA4 šu-a-k?) s. une pierre utilisée comme marteau pour travailler sur une enclume GiEN 19 // 62 // 106 (ou NA4 šu-k?), **ŠD 185** (ou **NA4 šu-k?**); non-st. NA4-šu4-k (EnkNinh. 51i; inc.); comp. NA4 šu-k

NA4-šu-a-k v. NA4-šu-k

NA4-šu4-k = NA4-šu-k

na8-na8 v. naĝ

**naĝga/naĝĝa** s. "étain"; comp. an-na-k

**naĝ**, **naĝ**<sup>-</sup> vb. (II) B. *m.* na8-na8, na8<sup>-</sup>-na8<sup>-</sup>, rare naĝ(-e) (GiEN Ur4 rev. 8' et probabl. 14' et 16') trans. "boire, s'abreuver", au caus. "abreuver, donner à boire"; non-st. ne2-na8<sup>17</sup> (Innana B 45 UnH [incertain])

a (...) naĝ, na8-na8 "boire de l'eau", caus "abreuver d'eau, abreuver"; v. a-naĝ, ki-a-naĝ  
**a ne-ĥa naĝ** litt. "*boire de l'eau tranquille*" = "*boire en paix*" **CT 44, 27:10**; comp. **u2 ne-ĥa gu7**

EMMEN2-a naĝ litt. "*boire dans la soif*" = "*boire sans pouvoir éteindre sa soif*" GiEN Ur4 rev. 8'

**naĝa** s. "savon"; v. naĝa su-ub, naĝa tub2

naĝa su-ub v. su-ub

naĝa tub2 v. tub2

**naĝa-tub2 du11-g v. du11-g**

<sup>(ĝeš)</sup>**naĝa3** s. "mortier" Houe araire 180, LSU 317

**naĝar** s. "menuisier"

e2 naĝar-ra-k "*maison du menuisier*" ou "*menuiserie*" GiEN 172

**NAĜAR.MU** s. "..." InEb. 42 Ur<sub>2</sub> (// niĝ2-su-ub?)

naĝĝa v. naĝga

**nam**, ES na-aĝ2 s. "être, nature, manière d'être" Nungal A 119 N<sub>12</sub>, Si<sub>1</sub>, SEpM 18:12; "destin" Innana B 74, LU 82-85, 311-316, 77, NL 90(?), Nungal A 65; "charge, responsabilité" CKU 2:21 X6; non-st. na (Innana B 95 NiEE, InEb. 48 MS 2286), na-m (Nungal A 119 N<sub>III18</sub> [ou na-ma-ni non-st. pour na-me-ni?]; v. aussi niĝ2-na-m = niĝ2-nam); v. nam du10, nam ku5-d/r, nam (...) tar, niĝ2-nam

na-aĝ2 ... + gén.(?)/loc.(?) "à cause de" LU 255 sq. U<sub>5</sub>(?)

nam ... V-a-še3 "parce que"

nam...-e "à la place de" EnlNinl.

nam ...-ra "à la place de" EnlNinl. 87(?)

nam ... (+ gén)-še3, ES na-aĝ2 ... (+ gén)-še3 "à cause de"

nam-bi-še3, ES na-aĝ2-bi-še3 "à cause de lui (non-pers.), à cause de cela, pour cette raison" CA 209, ELA 390, LU 89, 100, 101 U<sub>2</sub>, NL 142

nam = a-na pr. rel.

nam = nam-MU

nam = ni2

**nam-ab-ba** s. "vieillesse, âge avancé"; v. nam-ab-ba sud

nam-ab-ba sud v. sud

**nam-BUL** s. "..." Edubba'a A 86 U(?) // nam-kur4(?) "importance"

**nam-da6-g, nam-dag, nam-da6-ga** (Edubba'a C 23, Giḥ A 123 NiMM, NiNN, NH 209 Y) s. "faute; punition"; v. nam-da6 dugud, nam-da6 (...) ḡa2-ḡa2 (s.v. ḡar), nam-da6 (...) il2, nam-da6 (...) tuḥ

lu2 nam-da6-ga-k, lu2 nam-da6 (CKU 8:11) s. "pécheur, coupable, fautif" CKU 8:11, Nungal A 10, UN A 140, **Dial. 2:208**

nam-da6 dugud v. dugud vb.

nam-da6 (...) ḡa2-ḡa2 v. ḡar

nam-da6 (...) il2 v. il2

nam-da6 (...) tuḥ v. tuḥ

nam-dag v. nam-da6-g

nam-da6-ga v. nam-da6-g

**nam-dam** s. "mariage" Našše A 187; v. nam-dam (term.) tuku

nam-dam (term.) tuku

**nam-diḡir** s. "divinité"

**nam-dub-sar** s. "art du scribe, art d'écrire"

**nam-dugud** s. "importance" CA 82, Edubba'a A 75

**nam-dumu-gi7-r** "noblesse" LSU 179

**nam-dumu-zi** s. litt. "enfantéité-vie" = "accouchement" Nungal A 71; non-st. nam-<sup>d</sup>dumu-zi (Nungal A 71 N<sub>III25</sub>), nam-dumu-zu-a (Nungal A 71 N<sub>III30</sub>)

nam-e-n = nam-en

**nam-en**, <nam->en-na(-k(?)) (CKU 24 A 31 N4) s. "fonction d'en, dignité d'en";

"seigneurie, statut de seigneur, maître" DuDr. 97, 109; non-st. nam-e-n (Innana B 107 NiQ);

v. nam-en (+ suff. poss.) AK

nam-en (+ suff. poss.) AK v. AK

nam-en-na(-k(?)) v. nam-en

**nam-ensi2** s. "charge de gouverneur, fonction de gouverneur" CKU 2:20, CKU 24 A 4, CKU 24 B 3

**nam-erim2**, ES na-aḡ2-erim2 s. "serment"; v. nam-erim2 ku5-d/r

ki nam-erim2-ma-k "lieu du serment" Našše A 141

nam-erim2 ku5-d/r v. ku5-d/r

**nam-gal** s. "grandeur"

**nam-gala** s. "fonction de "chanteur (de lamentations), fonction de chantre"; "répertoire du chanteur (de lamentations)" ANL 9:20

**nam-galam-galam-ma** s. "subtilité, finesse" Edubba'a A 60

**nam-ğašam** s. "art du maître artisan, maître-artisanat"

e2 nam-ğašam-k "maison du maître-artisanat", par ex. "maîtres-artisans" Houe araire 99

**nam-ge4-me-eš3** s. "collègue"; v. nam-ge4-me-eš3 AK

nam-ge4-me-eš3 AK v. AK

**nam-geme2**, ES na-aḡ2-gi4-in s. "servitude" LSU 275 sq.

**nam-ḡa2-nun** s. litt. "fonction/état d'entrepôt"; v. nam-ḡa2-nun (...) (term.) ḡa2-ḡa2

. nam-ḡa2-nun (...) (term.) ḡa2-ḡa2 v. ḡar

**nam-ḡarza2** s. "prébende, charge, fonction" CKU 2:21 Ur2 et X4 (// ḡarza2)

nam-ḡe26 = na-me

**nam-ḡešdana** s. "qualité d'époux, d'épouse" DumEnk. 80(?)

**nam-ḡe2, nam-ḡi** s. "prospérité, abondance, profusion"; "plénitude" DI H 22

nam-ḡe2-a (loc.) "en abondance, à profusion" Iddin-Dagan A 201 A, I(?)

nam-ḡe2-a v. nam-ḡe2

nam-ḥi v. nam-ḥe2

**nam-isib** s. "art de l'*isib*, art du purificateur" InŠuk. 51, [60]

**nam-kala-ga** s. "force, puissance"

**nam-ku3-zu** s. "sagesse" CKU 21:35 X1 (-zu écrit SU)

nam ku5-d/r v. ku5-d/r

**nam-kur4(-ra)** s. "puissance, importance" EnmEns. 256; peu clair Edubba'a A 86

nam-lu2 = nam-lu2-lu7<sup>(lu)</sup>

**nam-lu2-abulla<sup>la</sup>** s. "fonction de portier", gén. sans régent "litt. "celui de la fonction de portier" = "portier" EnlNinl. 87(?)

**nam-lu2-lu7<sup>(lu)</sup>**, **nam-lu2-lu7<sup>-(lu)</sup>** s. "humanité, gens, population"; "êtres humains" (DuDr. 73 J); "fait d'être un homme (dans le sens plein du terme), d'être bien éduqué, de se conduire en gentleman, *humanitas*" **Dial. 2:45 sq., 115, Dial. 3:47**; non-st. 𒀭nam-lu2<sup>7</sup> (Edubba'a C 33 I); v. nam-lu2-lu7<sup>(lu)</sup> AK

nam-lu2-lu7<sup>(lu)</sup> AK v. AK

**nam-lugal** s. "royauté"; nam-lugal-la-k (gén. sans régent) "ce qui touche à la royauté" CKU 24 A 16, CKU 24 B 21 X2, Iddin-Dagan A 24; v. nam-lugal (...) AK

e2 nam-lugal(-la)-k "maison royale" Gud. Cyl. A 11:4, LU 124, **Nanna E 59**; "chambre royale" ŠX 131

nam-lugal (...) AK v. AK

**nam-maḥ** s. "sublimité, grandeur"

**nam-maš-maš** s. "art de l'exorciste, art d'ensorceler" EnmEns. 137, 249; v. nam-maš-maš AK

nam-maš-maš AK v. AK

nam-me = nam-MU

**nam-MU** interj.(?) "qu'en ai-je à faire?, qu'ai-je à faire?"; "qu'a-t-on à faire?" LSU 397; "A *quoi bon?*" InŠuk. 296; non-st. nam (Innana B 103NiQ), 𒀭nam-me (Innana B 103 NiG)

**nam-munus** s. "féminité" SgLeg. C 2

iti nam-munus-a-k, iti nam-munus "*mois de la grossesse*" ou "*mois de l'enfantement*" EnkNinḫ. 85, 105, 124, 127y

**nam-NIN(ereš/nin)**, ES na-aḡ2-ga-ša-an s. "souveraineté, seigneurie (d'une reine)"

e2 nam-NIN(-a)-k, ES e2 na-aḡ2-ga-ša-an-na-k "demeure de souveraineté, demeure royale" Išme-Dagan K 28, LU 113, **Išme-Dagan B 25, Išme-Dagan U 6', Sînkāšid 11:12**

**nam-ninta** s. "masculinité" GiEN 228, 236, Instr. Šur. 68, **GiTa A rev. i 26**

ki nam-ninta(-a)-k litt. "lieu de la masculinité" = "champ de bataille" GiEN 228, 236, Instr. Šur. 68

**nam-nir** s. "autorité, pouvoir"; aussi dans le ND 𒀭nu-nam-nir-ra-k

**nam-nir-ḡal2** s. "noblesse"

**nam-nun** s. "profondeur" Gud. Cyl. A 10:16, EnmEns. 6; "hauteur" NL 232; "principat" Enlil A 12 N<sub>II</sub>, 95, NL 314, ŠX 2; nam-nun-na-k (gén. sans régent) "ce qui touche au principat" Enlil A 5(?), 12(?)

**nam-para10-g** s. "souveraineté" Houe araire 57

**nam-ra** s. "pillage, butin"; non-st. nam-𒀭ma<sup>7</sup> (CKU 23:35 N3); v. nam-ra AK, nam-ra (adv.) AK, nam-ra (adv.) laḥ5 (s.v. de6)

nam-ra AK v. AK

nam-ra (adv.) AK v. AK

**nam-ra-AK** s. "butin, prisonniers de guerre" CKU 23:12; non-st. nam-ra-ka (CKU 23:12 Ur2 et X3); v. nam-ra-AK + suff. poss. (abs./loc.) AK



nam-ra-AK + suff. poss. (abs./loc.) AK v. AK  
 nam-ra-ka = nam-ra-AK  
 nam-ra (adv.) laḥ5 v. de6  
**nam-sa6-ga** s. "bien"; v. šu nam-sa6-ga ġar  
**nam-saġ-en3-tar** s. "fait de pourvoir aux besoins (d'un temple)" Nū-Adad 7:27 (partiel. cassé)  
**nam-ses-gal** s. "statut de 'grand frère' (à l'école)" (un étudiant avancé responsable des jeunes écoliers?) Edubba'a A 46  
**nam-SI.LU.IGI** s. "état de ..., fonction de ..." (SI.LU.IGI est soit un NP, soit un s.)  
**nam-sipa-d**, ES na-aġ2-sipa-d (ŠX 40, **Išme-Dagan G 62'**) s. "fonction de berger, activité de berger, pastoral"  
**nam-sul** s. "juvénilité" Iddin-Dagan 131, 225, Nungal A 22; nam-sul-ba gub "déborder de vigueur" ŠX 84 (jeune vache sauvage); v. nam-sul AK  
 nam-sul AK v. AK  
**\*nam-ša3-gan**, ES na-aġ2-ša-ga-n(a)(?) (ŠX 20) s. "perfection (physique)" ŠX 20  
**nam-šita** s. "prière"; v. nam-šita (+ suff. poss.) du11-g; comp. šita "prière"  
 nam-šita (+ suff. poss.) du11-g/e v. du11-g  
**nam-šita4** s. "... " (ePSD "weaponry")  
     a2 nam-šita4(-a)-k "... " InEb. 70, u8-ezinam 99, **ku3-uruda G 4**  
**nam-tab-ba** s. "camaraderie"; v. nam-tab-ba + suff. poss. ġen  
 nam-tab-ba + suff. poss. ġen v. ġen  
 nam (...) tar v. tar  
**nam-tar**, ES na-aġ2-tar s. "destin"; un démon GiEN 221e, 227, 235  
     ki nam-tar-ra-k, ki nam-tar-k (SEpM 18:19 Ur2) "lieu du (dernier) destin"; avec ġen  
 "aller à son dernier destin, mourir" SEpM 18:19  
 nam tar-ra v. tar  
**nam-til3**, ES na-aġ2-til3 s. "vie"  
     zi nam-til3-la-k "souffle de vie" EnmEns. 272  
**nam-ur-saġ** s. "héroïsme, courage"; nam-ur-saġ-ġa2-k litt. "(choses) d'héroïsme" = "qualités, vertus d'héroïsme" CKU 2:29  
     a2 nam-ur-saġ-ġa2-k "bras de l'héroïsme, bras héroïque"; aussi apposition qualifiant des armes, le palmier dattier et/ou le "puissant cuivre" (LSU 413)  
**nam-urdu-d** s. "esclavage"  
**nam-uš2** s. "mort" LSU 399  
**nar** s. "musicien, chanteur, aède"  
     nar tur "apprenti musicien/chanteur, jeune musicien/chanteur" InŠuk. 298  
**nar-gal** s. "grand chantre" Našše A 44, SEpM 16:6  
     e2 nar-gal-la-k "maison du grand chantre" SEpM 16:6  
 nar-nar = MIRI.MIRI (s.v. miti vb.)  
**ne**, ES še s.(?) "..."; non-st. ne-e (DuDr. 168 o), ne-en (EnlNinl. 89 J, 114 et [14]0 A), ne2 (DuDr. 154 c et q, 155 c), ni2 (EnlNinl. 70f [néobab.]); v. ne du11-g, ne (...) su-ub  
 ne v. ša3-ne ša4  
 ne v. ne2-e  
 ne v. ne-en  
 ne = e-ne (pr. pers.)  
 ne = {n + e3}  
 ne = ne3

ne = nu2

**NE(-un)** vb. (?) "... " LU 345, 347 et 349 P // mu2 "*grandir, croître (ville)*"

(n)e-r (ES) = ir (s.v. de6)

ne du11-g v. du11-g

ne-e v. ne-en

NE.E v. NE.ŠE3

(n)e-e-d = e11-d

(n)e-e3 = e3

**ne-en, ne-e, ne** (DumEnk. 7, EnlNinl. 39 K, LU 139 U<sub>3</sub>) pr. dém. "celui-ci, celle-ci, ceci"

DumEnk. 7, EnkNinh. 199, LU 137, 139; comp. NE.E s.v. NE.ŠE3 s., ne2-e

ne-še3 adv. inter. "pourquoi", **SP 8 sect. B 35**

ne-še3(-am3) adv. "pour cette raison, grâce à cela" Houe araire 79, SEpM 5:7b (ou "maintenant"?), SP 5.44(?), **GiAk. 43**; comp. NE.ŠE3 s.

ne-en = ne "... "

ne-ğa2-r = niğar<sup>gar</sup>

NE ĜE6-edin-na-k v. IZI ĜE6-edin-na-k (s.v. ĜE6-edin)

**ne-ħa** adj. "paisible (demeure)" NL 317; v. a ne-ħa nağ, u2 ne-ħa gu7

**ne-mur**, KI.NE(nemur?) s. "braise" DuDr. 31, 52, Innana B 136, LSU 338; KI.NE DuDr. 31 J', 256a (J'); non-st. ne-ur3 (Innana B 136 UnP)

ne-ne = ni10-ni10 (s.v. niğen2)

<sup>iti</sup>NE.NE-ğar s. V<sup>e</sup> mois

ne-ne-ta = <sup>d</sup>nin-ninni4<sup>mušen</sup>-ta

**ne-sağ** s. "libation"; v. ne-sağ (loc.) gub, ne-sağ ġar, gun2-ne-sağ-ğa2-k

ne-sağ (loc.) gub v. gub

ne-sağ ġar v. ġar

ne (...) su-ub v. su-ub

**NE.ŠE3**, NE.E (EnlNinl. 108 Q) s. "... " EnlNinl. 82, 108, 134; comp. ne-e, ne-še<sub>3</sub>(-am3) (s.v. ne-en)

ne-še3 v. i3-ne-še3

ne-še3 v. ne-en

ne ta = ni2 te adj.

NE-un v. NE(-un)

ne-ur3 = ne-mur

ne2 = /n/ + a5 (s.v. AK)

ne2 = ne "... "

**ne2-e, ne** pr. dém.(?) "*celui-ci, celle-ci*" LU 333, 335, 337, 345, 347-349 N<sub>55</sub> et P // e; comp. e pr. dém.(?), ne-en(?)

(n)e2-e = e3

ne2-na8 = na8-na8 (s.v. nağ)

**ne3** s. "force"; non-st- ne (ŠX 85 A et B)

ne3 = niğ2

nemur v. ne-mur

**nemur2** s. "léopard" EnmEns. 242 R et S +

nemur2 ħur-sağ(-ğa2) "léopard des montagnes" EnmEns. 241, 242 X et AA +

ni = ni2

ni-n = nin

ni-in-ni-in-ta = <sup>d</sup>nin-ninni4<sup>mušen</sup>(-ta)

ni-ip-pa-a = ni2-ba (v. ni2)

**NI-Ir-da** s.(?)..." Edubba'a A 63 A et C, 66 A et C

**ni-is-qum, nisqum** adj. "de choix"

anše ni-is-qum, anše nisqum "âne de choix" CA 247

**ni2** s. "aura, rayonnement; peur, crainte; propre personne"; + suff. poss. ni2-ġu10, ni2-zu, ni2-te(-a)-ni, ni2-bi pronom réflexif; non-st. nam (Enlil A 12 X<sub>2</sub>), ne (DuDr. 214 sq. J', Enlil S 76 N<sub>11</sub>, **niġ2-nam A 7**); ni (Houe araire 42 Ln); v. ni2 + suff. poss. AK, ni2 (+ suff. poss.) buluġ5, \*ni2-du11 du11-du11-g (s.v. du11-g), ni2 + suff. poss. e (s.v. du11-g), ni2 gid2, ni2 guru3<sup>ru</sup>, ni2 ġal2, ni2 la2, ni2 pa-e3(-a) AK, ni2 pa-e3-a (adv./term.) AK, ni2 ri, ni2 ru-ru-g (s.v. ru-g), ni2 + suff. poss. 3<sup>e</sup> non-pers. sar, ni2-silim du11-g, ni2 su-a ru-ru-g (s.v. ru-g), ni2 sun5, ni2 + suff. poss. sun5, ni2 šu (loc.) ge4, ni2 te, ni2 + suff. poss. te, ni2 ten/te-en, ni2 tub2, ni2-TUG2 tug2-tug2 (s.v. du11-g), ni2 tuku, ni2 + suff. poss. 3<sup>e</sup> non-pers. ur3-ur3 (s.v. ur3), ni2 zi2-iġ3 (ES) (s.v. šum2), en ni2-te-na-k

ni2 + suff. poss. (gén.) "de moi/...-même, mon/... propre" Enlil A 66, Innana B 27, 117

ni2 + suff. poss. (loc.) "par moi/...-même, de moi/...-même"; pour ni2-ba v. *infra*.

ni2 + suff. poss. (term.) "*pour* soi-même, à voix basse" ŠX 12(?); comp. ni2-te-na

ni2-ba, ni2-bi-a "de son propre chef, spontanément, de soi-même, par soi-même, tout seul; (tous) ensemble"; non-st. [ni(?)]-ip-pa-a (DuDr. 30 O'); v. ni2-ba lu (s.v. lu)

ni2-bi "de son propre chef, spontanément, par soi-même" InEb. 32 Np<sub>1</sub> (// ni2-bi-ta); "(tous) ensemble" Innana B 46 NiC et UnH (// ni2-bi-a), 47 (x 4, // ni2-bi-a/ba), 48 NiE (// ni2-bi-a)

ni2-bi-ta "de son propre chef, spontanément, par soi-même"

(e2) ni2-te(-a)-bi-a/ta anomal pour (e2) ni2-bi-a/ta "chez eux (loc.), de chez eux" LSU 67, 69; non-st. (e2<sup>7</sup>) ni2-ta-bi-a LSU 67 BB et DDa

ni2-te-na "pour soi-même, à voix basse"; comp. ni2 + suff. poss. (term.)

ni2 gal "profond respect"; v. ni2 gal ri

ni2 ħuš "splendeur redoutable"; v. ni2 ħuš guru3<sup>ru</sup>

ni2 me-lim4 "rayonnement et splendeur"

ni2 = e-ne "*plaisir*"

ni2 = mim

ni2 = ne "..."

ni2 + suff. poss. AK v. AK

**ni2-bar** s.; v. **ni2-bar AK**; comp. lib-bar

ni2-bar-ke-d = ni2-bar-ke3-d

**ni2-bar-ke3-d, ni2-bar-ke-d** s. "attention, concentration" SEpM 18:15 N52 et N100 // lib-bar-ke/ke3

ni2 (+ suff. poss.) buluġ5 v. buluġ5

**ni2-buluġ5** s. "vantardise, fanfaronnade, forfanterie" Enlil A 24; v. ni2-buluġ5 di-d (s.v. du11-g)

ni2-buluġ5 di-d v. du11-g

\*ni2-du11 du11-du11-g v. du11-g

ni2 + suff. poss.e v. du11-g

ni2 gal ri v. ri

ni2 gid2 v. gid2

ni2 guru3<sup>ru</sup> v. guru3<sup>(ru)</sup>

ni2 ġal2 v. ġal2

ni2 ħuš guru3<sup>ru</sup> v. guru3<sup>ru</sup>

ni2 la2 v. la2  
 ni2 pa-e3(-a) AK v. AK  
 ni2 pa-e3-a (adv./term.) AK v. AK  
 ni2 ri v. ri  
 ni2 ru-ru-g v. ru-g  
 ni2 + suff. poss. 3<sup>e</sup> non-pers. sar v. sar  
 ni2-silim du11-g/e v. du11-g  
 ni2 su-a ru-ru-g v. ru-g  
 ni2 sun5 v. sun5  
 ni2 + suff. poss. sun5 v. sun5  
 ni2 šu (loc.) ge4 v. ge4  
 NI2-šub; v. NI2-šub (...) AK  
 NI2-šub (...) AK v. AK  
 \*ni2 šum2 v. šum2  
 ni2-ta-bi-a v. (e2) ni2-te(-a)-bi-a/ta (s.v. ni2)  
 ni2 te/teĝ3 v. te  
 ni2 + suff. poss. te v. te  
 ni2-te v. ni2  
**ni2-te** (adj.) "effrayé" DuDr. 214 sq., 247 [sq.]; non-st. ne ta (DuDr. 214 sq. J')  
**ni2-te** s. \*"*crainte*"  
     ni2-te-ni2-te-a "*en toute légitimité*" CKU 2:22; non-st. ni2-te-ni2-te-a CKU 2:22 X6  
 ni2-te(-a) v. (e2) ni2-te(-a)-bi-a/ta (s.v. ni2)  
**ni2-te-a** adj. "effrayé"  
 ni2-te(-a)-ni/na v. ni2  
 ni2 ten/te-en/TE.EN.TE(.EN) v. ten  
 ni2 tub2 v. tub2  
 ni2-TUG2 tug2-tug2 v. du11-g  
 ni2 tuku v. tuku  
**ni2-ul4(-la)** s. "panique" CKU 24 B 10, LSU 159(?), UN A 3  
 ni2 + suff. poss. 3<sup>e</sup> non-pers. ur3-ur3 v. ur3  
 ni2 zi2-iĝ3 (ES) v. šum2  
 ni9-ĝar v. niĝar<sup>gar</sup>  
 ni10 = ne (/n/ + e) v. du11-g  
 ni10-ni10(-n(?)) v. niĝen2  
**nida** (?) "..." v. gu2-nida  
**niga** adj. "engraissé"  
**niĝ2**, ES aĝ2 s. "chose"; non-st. ne3<sup>?</sup> (DuDr. 59 U), nir (Houe araire 148 JJJx); v. aĝ2 mu nu-tuku, niga(?), niĝ2 asila3<sup>la2</sup>, niĝ2 ba, **niĝ2 (adv.) ba**, niĝ2 (...) dim2, niĝ2 diri-g, niĝ2 du10(-du10)-ga, niĝ2 du11-g, niĝ2 galam-galam-ma, niĝ2 galam-ma-galam-ma, niĝ2 ĥa-lam-ma (s.v. ĥa-lam), niĝ2 ka-k(?), niĝ2 kal(-la), niĝ2 ku3 ša3(-ga) (s.v. ku3(-ga)), niĝ2 kum2, niĝ2 na-me, niĝ2 ra, niĝ2 sa6-ga, niĝ2 si3-g, niĝ2(-)sig (s.v. sig adj.), niĝ2 šu du11-ga (s.v. du11-g), niĝ2 te-en-te-en (s.v. ten(-na)), niĝ2 u4-da-k, niĝ2 ul, niĝdaba, nisaĝ, nisi-g  
     niĝ2 a-na "tout ce que" CKU 2:5; non-st. niĝ2 nam dans niĝ2 nam(-)GIM = niĝ2 a-na an-ga-am3 (CKU 2:5 Ur1)  
     niĝ2 arata<sup>ki</sup>-k litt. "chose d'Arata" = "chose importante"; v. ĝalga niĝ2 arata<sup>ki</sup>-k  
     niĝ2 gal-gal "grandes choses, grandes richesses" Našše A 11; "prétentions exagérées, insolences" EnmEns. 129

niĝ2 gal-gal-la-k litt. "(cela) de grandes choses" ou "choses des grands (collectif)", d'où librement "choses incomparables" Enlil A 52 (verdicts)

niĝ2 ĝe26-e-gen7-nam, niĝ2 ĜA2-gen7-nam, niĝ2 ĜA2-gen7 (CKU 2:6 X6) litt. "c'est une chose comme moi" = "ce que j'avais moi ordonné" CKU 2:6; comp. ĝa2-a-gen7-nam (s.v. ĝe26(-e))

ĝe<sup>es</sup>niĝ2 s. "objets tressés (avec des feuilles/fibres de palmier)" InŠuk. 79

niĝ2-a2-ĝar s. "fait de l'emporter (par la ruse ou la violence), recours à la violence" Enlil A 23

niĝ2-a2-zi-g s. "violence"; non-st. niĝ2-a2-zi-da (Našše A 136 V); v. niĝ2-a2-zi dim2, niĝ2-a2-zi du11-g

niĝ2-a2-zi-da = niĝ2-a2-zi-g

niĝ2-a2-zi dim2 v. dim2

niĝ2-a2-zi du11-g v. du11-g

niĝ2-AK, niĝ2-AK-a (Enlil A 136 N<sub>II</sub>) s. "action, acte" Enlil A 136, Nungal A 78

niĝ2-al-di-d s. "désir; chose convoitée" EnkNinĝ. 51c; FI 34

niĝ2 ba v. ba

niĝ2-ba s. "cadeau"; v. niĝ2-ba ba, niĝ2-ba-aš ba

niĝ2 (adv.) ba v. ba

niĝ2-ba ba v. ba

niĝ2-ba-aš ba v. ba

niĝ2-babbar s. "plâtre" NL 268(?)

niĝ2-bar-sur-ra s. "*piquet à tordre*" Houe araire 101

(<sup>tu9</sup>)niĝ2-bara3-g, ES (<sup>tu9</sup>)aĝ2-bara3-g s. "couverture" Iddin-Dagan A 178 sq., CT 15, 18:38 // CBS 145:5' (v. M. Civil, AOAT 25 [1976] 94), Lugalb. I 88, LUruk 3:24'

niĝ2-bun2-na, ES še-en-bun2-na s. "tortue" GiEN 22, 65, 109

niĝ2-daĝal(-la) s. "étendue, vastitude" Hendursaĝa A 13, 230', Iddin-Dagan A 94, LSU 78

(<sup>tu9</sup>)niĝ2-dara2 s. "*pagne*" Houe araire 5

niĝ2 (...) dim2 v. dim2

niĝ2-dim2-dim2(-ma) v. niĝ2-dim2-ma

niĝ2-dim2-ma, niĝ2-dim2-dim2(-ma) s. "créature(s)"

niĝ2 diri-g v. diri-g (adj.)

niĝ2-DU(tum2) s. "*chose convenable*"; v. niĝ2-DU(tum2) (+ suff. poss.) e (s.v. du11-g)

niĝ2-DU(tum2) (+ suff. poss.) e v. du11-g

NIĜ2.DUB/KIŠEB s. "..." LSU 541 KK

niĝ2-du10-g s. "bon"; v. niĝ2-du10 ku5-d/r

niĝ2-du10 ku5-d/r v. ku5-d/r

niĝ2 du11-g/e v. du11-g

niĝ2-erim2 s. "méchanceté, hostilité, fraude"

niĝ2-ge-na s. "stabilité; "loyauté"; v. niĝ2-ge-na ge4-ge4 (s.v. ge4)

niĝ2-ge-na ge4-ge4 v. ge4

niĝ2-ge17(-ga), ES aĝ2-ge17(-ba/ga) s. "chose interdite, interdit, tabou, infamie"; v. niĝ2-ge17(-ga) AK, \*niĝ2-ge17-ga ĝal2

niĝ2-ge17(-ga) AK v. AK

\*niĝ2-ge17-ga ĝal2 v. ĝal2

niĝ2-gu3-na-ra s. "..." (dans <sup>d</sup>NIN-niĝ2-gu3-na-ra Hendursaĝa A 97)

niĝ2-gu7 s. "chose à manger, nourriture"

**niĝ2-gur11**, ES mu-un-gur11 s. "possession, bien, trésor"; non-st. de mu-un-gur11: mu-un-gar3 (LU 276-279 N<sub>19</sub>)

e2 niĝ2-gur11, e2 niĝ2-gur11-ra-k "maison (du) trésor, magasin"

niĝ2-gur11 tuku "propriétaire, riche" LSU 98

**niĝ2-ĝešdana** s. "cadeau de fiançailles, cadeau nuptial"; v. niĝ-ĝešdana AK

niĝ-ĝešdana AK v. AK

niĝ2 ĥa-lam-ma AK v. AK

**niĝ2-ĥulu** s. "méchanceté"

lu2 niĝ2-ĥulu "misérable" LSU 296 et 492 (dans les deux cas en app. à "faim")

**niĝ2-KA** s. "*conseil, avis*" **NinTu. 20'**; v. niĝ2-KA kiĝ2, niĝ2-KA + suff. poss. šum2

**niĝ2-KA** s. "*casse-croûte*" Edubba'a A 4 B // niĝ2-zu2-gub "casse-croûte, en-cas"; lire probabl. niĝ2-zu2<-gub>

**NIĜ2.KA** s. "..."; v. NIĜ2.KA si

niĝ2-KA kiĝ2 v. kiĝ2

NIĜ2.KA si v. si

niĝ2-KA + suff. poss. šum2 v. šum2

**niĝ2-keše2-d/r** s. "bandage" **SEpM 20:8**

NIĜ2.KIŠEB v. NIĜ2.DUB/KIŠEB

**niĝ2-ka9-d** s. "compte, bilan" Edubba'a A 48, 61, LU 414; v. niĝ2-ka9 AK

niĝ2-ka9 AK v. AK

**niĝ2-ki(-Ø/k(?))** s. "insectes" Enlil A 152

**niĝ2-ku5-d/r** s. "taxe"; v. niĝ2-ku5 AK

niĝ2-ku5 AK v. AK

**niĝ2-kukku2-g** "noirceur" NL 293

**niĝ2-kur2**, ES aĝ2-kur2 s. "hostilité, animosité" Enlil A 21, LSU 455(?), NL 107 N<sub>10</sub> (comp. N<sub>4</sub>); v. aĝ2-kur2 (dir.) AK (ES)

<sup>(tu9)</sup>**niĝ2-la2** s. "lien" EnmEns. [35], [65], 109; "**bandage, pansement**" **SEpM 20:7 Ma1** (// **niĝ2-keše2**); v. <sup>(tu9)</sup>niĝ2-la2 AK, <sup>(tu9)</sup>niĝ2-la2 la2; comp. niĝ2-la2-a

<sup>tu9</sup>**niĝ2-la2** s. "baudrier, ceinturon" Iddin-Dagan A 55; **DI E' 18'**; <sup>(tu9)</sup>niĝ2-la2 la2, <sup>(tu9)</sup>niĝ2-la2 (dir.) la2

**niĝ2-la2-a** s. "**bandage, pansement**" **Adapa 189**

<sup>(tu9)</sup>niĝ2-la2 AK v. AK

<sup>(tu9)</sup>niĝ2-la2 la2 v. la2

<sup>(tu9)</sup>niĝ2-la2 (dir.) la2 v. la2

<sup>tu9</sup>niĝ2-LAM2 v. <sup>tu9</sup>niĝ2-LIM4

<sup>tu9</sup>**niĝ2-LIM4**, ES <sup>tu9</sup>**aĝ2-LIM4** s. un vêtement ordinaire

<sup>tu9</sup>aĝ2-LIM4 šal-la (ES) v. <sup>tu9</sup>niĝ2-LIM4 šal-la

<sup>tu9</sup>**niĝ2-LIM4 gid2-da** "**vêtement n. long**" **AWEL 304 ii 1**

<sup>tu9</sup>niĝ2-LIM4 šal-la, ES <sup>tu9</sup>aĝ2-LIM4 šal-la "vêtement a. *fin/ample*" **DI D 17**, **AWL 304 i**

**6**

**niĝ2-me-ĝar** s. "(profond) silence, stupeur"; employé adverbialement "*en silence, silencieusement*" Innana B 22; v. niĝ2-me-ĝar su3-g

niĝ2-me-ĝar su3-g v. su3-g

**niĝ2-mussa** s. "cadeau de fiançailles, cadeau nuptial"; v. niĝ2-mussa AK

niĝ2-mussa AK v. AK

**niĝ2-mussa-dam** s. "cadeau de fiançailles, cadeau nuptial"; v. niĝ2-mussa-dam AK

niĝ2-mussa-dam AK v. AK

niĝ2-na = niĝ2-nam

**niĝ2-na-g(?)** s. "encensoir" Home Fish 10, Innana C 35, Rīmsîn F 43

niĝ2-na-m = ninim

**niĝ2-na-de5-g** s. "instance de contrôle, garde" Hendursaĝa A 10

**niĝ2-nam** s. "n'importe quoi, tout", avec nég. "rien"; non-st. niĝ2-na-m (Innana B 85 niY, NiBB, UrA et UrD)

niĝ2 ra v. ra

**niĝ2-ra-aḥ-a** s. "blessure, lésion"; v. niĝ2-ra-aḥ-a du11-g

**niĝ2-sa-ḥa** s. "fruits" Houe araire 148 sq., Iddin-Dagan A 148, **Lugale 400**; non-st. niĝ2-sa-ḥa6 (Houe araire 148 On, IIIx, 149 On?, **Lugale 400 O<sub>1</sub>**), nir-sa-ḥa (Houe araire 148 JJJx)

niĝ2-sa-ḥa6 = niĝ2-sa-ḥa

niĝ2-sa10-am3 v. niĝ2-sam2-ma

**niĝ2-sag3** s. "..." Našše A 141

**niĝ2-saĝ**, **ES aĝ2-saĝ** s. "meilleurs produits, le meilleur" Iddin-Dagan A 149 A et H (// nisaĝ), Nungal A 113 sq., **Bau A segm. A rev. 13**, **Išme-Dagan A 170**, **Ninisina A 123**, **ŠO 5**

niĝ2-sam2<sup>am3</sup> v. niĝ2-sam2-ma

niĝ2-sam2-am3 v. niĝ2-sam2-ma

**niĝ2-sam2-ma**, rare niĝ2-sam2-am3, niĝ2-sa10-am3 ou niĝ2-sam2<sup>am3</sup> (SEpM 17:14 N15) s. "marchandise" SEpM 17:14

**niĝ2-si-sa2** s. "justice"

niĝ2 si3-g v. si3-g

**niĝ2-sig** s. "faiblesse" **SP 2.141**; cf. niĝ2(-)sig (s.v. sig adj.)

niĝ2 sikil du3-a v. sikil du3 (s.v. du3)

**niĝ2-sila11-ĝ** s. "pâte" Hendursaĝa A 34, 188, 191, Našše A 114

**niĝ2-su-ub** s. "polissage"; v. niĝ2-su-ub AK

niĝ2-su-ub AK v. AK

**niĝ2-sun5-na** s. "humilité" NL 285

**niĝ2-ša3-g**, s. "désir, chose désirée, objet de désir" UN A 60; **"contenu, ingrédients" SP 3.140**; comp. niĝ2 ša3 + suff. poss. (gén.) (s.v. ša3-g); v. niĝ2-ša3 si

niĝ2 ša3 + suff. poss. (gén.) v. AK

**niĝ2-ša3 + suff. poss. (gén.)** s. "Foetus" Code d'Urnamma §§ 33 et 35, **YOS 1, 28 §§ 1'** sq.

niĝ2 ša3 + suff. poss. (gén.) AK v. AK

**niĝ2-ša3-ĝar-ra-k** s. "famine" LSU 400

niĝ2-ša3 si v. si

**niĝ2-šal-la**, **niĝ2-ŠAL2** s. "*ruban*" Iddin-Dagan A 47 A, **DI T 14**

niĝ2-ŠAL2 v. niĝ2-šal-la

**niĝ2-šu** s. "biens, produits"

niĝ2 šu du11-ga v. du11-g

**niĝ2-šum-ma** s. "viande" (litt. "chose abattue") Našše A 53

**niĝ2-tab** s. désigne une partie du four, peut-être le foyer GiEN 7; v. niĝ2-tab AK

niĝ2-tab AK v. AK

niĝ2-tum2 v. niĝ2-DU(tum2)

niĝ2 ul v. ul (adj.)

**niĝ2-ur2-limmu2** s. "quadrupède" Iddin-Dagan A 94, LSU 48, 131 sq.

**niĝ2-za-ḥa-am/an** s. un métal de moindre valeur CA 243; non-st. niĝ2-zaḥan2 (CA 243 C<sub>4</sub>)

niĝ2-zaḥan2 = niĝ2-za-ḥa-am/an



**niĝ2-zi-d** s. "droit" Enlil A 30

**niĝ2-zi-ĝal2** s. "êtres vivants, créatures" (norm. animaux) Enlil A 94, 152, Iddin-Dagan A 93, LSU 47, LU 410, NL 218, 253, 293; comp. zi-ĝal2

**niĝ2-zu2-gub** s. "casse-croûte, en-cas" CKU 1:22 version nippurite, Edubba'a A 4, 20, 22 B, 27 A; comp. niĝ2-KA, zu2-gub

**niĝar<sup>gar</sup>, niĝar** (GiEN 303 Me2) s. "mort-né" GiEN 303; un lieu cultuel; **non-st. ne-ĝa2-r** (VS 2, 4 rev. iii 10)

**niĝdaba** s. "offrande"; v. **niĝdaba (...) il2**, niĝdaba (adv.) il2, eš3 niĝdaba-k

**niĝdaba (...) il2 v. il2**

niĝdaba (adv.) il2 v. il2

niĝdanx v. NINDA

niĝdanax v. NINDA

**niĝen2** vb. (II) B. m. ni10-ni10(-n(?)) intrans. "faire le tour de, faire une ronde; tourner"; "faire cercle autour de qqn/qqc." GiEN 188, 190, 210, 212; "errer de-ci de-là" CA 263; "rôder autour" Ĥendursaĝa A 35; "sillonner (le pays)" CA 19, CKU 24 B 20; trans. "faire le tour de"; bad3 "faire le tour des murailles (dans des processions)" LU 66 U<sub>2</sub>(?) (ou "entourer (murailles, une ville)"); "entourer (murailles, une ville)" LSU 380, LU 66 U<sub>2</sub>(?) (ou "faire le tour des murailles (dans des processions)"), **ŠO 17**; "entourer (d'une clôture, de murailles), clôturer" Houe araire 127(?), 145, Ĥendursaĝa A 243', 254'; "tourner autour" EnmEns. 203(?); "faire cercle" Houe araire 99; "entourer qqn" DuDr. 156, 183, 218; "entourer" d'où "contenir (eaux)" Houe araire 74; "rendre" SEpM 17, CUNES 47-10-007 rev. 17; non-st. nin-ne ou ne-ne (Houe araire 99 JJJx); v. a-niĝen2

a2 + suff. poss. (term.) niĝen2, a2<sup>-</sup> + suff. poss. (term.) niĝen2 litt. "tourner qqc. vers les bras de qqn" = "prendre qqc. dans ses bras" v.s. LSU 352-354

igi NIĜEN2.NIĜEN2 intrans. "être pris de vertige" EnmEns. 222, SgLeg. B 41; v. igi-NIĜEN2.NIĜEN2

saĥar NIĜEN2.NIĜEN2 intrans. "s'accumuler dans qqc. (dir./loc.) (terre)", d'où libr. "être comblé de terre (canaux)" LU 269

šu niĝen2, ni10-ni10 "faire un tour, faire un aller et retour" EnmEns. 87 (ou "totaliser" = "couvrir une distance"?), ŠA 73 (id.); "entourer" LSU 45; litt. "se totaliser" = "s'accumuler, être partout" DuDr. 241, LSU 301 X(?); v. ša3-šu-niĝen2

**niĝen2** adj. "tout, dans son ensemble" LSU 513

niĝen2 = a-niĝen2

**niĝen2-na** s. "totalité" Lugalb. II 303, 369, **EW0 380**

**niĝen5** s. "étang" CKU 4:24 Ur1(?) (// a-niĝen2)

niĝin3-ĝar v. niĝar<sup>gar</sup>

**niĝir** s. "héraut"

**niĝir-gal, GAL.NIĜIR** s. "héraut en chef" Ĥendursaĝa A 161

**nim** adj. "en haut; au commencement"; v. igi-nim, kiĝ2-nim, ur-nim

**ki nim "lieu élevé" Ibbi-Sîn C 21**

**nim** s. "nord, haut (pays)" InŠuk. 102, 150, [272], LSU 255, 258

**nin, nin<sup>-</sup>, ereš** ES ga-ša-an (dans l'acception "maîtresse, reine, souveraine") s. "maîtresse; reine, souveraine". D'après Marchesi, ereš = "queen, lady", nin = "mistress, proprietess". Dans les NP aussi "seigneur"; non-st. ni-n (CKU 1:31 X8, dans ni-na-zu = <sup>d</sup>nin-a-zu); v. NIN banda3<sup>da</sup>, in-nin9(?), <sup>iti</sup>izim-<sup>d</sup>nin-a-zu, nam-NIN

<sup>1</sup>NIN<sup>1</sup> tur-ra litt. "petite reine" Innana B 114 NiRR // NIN banda3<sup>da</sup> "reine de second rang"

nin (nin9<sup>+</sup>) v. nin9  
 nin-e v. nin9-e5  
 nin-e5 v. nin9-e5  
<sup>d</sup>nin-imma3<sup>ama mušen</sup>-ta = <sup>d</sup>nin-ninni4<sup>mušen</sup>-ta  
<sup>d</sup>nin-LAGABxMU-ta = <sup>d</sup>nin-ninni4<sup>mušen</sup>-ta  
<sup>d</sup>nin-LAGABxX<sup>mušen</sup> s. un oiseau de nuit Hēndursağa A 83  
 nin-ne = ni10-ni10 (s.v. niĝen2)  
<sup>d</sup>nin-NIĜIN2<sup>mušen</sup>-ta = <sup>d</sup>nin-ninni4<sup>mušen</sup>-ta  
<sup>d</sup>nin-ninni4<sup>mušen</sup>(-ta), <sup>d</sup>nin<sup>-</sup>-ninni4<sup>mušen</sup> un gros oiseau de proie DuDr. 35, 60, Nungal A 50; autre gr.: ne-ne-ta (Nungal A 50 X<sub>2</sub>), [ni(?)]-i]n-ni-in-ta (DuDr. O' 56b et 60), <sup>d</sup>nin-imma3<sup>ama mušen</sup>-ta (DuDr. 35 M), <sup>d</sup>nin-LAGABxMU-ta (Nungal A 50 N<sub>III6</sub>; d'après P. Delnero 2006:2379, aussi N<sub>III10</sub> et N<sub>III25</sub>) <sup>d</sup>nin-NIĜIN2<sup>mušen</sup>-ta (DuDr. O 35 et 60), <sup>d</sup>nin-ninni4-UŠ<sup>mušen</sup> (DuDr. 60 J' et R'(?)), <sup>d</sup>nin-SU-ta (Nungal A 50 N<sub>III23</sub> ([ainsi N. Veldhuis, CM 22, 274 et P. Delnero 2006:2379])  
<sup>d</sup>nin-ninni4-UŠ<sup>mušen</sup> = <sup>d</sup>nin-ninni4<sup>mušen</sup>(-ta)  
<sup>d</sup>nin-SU-ta = <sup>d</sup>nin-ninni4<sup>mušen</sup>-ta  
**nin9**, **nin9<sup>+</sup>** s. "soeur"; aussi une désignation pour la bien-aimée ; v. in-nin9(?)  
**nin9-banda3<sup>da</sup>**, **nin9<sup>+</sup>-banda3<sup>da</sup>** "petite soeur, soeur cadette"  
 nin9-e v. nin9-e5  
**nin9-e5**, **nin9<sup>+</sup>-e5**, **nin9-e** (Lugalb. II 360 U, 375 et 387 W, SgLeg. B 27, **EWO 403, 406, 412**, **Innana Hc-d 2', 4', 8' sq.**), **nin<sup>+</sup>-e** (Lugalb. II 309 TT, 360 W) s. "soeur princière"  
**NINDA** (niĝdan(a)x, **nindan(a)x**) s. une mesure de longueur (6 m.)  
 nindanx v. NINDA  
 nindanax v. NINDA  
 ningi(-n) v. (LU2.)ŠEMxNIĜ2  
 ningi3(-n) v. (LU2.)ŠEMxNIĜ2  
**ninim** s. "jalousie" **Innana C 189**; non-st. niĝ2-na-m (Innana B 90 NiBB); v. ninim te, ninim + suff. poss. te  
 ninim te v. te  
 ninim + suff. poss. te v. te  
**ninkum** s. une purificatrice, divine et humaine Našše A 133 (dans le temple de Našše), comp. enkum  
 ninni4 v. <sup>d</sup>nin-ninni4<sup>mušen</sup>(-ta)  
**ninnu** num. "cinquante"  
**ninta**, **ninta2** s. "homme, mâle"; v. dumu ninta, nam-ninta  
 ninta2 v. ninta  
**nir** vb. (I) intrans. "être pur", trans. "purifier"; v. nu-nir-ra  
     **du10 nir** "éjaculer" **EWO 253**, ĝeš-ge 6;  
     **ĝeš3 + suff. poss. nir** "faire l'amour, pénétrer (sexuellement)" **EnlSud 149**  
     še nir "nettoyer, purifier, vanner le grain" FI 105; v. še nir-ra, še nu-nir-ra  
**nir** adj. "noble" EnmEns. 165 sq. (u2/a nir au lieu de u2/a nir-ĝal2 "noble nourriture/boisson, nourriture/boisson princière" fait jeu de mots sur a-nir "lamentation"); v. <sup>(ĝeš)</sup>šu-nir(?)  
**nir** s. "arc"; barbe"; v. NIR e3, nir ĝal2  
 nir = a-nir  
 nir = mer  
 nir = niĝ2  
 nir = <sup>(NA4)</sup>nir7

NIR e3 v. e3

**nir-ġal2** adj. "digne de confiance, en qui l'on met sa confiance; noble, princier, respecté"; comp. nir "noble"

**nir-ġal2** s. "noble, prince, princesse"; v. nam-nir-ġal2

**NIR.GAM-ma** s. "voûte" Nungal A 18, **EJN 30, EWO 346**

**nir-nu-ġal2** s. "domestique" Našše A 149

**nir-ra** adj. "noble, princier"

ulutim2 (abl.) nir-ra "d'allure princière" Enlil A 157, Cavigneaux, **AUWE 23, 59 n° 113:9**

**nir-ra** adj. "purifié"

še nir-ra "grain purifié, vanné" FI D<sub>3</sub> iii 28, FI 101 B<sub>3</sub>, 105 A<sub>2</sub>, B<sub>3</sub>, InŠuk. 83, Išbi-Erra E 93, **ŠN 59**; comp. še nu-nir-ra

nir-sa-ḥa = niġ2-sa-ḥa

<sup>NA4</sup>nir2 v. <sup>NA4</sup>nir7

<sup>NA4</sup>**nir7**, rare (<sup>NA4</sup>)nir2 s. "agate zonée"; **non-st. nir** (Lugale 542 K<sub>2</sub>)

<sup>NA4</sup>nir7 igi "agate oeil" SEpM 17:15, **Išme-Dagan A 288**

<sup>NA4</sup>nir7 muš GIR2, <sup>NA4</sup>nir7 muš ĠIR2<sup>ki</sup> (Lugale 534 F<sub>1</sub> et F<sub>2</sub>) une variété d'agate SEpM 17:15, **Lugale 534**

<sup>NA4</sup>nir7 muš su3-ud/ra2 une variété d'agate SEpM 17:15; **non-st. [<sup>NA4</sup>n]ir7 mu su3-ud** (Lugale 534 G<sub>2</sub>)

**nisaġ** s. "prémice"; comp. niġ2-saġ

ma2 nisaġ(-ġa2-k(?)) s. litt. "bateau (des)/des prémices" = "bateau apportant les prémices" LSU 325, 343.

**nisi-g** s. "verdure, plante; légume" InEb. 120, InŠuk. 55, 64, 66, 94, 142, [264]; v. sar nisi-ga-k (s.v. sar "plate-bande")

nisqum v. ni-is-qum

**niš** num. "vingt"

**nu** vb. "ne pas être" ANL 9:10, CKU 2:3, CKU 24 A 5, CKU 24 B 4

a-na nu-um exclamation de sens peu clair, litt. peut-être "*Qu'est-ce que cela n'est pas?*" ou "*Comme cela n'est pas!*" = (?) "*Ce qu'il ne faut pas voir!*" v.s. (comp. all. "Was es nicht gibt!") ANL 7:15

nu = nu2

**nu = unu2**

**NU** vb. (II) B. m. NU.NU "filer"

**NU-banda3** s. "inspecteur"; militaire "lieutenant" CKU 8:5

NU-banda3 maḥ "inspecteur en chef" Nungal 88

**nu-bar** s. une "prêtresse"; v. ama-nu-bar; non-st. nu-bar-ra (CA 241 D<sub>2</sub> et G<sub>4</sub> dans ama-nu-bar-ra)

nu-bar-ra = nu-bar

**nu-du10(-ga)**, ES nu-zi2-ba, nu-zi2-ib-ba adj. "mauvais, mécontent" Houe araire 103, NL 110

**nu-erim2** s. "étranger; ennemi"; "(plante) intruse" InŠuk. [6]7 et 72 (sur une plate-bande)

**nu-eš3-k** s. litt. "celui du temple", un prêtre; d'Enlil ANL 7:5, Enlil A 59, SEpM 18:8

**nu-ge17-g (nu-geg)**, **nu-u8-ge17-g** s. une "prêtresse", pas rarement associée à la lukur (par ex. Šin-iddinam-Utu 24, **Code de Lipit-Eštar § e30, Samana n°1: 14 sq. et 23 sq., etc.**; v. aussi F. Huber Vulliet, Mém. Black [2010] 136), jouant un rôle important lors de la naissance des enfants (M. Civil, CUSAS 17 [2011] 281-283); une épithète d'Innana

nu-ge<sup>17</sup>-g  
**nu-ġal2-la** s. "chose inexistante"; v. nu-ġal2-la ku<sup>4</sup>  
 nu-ġal2-la ku<sup>4</sup> v. ku<sup>4</sup>  
**nu-ġar-ra** adj. "trompeur, fallacieux, traître" NL 231  
 nu-ġa-la<sup>SAR</sup> = nu-luġ-ġa<sup>SAR</sup>  
 nu-ġa-ra<sup>SAR</sup> = nu-luġ-ġa<sup>SAR</sup>  
**nu-ġeš<sup>8</sup>kiri6-k** s. "jardinier"  
**nu-kur2-ru-d** adj. "qui ne peut être changé, immuable, inaltérable"  
 nu-kuš2-e v. nu-kuš2-u3  
<sup>ġeš</sup>**nu-kuš2(-u3)**, <sup>ġeš</sup>**nu-kuš2<sup>-</sup>(-u3)** s. une partie de porte<sup>8</sup> LSU 431, Nungal A 19; non-st.  
<sup>ġeš</sup>nu-u3-kuš2<sup>-</sup>[...] (Nungal A 19 N<sub>III5</sub>)  
**nu-kuš2-u3**, **nu-kuš2-e** (Innanna B 32 UnF) s. "inépuisement" Innana B 32  
**nu-luġ-ġa<sup>SAR</sup>** s. litt. "l'impure, la malpropre" (une herbe médicinale) CKU 24 A 15, CKU 24 B 20; non-st. nu-ġa-la<sup>SAR</sup> (CKU 24 A 15 Ki1), nu-ġa-ra<sup>SAR</sup> (CKU 24 B 20 X2)  
 nu-mu-kuš v. nu-mu-un-kuš  
**nu-mu-un-kuš**, **nu-mu-kuš**, **nu-mu-un-kuš<sup>-</sup>(ZU)** (EnkNinġ. 19 A) s. "veuve"; **non-st.**  
**nu-um-un-kuš3** (WB 169 // 8 B)  
**nu-mu-un-kuš3 = nu-mu-un-kuš**  
**nu-nir-ra** adj. "non purifié"  
     še nu-nir-ra "grain non purifié, non vanné" FI 101; comp. še nir-ra  
 nu-nus (ES) v. munus  
**nu-siki-k** s. "orphelin"  
**nu-tuku** s. "pauvre, va-nu-pieds" (Habenichts) EnmEns. 107  
**nu-tur** s.(?) "..." (dans le NT (e2-)nu-tur(-ra-k))  
<sup>ġeš</sup>nu-u3-kuš2<sup>-</sup>[...] = <sup>ġeš</sup>nu-kuš2(-u3)  
 nu-u8-ge<sup>17</sup>-g v. nu-ge<sup>17</sup>-g  
 nu-zi2-ba (ES) v. nu-du10(-ga)  
 nu-zi2-ib-ba (ES) v. nu-du10(-ga)  
**nu-zu** adj. "inconnu" CA 19, Instr. Šur. 276  
**nu-zu-a** s. "ignorant"  
**nu2** vb. (I) intrans. "être couché, se coucher" (cadavre GiEN 289); "être embusqué" Nungal A 14; trans. "coucher, étendre", "faire se coucher, faire s'étendre"; "tendre (un filet, un piège)" Lugalb. II 121, Nungal A 5, 32, **Iddin-Dagan D 18**, **ŠB 91**; non-st. ne (FI 83 H<sub>3</sub>, LU 229 version d'Ur(?), **Gilgameš et la mort M 67 M<sub>2</sub>**, nu (DuDr. 15 sq. O'), nu5 (CA 209 Y<sub>2</sub>); v. a2-nu2-da-k, e2-ki-nu2, <sup>ġeš</sup>nu2-d, ki-nu2  
     an (abl.) nu2 intrans. "être couché dessus, se coucher dessus" CA 191, LSU 110  
     DUR2 + suff. poss. (dir.?) nu2-nu2 "*faire se coucher sur son arrière-train*" (une position pour mettre bas?) Enlil A 129  
     dur2 (...) (loc.) nu2 "faire reposer dans des demeures" CKU 24 B 44  
     ġidru (term.) nu2 litt. "coucher (le grain) vers le bâton (pour une mesure préliminaire)"  
 = "mesurer (le grain) au moyen d'un bâton" Ĥendursaġa A 194, 197

<sup>8</sup> (<sup>ġeš</sup>)nu-kuš<sub>2</sub> (littéral "qui n'est jamais fatigué"), traduit traditionnellement par "gond", n'est pas très clair; v. en dernier lieu W. Heimpel, CUSAS 5 (2009) 175 ("a metal or wooden spike whose point was anchored in the door frame and whose other end held the doorpost upright") et G. et W. Farber, Mém. Hruška (2011) 88 citant M.A. Powell ("obere[r] und untere[r] Querbalken, mit dem die Tür am Türpfosten befestigt wurde"). Dans Nungal 19, il est comparé à un "aigle dont les serres ont saisi quelque chose".

ġiri3 + suff. poss. (term.) nu2 "se coucher aux pieds de qqn (signe de soumission)"  
 Innana B 78, **Šu-Sîn A 18**; au caus. "faire se coucher à ses pieds" Utuġeġal 4:122, **ŠG 59**  
 nunus nu2 "frayer" Enlil A 118  
 u2-šem-e nu2 "être couché sur l'herbe, se coucher sur l'herbe" (idée de "rester sans manger") CA 249, LSU 312  
 u4 nu2 litt. "se coucher (lumière)" = "disparaître (lumière (de la lune))" DI D<sub>1</sub> 13; v. u4-nu2-a  
 us2 gid2-da nu2 litt. "se coucher *sur le long côté*" = "se coucher *de tout* (son) *long*"  
 Našše A 171, **Lugalb. I 421 sq.**; comp. us2 gid2-da ġal2  
 nu5 = nu2  
**nuġun** s. "semence, graine"; non-st. nu-ġu10-un (Enlil A 130 X<sub>1</sub>); v. nuġun e3, nuġun (adv.)  
 ġar, nuġun (...) i, <sup>(iii)</sup>šu-nuġun, u2-nuġun  
 nuġun-saġ s. "première semence" EnmEns. 169  
 nuġun e3 v. e3  
 nuġun (adv.) ġar v. ġar  
 nuġun (...) i v. i  
**numdum, numdum** <sup>–</sup>, ES šu-um-du-um s. "lèvre"; v. numdum saġar (loc.) ur3  
 numdum saġar (loc.) ur3 v. ur3  
<sup>(u2)</sup>NUMUN2 <sup>(u2)</sup>(a) **aški**, <sup>(u2)</sup>**gin4**, <sup>(u2)</sup>**gug4**, <sup>(u2)</sup>**numun2**, <sup>(u2)</sup>**šub5** s. différents types de  
 joncs, entre autres "alfa"; <sup>u2</sup>aški: EnkNinh. [191], 207; v. ur-šub5  
<sup>u2</sup>numun2-bur v. <sup>u2</sup>numun2-bur2  
<sup>(u2)</sup>**numun2-bur2**, <sup>(u2)</sup>**numun2-bur** s. un jonc (herbe alfa v.s.)  
**nun** adj. "haut (propre et fig.), puissante (voix), princier; profond"; v. E2.NUN, ġa2-nun,  
 ġiri3-nun, ħe2-nun(?), ħi-nun, i3-nun, nam-nun  
**nun** s. "prince"  
**nun** s. *un hameçon* EnmEns. 227, 231, 235, 239, 243  
**nunus** s. "oeuf"; v. nunus nu2  
 nunus dalla(-k(?)) "oeuf de ..." Našše A 152, **SP 1.41 (suivi dans SP 1.42 sq. de ġiri3-**  
**pad-ra2 dalla et de usu3 dalla)**  
 nunus nu2 v. nu2  
<sup>(ġes)</sup>**pa** s. "branche; faite, sommet"; "palme" InŠuk. 82; "baguette (pour jouer du tambour)" DI  
 H 16; v. pa mul-mul-la, an-pa, siki-pa  
 pa [x (x)]-gur-ra "'*feuilles enroulées*'" (une désignation du spadice du palmier?) InŠuk.  
 75  
 pa-mušen "aile, plume (d')oiseau"  
 lu2 pa-mušen-na-k litt. "homme aux *plumes* (d')oiseau" (un maître de cérémonie?)  
 Edubba'a A 36  
 (p)a = a5 (s.v. AK)  
 PA v. PA-a  
**PA-a, PA** s. "... " GiEN 291 (nourriture des morts n'ayant personne pour prendre soin d'eux,  
 // inda3 pad-pad-ra2 "morceaux de pain")  
<sup>ġes</sup>**pa-a-šu** s. "hache" GiEN Ur6 rev. 3'  
 pa-aġ2 v. pa-an  
**pa-an, pa-aġ2** vb. (II) B. m. PA.AN.PA(.AN) intrans.(?) "souffler, exhaler"; v. za-pa-aġ2  
 zi (...)PA.AN.PA(.AN) "respirer, souffler"; ge17 "péniblement, difficilement" LSU 34  
 U(?), 69, 393; du10-ga/du10-ge-eš "haleter de plaisir (lors de la copulation)" Enlil A 153; v.  
 zi-pa-aġ2

PA.BI.ĜIŠ.PAD.DIRI.GA = addir3<sup>(dir)</sup>

pa-ḥal-la = pa4-ḥal-la

pa mul-mul-la v. mul

PA(-na) v. ĜIRI2.PA

**PA.PA** s. "... CKU 2:13 (suivi de lilib "voleur"); lire sag3-sag3 "*cogneurs*", d'où librement "*violents*"?

pa-pa-d = bad-bad

<sup>a</sup>PA.PAD = <sup>a</sup>addir3<sup>(dir)</sup>

**pa-siki** s. partie haute de la coiffure/chevelure EnkNinḫ. 255; comp. siki-pa

**pa3-d (pad3)** vb. (I) intrans. "apparaître; être révélé"; "apparaître sur qqn (préf. du dir.)" = "devenir le lot de qqn" SEpM 7:5, **SEpM 8:9**; trans. "faire apparaître, (re)trouver, découvrir; montrer, révéler, mettre en lumière; choisir"; "invoquer qqn" Iddin-Dagan A 129; au caus. "faire exalter qqn" Iddin-Dagan A 207 A, H; *forcer qqn à se découvrir* InŠuk. 255

giri16-lu pa3-pa3-d "*élever une plainte, une lamentation*" Man God 67; cf. giri16-i-lu ḫi-li (dir./loc.) pa3-d "être choisi pour (son) charme, pour ses attraits" ŠA 15, **EnlSud 41**, **Gudea A 17**, **Išbi-Erra C 32, 35**

igi pa3-d "distinguer (oeil), distinguer de l'oeil" Enlil A 133

ir2 pa3-d litt. "faire apparaître les larmes" = "monter aux yeux (larmes)"; non-st. ir2-ra pa3(-pa3) (Innana B 96 NiRR et UrA)

dumu ir2 pa3-da "enfant qui a les larmes aux yeux, enfant sur le point de pleurer" Innana B 96, **Home Fish 82'**, **Man God 72**; non-st. dumu ir2-ra pa3(-pa3)-da (Innana B 96 NiRR et UrA)

mu (...) pa3-d "invoquer le nom (de ...); jurer par le nom (de ...)" (serment promissif)

sa2 pa3-d litt. "faire apparaître, trouver un plan/des conseils" = "donner des conseils, assister de ses conseils" Našše A 23

ša3 (...) (abl.) pa3-d "élire, choisir en (son) coeur" SEpM 6:4 Ur4 et Uk2

ša3 (...) (dir.) pa3-d "élire, choisir en (son) coeur, agréer"

zi (...) pa3-d litt. "invoquer la vie (de ...)" = "jurer par la vie (de ...)" (serment promissif) EnkNinḫ. 72

**pa4** s. "ancêtre, aîné" Ḫendursaġa A 23

pa4-r v. pa5-r

**pa4-ḥal-la** s. "cuisse, jambe" SgLeg. B 10; **non-st. pa-ḥal-la** (TMH 6, 2:6, **PBS 13, 33:10** (cf. **A. Cavigneaux/F.N.H. Al-Rawi, MHEO 2, 1994, 77**); **passim in Tell Haddad**, cf. **Cavigneaux/Al-Rawi, ZA 85 [1995] 216**)

**pa5-r**, pa4-r s. "petit canal d'irrigation, rigole"; v. pa5 AK, pa5 ku5-d/r

pa5 AK v. AK

pa5 ku5-d/r v. ku5-d/r

**pad** vb. (I) trans. "briser"; non-st. bad-bad = pad-pad (GiEN 294 Me2); v. ġiri3-pad-ra2

inda3 pad "rompre du pain"

inda3 pad-ra2 "morceau de pain" GiEN 291 (nourriture des morts n'ayant personne pour prendre soin d'eux), **SP 1.58 // (servis à l'école)**, **SP 5.107 // (dévoré par un chien)**; non-st. inda3 bad-bad-de3 // inda3 pad-pad-ra2-ni (GiEN 294 Me2)

**pala, pala2, pala3** s. un vêtement d'apparat

pala2 v. pala

pala3 v. pala

palil v. IGI.DU

<sup>(ġeš)</sup>**pana** s. "arc" LSU 384, SEpM 4:12, ŠX 64; v. <sup>ġeš</sup>gag-pana(-k(?))

lu2 <sup>ĝeš</sup>pana-k "archer" SEpM 5:9  
 par3 v. sa-par3 (s.v. sa-par4)  
 par4 v. sa-par4  
 par4-par4-ra-g = bara3-bara3-g  
**para10** vb. "..."  
 im para10 "..." Houe araire 13 An, IIIx, 122 Fn, NNn(?) (/ im lu3 "brasser l'argile")  
**para10-g** s. "*appartement royal*; trône; podium"; "souverain(e)" EnmEns. 14, ŠX 88; v.  
 para10-k, para10 (...) ri, para10 (...) (dir.) si, <sup>ĝeš</sup>gu-za para10-g, nam-para10-g  
**para10-g** s. "sac"; v. anše para10 la2 (s.v. (para10) la2)  
**para10-k** s. "souverain" (< para10-ga-k "celui du trône"?); comp. para10-g "souverain(e)"  
**para10-maḥ** s. "haut trône" Enlil A 5, Nungal 68, 86, ŠX 57  
 para10 (...) ri v. ri  
 para10 (...) (dir.) si v. si  
<sup>pa</sup>parim v. <sup>bar</sup>barim  
**pe-el**, rare pel2 (LU 272 N<sub>11</sub>, N<sub>55</sub>, P, NL N<sub>2</sub> 278 et 280) vb. (I) trans. "avilir, abaisser, dégrader"; v. MUL.GANA2-pe-el  
 šu pel2 intrans. "être avili" NL N<sub>2</sub> 278(?) et 280; v. šu pe-el AK, šu pe-el-la(2) du11-g  
**pe-el-la2**, rare pe-el-la (LSU 29 DDa, LU 305 N<sub>11</sub>, NL 13, 144 N<sub>11</sub>(?)), 𒀪pe𒀪-la2 (NL 144 N<sub>12</sub>), pe-el (LU 85 U<sub>2</sub>) adj. "avili, abaissé, dégradé" LU 85 U<sub>2</sub>, 305, NL 144(?); v. šu pe-el-la(2) du11-g  
**pe-el-pe-le = pi-li-pi-li**  
 pel-la2 v. pe-el-la2  
 pel2 v. pe-el  
**peš**, **peš**<sup>-</sup> vb. (I) intrans. "être/devenir large, s'élargir"; trans. "élargir"  
 šu peš, peš<sup>-</sup> "s'étirer, se prélasser" Našše A 33, NL 34; "élargir" (avant tout dans les inscr. royales pB) Waradsîn 21:62, 19:9, 20:16  
**peš** vb. (I) trans. "*faire trois fois, faire une fois de plus*" 𒄩endursaĝa A 10; "parler une troisième fois, ajouter encore" Ninšatapada-Rîmsîn [15], SEpM 18:7  
 peš = piš10  
**peš-tur-zi-d** s. "rejeton, progéniture" Lugalb. I 60  
<sup>(ĝeš)</sup>**peš-tur-zi-d** s. "surgeon" InŠuk. 80, ŠN 91  
<sup>ĝeš</sup>**peš3** s. "figuier" Houe araire 148 RRn  
**peš6** vb. (I) trans. "**peigner**"; "*lustrer (le pelage)*" EnkNinḫ. 226  
**pi-li-pi-li** s. une catégorie de personnes associées au culte d'Innana InEb. 174, InŠuk. 189, 201, BE 30, 10:7, Innana C 81 et 88, Samsuiluna A 53; non-st. pe-el-pe-le (Samsuiluna A 53 B)  
**pi-lu5-da**, **biluda** s. "rite, rituel"; "ordonnance" Ukg. 9.9.1 vii 26, Innana B 16(?); non-st. [bil]uda<sup>da</sup> (Innana B 16 NiU); comp. ĝarza  
 𒀪pī-za-za = bi2-za-za  
**piriĝ** s. un lion  
 piriĝ gal "gros lion" InEb. 7 MS 5109  
**piš10** s. "rivage" Nungal A 33; non-st. peš (Houe araire 64 HHHx, dans peš ĝal2); v. piš10 ĝal2 (?)  
 piš10 tur "*petite crique*" EnlNinl. 50  
 piš10 ĝal2 v. ĝal2  
**piš10-ĝal2** s. "puissant" Gud. Cyl. A 14:19, EWO 9, Ibbī-Sîn E 10', Ninisina A 125, Šu-Sîn F 14, Šu-Sîn J 34



**pu-ud-pa-ad** une onomatopée; v. pu-ud-pa-ad za

pu-ud-pa-ad za v. za

**pu-uḫ2-ru-um, pu-uḫ2-rum, pu-uḫ2-ru(-m)**, rare pu-uḫ2-rum<sup>ki</sup> (CKU 24 A 17) s.

"assemblée" CKU 4:17, CKU 24 A 17, CKU 24 B 22, LSU 364, LU 152; v. pu-uḫ2-ru-um

(...) ḡal2

e2 pu-uḫ2-ru-um-ma-k "maison de l'assemblée" LSU 199

pu-uḫ2-ru(-m) v. pu-uḫ2-ru-um

pu-uḫ2-ru-um (...) ḡal2 v. ḡal2

pu-uḫ2-rum v. pu-uḫ2-ru-um

pu-uḫ2-rum<sup>ki</sup> v. pu-uḫ2-ru-um

**pu2** s. "puits"; v. PU2 du7-du7

da pu2(-k(?)) "*bordure de puits*" InŠuk. 94, 142, [264], **SP 21, sect. A 16:6(?)**, **ŠF G ii 14** (cf. Lämmerhirt, TMH 9, 126)

**PU2-ḡ** s. désigne un type de citerne ou une quelconque nappe d'eau Ḥendursaḡa A 173, 176

PU2 du7-du7 v. du7

**pu2-(ḡeš)kiri6** s. "verger (irrigué)"; non-st. pu2-ḡeškiri6-k (CA 174 X<sub>4</sub>)

pu2-ḡeškiri6 gurun-ba litt. "verger dans ses fruits" = "verger plein de fruits" LSU 88

pu2-ḡeškiri6-k = pu2-ḡeškiri6

**ra** vb. (II) B. m. ra-ra trans. "frapper"; "lancer, jeter"; "pousser (prisonniers)" Nungal A 46

N<sub>III6</sub> etc; "*enfoncer (un poteau d'amarrage)*" GiEN 292; "souffler (la poussière dans

[dir.])" InŠuk. 98, 146, [268]; peu clair LSU 338 HH (des braises); comp. ra-aḫ; v. ga-ba-ra, nam-ra

a ra-ra (avec -ta-) "jeter l'eau loin de" = "priver d'eau" CA 239; (avec -ni-) litt. "frapper les eaux sur qqc." = "inonder qqc. de (ses) flots" GiEN 31, 74, 118

(ḡeš)al (erg./dir.) ra. ḡešal (Ø) ra (LU 258 U<sub>5</sub>) litt. "frapper (la houe, la pioche)", "faire frapper la houe, la pioche, livrer à la houe, aux pioches" CA 125, LU 245 U<sub>5</sub>, LU 258, NL 97; comp. (ḡeš)al (erg./dir.) ra-aḫ

ḡešella2 ra "lancer une balle/boule, frapper avec une balle/boule" SP 5.93 A, **SP 3.95 A** (**// ḡešRU ra**)

gu2 ra-ra litt. "frapper la nuque" = "assaillir (dit d'un lion)" EnkNinḫ. 15 B

gu3 (...) ra, ra-ra, gu3<sup>+</sup> ra-ra (Innana B 29 UrC) "hurler, gronder"; comp. gu3 ra-aḫ; v. si gu3 ra

gu3 miri-a ra, **gu3 mi-ri2-a ra** (**ŠD 28**), gu3 mi-ri2 + suff. poss. ra (Gud. Cyl. B 8:5), gu3 miri-a-bi ra (InEb. 141 N<sub>III8</sub>) "hurler furieusement, crier furieusement" InEb. 141, **Iddin-Dagan C 19(?)**, **Innana raubt 134**; non-st. gu3 ḡiri2-a [ra] (InEb. N<sub>I4</sub>)

ḡeš (...) ra, ra-ra "battre" CA 217 (ḡeš ḫulu ra)

ḡeš-gid2-da ra "frapper de la lance" LU 221

ḡiri3 bala ra litt. "*frapper les pieds sens dessus dessous*" = "*renverser*" GiEN 283 Ur4

izi (abs.) ra intrans. "être mis en feu" LU 240 Y<sub>2</sub>; trans. "mettre le feu à" InEb. 148 N<sub>III13</sub>, N<sub>III15</sub>, N<sub>III17</sub>, N<sub>III19</sub>.

izi (dir.) ra "jeter au feu" DuDr. 251, 253

KA se25 ra-ra litt. "*frapper des dents froides*" = "*claquer des dents de froid*" Ḥendursaḡa A 208'

niḡ2 ra, ra-ra "battre" (en général une personne); non-st. ne3<sup>?</sup> ra-ra (DuDr. 59 U)

ḡešRU(ḡešpa/illar) ra "frapper avec un ḡešRU (un bois recourbé utilisé comme arme (?)), lancer un ḡešRU" GiEN 190, 212, **SP 3.95** (**// ḡešella2 ra**)

saḡ ra-ra "tuer" Enlil A 126 N<sub>I3</sub> et N<sub>III32</sub> (**// saḡ ḡeš ra-ra**)

saĝ ĝeš ra, ra-ra "briser le crâne, abattre, tuer" CKU 4:23 (agent un 'dragon'), CKU 24 B 43, Enlil A 125 (Nintur, lors de la naissance), GiEN 140 (un serpent), InnanaB 126 (employé absolument); "exécuter (prisonnier)" Nungal A 97; "assaillir, se jeter sur" EnkNinh. 15 A (agent un lion), GiEN 26, 69, 113 (agent les flots comme un lion)

ser3 ra "entonner un chant" ŠX 12

ser3 (adv.) ra "entonner comme un/des chants" InEb. 20

si gu3 ra "souffler dans le cor, jouer du cor" GiH A 48; non-st. si gu4 ra (GiH A 48 KiA), Hendersaĝa A 266', **GiH B 52, Gilgameš et la mort M 240 M<sub>1</sub>, Lugalb. I 25, SEpM 14:3; comp. si gu3 ri**

šu ra "former, pétrir (une tablette)" EnmEns. 76; "éraser (une inscription)"; **"frapper de la main" LURuk 2:11'**; avec préf. de l'abl. *"repousser de la main"* GiEN Ur4 rev. 11'

tibir ra, tibir2 ra "donner un coup de poing, frapper du poing, avec le poing" GiH A 151 NiA, IsC, GiH B 124 A, **Innana raubt 143, Šu-Sîn 1 iv 25**

tibir (loc.) ra, tibir2 (loc.) ra "frapper du poing, avec le poing" GiH A 151, **Gudam 23', Lugale 73, 584**

ur5 ra, ra-ra litt. "frapper le foie" "affliger, accabler"; v. ur5-ra(-ra)

us2 (loc.) ra, ra-ra litt. "frapper (qqc.) dans le chemin (à suivre)" = *"faire (de qqc.) une règle de conduite"* Našše A 86

usu ra "jeter (ses) forces contre (com.)" EnmEns. 130

**ra** s. "empoignade" CKU 1:35 X8

**ra-aḥ** vb. (?) "frapper"; peu clair SgLeg. B 15; comp. ra; **v. niĝ2-ra-aḥ-a**

<sup>(ĝeš)</sup>al (erg./dir.) ra-aḥ "frapper (la houe, la pioche)", "faire frapper la houe, la pioche, livrer à la houe, aux pioches" LSU 80β, 264; comp. <sup>(ĝeš)</sup>al (erg./dir.) ra

gaba ra-aḥ "se frapper la poitrine (en signe de deuil)"; v. ga-ba-ra-ḥum

**gu3 ra-aḥ "crier, hurler, beugler" boeuf Dial. 1:68; personne Dial. 1:123; oiseau mušen-ku6 87; l'hiver emeš-enten 161; "se lamenter" Ur-Nammu A 41; comp. gu3 (...) ra**

la ra-aḥ v. šika ra-aḥ

šika ra-aḥ litt. peut-être *"frapper des écailles"*, d'où *"rendre la peau écailleuse"* ANL 7:18(?) (ou lire la ra-aḥ "être dans la détresse"?)

**zu2 ra-aḥ "picorer (de grandes quantités de grain), engloutir en picorant" mušen-ku6 32, SP 3.182, SP 7 92; "mastiquer, mâcher" Dial. 1:82**

**ra-bi si2-ik-ka-tum, ra-bi si2-ka3-tum, ra-bi si2-ka-tum (SEpM 3:1 X8), ra-bi2 si2-ka3-tum (SEpM 4:2 N86) s. "commandant de ville" CKU 8:5, SEpM 2:2, SEpM 4:2, SEpM 5:1, SEpM 3:1**

**ra-bi si2-ka-tum v. ra-bi si2-ik-ka-tum**

**ra-bi si2-ka3-tum v. ra-bi si-ik-ka-tum**

**ra-bi2 si2-ka3-tum v. ra-bi si-ik-ka-tum**

**ra-gaba** s. "envoyé, courrier, messenger"

ra-ra = la2-la2

ra2 v. a-ra2

<sup>ĝeš</sup>**rab3** s. "carcan" EnmEns. 70, Iddin-Dagan A 167, Nungal A 31; fig. Iddin-Dagan A 167, Nungal A 2, 88, 119; v. <sup>ĝeš</sup>rab3 ĝar

<sup>ĝeš</sup>rab3 ĝar v. ĝar

(r)e = e2

(r)e-ge18 = ke3-d (s.v. AK)

re7 = ri

**ri** vb. (I) intrans./pass. "élire domicile, s'installer" ANL 7:19; "s'abattre sur" GiEN 17 sq., 60 sq., 104 sq.; "submerger" ou "souffler en rafales" CKU 2:10 X5(?) et X6(?) (ma clameur, (dans/sur) tous les pays; ou lire dal "*souffler dans/sur*"?), 12 Ur2(?) (ma tempête, (dans) le pays de Sumer; ou lire dal "*souffler dans/sur*"?); "souffler en rafale" Hendursağa A 228', LSU 155, 207 EE, 491(?), LU 194; "*être jeté dans/sur* (loc.)" LU 388 K<sub>3</sub>, U<sub>6</sub>, P (ou "*se jeter dans/sur*"?); "*être jeté loin de* (préf. de l'abl.)", d'où librement "*échapper à l'emprise*" CKU 24 A 19 N4 et peut-être N3; "*être jeté avec*" = "*appartenir à*" CKU 18:24 (un clan); obs. EnmEns. 15, etc. (dans le NP an-si12-ga-ri-a) trans. "jeter"; "diriger (un bateau)" EnkNinh. 97, 117, 127j; "mettre (au travail)" Houe araire 70; "*se mettre (au travail)*" Houe araire 110; avec abl. "faire venir de, aller chercher dans" Edubba'a A 52; Lugalb. II 14; "*se jeter sur, s'abattre sur*" Innana B 18 NiP et probabl. NiAA (réinterprétation de ni2 ri par 0 nam-...ri), LU 388 K<sub>3</sub>, U<sub>6</sub>, P (ou "*être jeté dans/sur*"?); non-st. re7 (GiEN 17 Si1, Houe araire 70 Hn), ʾri2ʾ (CKU 1:18 X8); v. e2-ri-a(?), gu3-ri-a, IM-ri-a, in-RI, tumu-ri

a ri "faire déferler les eaux" Houe araire 72

a (...) ri "engendrer"; v. a-ri(-a)

a (...) ša3(-ga) ri "épancher (sa) semence dans le sein" EnkNinh. 75, 101, 121, 127o, 184, EnlNinl. 53, [9]0. 116, 142; comp. a ša3 (...) (loc.) ru

a2 + abl. ri

**a2-ta ri-a adj.(?) "inaccessible" ŠE 206; v. a2-ta-ri-a**

(<sup>geš</sup>)al (Ø) ri v. (<sup>geš</sup>)al (dir.) ri

(<sup>geš</sup>)al (dir.) ri, (<sup>geš</sup>)al (Ø) ri (LU 272 U<sub>5</sub>) "livrer à la houe, aux pioches" LSU 346, LU 272, SgLeg. A 4'

da ri "soutenir, assister, aider (enfant, veuve)" **DI W 13, GiAk. 26**; "conduire (animal)"; non-st- de2ʾ ri (Enlil A 89 X<sub>1</sub> dans maš2-de2ʾ-ri-a = maš2-da-ri-a) v. maš2-da-ri-a

gaba ri "aller à la rencontre, venir à la rencontre", au caus. aussi "remettre à" (CA 65); v. gaba-ri

gabub<sup>bu</sup> + suff. poss. (...) ri litt. "jeter sa gauche vers (term.)" = "prendre dans son bras/sa main gauche" DI B 22

gu3 ri; v. si gu3 ri

gu3-ri-a s. "*appel à l'aide*" InŠuk. 302; cf. akk. *nārāru*

<sup>geš</sup>-tu9 <sup>geš</sup>tu (+ suff. poss.) RI "prêter l'oreille, prêter attention" ANL 7:20, CKU 24 B 36 X2

igi ri-ri "jeter les yeux" Hendursağa A 163

izi ri "mettre le feu" DuDr. 251et 253 MS 3395(?) (// izi (dir.) ra "jeter au feu"), Innana B 44, InEb. 148

kiĝ2 (loc.(?)/dir.(?) ri "mettre au travail" Houe araire 93

KIŠEB ri-ri "..." InEb. 168

ni2 ri "imposer le respect; terrifier"

ni2 gal ri "imposer un profond respect" Nungal A 12

ni2 huš ri "être recouvert d'une splendeur redoutable" InEb. 115, Nungal A 18

para10 (...) ri "élever, établir, dresser un trône, un podium" Iddin-Dagan A 169, NL 23, 204, Nungal A 68

**si gu3 ri "souffler dans le cor, jouer du cor" Gilgameš et la mort M 240 M<sub>7</sub> (épigr. incertain), SEpM 14:3 N35, Ma1, X27; comp. si gu3 ra**

**šu RI "maîtriser, enserrer (dans un carcan)" EnmEns. 70, Nungal A 31 N<sub>III4</sub>, 61; "se prendre le ventre (ša3) dans les mains" Lugale 88**

šu (+ suff. poss.) gu2 + suff. poss. (term.) ri-ri litt "jeter ses mains vers sa nuque" = "se prendre la nuque dans les mains" LSU 395, **Lugale 264**

šu + suff. poss. (...) teš2-bi/ba ri litt "jeter les mains ensemble" = "*se frotter les mains l'une contre l'autre, se presser les mains l'une contre l'autre*" DuDr. 241f, **Lugale 99**

šutur (dir./abs.) ri "être surmonté d'un dais" CKU 1:18, 26 X3, CKU 2:18; non-st.  
ʽšutur-[x] ri2-aʽ (CKU 1:18 X8)

ḡešʽtukul ri "armer d'une massue" InEb. 167

ri vb. v. e-ri

(r)i-lu = i-lu

ri2 = ri

**rib** vb. (I) intrans. "surpasser" Hēdursaḡa A 100

**rig7** vb. (I)

saḡ (adv.) rig7 "donner, octroyer, offrir"; v. saḡ-rig7

saḡ-rig7 + suff. poss. (term.) rig7 "offrir comme son don" GiEN 13, 56, 100

saḡ-rig7-ga (term.) rig7 "offrir en cadeau" GiEN 56 N26 et probabl. N39

rin2 v. ḡešʽrin2

**ru** vb. (I) trans. "jeter"; intrans. "s'entasser" EnmEns. 220; var. de ri "souffler en rafale" LSU 207 VV; v. <sup>(tu9)</sup>ib2-ba-RU

a ša3 (...) (loc.) ru "épancher sa semence dans le sein" ŠX 93, **Išme-Dagan A 43**; comp.  
a (...) ša3(-ga) ri

saḡ ru "se rengorger" EnkNinh. 21

ša3 RU "retourner (son) coeur" ANL 7:27 X1

tibir + suff. poss. (...) RU "frapper du poing" EnmEns. 270 MM

ḡešʽRU (ḡešʽḡešpa, ḡešʽillar, ḡešʽilar) s. un arc composite(?) CKU 21:14, LSU 384, ŠX 65; un bois recourbé utilisé comme arme (?) ("Krummholz") GiEN 189, 211 (ḡešʽḡešpa vrais.); v.

ḡešʽRU ra, ḡešʽRU (...) sag3

ḡešʽRU(-k(?)) litt. "celui d'un arc composite" = "porteur d'un arc composite" InEb. 43(?) // 102(?) (dans ḡešʽRU ḡešʽtukul(-(l)a)-k)

**ru-g** vb. (I) intrans. "aller à la rencontre, s'approcher de" EnmEns. 86, LSU 42; v. ki-ru-gu2-d, <sup>(d)</sup>i7-lu2-ru-gu2-d

ḡiri3 ru-g "**aller à la rencontre**" NinTu. 33

ḡiri + suff. poss. ru(-g(?)) litt. "avancer son pied à la rencontre" = "bloquer du pied" SgLeg. B 41

ni2 ru-ru-g litt. "approcher la peur" = "insuffler la peur, la terreur" Šu-Sîn 40, 44, **ŠF "273" (D 32 //)**

ni2 su-a ru-ru-g "insuffler la terreur dans le corps" Nungal A 3, **Iddin-Dagan D 7, Išme-Dagan O 6**; non-st. ni2 su ru-[...] (Nungal A 3 N<sub>p1</sub>)

ḡešʽRU ra v. ra

ḡešʽRU (...) sag3 v. sag3

**RU5** (?) vb. "soulager, apaiser" SEpM 19:9, 24; comp. du7-d/r

**sa** s. "corde; nerf, muscle"; "filet"; sa nam-en-na "*filet* de la fonction d'en" CA 67; "*rayon*" (InEb. 15); non-st. sa<sup>sa4</sup> (LSU 79 A; sa4 écrit sur la ligne), sa-a (DuDr. 184 r), sa2 (DumEnk. 51 A), sa12 ou saḡ (DuDr. 157 s), si (InEb. 133 MS 3176/1); v. sa AK, sa (term./adverb.) AK, sa ge4, sa keše2-d/r, sa la2, sa sa2, sa SER3 (s.v. ser3)

sa<sup>sa4</sup> = sa

**sa-r = sa "plate-bande"**

sa-r = sar "*pile, tas*"

sa-a = sa  
 sa AK v. AK  
 sa (term./adverb.) AK v. AK  
 sa-ar = sar "*être pointu, tranchant*"  
**sa-bil2-la2** s. "..."; v. sa-bil2-la2 AK  
 sa-bil2-la2 AK v. AK  
 sa-ga = saga11  
**sa-gaz** s. "brigand"  
     lu2 sa-gaz "brigand"  
 sa ge4 v. ge4  
**sa-gid2-da** s. une notation musicale  
**sa-gar-ra** s. une notation musicale  
**sa-ḥa** adj.(?) "..."; non-st. sa-ḥa6 (Houe araire 148 On, IIIx, 149 On<sup>2</sup>, **Lugale 400 O<sub>1</sub>**); v. niḡ2-sa-ḥa  
 sa ḥer v. SER3  
**sa-ḥi-in** s. "*ferment, levure*" Našše A 10  
 sa keše2-d/r v. keše2-d/r  
 sa la2 v. la2  
 sa-par3 v. sa-par4  
**sa-par4, sa-par3** s. un filet  
 sa-sa = sa2-sa2  
 sa sa2 v. sa2  
 sa SER3 v. ser3  
**sa2** vb. (I) intrans. "être égal, comparable; rivaliser avec"; "être l'égal de qqn", d'où libr. "en imposer à qqn" Našše A 156; par ext. "rivaliser avec/être égal à (com.)" = "se répandre jusqu'à, s'élever jusqu'à, atteindre" CA 227, InEb. 121, LSU 193, 380; "parvenir, arriver jusqu'à" CKU 21:20, Iddin-Dagan A 201 B (suff. term.); trans. "faire venir, faire parvenir" CKU 1:28, EnkNinh. 51e, [51n], Houe araire 98(?), SEpM 17, CUNES 47-10-07 rev. 15 sq., 23; diriger InEb. 39, 98; "rivaliser avec" DumEnk. 75; avec encl. de l'abl. obscur LU 203 U<sub>3</sub> // ba "enlever à qqc., diminuer, retrancher de qqc. (abl.)" (objet non explicité), d'où libr. "*affaiblir qqc.*"; non-st. sa (CKU 2:14 Z, InEb. 133 N<sub>12</sub>, 134 X<sub>5</sub> et MS 3176/1, LU 375 N<sub>11</sub>), sa-sa = sa2-sa2 (InŠuk. 99 Gu<sub>1</sub>), sa2-a = sa2 (InEb. 4 N<sub>17</sub>), sa9 (Houe araire 97 JJJx, 154 HHHx), SAR.SAR = (?) sa2-sa2 (InEb. 98 Ur<sub>5</sub>; ou lire mu2-mu2?), si (CA 12 Q, Enlil A 82 N<sub>III4</sub>, EnmEns. 9 D, Houe araire 60 HHHx(?), 90 HHHx, InEb. 121 N<sub>17</sub>, M<sub>1</sub> et X<sub>2</sub> [ou si-g "s'enfoncent"?] 162 Ur<sub>7</sub>(?), LSU 193 EE, LU 375 N<sub>55</sub>(?)), 'še3' (CKU 1:23 Ur1), zi2 (InEb. 133 MS 3176/1); v. sa2 du11-g, sa2 (adv.) du11-g  
     ešemen2 (...) sa2 "... corde à sauter" InEb. 97 Np<sub>1</sub>(?) (// ešemen2 (...) sar "jouer à la corde à sauter"); non-st. [e]-šen sa2 (InEb. 97 N<sub>17</sub>); comp. ešemen2 (...)sar  
     gaba (com.) sa2 v. gaba + suff. poss. (loc.) sa2  
     gaba + suff. poss. (loc.) sa2, gaba (com.) sa2 "*être confronté à*" LU 375; non-st. gaba-za sa (LU 375 N<sub>11</sub>), [...] si (LU 375 N<sub>55</sub>)  
     ḡe6 sa2 "tomber (nuit)" **Home Fish 26, 28, DI Y 14**; être surpris (par la nuit)" Houe araire 154, ŠA 33; non-st. ḡe6 sa9 (Houe araire 154 HHHx)  
     ḡe6 sa2-a "à la tombée de la nuit, la nuit tombée" UHF 198, 708  
     ḡe6 sa2-a-še3 "jusqu'à la tombée de la nuit" UHF 692 sq., 733  
     sa sa2 "encocher" InEb. 40 MS 5109 et probabl. N<sub>17</sub>, N<sub>III4</sub>, N<sub>III5</sub> et N<sub>III27</sub>; 133; non-st. [sa] sa (InEb. 133 N<sub>12</sub>), si zi2 (InEb. 133 MS 3176/1)

si sa2 "être droit, aller droit; se tenir en ordre"; "*se tenir droit*" ou "*se dresser*" InŠuk. 67 Fu (une plante comme un pied de poireau); "*arriver directement de* (abl.)" Našše A 64 A<sub>1</sub>; "être préparé selon les règles, être bien exécuté, être exécuté dans toutes les règles de l'art"; "être préparé, être organisé" ġiri3 "itinéraire" SEpM 17:6; au caus. "diriger vers/contre; préparer selon les règles, exécuter dans toutes les règles de l'art; mettre en ordre, ordonner, maintenir en ordre; ordonner, disposer, aligner"; "diriger (peuple)"; "mettre, tenir en ordre" ġiri3 "chemin" Luzag. 1 ii 10 sq., Našše A 113; "faire droit, tracer droit (rue, plate-bande)" Houe araire 17, 126, 146; "décocher avec précision (flèches)" InEb. 40 N<sub>III</sub> et Ur<sub>2</sub>, 99, ŠX 64(?); "dûment atteler (des boeufs au joug)" Gud. Cyl. B 15:10, **Gud. St. F 3:12 sq.**, Houe araire 30; "démêler, débrouiller (fils)" Enlil A 132; eš-bar "assurer de justes décisions" NL 21, SEpM 7:2, EWO 19 (eš-bar-kiġ2), Rīmsīn I 17:5 (di eš-bar-bi); "conduire correctement (un procès)" LSU 439; "*appliquer correctement, déterminer correctement (le règlement en vigueur)*" Našše A 208; non-st. sa2 sa2 (Iddin-Dagan A 208 C et 209 B), [si] si (Enlil A 82 N<sub>III4</sub>), si si (EnmEns. 9 D, InEb. 162 Ur<sub>7</sub>(?)); v. <sup>iii</sup>gud-si-sa2, si-sa2; comp. si-sa2 vb.

ḫar-ra-an (...) (dir.) si sa2 "se mettre en route, prendre la route", au caus. "faire prendre la route, mettre en route" ELA 324 An (ou "préparer les chemins"?), **Išme-Dagan Fa 15**; comp. ḫar-ra-an kaskal (loc./abs.) si sa2

ḫar-ra-an-gur (dir./abs.) si sa2 "tracer, préparer les chemins circulaires" FI 91; "préparer les chemins" ou "faire prendre la route" ELA 334 Mn (//ḫar-ra-an (...) (dir.) si sa2)

**ḫar-ra-an kaskal (dir./loc.) si sa2 "préparer, aménager chemins et routes" Iddin-Dagan B 24**; kaskal (...) (dir., rare term., loc., abs.) si sa2

ḫar-ra-an kaskal (loc./abs.) si sa2 "se mettre en route" CKU 1:3; comp. ḫar-ra-an (...) (dir.) si sa2

kaskal (...) (dir., rare term., loc., abs.) si sa2 "préparer, aménager, mettre en ordre les routes, chemins" LSU 472, ŠA 28; **ḫar-ra-an kaskal (dir./loc.) si sa2**

šu si sa2 "tendre la main" Iddin-Dagan A 208 sq. (avec qqc. [com.] = "*mettre qqc. à disposition*"); non-st. šu sa2 sa2 (Iddin-Dagan A 208 C et 209 B)

šu sa2 "atteindre de la main" InŠuk. 99 Dn et MS 4508; "**rivaliser avec**" Nintu A 23, [27], 31, 35; **obscur Ningublaga A 10, Nuska A i 24**; non-st. [šu] sa-sa (InŠuk. 99 Gu<sub>1</sub>); v. šu sa2-bi e (s.v. du11-g)

šu + suff. poss. sa<sub>2</sub> "s'emparer de" CKU 24 A 30, CKU 24 B 50

šu ka (abl.) sa2 "rivaliser avec la bouche, égaler la bouche, être à la hauteur de la bouche (main)", d'où libr. "suivre la bouche (la dictée) (main)" **Dial. 3:12, 53, SP 2.40**; "rivaliser avec la bouche" d'où libr. "être plus prompt que la bouche (main), passer immédiatement aux coups" Našše A 138

**sa2** s. "plan; conseil"; peu clair Našše A 180 (SA2-e-bi); v. sa2 pa3-d, sa2 si3-g/k (s.v. si3-ki), sa2 zu

sa2 = sa

sa2 = si "corne"

sa2/si8 = si "être plein"

sa2-g v. u3-sa2-g

sa2-a = sa2 vb.

sa2-du11-Ø v. sa2-du11-g

**sa2-du11-g, sa2-du11-Ø** (CKU 21:11a) s. "livraison (régulière); offrande (régulière)"; sa2-du11 e2-gal-še3 "livraisons pour le palais" SgLeg. B 2, 5; sa2-du11-ge taka4-a "surplus des offrandes" Našše A 69



lu2 sa2-du11-ga-k "responsable des offrandes, homme chargé des offrandes" Našše A 197, 215  
 sa2 du11-g/e/di-d v. du11-g  
 sa2 (adv.) du11-g v. du11-g  
 sa2 pa3-d v. pa3-d  
 sa2 sa2 = si sa2  
 sa2-sa2/si8-si8 = si-si(-g)  
 sa2 si3-g/k v. si3-ki  
 sa2 zu v. zu  
**sa2-zu** s. "homme de bons conseils"<sup>9</sup> Enlil A 10, Išme-Dagan S 1, UN B 13, **Ninlil A 4**  
 sa3 = sa10  
 sa6 = za3  
**sa6-g** vb. (I) intrans. "être beau, plaisant"; "être favorable, de bon augure" DuDr. 42 sq. (rêve); i3-sa6 "C'est bon!" InŠuk. 250, LU 151, 161; "être adéquat, convenable, approprié" ANL 9:7; "être content de" Edubba'a A 11; avec datif "se montrer bienveillant, bon" NL 298 N<sub>5</sub>(?), **SEpM 20:16a**; "guérir, se rétablir" SEpM 19:24, **SEpM 20:12**; trans. "faire bien (les choses)" SEpM 5:5; **"bien faire (un bandage)" SEpM 20:7**; "guérir" SEpM 19:4, **SEpM 20:2, 9, 11, 16**; "satisfaire, combler" EnlNinl. 70h, 76 sq., 102 sq., 128 sq., **InEnki I i 11, Šu-Sîn A 23-25**  
 igi sa6-g "réjouir la vue" Houe araire 92  
 ša3 (+ suff. poss.) sa6-g intrans. "être bien disposé (coeur), avoir le coeur bien disposé" Innana B 40 LaC (// ša3 ħul2) et UnH (// ur5 sa6); **trans. "rendre le coeur bien disposé" DI C 31 (ou intrans.)**  
 ša3 + SN(gén.) (dir.) sa6-g "être agréable, plaisant au coeur de, plaire à" Angim 195, u8-ezinam 64  
 ur5 sa6-g intrans. "être de bonne humeur, satisfait, heureux"; trans. "mettre de bonne humeur, satisfaire, rendre heureux"; non-st. gur11 sa6 (Innana B 73 LaC dans niĝ2 gur11 sa6-sa6-ĝu10 = niĝ2 ur5 sa6-sa6-ĝu10)  
 ur5 sa6-ge-d "bonne humeur" NL 160, 303  
 ki-ur5-sa6-g(e-d) "source de satisfaction, source de joie" Hendursaĝa A 98, Iddin-Dagan A 206, LU 116, Šu-Sîn B 18; v. ki-ur5-sa6 ĝar; comp. ki-ša3-ħul2 (s.v. ħul2)  
**sa6-g** s. "bon, bien"; v. sa6 (dir.) ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar), sa6 (dir.) ku4-r  
**sa6(-ga)** adj. "beau, plaisant, bon, bienfaisant (regard)"; ad-ge4 sa6 "aux bons conseils" SEpM 18:1; mu sa6-ga "bonne réputation" CKU 24 B 60; non-st. za (SEpM 18:1 N91); comp. saga10; v. inda3 sa6-ga, ki-sa6-ga, nam-sa6-ga  
 i3-sa6-g "C'est bon!", suivi de ħe2-am3 "Soit!" InŠuk. 250, LU 151, 161  
 bala sa6-ga "règne propice"  
 ku3 sa6-ga "bon argent, bel argent" Nungal A 107  
 kuĝgala sa6-ga "beau mouton à grosse queue" EnkNinġ. 51k(?)  
 niĝ2 sa6-ga "bonne chose (à manger)" CA 39 A(?), 249, Hendursaĝa A 218', LSU 304, NL 288  
 u4 sa6-ga "jours heureux, propices (d'un règne)" LU 95, **DI Y 57, ŠN 62**  
**sa6-ga** s. "bon, bien"; v. sa6-ga e (s.v. du11-g), sa6-ga (dir.) ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar), sa6-ga (dir.) ku4-ku4 (s.v. ku4-r), sa6-ga (term.) ku4-r  
**sa6-ge-d** adj. "propice" paroles CKU 4:17a(?), Nungal A 72, **Išme-Dagan AA 5'**

<sup>9</sup> di zu "expert en droit" également possible.



**sa6-ge-d** s. "bien" NL 295

sa6-ga e v. du11-g

sa6-ga (dir.) ġa2-ġa2 v. ġar

sa6-ga (dir.) ku4-ku4 v. ku4-r

sa6-ga (term.) ku4-r v. ku4-r

sa6 (dir.) ġa2-ġa2 v. ġar

sa6 (dir.) ku4-r v. ku4-r

sa9 = sa2

**sa9** vb. (I) intrans. "atteindre le milieu" Ĥendursaġa A 10

ġe6 sa9 "**atteindre minuit, être minuit**" (dans Houe arire 156 L', ġe6 sa9 est une gr. non-standard de ġe6 sa2 "être atteint (par la nuit)"); v. ġe6-sa9

u4 sa9 "atteindre midi, être midi" CKU 1:35, GiEN Ur6 rev. 10'

**sa10** vb. (II) B. m. sa10-sa10 trans. "échanger; acheter"; non-st. sa3 (CA 180 M<sub>4</sub>); v. niġ2-sam2-ma; comp. SA10-r

**sa10-sa10** s. "vendeur" CKU 24 A 15

sa12 = sa

**SA10-r** vb. (I) "acheter" CKU 21:6 N2 et N3 // sa10-sa10

**sab** vb. (I) trans. "arracher" CA 205

**sabax(ŠAB)<sup>(ba)</sup>** s. "centre" GiEN 44, 87, 131, 142; ou lire sabax(-ba)? Comp. ĥaš2-ba, ib2-ba.

**sag3** vb. (I) trans. "frapper; abattre (un arbre)"; "*pousser* (lag, une motte de terre servant de contrepoids dans un chadouf(?))" InŠuk. 70 sq., 86 sq.; "**tirer (un projectile avec une fronde)**" Cohen, Eršemma 97 n° 171:16, ŠB 35 sq.; non-st. <sup>sag3</sup>saga7 = sag3-ge (NL 187 X<sub>1</sub>), ša3-ak (DuDr. O' 28, 46 sq., 55); v. a2-sag3, niġ2-sag3, PA.PA(?)

gaba + suff. poss. (...) sag3 "se frapper la poitrine, se marteler la poitrine" DuDr. 241c, LU 300

izi sag3 "rôtir, griller"

lil2 (dir.) sag3 "rendre hanté, faire de qqc. un lieu hanté" NL 104, Innana D 62, mušen-ku6 106, 153 (aussi lil2-la2), Šuilīšu A 7

lil2 (erg.) sag3 "devenir un lieu hanté" NL 2, 6, 11

<sup>ġeš</sup>RU(<sup>ġeš</sup>pa/illar) (...) sag3 "frapper avec un <sup>ġeš</sup>RU (un bois recourbé utilisé comme arme (?))" GiEN 189, 211 (<sup>ġeš</sup>ġešpa vrais.), ŠB 102

saġ sag3 I litt. "secouer/frapper sa (propre) tête", d'où "*incliner* la tête" ou "*trembler* de la tête, secouer la tête" (signe de peur), libr. "trembler de peur"; non-st. saġ <sup>sag3</sup>saga7 = saġ sag3-ge (NL 187 X<sub>1</sub>), saġ ša3-ak (DuDr. O' 28, 46 sq., 55)

saġ sag3 II litt. "frapper la tête (de qqn d'autre)" = (libr.) "faire rouler les têtes" LSU 381 su sag3 intrans. "trembler (corps, chair)"; trans. "faire trembler" InEb. 7 (ou intrans.)

ša3 sag3 "être abattu, être chagrin (coeur)"; v. ša3-sag3

šu sag3 "battre des mains (en signe de joie), applaudir" EnkNinġ. 178

še sag3 "battre le grain" CKU 21:11 N1 (še-ba(-k(?)) litt. "(quelque chose) de ce grain" = "la plus petite quantité de ce grain")

<sup>ġeš</sup>tukul sag3 litt. "frapper l'arme contre qqn/qqc." = "frapper qqn/qqc. avec une arme, frapper par les armes" LSU 412; "croiser les armes, livrer bataille" CKU 18:15, 17, 23, 32, 39

**sag3** s.(?) "... Našše A 141 B<sub>1</sub> // niġ2-sag3

SAG3 = <sup>sag3</sup>saga7

SAG3-ge = <sup>sag3</sup>saga7

sag3-sag3 = su3-su3 (s.v. su3-g)

<sup>sag3</sup>**saga7** (I) vb. "disperser" **Innana C 205, Išme-Dagan Wa 24**; non-st. SAG3 (CA 85 S<sub>3</sub>, LSU 78 PP et TT), SAG3-ge (Enlil A 41 X1 et X4), si-[x] (LSU 78 A); v. <sup>sag3</sup>**saga7 du11-g**  
<sup>sag3</sup>**saga7** = sag3-ge (s.v. sag3)

<sup>sag3</sup>**saga7 du11-g du11-g/e/di-d** v. du11-g

**sag10-ga** v. **saga10**

**saga10, sag10-ga** adj. "bon"; comp. sa6-ga; v. inda3 **saga10**, kaš **saga10**

**saga11** vb. (I) trans. "frotter"; non-st. sa-ga (ŠX 88 A et B)

ġiri2 **saga11** "aiguiser un poignard" CA 206; ġiri2 **saga11(-a)** "poignard aiguisé" Enlil A 16, Lipit-Eštar B 34

šu SAGA11 "se frotter les yeux" DuDr. 18

**saġ** s. "tête"; "cime (d'un arbre)" LSU 415 sq.; "tête (d'un lit)" EnmEns. 81; "*tête (d'une rue)*" = "*issue*" Hendursaġa A 210', 221'; "début, commencement" Edubba'a A 71; "personne, individu"; "serviteur, esclave" Iddin-Dagan A 172, LSU 265, LU 308, Našše A 71, 97, 101, 109-111, SEpM 7:14; "capital" SEpM 17:17; v. saġ bala, saġ du3, saġ du3-du3, saġ + suff. poss. 3<sup>e</sup> non-pers. (term.) e3, saġ en3 tar, saġ gaz, saġ ge4, saġ ge17-g, saġ gegge(-ga), saġ gid2, saġ ġar, saġ ġeš ra, **saġ (...) ġa-za**, saġ (+ suff. poss.) (loc./dir.) ġa-za, saġ ġisix(SAR), saġ keše2-d/r, saġ ki (loc.) DU (s.v. gub), saġ ku5-d, saġ kur-ra-k, saġ ra-ra (v. ra), saġ (adv.) rig7, saġ-rig7 + suff. poss. (term.) rig7, saġ-rig7-ga (term.) rig7, saġ ru, saġ sag3, saġ SAR(sakar/saġar2?), saġ si3-g, saġ šu-bala AK, saġ šu du3, saġ šum2, saġ + suff. poss. šum2, saġ tu9 AK, saġ tub2, saġ tuku, saġ u2-a (...) (loc.) šub, saġ u2 (...) (loc.) kiġ2, saġ u2 (...) (loc.) šub, saġ ug5-ga (s.v. uš2 "mourir"), saġ (...) us2, saġ zi-d, saġ (+ suff. poss.) zi-g, saġ zi2-r (s.v. zi2-ir "glisser"), saġ-「x」 AK, aga-us2 saġ-ġa(-na), bur-saġ, dub-saġ (s.v. dub et dub-saġ), dul2-saġ, dumu-saġ, e2-saġ, ge saġ ġulu (s.v. ge), kaš saġ, ki-saġ-ġal2-la, ma2-saġ-ġa2-k, ne-saġ, niġ2-saġ, nisaġ, nuġun-saġ (s.v. nuġun), siki-saġ, šu saġ-ġa2 du11, ud5-saġ, ur-saġ SAĠ = sa

**saġ-an-na-k** s. "haut, partie supérieure"; v. iri saġ-an-na-k

saġ bala v. bala

**saġ(-)BU-r** s.(?) LU 358 U<sub>6</sub> // mu-dur7 "saleté"

**saġ-bur-ru, saġ-bur-u3** s. "..." (dans le NP saġ-bur-ru/u3: EnmEns. 226, etc.)

saġ-bur-u3 v. saġ-bur-ru

saġ-da = saġ-du

**saġ-dili** adj.(?) "célibataire" GiĤ A 51, 53, Houe araire 178, **Mariage de Ġardu 24, 39, SEpM 12:11 X23**

**saġ-du** s. "tête (partie du corps)"; non-st. saġ-da (Houe araire 103 JJJx, **WB 169 // 8 B**); v.

saġ-du tuku

(ġeš)**saġ-du** s. "ensouple" ("Kettbaum"); "*tête (d'un poteau d'amarrage)*" GiEN 294

saġ du3 v. du3

**saġ-du3** s. "triangle; tête de clou, signe cunéiforme" "Išbi-Erra E 5, **Dial. 3:37, ku3-uruda D 54**

saġ du3-du3 v. du3

**saġ-du3-du3** s. "prudence, circonspection, intelligence (pratique)" Abiešuh année r, ANL 1:5

saġ-du tuku v. tuku

**saġ-du5-k** s. "arpenteur" CA 52

saġ-du5 maġ "grand chef du cadastre" Houe araire 22

**saġ-dul5, <sup>tu9</sup>saġdulx**(U.KA) (LU 219 N<sub>1</sub>) s. "heaume"; v. saġ-dul5 dul

saġ-dul5 dul v. dul

saĝ + suff. poss. 3<sup>e</sup> non-pers. (term.) e3 v. e3

saĝ en3 tar v. tar

**saĝ-en3-tar** s. "personne s'enquérant de, soutien, assistant, personne qui veille, personne pourvoyant (aux besoins d'un temple)" Nanše A 22, 85, 163, Nūr-Adad 3:13, 4:9, Rīmsîn I 6:16, 10:4, 11, Sîn-iddinam-Utu 2; v. nam-saĝ-en3-tar

saĝ gaz v. gaz

saĝ ge4 v. ge4

saĝ ge17-g v. ge17-g

saĝ gid2 v. gid2

saĝ-gu2 v. saĝ-ku3(-g(?))

saĝ-gu2 ĝal2 v. saĝ-ku3 ĝal2 (s.v. ĝal2)

saĝ-gu2-ĝal2(-la) v. saĝ-ku3-ĝal2

saĝ ĝar/ĝa2-ĝa2 v. ĝar

saĝ ĝeš ra v. ra

**saĝ (...)** ĥa-za v. ĥa-za

saĝ (+ suff. poss.) (loc./dir.) ĥa-za v. ĥa-za

saĝ ĥisix(SAR) v. ĥisx

**saĝ-kal** adj. "premier, le plus estimé" ANL 7:28, Innana B 12; dans le NT e2-saĝ-kal-la LSU 262; v. muš saĝ-kal

**saĝ-kal** s. "le plus estimé" Edubba'a A 78, Nungal 120

saĝ keše2-d/r v. keše2-d/r

**saĝ-keše2-d/r** s. "gardien(ne)" Innana B 6

saĝ-keše2 AK v. AK

**saĝ-ki** s. "front"; v. saĝ-ki gid2, saĝ-ki + suff. poss. (loc.) gid2, saĝ-ki gu2 la2, **\*saĝ-ki gul**

**saĝ-ki** s. "décision" Edubba'a A 86(?)

ki saĝ-ki-k "lieu des décisions, lieu où sont prises les décisions"; précédé de /puḥru(m)/ "assemblée" LU 152, **Gilgameš et la mort M 49, M 140**; ki-saĝ-ki ĝal2-la "assemblée siégeante" LU 236 Y<sub>2</sub>, **CKU 6:19 N1**; par ext. "lieu menaçant, effrayant" UN A 62 (l'a-ra-li), **Lugalb. I 154**

saĝ-ki gid2 v. gid2

saĝ-ki + suff. poss. (loc.) gid2 v. gid2

saĝ ki (loc.) DU v. gub

saĝ-ki gu2 la2 v. la2

**\*saĝ-ki gul** v. gul

**saĝ-ki-gul** s. un type de prostituée Innana D 86; comp. saĝ-ki gu2 la2-e (s.v. la2)

**saĝ-ku3(-g(?))**, **saĝ-gu2** (Iddin-Dagan A 214, UN A 42 Sb<sub>1</sub>, **Išme-Dagan X 8**) s. litt. "tête splendide"; v. **\*saĝ-ku3 ĝal2**

**saĝ-ku3-ĝal2**, **saĝ-gu2-ĝal2(-la)** (**Išme-Dagan X 8**) adj. "auguste, noble" Išme-Dagan X 8, UN B 13

**saĝ-ku3-ĝal2**, **saĝ-gu2-ĝal2** (UN A 42 Sb<sub>1</sub>) s. "homme auguste, noble" UN B 42, **Bursîn B A 5**, **Ĝardu B 8'**, **Ḥammurapi F 5**

**\*saĝ-ku3 ĝal2** v. ĝal2

saĝ ku5-d v. ku5-d/r

(<sup>ĝeš</sup>) **saĝ-kul** s. "barre (permettant de fermer une porte)" LSU 432, Nungal A 22

saĝ ra-ra v. ra

**saĝ-rig7** s. "cadeau" GiEN 13, 56, 100; v. saĝ-rig7 + suff. poss. (term.) rig7

saĝ (adv.) rig7 v. rig7

saĝ-rig7 + suff. poss. (term.) rig7 v. rig7  
 saĝ-rig7-ga (term.) rig7 v. rig7  
 saĝ ru v. ru  
 saĝ sag3 v. sag3  
 saĝ saĥar2 v. SAR(sakar/saĥar2?)  
 saĝ sakar v. SAR(sakar/saĥar2?)  
 saĝ SAR v. SAR(sakar/saĥar2?)  
 saĝ SAR v. ĥisix  
 saĝ si3-g v. si3-g  
**saĝ-siki** s. "chevelure de la tête, chevelure" SEpM 7:14 N23 et N67 (// siki-saĝ), Adapa 146, 156a  
 saĝ šu-bala AK v. AK  
 saĝ šu du3 v. du3  
 saĝ šum2 v. šum2  
 saĝ + suff. poss. šum2 v. šum2  
 saĝ tu9 AK v. AK  
 saĝ tub2 v. tub2  
 saĝ tuku v. tuku  
**saĝ-tuku** s. "notable" GiEN Ur6 rev. 5', 13', Iddin-Dagan A 51  
 saĝ u2-a (...) (loc.) šub v. šub  
 saĝ u2 (...) (loc.) kiĝ2 v. kiĝ2  
 saĝ u2 (...) (loc.) šub v. šub  
**saĝ-ur-saĝ** s. un type de guerrier; un acteur rituel  
 saĝ (...) us2 v. us2  
 saĝ (+ suff. poss.) zi-g/zi-zi v. zi-g  
 saĝ zi2-r v. zi2-ir "glisser"  
 saĝ-<sup>1</sup>x AK v. AK  
**saĝ5** vb. (I); v. bar-saĝ5(?)  
     igi saĝ5 "choisir, sélectionner, trier; vérifier, contrôler" SEpM 20:7  
     igi-saĝ5 "de choix, trié" EnkNinh. 511  
<sup>109</sup>saĝdulx(U.KA) v. saĝ-dul5  
**saĝĝa** s. "administrateur d'un temple"; "supérieur du temple" (fonctions religieuses) Našše A 120 sq.; "administrateur en chef" (d'une ville) CKU 23:33  
**saĥ4** vb. (I) intrans. "être sens dessus dessous, être mis sens dessus dessous"; "se brouiller, devenir indistinct, confus": jour LSU 82; montagnes GiĤ A 77; esprit EnmEns. 247, NL 48; trans. "emmêler (fils)"; "mettre en désordre, sens dessus dessous": rites NL 167, 279, coiffure ŠX 28(?); "jeter la confusion, brouiller": esprit NL 104; v. šu saĥ4-a du11-g  
**saĥ4-a** adj. "sens dessus dessous"; "emmêlés (fils)" Enlil A 132  
**saĥ6** vb. (I) intrans. "disparaître" (v. u4 saĥ6); "s'enfuir" Našše A 108  
     u4 saĥ6 "temps d'absence" Houe araire 107 (vs u4 gub-ba "temps de présence")  
**saĥar** s. "terre, poussière; sol"; "ouvrage en terre" Enlil A 69 (ou "terre"); non-st. ša3-ĥa-r (DuDr. 66 O'); v. saĥar-DU (// saĥar-tuĥ, v. tuĥ), saĥar dub, saĥar ĥa-za, saĥar (erg.) laĥ5 (s.v. de6), saĥar luĥ, saĥar NIĜEN2.NIĜEN2 (s.v. niĝen2), saĥar sis(-a), saĥar tu11-b, saĥar tuĥ, saĥar zalag, KA saĥar (loc.) us2, numdum saĥar (loc.) ur3, sum4 saĥar ur3  
     u4 saĥar-ra-k "*tempête de sable*", attesté peut-être dans le ND <sup>d</sup>u4-saĥar-ra(-k(?)) LU 21  
 saĥar-DU =(?) saĥar-tuĥ (v. tuĥ)  
 saĥar dub v. dub

**saḥar-ĠAR** s. "sédiment, alluvion"

saḥar-ĠAR i7-da-k "sédiment, alluvion du fleuve" Našše A 16, **Home Fish 36**

saḥar ḥa-za v. ḥa-za

saḥar (erg.) laḥ5 v. de6

saḥar luḥ v. luḥ

saḥar NIĠEN2.NIĠEN2 v. niġen2

**saḥar-šub-ba** s. une grave maladie de la peau GiEN 285

lu2 saḥar-šub-ba(-k(?)) "homme (malade) de la *saḥaršuba*" GiEN 285

saḥar tu11-b v. tu11-b

saḥar tuḥ v. tuḥ

saḥar zalag v. zalag

saḥar2 vb. v. SAR(sakar/saḥar2?) vb.

**saḥar2(-ra)** adj. "*fraîchement cuit* (pot)" LSU 406

sakar vb. v. SAR(sakar/saḥar2?) vb.

**SAL.MA** s. "..." ŠX 126

**saman, saman2** s. "longe, licol"; v. saman (...) šub, saman2 + suff. poss. dab5

saman (...) šub v. šub

saman2 v. saman

saman2 + suff. poss. dab5 v. dab5

<sup>(dug)</sup>**saman4** s. "fiole pour l'huile" Našše A 27

**santag3** s. "triangle; clou"; SANTAG3 GANA2 "50 sar" (1800 m<sup>2</sup>) EnlNinl. 9

**sar** vb. (I) trans. "écrire"; "inscrire (une stèle)" CKU 4:15

dub sar "écrire une tablette"; v. dub-sar

im sar "écrire une tablette"; v. im-sar-ra

**sar** vb. (I) intrans. "se hâter"; "suivre qqn, poursuivre qqn, se hâter derrière qqn" EnlNinl. 64, 92, 118; trans. "poursuivre" EnmEns. 82-85, LSU 86; "chasser devant qqn (dat.)" = "pousser devant qqn" Innana B 48 UrB, 50; "chasser, expulser" Innana B 91, SEpM 5:12; "envoyer en hâte, envoyer d'urgence" SEpM 5:10; non-st. sa2 (InEb. 97 N<sub>17</sub>)

a sar "..." dans kar-a-sar, un canal à Nippur

ešemen2 (...) sar "jouer à la corde à sauter" InEb. 38, 97; non-st. e-šen (...) sar (InEb. 38 N<sub>III27</sub>(?), 97 Ur<sub>5</sub>(?)), šen (...) sar (InEb. 38 MS 5109); comp. ešemen2 (...) sa2

ḥub2 sar trans. "courir, se précipiter" InEb. 38 N<sub>III4</sub> et Ur<sub>2</sub>, 97; v. hub2-sar AK.

ni2-bi sar "se sauver" Lugalb. II 48

zi-bi sar "se sauver" Lugalb. II 49

**sar** vb. (I?) "*être pointu, tranchant*"; non-st. sa-ar (CA 114 S<sub>3</sub>)

u3 sar, u4 sar "aiguiser" Instr. Šur. 154; v. u3-sar AK

**sar** s. "plate-bande"; non-st. **sa-r** (Cohen, *Esšemma* 58 n° 184:39 = **Kramer, Mél. Moran 358 rev. (ii) 106**); v. gu sar-ra-k

sar nisi-ga-k "plate-bande de légumes" InŠuk. 55, 64

**sar** s. "*pile, tas*"; non-st. sa-r (Enlil A 92 N<sub>12</sub>); v. ma-sar; comp. zar

ṣar-re<sup>1</sup>-eš "*par tas*" Enlil A 92 N<sub>III11</sub>; non-st. sa-re-ṣar<sup>1</sup> (Enlil A 92 N<sub>12</sub>)

**sar** s. une mesure de superficie (36 m<sup>2</sup>)

**SAR(sakar/saḥar2?)** vb. (I?)

saġ SAR "se raser la tête" SP 5.121, **2.134**

SAR s. "plante" v. nisi-g

SAR v. en3-tukun-še3 SAR (s.v. en3 adv.)

SAR.SAR =(?) sa2-sa2

se = se9-d

se(-e) = se9-d

**se9-d, sed, se25-d, sed4, se26-d, sed5, se27-d** (Innana B 137 UnP), **se29-d** vb. (I) intrans. "être frais, froid"; "s'apaiser, se calmer, être apaisé (cœur)" Innana B 80, 121, 137, Nungal A 81 sq., NL 145; trans. "rafraîchir, raviver; apaiser, calmer" Innana B 96, LU 151, 161, NL 131; non-st. se (Innana B 96 NiC), se(-e) (Innana B 121 UnP) v. KA se25 ra; comp. se25-d s.

a se9-da sed, a se25 sed4 litt. "rafraîchir l'eau froide sur qqc. (dir.)" = "rafraîchir qqc. avec de l'eau fraîche" CA 211 S(?), E<sub>1</sub> et A<sub>5</sub>

a se25 sed4 v. a se9-da sed

bar se25-d, sed intrans. "être rafraîchi, calmé (corps)" NL 264; trans. "rafraîchir le corps, calmer le corps" Nungal A 105

**se9(-da), se25(-da)** adj. "frais, froid; rafraichissant"

a se9(-da), a se25 "eau fraîche" Našše A 54, 75; v. a se9-da sed, a se25 sed4

a2 se9, a2 se25, a2 se25-de3 (LU 192 version d'Ur) "force rafraîchissante" LU 192, ŠA 32

se25 = suḥ

se25-d v. se9-d

**se25-d** s. "fraîcheur" Houe araire 133

se25(-da) v. se9(-da)

se26-d v. se9-d

se27-d v. se9-d

se29-d v. se9-d

sed v. se9-d

sed4 v. se9-d

sed5 v. se9-d

**sem5, sem5<sup>zabar</sup>, kuš<sup>kuš</sup>sem5** s. "cymbales"

**ser3** vb. (I) trans. "tresser"; comp. ḥer

KA SER3(ser3/ḥer) "nouer ensemble (branches d'arbre)" Giḥ A 147, 148b, 148m, 148w, 148gg, GiEN 146; comp. zu2 keše2-d/r

sa SER3(ser3/ḥer) "tresser un filet" DuDr. [157](?) (// sa keše2-d/r), 184 U et probabl. N'; comp. sa keše2-d/r

**ser3** vb. (?) "chanter" NL 139(?)

**ser3** s. "chant"; v. ser3 (...) du11-g, ser3 (loc.) ḡal2, ser3 (loc.) ḡar, ser3 ra

ser3-re-eš, ser3-e-eš (Iddin-Dagan A 16 G, NL 131 N<sub>12</sub>) adv. "en chantant"; v. ser3 (adv.) e (s.v. du11-g), ser3 (adv.) ra

lu2 ser3-ra-k, ES mu-lu ser3-ra-k "chanteur" NL 117, **Rīmsīn B 54 sq.**

ser3 (...) du11-g/e v. ser3 (...) du11-g

ser3 (adv.) e v. du11-g

ser3-e-eš v. ser3 s.

ser3 (loc.) ḡal2 v. ḡal2

ser3 (loc.) ḡar v. ḡar

**ser3-ḡa-mun** s. "chant à plusieurs voix" Gud. Cyl. A 27:12; précédé de ser-ku<sub>3</sub> "chant sacré" Našše A 42, **LEr. 3:10, TplHy. 298**

**ser3-kal-kal** s. un type de composition DuDr. 261 (dox.)



**ser3-ku3-g** s. litt. "chant sacré" (un type de chant) Innana B 63, 99, LSU 437 (récité par des a-u3-a), Našše A 46, 121, 131; suivi de ser3 ḥa-mun "chant à *plusieurs voix*" Našše A 42, **L.Er. 3:10, TplHy. 298**

**SER3.MUŠ3** s. un prêtre(?) Našše A 132

ser3 ra v. ra

ser3 (adv.) ra v. ra

ser3-re-eš v. ser3 s.

**ses** s. "frère"; aussi une désignation pour le bien-aimé

ses ses-ra, ses ses-a-ne v.s. "l'un à l'autre" (seul. cas où l'erg. fait défaut) CA 216 W<sub>1</sub>, Nungal A 52 (6 dupl.), **Adapa 150, 161 (partiellement cassé), Lugalb. I 34 B, 259 B (ses ses-a-ni-a)**

**ses-banda3<sup>da</sup>** s. "petit frère, frère cadet"

**ses-gal** s. "frère aîné"; "grand frère (à l'école)" (étudiant avancé responsable des jeunes écoliers?); v. nam-ses-gal

**si** vb. (II) B. *m.* si-si, rare (I) si (EnlNinl. 79, 105, 131) intrans. "se remplir, être rempli, être plein, déborder de; occuper un lieu, une fonction, s'installer"; "être satisfait, comblé"; "suffir, être suffisant"; litt. "**se remplir (ša3-g "coeur")**", d'où libr. "**être envahi (par la lassitude)**"

**Edubba'a B 64 (suivi de diri-g "être submergé")**; sans ša3-g "devenir beaucoup" Innana B 138 et SEpM 19:17 (suivi de diri-g "déborder" = "devenir trop"); "remplir qqc., recouvrir qqc. (dir.)"; "remplir qqc., recouvrir qqc. (loc.)" Enlil A 121 N<sub>13</sub>, N<sub>U7</sub>(?) et X<sub>1</sub> (// dir.), InŠuk. 131 (x 4; recherche de parall. avec la l. suivante? Dans la répétition en 170 sq., on a le dir. dans les deux lignes!); trans. "remplir qqc. (abs.)" CKU 2:10 N<sub>1</sub>; "**satisfaire, combler (qqn)**" EnlNinl. 79, 105, 131; non-st. sa2/si8 (Nungal A 42 N<sub>III23</sub>), [s]i-si-ig = si-si (CA 262 C<sub>4</sub>), su3 (InEb. 35 N<sub>17</sub>(?)), ši (DuDr. 1-3 O'); v. si-a ḡar

a si, si-si "se remplir d'eau", au caus. "remplir d'eau" EnkNinḫ. 153-156, Ḥendursaḡa A 183, 186, Houe araire 68; "faire le plein d'eau" InŠuk. 134, [173], Trois amis 7

a (...) ša3 (dir.) si "épancher (sa) semence dans le sein" EnlNinl. 21

an (dir.) si litt. "remplir le ciel (rayon, torche)" = "illuminer le ciel, embraser le ciel"

Iddin-Dagan A 4, 12, **Nanna L 16**

gu2 si, si-si "se rassembler" Iddin-Dagan A 28, LSU 471(?), Našše A 233

gu2 si-a "rassemblé" = "au complet, tous ensemble"; v. gu2-si-a

gu2 (dir.) si "pendre au cou, être au cou" LU 281

ḡe2-ḡal2 si litt. "l'abondance remplit X (dir.)", d'où "X nage dans l'abondance" ŠX 148 NIḡ2.KA si "... " LU 344 (ou lire NIḡ2.KA diri?)

niḡ2-ša3 si "satisfaire les désirs, combler les désirs" EnkNinḫ. 273

para10 (...) (dir.) si "occuper le trône, s'installer, être installé sur le trône", au caus. "installer sur le trône"

sug (dir.) si litt. "remplir le marais" = "disparaître, être dissipé" LU 133 U<sub>3</sub> // sug (erg./dir. gu7)

ša3 si intrans. "être satisfait (coeur)"; avec nég. "être vide (estomac)" LSU 299; trans. "**satisfaire, donner satisfaction à**" Edubba'a A 80; **"rassasier" SEpM 20:5**

šu (...) + suff. poss. (dir.) si intrans./passif "remplir les mains de qqn" LU 280; trans. "remplir ses mains de, prendre en main" InEb. 35, 94, LU 280 U<sub>5</sub>; "livrer aux mains de qqn" Nungal A 42; non-st. šu (...) sa2/si8 (Nungal A 42 N<sub>III23</sub>), šu + suff. poss. (dir.) su3 (InEb. 35 N<sub>17</sub>; ou syn. de šu (...) + suff. poss. (dir.) si?)

šu + suff. poss. (loc.) si intrans./passif "remplir les mains de qqn" LU 280 N<sub>19</sub>



šu (...) + suff. poss. (term.) si "remplir ses mains de, prendre en main" InEb. 94 N<sub>16</sub> et peut-être N<sub>13</sub> (// šu (...) + suff. poss. (dir.) si "remplir ses mains de, prendre en main")  
 za3 (Ø) si "s'installer au côté de, être installé au côté de" Iddin-Dagan A 200 B et C  
 za3 (...) (dir.) si "s'installer au côté de, être installé au côté de" Iddin-Dagan A 200 A, Nungal 28, 85; cf. NP lugal-za3-ge4-si  
 si s. "corne"; partie d'un bateau CA 90 S<sub>1</sub>; non-st. sa2 (Iddin-Dagan A 208 C et 209 B dans si sa2), šu (dans šu-mul [Enlil A 71 N<sub>12</sub>]); v. si-gal, si gu3 ra, si gu3 ri, si il2, si mul, si sa2, si si-sa2, si sur-sur, am-si, bad3-si, dag-si(?), za3-si, šu-si  
 si gal "grande corne" LUruk 1:15, Šuilīšu A 49, Asalluḫi A 20; "intense rayonnement" Iddin-Dagan A 8; comp. si-gal  
 si s. "..." LSU 269 sq. ([s]i gal-gal, si tur-tur)  
 si = sa  
 si = sa2 vb.  
 si = si-ig  
 si = si3-g/k  
 si = sum4  
 si-g vb. (I) intrans. "être enfoncé dans (loc.)"; "(re)couvrir" Iddin-Dagan A 149, LU 211, Nungal 45; "être enfoncé avec qqc. (com.)" = libr. "ancrer qqc." ŠX 122; trans. "enfoncer, fourrer dans (loc.)"; "s'enfoncer dans" LSU 385; non-st. sa2-sa2/si8-si8 = si-si (CA 214 D<sub>4</sub>), sig3 (EnkNinh 178 C), šu-g (Našše A 65 II)  
 a-a si-g "enfoncer dans l'eau, immerger" Ḫendursaḡa A 165  
<sup>kuš</sup>e-sir2 (...) si-g "mettre des sandales (à ses pieds, loc. ou dir.), enfiler des sandales" GiEN 193, 215, Innana C 20, Innana F 11, Našše B 2'  
 ḫub2 si-g "sautiller" EnkNinh. 178 A; non-st. ḫub2 sig3 (EnkNinh 178 C)  
 igi si-g "mettre sous les yeux, montrer" Edubba'a A 61  
 im si-g "litt. "enfoncer de l'argile (dessus)" = "mettre (une tablette) dans une enveloppe" SgLeg. B 53  
 kur si-si-g "élever des montagnes (de grains)" Houe araire 45  
 na-de3 si-g "entasser de l'encens" Iddin-Dagan A 145, 194  
 ša3 si-ga si-g // ša3 (term.) si3-g "faire rentrer au sein )de la terre)" InEb. 158 Ur<sub>7</sub>  
 še si-g "verser de l'orge, empiler de l'orge" Ukg. 9.9.1 xi 16, Ḫendursaḡa A 194, 197, Našše A 65, **ku3-uruda C 12, ŠF 1**; non-st. še šu-g (Našše A 65 II)  
 za3 (loc.) si-g "être entassé à côté" InŠuk, 83  
 si-g vb. (I) (impér. si-a) intrans. "être, devenir silencieux"; trans. "rendre silencieux" SEpM 18:12; non-st. sig3 (SEpM 18:12 X22); v. si-ga-bi du3  
 lu2 si tur-k litt. "l'homme du petit silence" = "homme (chargé) de (faire régner) le silence" Edubba'a A 35  
 si-g v. si-ig  
 si-l = si-il  
 si-r = sir2  
 si-a adj. "plein"; v. šu si-a DU(de6), šu si-a gid2  
 si-a ḡar v. ḡar  
 si-ga s. "faible" LU 227 (vs. kala-ga "fort, puissant"), Našše A 25, NL 288 (vs kala-ga "fort, puissant"), ŠX 145 (vs a2-tuku "puissant")  
 si-ga adj. "silencieux, devenu silencieux"; non-st. si-si-ig-ga = si-si-ga (CA 255 L<sub>1</sub> et Ni 9953, EnmEns. 204)

e2 si-ga "maison, temple (devenu(e)) silencieux/silencieuse" DuDr. 53, EnmEns. 195, 205, LU 87, 420

ki si-ga "lieu silencieux" CA 255, 263, u8-ezinam 126, **mušen-ku6 105**

iri si-ga, ES uru2 si-ga, uru si-ga "ville (devenue) silencieuse" LU 87 U<sub>2</sub>, 131, UHF 866  
**si-ga** adj. "claire (eau)"; non-st. si-ig-ga (GiEN Ur6 rev. 9' et 16')

si-ga-bi du3 v. du3

**si-gal** s. un type de croissant Gud. Cyl. A 28:6; comp. si gal (s.v. si "corne")

si gu3 ra v. ra

si gu3 ri v. ri

<sup>ĝeš</sup>**si-ĝar** s. "verrou" Nungal A 24; v. <sup>ĝeš</sup>si-ĝar gid2, <sup>ĝeš</sup>si-ĝar sud<sup>-</sup>

lu2 <sup>ĝeš</sup>si-ĝar-ra(-k/Ø(?)), ES mu-lu <sup>ĝeš</sup>si-ĝar-ra(-k/Ø(?)) litt. "homme du/au verrou" =  
"responsable du verrou" EnlNinl. 66, 67 (<sup>ĝeš</sup>si-ĝar ku<sub>3</sub>-ga), 70b, 70c (<sup>ĝeš</sup>si-ĝar ku<sub>3</sub>-ga), 7[2],  
7[3] (<sup>ĝeš</sup>[si-ĝar ku<sub>3</sub>-ga])

<sup>ĝeš</sup>si-ĝar gid2 v. gid2

<sup>ĝeš</sup>si-ĝar sud<sup>-</sup> v. sud

**si-ig, si-g, red. si-si-ig(?) (Déluge 201)** vb. (I) intrans./passif "être décroché" DuDr. 33, 56, 257, LU 414; trans. "arracher"; "retirer, enlever (un vêtement)" DuDr. 115, GiEN 275, 277, Iddin-Dagan A 63, InŠuk. 304(?), Našše A 203; non-st. si (CA 90 Y<sub>2</sub>), zi-ig (DuDr. O' 33 et 56)

a si-ig "... " SEpM 17:11

**TUMU si-si-ig litt. "vent arrachant" = "tempête" Déluge 201**

si-ig-ga = si-ga "claire (eau)"

si-ig-si-ig = si-si-ig "esprit des songes"

**si-il** vb. (I) intrans. "être expulsé, chassé" CKU 21:41(?) (ou "être mis en pièces"?); trans. "fendre; déchirer"; "démembrer (des troupes)" Innana B 47; "mettre en pièces (une ville)" Innana B 94; fig. "fendre (les flots, la montagne)" Gud. Cyl. A 2:6, EnmEns. 45, **Lugalb. I 272**; non-st. si-l (Innana B 94 UrA, InEb. 142 N<sub>18</sub>, Nungal A 43 N<sub>III9</sub>)

E.NE.DAG si-il "siffler" ou "se tordre"; serpent: Nungal A 23, **Lugalb. I 77, Ninisina A 34, Michalowski, ZA 71, 15:5 D**

ka gal si-il "gronder" InEb. 142

ka-tar + suff. poss. si-il "chanter les louanges"

šu si-il "... " Nungal A 43, **ŠCb 13**; d'après M. Civil (Mél. Hallo 74) "it must describe some way of immobilizing the forelegs(?) of a wild animal, perhaps 'forcibly spread'"; non-st. šu si-l (Nungal A 43 N<sub>III9</sub>)

teš2 + suff. poss./dém. si-il litt. "arracher son teš" = "se réconcilier" ou "louer" emeš-enten 303

teš2-bi si-il litt. "arracher ensemble" = "écarter l'un de l'autre" Našše A 188

teš2-bi-da si-il "se déchirer, se lacérer l'un l'autre"

si-il-le = asila<sup>(la2)</sup>

si il2 v. il2

**si-im** vb. (I) "renifler, flairer; v. si-im(-si-im) AK, ir-si-im

si-im(-si-im) AK v. AK

si-ir = sir2

si-ki-ir = <sup>(dug)</sup>šakir3

**SI.LU.IGI** NP(?) ou s.(?) "... " EnlNinl. 119 sq., 127; v. nam-SI.LU.IGI

si mul v. mul

**si-mul** s. probabl. "corne étincelante", moins vrais. "corne ramifiée" associé à Nanna/Suen **Ibbi-Sîn E 13'**, **Nanna E 48, 67**, **Šu-Sîn F 42**; dans d'autres contextes Old Man 10, 16, **STVC 11 rev. 3'**; non-st. šu-mul (Enlil A 71 N<sub>12</sub>); v. si-mul du11-g, si-mul il2  
 si-mul du11-g/e/di-d v. du11-g  
 si-mul il2 v. il2  
 si-muš2 v. si-muš3  
**si-muš3, si-muš2** s. "corne ..." EnmEns. 4, 182 sq. (vache), 195 sq. (chèvre), LSU 411 (vache)  
**si-sa2** vb. (I) intrans. "être droit, aller droit" Ninšatapada-Rīmsîn 11, **Rīmsîn G 19**; trans. "diriger" InEb. 39 Ur<sub>2</sub>; "disposer correctement" InEb. 56 Ur<sub>2</sub>, **Ninkasi A 42, 44**; comp. si sa2 si si-sa2, si si-sa2-sa2 "diriger" InEb. 40 Ur<sub>2</sub>, 43 MS 2286 et MS 3345(?); "mettre en ordre, ordonner" InEb. 55 Ur<sub>2</sub> et MS 5109; sila daġal-la "faire des avenues droites" Houe araire 17 et 126 HHHx; sar-sar "faire des plates-bandes droites" Houe araire 146 sq. HHHx; niġ2-sa-ħa "*prendre soin des fruits*" Houe araire 148 HHHx; ġiri3 "tracer un chemin droit" Houe araire 151 HHHx  
**si-sa2**, rare si-sa2-a (Našše A 237) adj. "droit, en bon état; juste"; v. niġ2-si-sa2 si nu-sa2 "pas droit", d'où "captieux, fallacieux, fourbe (langue, parole)" Enlil A 20, **Dial. 2:159**  
 si-sa2-bi adv. "droitement, tout droit, directement" **Lugalb. I 219**, **Renard-Enlil 15'**, **SP 9 E 5**; "*d'un pas sûr*" GiEN 264, Ĥendursaġa A 43, **Instr. d'Ur-Ninurta 24**; "*avec justesse, comme il se doit, comme il faut*" **Dial. 2:117**; "*à juste titre, à bon escient*" **Dial. 5B 90**  
 eme si-sa2-bi(-še3) "en langage correct, en bon langage", libr. "en bon sumérien" **SEpM 22:4**  
 lu2 si-sa2 "juste" Nungal A 103  
**si-sa2** s. "ce qui est juste, juste" Nungal A 60; "(homme) juste" Iddin-Dagan A 117(?), 119 si-sa2-a v. si-sa2 adj.  
 si-si = si3-si3  
 si-si-ig = si-si "remplir"  
**si-si-ig** s. "esprit des songes" GiEN 243, **GiM N v 4**, **M 180**, **SP 18.15 //**; non-st. [si]-ṛiġ<-si(?)>-ṛiġ (GiEN 243 N25), **sig-sig (SP 11.57)**  
 si-si-ig-ga = si-si-ga (v. si-ga)  
 si si-sa2 v. si-sa2 v.  
 si sur-sur v. sur vb. "retordre"  
 si-[x] = <sup>sag3</sup>saga7  
**si2-ik-ka-tum, si2-ka3-tum, si2-ka-tum** (SEpM 3:1 X8) s. "cheville"; v. ra-bi si2-ik-ka-tum  
 si-ka-tum v. si-ik-ka-tum  
 si2-ka3-tum v. si2-ik-ka-tum  
 si3 = si12-g  
**si3(-g(?))** vb. "*se souvenir*" CKU 4:17  
**si3-g (si3-k)**, vb. (I) trans. "jeter, verser"; "abattre, niveler (ville, pays, etc.)" CA 171, LU 137, **EWO 446** (comp. si-ki "aplanir"); *répandre* (une libation) Iddin-Dagan A 193; "*confier*" Innana B 14 NiA (me si3-k, // me šum2), SgLeg. B 6 (glosé par *paqādu*); "*frapper*" NL 155; v. ki-si3-ga; non-st. sa6-g (Innana B 69 UrB et LaB dans ki-sa6-ga = (?) ki-si3-ga, **SEpM 22:7 N24**), **si (SP 2.71 A)**, si-ṛsiṛ = si3-si3 (LU 137 G<sub>1</sub>), sig (Innana B 69 NiRR dans kiġ2-sig-ga = ki-si3-ga, NL 58 N<sub>1</sub> dans ki-sig-ga<sup>13</sup>), sig5 (Innana B 69 UrG dans ki-sig5-ga)

a si3-g, si3-k "arroser, abreuver (des plates-bandes)" Houe araire 147 (si3-g), InŠuk. 93 // [263] ± // 141 (si3-k; recherche de parallélisme avec la l. suivante?)

enim (loc.) si3-g litt. "mettre en mots, formuler", d'où "*concevoir (en pensées)*" Enlil A 156

ġiri3 + suff. poss. (loc., dir. [rare]) si3-g intrans. "se jeter aux pieds de, être/se mettre au service de" NL 310, **Išme-Dagan C 10, Išme-Dagan I 91**; trans. "jeter aux pieds de, soumettre" Lugalzagesi 1 i 44 sq.; comp. ġiri3-si3-ga?

ġeš<sup>3</sup> ġisal si3-g "*ramer*" CKU 4:14

igi si3-g "remarquer" InŠuk. 117, 287

inda3 si3-g/k "faire une offrande" GiEN 290 (ou "revaloir qqc."?), SP 1.38; comp. niġ<sub>2</sub> si3-g

lu2 inda3 si3-ke, lu2 inda3 si3 (GiEN 290 X1) "donneur d'offrandes" GiEN 290 (ou lire lu2 niġ<sub>2</sub> si3-ke "personne qui revaut qqc."?)

izi (abs.) si3-g "mettre le feu" Innana B 44 UnH (// izi ri), **Išme-Dagan N 40**

izi (dir.) si3-k "jeter (qqn) au feu" LU 228

KA + suff. poss. (loc.) si3-g "..." EnlNinl. 7[8], 10[4], 130

lul si3-g/k, lul-lul si3-k "tromper, mentir" GiEN Ur4 rev. 6', GiĤ A 152b, **CKU 12:11, Dial. 5:129 (cité par Lämmerhirt, AOAT 348, 663), GiĤ B 130, SEpM 22:7, SP 2.71, SP 7.89; non-st. [lul] sa6-g (SEpM 22:7 N24), lul si (SP 2.71 A)**

niġ<sub>2</sub> si3-g "*offrir quelque chose*" *Conseils de sagesse* 172 sq.; comp. inda3 si3-g/k

saġ si3-g "prendre soin de, bien entretenir, traiter avec sollicitude"; "*préparer soigneusement*" Hēdursaġa A 199, 202

saġ si3-ga "traités avec sollicitude (peuples)" ELA 145, LSU 513; "bien entretenus (magasins)" LU 133 G<sub>1</sub> et G<sub>2</sub>, NL 320

ša3 (term.) si3-g litt. "jeter à l'intérieur" = "*faire rentrer au sein (de la terre)*" InEb. 158

še si3-g "... le grain" CKU 4:13 Ur3 et Su2 (// še la2 "vanner le grain", še AK "*vanner le grain*")

u3-bu-bu-ul si3-g "jeter, lancer du feu, des flammes" LU 260 N<sub>11</sub>

si3-g "être comparable" v. si3-ki

si3-g = si12-g

si3-k v. si3-g, si3-ki

si3-gi = si3-ki

**si3-ki, si3-g, si3-k** vb. (I) intrans. "être comparable" (à qqc. préf. du loc.) CA 154; "être digne de qqn" avec suff. du datif DumEnk. 86, **Manchester Tammuz 26, 28**; avec préf. du dir. Našše A 156(?); trans. "rendre comparable" d'où "transformer en" DuDr. 169 sq., 176 sq., 197 sq., 201 sq., 232 sq., 236 sq.; "aplanir" InEb. 76, LSU 462 (comp. si3-g "abattre, niveler"); "*revaloir*" InŠuk. 242, 247 (ou si3-g?); GEN 290(ou si3-g?); peu clair ki-gal si3-ki (InEb. 69) "aplanir les fondements"?; non-st. sa6-g (CA 98 Z<sub>4</sub>), si3-gi (CKU 2:32 X6), si12 (DuDr. MS 3395 170 [sq.]. 197 sq., 201 sq., Enlil A 157 N<sub>11</sub>), sig7 (Enlil A 157 X<sub>1</sub>); v. i3-si3-g

alan me-dim2-ta si3-ga litt. "*égal par la stature et les membres*" = "à la stature et aux membres *bien proportionnés*" Enlil A 157; non-st. ʾx x xʾ si12-ga (Enlil A 157 N<sub>11</sub>), alan x x sig7-a<sup>19</sup> (Enlil A 157 X<sub>1</sub>)

gu3-bi teš2-a si3-g v. gu3 teš2-a si3-ki

gu3 teš2-a si3-ki, si3-g, rare gu3-bi teš2-a si3-g (CKU 1:7 X8) "tomber d'accord" Houe araire 143, LSU 403; au caus. "faire régner l'entente" CKU 1:7, CKU 2:7 N1, 32, **CKU 10:4**; non-st. gu3 teš2-a si3-gi (CKU 2:32 X6)

sa2 si3-g/k "combiner, élaborer des plans"  
**si3-ki-n(a-k(?))** s.(?) "... Šu-Sîn B 29 (dans EŠE2 <sup>ĝeš</sup>ba-an si3-ki-na-gen7)  
 si3-si3 = sud-sud  
**si7** s. "forgeron"  
**si7-gal**, GAL.SI7 (SgLeg. B 30, 38, 43-45) "chef forgeron, forgeron en chef" SgLeg. B 30, 38, 43-45  
 si8/sa2 = si "être plein"  
 si8-si8/sa2-sa2 = si-si(-g)  
 si12 v. til3  
**si12-g** [XXXX rev., cf. Steinkeller] vb. (I) intrans. "être/devenir vert, jaune, vert, verdoyer"; trans. "faire verdoyer"; mét. "*rendre, redonner des couleurs*" Houe araire 113; non-st. si3 (Enlil A 96 N<sub>II</sub>), si3-g (CA 17 H et S<sub>I</sub>); v. nisi-g  
 igi + suff. poss. si12-si12-g "se maquiller les yeux en vert" EnkNinh. 168 [XXXX cf. Steinkeller!]; NP [i]gi si12-si12 // igi-si12-a InŠuk. 92  
 men (...) si12-g litt. "*faire verdoyer une couronne*" = "*pourvoir une couronne d'éléments végétaux*" v.s. ELA 59 (comp. 90), Enlil A 96  
**si12(-ga)** adj. "vert, jaune; verdoyant"; "*glauque* (crépuscule)" Nungal A 13, **Lugab. I 472, Šu-Sîn D 40, 43**; non-st. sig (Houe araire 129 Fn); v. im si12-g; comp. si22(-ga)  
 an si12-ga "ciel *azur*" EnmEns. 15, etc. (dans le NP an-si12-ga-ri-a)  
 u2 si12(-ga) "*plante verte*" Našše A 72 (précédé de <sup>ĝeš</sup>lam "*amandier*"), Enlilbāni 1001 5:18(?)  
**si12-a** adj.  
 ga si12-a "*lait crémeux, lait gras*" v. s.v. ga  
**si12-si12** s. "... (onomatopée pas exclue); v. si12-si12 ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar)  
 si12-si12 ĝa2-ĝa2 v. ĝar  
**si22(-ga)** adj. "vert, jaune; verdoyant" chèvre CA 164(?); non-st. zi (CKU 1:26 Ur1 dans ku3-zi); comp. si12-g; v. ku3-si22-g  
**sibir, sibir2** s. "houlette, bâton"; v. sibir2 (...) AK  
 sibir2 v. sibir  
 sibir2 (...) AK v. AK  
**sig** vb. (I) intrans. "être/devenir faible, s'affaiblir" SP 5.38; trans. "*tempérer, réduire (une punition)*" Nungal A 80  
**sig** adj. "en bas; au sud; à la fin; faible"; basse (ombre)" InŠuk. 110, 158, 280; comp. sig-ga; v. eme-sig, ge-sig(?), kiĝ2-sig, **niĝ2-sig**, ša3-sig  
 kur sig "*retraite profonde*" associé à itima "chambre à coucher" Enlil A 76, **TplHy. 187; dans d'autres contextes Peterson, NABU 2011/10 rev. 2'**  
 niĝ2(-)sig "... Iddin-Dagan A 53 A; cf. niĝ2-sig  
**sig** s. "sud, Sud, bas (pays)"  
 sig = si3-g "jeter"  
**SIG.AN** s.(?) *un type de grenier* LSU 407c  
**sig-ga** adj. "basse (ombre)" InŠuk. 110, 158, 280 Kn; comp. sig  
 sig-sig = si-si-ig "esprit des songe"  
 sig3 v. sag3  
 sig3 = si-g "être silencieux"  
 sig3-sig3 = su3-su3 (s.v. su3-g)  
 SIG4 v. še25  
 sig5 = si3-g

SIG7(zix ou zex?) vb. (I?) "*débarasser de la végétation*" Našše A 19 DD (les rigoles)

**siki** s. "cheveux, chevelure; laine"; v. siki bar (loc.) tuḥ, siki bar + suff. poss. (dir.) tuḥ, siki + suff. poss. (...) šu tub2-tub2 (s.v. tub2), siki + suff. poss. (...) tub2, nu-siki-k, pa-siki, saḡ-siki  
siki = šika

**siki bar (loc.) tuḥ v. tuḥ**

**siki bar + suff. poss. (dir.) tuḥ v. tuḥ**

**siki-pa** s. "haut de la coiffure/chevelure" (s'oppose à siki-ur2) LSU 458 (R nam-en-na-k "de la fonction d'en"), ŠX 29; comp. pa-siki

**siki-saḡ** s. litt. "chevelure principale, première" = "chevelure de la tête" SEpM 7:14 (// siki-saḡ), **DI T 14**

siki + suff. poss. (...) šu tub2-tub2 v. tub2

siki + suff. poss. (...) tub2 v. tub2

**siki-ur2** s. "bas de la coiffure/chevelure" (s'oppose à siki-pa) ŠX 28

**sikil** vb. (I) intrans. "être vierge, inviolé, pur, immaculé, sans tache"; trans. "purifier, débarrasser de toute impureté" NL 170 (lustrations), 277 (boissons), 278 (rituels), 301 (*geguna* // rites)

**sikil** s. "..."; v. sikil du3

**sikil(-la)** adj. "vierge, pur, inviolé, inaltéré, purifié"; v. a2-sikil, ki-sikil

**sikil-la** s. "pureté" InEb. 46 Ur<sub>2</sub>, LU 241 Ur<sub>5</sub>

sikil du3 v. du3

**sila** s. "rue"; v. sila (...) dab5, sila daḡal(-la)), sila kur2 dab5, sila saḡ ge4-a, sila sir2-ra, sila ur3, <sup>ḡeš</sup>ig sila (loc.) gub

sila (...) dab5 v. dab5

sila kur2 dab5 v. dab5

sila ur3 v. ur3

**sila3** s. "litre"

**sila4** s. "agneau"; non-st. la (SEpM 7:8, dans u8 la-bi // u8 sila4-bi)

**sila11-ḡ** vb. (I) trans. "pétrir"; v. niḡ2-sila11-ḡ

**silig** v. (I) intrans. avec dat. "*cesser (d'être), prendre fin devant qqn*", d'où "*cesser d'exister pour qqn*" EnlNinl. 34; <sup>ḡeš</sup>tukul-ta "cesser de combattre" CKU 18:41; trans. "cesser"; non-st. šilig<sup>si</sup> (CKU 18:41 X2)

nu-silig-ge-d "sans fin, qui ne cesse pas"; "éternels" Enlil A 42 (rites de purification, comme la terre); "qui ne tarit pas (eau)" Gud. Cyl. A 29:6, Cyl. B 17:8, Našše 14; "toujours à disposition, toujours plein (magasin)" Nungal A 74

<sup>ḡeš</sup>**silig** s. "hache d'armes"; v. <sup>(uruda)</sup>aga-silig

**silim** vb. (I) intrans. "être sain, en bonne santé"; "*recouvrer la santé*" LU 104 U<sub>2</sub>; trans. "*rasséréner*" v.s. Innana B 96 LaB et UnB (un enfant sur le point de pleurer; // /se(d)/ "calmer"); **"réparer (un objet)" SEpM 10:11**; v. silim-ma du11-g

silim-ma-bi(-še3) "sain et sauf" EnmEns. 259

**silim** s. "santé"; comp. silim-ma; v. silim (adv./term.) du11-g, silim-silim di-d (s.v. du11-g), ka-silim du11-g, ni2-silim du11-g, šu silim-ma-k

silim-ma "en toute sécurité" ou "en paix" ŠX 90

**silim(-ma)** adj. "paisible" CKU 24 B 44

silim du11-g/di-d v. du11-g

silim (adv./term.) du11-g/e/di-d v. du11-g

**silim-ma** s. "santé, bien-être, salut" CKU 1:10, CKU 8:6, CKU 24 B 39 (ou silim); comp. silim



silim-ma du11-g/e v. du11-g

silim-silim di-d v. du11-g

silim zi-de3-eš e v. du11-g

**simx(GIG)-ma, simy(GIG.GIG)-ma** (Adapa 187, Lugale 177 A et U, Ninisina A 21, Ninisina D 12, SEpM 20:6 N79) s. "blessure, plaie" (emprunt à l'akk. *simmum*) Lugale 177, SEpM 20:6; **simy-ma** ġar

**simy-ma** v. **simx-ma**

**simy-ma** ġar v. ġar

**sin2**<sup>(mušen)</sup> s. "hirondelle"

**sipa-d**, ES su8-ba-d s. "berger, pâtre"; souvent désignation du souverain; non-st. su4-ba = su8-ba (ŠX 16(?), 23); v. nam-sipa-d

lu2 sipa-d, ES LU2 su8-ba-d "pâtre" DumEnk. 15, 17b, 69, 80, Houe araire 38, LU 132; comp. lu2 šukud2

LU2 su8-ba-d (ES) v. lu2 sipa-d

sipa tur "pastoureau" InŠuk. 300

**sir2** vb. (I) trans. "arracher" Houe araire 52; non-st. si<sup>2</sup>-r Houe araire 52 JJJx), ( ʾsi<sup>1</sup>-ir (Houe araire 52 KKKx); v. saġ(-)BU-r; comp. bu-r

**sir2** vb. (I) intrans. "être dense", au caus. "rendre dense, amasser"

duggu sir2 "amasser les nuages, les nuées" Sîn-iddinam 15:6; v. duggu sir2(-ra)

**sir2** adj. "..."; non-st. sur (T<sub>pl</sub>Hy. 213 A); v. im sir2

**sir2(-ra)** adj. "dense, épais"; non-st. **silā = sir2-ra** (Rīmsîn I 1:5)

duggu sir2(-ra) "épais nuage, lourd nuage" Enlil A 120, Našše A 186; non-st. **duggu silā** (Rīmsîn I 1:5)

**sir2-ra** adj. "

silā sir2-ra "rue étroite, ruelle" DI H 24; peut-être aussi dans le NT e2-TAR-sir2-sir2

**sis** vb. (I) intrans. "être amer"; "se fâcher, le prendre mal" EnmEns. 256, **Dial. 3:3, emeš-enten 266.**

**sis (-a)** adj. "amer"; ail "piquant" DuDr. 117, InDesc. 305a

a sis-a "eau saumâtre" EnkNinḫ. 49, 60, GiEN 286a X1, 300

ka SIS(zah<sub>x</sub>?) litt. "bouche amère" = "*mauvais goût dans la bouche*" Ḫendursaġa A 174, 177

saḫar sis(-a) "sol saumâtre, poussière saumâtre" Našše A 221, Urnamma A 69, Išme-Dagan AB 90, Lugalb. I 166, ŠD 176

u2 sis "nourriture amère" GiEN 286a X1, 300

siškur v. siškur2

**siškur2, siškur** s. "prière (accompagnée de sacrifices), offrande; rite"; v. siškur2 (...) du11-g, siškur2 gub, siškur2 (loc.) gub

enim siškur2-ra-k "mots, paroles de prière" (accompagnant l'exécution d'un rite) Enlil A 48, **ŠB 143**

lu2 siškur2-ra-k "responsable des rites" LU 426, 431 N<sub>71</sub>, N<sub>75</sub>, U<sub>6</sub>

siškur (...) du11-g/e v. du11-g

siškur2 (...) du11-g/e v. du11-g

siškur2 gub v. gub

siškur2 (loc.) gub v. gub

**su** vb. (II) B.m. su-su intrans. "couler"; trans. "couler, submerger, inonder"

kuš7 su, su-su "dévaster" LSU 491



**su** s. "corps, chair"; non-st. <sup>1</sup>su2<sup>1</sup> (Enlil A 67 X<sub>1</sub>); v. su dar, su (+ suff. poss.) (dir./loc.) du10-g, su ġar, su sag3, su (...) tub2, su zi-g, umbin-KA-su-ug-ga(-k(?))(?) (s.v. umbin)

su-ba "corps à corps" Hendursaġa A 269', Nungal 17, **Lipit-Eštar A 9**

su = su7-r

su = sud

su = šu

su = zu

**su = zu2**

su = ZU2

**SU** adj.(?) "... " dans saġar SU InEb. 135 Ur<sub>6</sub> (// saġar ħulu<sup>12</sup> "poussière mauvaise" ou saġar U3<sup>2</sup> "poussière ...")

su-b v. su-ub

**su-g** vb. (II) B. m. su-su trans. "remplacer

su-g = su3-g

**su(-ga)** adj. "nu, dénudé"

bar su-g "corps nu" Hendursaġa A 209'

su dar v. dar

su (+ suff. poss.) (dir./loc.) du10-g v. du10-g

su ġar v. ġar

su ki-in-dar di = šu ki-in-dar di

**su-mu-ug, su2-mu-ug, su-mu-ug-ga** (LU 117, TMH 8, 84, HS 1836:10' [lex.]) s.

"assombrissement, tristesse, détresse" NL 123, Našše A 161

ša3 su2-mu-ug-ga(-k(?)) litt "coeur d'assombrissement" ou "coeur assombri" = "coeur sombre" LSU 456

su-mu-ug-ga v. su-mu-ug

su sag3 v. sag3

su (...) tub2 v. tub2

**su-ub, su-b** vb. (I) intrans. "être frotté"; fig. "être poli, être rendu brillant (jour)" NL 147;

trans. "frotter"; comp. sub6; non-st. su2-ub (DuDr. 154 b); v. niġ2-su-ub

giri17 ki (dir./loc.) su-ub, su-b v. KA(ka/giri17) ki (dir./loc.) su-ub

ġeš3 (...) su-ub, faute pour ne (...) su-ub "embrasser" EnlNinl. 52 et 115 A et K

ka su-ub litt. "frotter le bec sur qqc." = "enduire qqc. avec le bec" InŠuk. 75(?)

ki su-ub litt. "frotter le sol" ou "frotter sur le sol" = "baiser le sol" Innana B 116 NiA(?)

(// ki-su-ub AK), **EnlSud 87** (ou [KA ki] <sup>1</sup>su<sup>1</sup>-ub), **Lugale 518 version pB** (ppB ki-a su-ub); v. ki-su-ub AK

KA(ka/giri17) ki (dir./loc.) su-ub, su-b litt. "frotter le nez/la bouche sur le sol", libr. "se prosterner face contre terre, baiser le sol" GiĤ A 182 (dir.), NL 311 (dir.), **Déluge 210** (dir.), **255** (dir.), **Innana C 109** (loc.); v. KA(ka/giri17) ki-su-ub AK

naġa su-ub "se savonner"

ne (...) su-ub, ES še su-ub "embrasser"; non-st. ne-e su-ub (DuDr. 168 o), ne-en su-ub (EnlNinl. 89 J, 114 et [1]4[0] A), ne su2-ub (DuDr. 154 b), ne2 su-b (DuDr. 154 sq.(?) c), ne2 [su-ub] (DuDr. 154 q), ni2 su-ub (EnlNinl. 70f [néobab.])

ne-bi su-ub "embrasser" (sujet collectif) EnlNinl. 45, 47, 49, 51 A (contamination par 45 //)

še su-ub (ES) v. ne (...) su-ub

šu su-ub "nettoyer, polir"; fig. Nungal A 107 (le pécheur comme du bon argent); "gratter (le fond des casseroles)" GiEN 291

**su-tin**<sup>(mušen)</sup> s. "chauve-souris" Innana B 35

su-ub = sub6

su-ur = sumur

**su-zi** s. "chaire de poule, peur, crainte, effroi"; v. su-zi du8, su-zi guru3<sup>(ru)</sup>, su-zi il2

su zi-g/zi-zi v. zi-g

su-zi du8 v. du8

su-zi guru3<sup>(ru)</sup> v. guru3<sup>(ru)</sup>

su2-mu-ug v. su-mu-ug

**su2-mu-ug-ga** adj. "assombri" v. ša3 su2-mu-ug-ga(-k(?)) s.v. su-mu-ug

su3 = si vb.

su3 =(?) zu2

**su3-g, su3<sup>-</sup>-g** vb. (II(?)) Bm. su3-su3 (cf. surtout u2 (...) su3-g) intrans. "être plein, rempli; être inondé" CA 173, DI A 54 ("être recouvert (de laine)"); "se rassasier" GiEN 171, **Cohen, Eršemma 88 n° 165:4, 6 (su), 8, 10, 12 (su)**; non-st. ṣag3-sag3<sup>ṭ</sup> ou ṣig3-sig3<sup>ṭ</sup> (GiH A 164 KiA), **su-g (Cohen, Eršemma 88 n° 165:6 et 12)**; trans. "rassasier, combler" Iddin-Dagan A 189 sq.(?) (la couche avec (loc.) son giron)

e-ne su3-g litt. "*faire le plein de plaisirs*" = "*déborder de joie, exulter, se réjouir*" Houe araire 135

giri17-zal su3-g, su3<sup>-</sup>-g litt. "la luxuriance remplit X (dir.)", d'où "X est revêtu de luxuriance" ŠX 149, **BaU A, CBS 10986 rev. 5**

ḫi-li su3-g "être plein de grâce, d'attraits" ANL 7:3

i3-gara2 su3-g

niġ2-me-ġar su3-g, su3<sup>-</sup>-g "régner (silence)" DuDr. 18, GiH A 72, Nungal 112;

"plonger dans l'étonnement, frapper de stupeur, imposer le silence" Enlil A 131

ša3-la2 su3-g "avoir pitié, se montrer indulgent, miséricordieux" Ammišaduqa 2001:15; v. ša3-la2-su3-g

ša3-šu-niġen2 su3-g "être plein de compassion, miséricorde" LU 432, **Išme-Dagan AB 102, 122 sq.**

šu + suff. poss. (dir.) su3-g "remplir ses mains de, prendre en main" InEb. 35 N<sub>17</sub> // šu + suff. poss. (dir.) si; ou su3 non-st. pour si?

u2 (...) su3-g, su3-su3 "dîner (copieusement)" NL 205, **EW0 204, Rīmsīn B 26, TplHy. 430**; v. u2-su3-su3

u3-luḫ (loc.) su3-su3 "être paré du bâton (de commandement)" Našše A 181; non-st. u2-luḫ-ḫa su3-[su3] (GiTa M 120), u3-luḫ-ḫa ṣag3-sag3<sup>ṭ</sup>/ṣig3-sig3<sup>ṭ</sup> (GiH A 163 KiA)

**su3-g** vb. (I(?)) "*dénuder*"; non-st. su3-ug7 (EnlNinl. 105 L)

ša3 su3-g litt. "*se dénuder le ventre*", d'où "se mettre nu" EnlNinl. 79, 105, 131; non-st. ša3 su3-ug7 (EnlNinl. 105 L); cf. ša3 su3-g "ventre nu"

**su3(-ga)** adj. "vide" ANL 7:20 (mains), Edubba'a C 24 (id.), LSU 348 [sq.] (e2-ri-a "lieu désert"), NL 33 (id.); v. **im su3-ga(?)**

ša3 su3-g, ša3 sug4, ša3 su3<sup>-</sup>-g "ventre nu" Lugalb. II 124, Našše A 203 A<sub>1</sub> et MM ([...s]u3<sup>(-)</sup>-ga [B1]), **Innana Ha i 8' // Hb:19 // Hc-d:23', Peterson, AulOr. 28, 254 11'**; **"plastron" VS 17, 12:6**; obscur NL 123 N<sub>1</sub>; cf. ša3 su3-g "*se dénuder le ventre*"

ša3 su3-ga s. "intérieur vide, ventre vide" Nungal A 45 N<sub>III6</sub>; v. ša3 su3-ga du3, ša3 su3-ga ġal2, ša3 su3-ga ġar

su3-DU = sud

su3-su3-g = su8-su8-g

su3-ud v. sud

su3-ud v. sud(-da/ra2)  
 su3-ud-da v. sud(-da/ra2)  
**su4** adj. "rouge, rouge-brun, brun"; v. im su4  
**su4-n = sun5 "être humble"**  
 su4-ba-d (ES) = su8-ba-d (v. sipa-d)  
**su4-na = sun5-na**  
**su4-un-su4-un = sun5-sun5 v. sun5 "être humble"**  
 su5 v. tuš  
**su7-r** s. "*tas de gerbes*" ou un type de gerbe; non-st. su (Houe araire 41 Fn); v. su7 (...) du8  
 su7 (...) du8 v. du8 "être empilé"  
 su8-b v. ġen  
 su8-g v. gub  
 su8-ba-d (ES) v. sipa-d  
 sux(DU)-g = su8-g (v. gub)  
**sub6** vb. (I) trans. "frotter; enduire"; "essuyer" EnkNinh. 187; comp. su-ub  
**sub6** s. "enduit" CA 251  
**suba** (?) "..." (connotativement probabl. = su8-ba-d "pâtre"); v. du6-suba2  
**subi, subi2, subi3, subi4** adj. "brillant, splendide"; champ (d')Uruk DumEnk. 78; v. kur-subi  
<sup>(NA4)</sup>**subi**, <sup>(NA4)</sup>**subi2** s. "coquillage, (collier de) coquillage"; v. <sup>(NA4)</sup>subi la2  
<sup>(NA4)</sup>subi la2 v. la2  
 subi2 v. subi adj.  
<sup>(NA4)</sup>subi2 v. <sup>(NA4)</sup>subi s.  
 subi3 v. subi adj.  
**subi3** s. "personne rayonnante, lumineuse" ŠX 55  
 subi4 v. subi adj.  
 subi4 v. MUŠ3 s.v. MUŠ2 une parure pour la tête  
 subix v. MUŠ2 une parure pour la tête  
**subur** s. "serviteur" GiEN 221b, 221d, [226a], 241, 243  
**sud-d/r, sud<sup>-</sup>-d/r, su3-ud-d/r, su3<sup>-</sup>-ud-d/r** vb. (I) intrans. "être éloigné; être long";  
 "*faire défaut*" Našše A 66(?); "*s'allonger sur qqn, recouvrir qqn*" Nungal A 40, **TH 243, UHF 171, 183, 649, 659, 685**; trans. "éloigner, écarter, supprimer"; "enlever, défaire (ceinture)"  
 CKU 23:46 N4 (// ku4-d/r "couper"); "allonger"; "servir, tendre (une boisson)" LSU 306 (ou gid2?), **ŠE 61**; "répandre (un liquide)" NL 67 (sang comme une pluie d'orage); "asperger" (de l'huile parfumée (sur le sol)) Gud. Cyl. B 3:15, Iddin-Dagan A 184, (employé absolument?) DI H rev. 9' (?) et 11' (?); "se draper (d'un vêtement)" ŠX 60, **EW0 383, ŠG 50**; non-st. si3-si3 = sud-sud, su (CA 211 Y<sub>2</sub>, InEb. 106 Ur<sub>5</sub>, 125 MS 3176/1), su3-DU (InEb. 125 X3 dans e-ne su3-DU-bi e), sud-š (Enlil A 116 NIII17 -sud-ŠE3 // -sud-e), šid (Enlil A 34 Ur<sub>2</sub>); v. e-ne su3-ud-bi AK, e-ne su3-ud e (s.v. du11-g)  
 a (...) sud, sud<sup>-</sup>, su3-ud "asperger de l'eau, asperger d'eau" CA 211 F<sub>1</sub>, DuDr. 31 O', 52 O', Našše A 178, Nungal A 81; non-st. ʾa su<sup>7</sup> (CA 211 Y<sub>2</sub>)  
 a2 (+ suff. poss.) sud litt. "faire les ailes éloignées" = "voler à tire d'ailes" ŠA 42 (Sulgi comme une colombe), ŠR 22, **N 4180:16, cité par Peterson, Faunal Conception 562 avec n. 2164, ŠCb 39 (flèches?) comme un oiseau, UM 29-15-336 rev. 2, cité par Peterson, Faunal Conception 562 avec n. 2165 (homme comme un oiseau; écrit a2 zu)**; "filer à grande allure (bateau)" LSU 323, ŠR 59, **EW0 110**; "s'avancer à grands pas, à vive allure (personnes)"

Lugalb. II 170 et 187, Nungal A 96, **Lugale 350 (Ninurta comme un gros nuage); "se propager rapidement (renom)" ŠB 53 //**

a2 daġal sud-sud "avancer d'un pas vif, bras largement écarté" InEb. 12

\*arġuš sud litt. "être longue, atteindre le lointain (compassion)"; v. arġuš-sud

kuġ2 sud, kuġ sud<sup>-</sup> litt. "faire la queue éloignée" (réfère norm. au déplacement rapide d'animaux [le plus souvent poissons et quadrupèdes]), "nager à grands coups de queue, courir queue au vent, galoper la queue en panache" LSU 131, Lugalb. II 395; "*se ramifier au loin* (canal)" Hendursaġa A 29, Enlil A 116. [Contre "battre de la queue" (trad. standard), cf. l'étymologie, Lugale 171 et le sens dérivé "*se ramifier au loin* (canal)" v.s.]

la-la sud, sud<sup>-</sup> "respirer la plénitude" Innana B 146; non-st. la-la si3-si3 = la-la sud-sud  
nam-ab-ba sud, su3-ud "atteindre un âge avancé" Enlil A 34; non-st. nam-ab-ba šid  
(Enlil A 34 Ur<sub>2</sub>)

<sup>ġes</sup>si-ġar sud<sup>-</sup> "éloigner, arracher les verrous" LSU 404 QQ; comp. <sup>ġes</sup>si-ġar gid2

sum4 (...) sud, sum4 (...) sud<sup>-</sup>, sum4<sup>-</sup> (...) sud "laisser traîner (sa) barbe" DuDr. 37, 66

šu sud "tendre la main (vers un cadeau)" DuDr. 114 a (lire šu gid2<sup>+</sup>?)

šu + suff. poss. sud "étendre les mains" Houe araire 79; fig. "avoir du succès, intervenir, agir avec succès" (comp. fr. "avoir le bras long") Lugalb. II 407

u4 sud, u4 su3<sup>-</sup>-ud litt. "faire les jours longs" = "passer, vivre, connaître de longs jours"  
Iddin-Dagan A 213, LSU 515, ŠX 70, **DI D<sub>1</sub> 37, Ur-Ninurta D 36**; "accorder de longs jours"  
Enlil A 18

urin (...) sud "répandre le sang, faire gicler le sang" Iddin-Dagan A 76, NL 67  
sud-š = sud

**sud(-da/ra2), sud<sup>-</sup>(-da/ra2), su3-ud, su3<sup>-</sup>-ud**, rares su3-ud-da (Enlil A 44 N<sub>III7</sub>), sud-ra  
(Innana B 65 NiU), sud-u3 (Enlil A 44 X<sub>5</sub>) adj. "loin, lointain, éloigné, reculé; mer "s'étendant  
au loin" Enlil A 44, **Conseils de sagesse 31**; "longue (année)" NL 314; non-st. abzu-ta = ab-  
sud-da (Enlil A 44 N<sub>III1</sub>), sur-ra (Innana B 65 NiBB et UnF); v. muš su-ud/ra2

sud-ra2(-a)-še3, sud<sup>-</sup>-ra2-še3, su3-ud-ra2(-a)-še3 adv. "durablement, pour longtemps, à  
jamais"

ša3 sud-ra2/da, ša3 sud<sup>-</sup>-ra2/da, rare ša3 sud-ra (Innana B 65 NiU) "coeur insondable,  
impénétrable" Innana B 65; non-st. ša3 sur-ra (Innana B 65 NiBB et UnF)

**sud-ra2-aġ2** s. un métal précieux ELA 483 (précédé de ku3-si22 k[u3-babb]ar "or, argent"),  
UN B 22 (suivi de ku3-me-a "argent pur"); une pierre précieuse ("ambre") ELA 41(?) (suivi  
de za-ġin3-duru5 une variété de lapis-azuli); "lumière, luminaire"

sud-u3 v. sud(-da/ra2)

**sug** s. "marais"; v. sug (erg.) DU (s.v. tum2), sug (erg./dir.) gu7, sug (dir.) si, sug za3 (erg.)  
DU (s.v. tum2), sug za3 (erg./dir.) gu7

sug (erg.) DU v. tum2

sug (erg./dir.) gu7 v. gu7

sug (dir.) si v. si

sug za3 (erg.) DU v. tum2

sug za3 (erg./dir.) gu7 v. gu7

**sugal7** s. "homme de confiance, femme de confiance, 'vizir'"

**sugal7-maġ** s. "grand vizir" Enlil A 104

**suġ, suġ10** vb. (I) trans. "arracher"; "détacher (des soldats/troupes du gros des troupes)"  
CKU 24 A 4, CKU 24 B 3; "choisir" NL 87(?) ("parmi" suff. du loc., préf. de l'abl.), 220(?)  
("parmi" suff. de l'abl.); non-st. se25 (Houe araire 111 HHHx)

a suġ, suġ10 "s'éponger (le visage)" Houe araire 111

suh s. v. MUŠ2

suh10 s. v. MUŠ3 s.v. MUŠ2

ḡeš **suḥub4** s. "loquet" LSU 432, Nungal A 23

lu2 ḡeš **suḥub4(-a/am3)**, ES mu-lu ḡeš **suḥub4-a/am3/be2** litt. "homme au loquet" = "responsable du loquet" EnlNinl. 67, 70c, 73

**suḥur**<sup>(ku6)</sup> s. une carpe

**suḥur-gal**<sup>ku6</sup>, **suḥur**<sup>ku6</sup>-**gal** s. une grande carpe EnmEns. 228, 230

SUḤUR+ŠE-si v. ʾe2<sup>7?</sup>-SUḤUR+ŠE-si

**suḥuṣṣ**, **suḥuṣṣ**<sup>-</sup> s. "racine, fondation, fondement"

**suku5** s. "peigne" ou un type de coiffure; v. suku5 bur2, suku5 (...) dub; comp. MUŠ2 une parure pour la tête; non-st. šu-ʾku<sup>1</sup> (VS 2, 69 rev. 6' [courtoisie Peterson, mail du 12.3.2015])

suku5 v. MUŠ2

suku6 v. MUŠ3 s.v. MUŠ2

**sukud-d/r** vb. (I) intrans. "être/devenir haut, élevé, s'élever"

**sukud(-da/ra2)** adj. "haut, élevé"

**sukud-ra** s. "... CKU 21:39 (sukud-ra nu-tuku-a)

**sul** s. "jeune preux, jeune homme"; v. nam-sul

**sul(-la)** adj. "valeureux"

munus sul(-la) "femme valeureuse" ŠX 44, **Ninisina A 83, 110; comp. sul-la**

**sul-a-la** = **sul-a-lum**

**sul-a-lum** s. "faute, péché" Enlilbāni A 93, Elégie 1:101, Elégie 2:58, Innana C 83, 87, SEpM 8:8; non-st. **sul-a-la** (Innana C 87 H); v. **sul.a.lum** AK

**sul-a-lum** AK v. AK

**sul-la** s. "femme valeureuse" **Ninisina A 130; comp sul(-la)**

**sum4**, **sum4**<sup>-</sup> s. "barbe"; non-st. si (SEpM 6: 1 X17c), še-eb (DuDr. 66 O'), za (ŠX 7); v.

**sum4** (...) **la2**, **sum4 mu2**, **sum4 saḥar ur3**, **sum4** (...) **sud**

**SUM4** = **ZU2**

**sum4** (...) **la2** v. **la2**

**sum4 mu2** v. **mu2**

**sum4-mu2**, **sum4**<sup>-</sup>-**mu2** s. litt. "barbe crue" = "barbe fournie"; v. **sum4-mu2 la2**

**sum4 saḥar ur3** v. **ur3**

**sum4** (...) **sud** v. **sud**

**sumun2** s. "vache sauvage"; v. **gud-sumun2**, **u3-sumun2**

**sumur** vb. (I) "être en colère" Houe araire 187

**sumur**, **sumur**<sup>-</sup> adj. "furieux, en colère"; "déchaînée, démontée (mer, masse d'eau)" Nungal A 4, 33 N<sub>III2</sub>; non-st. [s]u-ur ou [š]u-ur (Nungal A 24 N<sub>p1</sub> dans ki-SUMUR); v. ki-SUMUR

**sumur-re-eš** adv. "de manière furieuse" Houe araire 183 IIIx // IL2/UR2-ra-eš2 (obscur)

šu **sumur** "tendre la main (de manière menaçante)" UHF 551 (comp. Utukkū lemnūtu 6:11); v. **šu-sumur**

**sumur3** s. "cabane (d'un bateau)"

**sun5** v. (I) "être humble, se tenir humblement"; non-st. [d]u7-n (LU 419 N<sub>70</sub>), **su4-n** (**Išme-Dagan A 95 D**, **Išme-Dagan B 16** [dans **su4-na** = **sun5-na**], **Išme-Dagan UM 29-16-549** // v 5), **su4-un-su4-un** (**Išme-Dagan B 4** dans **su4-un-su4-un-na**); v. niḡ2-sun5-na

**sun5-na** "humblement" Enlil A 34, LU 419, NL 84; comp. **sun5-na** s.(?)

**ni2 sun5** trans. "faire preuve d'humilité, se montrer humble" NL 286, 290b; non-st. **ni2**

**su4-n** **Išme-Dagan A 95 D**, **Išme-Dagan UM 29-16-549** // v 5

**ni2** + suff. poss. **sun5** "s'abaisser soi-même" NL 60; "se montrer humble" **mušen-ku6 57**

sun5 v. ku4-r

**sun5-na** s.(?) "*humilité*" NL 310; non-st. [d]u7-na (LU 419 N<sub>70</sub>), **su4-na** (Išme-Dagan B 16); comp. sun5-na "humblement" (s.v. sun5 "être humble")

sun5-na = sun7-na

**sun7-na** s. "arrogance" Enlil A 24, **UET 6, 383**

**sur** vb. (I) trans. "presser"

KUM sur-sur "... " CA 135

kaš sur "filtrer la bière" Hendursağa A 170, 172, Našše A 147

**sur** vb. (I) trans. "retordre" DuDr. 157 sq., 184 sq., 219 sq., [239b-239c], InEb. 41(?), 100(?); v. niĝ2-bar-sur-ra

si sur-sur "... " InEb. 41 N<sub>III</sub> (faute pour Ø sur-sur?)

tu9 (...) sur "*décrasser une étoffe, un tissu*" InEb.177(?)

**sur** vb. (I) intrans. "être écarté, séparé, éloigné" Lugalb. II 236, 240; "*s'écarter, s'éloigner*" NL 81 N<sub>I</sub> // ĝiri3 ...-ta-ĝar/mar "*s'en aller loin*" (N<sub>3</sub> et N<sub>4</sub>); trans. "séparer, trancher, délimiter" GiEN 9; "pourfendre" Nungal A 15; "mettre en pièces, faire voler en éclat" EnmEns. 73; "briser (qqn)" SEpM 18:13

**sur** vb. (I) "... " EnkNinĝ. [148], [165], 175

sur = sir2 (adj.)

sur v. sur3

sur v. šur

**SUR** vb.(?) "... " CA 220 Y<sub>2</sub> ([N]) SUR // niĝ2 ra "battre")

sur-ra = sud-ra2 (s.v. sud(-da/ra2))

sur2 v. ki-SUMUR

**sur2-du3**<sup>(mušen)</sup>, **sur2<sup>-</sup>-du3**<sup>mušen</sup> s. "faucon"; non-st. sur2<sup>-</sup>-du3<sup>+</sup> (InEb. MS 3176/1)

**sur3**, **sur** s. "fossé" Houe araire 56, 62, 169; c. sur3 (...) DU (s.v. tum2), sur3-sur3 ĝar

sur-sur ĝar v. ĝar

sur3 (...) DU v. tum2

sur3-sur ĝar v. ĝar

sur3-sur3 ĝar v. ĝar

**sur9** s. un chanteur (de lamentations) Našše A 41

susbu2<sup>bu</sup> v. susbu4<sup>bu</sup>

susbu4 v. susbu4<sup>bu</sup>

**susbu4<sup>bu</sup>**, **susbu2<sup>bu</sup>**, **rare susbu4** (DI J 22) s. un prêtre Našše A 119 (dans le temple de Našše)

suš v. tuš

ša (ES) = ša3(-g(?)) v. na(-g(?))

**ša-an-ša** vb. (f.m. et rédupl. libre ša-an-ša-ša); non-st. ša-an-ša5-ša5 Nungal A 16 N<sub>I2</sub>

ka ša-an-ša-ša "*se déchaîner, assaillir*" Hendursağa A 81, Nungal A 16; non-st. ka ša-an-ša5-ša5 (Nungal A 16 N<sub>I2</sub>)

šu ša-an-ša, šu ša-an-ša-ša litt. "assaillir avec la main" v.s. = "tendre fébrilement, avidement la main, saisir avidement" LU 371, **Dial. 2:106, Išme-Dagan O 26, SEpM 8:18, SP 9 sect. D 3**

ša-an-ša-ša v. ša-an-ša

ša-ba-e-da = še-ba-e-da

ša-an-ša5-ša5 = ša-an-ša-ša

ša-aš = ša4

ša de5-de5 (ES) v. de5-g



ša du3 v. du3

ša-ga-ba-ta v. ša-ka-ba-ta

ša-ğa2 = šağa

ša-ğa2 (adv.) LAGAB v. LAGAB

**ša-ka-ba-ta, ša-ga-ba-ta** adv. "depuis hier" DI H 1 sq., Lugalb. II 125, 129

**ša-ra-g** vb. (II) intrans. "être sec, sécher, se déchesser"; "rapetisser" ANL 7:18, **SP 1.179(?)**, **SP 26 sect. D 1(?)**; trans. "sécher, laisser sécher, se dessécher" GiḪ B 88; non-st. šar2-ra-g (GiḪ B 88)

**ša-ra-g** adj. "sec" Našše A 200, 218

ša3 = šu-a

ša3(-g(?)) (ES) v. na(-g(?))

ša3-b = šub

**ša3-g**, ES ša3-ab, rare ša3-ba (EnkNinḫ. 186) s. "coeur, intérieur"; "sein, giron"; "ventre" Edubba'a A 64, 67; "lit (d'un canal, d'un fleuve)" LU 270, 367; "*graine (de l'amande), contenu d'une gousse*" Našše A 72; "teneur (d'un ordre, d'une décision); sens (profond); "*intention*" SgLeg. C 5; non-st. ša (Ḫendursağa A 86; inc.), <sup>7</sup>ša3 = šu-a (CA 98 Y<sub>2</sub>), šu (CA 133 M<sub>2</sub>); v. ša3 bala, ša3 dab (s.v. dab5), ša3 dab5, ša3 + suff. poss. dar, ša3 (loc.) de6, ša5 (...) de6 (s.v. tum2), ša3 diri-g, ša3 + suff. poss. (...) du3, ša3 (...) du10-g, ša3 + SN(gén.)/suff. poss. du10-g, ša3 + SN(gén.) (dir.) du10-g, ša3 (abl.) e3, ša3 (loc.) e3, ša3 ge-na + suff. (abl.), ša3 (term.) gid2, ša3 gur, ša3 (loc.) ḡal2, ša3 (...) ḡuḡ, ša3 (+ suff. poss.) ḡul2, ša3 ḡul2-la (s.v. ḡul2-la adj.), ša3 ḡulu, \*ša3 ka tab, ša3 KU.KU (s.v. ku), ša3 kuš2, ša3 (term.) kuš2, ša3-ne ša4, ša3 (...) (abl.) pa3-d, ša3 (...) (dir.) pa3-d, ša3 RU, ša3 (+ suff. poss.) sa6-g, ša3 + SN(gén.) (dir.) sa6-g, ša3-sag3, ša3 si, ša3 si-ga si-g, ša3 (term.) si3-g, ša3 su2-mu-ug-ga(-k(?)) (s.v. su-mu-ug), ša3 su3-g (s.v. su3-g "*dénuder*"), ša3 su3-g (s.v. su3(-ga) "*vide*"), ša3 su3-ga, ša3 sud-ra2, ša3 + suff. poss. (abs.) šub, ša3 tam, ša3 tuku, ša3 (...) tum2, ša3 <sup>(d)</sup>usan, ša3 zalag(-ga) ḡar, ša3 zi-d (s.v. zi-d adj.), a-ša3-g, a (...) ša3(-ga) ri, a ša3 (...) (loc.) ru, an-ša3-g, edin-ša3-g, iri-ša3-g, ki ša3 + suff. poss. (term.) du (s.v. ḡen), ki ša3 + suff. poss. + gén. (term.) du (s.v. ḡen), kur-ša3-g, niḡ2 ku3 ša3(-ga) (s.v. ku3(-ga), niḡ2-ša3-g, niḡ2-ša3 + suff. poss. (gén.), zi-ša3-ḡal2

ša3 ... (+ gén.) + abl. "dans, sur" SEpM 7:19

ša3 ... + gén. + loc. "au coeur de, au plus profond de; dans"

ša3 ... + gén. + term. "vers, à" SEpM 17:4

ša3-bi a-na ab-AK "*quel sens cela fait-il?*" InEb. 112-114; non-st. ša3-bi a-na ap-pa InEb. 112-114 M<sub>1</sub>; comp. ša3-bi a-na ab-be2

ša3-bi a-na ab-be2 "*quel sens cela fait-il?*" InEb. 112-114 Ur<sub>5</sub>; comp. ša3-bi a-na ab-AK

ša3 dub-ba-k s. "contenu d'une tablette" Edubba'a A 61

ša3 enim-ma-k "fond des choses" DuDr. 23

ša3-ta(-am3) "depuis la conception" CKU 21:43 X3 et peut-être X2, ŠX 142

niḡ2 ša3 + suff. poss. +(gén.) "désir, intention, objet de désir" **Dial 3:5, Innana E 38 et 42, Lugale 298, Ninurta B iv 15'-20'**; comp. niḡ2-ša3-g; v. niḡ2 ša3 + suff. poss. (gén.) AK ša3-A v. ša3-min

ša3-ab (ES) v. ša3-g

ša3-ak = sag3

<sup>ge</sup>ša3-an-sur v. <sup>ge</sup>ša3-sur

<sup>ge</sup>ša3-an-ZAR v. <sup>ge</sup>ša3-sur

ša3-ba (ES) v. ša3-g

**ša3-ba-tuku** s. une rubrique



ša3 bala v. bala  
 ša3 dab v. dab5  
 ša3 dab5 v. dab5  
 ša3 + suff. poss. dar v. dar  
 ša3 de5-de5 (ES) v. de5-g  
 ša3 (loc.) de6 v. de6  
 ša3 (...) de6 v. tum2  
 ša3 diri-g v. diri-g  
 ša3 + suff. poss. (...) du3 v. du3  
 ša3-b + suff. poss. (...) du3 (ES) v. du3  
 ša3 (...) du10-g v. du10-g  
 ša3 + SN(gén.)/suff. poss du10-g v. du10-g  
 ša3 + SN(gén.) (dir.) du10-g v. du10-g  
 ša3 (abl.) e3 v. e3  
 ša3 (loc.) e3 v. e3  
 ša3-enim-ġal2 v. ša3-KA(enim)-ġal2  
**ša3-ga-du3**, rare <sup>gada</sup>ša3-ga-du3 (SEpM 17:8, CUNES 47-10-007), **ša3-ga-du3<sup>tu9</sup>** (SEpM 15:9 N76) s. un vêtement couvrant les hanches, "écharpe" SEpM 17:8, **SEpM 15:9**  
**ša3-gada-la2** s. "(prêtre) revêtu de lin" LSU 447  
**ša3-gal** s. "nourriture" CKU 21:28  
**ša3-gan** adj. "(physiquement) parfait, vigoureux" Innana B 48 LaC (ġuruš ša3-gan // ġuruš a2-tuku), 50 (ġuruš), **emeš-enten 72 (animaux sauvages)**; v. \*nam-ša3-gan  
**ša3-gan** s. "(personne) vigoureuse" ġeš-ge 140 (contexte pas entièrement clair)  
 ša3 (term.) gid2 v. gid2  
<sup>du9</sup>**ša3-gub** s. un récipient pour la bière Iddin-Dagan A 154, **Ninkasi A 54**  
 ša3 gur v. gur  
**ša3-gur-ra** adj. "indulgent, clément, miséricordieux" SEpM 19:6 N76, **Urnamma F 10**  
**ša3-gur-ru-d** adj. "indulgent, clément, miséricordieux" Sîn-iddinam 15:27  
**ša3-gur-ru-d** s. "indulgence, clémence, miséricorde" Rîmsîn I 23:5, Sîn-iddinam-Utu 4, **Innana C 252**; "personne indulgente, clémente, miséricordieuse" SEpM 19:6  
 ša3-ġa2 = šaġa  
 ša3-ġa2 (adv.) LAGAB v. LAGAB  
 ša3 (loc.) ġal2 v. ġal2  
**ša3-ġar, šaġar** s. "faim"; v. ša3-ġar tuku, niġ2-ša3-ġar-ra-k  
 ša3-ġar tuku v. tuku  
 ša3-ḥa-r = saḥar  
 ša3 (...) ḥuġ v. ḥuġ  
 ša3 (+ suff. poss.) ḥul2 v. ḥul2  
 ša3 ḥulu (...) dim2 v. dim2  
 ša3 ḥulu du3 v. du3  
**ša3-KA(enim)-ġal2** s. litt. "coeur qui fait être la parole" ou "coeur où est la parole" = "coeur plein d'initiatives/de décisions" (moins vrais. "personne prenant les ordres à coeur") Nungal A 70, **Rîmsîn B 11, Waradsîn 27:25**; peu clair UN B 6, **Enlilbāni A 73 (ša3-ge)**  
**ša3-ka-tab** s. "absence de désir, absence d'appétit" CA 209, EnmEns. 201, 204(?), LSU 305, UN A 12  
 ša3 KU.KU v. ku  
 ša3 kuš2 v. kuš2

ša3 (term.) kuš2 v. kuš2  
**ša3-la2** s. "pitié, compassion"; v. **ša3-la2 su3-g**, **ša3-la2 tuku**  
**ša3-la2 su3-g v. su3-g**  
**ša3-la2-su3-g** adj. "compatissant, indulgent, miséricordieux"  
**ša3-la2-su3-g** s. "personne compatissante, indulgente, miséricordieuse" SEpM 19:6  
**ša3-la2 tuku v. tuku**  
**ša3-min** s. "coeur fourbe, fourberie" Enlil A 20, **Dial. 2:166, Diatribe C 37'**; écrit ša3-A dans Enlil A 20 X<sub>9</sub>(?), **Dial. 2:166 F**; comp. bar-min  
**ša3-ne** s. "*supplication*"; v. ša3-ne ša4  
ša3-ne ša4 v. ša4  
**ša3-ne-ša4** adj. "miséricordieux, compatissant" ANL 7:4, SEpM 19:5  
**ša3-ne-ša4** s. "supplication, prière; compassion, pitié" Nungal A 75, 83, 104; ša3-ne-ša4 + suff. poss. "compassion pour moi/..." CKU 24 B 38; v. ša3-ne-ša4 AK, ša3-ne-ša4 (...) tuku, ir2 ša3-ne-ša4-k  
ša3-ne-ša4 AK v. AK  
ša3-ne-ša4 (...) tuku v. tuku  
ša3 (...) (abl.) pa3-d  
ša3 (...) (dir.) pa3-d v. pa3-d  
ša3 RU v. ru  
ša3 (+ suff. poss.) sa6-g v. sa6-g  
ša3 + SN(gén.) (dir.) sa6-g v. sa6-g  
ša3 sag3 v. sag3  
**ša3-sag3** s. "abattement"; mušen ša3(-)sag3-ga-k, mušen ša3(-)sag3 (InEb. 164 N<sub>12</sub> et N<sub>17</sub>)  
"oiseau du coeur chagrin" CA 259, InEb. 164  
ša3 si v. si  
ša3 si-ga si-g v. si-g  
ša3 (term.) si3-g v. si3-g  
**ša3-sig** s. litt. "intérieur bas"; désigne un lieu encaissé et tortueux où règne l'obscurité **Innana C 51, Lugalb. I 276, 288b, 290, 300, Nanna G 17', TH 90, 379**; "boyaux (**propre** et fig.)"  
Nungal A 45 (dans une prison)  
ša3 su3-g v. su3-g "*dénuder*"  
ša3 su3-ga du3 v. du3  
ša3 su3-ga ġal2 v. ġal2  
ša3 su3-ga ġar v. ġar  
<sup>ge</sup>ša3-sur, <sup>ge</sup>ša3-an-sur, [<sup>ge</sup>]ša3-Γzar<sup>7</sup>? (Houe araire 182 IIIx), [<sup>ge</sup>]ša3-an-zar (Houe araire 182 CCCu) s. un type de crible Houe araire 182, **SP 3.174 // Schøyen Proverb Coll. 4.32, Song of the millstone B<sub>1</sub> 4'**  
ša3-šu-niġen v. ša3-šu-niġen2  
**ša3-šu-niġen2, ša3-Γšu-niġen<sup>7</sup>** (**Innana C "132"/127 M**) s. "compassion, miséricorde" **Elégie 1:100, Innana C "132"/127, Ninisina D 9**; v. ša3-šu-niġen2 su3-g  
ša3-šu-niġen2 su3-g v. su3-g  
ša3 + suff. poss. (abs.) šub v. šub  
ša3 tam v. tam  
**ša3-tam** s. "inspecteur, surveillant, contrôleur" SEpM 18:6  
ša3 tuku/TUKU.TUKU v. tuku  
**ša3-tuku** s. "**brave, homme courageux, vaillant**" **GiAk. 54**  
**ša3-tum2** s. "pâturage"

ša3 (...) tum2/tum3 v. tum2

**ša3-tur3** s. "ventre (d'une femme), matrice"; v. muž ša3-tur3; v. ša3-tur3 + suff. poss.

(abl./loc.) ġiri3 zi2-ir

ša3-tur3 + suff. poss. (abl./loc.) ġiri3 zi2-ir v. zi2-ir

ša3 zalag(-ga) ġar/ġa2-ġa2 v. ġar

<sup>ge</sup>ša3-zar <sup>ge</sup>ša3-sur

**ša3-zu** s. "sage-femme" Enlil A 129

**ša3-zu2-keše2-d/r** s. litt. "cœur noué" = "cœur rancunier, rancune" **Elégie 1:101,**

**Gilgameš et la mort N<sub>1</sub> v 25 //**, **Gilgameš et la mort M 190**; v. ša3-zu2-keše2 (...) ġa2-ġa2

ša3-zu2-keše2 (...) ġa2-ġa2 v. ġar

**ša4, ša4-aš** vb. (I) *verbe léger/auxiliaire* (comp. za); "amener" UN B 65, 68 B; non-st. ša-aš (UN B 65 et 68 B), šu2 (Edubba'a A 82 Al)

ad ša4 "faire des trémolos, chanter avec des trémolos" DI H 17

ad (adv.) ša4 "chanter en faisant des trémolos, chanter avec des trémolos dans la voix" NL 71

i-lu DU.DU "pousser des *ilu*" DuDr. 4 A

murum (...) ša4 "crier, hurler, gronder, mugir"

ša3-ne ša4 "*prier, supplier*" ou "*prendre pitié*" Nungal A 75 N<sub>III26</sub> et N<sub>III30</sub>(?) (arḫuš ša3-ne(-) ša4-a // arḫuš ša3-ne-ša4), **Man God 118 (arḫuš ša3-ne(-)ša4-a-<sup>g</sup>ġu10]**, **ŠE 18 (ša3-ne ša4-a)**

še ša4 "gémir"

šudu3 ša4, šudu3<sup>-</sup> ša4, šudu3 ša4-aš "adresser une prière" EnmEns. 257; "bénir, adresser une bénédiction; saluer" Edubba'a A 69, 82, 85, Innana B 149; non-st. ŠUD3-de3 ša4-aš (Innana B 149 UrG et peut-être UrI), [šudu3] šu2 (Edubba'a A 82 Al)

ša4-aš v. ša4

**šagana, KIŠ.ARAD-m** s. "gouverneur" CA 34

šaġa v. LU2xGANA2-t.

šaġar v. ša3-ġar

šaġar tuku v. tuku

**šaḥa2** s. "cochon"

šaka(n)ka v. KILAM

šakar v. u4-šakar

<sup>dug</sup>šakir v. <sup>(dug)</sup>šakir3

**(dug)šakir3, <sup>dug</sup>šakir** s. "baratte"; non-st. si-ki-ir (DuDr. 64 O')

**šal** vb. (I) intrans. "être fin"; trans. "rendre fin"

gaba šal "*gonfler, bomber la poitrine*" InŠuk. 187, 199, **NJN 203, 214, 225, 236, 247**

saġ (...) šal "discréditer" GiEN 297 X1, 299, Instr. Šur. 20, Waradsîn 10:16 sq., **Dial. 2:92, Lugale 459, LURuk 3:22**

še zar šal v. zar šal

zar šal "étalement des gerbes"

še zar šal "étalement de l'orge (en) gerbes" Ḥendursaġa A 193, 196

zar (adv.) šal "étalement comme des gerbes" LSU 93(?), NL 66; comp. LU 216 version d'Ur x-re(-eš) šal (// du6/su7/zar (adv.) du8)

**šal(-la)**, rare šal2(-la) (Iddin-Dagan A 47(?)) adj. "fin"; "étroit" EnlNinl. 4 (dans i7-šal-la, un canal de Nippur); v. ma2 šal-la, <sup>tu9</sup>niġ2-LIM4 šal-la, **niġ2-šal-la**, niġ2-ŠAL2 (s.v. niġ2-šal-la)

dur3<sup>(ur3)</sup> šal-la "âne *de race*" EnmEns. 47

u2-šal litt. "herbe fine" = "gras pâturage"

**šar2**, šar2<sup>ar</sup> (ŠX 127 sq.) vb. (I) intrans. "être nombreux"; trans. "rendre nombreux, abondant, multiplier"; "offrir en grande quantité, abattre en grande quantité (bétail)" Houe araire 25, NL 173; "mélanger" Iddin-Dagan A 155; peu clair DuDr. 83 U'  
 enim šar2 "discuter chaudement" (heftig diskutieren) LSU 396  
 ul šar2 "être heureux, se réjouir" Samsuiluna année 27  
**šar2** s. "multitude"; en-šar2 "seigneur multitude" (ND) InEb. 18  
**šar2(-ra)** adj. "nombreux, innombrable"; v. ki-šar2-ra  
 šar2-ra-g = ša-ra-g  
**šar9** adj.(?) "..."  
 ab2-šar9 s. une vache EnmEns. 10  
**še** s. "orge; grain"; non-st. šu (LU 271 N<sub>86</sub>(?)); v. še AK, še-ba, še (...) de5-g, še du8, še gu7, še la2, še nir, še sag3, še si-g, še si3-g, še šeĝ6-ĝa2, še (...) ur4, še zar-maš (s.v. zar), še zar šal, a-ša3 še-ba (s.v. a-ša3-g)  
 še de10-de10-la2 "orge *fine*" EnkNinh. 51r  
**še** *onomatopée*; v. še ša4  
 še (ES) v. ne "..."  
 še = eš (s.v. du11-g)  
**še-g** vb. (I) trans. "consentir, obéir, accéder au désir"; "permettre" SEpM 5:13(?)  
 nu-še-ga, rare nu-še (Innana B 131 // nu-še-ga //), nu-še-ga-a (Innana B 131 UnP)  
 adj. "désobéissant"  
 nu-še-ga s. "désobéissant"  
 še-ĝ = šeĝ3  
 še AK v. AK  
 še-an v. an "épis"  
 še-ba s. "ration d'orge" CKU 21:24  
**še-ba-e-da**, ša-ba-e-da (Dial. 3:171, UET 6, 151) s. "*négligence*" Dial. 3:171, SP 18.13  
 še-ba-e-de3 v. še-be2-de3  
 še-be2 v.. še-be2-de3  
 še-be2-da v. še-be2-de3  
**še-be2-de3**, **še-be2-da**, **še-ba-e-de3**, rare še-be2 (SEpM 5:13 N39 et N76 [dans les deux cas épigraphiquement incertain], **CKU 14 OB 1a 7'**) vb. (I) "pécher; être négligent" CKU 24 A 35, CKU 24 B 61, CUSAS 17, 37 ii 60, SEpM 4:18, **AOAT 253 (1998) 346, UM 29-16-549 ii 10'** (Išme-Dagan), **Conseils de sagesse 166, Išme-Dagan AB 96, SEpM 4:18; v. še-ba-e-da**  
 še (...) de5-g v. de5-g  
 še du8 v. du8  
 še-eb (ES) v. šeg12  
 še-eb = sum4  
 še-en-bun2-na (ES) v. niĝ2-bun2-na  
 še-er-ga = še-er-ka-an  
 še-er-gan2 v. še-er-ka-an  
 še-er-ka = še-er-ka-an  
**še-er-ka-an**, **še-er-gan2/kan2** s. "ornement" ELA 561; non-st. 𒊩še-er-ga<sup>7</sup> (InEb. 54 X<sub>11</sub>), še-er-ka (InEb. 54 N<sub>18</sub> et MS 2286), še-ka-an (InEb. 54 Ur<sub>2</sub>); v. še-er-ka-an AK, še-er-ka-an du11-g  
 še-er-gan2(-na)-k, še-er-kan2(-na)-k s. "(lit) d'apparat", EnmEns. 30, 60, 79  
 še-er-ka-an AK v. AK

še-er-ka-an du11-g v. du11-g  
 še-er-kan2 v. še-er-ka-an  
 še-er-kan2(-na)-k v. še-er-gan2(-na)-k (s.v. še-er-ka-an)  
**še-er-zi-d** s. "rayonnement, éclat"  
     u4 še-er-zi "lunière rayonnante" InEb. 14  
 še-eš-[...] = še22-še22  
**še-gin2** s. "glu" DumEnk. 87 (métaph. sex.?)  
**še-gu-nu** s. "*produits des champs*" ou un type d'orge d'excellente qualité; non-st. še-gunu3<sup>gu-nu</sup> (EnlNinl. 12 C [néobab.] dans <sup>d</sup>nun-bar-še- gunu3<sup>gu-nu</sup>), še-gunu3<sup>nu</sup> (EnlNinl. 14 C [néobab] dans <sup>d</sup>nun-bar-še- gunu3<sup>nu</sup>)  
 še gu7 v. gu7  
 še-gunu3<sup>(gu-nu)</sup> = še-gu-nu  
 še-ka-an = še-er-ka-an  
<sup>iti</sup>**še-KIN-ku5-d/r** s. XII<sup>e</sup> mois  
 še la2 v. la2  
 še nir v. nir  
 še sag3 v. sag3  
 še si-g v. si-g  
 še si3-g v. si3-g  
 še su-ub (ES) v. su-ub  
 še ša4 v. ša4  
 še (...) ur4 v. ur4  
 še zar-maš v. zar  
 še zar šal v. šal  
 še3 = sa2  
 še3 = šu  
**še21** vb. (II) B.m. še21-še21 intrans. "reposer, être couché, gésir" LU 222; trans. "coucher" LSU 245; non-st. še21-šex(NA2) (Houe araire 97 HHHx)  
     mu še21, še21-še21 "nommer"  
     mu + suff. poss. še21 litt. "faire nommer mon/... nom" = "me/... faire nommer de (ce) nom" (le nom précède) SEpM 19:25 Ur1 et Ur10  
     mu (term.) še21, še21-še21 "donner comme nom, nommer de (ce) nom" (le nom précède); non-st. mu-še21-am3/a še21 (CKU 23:28 et 31 N1), mu-šex(NA2) še21-šex (Houe araire 97 HHHx), mu-šu še21 (CKU 23:28 Ur2)  
 še21-šex v. še21  
**še25, še 26, še30** (InEb. 7 Ur1(?)), ancien **SIG4** s.(?) "..."; v. še25 ge4  
 še25 ge4 v. ge4  
 še26 v. še25  
 še26 ge4 v. še25 ge4 (s.v. ge4)  
 še29 v. LU2xGANA2-t.  
 še30 v. še25  
 še30 ge4 v. še25 ge4 (s.v. ge4)  
 šex-šex(IR2.IR2) v. IR2 vb.  
**šeg9** s. "*mouton sauvage*" EnmEns. 240, 242, InEb. 123  
**šeg9-bar** s. "*daim*" EnmEns. 40. 240, 242  
**šeg12**, ES še-eb s. "brique; construction de briques, ouvrage en briques"; obscur šeg12<sup>geš</sup> ĜUŠUR-ra-k GiEN 270; v. šeg12 du3, šeg12 (...) du8

šeg12 nam tar-ra, ES še-eb na-aĝ2 tar-ra "brique choisie par le destin" Gud. Cyl. A 1:15, 5:7, 6:7, NL 3 N<sub>6</sub> // ʾše<sup>1</sup>-eb na-aĝ2 tar-ʾre<sup>1</sup> (N<sub>17</sub>; incorrect)  
 šeg12 du3 v. du3  
 šeg12 (...) du8 v. du8 "être empilé"  
**šeĝ3, šeĝ14** (Innana B 13 LAC) vb. (I) intrans. "tomber (pluie), pleuvoir"; feu Innana B 13, **Išme-Dagan AB 4**; abondance, du ciel Enlil A 147, EWO 90; non-st. še-ĝ (SEpM 6:8 X21)  
 muru9 šeĝ3-ĝa2 "pluie d'orage" LSU 385, NL 67, **EnlSud 129**  
**šeĝ6** vb. (I? ou II?) "cuire, rôti"  
**šeĝ6-ĝa2** adj. "cuit, rôti"  
 še šeĝ6-ĝa2 "grain mûr" Houe araire 37, 185, Sîn-iddinam-Utu 15, Nin., **Lugale 294**  
 šeĝ14 v. šeĝ3  
**šem** s. "substance aromatique, herbe aromatique; résine"; v. šembi, u2-šem  
 šem <sup>(ĝeš)</sup>eren "résine de cèdre" Gud. Cyl. A 8:11, 13:27, 20:20, Iddin-Dagan A 176 A(?), 184; "cèdre résineux, cèdre odorant", dans kur šem <sup>(ĝeš)</sup>eren-na-k (EnmEns. 146, 159) et <sup>(ĝeš)</sup>ter šem <sup>(ĝeš)</sup>eren-na-k (Iddin-Dagan A 145, 176 B et C, LSU 425)  
 šem <sup>(ĝeš)</sup>eren-na-k "résine de cèdre" **Ĝardu B rev. 10, CKU 11:4(?) et 7(?)** (ou sa10-sa10 construit avec le loc.?)  
**ŠEM** "brasseur" v. (LU2.)ŠEMxNIĜ2  
 šem = u2-šem  
 šem-bi-zi-d v. šembi<sup>-</sup>-zi-d  
 šem-bi-zi (loc.) gunu3 v. gunu3  
 šem mu2 v. mu2  
**šem-mu2** s. "incantateur, exorciste" NL 240, UHF 93, 867, **Išme-Dagan B 7, Ku-Nanna-Ninšubur 13, SEpM 20:9, Sînkašid 11:2**  
**šem-mu2-gal** s. "incantatrice en chef, exorciste en chef" **RIME 3/2, 306 Unattr. 1006:2**  
**ŠEMxNIĜ2** "brasseur" v. (LU2.)ŠEMxNIĜ2  
**šembi, šembi<sup>-</sup>** s. "fard, khôl"  
**šembi<sup>-</sup>-zi-d, šem-bi-zi-d** s. "khôl" InŠuk. 51, 60, ŠX 19; v. šembi<sup>-</sup>-zi (loc.) gunu3  
 šembi<sup>-</sup>-zi (loc.) gunu3 v. gunu3  
 šen = ešemen2  
 šen v. šen-šen  
**šen(-na)** adj. "pur, resplendissant, magnifique"; v. dub-šen  
<sup>(uruda)</sup>šen s. "chaudron" EnmEns. 36, 66, 110, Nungal 107 N<sub>p1</sub> et N<sub>U6</sub>  
**šen-šen**, rare šen (CKU 1:35 N6) s. "combats, mêlée"  
<sup>(eš)</sup>šeneg s. "tamaris" Houe araire 3  
**šennu** s. prêtre en de Našše  
**šer7-da** s. "faute, offense; punition, châtement" CKU 8:10, 23, 25, Nungal 10, 95; v. šer7-da ĝa2-ĝa2 (s.v. ĝar), šer7-da (...) il2  
 ka šer7-da-k "gueule du châtement" Lipit-Eštar B 34, Nungal A 97  
 lu2 šer7-da-k "coupable" CKU 8:10  
 šer7-da ĝa2-ĝa2 v. ĝar  
 šer7-da (...) il2 v. il2  
**šeš4** vb. (II) B. m. še22-še22 trans. "enduire, oindre; s'enduire, se oindre"; non-st. de še22-še22: še-eš-[...] (DuDr. 14 O')  
 ir2 (...) šeš4, še22-še22 "verser des larmes, verser des pleurs"; non-st. de še22-še22: ir2-ʾra<sup>1</sup> še-eš-[...] (DuDr. 14 O'); comp. ir2 (...) IR2.IR2 (s.v. IR2)  
 šešx(IR2) v. IR2 vb.

ši = si "être plein"

ši = šu

**šid** vb. (I) trans. "compter; compter au nombre de, compter pour; réciter"; "calculer" SEpM 17:13; peu clair Našše A 29

ŠID.ŠID "en grand nombre" CA 158

**šid** s. "calcul" Edubba'a A 48, 61; v. šid du12-du12 (s.v. tuku)

šid = sud

ŠID s.; v. ŠID du3

ŠID s. "..." NL 5 (ŠID nibru<sup>ki</sup>), ŠX 150(?)

ŠID du3 v. du3

ŠID-du3 s. "comptable" Hendursağa A 159

šid du12-du12 v. tuku

**šika** s. "tesson"; non-st. <sup>siki</sup>šika (LSU 79 PP); v. šika bar7-bar7(-ra) (s.v. bar7(-ra)), šika bar7-bar7(-re)-d (s.v. bar7(-ra)), šika ra-aḥ

šika ra-aḥ v. ra-aḥ

**šilam**, **šilam** <sup>-</sup> s. "vache (domestique)"

ab2 šilam, ab2 šilam <sup>-</sup> "vache (domestique)"

šilig<sup>ši</sup> v. silig

**šita** s. "prière, sacrifice, rite, *cérémonie culturelle*" Enlil A 59, 108, LU 350, NL 310;

"*récipient cultuel*" Lugalb. I 481 (comp. Našše A 48), 485; v. nam-šita

**šita** s. un prêtre NL 276 (Išme-Dagan)

**šita-eš3-a-k** s. un prêtre Našše A 117 (dans le temple de Našše)

šita4 s. v. nam-šita4

ŠITA4 v. a2-ŠITA4-a

**šu** s. "main"; fig. de l'orage LU 110; "de la main" (gén.) = "*propre*" SgLeg. 33, 38, 44;

"poignet" Edubba'a A 65, 68; "écriture, manière d'écrire, main" Edubba'a A 41; "main de NP" passim dans les col.; "*signe de main*" Nungal A 80; non-st.: su (LSU 49), še3 (Našše A 75 S(?)), ši (CA 94, 96 dans ši gid2), šu4 (EnkNinh. 51i; inc.), zu ou su2 (LU 103 U<sub>2</sub>); v. šu AK,

šu bala, šu (loc.) bala, šu-bala bala, šu bara3-g, šu-bi-li AK (s.v. šu-bil AK), šu-bil AK, šu-bil du11-g, šu-bil la2, šu-bil2 la2, šu BULUĜ5.BALAĜ, šu (abs.) dab5, šu (dir.) dab5, šu + suff. poss. (loc.) dab5, šu dag, šu dar, šu (dir.?) de6, šu DU (de6/gub) (s.v. de6), šu + suff. poss. DU(de6) (s.v. de6), šu du3, šu + suff. poss. du3, šu du8, šu du11-g, šu + suff. poss. du11-g, šu e3, šu (+ suff. poss.) (abl.) e3, šu ge4, šu (+ SN(gén.)/suff. poss.) ge4, šu (dir.?) ge4, šu (loc.) ge4, šu (...) (term.) ge4, šu + suff. poss. (dir.) ge4, šu + suff. poss. (loc.) ge4, šu + suff. poss. (term.) ge4, **šu gibil**, šu-gibil(4) AK, šu gid2, šu (+ suff. poss.) giri17 + suff. poss. (loc.) ġal2, šu (+ suff. poss.) gu2 + suff. poss. (term.) ri-ri (s.v. ri), šu gu4-ud-gu4-ud (s.v. gu4-ud), šu gub, šu gur, šu + suff. poss. gur, šu GUR10 (s.v. gur10), šu + suff. poss. (abl.) ġal2, šu + suff. poss. (loc., rar. dir.) ġal2, šu ġar, šu (...) ġar, šu + suff. poss. (abl.) ġar, šu + suff. poss. (loc.) ġar, šu + suff. poss. (term.) ġar, šu + suff. poss. ḥa-za, šu ḥu-uz, šu ḥulu DU(de6) (s.v. de6), šu ḥulu du11-g, šu ka (abl.) sa2, šu-kal-(l)e-du2-da, šu (...) kar, šu (abl.) kar, šu-keše2 AK, šu ki-in-dar di-d (s.v. du11-g), šu ku4-ku4 (s.v. ku4-r), šu + suff. poss. (loc.) ku4-ku4 (s.v. ku4-r), šu kur2, šu la2, šu (loc.) la2, šu + suff. poss. (abl.) la2, šu + suff. poss. (term.) la2, šu lil2-la2 du11-g, šu luḥ, šu maḥ gid2, šu mu2, šu nam-sa6-ga ġar, šu niġen2, šu pe-el AK, šu pe-el-la(2) du11-g, šu pel2 (s.v. pe-el), šu peš, šu ra, šu RI, šu sa2, šu + suff. poss. (dir.?) sa2, šu sa2 du11-g, šu + suff. poss. (loc./dir.?) ou erg.?) sa2 du11-g, šu sag3, šu SAGA11, šu saġ (loc., rar. Ø) du11, šu saḥ4-a du11-g, šu (...) + suff. poss. (dir.) si, šu + suff. poss. (loc.) si, šu (...) + suff. poss. (term.) si, šu si-a DU (s.v. de6), šu si-a gid2, šu si-il, šu si sa2 (s.v. sa2), šu



su-ub, šu + suff. poss. (dir.) su3 (s.v. su3-g), šu sud, šu + suff. poss. sud, šu sumur, šu ša-an-ša, šu + suff. poss. (loc.) šu du3, šu šu-gid2, šu (abl.) šub, šu + suff. poss. (dir.) šub, šu šum2, šu + suff. poss. (dir.) šum2, šu + suff. poss. (loc.) šum2, šu + suff. poss. (term.) šum2, šu ta-ḥab2 du11-g, šu ta3-g, šu-ta3 (dir.) du11-g, šu taka4, šu TAR, šu te, šu + suff. poss. (...) teš2-bi/ba ri, šu tub2, šu tuku, šu tuku4, šu-uḫ2-a du11-g, šu-uḫ3-a du11-g, šu-uḫ3-a tum3 (s.v. de6), šu ur3, šu ur4, šu us2, šu zi-g, šu + suff. poss. zi-g, šu (abl.) zi2-iḡ3 (s.v. šum2), šu zil2-zil2 (s.v. zil2), a šu (abl.) du11-g, giri17 šu ḡal2, giri17 šu (abl.) ḡal2, NA4-šu-k, NA4 šu-k (s.v. NA4), NA4-šu-a-k (s.v. NA4-šu-k), NA4 šu-a-k (s.v. NA4), ni2 šu (loc.) ge4, niḡ2-šu, saḡ šu du3

šū gal "main puissante, robuste" Houe araire 21 (précédé de a2 gal "bras puissant")

šū silim-ma-k "geste de salut" Enlil A 57

šu = ša3-g

šu = še

šū s. "manche (de bois)" Houe araire 57 On

šu-g = si-g

šu AK v. AK

šu bala v. bala

šu (loc.) bala v. bala

šu ba(-r) v. bar

ŠU.BAR+NAĜA v. ŠU.ŠU2+NAĜA

šu-bala AK v. AK

šu-bala bala v. bala

šu bara3-g v. bara3-g

šu-bi-li AK v. AK

**šu-bil**, **šu<sup>?</sup>-bil2** (LU 222 N<sub>11</sub>) s., litt. peut-être "*main chaude/brûlante*" (un type de cataplasme ou de pansement?); non-st. **šu-bi-li** (SLTNi 131 rev. ii 12'); v. šu-bil AK, šu-bil du11-g, šu-bil(2) la2

šu-bil AK v. AK

šu-bil du11-g/e v. du11-g

šu-bil la2 v. la2

šu-bil2 v. šu-bil

šu-bil2 la2 v. la2

šu BULUĜ5.BALAĜ v. BULUĜ5.BALAĜ

šu-da = šu-du3-a

šu da13-da13 v. taka4

šu (abs.) dab5 v. dab5

šu (dir.) dab v. dab5

šu (dir.) dab5 v. dab5

šu + suff. poss. (loc.) dab5 v. dab5

šu dag v. dag

šu DAR/DAR.DAR/DAR.DAR.DAR v. dar

šu (dir.?) de6 v. de6

šu DU(de6/gub) v. de6

šu-du2-bu-ul v. šu-TU(du2)-bu-ur

šu-du2-bu-ur v. šu-TU(du2)-bu-ur

šu-du2-bu-ur2 v. šu-TU(du2)-bu-ur

šu + suff. poss. DU(de6) v. de6

šu du3 v. du3

šu + suff. poss. du3 v. du3

**šu-du3-a** s. "menotte" DuDr. 65, 162, 189, [224]; non-st. šu-da (DuDr. 65 O'), šu-du8-a (DuDr. o 162 et 189), šu-du12-a (DuDr. 189 w)

šu du7 v. du7

**šu-du7(-a)** adj. "accompli, parfait"; "révolu (année, mois, jour)" EWO 18, Išme-Dagan M<sub>A</sub> 19, Išme-Dagan AB 60, ŠCb 112"

šu du8 v. du8

šu-du8-a = šu-du3-a

šu du11-g v. du11-g

šu + suff. poss. du11-g v. du11-g

šu-du12-a = šu-du3-a

šu e3 v. e3

šu (+ suff. poss.) (abl.) e3

šu ge4 v. ge4

šu (+ SN(gén.)/suff. poss.) ge4 v. ge4

šu (dir.?) ge4 v. ge4

šu (loc.) ge4 v. ge4

šu (...) (term.) ge4 v. ge4

šu + suff. poss. (dir.) ge4 v. ge4

šu + suff. poss. (loc.) ge4 v. ge4

šu + suff. poss. (term.) ge4 v. ge4

šu gi-d = šu gid2

**šu gibil v. gibil**

šu-gibil(4) AK v. AK

šu-gibil e v. du11-g

šu gid2 v. gid2

**šu-gid2 v.**

šu šu-gid2 "accepter (un cadeau)" DuDr. 142 sq. MS 2737; comp. šu gid2

**šu-gid2** s. "mendicité" Enlil A 55, **SP 14.8**

šu (+ suff. poss.) giri17 + suff. poss. (loc.) ġal2 v. ġal2

šu (+ suff. poss.) gu2 + suff. poss. (term.) ri-ri v. ri

šu gu4-ud-gu4-ud v. gu4-ud

šu gub v. gub, šu DU(de6/gub) (s.v. de6)

šu gur v. gur

šu-gur = <sup>(ġeš/uruda)</sup>šukur

šu + suff. poss. gur v. gur

<sup>tu9</sup>**šu-gur-ra** s. un turban InDesc. 17, 105, 130

šu GUR10 v. gur10

šu + suff. poss. (abl.) ġal2 v. ġal2

šu + suff. poss. (loc., rar. dir.) ġal2 v. ġal2

šu ġar/ġa2-ġa2 v. ġar

**šu-ġar** s. "faveur, bienfait; vengeance, représaille"; non-st. šu-um-ġar (CKU 15:28); v. šu-ġar (...) ge4

šu (...) ġar/ġa2-ġa2 v. ġar

šu + suff. poss. (abl.) ġar v. ġar

šu + suff. poss. (loc.) ġar v. ġar

šu + suff. poss. (term.) ġar/ġa2-ġa2 v. ġar  
 šu-ġar ge4/ge4-ge4 v. ge4  
 šu + suff. poss. ħa-za v. ħa-za  
 šu ħu(-ħu)-uz v. ħu-uz  
 šu ħulu de6 v. de6  
 šu ħulu DU(de6) v. de6  
 šu ħulu du11-g v. du11-g  
**šu-i** s. "barbier" InEb. 174 M<sub>1</sub>(?)  
**ŠU.IGI.DU** adj. "précédent, antérieur, passé" SEpM 21:6, Sîn-iddinam Maškanšapir ii 29, Waradsîn 12:13; comp. IGI.DU  
**ŠU.IGI.DU** s. "prédécesseur" SEpM 21:6, ŠB 273  
 šu ka (abl.) sa2 v. sa2  
**šu-kal-(1)e-du2-da** s. , litt. "qu'une main précieuse a façonné" (euphémisme); **désigne une maladie de naissance provoquant de graves lésions de la peau(?) (= šullānum)**; NP InŠuk. 91 et passim  
 šu (...) kar v. kar  
 šu (abl.) kar v. kar  
 (ġeš)**šu-kara2** s. "outil, instrument, ustensile" Houe araire 116  
 šu-keše2 AK v. AK  
 šu ki-in-dar di-d v. du11-g  
 šu-kin v. šu-kin dab5  
 šu-ku = suku5 "peigne"  
 šu ku4-ku4 v. ku4-r  
 šu + suff. poss. (loc.) ku4-ku4 v. ku4-r  
 šu kur2 v. kur2  
 šu la2 v. la2  
 šu (loc.) la2 v. la2  
 šu + suff. poss. (abl.) la2 v. la2  
 šu + suff. poss. (term.) la2 v. la2  
 šu lil2-la2 du11-g v. du11-g  
 šu luḥ v. luḥ  
**šu-luḥ(-ḥa)** s. "purification, lustration, rite de purification"; v. šu-luḥ(-ḥa) ġar  
 šu-luḥ(-ḥa) ġar/ġa2-ġa2 v. ġar  
 šu ma-r (ES) v. šu (...) ġar  
 šu maḥ gid2 v. (šu) gid2  
 šu (...) mar (ES) v. šu (...) ġar  
<sup>NA4</sup>**šu-min3**, <sup>NA4</sup>**šu-min** s. un outil typique du forgeron désignant soit un type de marteau en pierre, soit l'enclume Gud. Cyl. A 16:31, EnkNinh. 51i  
 šu mu2 v. mu2  
 ŠU.NAĠA v. ŠU.ŠU<sub>2</sub>+NAĠA  
 šu nam-sa6-ga ġar v. ġar  
 šu niġen2 v. niġen2  
 (ġeš)**šu-nir** s. "emblème" CKU 23:20  
 (iti)**šu-nuġun** s. IV<sup>e</sup> mois  
 šu pe-el AK v. AK  
 šu pe-el-la(2) du11-g/di-d v. du11-g  
 šu pel2 v. pe-el

šu peš v. peš  
 šu ra v. ra  
 šu RI v. ri  
 šu-ri-b = šu-ru-ub (s.v. šu-ru-ug)  
 šu-ru-b v. šu-ru-ug  
 šu-ru-g v. šu-ru-ug  
 šu-ru-ub v. šu-ru-ug  
**šu-ru-ug, šu-ru-g, šu-ru-ub, šu-ru-b** adj. "*désséché*"; v. <sup>(ĝeš)</sup>eme-šu-ru-ug  
 a šu-ru-ug, a šu-ru-g, a šu-ru-ub, a šu-ru-b "*eaux asséchées*" ou "*trou d'eau*" DuDr. 120;  
 non-st. Ø šu-ri-b (DuDr. 120 U)  
<sup>im</sup>**šu-rin-na** s. "four (à pain)" GiEN 7  
 šu sa2 v. sa2  
 šu + suff. poss. (dir.(?)) sa2 v. sa2  
 šu sa2-bi e v. du11-g  
 šu sa2 du11-g v. du11-g (s.v. sa2 du11-g)  
 šu + suff. poss. (loc./dir.(?) ou erg.(?)) sa2 du11-g/e v. du11-g (s.v. sa2 du11-g)  
 šu sag3 v. sag3  
 šu SAGA11 v. saga11  
 šu saĝ (loc., rar. Ø) du11-g v. du11-g  
 šu saĥ4-a du11-g v. du11-g  
**šu-si** s. "doigt"  
 šu (...) + suff. poss. (dir.) si v. si  
 šu + suff. poss. (loc.) si v. si  
 šu (...) + suff. poss. (term.) si v. si  
 šu si-a DU v. de6  
 šu si-a gid2 v. (šu) gid2  
 šu si-il v. si-il  
 šu si sa2 v. si sa2 (s.v. sa2)  
 šu su-ub v. su-ub  
 šu + suff. poss. (dir.) su3-g v. su3-g  
 šu sud v. sud  
 šu + suff. poss. sud v. sud  
 šu sumur v. sumur  
**šu-sumur, šu-sumur<sup>-</sup>** s. "main rapace", d'où "rapacité" Enlil A 55, **SP 14.8**  
 šu ša-an-ša v. ša-an-ša  
**šu-še-er** s. "chemin"; v. šu-še-er kur2 dab5  
 šu-še-er kur2 dab5 v. dab5  
 šu + suff. poss. (loc.) šu du3 v. du3  
 šu šu-gid2 v. šu-gid2  
**ŠU.ŠU<sub>2</sub>+NAĜA, ŠU.BAR+NAĜA** (Enlil A 142 Si1), **ŠU.ṽNAĜA<sup>ṽ</sup>** (Enlil A 142 NI2)  
 s.(?) "..."; v. ŠU.ŠU<sub>2</sub>+NAĜA AK  
 ŠU.ŠU<sub>2</sub>+NAĜA AK v. AK  
 šu (abl.) šub v. šub  
 šu + suff. poss. (dir.) šub v. šub  
 šu šum2  
 šu + suff. poss. (dir.) šum2 v. šum2  
 šu + suff. poss. (loc.) šum2 v. šum2

šu + suff. poss. (term.) šum2 v. šum2  
 šu ta-ḥab2 du11-g v. du11-g  
 šu ta3-g v. ta3-g  
 šu-ta3 du11-g v. du11-g  
 šu-ta3 (dir.) du11-g v. du11-g  
 šu taka4/da13-da13 v. taka4  
 šu TAR v. tar  
 šu te/teĝ3/ti v. te  
 šu + suff. poss. (...) teš2-bi/ba ri v. ri  
 šu-TU(du2)-bu-ul v. šu-TU(du2)-bu-ur  
 šu TU(du2)-bu-ur v. TU(du2)-bu-ur  
**šu-TU(du2)-bu-ur, šu-TU(du2)-bu-ul** (Iddin-Dagan A 155 J), **šu-TU(du2)-bu-ur2**  
 (Iddin-Dagan 155 H) s. un gâteau Iddin-Dagan A 155  
 šu-TU(du2)-bu-ur2 v. šu-TU(du2)-bu-ur  
 šu tub2 v. tub2  
 šu tuku/du12-du12 v. tuku  
 šu tuku4 v. tuku4  
 šu-uḥ2-a du11-g v. du11-g  
 šu-uḥ3-a du11-g v. du11-g  
 šu-uḥ3-a tum3 v. de6  
 šu-um-du-um (ES) v. numdum  
 šu-um-ĝar = šu-ĝar  
 šu-ur = sumur  
<sup>ĝeš</sup>šu-ur2-me v. (<sup>ĝeš</sup>)šu-ur2-min3  
 (<sup>ĝeš</sup>)**šu-ur2-min3**, <sup>ĝeš</sup>**šu-ur2-me** s. "cyprès"  
 šu ur3 v. ur3  
 šu ur4 v. ur4  
 šu us2 v. us2  
 šu zi-g/zi-zi v. zi-g  
 šu + suff. poss. zi-g v. zi-g  
 šu zi ĝar/ĝa2-ĝa2 v. šu ĝar (s.v. ĝar)  
 šu (abl.) zi2-iĝ3 (ES) v. šum2  
 šu zil2-zil2 v. zil2  
**šu2/šuš2** vb. (II) B. *m.* šu2-šu2-r, šu2-uš-r intrans. "(s')assombrir (ciel, jour)" EnmEns. 198, LSU 305; v. u4-šu2, <sup>4</sup>utu-šu2; non-st. šu2-<sup>7</sup>uš<sup>7</sup> (InŠuk. 102 Gu<sub>1</sub>, devant -še3)  
 šu2 = ša4  
**ŠU2** vb. (II) B. *m.* šu2-šu2 "toucher (à de la nourriture)" GiEN 6  
 ŠU2 = eš (s.v. du11-g)  
 šu2-šu2 "couvrir" v. šuš2  
 šu4-šu4 "couvrir" v. šuš2  
**šub** vb. (I) intrans./pass. "tomber, s'effondrer", "tomber (au champ de bataille), mourir" GiEN 221g, 228, 236, 287, LSU 404, NL 42; "être abandonné, rejeté, écarté de" LU 235, 421, NL 36; "renoncer, abandonner" CKU 21:54; "tomber sur, assaillir, se jeter sur, déferler dans"; "s'appesantir" CKU 2:11 (mon bras, sur le pays); "se jeter dans (loc.)" = "se dissimuler dans" (DuDr. 94-94b, 106-[106b], 150; v. saĝ u2 (...) (loc.) šub); avec suff. de l'erg. "se précipiter, se jeter (aux pieds)" GiEN Ur6 rev. 11'(?), InDesc. 307, 330, 340; avec nég. et subord. en -de3 "ne pas cesser de" CKU 18:23; trans. "faire tomber, jeter à terre; laisser tomber, abandonner,

quitter; jeter"; "avorter, perdre son foetus), faire une fausse couche" Enlil A 126, **EnkNinm. B 54**; "renoncer, abandonner" CKU 23:51(?), CKU 24 A 8(?), CKU 24 B 13(?); "laisser, céder" DumEnk.62 sq. (aussi 61 B?); "négliger (des instructions, des ordres)" ANL 9:23(?), CKU 8:28; peu clair ki ses šub DuDr. 138 MS 3395 (réinterprétation probabl. fautive de ki ses-am3/e pa3); non-st. ša3-b (SEpM 19:12 N58 et Ur10); v. NI2-šub, <sup>(tu9)</sup>ib2-ba-RU, saḥar-šub-ba, <sup>(ḡeš)</sup>u3-šub

bar-bi šub v. bar (term.) šub

bar(-)šu šub "... Enlil A 49 N<sub>16</sub>, N<sub>III9</sub>, N<sub>III10</sub>; pour bar-še3 šub litt. "*faire tomber dehors*", d'où "*faire entendre dehors* (oracles)"?

bar šub v. bar (term.) šub

bar (term.) šub, bar šub (Enlil A 49 N<sub>III24</sub>), bar-bi šub (Enlil A 49 N<sub>III11</sub>) litt. "*faire tomber dehors*", d'où "*faire entendre dehors* (oracles)" Enlil A 49; comp. bar(-)šu šub

enim (...) šub "*intervenir* (dans une assemblée)" CKU 4:17

gu2 (+ suff. poss.) (...) šub "être négligent" Iddin-Dagan A 168 C(?) et F(?); "dédaigner, être dédaigneux, mépriser, 'laisser tomber'" Edubba'a A 43, Houe araire 184, 18, Našše A 200, 218; "se mettre en colère" NL 157; non-st. gu3 + suff. poss. <sup>†</sup>šub<sup>†</sup> (Edubba'a A 43 A)

**ḡeš šub trans. "tirer au sort"; v. ḡeš-šub-ba**

ḥub2 šub "*se précipiter*" InEb. 97 Ur5 (// ḥub2 sar "courir, se précipiter"); comp. ḥub2 šuš2

izi šub "jeter, lancer le/du feu sur, mettre le feu à" LSU 168 I(?), LU 259, **BE 31, 16 i 11'**; comp. izi u3-bu-bu-ul-bi šub litt. "*jeter du feu ses flammes/sa chaleur*" = "*jeter des flammes brûlantes*" v.s. dans **ŠE 219**

ki-nu2 (dir.) šub "s'aliter, prendre le lit" SEpM 19:12; non-st. ki-nu2 sza3-b (SEpM 19:12 N58 et Ur10)

saḡ u2-a (...) (loc.) šub v. saḡ u2 (...) (loc.) šub

saḡ u2 (...) (loc.) šub, rare saḡ u2-a (...) (loc.) šub (DuDr. 146 sq. m, o, J) litt. "se jeter parmi les ... (...)" = "se dissimuler parmi les ... (...)" XXXX DuDr. [89]-93, 103-105, 144-144a, 146, 148; comp. saḡ u2 (...) (loc.) kiḡ2

saman (...) šub "passer le licol" LSU 54, 424

ša3 + suff. poss. (abs.) šub, litt. "tomber (coeur)", libr. "perdre tout allant" SEpM 18:11

šu (abl.) šub "s'échapper" Nungal A 50, Ur-Ninurta 2 ii 12', **Išbi-Erra B iii 24'**; "**tomber en oubli, être négligé**" **Išme-Dagan A 140**

šu + suff. poss. (dir.) šub 1) "jeter dans les mains" InEb. 78 MS 3340; 2) "*se laisser tomber sur les mains*" LSU 394 II

šutug3 (+ suff. poss.) šub intrans. "être érigé (*chapelle*)", trans. "ériger une *chapelle*" AS 9:6, Išme-Dagan K 37, NL 23, 58, 281, **Lugale 126**; non-st. šutug šub-šub (NL 58 N<sub>18</sub>)

u3-bu-bu-ul šub "jeter, lancer du feu/des flammes" LU 260, **BE 31, 16 i 14'**; comp. izi u3-bu-bu-ul-bi šub litt. "*jeter du feu ses flammes/sa chaleur*" = "*jeter des flammes brûlantes*" v.s. dans **ŠE 219**

**šub-ba** adj. "tombé"; "abandonné" NL 99, 280

<sup>(u2)</sup>šub5 v. <sup>(u2)</sup>NUMUN2

**šub6** vb. (I) "lécher" SP 2.107

eme šub6, eme<sup>-</sup> šub "lécher" SP 5.82, **Edubba'a B 160, SEpM 8:18, SP 2.117**

**šubtum**(KASKALxPU2/PU2, KASKALxPU2) s. "embuscade"; v. šubtum (abl.) zi-g

šubtum (abl.) zi-g/zi-zi v. zi-g

ŠUD3-se3 = šudu3-d

**šudu3-d, šudu3<sup>-</sup>-d** s. "prière"; non-st. ŠUD-de3 (Innana B 149 UrG et UrI); v. šudu3 du11-g, šudu3 ša4  
 enim šudu3-da-k, enim šudu3-da-Ø (Enlil A 47 N<sub>III</sub>), enim šudu3<sup>(-)</sup>-de3 (Enlil A 47) litt "paroles de/pour la prière" = "paroles de prière, paroles d'invocation" Gud. Cyl. A 27:16, Enlil A 47, ŠX 105, **ŠE 238, TplHy. 184**  
 šudu3 du11-g v. du11-g  
 šudu3 ša4 v. ša4  
 šudu3 ša4-aš v. ša4  
**šudum** s. "compte"; v. šudum (loc., rar. dir.) ġa2-ġa2 (s.v. ġar), dub-sar šudum-ma-k  
 ġeš šudum-ma-k "bâton à compter" u8-ezinam 131, **ku3-uruda I 19**  
 šudum (loc., rar. dir.) ġa2-ġa2 v. ġar  
**šuku-d/r** s. "ration"; v. bur šuku-ra2-k; non-st. šuku-ud (Našše A 119 N); comp. kurum6 lu2 šuku-ra2-k "rationnaire" Našše A 119; non-st. lu2 šuku-ud-ra2 (Našše A 119 N)  
 šuku-ud = šuku-d/r  
**šukud2, šukud3** (Houe araire 77 dans tous les dupl., LU 365 dans la plupart des dupl.) s. "pêcheur"  
 lu2 šukud2, lu2 šukud3 "pêcheur" Houe araire 77, **Home Fish 152**"; comp. lu2 sipa-d šukud3 v. šukud2  
**šukur** s. "..."; comp. <sup>(ġeš/uruda)</sup>šukur(?); v. ge-šukur-ra-k  
<sup>(ġeš/uruda)</sup>**šukur** s. "lance" **DumĠešt. 16, Innana C 46, 82, 86, Lugale 63, ŠB 34, 65, 339**; "*pieu, piquet*" CKU 1:14; non-st. šu-gur (CKU 1:14 X8)  
 lu2 <sup>ġeš</sup>šukur(-k) "lancier" SEpM 5:8  
**šum** vb. (I) trans. "abattre, égorger"; v. niġ2-šum-ma  
**šum2**, ES zi2-iġ3 vb. (I) trans. "donner, livrer"; šer7-da "au châtement" Nungal A 95; "*se rendre, se livrer*" CKU 21:26 N3; "permettre" CKU 24 A 12, CKU 24 B 17, SEpM 4:7, **CKU 19:39 sq.**  
 a2 šum2 "octroyer la puissance"  
 a2 ŠUM2 "*imposer (sa) puissance*" InEb. 6 (dans Innana B 17 plus probabl. "donner de la force")  
 gu3 szum2 "dire à haute voix, parler à haute voix, dire en criant; crier, gronder" CKU 21:42, ELA 303, **EJN 20, 68b**  
<sup>ġeš-tu9</sup>ġeštu šum2, ES <sup>mu-uš-tu9</sup>muštu zi2-iġ3 (EnlNinl. 22 A) "accorder la sagesse, l'intelligence" EnlNinl. 22  
 ka + suff. poss. (dir.(?)) šum2 "*aborder la question*" ou "*promettre*" CKU 23:6  
 na-de5 šum2 "donner des conseils; fixer les normes" Gud. Cyl. B 12:9, Nungal 32; "purifier" InŠuk. 82; non-st. na-de6 šum2 Gud. Cyl. B 6:14  
 ni2 zi2-iġ3 (ES) "*octroyer de l'autorité*" Šu-Sîn B 16  
 niġ2-KA + suff. poss. šum2 "*donner son avis, communiquer l'avis de qqn*" LU 165  
 saġ šum2 "se précipiter vers, affronter" InEb. 175, LSU 389  
 saġ + suff. poss. šum2 "donner de la tête dans, se précipiter dans (term.)" l'esclavage CKU 21:26  
 šu šum2 "livrer" šer7-da "au châtement" CKU 8:10(?)  
 šu + suff. poss. (dir.) šum2 "remettre dans/entre les mains" InDesc. 358 b, InEb. 78, LU 177, NL 239  
 šu + suff. poss. (loc.) šum2, ES šu + suff. poss. (loc.) zi2-iġ3 "remettre dans/entre les mains, livrer dans les mains" InDesc. 358 U, LU 177 N<sub>11</sub>; fig. "confier, montrer, faire la



démonstration" Edubba'a C 36, Edubba'a A 56, Edubba'a C 36; au caus. "faire livrer dans les mains, faire remettre entre les mains" InŠuk. 248 Cn<sub>1</sub>, Dn

šu + suff. poss. (term.) šum2 "remettre entre les mains de qqn" Edubba'a A 72, EnmEns. 268

šu (abl.) zi2-iġ3 caus. "faire livrer" ("herausrücken lassen") InŠuk. 248 En

uš11 šum2, uš7 šum2 (Innana B 9 NiU) "cracher de la bave, du venin" Innana B 9, **Išbi-Erra A iv 5', TplHy. 432, 511; non-st. uš šum2 (ŠD 171)**; non-st. KA<sub>x</sub>ŠU šum2 (Innana B 9 NiA(?) et UrB)

zi šum2 "accorder la vie sauve" EnmEns. 269

šum2-ma adj. "donné, gratuit" Našše A 75

**šum2<sup>SAR</sup>** s. "oignon, ail"

**šumun** adj. "vieux"; non-st. šumun<sup>mu</sup> (Houe araire 124 HHHx); v. ge-UŠ2 (s.v. ge)

šumun<sup>mu</sup> = šumun

**šur** s. "*demi-pain*" ("Halbbrot") Našše A 51

šur2 v. ki-SUMUR

**šurum** s. "crotte, bouse"

šuš v. šuš2

**šuš2/šuš** vb. (II) B. m. šu2-šu2/šu4-šu4 intrans. "couvrir, recouvrir; s'abattre sur"; un sanctuaire le ciel et la terre CKU 21:39; "envahir" CKU 18:7 Ur1; "s'effondrer" LSU 51, 410; "se répandre/déverser par (loc.)" = "se glisser par", dans ab-ba-šu2-šu2, une créature démoniaque d'Innana (litt. "qui se répand/déverse dans la fenêtre" = "qui se glisse par la fenêtre" v.s.; cf. CAD T 9 sq. s.v. *tabāku* 11b; H. Behrens, FAOS 21 [1998] 127; F.A.M. Wiggermann, dans: B. Groneberg/H. Spieckermann [ed.], Die Welt der Götterbilder [2007] 112 avec n. 9 sq., 113 sq. n. 13) InŠuk. 190, 202, **Innana D 106**; trans. "couvrir, recouvrir" GiEN 22 N3, Si1 et Ur1(?); "submerger (qqn)" GiH A 108, GiEN 292 N22; au caus. "laisser recouvrir (le pays)" ou "laisser déferler par" CKU 18:7 X3; v. ab-ba-šu2-šu2

ešemen2 (...) šuš2 "*jouer à la corde à sauter*" InEb. 38 N<sub>III4</sub> (// ešemen2 (...) sar "jouer à la corde à sauter")

hub2 šuš2 "*se précipiter*" InEb. 38 N<sub>III1</sub> et NI<sub>II27</sub> (// hub2 sar "courir, se précipiter"); comp. hub2 šub

su šuš2 litt. peut-être "*faire s'effondrer le corps*" = "*se jeter à terre*" InEb. 7 N<sub>III1</sub> (// su sag3 "trembler (corps, chair)" ou "faire trembler")

šuš2 "(s')assombrir" v. šu2

**šuš3** s. "écuyer, palefrenier" ŠX 50

**ŠUŠ2-a** s. "tabouret"; dans ġa2-<sup>ġeš</sup>ŠUŠ2-a (cella de Ninlil dans le Ki'ur de Nippur)

**šutug3** s. "*chapelle*"; non-st. šutug (NL 58 N<sub>18</sub>); v. šutug3 (+ suff. poss.) šub

šutug3 (+ suff. poss.) šub v. šub

<sup>ġeš</sup>(š<sub>u2</sub>)**šutul4**, <sup>ġeš</sup>(š<sub>u2</sub>)**šutul5** s. "joug"

**šutum, šutum2** (ou e2-šutum(2)?) s. "grenier" DI B 11

šutum2 v. šutum

**šutur** s. (partiellement aussi tu9 maḥ? ) une étoffe d'apparat, un vêtement d'apparat EnkNinḫ. 51n, InEb. 177; "*dais*" CKU 1:18, CKU 2:18; v. šutur (dir./abs.) ri

šutur (dir./abs.) ri v. ri

ta (ES) v. a-na pr. et adv. inter.

ta = dar

ta = du11

ta-a-aš (ES) v. a-na pr. et adv. inter.

ta-am3 (ES) v. a-na pr. et adv. inter.

ta-aš (ES) v. a-na pr. et adv. inter.

**ta-ḥab2, ta-ta-ḥab2** vb. "..." **Ninkasi A 14, 16, DI W 23**; v. šu ta-ḥab2 du11-g

**ta-la** adj.(?) "..." dans bar-saĝ5 ta-la // bar-saĝ5 "calomnies" SEpM 18:14 Ur2

ta-ta-ḥab v. ta-ḥab2

ta-še v. a-na pr. et adv. inter.

**ta3-g** (tag) vb. (I) intrans. "être en contact, toucher, se toucher"; "frapper, atteindre, affecter, affliger" LU 79 U<sub>2</sub>(?); trans. "toucher"; "*peloter* (les cuisses)" EnkNinh. 181; non-st. tu22 (InEb. 4 MS 5109)

lu2 ta3-ta3-ge-da-k litt. peut-être "l'homme du 'toucher' (= cogner?)", d'où "*responsable de la discipline*" Edubba'a A 29

a2 + suff. poss. ta3-g "toucher le bras" (sens exact peu clair) NL 112 et 115 (// en<sub>3</sub>-bi tar)

daĝal ta3-g intrans. "s'étendre au loin" Nungal A 3, UN B 28; trans. "faire s'étendre au loin" NL 258

e-ne-ba ta3-g "... *dans ses 'Pourquoi?'*" ou "*affecter/toucher dans ses plaisirs*" LU 376 sq.

eḫi ta3-g "être infesté de vermine"

giri17 ta3-g v. giri17 šu ta3-g

giri17 šu ta3-g, giri17 ta3-g (LU 421 P) "adresser des prières avec humilité, prier humblement" Edubba'a C 44, LU 421, **Innana D 158, Lugale 545, LUruk 12:15**

ĝeš ta3-g "sacrifier"

ĝeš ḫulu ta3-g litt. "faire toucher par un mauvais bâton" = "*battre cruellement*" LSU 244

im (loc., rare dir.) ta3-g "*être enregistré sur une tablette*" SEpM 17:17, SEpM 17, CUNES 47-10-007 rev. 30

izi ta3-g "passer au feu, rôtir au feu, griller" Ḫendursaĝa A 189, 192

ka (erg.) ta3-g litt. "toucher (bouche)" = "consommer" Našše A 73

ki (dir./loc.) ta3-g intrans. litt. "toucher à/dans la terre", d'où "s'enfoncer dans la terre (semence)" LSU 42; trans. "poser sur le sol", d'où "fonder, édifier sur des bases solides, ancrer" bâtiment Enlil A 68; planter (semence)" InŠuk. 55, 64; "mettre à terre, laisser tomber sur la terre" LSU 48, 394

kušu ta3-g "galoper, se hâter" ELA 414, EnmEns. 46

šu ta3-g "couvrir; orner"; "toucher (partout)" (sens sexuel) EnkNinh. 181, Šu-Sîn B 27 (membre viril); "jouer (d'un instrument de musique)" Iddin-Dagan A 35, 38, LSU 441, Našše A 44; non-st. šu tu22 (InEb. 4, MS 5109); v. šu-ta3 du11-g, šu-ta3 (dir.) du11-g, ki-šu-ta3-g, giri17 šu ta3-g

u3-bu-bu-ul ta3-g "rôtir" LU 260 U<sub>5</sub>

za3 ta3-g (tag) "bousculer, repousser, écarter" CKU 24 A 33, CKU 24 B 56, GiEN Ur6 rev. 15', LSU 24, LU 376 sq. N<sub>11</sub> et U<sub>6</sub>, NL 91; caus. "faire s'écarter" Našše A 221

ta3-r = tar

**tab** vb. (I) intrans. "être côte à côte" InEb. 122; "être pressé contre, se presser contre, s'unir à, se mêler à (préf. du com.)" LSU 80 RR(?), LU 190, 192 sq., Nungal 74(?) (ou "être multiplié"?); "être pressé contre (préf. du com.)" d'où "accabler" LU 117, NL 4, 123; "*être oppressé* (foie)" NL 212 (ou "être nivelé"?); "être multiplié" ELA 11; trans. "redoubler"; "retordre (le lin) DI A 22-26; "accomplir le double (de sa tâche)" CKU 8:12; "placer côte à côte" ou "multiplier" EWO 329; "presser contre"; peu clair // bar tab "*se joindre à*" LU 79 N<sub>23</sub> et probabl. N<sub>21</sub>, N<sub>22</sub> et N<sub>24</sub>; "aplanir, raser" LSU 6, LU 392; non-st. dab5 (GiḪ A 14 NiT),

tab2-tab2 (NL 123 N<sub>4</sub>; ou tab2-tab2 "brûler"?), tuba4 = tab-ba (InEb. 122 M<sub>1</sub>); v. tab ku4-r, gu2 tab min(-a) (s.v. gu2), lu2-tab, lu2-tab-ba, niġ2-tab  
 bar tab "se joindre à" LU 79 N<sub>11</sub>, N<sub>14</sub>, G<sub>2</sub>, P; "se mêler à" LU 188  
 bar tab "exiler, bannir" u8-ezinam 146  
 gaba (dir.) tab "presser, serrer (qqn) contre la poitrine" EnkNinh. 100, 120; "presser contre la poitrine (un animal apporté en offrande)" Lipit-Eštar A 53 (// gaba (dir.) dab5/dab); comp. gaba (loc.) tab, gaba + suff. poss. (loc./dir.) tab  
 gaba (loc.) tab "presser, serrer contre la poitrine (un animal apporté en offrande)" ŠX 7; comp. gaba (dir.) tab, gaba + suff. poss. (loc./dir.) tab  
 gaba + suff. poss. (loc./dir.) tab, rare gaba + suff. poss. (term.) tab (Innana B 8 UrB), "presser, serrer qqc. (souvent un animal apporté en offrande) contre sa poitrine" Innana B 8 (les me); non-st. ga[ba]-<sup>ṛ</sup>x<sup>ṛ</sup> dab5 (GiH A 14 NiT [mais v. gaba (dir.) dab5]); comp. gaba (dir.) tab, gaba (loc.) tab  
 gaba + suff. poss. (term.) tab v. gaba + suff. poss. (loc./dir.) tab  
 ka tab "bloquer, fermer"  
 \*ša3 ka tab "être sans désir, sans appétit"; v. ša3-ka-tab  
 za3 (loc.) tab litt. "presser qqc. dans le côté" = "se presser contre qqc." LSU 407 II (ou tab = dab5?); comp. za3 (+ suff. poss.) dab5  
 tab = tab2  
**tab-ba** adj.; v. dur10-tab-ba  
 eš5 tab-ba "plié en trois (tissu)" GiEN 276, GiH A 107  
**tab-ba** s. "compagnon" GiEN 221d, 226a; v. nam-tab-ba; comp. lu2-tab-ba  
 tab ku4-r v. ku4-r  
**tab2** v. (I) intrans. "brûler"; non-st. tab (NL 37 N<sub>6</sub>)  
 tag v. ta3-g  
 bar tab2 intrans./passif "être enflammé (corps)" NL 37; trans. "enflammer le corps" LU 202 U<sub>3</sub>; non-st. bar tab (NL 37 N<sub>6</sub>)  
**taḥ** vb. (I) intrans. "s'ajouter, être de plus; être ajouté"; trans. "ajouter, donner en plus; ajouter, dire de plus"  
 a2 taḥ "aider" InŠuk. 247 Dn(?); v. a2-taḥ  
**taka4** vb. (II) B. m. da13-da13 intrans./pass. "être épargné" CA 161, 196-198; "rester" CKU 4:24; "être laissé, abandonné" Innana B 98, SEpM 18:10 version d'Ur(?); "être mis de côté" CKU 4:23; trans. "laisser; abandonner; épargner; laisser de reste"; "laisser (un bateau au quai)" SEpM 7:10; non-st. de taka4: da (SEpM 18:10 Ur2); v. sa2-du11-ge taka4-a (s.v. sa2-du11-g); non-st. tuku (InEb. 130 M<sub>1</sub>)  
 ḡal2 taka4, da13-da13, impér. ḡal2-lu, ḡal2-u3 "ouvrir"; avec a2 + suff. poss. "ouvrir les bras (semble dénoter un geste/comportement solennel précédant une activité jugée importante) GiEN 264, **Dial. 112, ŠB 350(?)**; "s'ouvrir, être ouvert (portes)" Nungal A 20 sq.; "s'ouvrir sur, déboucher sur" Nungal A 49; "ouvrir, creuser, percer (une ouverture ab-lal3)" GiEN 240, 242; "défricher" Hendursaġa A 94, Houe araire 83 Kn; non-st. ḡa2-la da13-da13 (Nungal A 20 sq. N<sub>11</sub>), [ḡal2] tuku (InEb. 130 M<sub>1</sub>)  
 ḡal2-TAKA4.TAKA4 s. "ouverture (d'une porte)" Nungal A 51  
 im (loc.) taka4, da13-da13 "ne pas enregistrer sur une tablette, omettre d'une tablette" Našše A 112 (vs im (loc.) gub "enregistrer sur une tablette"); // im (loc.) ta3-g "être enregistré sur une tablette" SEpM 17:17 N75  
 ka (abl.) taka4 litt. "laisser loin de la bouche" = "ne pas dévorer" CKU 4:23  
 ki (loc.) taka4 intrans. "être de reste" EnmEns. 37, 67, 111

šu taka4, da13-da13, rare šu + suff. poss. taka4 (CKU 6:4, 14) "envoyer, dépêcher"  
SEpM 2:9, SEpM 5:4, SEpM 16:10, SgLeg. B 56

taka4 = tuku4

**TAKA4.TAKA4** adj. "dégagés (champs)" Houe araire 83

**tal2** vb. (I) intrans. "être large"

me tal2 "répandre le silence" InEb. 149

ur2 tal2-tal2 "écarter les cuisses" EnmEns. 92, ŠX 139

**tal2(-1a)** adj. "large"; v. <sup>u2</sup>aš-tal2-tal2

**tam** vb. (I) "être sûr, digne de confiance"

bar tam "examiner; choisir" Sîn-iqīšam A 32, Sîn-iddinam 5:4, Sîn-iddinam-Utu 5,  
Urnamma 28:17, Ur-Ninurta 2 ii 9', Anam A 5, Išbi-Erra G 6', Išme-Dagan X 6,

ša3 tam "confier"; v. ša3-tam

**tam-ma** adj. "préféré, favori" Sū-Sîn G 9; frère Rīmsîn I 20:22, **Waradsîn 15, fgt. 11:4'**  
**(partiellement restitué); "digne de confiance, sûr" Rīmsîn B 7**

tan2 v. tan3

tan2-na v. tan3-na

**tan3, tan2, tan4, tan6** vb. (II) , B. m. TAN3.TAN3 "purifier, laver, blanchir"

**tan3-na, tan2-na, tan4-na**, rare ʾtan6-a-naʾ (CKU 4:20 N7), tan6-na-a (CKU 4:20 N4) adj.  
"propre, nettoyé (vêtement, étoffe)" CKU 4:20, DuDr. 127, Enlil A 31 X<sub>1</sub>, Nungal 100 N<sub>III16</sub>;  
non-st. denx(EDIN)-na (DuDr. 127 e)

tan3-tan3-na, tan2-tan2-na, tan4-tan4-na "très propre (vêtement, étoffe)", "propres  
(vêtements, étoffes)" Enlil A 31, GiEN 185, 207, Nungal 100

tan4 v. tan3

tan4-na v. tan3-na

tan6 v. tan3

tan6-a-na v. tan3-na

tan6-na-a v. tan3-na

**tar, tar<sup>ar</sup>** vb. (I) trans. "couper; mettre en pièces"; "arracher" LSU 171(?); "*éviter une question, ne pas poser une question*" GiEN Me2 rev. 24; non-st. ta3-r (LSU 55 PP)

DUR2 + suff. poss. (loc.) tar "... " EnlNinl. 78, 104, 130 (// DU10 + suff. poss. [dir.?] ʾxʾ  
dans T)

en3 tar "s'informer, s'enquérir, poser une/des questions"; "s'intéresser à qqn, à la cause  
de qqn" CKU 4:27, SEpM 7:12, SEpM 19:16; "ouvrir une enquête, mener une enquête" Iddin-  
Dagan A 171 A, Nungal A 59; non-st. en tar (CKU 1:24 X8, **ANL 1:10 Su2**); v. saĝ en3 tar

bar + suff. poss. (loc./dir.) en3 tar "s'occuper de mon/... affaire/cas, mener des  
investigations sur mon/... affaire/cas, examiner mon/... affaire/cas, s'intéresser à moi/..., mener  
des investigations sur moi/..." SEpM 6:10, SEpM 17:6, **ANL 1:10 Su2, CKU 12:12, Dial.**  
**1:44, mušen-ku6 91; non-st. ba-ar-ĝe6 en tar (ANL 1:10 Su2)**

en3 + suff. poss. tar "interroger, poser des questions à mon/... sujet, s'enquérir de moi/...,  
de mon/... cas, examiner mon/... cas"

ka tar "craindre"; "louer"; "se louer, se vanter" Instr.Šur. 37, 67; v. ka-tar

ka tar-ra s. "crainte (que l'on inspire)" EnmEns. 11

ki-bi-še3 tar v. nam ki-bi-še3 tar

na-aĝ2 (...) tar (ES) v. nam (...) tar

nam (...) tar, nam (...) tar<sup>ar</sup>, ES na-aĝ2 (...) tar, na-aĝ2 (...)tar<sup>ar</sup> "fixer le destin"; non-st.  
nam ta3-r (LSU 55 PP); v. nam-tar; v. šeg12 nam tar-ra

nam ki-bi-še3 tar "fixer les destins *en allant au fond des choses*" ŠR 44, **Išme-Dagan D 2, Išme-Dagan Ma 24**

nam tar-ra s. "destin fixé, destin décidé"

nam (...) (adv.) tar, ES na-aĝ2 (adv.) tar "fixer comme destin"; "fixer le destin" Enlil A 164 N<sub>11</sub>, N<sub>III31</sub> (probabl. fautif pour nam ši-).

saĝ en3 tar "prendre soin de, seconder" Nungal A 89, **ku3-uruda I 54(?)** (d'après ETCSL, texte non publ.; en est probabl. une coquille pour en3); "remarquer" SP 5.36; v. saĝ-en-tar

šu TAR "casser avec les mains (branches d'un arbre)" GiEN 144 Ur3 (// dar "fendre" et sub<sub>(10)</sub> "arracher")

**tarah** s. "*chèvre sauvage*"

a2 tarah "corne de *chèvre sauvage*"; aussi un instrument de musique Našše A 44

**tarah-maš**, **tarah-maš2** (**Kusu A 12<sup>10</sup>**) s. "*bouquetin*" InŠuk. 12(?), ELA 182, [23]5b, **Keš Hy. 47 sq.**, **Ninurta B i 20**

**tarah-maš2** v. tarah-maš

**te/ti** vb. (III) B. m. teĝ3 intrans. "s'approcher"; trans. "approcher"; non-st. de te: de5 (Houe araire 47 JJJx(?), ta (CKU 2:22 X6, DuDr. 214 sq. J', Iddin-Dagan 110 B (dans me-<sup>r</sup>ta<sup>r</sup> = me-te), InEb. 88, 90 N<sub>13</sub>, 156 N<sub>III20</sub>), te-n (SgLeg., VS 24, 75:2); non-st. de teĝ3: teĝ3-g (InEb. 47 MS 5109), teĝ3-m (InEb. 47 Ur<sub>2</sub>), tug2 (InEb. 106 M<sub>1</sub>); v. me-te

enim te intrans. "parvenir à qqn (paroles, message)" EnmEns. 221, **Elégie 1:16**; trans. "donner connaissance d'un message" EnmEns. 115

giri17 (+ suff. poss.) ki (term.) te "se prosterner face contre terre" InEb. 33, 92, 155; non-st. giri17 ki (term.) ta (InEb. 156 N<sub>III20</sub>)

hi-li te "s'éprendre (de qqn), avoir du goût (pour qqc.)" DI A 6 sq., DI D 9, Šu-Sîn B 15  
igi te v. igi kar

izi te "mettre le feu" LSU 168

ki (dir.) te "terrasser" InEb. 161; "*trépigner*" ou "*piétiner*" (pieds) Našše A 155

ni2 te, teĝ3 intrans./passif "s'approcher (crainte)" LSU 178; trans. "prendre peur, avoir peur, craindre, être effrayé" (qqn norm. datif, dans Innana B 87 com./abl.; qqc. com., loc., rar. dir., dans GiEN 32 sq. ± // 75 sq. // 119 sq. abl.); "respecter, révéler, vénérer"; au caus. "effrayer, plonger dans l'effroi" (qqc. dir.); non-st. ne ta (DuDr. 214 sq. J'); v. ni2-te adj., ni2-te s., ni2-te-a adj.

ni2 + suff. poss. te "témoigner ma/(...) (valeur objective) crainte" = "témoigner de la crainte envers moi/(...)" InEb. 88-90; non-st. ni2 + suff. poss. ta (InEb. 88 et 90 N<sub>13</sub>)

**ninim te litt. "s'approcher (jalousie) de qqn (dat.)" = "devenir jaloux (qqn)" emeš-enten 112**

ninim + suff. poss. te/ti litt. "approcher sa jalousie de qqn (dir.)" = "devenir jaloux de qqn" Innana B 90

šu te/ti, teĝ3 "approcher la main" InEb. 47, 106, LU 242; "recevoir, réceptionner"; "accepter, agréer (prière, supplication)" Gud. Cyl. A 2:21 sq., 4:1 sq., 7:3, Cyl. B 3:3 sq., DuDr. 174, 200, 235, GiH A 34, Innana B 144, InDesc. 376, NL 140; "recevoir (ordres, instructions)" CKU 2:4; "saisir" InEb. 140; "relever (un piège)" Houe araire 78; non-st. šu de5 = šu ti (Houe araire 47 JJJx(?), šu teg3-g = šu teĝ3 (CKU 1:13 X8, InEb. 47 MS 5109), šu tug2 = šu teĝ3 (InEb. 106 M<sub>1</sub>)

<sup>10</sup> Dans ŠF 279, on a tarah zi, pas tarah-maš2<sup>17</sup> (Koll. sur photo de K. Lämmerhirt, 20 février 2013).

ul te/ti "s'enivrer, être ivre"; fig. "être ivre (de bonheur), être en ivresse, exulter"  
 EnkNinh. 179, DumEnk. 65  
**te** s. "joue" DuDr. 61 U, 69  
 te = de2  
 te = de6  
 te = teš2  
 te-n = te vb.  
 te-eb-te = te-en-te (s.v. ten)  
 te-en v. ten  
**te-eš** une onomatopée(?); v. te-eš du11-g  
 te-eš du11-g v. du11-g  
**te8<sup>mušen</sup>** s. un oiseau de proie Hēndursaga A 81  
 teĝ3 v. te "s'approcher"  
 teg3-g = teĝ3  
 teĝ3-m = teĝ3  
**teme<sup>(SAR)</sup>** s. "soude brûlée" LU 367, **DI W 30**  
**temen** s. "clou de fondation; fondations"  
**ten, te-en (ten<sup>en</sup>)** vb. (II) B. *m.* TE.EN.TE(.EN) intrans. "être froid, frais"; "se calmer, s'apaiser (coeur, humeur, etc.)" Innana B 41, 142; trans. "rafraîchir"; "calmer, rasséréner (coeur)" Innana B 38 sq.; "éteindre, anéantir" InEb. 9, Nungal A 103; non-st. te-eb-te = te-en-te (Innana B 39 UrA)  
 ni2 ten/te-en, TE.EN.TE(.EN) "se rafraîchir; se reposer"; non-st. ne<sup>1?</sup> te-te-<sup>en</sup>(-<sup>x</sup>)  
 (Enlil A 76 N<sub>II</sub>)  
**ten(-na), te-en(-na)** adj. "froid, frais"; v. en-te-en, igi-te-en(?), u4-te-en  
 niĝ2 te-en-te-en "plats froids" Našše A 50  
<sup>(ĝeš)</sup>**ter** s. "forêt"; v. <sup>(ĝeš)</sup>ter šem <sup>(ĝeš)</sup>eren-na-k (s.v. šem)  
<sup>d</sup>**ter-an-na-k** s. "arc-en-ciel" Enlil A 98, EnmEns. 3, InŠuk. 252, Nungal A 18  
 teš v. deš  
**teš2** s. "pudeur, retenue, dignité; honte; vitalité"; non-st. te (InEb. 110 X<sub>2</sub>); v. teš2 ĝal2, teš2 tuku, me-teš2 i, me-teš2 (dir.) i  
**teš2** s. "unité, uniformité; uniforme"; "tous ensemble" CA 186 sq.; v. gu3 teš2-a si3-ki, UR(teš2/ur) gu7; v. teš2 + suff. poss./dém. si-il  
 teš2-a "dans (son) ensemble, indistinctement" CA 149 (ou teš2 + loc.), LU 388  
 teš2-ba, teš2-bi-a "ensemble"; non-st. teš2-pa (Enlil A 93 X<sub>1</sub>); v. teš2-ba lu  
 teš2-bi adv. "ensemble, en commun; pêle-mêle, indistinctement"; comp. ur-bi; v. teš2-bi si-il, UR(teš2/ur)-bi gu7  
 teš2-ba lu v. lu  
 teš2-bi gu7 v. gu7  
 teš2-bi si-il v. si-il  
 teš2 ĝal2 v. ĝal2  
 teš2 tuku v. tuku/du12-du12  
 teš2 + suff. poss./dém. si-il v. si-il  
 ti (vb.) v. te "s'approcher"  
**ti** s. "côte" EnkNinh. 265, GiEN 296 Ur5(?); v. ti bala  
**ti** "..." v. ĝeš-kiĝ2-ti  
<sup>(ĝeš)</sup>**ti** s. "flèche"; v. <sup>(ĝeš)</sup>ti bad



<sup>(ġeš)</sup>ti-zu2-k s. "flèche dentée" LSU 385; non-st. ti-SU3 (ŠX 64; ou ti sud "longue flèche"?), <sup>(ġeš)</sup>ti-zu-k LSU 385 II

ti = de2

ti = dim2

ti bad v. bad

ti bala v. bala

**ti-ki-il** adj. "protubérant, saillant"; ventre (ša3) Dial. 5B "148"; v. kuš8 ti-ki-il

**ti-na** adv. "agressivement, violemment, brutalement" GiEN 274(?), **Lugale 4**

<sup>(ġeš)</sup>ti-zu2-k v. <sup>(ġeš)</sup>ti

**tibir**, **tibir2** s. "poing"; non-st. **tibirx**(TAGxNE) (Waradsîn 13:28 ex. 1), **tibirx** (TAGxŠE) (Waradsîn 13:28 ex. 2); v. tibir ra, tibir (loc.) , tibir + suff. poss. (...) RU, tibir (loc.) RU

tibir ra v. ra

tibir (loc.) ra v. ra

tibir + suff. poss. (...) RUv. ru

tibir (loc.) RU

tibir2 v. tibir

tibirx (TAGxNE, TAGxŠE) v. tibir

tigi v. tigi2

**tigi2**, **tigi** (Našše A 40 B<sub>3</sub>) s. "Iyre"; un tambour

**til** vb. (I) intrans./passif "s'achever, arriver à terme, cesser; être anéanti"; "être exterminé (peuple)" LU 149, 159; "être abattu (animal)" LU 67 U<sub>2</sub>, 68; "être épuisé (subsistance, rations)" CKU 21:24; trans. "terminer, achever; anéantir, exterminer"; "*finir par, en arriver à*" SEpM 7:5; "*faire s'épanouir*" ŠX 33; non-st. til3 (Houe araire 97 Pn, NL 226 S<sub>1</sub>, SEpM 7:5 X12); v. di til-la (s.v. di-d)

ḫi-li til intrans. "arriver à maturité (attrait)" LSU 226; caus. "mener au plein épanouissement" UN A 153

ḫi-li + suff. poss. til "être épuisé(s) (charmes, attrait)" Lugalb. II 306, 372; caus. "épuiser les charmes de qqc." Innana B 88

usu + suff. poss. til "achever de mobiliser ses forces, concentrer ses forces" NL 226, **CKU 13:13, 24**; non-st. usu til3 (NL 226 S<sub>1</sub>)

za3-bi-še3 til "acquérir la maîtrise parfaite de qqc." Edubba'a A 71

til = til3

**TIL** vb. "..." LSU 254

**til3** vb. (IV) B. pl. si12 (GiEN Ur4 rev. 15') intrans. "vivre, être vivant, être en vie; vivre, séjourner, habiter"; trans. "faire vivre, rendre la vie, vivifier"; "sauver" DuDr. 153, Nungal A 83(?); "**enhardir, donner du courage à**" Innana I 19; non-st. til (DuDr. 40 D et O, 134 MS 3395, 153 p et MS 3395, Enlil A 162 N<sub>III37</sub>, EnmEns. 101 sq. P, 117 P, LU 331 sq. N<sub>60</sub>, 332 N<sub>19</sub>, 349 N<sub>55</sub>); v. nam-til3, si12-a

ġešgem til3 "mettre sa confiance dans" Šu-Sîn D 46, 49, Ur-Ninurta A 62; v. ġešgem-til3

ḫulu til3 intrans. "être mal, abattu" LSU 170; non-st. ḫul-lu til3 (LSU 170 EE)

til3 = til

**til3-la** adj. "vivant"

**til3-la** s. "vivant" SEpM 19:8

**til4** s. "plainte"; v. til4 AK

**til3-a** s. "cris, plaintes" Innana C 163, SEpM 8:9 N12



**tin** s. "boisson alcoolisée"; dans <sup>d</sup>nin-tin-ug5-ga originellement peut-être "boisson alcoolisée", ensuite rapproché de til3 "vie"; v. ġešt<sub>in</sub>

**tirum** s. un courtisan sexuellement déficient ("eunuque" v.s.) GiEN 271, **EnkNinm. B 44**

tu v. du2-d

TU(du2)-bu-ul = TU(du2)-bu-ur

**TU(du2)-bu-ur** vb. ; **non-st. du-bu-[ur]** (**Lugale 89 I**), TU-bu-ul (Iddin-Dagan A 155 J), TU-bu-ur2 (Iddin-Dagan A 155 H)

**šu TU(du2)-bu-ur "remuer, mélanger"** **Lugale 89**; **non-st. šu du-bu-[ur]** (**Lugale 89 I**); v. šu-TU(du2)-bu-ur

TU(du2)-bu-ur2 = TU(du2)-bu-ur

**tu5, tu17** vb. (II) B. *m.* tu5-tu5, tu7-tu17

a tu5/tu17, tu5-tu5/tu17-tu17 "se baigner, se laver, faire des ablutions"; "baigner, laver"; caus. "*faire se baigner*" EnlNinl. 15, 15a

lag (dir.) a tu5, tu5-tu5 litt. "laver les mottes de terre" = "*débarrasser des mottes de terre*" CKU 4:21

**tu6** s. "incantation; charme"; v. tu6 du11-g, tu6 ġal2, tu6 ġar; comp. KAxŠE, mu7-ġ/m

tu6 du11-g v. du11-g

tu6 ġal2 v. ġal2

tu6 ġar v. ġar

tu9 = du3

tu9 = tur

**tu9-g** s. "vêtement, étoffe"; v. tu9 du8, tu9 mu-dur7-ra-k (s.v. mu-dur7), tu9 (...) mu4-r, tu9 (...) sur, tu9 tub2, <sup>tu9</sup>tuba, saġ tu9 AK

tu9 maḥ v. šutur

tu9-ba = <sup>tu9</sup>tuba

tu9 du8 v. du8

**tu9-du8**, rare tu9-du8-a (Houe araire 100 HHHx et probabl. Kn) s. "*cordier*" Houe araire 100

tu9-du8-a v. tu9-du8

tu9-maḥ, TU9.MAḤ v. šutur

tu9 (...) mu4-r/mu4-mu4 v. mu4-r

tu9 (...) sur v. sur

tu9 tub2 v. tub2

**tu11-b, tu11<sup>+</sup>-b** vb. intrans./passif "être frappé, battu; être abattu" LSU 282(?), 517, LU 250 version de Nippur, 293 N<sub>52</sub>, N<sub>53</sub>, P; trans. "frapper, battre (métal)" CA 141; "abattre" LU 410 N<sub>72</sub>, K<sub>3</sub>; non-st. du10 (Houe araire 181 HHHx(?)); v. tu11 AK

**tu11-b, tu11<sup>+</sup>-b** vb. trans. "entasser"

saḥar tu11-b "entasser la poussière"

saḥar-tu11-b s. "tas de poussière" EnmEns. 216

tu11 AK v. AK

tu17 v. tu5

tu22 = ta3-g

**tub2** vb. (I) intrans. "être pris de tremblement, trembler" LSU 81; trans. "frapper à coups répétés, frapper à coups redoublés, marteler; faire trembler"; avec loc. "*marteler*" LU 123 (les flancs d'un temple); "démolir" comme une clôture de roseau Angim 118, **ŠB 323**; non-st. saġ du-b (InEb. 82 N<sub>17</sub>)

a2 tub2 "battre des ailes"; v. a2-tub2 AK

gu3 tub2 "hurler, crier, gronder" LU 111 (la déesse face à la tempête), 389 (la tempête), ŠX 113 (Sulgi comme l'Anzu)  
in (...) tub2 "lancer des insultes, insulter, railler" NL 290a  
in (term.) tub2 "dire, lancer comme insulte" Houe araire 62, 159  
nağa tub2 "bouchonner, étriller (un animal)" SP 5.14, SEpM 7:5 (ou "laver"?), **SP 2.79**;  
**v. nağa-tub2 du11-g**  
ni2 tub2 "se reposer; trouver le repos"  
sağ tub2 "frapper, marteler le crâne" InEb. 80; non-st. sağ du-b (InEb. 82 N<sub>17</sub>)  
sağ tub2 (avec préf. de l'abl.) litt. "*secouer/hocher la tête loin de*" = "*se désintéresser de*"  
NL 70, **Edubba'a B 52 (peu clair)**  
**siki + suff. poss. (...) tub2 ""s'arracher les cheveux par touffes" Cohen, Eršemma 64 n° 79:35**  
su (...) tub2 "faire trembler le corps, faire trembler" Nungal A 5, **Innana C 17 Ga, 22 D, 52**  
šu tub2  
siki + suff. poss. (...) šu tub2-tub2 "s'arracher les cheveux par touffes" LU 299,  
**Mort de Dumuzi 19, 39**; comp. siki + suff. poss. (...) tub2  
tu9 tub2 "*secouer (ses) vêtements*" (seine Kleider abklopfen) InEb. 82  
umbin tub2 "..." ŠX 75 B (// umbin GUR10 "parer les sabots (d'un chevreau)")  
<sup>tu9</sup>tuba s. un vêtement d'apparat; non-st. tu9-ba!<sup>?</sup> (Enlil A 157 X<sub>1</sub>), <sup>tu9(-)</sup>tuba4 (InEb. 155 N<sub>14</sub> et Ur<sub>7</sub>) ; v. <sup>tu9</sup>tuba (...) la2  
<sup>tu9</sup>tuba (...) la2 v. la2  
**tuba4** s. "*ceinture de grimpage*"; v. tuba4 (dir.(?)) la2  
tuba4 = tab-ba (s.v. tab)  
<sup>tu9(-)</sup>tuba4 = <sup>tu9</sup>tuba  
tuba4 la2 v. la2  
**tuba4-la2** s. "*ceinture de grimpage*" InŠuk. 73(?)  
tug2 = teğ3 (s.v. te)  
tug2-tug2 = du11-du11  
**tuḥ** vb. (I) intrans. "(être/devenir) libre (jour, temps)" Edubba'a A 8; "*être lâché sur qqn* (dir.) (rêve)", libr. "*visiter* (rêve)" SgLeg. B 19; trans. "laisser aller"; "délivrer" Innana B 76; "libérer, mettre à disposition" CKU 21:13, **CKU 22 X1 15' sq.**; "détacher, démobiliser (des troupes)" CKU 18:16(?), 31, CKU 19:42 (du8-r); "déliver (un vêtement v.s.)" DuDr. 74 R' (// zi-g), InŠuk. 122(?); fig. "*dénouer* (le destin)" Innana B 75; "éradiquer (le mensonge)" CKU 24 A 27; non-st. du8-r CKU 19:42; du10 (GiEN 277 (Gadotti 275) Me2, "déliver"), **du11 (EJN 48 L<sub>1</sub>)**; v. <sup>iti</sup>apin-tuḥ-a  
gaba + suff. poss. TUḥ.TUḥ "*se retirer, se détourner*" CKU 4:22 Ur3 (// gaba + suff. poss. zi-zi)  
gu2 + suff. poss. (...) TUḥ "*dédaigner*" Houe araire 184 HHHx (// gu2 + suff. poss. (...) šub)  
ka tuḥ "ouvrir la gueule"; fig. "ouvrir (ses) vannes (nuages)" Enlil A 120  
ka tuḥ-a "à la gueule béante" LSU 423, Nungal A 14  
kišeb tuḥ intrans. "être *brisé* (sceau)" (comp. akk. *kunukkam paṭārum*) NL 62  
lirum(-lirum tuḥ) "être relâchée (étreinte, prise), relâcher (sa) prise" CKU 21:25, LU 230, **TCL 16, 89:10, YOS 11, 86:33 sq.**

nam-da6 (...) tuḥ, nam-da6-ga (...) tuḥ (Edubba'a C 23) litt. "être dénouée (faute), dénouer une faute", d'où "être délivré d'une faute, délivrer d'une faute" Edubba'a C 23, LU 429, **Dial. 3:186, Enlilbāni A 82, Išme-Dagan AB 119, ŠB 204**

saḥar tuḥ "soulever des tourbillons de poussière"

saḥar-tuḥ s. "poussière tourbillonnante" InEb. 74; comp. saḥar-DU InEb. 74 N<sub>17</sub>, MS 3345 et MS 3340(?)

<sup>ḡeš</sup>si-ḡar tuḥ-tuḥ "desserrer les verrous" LSU 404 II

siki bar (loc.) tuḥ, siki bar + suff. poss. (dir.) tuḥ (Adapa 143) "laisser flotter (sa) chevelure dans le/son dos" Adapa 143, 152, EJM 48 Nisaba A 44; non-st. siki bar-ra du11 (EJM 48 L<sub>1</sub>)

siki bar + suff. poss. (dir.) tuḥ v. siki bar (loc.) tuḥ

**tuku** vb. (II) B. m. du12-du12 intrans. "exister, avoir (impers.)" CKU 4:24; "être laissé à disposition, rester à disposition" CKU 4:23; trans. "obtenir, avoir"; "épouser"; au caus. "faire avoir/obtenir" = "mettre à disposition, livrer" NL 249; non-st.: de tuku: tuku4 (Giḥ A 153, NiA); de TUKU.TUKU: TUKU.TUKU.KI (pour /tutke/ ou /tutki/?) (LU 241 N<sub>1</sub>); de du12-du12: da13-da13 (FI 73 A<sub>4</sub>, SEpM 6:8 Is1), du-d[u] (DumEnk. 12 C), du3-du3 (SEpM 6:8 X9); v. a2-tuku, du10-tuku, gaba-ge4 nu-tuku (s.v. gaba-ge4), gu2-tuku, niḡ2-gur11 tuku, saḡ-tuku, ša3-ba-tuku(?)

a2 tuku "avoir de la force, être puissant"; v. a2-tuku, a2-nu-tuku

arḥuṣ (...) tuku, **du12-du12** "avoir pitié, compassion" NL 133, 158, 184

dam tuku, du12-du12 "prendre un époux/une épouse, avoir un époux/une épouse"

lu2 dam tuku "homme marié" Našše A 159

diḡir tuku litt. "avoir un dieu", d'où "avoir du succès, réussir, prospérer" Old Man 11, 17, UHF [480], 777, **Ninḡešzida A 33, Ninisina A 57**

du10 tuku, litt. "avoir des genoux" = "être rapide"; v. du10-tuku.

emmen2 tuku "avoir soif" Edubba'a A 13, Houe araire 162

gaba-ri tuku "avoir son égal"; v. gaba-ri nu-tuku (s.v. gaba-ri)

<sup>ḡeš</sup>tuku, du12-du12 "entendre; écouter; exaucer (une prière); apprendre"; v. <sup>ḡeš</sup>-<sup>tu9</sup><sup>ḡeš</sup>tu-g

<sup>ḡeš</sup>-<sup>tu9</sup><sup>ḡeš</sup>tu (...) tuku "avoir l'attention de qqn", dans <sup>ḡeš</sup>-<sup>tu9</sup><sup>ḡeš</sup>tu ša3 TUKU.TUKU litt. peut-être "avoir l'attention et le cœur de qqn" = "avoir toute l'attention de qqn" SEpM 18:16 Ur8

<sup>ḡeš</sup>-<sup>tu9</sup><sup>ḡeš</sup>tu (erg.) tuku-a litt. "dont l'intelligence a pris possession" = "pris d'une inspiration (subite)" EnkNinḡ. 65 sq.

ḥulu tuku, du12-du12 litt. "(faire) avoir le mauvais" = "(faire) repérer les erreurs" Edubba'a A 76; Ḥendursaḡa A 211', 222'

igi tuku "avoir de bons yeux, avoir des yeux perçants" CKU 4:10, **ANL 1:7**

kiḡ2 TUKU.TUKU "avoir beaucoup de travail", aus caus. "donner beaucoup de travail, faire beaucoup travailler" InEb. 46 (N<sub>16</sub>(?), N<sub>III27</sub>) // 105 (Ur<sub>5</sub>(?)) et LU 241 N<sub>1</sub>, N<sub>46</sub> et Y<sub>2</sub>; dans les trois passages, var. minoritaire de kiḡ2 du3-du3 "oeuvrer sans cesse, sans repos, faire oeuvrer sans cesse, sans repos"; non-st. [kiḡ2] TUKU.TUKU.KI (pour /tutke/ ou /tutki/?) (LU 241 N<sub>1</sub>)

ku-dun du12-du12, ku3-dun du12-du12 (FI 78 Q) "obtenir un profit" Našše A 249, litt. "obtenir un profit pour qqn (dat.)" = "accorder un profit à qqn" Našše A 27; "accroître le rendement" FI 73; non-st. kitim da13-da13 (FI 73 A<sub>4</sub>)

\*libiṣ tuku "être impétueux"; v. libiṣ-tuku

mu tuku, du12-du12 "avoir un nom, être célèbre"; caus. "rendre célèbre"

mu (term.) du12-du12 "rendre célèbre" CKU 23:11 N5 et Ur2 // mu du12-du12  
aĝ2 mu nu-tuku (ES) "chose innommable, infâme" NL 196  
nam-dam (term.) tuku "prendre en mariage, prendre pour épouse" Old Man 12 ([tuku]),  
**DumĜešt. 24, EnlSud 32**  
ni2 tuku "révéler"  
saĝ tuku "être un notable, être considéré, important" **ANL 1:7**; v. saĝ-tuku  
saĝ + suff. poss. tuku litt. "faire sa/... tête avoir qqn" = "mettre qqn à sa/... tête" NL 161  
saĝ-du tuku avec nég. "être incompetent, idiot"  
saĝ-du nu-tuku "incompétent, idiot" Instr. Šur. 115, **CKU 22 X2:17, WB 169 // 8 B**;  
**non-st. saĝ-da nu-tuku (WB 169 // 8 B)**  
ša3 tuku, TUKU.TUKU \* "être courageux"; <sup>ĝeš-tu<sup>9</sup></sup>ĝeštu ša3 TUKU.TUKU litt. peut-être  
"avoir l'attention et le coeur de qqn" = "avoir toute l'attention de qqn" SEpM 18:16 Ur8; v.  
ša3-tuku.  
ša3-ĝar tuku, šaĝar tuku "avoir faim" Edubba'a A 14  
**ša3-la2 tuku "avoir pitié" Išme-Dagan B 8**  
ša-ne-ša4 (...) tuku "avoir pitié, compassion" NL 133, 158 N<sub>2</sub>(?), 184, 265  
šid du12-du12 avec nég. litt. "ne pas avoir de calcul(er)" = "ne pas pouvoir être compté,  
être innombrable" SEpM 6:8; non-st. šid da13-da13 (SEpM 6:8 Is1), šid du3-du3 (SEpM 6:8  
X9)  
šu tuku, du12-du12 "tenir la main sur, toucher de la main" GiH A 153 SiA, In Šuk. 147  
Dn (Dn a šu sa2-sa2 "atteindre de la main" a la l. 99); "*prendre les choses en main*" SEpM 5:4  
X5; non-st. šu tuku4 (GiH A 153, NiA)  
teš2 tuku, du12-du12 "avoir de la dignité, de la pudeur, de la retenue", avec nég.  
"n'avoir pas de pudeur, pas de honte, pas de dignité, avoir toute honte bue"  
"ugu6 + suff. poss. (loc./term.) tuku "être sous la responsabilité de" CKU 21:19, 29,  
**CKU 22 X1 24'**  
usu tuku "être fort, puissant"; v. usu-tuku  
tuku = taka4  
TUKU.TUKU.KI = TUKU.TUKU (s.v. tuku)  
**tuku4** vb. (I) intrans. "trembler"; trans. "faire trembler, ébranler"; non-st. taka4 (Innana B 79  
LaB); v. TUKU4.TUKU4 ĝar  
šu tuku4 "*faire trembler, semer l'effroi*" Innana B 79 UrD (// tuku4), **ŠE 28**  
**TUKU4-a** adj.  
ga TUKU4-a "*lait mousseux*" v. s.v. ga  
TUKU4.TUKU4 ĝar v. ĝar  
**tuku5** vb. (II) B. *m.* TUKU5.TUKU5 (peut-être tuku5 dans GiEN Ur6 rev. 10') trans. "tisser"  
(<sup>ĝeš</sup>)**tukul** s. "massue; arme"; fig. de l'ouragan LU 185 version de Nippur et textes de prov.  
inc.; une marque sur le foie CKU 24 B 41 sq.; "bâton (d'un berger, d'un bouvier)" DuDr. 4 C,  
EnmEns. 206, LSU 333, 440 M; v. <sup>ĝeš</sup>tukul da-ga ĝa2-ĝa2, <sup>ĝeš</sup>tukul (dir., rar. loc.) gub, tukul  
la2, <sup>ĝeš</sup>tukul ri, <sup>ĝeš</sup>tukul sag3  
<sup>ĝeš</sup>tukul-k, <sup>ĝeš</sup>tukul-(l)a-k litt. "celui de la massue" = "porteur de massue" InEb. 43, 102  
tukul-bi-da, tukul-bi-ta "en armes" SEpM 2:5  
<sup>ĝeš</sup>tukul-k v. <sup>ĝeš</sup>tukul  
<sup>ĝeš</sup>tukul-(l)a-k v. <sup>ĝeš</sup>tukul  
<sup>ĝeš</sup>tukul da-ga ĝa2-ĝa2 v. ĝar  
<sup>ĝeš</sup>tukul (dir., rar. loc.) gub v. gub  
tukul la2 v. la2

<sup>ġes</sup>tukul ri v. ri

<sup>ġes</sup>tukul sag3 v. sag3

**tukum-bi** conj. "si"

**tukum-bi** adv. "*à l'instant, certainement*" (faute pour tukun) DuDr. 207 sq. w, 209 J

tukun adv. "*à l'instant, certainement*" DuDr. 207 sq.; v. tukum-bi, en3-tukun-še3

**tukur2** vb. (I) "mâcher, mastiquer" LU 186; v. tukur2 du11-g

tukur2 du11-g v. du11-g

tum = tum2

**tum2**, ES ga vb. (IV) B. *m.* sing. tum2-mu, tum3(-mu), tum3<sup>-</sup>, ES ga-ga(?) B. pl.

laḥ4/laḥ5/laḥ6 intrans. "être emporté" SEpM 7:22; "convenir à, être fait pour, être convenable pour (loc.)"; "... // mud "être pris de crainte" CKU 1:12 N9 et X3; trans. "amener; emmener"; "soumettre (une affaire)" Iddin-Dagan A 116; "diffuser (un nom)" InŠuk. 300 (ou -tum2-tum2-mu f.m. de de6?); avec -de3/da "*amener que*" = "*faire en sorte que*" CKU 24 A 27; non-st. de tum2: tum (InEb. 176 X<sub>5</sub>), tum3 (DuDr. K 238, r 179 [ou B. *m.*?], z 199, Aa 199 [ou B. *m.*?], Ac 204 et 238 [ou B. *m.*?], J' 238 [ou B. *m.*?], N' 179 [ou B. *m.*?], EnmEns. 260 R(?), Iddin-Dagan A 116 A, LU 229 Y<sub>2</sub>, Nungal A 118 N<sub>III18</sub>, **Lugale 259 P et E<sub>1</sub> [ou B. *m.*?]**); comp. de6; v. ma2-laḥ4, niġ2-DU(tum2)

a tum2 intrans./passif "être charriées (eaux)"; "*être déversées (eau) sur qqn (dir.?)*", d'où libr. "*être submergé par les eaux*" LU 229; non-st. a tum3 (LU 229 Y<sub>2</sub>); trans. "amener de l'eau, apporter de l'eau; charrier de l'eau"

asila3<sup>la2</sup> tum2 "être une source de joie" ANL 7:2

e2 ka5<sup>a</sup> TUM2, e2 ka5<sup>a</sup> tum3 litt. "transporter/amener une tanière de renard dans (dir./loc.)" LU 269 U<sub>5</sub> et P // e2 ka5<sup>a</sup> du3 "creuser une tanière (de renard) dans"

ki tum2 "porter en terre, enterrer" CA 182, **SEpM 8:21**

muš2 ga v. muš3 ga s.v. muš3 tum2

muš3 tum2, tum3(-mu)/tum2-mu (B. *h.* tum2: Nanše A 69), ES muš3 ga (LU 1-35), rare muš2 ga (LU N<sub>9</sub> 20, 22 sq., 26, N<sub>12</sub> 17 sq., 20 sq., N<sub>13</sub> 24 sq., 27) "cesser", norm. avec nég. "ne pas cesser"; libr. (avec nég.) "ne pas cesser de se trouver dans, ne pas cesser d'oeuvrer dans (loc./dir.)", d'où "quitter, abandonner" LU 1-35, SgLeg. B 7, 39; "quitter son poste (ki-gub)" Našše A 109 (ou "cesser d'être à son poste (ki gub)"), 118

sug (erg.) DU litt. "être emporté par les marais" = "être dissipé, disparaître" LU 133 N<sub>21</sub> // sug (erg./dir.) gu7; comp. sug za3 (erg.) DU s.v. tum2

sug za3 (erg.) DU litt. "être emporté par les marais et les versants" = "être inutilisable, être en panne" Houe araire 116 Hn // sug za3 (erg./dir.) gu7; comp. sug (erg.) DU s.v. tum2

sur3 (...) tum2, sur3-sur3 tum2 litt. "être amené, conduit (fossé), amener, conduire un fossé", d'où libr. "être aménagé (fossé), aménager un fossé" LU 217 N<sub>1</sub> et peut-être N<sub>49</sub> (//sur(3)-sur(3) ġar "être mis en place, être aménagés (fossés)"), **Lugale 259; non-st. sur3 (...) tum3 (Lugale 259 P et E<sub>1</sub>; ou B. *m.*?)**

ša3 (...) (sujet) tum2/de6, tum3 "pousser (coeur) qqn (abs.) à, inciter à; décider" EnmEns. 131 (tum3), NL 282 (de6), 314 N<sub>3</sub> (de6)

ur2 (loc.) tum2 "accueillir qqn dans (son) giron, prendre dans (son) giron" Našše A 24, GiAk. 105; "déposer quelqu'un dans le giron de qqn" Innana D 89, ŠO 101

zi + suff. poss. tum2/de6 (B. *h.*), tum3 "se réfugier" DuDr. 173, 179, 199, 204, 234, 238, EnmEns. 201, 260, 262 X, Houe araire 156, 162, LSU 301, 407a; par ext. "*trouver une échappatoire*" LSU 308; non-st. de de6: zi + suff. poss. de2 (EnmEns. 260 V), zi + suff. poss. ti (DuDr. MS3395 204, 238); non-st. de tum2: zi + suff. poss. tum3 (DuDr. K 238, r 179 [ou

B. m.?), z 199, Aa 199 [ou B. m.?), Ac 204 et 238 [ou B. m.?), J' 238 [ou B. m.?), N' 179 [ou B. m.?), MS 3395 179 [ou B. m.?), EnmEns. 260 R(?) et X, 262 X)

tum3 v. de6, tum2

tum3 = tum2 (B. h.)

tum3<sup>-</sup> = du3

**tum3-la2, tum3<sup>-</sup>-la2** (?) "... v. igi-tum3-la2

**tum12**<sup>mušen</sup> s. "colombe"

**tumu** s. "vent"; non-st. dumu (CKU 4:13 Su2); v. tumu AK, tumu gub, **TUMU si-si-ig** (s.v. **si-ig**), lu2-tumu

tumu mer "vent du nord"; non-st. tumu nir (Houe araire 75 Kn); comp. mer

tumu u18-lu, tumu u18<sup>-</sup>-lu, tumu ulu3 (Houe araire 75 IIIx, ŠA 60 N<sub>15</sub>, u8-ezinam 153 H2), "vent du sud"; peu clair DuDr. 15 W' (sens métaphorique?); comp. u18-lu

tumu AK v. AK

tumu gub v. gub

**tumu-ri** s. "rafale de vent, coup de vent" InŠuk. 97, 145, [267]

**tun3** s. désigne l'espace situé entre la base de la narine et la lèvre supérieure, par extension "moustache" **ġeš-ge 63**; une partie du bec InŠuk. 54, 63; non-st. du (InEb. 121 X<sub>2</sub>); v. tun3 DU (s.v. gub)

tun3 an-na-k "... du ciel" InEb. 121; non-st. du an-na (InEb. 121 X<sub>2</sub>)

**TUN3** s. un objet non identifié associé aux barattes et aux cabines de bateau qui peut être retiré DuDr. ou brisé 32, 54, 255, **Ninġeš. aux enfers 11 A**

tun3 DU v. gub

**tur** vb. (I) intrans. "être petit, jeune; décroître"; "manquer de" CKU 21:21 X4; "être serré, être à l'étroit" ANL 9:8; trans. "rendre petit, diminuer"; "épuiser (ses réserves de grain)" CKU 21:21 X1; "éroder (le vent, les demeures)" NL 128; "rabaïsser" Hēndursaġa A [206']; "décimer" LSU 47, 72; litt. "se faire petit contre qqc. (loc.)" = "se serrer contre qqc., serrer qqc. contre soi" InŠuk. 254, Ur-Ninurta 2, 6:8' sq.

**tur** adj. "petit; de peu d'importance, maigre"; "jeune" EnlNinl. 30 sq., ŠX 84; non-st. tu9 (InEb. 37 N<sub>15</sub>); v. tur gu7, amar tur, dam tur, dub-sar tur, dumu tur, ga-ba-ra tur, ġulla-tur, ġuruš tur, igi tur + suff. poss. gid2, ki-sikil tur, kiġ2-tur<sup>(ku6)</sup>, uruda<sup>uruda</sup> kiġ2-tur, lu2 si tur-k (s.v. si-g "être silencieux"), lu2 tur, <sup>(ġeš)</sup>ma2 tur, NA4 tur, nar tur, nu-tur(?), peš-tur-zi-d, <sup>(ġeš)</sup>peš-tur-zi-d, sipa tur, u4 tur-bi-še3

tur-bi adv. "à vois basse" Našše A 134

tur-bi-eš2 adv. "à voix basse" Našše A 134 U ([tur]-; // tur-bi)

**tur** s. "petit, personne au bas de l'échelle sociale, inférieur" Houe araire 70, LSU 302 (vs mah), NL 285 (id.)

tur gu7 v. gu7

**tur-ra** adj. "petit"; v. ġulla-tur-ra (s.v. ġulla-tur), nin tur-ra; comp. de10-de10(-la2)

**tur-tur(-ra)** adj. "petit" **EJN 84 N<sub>III9</sub>, Ur<sub>1</sub>, X<sub>6</sub> (roseaux), mušen-ku6 8 (canaux)**

tur-tur-bi "à voix très basse" LU 87

**TUR.TUR-ma** s. "... // TUR.TUR(dumu-dumu) "citoyens" CKU 23:24

**tur3** s. "parc à bestiaux, enclos"; v. e2-tur3, ša3-tur3

**tur5** s.(?) "... (dans <sup>d</sup>nin-tur5)

**tur8** s.(?) "... (dans <sup>d</sup>tur(8)-tur)

**tuš** vb. (IV) B. m. sing. su5/suš ou tuš, B. pl. dur2-ru-(u)n (B. sing.: SgLeg., VS 24, 75:3)

intrans. "s'asseoir, être assis, se tenir assis; résider, séjourner, demeurer; se trouver, se tenir dans"; "installer (son) campement, bivouaquer" SEpM 2:8 et 10 X16; "être/rester cloué chez



soi" SEpM 19:14(?) (ou "être réduit/condamné à l'inactivité"); "être inactif, être réduit/condamné à l'inactivité" CKU 21:12, SEpM 19:14(?) (ou "être/rester cloué chez soi"); litt. "s'asseoir (sur un accord)" = "respecter, maintenir (un accord)" LU 153 (comp. enim + suff. poss. (term.) tuš); TUŠ "couvrir une surface" CKU 1:16; trans. "faire s'asseoir, faire prendre place, faire demeurer, installer"; "faire que qqn reste assis" = "faire que qqn reste à attendre" Šu-Sîn B 5, 7; non-st. de dur2-ru-n: dur2-ru (LU 269 et 362 N<sub>11</sub>), **dur2-u3-n** (SEpM 22:5 N64 et probabl. N24 et X4), **dur2-un** (SEpM 22:5 N76); v. ki-tuš

dağal-bi tuš "s'installer dans toute sa majesté" Enlil A 4, **Lugale 18**

enim + suff. poss. (term.) tuš "respecter les paroles de qqn" Edubba'a A 70b, NL 287

ki (term.) tuš litt. "faire prendre place en bas" = "faire (re)descendre (lag, une motte de terre servant de contrepoids dans un chadouf(?))" InŠuk. 70, 86

lu2 tuš-a, ES mu-lu tuš "résident" LU 310, **Home Fish 32, Rīmsîn I 2005:13; "sédentaire" SP 2:28**

mu-lu tuš v. lu2 tuš-a

**tuš** s. "résident" LU 340

**u** s. "doigt" SgLeg. B 28

**u** num. "dix"; v. ġeš2-u, ia2 (...) u (s.v. ia2)

u-kam-ma "dixième"

**u2** s. "herbe, plante"; "petit bois" LSU 251 sq., 293 (v aussi u2 il2); "nourriture"; v. u2 bil2-la2, u2 gid2-da, u2 gu7, u2 guru3<sup>ru</sup>, u2 ĤAR.ĤAR, u2 ĤAR-ra-k, u2 ĥulu, u2 il2, u2 lu-a, u2 si12(-ga), u2 sis, u2 (...) su3-g (s.v. su3-g "être plein"), u2-šal, u2 za-gin3, ga u2, ka u2 gu7, saġ u2 (...) (loc.) kiġ2, saġ u2 (...) (loc.) šub

u2 "..." v. u2 a e3-a (s.v. (a) e3)

u2 v. u3 s. "..."

u2 = u3 conj.

**u2-a** s. "pourvoyeur" (litt. "nourriture eau")

**u2-du12** s. "pâtre"

**u2-gu** s.(?) "..."; non st. ʾu3<sup>ʾ</sup>-[g]u (LU 231 Y<sub>2</sub>), u3-ʾgub<sup>ʾ</sup> (DuDr. 58 O'); v. u2-gu de2

u2-gu de2 v. de2

u2 gu7 v. gu7

u2 guru3<sup>ru</sup> v. guru3<sup>ru</sup>

**u2-ġeš** s. litt. "plante-bois" EnkNinh. [188], 201

u2 il2 v. il2

**u2-il2** s. "ramasseur de petit bois" Našše A 80, 198, 216

**u2-la13** s. litt. "plante-sirop" EnkNinh. [189], 203

**u2-luĥ = u3-luĥ**

u2-ma = u2-ma-am

**u2-ma-am** s. "animaux (sauvages)"; non-st. ʾu2<sup>ʾ</sup>-ma (CA 21 Y<sub>2</sub>), u4-ma-am (CA 21 A)

**u2-nuġun** s. "semence" ANL 7:11(?); **"descendant" Diatribe C 1, Elégie 1:83; "pâturage (recouvert de jeunes pousses)" EWO 255, 353, ġeš-ge 16**

<sup>(an/d)</sup>u2-si4-an v. <sup>(an/d)</sup>usan<sup>(an)</sup>

u2-si4-an-an v. <sup>(an/d)</sup>usan-an

u2 (...) su3-g/su-su v. su3-g "être plein"

**u2-su3-su3** s. "repas (copieux)" NL 205 N<sub>3</sub>, 275, **Nūr-Adad 3:39, TplHy. 17**

**U2.U2<sup>SAR</sup>** s. LU 367 U<sub>6</sub> // teme<sup>SAR</sup> "soude brûlée"

**u2-šem** s. litt. "herbes et herbes aromatiques"; non-st. še[m] (LSU 312 GG, dans gu7(-)še[m...]); v. u2-šem-e nu2



u2-šem-e nu2 v. nu2  
 u2-u8-a-a-e v. u2-u8-a-u8  
**u2-u8-a-u8** (SEpM 19:13 N62, N76, X19, Šuilīšu A53 A), **u3-u8-a-u8** (SEpM 19:13 N57(?), GiM N<sub>2</sub> 14', GiM M 12, SEpM 8:17 N34), **u2-u8-a-a-e** (Sînšamuḥ-Enki 20), u2-u8-e-  
 ʾaʾ(-[...]) (SEpM 19:13 N58), **u2-u8-e-ʾu8-eʾ** (Šuilīšu A 53 C), u8-e-a-e (SEpM 19:13 Ur10),  
**u8-a-e** (SEpM 8:17 N85) interj. "las et hélas!", libr. "cris et soupirs", "maux et peines" SEpM  
 19:13, GiM N<sub>2</sub> 14', GiM M 12, SEpM 8:17, Sînšamuḥ-Enki 20, Šuilīšu A 53  
 u2-u8-e-a(-[...])v. u2-u8-a-u8  
 u2-u8-e-u8-e v. u2-u8-a-u8  
 u2-us2 v. us2  
**u3** s. "sommeil" v. u3 du10 ḡar, u3 (...) ku/ku4  
**u3, u2** s. "..." InEb. 176  
 u3 v. u3 du2-d  
**u3** conj. "et", avec négation "ni"; "alors" (introduit une principale) CKU 18:40(?), CKU 24 B  
 57, SEpM 19:22; non-st. u2 (Houe araire 95 JJx?), u4 (LU 249 U<sub>5</sub>); v. u3 ur5-re (s.v. ur5)  
 u3 ... u3 "et ... et" (balance deux syntagmes) ANL 9:7 sq., Ḥendursaḡa A 206' LU 249,  
 292 K<sub>1</sub>; non-st. u4 ... u4 (LU 249 U<sub>5</sub>); v. u3 e-ne (u3) ḡe26-e/ḡa2-a (s.v. e-ne)  
**u3, u4** (?) "..."; v. u3 sar  
**u3(-n(?))** v. ḡe6-u3-na  
**u3-a** interj. Iddin-Dagan 138 A texte B, ŠN 49 sq.; v. **u3-a-di-d**, u3-u8-a-u8 (s.v. u2-u8-a-u8)  
 u3-a v. a-u3-a  
 u3-a = u5-a  
**u3-a-di-d** s. un type de composition Lipit-Eštar H rev. 5'  
**u3-bu-bu-ul** s. "feu, flamme" Volk, FAOS 18, 37 H2 K xxvii 20; v. u3-bu-bu-ul si3-g, u3-  
 bu-bu-ul šub, u3-bu-bu-ul ta3-g  
 u3-bu-bu-ul si3-g v. si3-g  
 u3-bu-bu-ul šub v. šub  
 u3-bu-bu-ul ta3-g v. ta3-g  
 u3-du2-b = u3-du2-d (s.v. du2-d)  
 u3-du2-d v. du2-d  
 u3-du2-ud v. du2-d  
 u3 du10 ḡar v. ḡar  
 u3-gu = u2-gu  
 u3-gub = u2-gu  
**u3-gul** s. "prière"; v. u3-gul ḡar/ḡa2-ḡa2  
 u3-gul ḡar/ḡa2-ḡa2 v. ḡar  
 u<sub>3</sub> (...) ḡar v. u3 du10 ḡar (s.v. ḡar)  
 u3 (...) ku v. ku/ku4  
**u3-ku-ku<sup>mušen</sup>** s. "oiseau-sommeil"  
 u3 (...) ku4 v. ku/ku4  
 (ḡeš)**u3-luḡ** s. "branche, bâton"; désigne un type de sceptre Rīmsîn C 20 (niḡ2-si-sa2), E 65  
 (id.); non-st. **u2-luḡ** (GiTa M 120); v. u3-luḡ (loc.) su3-g  
 u3-luḡ (loc.) su3-g v. su3-g  
**u3-ma** s. "désir (impérieux); victoire, triomphe" InEb. 139a, 175; non-st. u3-ma-a (InEb. 178  
 sq. M<sub>1</sub>), u4-ma (Innana B 132 UnP); v. u3-ma (+ suff. poss.) gub  
 u3-ma-a = u3-ma  
 u3-ma (+ suff. poss.) gub v. gub

u3-mu-un (ES) v. en s., lugal

**u3-mun** s. "sang"

**u3-na** adj. "qui s'est ramassé (pour attaquer), belliqueux"; v. u3-na gub, ġe6-u3-na(?)

u3-na-a-du11-g v. u3-na-du11-g

**u3-na-du11-g**, **u3-na-a-du11-g** s. "lettre" **CKU 6:4, 14, CKU 13:32a, CKU 17:3, CKU 17:4 X1, Dial. 3:20, 125**; lugal u3-na-du11, litt. "Parle (au) roi" = "lettre (au) roi" SEpM 5:4 N40(?)

u3-na gub v. gub

**u3-nu-ġar-ra** s. "bassesse" ou "traîtrise" ou "inconvenance" Enlil A 21

u3-ri2-in v. urin "sang"

u3-sa ar = u3-sar (s.v. (u3-sar) AK)

**u3-sa2-g** s. "sommeil profond" SgLeg. B 13; "hébètement, torpeur" DuDr. 18

u3 sar v. sar

u3-sar AK v. AK

u3-su = usu

**u3-su-tuku = usu3-tuku** s.

**u3-sumun2** s. "vache sauvage"; comp. sumun2

u3-šu = ušur

u3-šu-ur2 = ušur

<sup>(ġeš)</sup>**u3-šub** s. "moule à briques"

u3-tu v. du2-d

u3 TU v. du2-d

u3-TU mu2-mu2-d v. mu2

u3-u8-a-u8 v. u2-u8-a-u8

u4 v. u3 "..."

u4 = u3

u4 = u6

**u4-d** s. "jour, lumière, lumière du jour; orage, tempête, jour de tempête, jour tempétueux"; "terme (de la vie)" LSU 173 sq.; non-st. a (DuDr. 12 O'(?)), u4-t (Innana B 70 NiRR); v. u4 babbar-ra, u4 babbar-re-d, u4 da-ri2-še3 (s.v. da-ri2), u4 du2-ud-da-ta (s.v. du2-d), u4 du10-g (s.v. du10(-ga)), u4 (...) e3, u4 en(3)-še3 (s.v. en3 adv.), u4 gub, u4 (...) gub, u4 (com.) gub, u4 (dir.) gub, u4 gul, u4 (dir., rar. loc.) ġal2, u4 ġa-lam(-ma-k), u4 ġulu du3, u4 kur2-ra, u4 me-da-aš (s.v. me adv.), u4 nu2, u4 sa6-ga, u4 sa9, u4 sah6, u4 še-er-zi, u4 ul, u4 (...) zal, a2 u4-da-k, en-na u4-bi-da-ke4, gaba u4-da-k, ki-u4

u4 ... -(C)a(-a)-ba "après que, lorsque" (passé)

u4 ...-a-gen7 "comme, après que" CKU 24 A 4(?), CKU 24 B 3

u4 ...-(C)-a-ta "après que"; comp. u4 ...-ta

u4-ba "alors" (vs u4-bi-a "en ce jour")

u4-bi-e "journalièrement" CKU 8:13

u4-bi-ta "auparavant, autrefois, en ces temps anciens; d'auparavant, d'autrefois, d'alors, des jours passés"; "désormais" CKU 8:28(?)

u4-da adv. "aujourd'hui, maintenant"; u4-da egir-bi (term.) "aujourd'hui et dans le futur, aujourd'hui et à jamais" ANL 9:27, LU 416, Sîn-iddinam 2:21, **Išme-Dagan 6 vii 11', Šu-Sîn 3 v 24, Waradsîn 13:89**; v. u4 me-da u4-da egir-bi (term.)

u4-da-ta "à partir d'aujourd'hui, à partir de ce jour, à partir de maintenant" NL 264, 297, 303 N7, SEpM 17:18

u4-da conj. "lorsque, si"

u4-da-k "du jour, coutumier" CKU 1:8; v. KA(enim/gu3) u4-da-k (s.v. enim)  
 u4-de3 "de jour" Hendursaĝa A 45  
 u4 en(3)-še3 v. en3 adv.  
 u4 me-da "quand que ce soit"; u4 me-da u4-da egir-bi (term.) "quand que ce soit, aujourd'hui et dans le futur, quand que ce soit, aujourd'hui et à jamais" Rīmsîn I 23:40, **Sîn-iqīšam 1 iv 9, Waradsîn 1002 iv 1 sq. (partiellement restitué); u4 me-da u4 ul-li2-a (term.) "quand que ce soit dans le futur, une fois dans le futur" ŠB 73 A, 283**  
 u4-me-da-aš adv. "à jamais" Edubba'a A 88  
 u4 na-an-ga-ma "autrefois, autrefois déjà" CKU 24 B 18, Lugalb. II 74  
 u4 na-me "une fois", avec nég. "jamais" CKU 24 A 13, Edubba'a C 34, **Man God 104, ŠB 274, ŠE 201, Šu-Sîn 7 socle 24, Šu-Sîn 9 xiii 7; non-st. u4 na-a-me (ŠB 274 U<sub>4</sub>)**  
 u4 na-me-ka "jamais" CKU 22 X1 13', Rīmsîn I 15:11; "à jamais" CKU 24 B 60  
 u4-ne "en ce jour"  
 u4-ne-a, **u4-ne-e-a (ŠB 358 Bp et peut-être Au), u4-ne-a-a (ŠB 358 Ar) "par ce jour", dans i3-ne-še3<sup>d</sup>utu u4-ne-a v.s. "alors, par Utu et ce jour" ELA 505, EnkNinh, 52, 64, ŠB 358; "en ce jour" CKU 24 B 54**  
 u4 ...-ta "après que" CKU 18:38; comp. u4 ...-(C)-a-ta  
 u4 tur-bi-še3, u4 tur-bi (LU 118 N<sub>19</sub>) litt. "pour son (de la chose considérée) petit jour" = "(même) pour un court instant, moment, (ne fût-ce que) pour un bref instant" LU 95, 101, 118  
 niĝ2 u4-da-k "*nécessaire quotidien*" Našše A 64, Innana C 211(?)  
 u4-g = ug5  
 u4-t = u4-d  
 u4-ba v. u4-d  
 u4-bi-e v. u4-d  
 u4-bi-ta v. u4-d  
 u4-bi2<sup>(mušen)</sup> = u5-bi2<sup>(mušen)</sup>  
 iti<sub>i</sub>u4-bi2<sup>mušen</sup> = iti<sub>i</sub>u5-bi2<sup>(mušen)</sup>-gu7  
 iti<sub>i</sub>u4-bi2-gu7<sup>-mušen</sup> = iti<sub>i</sub>u5-bi2<sup>(mušen)</sup>-gu7  
 u4-da adv. et conj. v. u4-d  
 u4-da-k v. u4-d  
 u4-da-ta v. u4-d  
 u4-de3 v. u4-d  
 u4-du = udu  
 u4 du10-g v. du10(-ga)  
 u4 (...) e3 v. e3  
**u4-e3** s. "jour levant, est, orient"; v. kan4 u4-e3  
 u4 gub v. gub  
 u4 (...) gub v. gub  
 u4 (com.) gub v. gub  
 u4 (dir.) gub v. gub  
 u4 gul v. gul  
 u4 (dir., rar. loc.) ĝal2 v. ĝal2  
 u4 ĥulu du3 v. du3  
 u4-lu7 = u18-lu  
 u4-ma = um-ma  
 u4-ma-am = u2-ma-am  
 u4-ne v. u4-d

u4-ne-a v. u4-d  
 u4 nu2 v. nu2  
**u4-nu2-a** s. "jour de la disparition de la lune" Iddin-Dagan A 173  
**U4.PA3** vb. "... " Innana B 31 UrC // kuš2 "*se dépenser*"  
 u4 sa9 v. sa9  
 u4 sar v. sar  
 u4-sar AK v. AK  
**u4-šakar** s. "nouvelle lune"; "croissant lunaire" SEpM 7:17 (du sein [peu clair])  
 u4-šakar gibil "lune commençant à croître, lune croissante" EnmEns. 5  
**u4-šu2** s. "jour couchant, ouest, occident"; non-st. 𒄩u4-šu2-𒄩uš (InŠuk. 102 Gu<sub>1</sub>, devant -še3)  
 u4-šu2-uš(-e) adv. "chaque jour, journellement"; non-st. u4-šu2/šuš2-e (LSU 256 X)  
 u4-šu2-e v. u4-šu2-uš(-e) (s.v. u4-šu2)  
 u4-šuš2-e v. u4-šu2-uš(-e) (s.v. u4-šu2)  
 u4 ... u4 = u3 ... u3  
 u4 ul v. ul  
**u4-te-en, u4-ten** s. "soir"; aussi "petit matin"?  
 ġe6-bi-ta u4-te-en-še3 litt. "de cette nuit jusqu'au *soir*" = "nuit et jour" **Lugalb. I 275<sup>11</sup>**  
 u4-ten ġe6-ba "jour et nuit" CKU 18:39  
 u4-ten v. u4-te-en  
**u4-za3-g** s. "*terme*" Houe araire 105  
 u4 (...) zal v. zal  
<sup>iti</sup>**U4.ZIZ2** s. CKU 18, colophon de X2; fautif pour <sup>iti</sup>ud2-duru5?  
**u5** vb. intrans. "chevaucher; embarquer, monter à bord"; "*naviguer*" LSU 271 et 273 sq. ("s'embarquer" pas non plus exclu); "s'en aller par bateau" GiEN 14-16, 57-59, 101-103; "copuler" Enlil A 152; trans. "embarquer" LSU 269, ŠX 1; "monter sur, enfourcher (un nuage)" InŠuk. 187, 199, "chevaucher" Innana B 14 NiAA; non-st. us2 (Enlil A 152 N<sub>16</sub>(?))  
 e-ne su3-ud-bi u5 "s'accoupler" Enlil A 130 N<sub>III16</sub>  
 u5 v. u5-a interj.  
**u5<sup>(mušen)</sup>** s. un oiseau d'eau; "*oie sauvage*"? CA 158 Y<sub>2</sub> (// buru5<sup>mušen</sup>)  
 u5(-n(?)) = u3(-n(?)) (s.v. ġe6-u3-na)  
**u5-a** (u5 NL 69 N<sub>2</sub>et N<sub>9</sub>, NL 126 N<sub>2</sub>(?)) interj. typique des nurses, libr. "berceuse" NL 126, **mušen-ku6 54 ŠN 1**; NL 126 non-st. u3-a (NL 69 N<sub>3</sub>); v. u5-a di-d (s.v. du11-g); comp. u3-a  
 u5-a di-d v. du11-g  
**u5-bi2<sup>(mušen)</sup>** s. un oiseau, où l'on voit souvent le cygne ou un type d'oie ("oie cendrée"?); non-st. u4-bi2<sup>(mušen)</sup> (CKU 1:33 N6 et X8)  
<sup>iti</sup>**u5-bi2<sup>(mušen)</sup>-gu7**, <sup>iti</sup>**u5-bi2<sup>(mušen)</sup>-gu7** s. IV<sup>e</sup> mois à Ur CKU 1:33; non-st. <sup>iti</sup>u4-𒄩bi2<sup>𒄩mušen</sup> (CKU 1:33 X8) <sup>iti</sup>u4-𒄩bi2-𒄩gu7-𒄩mušen (CKU 1:33 N6), <sup>iti</sup>u5-gu7<sup>mušen</sup> (CKU 1:33 Ur1)  
 u5 di-d v. du11-g  
<sup>iti</sup>u5-gu7<sup>mušen</sup> v. <sup>iti</sup>u5-bi2<sup>(mušen)</sup>-gu7  
**u6** s.(?) "*admiration*"; non-st. u4 (Houe araire 32 Fn); v. u6 (...) du11-g, u6 (...) e3, **u6 (...) i**  
**u6-di-d** s. "admiration (que l'on suscite)"; v. u6-di (...) e3  
 u6-di (...) e3 v. e3  
 u6 (...) du11-g/e/di-d v. du11-g  
 u6 (...) e3 v. e3

<sup>11</sup> Cf. toutefois OBGT I 811, où ġe6-bi-ta u4-te-en-še3 est traduit par *mu-ša-am a-di ur-ri-im*.

**u6 (...)** i v. i

**u8, u8-a** interj. marquant la douleur; v. u8 du11-g, u2-u8-a-u8

u8-a v. u8 interj.

**u8** s. "brebis"

u8 du11-g/e/di-d v. du11-g

u8-a du11-g/e v. du11-g

u8-a-e v. u2-u8-a-u8

u8-e-a-e v. u2-u8-a-u8

u11 = ug

**u18-lu, u18<sup>-</sup>-lu**, rare ulu3, ulu3<sup>-</sup> s. "tempête (soufflant du sud), vent du sud"; fig. CKU 2:12; peu clair DuDr. 15 sq. K (sens métaphorique?), Iddin-Dagan A 204; non-st. u4-lu7 (Innana B 71 LaB); v. tumu u18-lu

**u18-ru-n, u18<sup>-</sup>-ru-n**, s. "*pilier, pilastre*" ou "*géant*" Enlil A 10, **EJN 56, TplHy. 453**; non-st. uru (Enlil A 10 X<sub>1</sub>, **EJN 56 Is1**), uru2 (Enlil A 10 Ba<sub>1</sub> et X<sub>4</sub>, **EJN 56 X4**), **uru16 (TplHy. 453 Ur<sub>2</sub>), uru17 (EJN 56 NIII3), uru18 (EJN 56 X1)**

**u18-ru-na** adj. "gigantesque" Enlil A 15, **TplHy. 160, 468**; non-st. <sup>Γ</sup>uru17<sup>-</sup>-na (Enlil A 15 X<sub>1</sub>); comp. URUxZA-na

**u18-ru12** s. une rubrique LU col. de N<sub>76</sub>

**ua4** ; non-st. a-a (DuDr. 68 O')

udu ua4 "bélier" DuDr. 38, 68; non-st. udu a-a (DuDr. 68 O'), udu<sup>12</sup> ua4-a (DuDr. 38 D)

**ub** s. "coin"; comp. ub-da

ub = ub7

**ub-da** s. "coin" Našše A 82 (ub-<sup>Γ</sup>da<sup>Γ</sup>?-a suivi de da(-a)); comp. ub

**ub-igi** s. (pas relation génitive) "commisure (de) l'oeil" InŠuk. 99, 147, [269]

**ub-šu-unken-na-k** s. Ubšuunkena (cour où se réunit l'assemblée)

ub3 v. <sup>(kuš)</sup>ub7

**ub4** s. "fosse"; tendue/munie d'un filet Enlil A 17, **ŠD 169**

<sup>(kuš)</sup>**ub7** s. un tambour; non-st. ub (Iddin-Dagan A 38 F et H)

**ubur, akan** s. "sein; pis; mamelon"; non-st. de akan: akana-ka-an (SEpM 20:5 N5 non-st. de ubur: bu-r (Išme-Dagan J A 19 dans e2-bu-ra-k = e2-ubur-ra-k); v. e2-ubur-ra-k

**ud2-duru5** s. une sorte de blé amidonnier(?); v. <sup>kaš</sup>KAŠ.UD2.DURU5

<sup>iti</sup>**ud2-duru5** s. XI<sup>e</sup> mois; comp. <sup>iti</sup>U4.ZIZ2

**ud5** s. "chèvre"; v. maš2 ud5-da-k

**ud5-saĝ, <sup>š</sup>ud5-saĝ** (ŠX 122), **us2-saĝ** (EWO 168, Iddin-Dagan B 7 A, C, G // **ud5-saĝ [B]**, Išme-Dagan Wa 20) s. "*attache, lien*" ou "*pieu, piquet*" Enlil A 13, ŠX 122

**udu**, ES e-zi2 s. "mouton"; "ovin, brebis" LU 362; non-st. <sup>Γ</sup>u4<sup>Γ</sup>-du (DuDr. O' 56b, 60); v. udu ua4, ĝa2 udu-k, <sup>(usu3)</sup>I3.UDU

udu en-zi-de3 "mouton meneur" ŠX 6

udu-i3 v. mu5

<sup>d</sup>**udug** s. un démon malfaisant; un (bon) génie Nungal A 87, Našše A 177

**udug2** s. "masse, massue"

**ug** s. un lion; fig. pour la tempête LU 206; non-st. [H]U<sup>?</sup>([h]u ou <sup>Γ</sup>u11<sup>Γ</sup>) (InEb. 122 M<sub>1</sub>); v. umbin-KA-su-ug-ga(-k(?))(?) (s.v. umbin)

UG (dans diĝir UG) v. ĜIRI3

ug5 v. uš2

**ug5-ga** s. "mort" SEpM 19:8

ug7 v. uš2

**u<sup>2</sup>uga3**<sup>(ga)</sup> **mušen** s. "corbeau"

**ugu2** = u3-mu-un v. en s.

<sup>a-ga</sup>**ugu4-bi** = <sup>ugu</sup>**ugu4-bi**

<sup>a-gu<sub>3</sub></sup>**ugu4-bi** = <sup>ugu</sup>**ugu4-bi**

<sup>A.UGU</sup>**ugu4-bi** = <sup>ugu</sup>**ugu4-bi**

<sup>ugu</sup>**ugu4-bi** s. "singe"; non-st. <sup>a-ga</sup>**ugu4-bi** (CA 21 A), <sup>a-gu<sub>3</sub></sup>**ugu4-bi** (CA 156 W, CUK 24 A 14 N2, CKU 24 B 19 X1), <sup>A.UGU</sup>**ugu4-bi** (CA 156 S<sub>1</sub>, CKU 24 A 14 N4)

**"ugu6** vb. (I?) trans. "donner naissance"; non-st. gu (DuDr. 55 O'); v. aia <sup>ugu6</sup>, ama <sup>ugu6</sup>

**"ugu6**, <sup>a</sup>**agu2** s. "crâne"; **"surface (de l'eau)" SEpM 11:4 N32 (// igi)**; v. <sup>ugu6</sup> + suff. poss.

ĝar, <sup>ugu6</sup> + suff. poss. (loc./term.) **tuku**

<sup>ugu6</sup> (...) (dir.) "sur" CKU 21:15 X4

<sup>ugu6</sup> (...) (loc./loc. ou Ø) "sur" GiEN 276, 278; "concernant" CKU 1:6 N1 et N3,

SgLeg. C 5 sq.

<sup>ugu6</sup> (...) + gén. (loc.) "sur" Našše A 209

<sup>ugu6</sup> + suff. poss. "que" dans kala (avec préf. de l'abl.) <sup>ugu6-ĝu10</sup> "être plus fort que moi" CKU 21:12

<sup>ugu6</sup> + suff. poss. (abl.) "de dessus" NL 231

<sup>ugu6</sup> + suff. poss. (loc./dir.) "sur moi/..."

<sup>ugu6</sup> + suff. poss./(...) (term.) "chez, vers, dans ma/... direction" CKU 23:4, 48, CKU 24 A 7, 29, CKU 24 B 12, 49; "concernant" CKU 1:6 version non nippurite

<sup>ugu6</sup> = a-gen7

**"ugu6-dilim2** s. "sommet du crâne" EnkNinh. 252

<sup>ugu6</sup> + suff. poss. ĝar v. ĝar

<sup>ugu6</sup> + suff. poss. (loc./term.) **tuku** v. **tuku**

**ugula** s. "chef d'équipe, surveillant"; militaire "officier, capitaine"

**uĝ3** s. "peuple"; v. Un-gal(?)

**uĝnim** s. "armée, troupe"; non-st. KI.AD.ĜAR (CKU 4:16 N8 // uĝnim)

uĥ s. v. eĥi

**uĥ2**, **aĥ6** s. "salive, bave, sécrétion"; v. šu-uĥ2-a du11-g(?)

**uĥ3** "..."; v. šu-uĥ3-a- du11-g

**uku2-r** (ukur3) s. "pauvre"

**uku2-ra** s. "pauvreté" Houe araire 57

ukur3 v. uku2-r

**ul** s. "bourgeon, fleur; épanouissement"; en-ul "seigneur bourgeon" (ND) InEb. 18, "jours distants, éloignés (dans le passé ou le futur)"; v. ul guru3<sup>(ru)</sup>, ul šar2, ul te

ul-da "... " Enlil A 2 (// ul-še3 "pour toujours")

ul-la "dans les temps anciens" LU 416 U<sub>6</sub>; **"bientôt, tantôt, tout de suite" SP 3.6 C, D, SP 16 sect. B 7**

ul-še3 "à jamais, à tout jamais, pour toujours" Enlil A 2, NL 152

ul-ta "depuis toujours, de toute éternité" NL 228, 236, 273

**ul** adj. "distant, éloigné"; "antique (ville)" EnmEns. 252; non-st. mul (Enlil A 46 N<sub>U1</sub>); comp. ul-li2-a

aĝ2 ul (ES) v. niĝ2 ul

niĝ2 ul, ES aĝ2 ul "état primordial, choses primordiales, ordre primordial, ordre ancien"

u4 ul(-la) "temps lointain, temps primordial, aube des temps"; "futur lointain, jours

lointains (dans le futur)" LU 418 et 418 N<sub>11</sub>, N<sub>53</sub>, N<sub>70</sub>, N<sub>73</sub>

u4 ul-la2-ta, u4 ul(-l)a-ta "depuis les temps les plus anciens" DuDr. 139

u4 ul a-ra-zu, **rares u4 ul-la a-ra-zu** (InEnki, Ni 9841 + Ni 4502:4, ku3-uruda A 83(?)), **ul-la a-ra-zu** (EnlSud 28 V [néoass.]) "*Toujours (à disposition)! Que désires-tu?*" EnlNinl. 36, **EnlSud 28**, Heron Turtle A 107 N<sub>1-4</sub> (// u4 ul a-ra-zu-ĝu10 en N<sub>1-1</sub> [probabl. fautif]), **InEnki I v 3** et passim dans cette composition

u4 ul-la(-am3), u4 ul-am3 "*vîte, dépêche-toi!*" Edubba'a A 1, Edubba'a C 1, EnlNinl. 37(?), **Dial. 1:1**, Edubba'a E 1; "*bientôt, tantôt, tout de suite*" SP 3.6 A, E, H (comp. **ul-la**)

ul = lul

ul = ul4

ul-da v. ul s.

ul guru3<sup>(ru)</sup> v. guru3<sup>(ru)</sup>

ul-la v. ul s.

**ul-li2-a** adj.(?) "distant, éloigné, ancien"; comp. ul adj.

u4 ul-li2-a (term.) "à jamais, à tout jamais"; v. u4 me-da u4 ul-li2-a + term.

u4 ul-li2-a (abl.) "depuis toujours, de toute éternité"

**ul-li2-a** s. "temps éloignés, temps anciens" **Nūr-Adad 5: 14**

ul-li2-a (term.) "à jamais" ŠR 70

ul šar2 v. šar2

ul-še3 v. ul s.

ul-ta v. ul s.

ul te/ti v. te

**ul4** vb. (I) intrans. "se hâter, se ruer"; trans. "faire se hâter; effaroucher, effrayer (aufscheuchen)" Nungal A 75, 87, 89; non-st. ul (CA 226 Y<sub>2</sub>); v. ni2-ul4(-la)

ul4(-ul4)-la-bi "en (grande) hâte" LSU 54, 376; "bientôt" CKU 21:24

ul4-ul4-e, ul4-ul4-la "en grande hâte, en toute hâte" EnmEns. 49, LSU 218, 376, LU 366

ĝiri3 ul4 "se hâter, se précipiter" Iddin-Dagan A 140, **Lugale 90, 138 (ppB)**; caus. "faire se hâter" Iddin-Dagan A 97(?)

ulu3 v. u18-lu

**ulušin3** s. "bière d'amidonniér" Iddin-Dagan 152 sq. C, F

**ulutim2** s. "stature; apparence" CA 156, LSU 189, LU 358, Nungal A 54; v. ulutim2 (abl.) nir-ra (s.v. nir-ra)

**um-ma** s. "femme âgée; femme d'expérience (aussi jeune)"; "matronne" EnlNinl. 12; non-st. u4-ma (DuDr. 213 Ab)

**um-mi-a** s. "maître, maître d'école, savant, érudit"

uman v. eḫi

**umbin** s. "ongle, griffe, serre; sabot"; v. umbin GUR10, umbin tub2

umbin-KA-su-ug-ga(-k(?)) un instrument/outil (fictif?) permettant à Innana de bloquer les chemins de Sumer (au moins connotativement, "griffes-gueule-corps-de-lion" pas exclu) InŠuk. 216, 218 (probabl. -「zu2」- dans Cn<sub>3</sub>), 226 (presque entièrement cassé), 228

umbin GUR10 v. gur10

umbin tub2 v. tub2

<sup>(kuš)</sup>**ummu3-d** s. "outre"

ĝeš <sup>(kuš)</sup>ummu3-da-k "support (en bois) d'une outre" EnmEns. 92, ŠX 139

**umuḫ** s. "dépression humide, tranchée humide, trou humide" InŠuk. [5]5, 64 (tranchée de poireaux), **mušen-ku6 14** (lieu d'habitat des poissons et des oiseaux), **SP 3.3**

**umum** s. "instruction, sagesse"; v. umum AK



ki-umum "lieu (de) l'instruction" (écriture, musique) Edubba'a A 90, Edubba'a C 65,  
 Dial. 2:154, 184, 202, 204, 219, 224, 226, 228 sq., 232, ŠB 215  
 umum AK v. AK  
**umun7** num. "sept" (< ia2 + /min/); "toutes sortes de" Iddin-Dagan A 148; aussi umun7-na  
 Ĥendursaġa A 166; 167(?)  
 umun7-kam-ma "septième"  
**umuš** s. "raison"; "état d'esprit, attitude" CKU 2:8  
**UN-gal** s. "reine" Innana B 138  
**UN.TAR** s. "..." Ĥendursaġa A 49, 169  
**un3** adj. "haut"; v. ġe6-u3-na(?)  
 an un3-na-k s. "ceux du haut ciel" (une désignation des dieux célestes) InŠuk. 101 sq.,  
 149 sq., [271 sq.]; **N. Veldhuis, JCS 60, 33 A ii 7' sq. (cass.)**  
**un4** (?) "..." v. BIR-un4-na(-k(?))  
**unken** s. "assemblée"; v. ub-šu-unken-na-k  
 unken ġar-ra "assemblée *instituée*" EnmEns. 127, Lugalb. II 290  
**unu2** s. "ornement, bijou, joyau", partic. "collier" v. unu2 la2  
**unu2, unu6, unu7** s. "salle de séjour; salle à manger"; **non-st. nu (Adapa 107 et 125 B)**  
 unu2 la2 v. la2  
**unu3-d**, ES mu-nu10-d, mu-nu12-d s. "bouvier"  
 unu6 v. unu2  
 unu7 v. unu2  
**ur** s. "chien"; "fauve" Innana B 14, Innana D 29; "serviteur" Houe araire 138 JJn (// ġuruš)  
 ur gu-la un lion EnkNinġ. 15  
**ur** adv.  
 ur(-e/re) adv. "*ensemble*" LSU 187; v. UR(teš2/ur) gu7  
 ur-bi adv. "ensemble, en commun; pêle-mêle, indistinctement"; comp. teš2-bi; v.  
 UR(teš2/ur)-bi gu7  
**ur-bar-ra-k, ur-bar-ra** s. "loup"  
 ur-bi v. ur adv.  
 UR(teš2/ur)-bi gu7 v. gu7  
**ur-du = urdu2**  
 ur-e v. ur adv.  
**ur-ġi7-r** s. "chien (berger), molosse"; non-st. ur-ġe15-a (DuDr. MS 3395 97 et 109)  
 ur-ġe15-a = ur-ġe7  
 UR(teš2/ur) gu7 v. gu7  
**ur-GUG4, ur-<sup>u2</sup>GUG4** (EnmEns. 245 S +) s. = *gerru* un grand félin (un type de léopard?)  
 EnmEns. 245 sq.(?); comp. ur-šub5  
 ur-<sup>u2</sup>GUG4 v. ur-GUG4  
**ur-idim** s. "chien enragé" CKU 21:40, **Lugale 171**  
**ur-maġ** s. un lion  
**ur-nim** s. un grand félin (un type de léopard?)  
 ur-re v. ur adv.  
**ur-saġ** s. "preux, héros, guerrier, brave, champion"; des inspecteurs SEpM 18:6; v. nam-ur-  
 saġ, saġ-ur-saġ  
**ur-šub5** s. = *mindinu* "tigre" EnmEns. 245 sq.(?); comp. ur-GUG4  
**ur2** s. "base; giron; hanche; jambe, cuisse"; "fondations, soubassements (d'un édifice)" Houe  
 araire 15, 124, NL 97; "fonds (d'un bateau)" GiEN 21, 64, 108; non-st. ur3 (DuDr. 125 U' et

MS 3395, Houe araire 124 NNn et peut-être IIIx, SEpM 7:19 N68); v. ur2 + suff. poss. 3e non-pers. (loc.) bala, ur2 DUN.DUN (s.v. dun), ur2 GID2.GID2 (s.v. gid2), ur2 tal2-tal2 (s.v. tal2), a2-ur2, an-ur2, kur-ur2, niĝ2-ur2-limmu2, siki-ur2

**UR2(murumx)** s. "frère de l'épouse, beau-frère" DuDr. 165 o, r et MS 3395, 192 o et MS 3395, 227 MS 3395; **comp. murum4**

ur2 + suff. poss. 3e non-pers. (loc.) bala v. bala

ur2 DUN.DUN v. dun

ur2 GID2.GID2 v. gid2

ur2-in<sup>mušen</sup> = ħu-ri2-in<sup>mušen</sup>

**UR2-ra-eš2** ou **IL2-ra-eš2** adv. "... " Houe araire 183 // ʾsumur-re<sup>7</sup>-eš "de manière furieuse" dans IIIx

**ur2 zi2-zi2 (ES) v. ur2 DUN.DUN (s.v. dun)**

ur2 tal2-tal2 v. tal2

**ur3** vb. (I) trans. "se traîner, se glisser, passer en nivelant"; trans. "traîner, niveler"; non-st.

ur4 (InEb. 19 MS 5109), ur5 (Houe araire 177 XXn, InEb. 19 Ur<sub>1</sub>); v. <sup>ge</sup>gur ur3-ra, ĝeš-gana2-ur3, sila ur3

im ur3 "'enduire d'argile'" CA 28

ki ur3 "niveler, aplanir le sol"; v. ki-ur3

kuĝ2 ur3 "traîner la queue"

ni2-bi ur3-ur3 "se glisser (serpent, dans sa tanière)" Nungal A 24 (// ni2-ba: N<sub>III4</sub>)

numdum saĥar (loc.) ur3 "balayer la poussière de ses lèvres" InEb. 34 Ur<sub>1</sub>(?), Ur<sub>2</sub>(?) et Su<sub>2</sub>; 157; comp. sum4 saĥar (loc.) ur3

sila ur3

sila ur3 s. "rue aplanie", libr. "large rue" GiEN 151 sq., Ĥendursaĝa A 161, Nungal A 46 (// sila daĝal-la), **EWO 365 J (// sila daĝal)**

sum4 saĥar (loc.) ur3 "balayer la poussière de sa barbe" InEb. 34 N<sub>14</sub>(?); 93; comp. numdum saĥar (loc.) ur3

šu ur3 "raser, aplanir; effacer (une inscription)"

**ur3** s. "toit"; v. <sup>geš</sup>ĝušur

ur3 v. ab2-ur3

ur3 = ur2

**ur3-bad3** s. "haut toit" Ĥendursaĝa A 6(?), 46, 48(?), 163, Iddin-Dagan A 143; **non-st. ʾur3<sup>7</sup>-bad (UHF 368)**

ur3-ur3 = ur4-ur4

**ur4** vb. (I) intrans. "être rassemblé" InŠuk. 68(?); trans. "rassembler, ramasser"; non-st. ur3-ur3 = ur4-ur4 (Nungal A 26 N<sub>12</sub>)

še (...) ur4 "récolter, moissonner de l'orge" FI 74, Houe araire 37 IIIx(?)

šu ur4 "ramasser" LU 198 (šu ur4-ur4 // šu ur3-ur3), **Šuilišu A 46 A**

**ur4** vb. (I) intrans. "trembler" GiEN 192, 214; tr. "faire trembler" LU 198 N<sub>46</sub>(?); non-st. e-r(?) (GiEN 214 Me1)

ur4 = ur3 vb.

**UR4** vb.(?) "... " v. a UR4(-a(?)) s.v. a KIN(-a(?))

**ur5** vb. (I) intrans. "sentir"

ir ur5 "sentir bon, dégager de bonnes odeurs" LSU 313

**ur5** s. "foie; humeur"; non-st. gur11 (Innana B 73 LaC dans niĝ2 gur11 = niĝ2 ur5); v. ur5 ra, ur5 sa6-g

**ur5** s. "dette"

e2 ur5-ra-k "prison pour dettes" LU 309 N<sub>53</sub>, 310

**ur5** pr. pers. "lui, eux"

ur5-bi, mur-bi adv. "ensemble" ŠA 60; non-st. mu-ur-bi ŠA 60 X<sub>12</sub>

ur5-bi pr. dém. "*celui-ci*" EnmEns. 22 (ou "ensemble"?)

**ur5, mur** adv. "ainsi" CKU 2:5; non-st. ir9 (CA 180 M<sub>4</sub>, **Innana raubt A 148 et 158**), **mu-ra = mur-ra (GiM M 66), mu-ra-am3 (GiTa M 133 Ma), mu-r(i) (Instr. d'Ur-Ninurta 63 A dans mu(-)ri-me-am3, sandhi pour mur i3-me-am3 [E])**; v. ur5 ħe2-en-na-nam-ma(-am3) (s.v. me vb.)

ur5-gen7(-nam) adv. "ainsi", libr. aussi "avec le message suivant" (disc. dir. suit); non-st. ir9-[gen7] (CA 180 M<sub>4</sub>)

ur5-ra, mur-ra "ainsi" SEpM 7:22 X<sub>12</sub> et X<sub>14</sub>

ur5-ra-am3, mur-ra-am3 adv. "ainsi"; **non-st. mu-ra (GiM M 66), mu-ra-am3 (GiTa M 133 Ma)**

ur5-ra-ke4-eš, mur-ra-ke4-eš adv. "pour cette raison, à cause de cela" NL 150

ur5-re, mur-re, ur5/mur-e-e (NL 155 N<sub>2</sub>, 265 N<sub>2</sub>) adv. "ainsi" LSU 198, NL 91, 155, 265, SEpM 7:22; **"pour cela" ŠF 4 sq. // (refrain)**

u3 ur5-re, u3 mur-re "et ainsi" **Lugalb. I 302, 314, ŠB 87**; "*cela aussi*" LSU 462

ur5-ta(-am3), mur-ta(-am3) "suite à cela, c'est pourquoi, pour cette raison" DI B 25, Ibbi-Sîn 1:11, **Diatrobe B, segm. B 5', ku3-uruda 26, 29, 32, 35, 37, mušen-ku6 79, 139, van Dijk, Sagesse 129 rev. 36**

ur5 = ur3 vb.

ur5-bi v. ur5 pr. pers.

**ur5-da** s.(?) "*attention*" ELA 369; v. ur5-da AK

ur5-da AK v. AK

ur5-e v. ur5-re s.v. ur5 adv.

ur5-gen7(-nam) v. ur5 adv.

ur5 ra v. ra

**ur5-ra, ur5-ra-ra** s. litt. "ce qui frappe le foie" = "prostation, affliction" NL 89, 192

ur5-ra-am3 v. ur5 adv.

ur5-ra-ke4-eš v. ur5 adv.

ur5-ra-ra v. ur5-ra

ur5-re v. ur5 adv.

ur5 sa6-g v. sa6-g

ur5-ta(-am3) v. ur5 adv.

"ur5 uš2" v. mur uš2 (s.v. uš2 "mourir")

ur11-ru v. uru4

ur11-u3 v. uru4

**uraš** s. "terre"; de l'Ekur Enlil A 74

urdu-d v. urdu2-d

**urdu2-d, urdu-d** s. "serviteur"; **non-st. ur-du CKU 14 M1:21 et 37 (dans ur-du-um-gu = urdu2-ġu10)**

uri v. eme-uri (s.v. eme)

urim<sup>2ki</sup> = urin "étendard"

**urin** s. "étendard, bannière"; non-st. 𒌶urim<sup>2ki</sup> (Enlil A 45 NIII24); v. urin du3, urin mul

**urin, u3-ri2-in** s. "sang" CA 192 K<sub>4</sub>, Iddin-Dagan A 76, Innana B 72 NiRR(?), LSU 111, NL 67; v. urin (...) sud

urin du3 v. du3

urin mul v. mul  
 urin (...) sud v. sud  
 uru<sup>(ki)</sup> (ES) v. iri<sup>(ki)</sup>  
 uru = u18-ru-n  
 uru = uru2  
 uru-bar (ES) v. iri-bar  
 URUxA-na v. URUXZA-na  
**URUXZA-na, URUXA-na** adj.(?) "... EnlNinl. 146, 149a; comp. u18-ru-na  
**uru2** s. "tempête, ouragan" LU 99, 185, 252a, 318 P(?); non-st. uru (LU 99 N<sub>11</sub>)  
 uru2<sup>(ki)</sup> (ES) v. iri<sup>(ki)</sup>  
 URU2<sup>(ki)</sup> (EG) = iri<sup>(ki)</sup>  
 uru2 = u18-ru-n  
 uru2-bar (ES) v. iri-bar  
 uru2-ša3-b (ES) v. iri-ša3-g  
 uru2-ša3-ab (ES) v. iri-ša3-g  
**uru4** vb. (II) B. m. ur11-u3, ur11-ru "labourer"  
 uru16 v. u18-ru-n  
**uru16-n** adj. "massif; puissant; imperturbable, calme (eau)"; v. EN-na  
**uru17 = u18-ru-n**  
 uru17-na = u18-ru-na  
**uru18 = u18-ru-n**  
**uruda** s. "cuivre"  
**us2, u2-us2** vb. (I) intrans. "toucher à, se tenir tout près de"; "arriver jusqu'à" Houe araire 15, 124; // si "remplir (une mesure *ban*)" CA 179 A<sub>5</sub>; "suivre; être le suivant, être le second (en importance), venir après"; "*être appuyé*" GiEN 272; "*être ajusté (vêtement)*" Edubba'a A 29(?); trans. "faire toucher à; approcher"; "*joindre*" Našše A 192; "*faire se suivre à la queue leu leu*" Hēndursağa A 169; peu clair ṽbad3 ge<sup>1</sup> us2 Houe araire 127 JJn // bad3 ge du3 (fautif pour ki us2?); non-st. -(b)u-us2 (Edubba'a A 29 C et probabl. A); v. aga-us2, du10-us2  
     dub us2 v. dub-us2  
     e2 us2 "établir (son) repaire" GiEN 87, 142 N1  
     egir + suff. poss. (dir.) us2, egir + suff. poss. (term.) (InŠuk. 18[9], 2[01]) "suivre derrière, suivre"  
     giri17 saḥar (loc.) us2 v. KA saḥar (loc.) us2  
     gud3 us2, gud u2-us2 "faire un nid, bâtir un nid"; fig. NL 270 (population)  
     KA(ka/giri17) saḥar (loc.) us2 litt. "faire toucher la bouche/le nez dans la poussière" = "mordre la poussière" LU 220, **Lugalb. I 78**  
     ki (dir.) us2, u2-us2 "toucher la terre, toucher au sol; fondre sur le sol"; "être approché du sol", d'où libr. "couvrir le sol" Našše A 16 (paniers de pains), "se déposer sur le sol" Našše A 185 (les instructions du temple de Našše, comme une lourde fumée); au caus. "poser sur le sol, appuyer sur le sol, mettre au sol"; "fonder" LU 115, SgLeg. B 48  
     <sup>(geš)</sup>ma2 us2 "accoster, aborder (bateau)", au caus. "faire accoster, aborder un bateau"  
     saĝ (...) us2 "se soucier constamment de, soutenir" Edubba'a A 71 H, I et Ap, LSU 275 sq., LU 309, NL 309  
     šu us2 "peser sur, (re)pousser (le battant d'une porte)" InEb. 131  
     za3 us2 intrans. "être à côté de (dir.)" Ukg. 9.9.1 v 5-11; trans. "mettre à côté" ELA 125, 197; **"se tourner vers, se consacrer à (dir.) Išme-Dagan A 374**

za3 + suff. poss. us2 intrans. "être au côté de qqn, être tout près de qqn" Gud. Cyl. A 3:11; "s'appuyer au côté de qqc." (v. <sup>ġeš</sup>gu-za za3-bi-us2); trans. litt. "appuyer son côté sur (dir.)" = "s'appuyer sur" Lugalb. II 125, **DI F 38**, **Lugale 32(?)**; v. <sup>ġeš</sup>gu-za za3-bi-us2  
**us2(-sa)** adj. "suivant"

us2-bi adv. "à son tour" *Ĥendursaġa* A 175, 180, 185, 190, 195, 200

**us2** s. "trace, chemin" Houe araire 87; fig. "voie, règle de conduite"; "côté" (v. us2 gid2-da);  
v. us2 gid2-da, us2 (loc.) ra, us2 zi dab5

us2 =(?) u5

us2 gid2-da ġal2 v. ġal2

us2 gid2-da nu2 v. nu2

us2 (loc.) ra v. ra

**us2-sa** s. "suivant, second" *EnmEns.* 277

us2-saġ v. ud5-saġ

us2 zi dab5 v. dab5

**usa** num. "huit"

usa-kam-ma "huitième"

<sup>(an/d)</sup>usan<sup>(an)</sup>, <sup>(an/d)</sup>usan6<sup>(an)</sup>, <sup>an/d</sup>u2<sup>an</sup>usan(6)<sup>an</sup> (InEb. 58 MS 5109), <sup>(an/d)</sup>u2-si4-an s.

"crépuscule" *EnmEns.* 41, *GiEN* 158 N1, InŠuk. 111, 159, 281, LU 191Nungal A 13;

<sup>(an/d)</sup>usan(6) AN recouvre partiellement <sup>(an/d)</sup>usan(6)-an (v. *infra*), <sup>(an/d)</sup>u2-si4-an an-u2-si4-an (v. s.v. an-<sup>an/d</sup>usan); non-st. u2-s[a<sup>?</sup>-an] (InEb. 58 N<sub>II</sub>); v. an-<sup>an/d</sup>usan, mul usan

<sup>(an/d)</sup>usan-an(-na-k), <sup>(an/d)</sup>usan6-an, u2-si4-an-an litt. "crépuscule (du) ciel" = "crépuscule du ciel, ciel crépusculaire" LSU 427, LU 191 U<sub>3</sub>; "crépuscule" *GiEN* 158 N24 et Ur2;

<sup>(an/d)</sup>usan(6) AN recouvre partiellement <sup>(an/d)</sup>usan(6)<sup>an</sup>; comp. an-<sup>an/d</sup>usan-an (s.v. an-<sup>an/d</sup>usan)

ša3 <sup>d</sup>usan(6), ša3 <sup>(d)</sup>u2-si4-an "intérieur crépusculaire" Nungal A 3, **TH 93**; peu clair UN A 8

<sup>(an/d)</sup>usan6<sup>(an)</sup> v. <sup>(an/d)</sup>usan<sup>(an)</sup>

<sup>an/d</sup>u2<sup>an</sup>usan(6) v. <sup>(an/d)</sup>usan<sup>(an)</sup>

<sup>(an/d)</sup>usan6-an v. <sup>(an/d)</sup>usan-an(-na-k)

**usandu** s. "oiseleur" Houe araire 76, LU 366

**usu**, **u3-su** s. "force; forces (militaires)"; v. usu DU (s.v. gub), usu ġar, usu ra, usu + suff. poss. til, usu tuku

usu de6 v. usu DU (s.v. de6)

usu DU v. de6

usu ġar v. ġar

usu ra v. ra

usu + suff. poss. til v. til

usu tuku v. tuku

**usu-tuku**, **u3-su-tuku** (**ŠCa 140**, **ŠO C rev. 3**) s. "puissant; athlète" CA 102 Z<sub>4</sub>, Instr. Šur. 63 K1, 110, **Lugale 425**, **ŠCa 140**, **ŠO C rev. 3**

**usu-tuku** adj. "puissant, fort, athlétique" FI B<sub>3</sub> iv 3, **Innana D 40**, **Lipit-Eštar A 4**, **LUruk 5:10**

**usu3** s. "viande, pièce de viande"; "entrailles (utilisées dans l'hépatoscopie)" CKU 24 B 39 X1; "signe, présage" CKU 24 B 39 X2

usu3 gabu2<sup>bu</sup> litt. "viande/entrailles gauche(s)" = "*pars hostilis*" CKU 24 B 40

usu3 zi-da litt. "viande/entrailles droite(s)" = "*pars familiaris*" CKU 24 B 40

**uš, uš8** (Enlil A 70 dans la majorité des dupl., Houe araire 14 HHHn, 125 DDDu, HHHx(?), IIIx(?), Nungal 12 X<sub>1</sub>(?), UN B 17 A, ) s. "fondement, fondations"; de lapis-lazuli Enlil A 70; v. uš ĝar  
**uš** (?) "..."; v. uš gu7  
**UŠ** (?) "..."; v. bur UŠ  
uš = eše2  
uš gu7 v. gu7  
uš ĝar v. ĝar  
**uš2** vb. (?) intrans. "être bloqué, obstrué" LSU 128 (embranchement d'un canal)  
**uš2** vb. (IV) B. pl. ug7 (avant l'ép. pB), ug5 (à partir de Gudea; pB aussi B. sing.) intrans. "mourir, périr"; trans. "faire périr, tuer" (aussi fig.); "endiguer (eaux)" Houe araire 11; non-st. de uš2:-(b)u-uš2 (SEpM 18:14 Ur2); non-st. de ug5: u4-g (DuDr. 12 O'); v. ug5-ga, ge-UŠ2 (s.v. ge), nam-uš2  
mur uš2 (sic, pas ug7), **mur ug5** (GiM M 86, 120, 176, 211), rare mur + suff. poss. uš2 intrans. litt. "mourir (poumon)" = "être à bout de souffle, être exténué, être désespéré" LSU 371 (dumu-gi7-ra ʾmurʾ-ra-ni); non-st. ʾmuʾ-r[aʾ]-ʾa-niʾ ba-uš2 (GiEN Me2 rev. 27), **mu-un uš2** (Incant. Utu 145 F [cass.]); v. mur-uš2-a  
uš2-a diĝir-ra-na uš2 (GiEN 301 N22), uš2 diĝir-ra-ni ug5 (GiEN 301 X1) litt. "mourir du mourir de son dieu" = "mourir *par la volonté de* son dieu" ou "mourir *de mort naturelle*" GiEN 301  
saĝ ug5-ga "individu mort" Hendursaĝa A 38, 160  
**uš2** s. "sang"  
uš2-a diĝir-ra-na uš2 v. uš2 "mourir"  
uš2 diĝir-ra-ni ug5 v. uš2 "mourir"  
uš7 v. uš11  
UŠ7.UŠ7 ĝar v. ĝar  
uš8 v. uš  
**uš11, uš7** s. "salive, bave"; "venin" InEb. 145; "sortilège" GiEN 140 N33 et Ur3; non-st. uš (ŠD 171) KAxŠU (Innana B 9 NiA(?) et UrB); v. UŠ7.UŠ7 ĝar, uš11 šum2  
uš11 šum2 v. šum2  
**ušu3** num. "trente" v. ušu3 giĝ4 AK  
ušu3 giĝ4 AK v. AK  
**ušumgal** s. "dragon"; aussi un animal réel CKU 4:23  
**ušur** s. "voisin, voisine" DI H rev. 9', 11', EnlNinl. 6 C (néobab.) (dans kar-usar, réinterprétation de kar-a-sar, un canal à Nippur), LU 403; non-st. **u3-šu** (Manchester Tammuz A tr.), u3-šu-ur2 (DI H rev. 9', 11', Manchester Tammuz 24 A)  
<sup>d</sup>**utu** ND "Utu" (dieu du soleil), "soleil"; v. <sup>d</sup>utu e3  
<sup>d</sup>**utu-e3**, plus rare <sup>d</sup>utu-e3-a (Enlil A 164 (x 5), Nungal A 51 N<sub>III9</sub>, N<sub>U2</sub> [<utu>]) s. "soleil levant"  
<sup>d</sup>**utu-šu2** s. "soleil couchant" "soleil couchant" InŠuk. 150 Cn<sub>2</sub>  
<sup>(dug)</sup>**utul2** s. "marmite" EnmEns. 36, 66, 110, GiEN 294, Našše A 53; v. utul2 gub  
utul2 gub v. gub  
**uz**<sup>(mušen)</sup> s. "canard, cane (sauvage)"  
uz<sup>(mušen)</sup>-amar-ra-k s. litt. "cane du petit" = "cane mère" EnmEns. 98  
**uz-ga** s. *un domaine sacré dans l'enceinte d'un temple et/ou d'un palais* EWO 153, LEr. 3:5, Nuska A i 12; "(responsable) de l'uzga (...)" (gén. sans régent) **uz-ga ku3-ga-k** Innana D 102,

**TpH<sub>y</sub>. 372**; uz-ga ku3 šu-luḫ dadag-ga-k LSU 447; un prêtre (peut-être gén. sans régent uz-ga-k) Gud. Cyl. A 20:14, 28:9, LU 350, **Rīmsîn B 9**; non-st. [u]z-ge4 (CA 256 Y<sub>2</sub>)

ki-uz-ga s. *un domaine sacré dans l'enceinte d'un temple ou d'un palais*; non-st. [ki-u]z-ge4 (CA 256 Y<sub>2</sub>)

uz-ge4 = uz-ga

**za** vb. (I) verbe léger/auxiliaire dans les structures C<sub>1</sub>u(C<sub>2</sub>) C<sub>1</sub>a(C<sub>2</sub>) za, dénotant des onomatopées; v. bi2-za-za(?)

du-bu-ul da-ba-al za libr. "glouglouter (bière)" Iddin-Dagan A 154

dub-ba za v. dub-dab5 za

dub-dab4 za v. dub-dab5 za

dub-dab5 za, dub-dab4 za, dub-ba za (InEb. 144 N<sub>I7</sub>, N<sub>III18</sub> et N<sub>III19</sub>) libr. "crépiter" InEb. 144

pu-ud-pa-ad za libr. "crépiter (pierres à fronde)" LSU 386

**za** vb. (I) "..."; non-st. zu (CKU 1:11 X8)

ki (loc. ou dir.) za "se prosterner"; non-st. ki-ṛaṛ zu (CKU 1:11 X8)

**za** vb. "..." Edubba'a A 27 (épigr. incertain)

**za** s. "pierre précieuse"; v. za-dim2

za = sa6 (s.v. sa6(-ga) adj.)

za v. ze4(-e)

za = zu

za-a v. ze4(-e)

za-am = za-am-za-am

<sup>ḡeš</sup>**za-am-ru-tum**, <sup>ḡeš</sup>**za-wi-ṛuṛ-tum**<sup>7</sup> (CKU 21:14 X4) un type de javelot(?) CKU 21:14

**za-am-za-am** s. un tambour CA 36; non-st. za-am CA 36 Y<sub>2</sub>.

<sup>ḡeš</sup>**za-ba-lum** s. un arbre, conv. "genévrier"

**za-dim2** s. "lapidaire"; non-st. [za-di]m (CA 140 G<sub>1</sub>)

za-GE2-da = zal-GE2-da

(<sup>NA4</sup>)**za-gin3** s. "lapis-lazuli; couleur de lapis-lazuli; brillant, étincelant"; siège, trône ŠX 58, ŠF 24; "luisante" barbe DuDr. 37, 66, SEpM 6:1; datte CKU 4:4, **EnlSud 120**; "(au pelage) luisant" veau ŠX 69; v. KUR(.)ZA.KUR

u2 za-gin3 "herbe luisante" EnmEns. 80, LSU 443

(<sup>NA4</sup>)**za-gin3-duru5**(<sup>ru</sup>) s. une variété de lapis-lazuli, litt. "lapis-lazuli humide/acqueux" = peut-être "lapis-lazuli clair" SEpM 6:1 X17; non-st. za-gi-ṛuṛ (SEpM 6:1 X17c 2)

**za-ḥa-am**, **za-ḥa-an** adj.(?); non-st. zaḥan2 (CA 243 C<sub>4</sub>); v. niḡ2-za-ḥa-am/an

za(-)la2 v. maš2 za(-)la2

**za-lam-ḡar** s. "tente" EnkNinh. (kur za-lam-ḡar<sup>ki</sup>), LU 128

**za-na** s. "chenille, larve" Hendursaḡa A 80

**za-pa-aḡ2** s. "bruit, brouhaha, remue-ménage"; "cris, clameur, grondement" CKU 2:10, CKU 23:40, 47, Innana B 20; v. za-pa-aḡ2 ḡar, za-pa-aḡ2 zu

za-pa-aḡ2 ḡar/ḡa2-ḡa2 v. ḡar

za-pa-aḡ2 zu v. zu

za-pa-aḡ2 = zi-pa-aḡ2

<sup>ḡeš</sup>**za-wi-ru-tum** v. <sup>ḡeš</sup>**za-am-ru-tum**

**za3-g** s. "côté; bord; frontière, région frontière"; "limite, fin" InŠuk. 100, 135, 148, 174, [270], ŠX 89; "sanctuaire" Našše A 197(?), 215(?); "taxe" (cf. ku6 za3-ga-k(?)); non-st. sa6 (Iddin-Dagan A 126 A); v. za3 bur, za3 (+ suff. poss.) (loc.) dab5, za3 dib, za3 (term.) DU (s.v. ḡen), za3 (term.) e3-d, za3 gabu2<sup>bu</sup>, za3 (com.) gub, za3 gub-gub (s.v. gub), za3 huḡ, za3



keše2-d/r, za3 (dir.) la2, za3 (Ø) si, za3 (...) (dir.) si, za3 (loc.) si-g, za3 + suff. poss. (abl.) su8-g (s.v. gub), za3 ta3-g, za3 (loc.) tab, za3 + suff. poss. 3° non-pers. (term.) til, za3 us2, za3 + suff. poss. us2, za3 zi-da, an-za3, gaba ki-za3<sup>7</sup> DU, gu2 za3 (loc.) ġal2, gu2 za3 (loc.) la2, gu2 za3 (loc.) me, ki-za3-g, sug za3 (erg.) gu7, u4-za3-g

za3 ... (gén.)-še3 "jusqu'à" ANL 9:20, Edubba'a A 45 sq.

za3 ... V'-a-še3 "jusqu'à ce que" LSU 367

za3 gal s. "place d'honneur" Edubba'a A 53, InEb. 63

za3 gu-la s. "place d'honneur" Edubba'a A 53

za3 ħi-li "... charme", dans za3 ħi-li an-na "... charme du ciel" (ép. d'Innana) Iddin-Dagan A 110, 126, **Innana D 6**; pas exclu "limite/frontière du *ħili*" = "*charme sans limite, inépuisable*"; non-st. sa6 ħi-li (Iddin-Dagan A 126 A)

za3 bur v. bur

za3 (+ suff. poss.) (loc.) dab5 v. dab5

za3 dib v. dib

**za3-dib** s. "leader" NL 232; non-st. za3-dib-ba (NL 232 X<sub>1</sub>)

za3-dib-ba = za3-dib

za3 (term.) DU v. ġen

**za3-du8** s. "jambage (de porte)" Nungal 15

za3 (term.) e3-d v. e3

**za3-e3(-a)** s. un élément protubérant, faisant saillie, souvent au sommet d'un édifice ou d'un mur ("créneau", "tourelle" v.s.) Gud. Cyl. B 19:2, Lugab. II 413, u8-ezinam 100

**za3-gu-la, za3-gu-la2** (CKU 23:18 Ur1 et X3) s. un type de sanctuaire CKU 23:18; non-st. za3-gu-<sup>7</sup>ra<sup>7</sup> (CKU 23:18 N9)

za3-gu-ra = za3-gu-la

za3 (com.) gub

za3 gub-gub v. gub

za3 ħuġ v. ħuġ

za3 keše2-d/r v. keše2-d/r

za3 (dir.) la2 v. la2

**za3-mim** s. "éloge, louange", dans les doxologie libr. "loué(e) soit" (aussi Iddin-Dagan A 215?); v. za3-mim du11-g

<sup>8e8</sup>**za3-mim** s. "lyre"

za3-mim du11-g/**e/di-d** v. du11-g

**za3-mu-k** s. "point culminant de l'année; nouvel an"

iti za3-mu-k litt. "*mois limite de l'année*" = "*mois (du) point culminant de l'année*"

Ĥendursâġa A 26

za3 (Ø) si v. si

**za3-si** s. "extrémité de l'épaule, du côté" (litt. "côté corne") Iddin-Dagan 127, Instr. Šur. 219, **Römer, BiOr. 49, 647 (= AOAT 276, 197) B 28 // C 9', Cohen, Eršemma 93 n° 164:20, Šu-Sîn 5, colophons 11 et 12 (sumérogramme)**

za3 (...) (dir.) si v. si

za3 (loc.) si-g v. si-g

za3 + suff. poss. (abl.) su8-g v. gub

za3 ta3-g v. ta3-g

za3 (loc.) tab v. tab

za3 tag v. ta3-g

za3 + suff. poss. 3° non-pers. (term.) til v. til

za3 us2 v. us2

za3 + suff. poss. us2 v. us2

**zabar** s. "bronze"; "gobelet, vase à boire" Nungal A 108 (en or), SgLeg. B 33(?), 38(?), 44(?)

zah<sub>x</sub> adj. "amer" v. ka SIS (s.v. sis)

zaḥan2 = za-ḥa-am/an

**zal** vb. (I) intrans. "passer (temps)"; "pointer (jour)" LU 191 (v. aussi u4 (...) zal); "passer, souffler (tempête sur un pays)" LSU 486-490, LU 390; "passer (vb. de mouvement)" Houe araire 134(?) (la houe, au bord du feu), LSU 83 (poussière du *kur*, avec jeu de mots sur u4 zal), **Namzitara 1 (Namzitara près d'Enlil)**; "**baguenauder**" Dial. 1:98, SP 3.125; "se dissoudre, se liquéfier, fondre" (cf. Sjöberg, JCS 25 [1973] 129 ad 123; Römer AOAT 276 [2001] 65); P. Attinger, Or. 81 [2012] 368) LU 218; fig. Išme-Dagan K 6; non-st. zil (GiEN 142 Ur2); trans. "faire passer/souffler (tempête)" LU 406; "**consumer (feu)**" **Lugale 86, ŠB 280**

e2 zal, e2 zal<sup>-</sup> litt. "dissoudre (sa) maison" = "lever le camp" GiEN 142; non-st. e2 zil (GiEN 142 Ur2)

ḡe6 (...) zal "passer (nuit)" Gud. Cyl. A 13:29, InDesc. 173 C<sub>2</sub>, O

i3-ti zal "**se déverser** (lumière de la lune)" ŠX 158

iti (...) zal "s'écouler (mois)" InDesc. 173 M, P, Waradsîn 21:80, **GiM 245, Ibbi-Sîn C 51, Samsuiluna 8:42**

mu (...) zal "s'écouler (année)" ELA 429, GiEn 40, 83, 127, InDesc. 173 M, InŠuk. 68 Fu

u4 (...) zal, rare u4 + suff. poss. zal (Enlil A 73 N<sub>III0</sub>, N<sub>III1</sub>) intrans. "passer (jour)"; "pointer (jour)" GiEN 47, 91, InŠuk. 126, 239; trans. "passer le jour, passer le temps, couler (ses) jours"; "être en retard" Edubba'a A 17, 23; au caus. "faire s'écouler des jours" ANL 7:3 (nam-ḥe2-ta "dans l'abondance"), LSU 59 (u4 ge17-ga "des jours malsains")

u4 zal "durant le jour" DI H 4

u4 zal (dir.) "**au point du jour, à l'aurore**" Enlil A 53 (ou u4 zal-le-d?), GiEN 48 et 92 (ou u4 zal-le-d?), InŠuk. 158 Dn; comp. u4 zal-le-d

u4 zal (loc.) "durant (toute) la journée" InŠuk. 110, 158, 280; // u4 zal-(l)e "**au point du jour, à l'aurore**" Enlil A 53 X<sub>5</sub>

u4 zal-la "soir"

u4 zal-le-d "point du jour, aurore" EnmEns. 42; comp. u4 zal (dir.) "**au point du jour, à l'aurore**"

zal v. giri17-zal adj., giri17-zal s.

**zal-GE2-da** (?) qualifie un récipient (dug) GiEN 274; non-st. za-GE2-ḡda<sup>7</sup> (GiEN 274 N49)

**zalog** vb. (I) intrans. "briller, étinceler, resplendir, être resplendissant"; "s'éclairer (an-ur2 horizon)" GiEN 47, 91; trans. "faire resplendir, illuminer" (propre et fig.); "**éclairer (horizon)**" **TplHy. 175**; comp. dadag; v. zalog (term.) e3

igi (+ suff. poss.) zalog intrans. "être brillant, lumineux (regard)"; par ext. "**être serein, être de bonne humeur**" CKU 2:15, SP 5.95; trans. "illuminer le regard"; "**s'illuminer (face/visage)**" **Išme-Dagan A 342**

saḥar zalog (avec préf. de l'abl.) trans. "**faire étinceler en débarassant de la poussière**" Nungal A 107 N<sub>12</sub>; **comp. Išme-Dagan AB 106**; comp. saḥar luḥ

**zalog** s. "éclat, lumière" SEpM 7:1

**zalog(-ga)** adj. "brillant, lumineux" (propre et fig.); v. ša3 zalog(-ga) ḡar ; comp. dadag(-ga) zalog (term.) e3 v. e3

**zar** s. "gerbe"; v. zar (...) du8, zar šal, še zar šal; comp. sar

še zar-maš v. zar-maš

zar-maš, še zar-maš (Houe araire 39 JJx(?), **DI R A 5 sq.**) "*moyette*" Houe araire 39 (comparées à des moutons), **DI R A 5 sq.**

zar (...) du8 v. du8 "être entassé"

zar-maš v. zar

zar šal v. šal

zarah s. "tristesse, désespoir" ANL 7:17, **Innana C 196', Man God 79, 127, SEpM 8:16, ŠB 257**; v. zarah AK

zarah AK v. AK

ze2-e = ze4-e (s.v. ze4(-e))

**ze4(-e), za(-a)** pr. pers. "tu, toi"; non-st. ze2-e (SEpM 6:6 X21)

ze4-e v. ze4(-e)

**zi** s. "vie"; "gorge" EnkNinh. 261; non-st. za (dans za-pa-aĝ2 = zi-pa-aĝ2: InEb. 55 Ur<sub>2</sub>), zu-a (Nungal A 71 N<sub>III30</sub>); v. zi + suff. poss. (...) AK, zi du11-g, zi ge4, zi ĝal2, zi + suff. poss. il2-il2 (s.v. il2), zi ir, zi + suff. poss. ir-ir (s.v. (zi) ir), zi KU5, zi nam-til3-la-k, zi PA.AN.PA(.AN) (s.v. pa-an), zi (...) pa3-d, zi + suff. poss. 3<sup>e</sup> non-pers. sar, zi šum2, zi + suff. poss. tum2/de6, ge-zi(?), nam-dumu-zi

zi = si22 (s.v. si22(-ga))

**zi-d (zid)** adj. "droit; juste, légitime; bon (personne); sain, bon (animal, etc.)"; v. igi zi bar, niĝ2-zi-d, peš-tur-zi-d, <sup>(ĝeš)</sup>peš-tur-zi-d, še-er-zi-d, šembi<sup>-</sup>-zi-d, šu zi ĝar, udu en-zi-de3, us2 zi dab5

zi-de3-eš "à juste titre, justement, dûment, cimme il se doit; bien, comme il faut"; non-st. zi-de3-š (Enlil A 9 X<sub>2</sub>); v. silim zi-de3-eš e (s.v. du11-g)

diĝir zi "dieu/déesse droit(e)"

e2 zi-d "bonne, belle maison, bon, beau temple"; "belle *pièce*" LU 243

gana2 zi-d "bon champ"

lu2 zi-d "homme droit, homme juste"

munus zi-d, ES nu-nus zi-d "femme droite, femme juste, vraie femme"

saĝ zi-d "bon serviteur" Iddin-Dagan A 172, Nanše A 110 sq.; "homme juste" CA 190

ša3 zi-d "bon sein, bon giron" DI A 47 (ša3 zi-ta e3-a "issu d'un bon sein, de bonne naissance")

**zi-d** s. "vérité, vrai" InŠuk. 8, Nungal A 37, 91; v. zi du11-g

**zi-g** vb. (II) B. *m.* zi-zi, rare zi-d (CKU 18:10) intrans./pass. "s'élever, se (re)lever, se (re)dresser; se cabrer"; "prendre son envol; se précipiter sur, s'attaquer à" (oiseaux, locustes sur les/aux moissons") InEb. 75, LU 275, **Lugalb. I 32**; "(contre-)attaquer" SEpM 2:6; "*se mettre en route*" ou "*se mettre à l'ouvrage, à la tâche*" CKU 18:8; "être en crue (fleuve), monter (eaux)" Gud. Cyl. A 19:10 Houe araire 72, **EJN 59** (v. aussi a zi-g); "être arraché, extirpé" SEpM 19:20; trans. "faire se lever, faire sortir, faire jaillir, lever"; "faire que qqc. prenne son envol" LU 275 P (litt. pass. d'un caus.); "arracher, extirper, écarter"; "enlever, retirer, arracher (un vêtement)" DuDr. 74 sq.; "dépenser" Našše A 70; "redresser" LSU 415; "réveiller" (Edubba'a A 16); "*repousser*" Hendursaĝa A 268' sq.; non-st. de zi: zu (CKU 1:X8); non-st. de zi-zi: ʾziʔ-izʾʾzi (DuDr. 27 O'), [z]i-ʾizʾ-[zi] (DuDr. 45 O'); v. i-zi(?)

a zi-g "monter (eau), être en crue"

a zi-ga "eau montante, crue" InEb. 177

a2 zi-g "lever le bras contre"; v. a2-zi-g, niĝ2-a2-zi-g

dur2 zi-g "lever (son) séant" CKU 1:11

erin2 zi-g, zi-d (CKU 18:10) "lever des troupes" CKU 18:10, **CKU 7:6**

gaba zi-g litt. "dresser la poitrine" = "se dresser (masse d'eau, vague)" Nungal A 33

gaba + suff. poss. zi-g "se retirer, se détourner, battre ne retraite" CKU 4:22, LSU 483-485, NL 88 (avec préf. de l'abl.); "repousser" LU 112

gu2 + suff. poss. zi-g, zi-zi "(re)lever la nuque" InEb. 49, 108; avec préf. du term. "lever la nuque vers" = libr. "s'approcher de" Našše A 136; "lever la (nuque =) tête dans (loc.)" ŠX 154 (dans la profusion); non-st. ʾgu3ʾ + suff. poss. ʾzi-ziʾ (InEb. 49 Ur<sub>2</sub>); v. a2-gu2-zi-ga

gu2 an (term.) zi-g, zi-zi litt. "lever la nuque vers le ciel, lever haut la nuque" = "lever haut la tête" LSU 470, NL 248

gu2-zi zi-g, zi-zi litt. "*lever la nuque droite*" = "*se tenir droit*" Edubba'a A 36

gu2 an (term.) zi-g v. gu2 + suff. poss. zi-g

i-bi2 (+ suff. poss.) (...) zi-zi-zi (ES) v. igi (+ suff. poss.) (...) zi-zi-zi

igi (+ suff. poss.) (...) zi-zi-zi, zi-zi-i-zi, [zi]-i-zi-zi (LU 301 P), ES i-bi2 (+ suff. poss.) (...) zi-zi-zi "lever les yeux" ir2-ra "dans les pleurs, en se lamentant" NL 181, LU 301

lirum zi-g "élever (ses) forces" EnmEns. 121

saĝ (+ suff. poss.) zi-g, zi-zi "dresser la tête, lever haut la tête, se dresser" DuDr. 45 N(?) (// zi-zi "se dresser"), NL 152, Nungal A 40 (la tempête déchaînée)

saĝ-ki (...) + suff. poss. zi-g litt. "lever son front" = "lever son visage" ŠX 80, **Išme-Dagan A 104, Samsuiluna 7:8" sq.**

su zi-g, zi-zi "avoir la chair de poule, avoir peur"; v. su-zi

šu zi-g, zi-zi litt. "faire avec la main se lever qqn (abs.)" = "inciter qqn (à faire qqc.)" (fréquent dans les malédictions)

šu zi-g "lever la main/patte sur/contre qqn/qqc.", d'où par ext. "être déchaîné; se déchaîner contre, agresser" Našše A 142 sq.

šu + suff. poss. zi-g "lever ses mains (pour prier)" DuDr. 164, 191, 226

šubtum (abl.) zi-g, zi-zi "surgir d'une embuscade" DuDr. 45, SEpM 2:5, **Iddin-Dagan D 17, PJN A 14**

zi-r v. zi-ir

zi + suff. poss. (...) AK v. AK

zi-ba-tum v. zi-ip-pa-tum

**zi-da** adj. "à droite"; v. usu3 zi-da

a2 zi-da "côté droit"; fig. "bras droit" Našše A 29

za3 zi-da "côté droit" ELA 305, SgLeg. B 39

**zi-da** s. "droite, côté droit" InEb. 56, 79, LSU 164, 421

zi + suff. poss. de6 v. tum2

**zi-du** s. litt. "qui va droit" = "homme droit" Našše 189, Nungal A 7, 11, 60

zi du11-g v. du11-g

**zi-ga** s. "levée"; "prélèvement, dépense, frais" SEpN 17:12; v. zi-ga ĝar

zi-ga ĝar v. ĝar

<sup>ĝeš</sup>**zi-gan** s. "gouvernail" EnmEns. 69; non-st. <sup>ĝeš</sup>zi-ge/i (Adapa 103 et 121 B)

<sup>ĝeš</sup>zi-ge/i = <sup>ĝeš</sup>zi-gan

zi ge4 v. ge4

<sup>ĝeš</sup>zi-gu-um v. <sup>ĝeš</sup>zi-ri2-gum

zi gu2 ĝar v. ĝar

zi ĝal2 v. ĝal2

**zi-ĝal2** s. "êtres vivants, créatures" (norm. humains) Iddin-Dagan A 98, Innana B 63, NL 242, 253 X<sub>1</sub>; comp. niĝ2-zi-ĝal2

**zi-ĤAR** (?) "..."; v. zi-ĤAR AK

zi-ĤAR AK v. AK

zi-ib-ba-tum v. zi-ip-pa-tum  
 zi-ig = si-ig  
**zi-il** "..." (dans le ND <sup>d</sup>NE-zi-il-la)  
 zi + suff. poss. il2-il2 v. il2  
**zi-ip-pa-tum, zi-pa-tum, zi2-ip-pa-tum, zi-ib-ba-tum, zi-ba-tum** s. une fibre textile DuDr. 158, 185, 220, [239c]  
 zi ir v. ir  
**zi-ir, zi-r, zi2-ir** vb. (I) "mettre en pièces, briser" LSU 189, 230, 242, 407c; v. ganzir(?)  
**zi-ir** (ou **zi-ir-ra**) s. "tourment, affliction" SEpM 20:8  
 zi-ir = zi2-ir  
 zi + suff. poss. ir-ir v. (zi) ir  
 zi-iz-zi = zi-zi (v. zi-g)  
 zi KU5 v. ku5-d/r  
 zi-pa = zi-pa-aĝ2  
**zi-pa-aĝ2** s. "gorge (et haut de la poitrine)"; non-st.za-pa-aĝ2 (InEb. 55 Ur<sub>2</sub>), zi-pa (InEb. 55 MS 5109, devant /k/)  
 zi PA.AN.PA(.AN) v. pa-an  
 zi-pa-tum v. zi-ip-pa-tum  
 zi (...) pa3-d v. pa3-d  
<sup>ĝeš</sup>zi-ri2-gu-um v. <sup>ĝeš</sup>zi-ri2-gum  
 (<sup>ĝeš</sup>)**zi-ri2-gum**, <sup>ĝeš</sup>zi<-ri2>-gu-um Houe araire 146 HHHx) s. "chadouf" Houe araire 146  
 zi + suff. poss. 3<sup>e</sup> non-pers. sar v. sar  
 zi šum2 v. šum2  
 zi + suff. poss. tum2 v. tum2  
 zi + suff. poss. tum3 v. tum2  
**zi-ša3-ĝal2** s. "souffle vital"  
     ki zi-ša3-ĝal2-la-k "'lieu de vie'" (sens exact peu clair) Innana B 92  
**zi2** vb. (I) trans. "arracher (herbes), cueillir" LSU 414; "débarasser de la végétation" Houe araire 84, 85 Vn; "brouter" DumEnk. 77 (épigr. inc.); "épiler (peau)" Houe araire 100; comp. SIG7  
**zi2** s. "bave, fiel"  
 zi2 = sa2 vb.  
 zi2-r v. zi2-ir  
 zi2-b (ES) v. du10-g vb.  
 zi2(-ba) (ES) v. du10(-ga) adj.  
 zi2-ba (ES) v. du10-ga s.  
 zi2-ba-bi (ES) v. du10-ga-bi (s.v. du10-g)  
 zi2-ib-ba (ES) v. du10(-ga) adj.  
 zi2-ib2 (ES) v. du10(-ga) adj.  
 zi2-iĝ3 (ES) v. šum2  
**zi2-ir, zi2-r** vb. (I) intrans. "glisser"; "s'échapper" 172, 178, [203]; non-st. zi-ir (Innana B 54 LaB et LaC); v. ganzir(?)  
     ĝiri3 zi2-ir v. ša3-tur3 + suff. poss. (abl./loc.) ĝiri3 zi2-ir  
     ĝiri3 + suff. poss. zi2-ir litt. "glisser ses pieds" = "remuer les pieds" CKU 1:20 X7 (//  
     ĝiri3 + suff. poss. kur2)  
     saĝ zi2-r "laisser tomber la tête"

ša3-tur3 + suff. poss. (abl./loc.) ġiri3 zi2-ir litt. "*glisser (les pieds hors de la matrice de qqn)*" = "*faire une fausse couche*", au caus. "*provoquer une fausse couche*", libr. aussi "*devenir/rendre incapable de procréer*" Innana B 54, **Išme-Dagan AB 80**; non-st. ša3-tur3-bi-ta ġiri3 zi-ir (Innana B 54 LaB et LaC)

**zi2-ir** adj. "*glissant*", gaba zi2-ir "*poitrine tombante, seins tombants*" Dial. 5B "148"

zi2-ir "mettre en pièces" v. zi-ir

zi2-ip-pa-tum v. zi-ip-pa-tum

ġeš**zi2-na** s. "nervure centrale d'une palme" LSU 416

zi2-zi2-id (ES) v. duggu-g

**zi3-d**, **zi3<sup>-</sup>-d** s. "farine"; v. zi3 dub

zi3 dub v. dub

zix(SIG7) v. SIG7

**zib2**, **zib2<sup>-</sup>** (**IB2**) s. "rênes"; v. **zib2 dab5**, zib2 gid2

**zib2** s. une tache, marque rouge; v. AN(an)-zib2(-ba) (s.v. an "ciel")

**zib2 dab5** v. **dab5**

zib2 gid2 v. gid2

zid v. zi-d adj.

**zil** vb. (I) trans. "peler, arracher" CA 120

**zil** vb. (I) "..."

du10 zil "*s'enfuir, déguerpir*" LSU 407

zil v. an-zil

zil = zal

**zil2** vb. (II?) intrans. "*être plaisant*" Elégie 2:60, mušen-ku6 37, 48a; trans. "*rendre qqc. plaisant, agréable*" VS 17, 12:10; "*charmer*" DI O 23, Šu-Sîn A 24; "*réconforter, guérir*" VS 17, 12:11, Cavigneaux/Al-Rawi, Za 85, 182:23

enim zil2-zil2-le/i litt. "*rendre plaisants les mots*" = "*bien parler, bien tourner ses phrases*" Elégie 1:5

šu zil2-zil2 "*bien traiter, approuver*" ELA 451

**zil2-zil2-i/le** adj. "charmant" apparence (ulutin2) et stature (alan)" SEpM 18:4

**ziz2** s. "blé amidonnier"

ziz2 babbar, ziz2 babbar2 "blé amidonnier blanc" CA 26, DumEnk. 45

ziz2 gegge-g "blé amidonnier noir" DumEnk. 43

ziz2(-)kib3 litt. "amidonniér-froment", d'où "froment" Houe araire 44 (suivi de gu2-nida dans IIIx), **Išme-Dagan D 26'(?)** (suivi de gu2-nida)

**zizi** (**ANŠE.KUR(.RA)**) s. "cheval"

zizi ħur-saġ-ġa2-k "cheval des montagnes" CKU 4:3

**zu** vb. (II) B. *m.* zu-zu trans. "apprendre; comprendre; connaître, reconnaître, savoir, être informé, prendre connaissance; "s'enquérir", avec nég. "ignorer"; ġe26-e (u3-)nu-zu-ġu10-ta "sans que j'en sois informé" SEpM 5:7; ša3-ga-ni-še3 zu "comprendre dans son for intérieur" CA 87, 93a, SgLeg. B 4, B 50, B 52; au caus. "faire savoir, informer, instruire, enseigner, faire connaître, proclamer"; non-st. de zu: su (InEb. 94 N<sub>16</sub>), za (Innana B UrA 112 et 124-131), zu2 (CA 87 Y<sub>2</sub>, EnmEns. 106 C + L); non-st. de zu-zu: ʾzuʾ-za (CKU 2:8 X4); v. a-zu, ku3-zu, nu-zu, nu-zu-a

ad zu litt. "connaître les voix" = "bourdonner d'animation" NL 83; comp. za-pa-aġ2 zu di zu v. sa2 zu

gal zu "savoir beaucoup; très bien savoir"; v. gal-zu

ĝešgem zu litt. "reconnaître les signes à qqn" = "identifier, reconnaître qqn (à un/des signe(s))" InŠuk. 104, 152 Dn, **ŠC a 98**; comp. ĝešgem ĝa2-ĝa2  
 igi + suff. poss. (dir.) zu litt. "faire connaître à l'oeil" = "montrer, mettre sous les yeux, faire faire l'expérience" CKU 2:29, **mušen-ku6 21**  
 lu2 zu  
 lu2 zu "connaissance" CA 18 Y<sub>1</sub>, Nungal A 54  
 lu2 zu-a "relation, connaissance" ANL 7:14a, 15, Nungal A 47, ŠA 30a  
 sa2 zu "être de bons conseils"; v. sa2-zu  
 ša3 ħulu du3-a zu litt. "*qui connaît le coeur méchant planté*", d'où libr. "*qui a un coeur méchant*" LU 433 N<sub>75</sub>, K<sub>3</sub>, **Man God 111**  
 za-pa-aĝ2 zu litt. "connaître le bruit, le brouhaha" = "être plein d'animation" NL 32 (temple); comp. ad zu  
**zu** s. "connaissance" CA 215; Lugalb. I 33; comp. zu-a  
 lu2 zu-k s. "celui des connaissances" = "celui qui a des connaissances" CA 18 A et U<sub>2</sub>  
 zu = du8 (dans igi du8)  
 zu = šu  
 zu = za vb.  
**zu-a** s. "connaissance"; comp. zu  
 zu-a = zi "vie"  
 zu-za = zu-zu (s.v. zu)  
**zu2** s. "dent"; non-st. **su (Innana C 159 R)**, su3 (ŠX 64); gl. zu (CA 253 N<sub>4</sub>, LSU 385 II); v. zu2 (...) bar7, zu2-zu2 bar7-bar7 (s.v. bar7), zu2 bir5<sup>(mušen)</sup>, zu2 buru5<sup>mušen</sup>, zu2 du3, zu2 gaz, zu2 GID2, KA(zu2) gu7, zu2 gub, zu2 keše2-d/r, **zu2 li2**, **zu2 ra-aḫ**, niĝ2-zu2-gub, <sup>ĝeš</sup>al (...) zu2 1/2/4, <sup>(ĝeš)</sup>ti-zu2-k (s.v. <sup>(ĝeš)</sup>ti)  
 zu2 = zu  
**ZU2** s. "..." InEb. 147; non-st. su (InEb. N<sub>14</sub>), SUM4 (InEb. 147 N<sub>III33</sub>)  
<sup>(ĝeš)</sup>**zu2** s. "dent; lame, soc (de la charrue)" v. <sup>(ĝeš)</sup>zu2 + suff. poss. du3, KA bulug(-ga-k(?)) (s.v. <sup>(uruda)</sup>bulug)  
<sup>NA4</sup>**zu2** s. "pierre à feu, obsidienne" Innana B 27 UrA, LaC et SiA, **Lugalb. I, 6 N-T 638 iv 11, Lugalb. I 289**  
**zu2<sup>zabar</sup>** s. litt. "dent de bronze", peut-être désignation métaphorique des outils agricoles DuDr. 102  
 zu2 (...) bar7 v. bar7  
 zu2-zu2 bar7-bar7 v. bar7  
 zu2 du3 v. du3  
<sup>(ĝeš)</sup>zu2 + suff. poss. du3 v. du3  
 zu2 gaz v. gaz  
 zu2 GID2 v. gid2  
 zu2 gu7 v. gu7  
 zu2 gub v. gub  
**zu2-gub** s. "casse-croûte, en-cas" CKU 1:22 version non nippurite, Edubba'a A 27 F, Aa; comp. niĝ2-zu2-gub  
 zu2 keše2-d/r v. keše2-d/r  
**zu2-keše2-d/r** s. "troupe d'élite"; comp. aga-us2 zu2 keše2-d/r, erin2 zu2 keše2-d/r  
 zu2-keše2 me3-k "troupe d'élite (en formation) de bataille" Ḫendursaĝa A 265'  
 zu2-keše2 AK v. AK  
**zu2 li2 v. li2**



**zu2-lum** s. "datte"; v. a2-an zu2-lum(-ma)-k

**zu2 ra-aḥ v. ra-aḥ**

**zuḥ** vb. (I(?)) "voler"; *me* Našše A 92 B<sub>3</sub>(?)

**zukum, zukum2, zukumx (ZUKUM2xŠE)** (ANL 7:21 Ur1) v. trans. "fouler, piétiner"

ḡiri3 zukum, zukum2, zukumx (ZUKUM2xŠE) (ANL 7:21 Ur1) "piétiner, fouler aux pieds" ANL 7:21, FI 7

zukum2 v. zukum

ZUKUM2xŠE v. zukum

**zulumḥi, zulumḥi<sup>-</sup>** s. "longue toison" u8-ezinam 107; "à la longue laine (ovins)" (s. en app. ou adj.) CA 23, Iddin-Dagan A 146

zulumḥi v. <sup>tu9</sup>zulumḥi

<sup>tu9</sup>**zulumḥi, <sup>tu9</sup>zulumḥi<sup>-</sup>**, zulumḥi (Lugalb. I 337 T) s. "vêtement de laine à longues mèches, kaunakès" ŠX 60, UN A 98, **EWO 24, 383, Išme-Dagan AB 62, Lugalb. I 249, 337**